




ICIPANDWA 1

UKUTENDEKA


A man with a beard and glasses, wearing a dark suit and tie, is seated in a large, ornate chair. He is holding an open book and appears to be reading. The setting is a library or study, with a large window behind him showing a bright, sunny day. To the right, there is a bookshelf filled with books. The room has a classic, elegant feel with decorative elements like a chandelier and a patterned rug.

ILI ILYASHI LYALANDWA
MUCITABO CAKALE IMYAKA AMAKANA
NA MAKANA AYAKALE. YONSE AMASHIWI
NALAKWEBA YACISHINKA. YAMBI
YALEKOSA UKUYASUMINA.
LELO ICISHINKA LYONSE

CILABA ICAYAFYA
UKUMFWA UKUCILA
LUBUFI.



PAKUTENDEKA ILYO UMUNTU
WANTANSI TALAPANGWA, ILYO
TAKULABA , ISONDE, AKASUBA,
INTANDA, NELYO ULUBUUTO
NENSHITA TAFILABAKO, LESA
EKO AALI.



EKAFYE EWALIKO
UUSHAKWATA INTENDEKELO
LELO TAALI EKA. LESA TAABA
NGO MUNTU, LELO BABA BATATU
MULI UMO. CILA MUNTU ABA
UWALINGANA NOMUNANKWE KABILI
ONSE WAMUYAYAYA, BONSE
BAKWATA IMIBEELE IMO INE, AMAKA,
IMICITILE NE MIFWAILE. ALAANDILE
KUMWINE EKA MUKUTEMWA
KUMO KWINE.

LELO LESA AALEFWAYA
UKUTWAKANYAKO UMWEO
WANKWE. ALEFWAYA
ABENA MUPALAMANO
NABANANKWE.



BAIBELE*YATWEBWA ATI LESA ABUMBILE
BAMALAIKA ABENGI ABAPUSANA
ABAKUMULLUMBANYA ABAASHINGULUKA
ICIPUNA CABUKATA. LELO UMO UWALEITWA
LUCIFA ATUNGULWILE IBUMBA LYA
BAMALAIKA ICAKANIKO CAPATATU (1\3)
UKUSANGUKILA LESA. LESA ABATAMFISHE
KUMUULU NA LUCIFA ISHINA LYAKWE LYA
PILIBUKA ALAITWA SATANA.



LELO ILI
TELYASHI LYABO.

ILI LYASHI LYA KWA LESA
UKUBOMBA NABANTU.

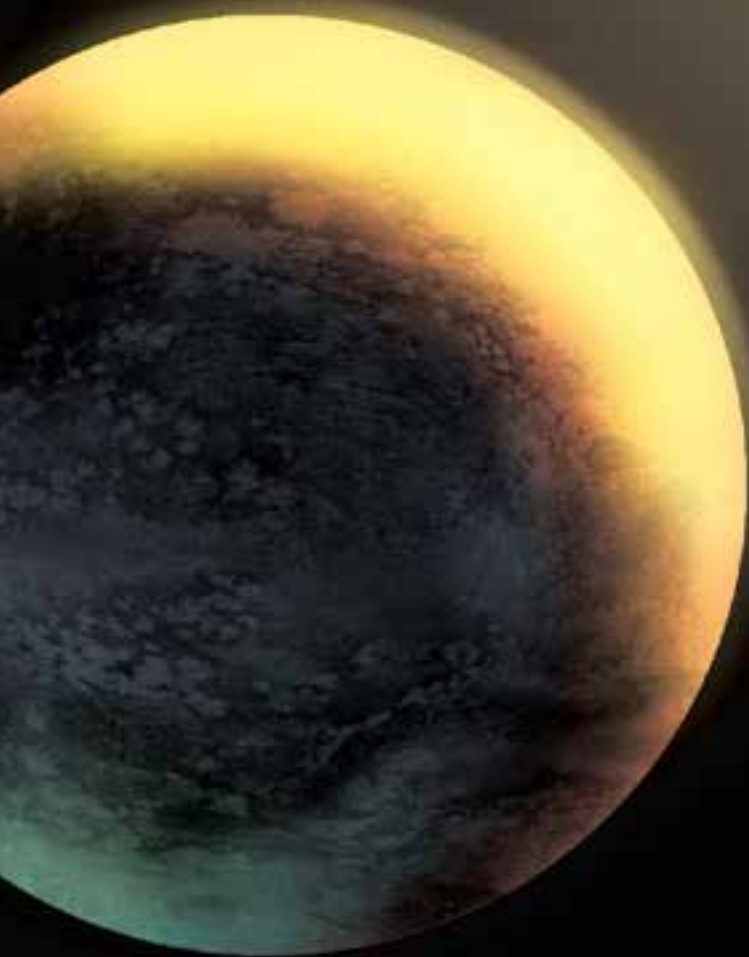
IBUULA ISAIAH 45:18-LOLESHA * PEBUULA 322 APALI LIBULONDOLOSHI LIBWIPI LIBWA CITABO ICITWA BAIBELE. NGAULEFWAYA UKWISHIBILAPO NAFIMBI PALI SATANA, MONA ESAYA 14:12-14, ESEKELI 28:13-19, MATEO 25:41, LUKE 10:18, UKUSOKOLOLA 12:4, 20:2.

PAKUTENDEKA LESA APANGILE
UMUULU NE SONDE. ILYO PAPILE
INSHITA ISONDE LYAISHILEBA
ICIMFULUMFULU, KABILI TAMWALI
KANTU NELYO KAMO. NA KABUMBA
ALESHINGULUKA PAMULU WAMENSHI.



AOPENE LESA ALANDILE
MUMFIMFI ATI

NAKUBE LILIBUUTO





3-IBUULA- MUPEPI NA 4004 B.C-
UKUTENDEKA 1:2-3.

UCIBIKE KWATI
TAKWALI ABANTU
ABENGI NGE
LELO. KABUMBA
TABOMFESHE
AMANO YAKUPANGA
UMUNTU UKUFUMA
KUCINAMA.
APANGILE
IFINTU FYONSE
UKUBOMFYA
ISHIWI UKUTI
FIBEKO. MUNSHIKU
MUTANDA, LESA
APANGILE; IFIMUTI
, INAMA NO MUNTU
PAKWISUSA
ISONDE.

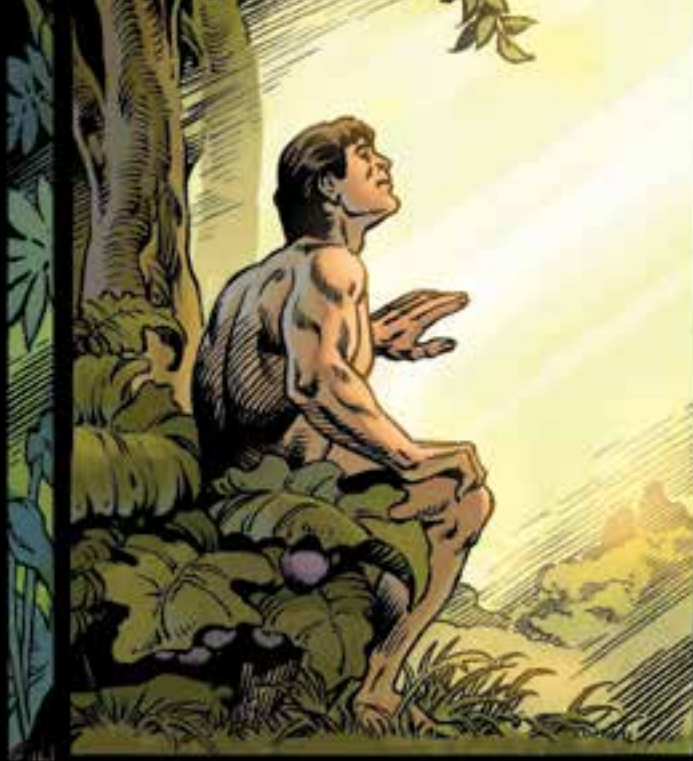


PABUSHIKU UBWALENGA
MUTANDA LESA ABUMBILE
UMUNTU UKUFUMA
KULUKUNGU LWELOBA.



LESA APUTILEMO UMUPU WAKWE
MUCIBUMBWA CELOBA, ELYO
UMUNTU AISHILEBA UWAMWEO.
APANGILWE MUCATA CAKWA
LESA-UKUCILA PANAMA.


LESA AITILE ICIBUMBWA
CIPYA UMUNTU ELYO
AMUPELE ISHINA
LYA ADAM.



IBUULA UKUTENDEKA 1:31, 2:7



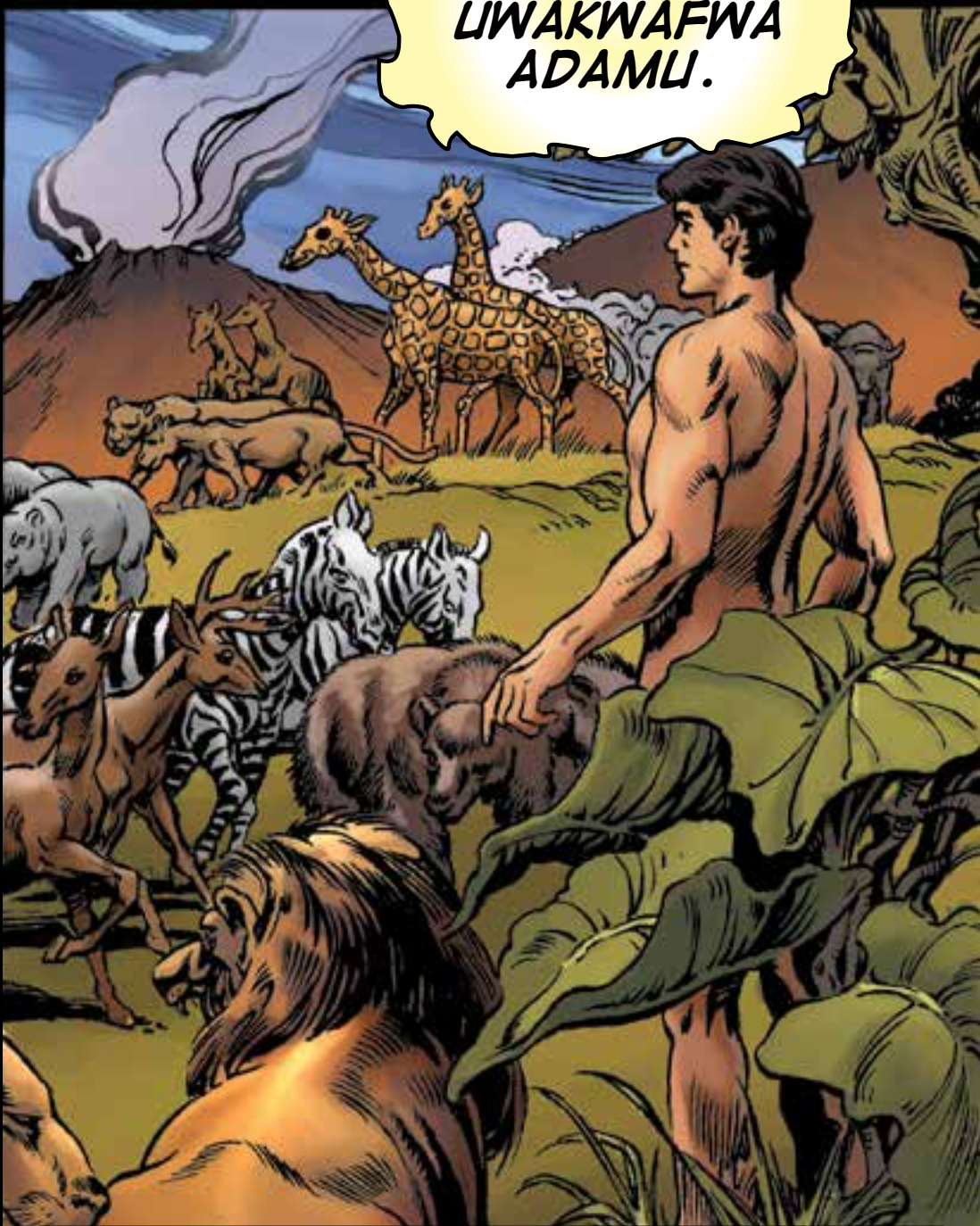
LESA AMWENE
PALI FYONSE IFYO
APANGILE ATILE
"NAFIWAMA SANA"



CILA BUSHIKU,
LESA ALELANDA
NA ADAM, NO
BWIKALO BWALI
BWINO. LESA
ALETELE INAMA
SHONSE KULI
ADAM PAKUTI
ENIKE CILA NAMA
ISHINA. LELO
WENE TAKWETE
UMUNANKWE
LWAKWANGALA
NANKWE.

NA LESA ATILE ATI

**NALAPANGA
UWAKWAFWA
ADAMU.**



**LESA ABIKILE ADAMU MUTULO
UTWINGI, ELYO ABULILE ULUBAFU
LUMO KUMUNTU NOKUPANGA
UMWANAKASHI UWAYEMBA UKUBA
KAFWA WAKWE UWATEMWIKWA.**

LESA ABUSHISHE ADAMU NO
KUMULETELA UMWANAKASHI.
ABEBELE UKUTI BAKAKWATE
ABAANA NOKWISUSHA ISONDE,
ELYO ADAMU AINIKE UMUKASHI
WAKWE UWAYEMBA EVA.

IIFUPA
LYA PA
MAFUPA YANDI
KABILI MUNOFU
WA MUNOFU
WANDI.

SATANA,
UMUBI,
ALELOLESHA
FYE.

BONSE BAALI UBWAMBA,
LELO BAALI NGABANA
ABANONO, TABAISHI
UKUTI BAALI UBWAMBA.


BAALI ABANSANSA MWIBALA.
TAMWALI ULUBEMBU,
TAMWALI INSALA; TAMWALI
UMWAKABA SANA NANGU
UMWATALALA SANA.

LESA ALANDILE
PALWA FIMUTI
ATI


**KUTI
MWALYA FYONSE
KUFIMUTI FYA MWIBALA,
LELO MWIKALYA KUCIMUTI
CAPAKATI KEBALA, PANTU
UBUSHIKU MUKALYAKO
MUKAFWA.**

IBUULA UKUTENDEKA 1:28, 2:2, 16-
22, 25

SATANA ALIPATILE LESA KABILI
AALEFWAYA UKONAUULA IFYO LESA
ALECITA, LELO ALEFWAYA INSHILA
YAKULANDILAMO NA EVA, EICO
AINGILE MUCIBUMBWA ICAYEMBA
NOKLIBOMFYA AKANWA KACIKO.



BUSHE LESA
ALIMWEBELE UKUTI
TAMUFWILE UKULYA
KUCIMUTI CONSE
ICAMWIBA?

A dragon-like creature with a grey, scaly body, large wings, and a long tail with spikes. It has a human-like face with horns and is pointing its right hand towards a woman. The background is a lush green landscape with trees and a bright sun in the upper left corner.

ALANDILE
ATI KUTI TWALYA
KUCIMUTI CONSE
UKUFUMYAKOFYE
ICI CIMO, NACO
NGATWAIKATAKO,
KUTI TWAFWA.

HA!
TAMWAKAFWE.
MUKABA NGA LESA
ILYO MUKALYAKO.
MUKAKWATA
LIBWISHIBILO NGA
LESA. MUKESHIBA
LIBUSUMA NO
BUBI.



CISUMA
MUKUMONEKA!
CILEMONEKA KWATI CAKULYA
ICISUMA. KUTI CANENGA
UKUBA UWAMANO NGA NALYA,
LELO LESA ALANDILE ATI
MWIKALYAKO KUCISABO.

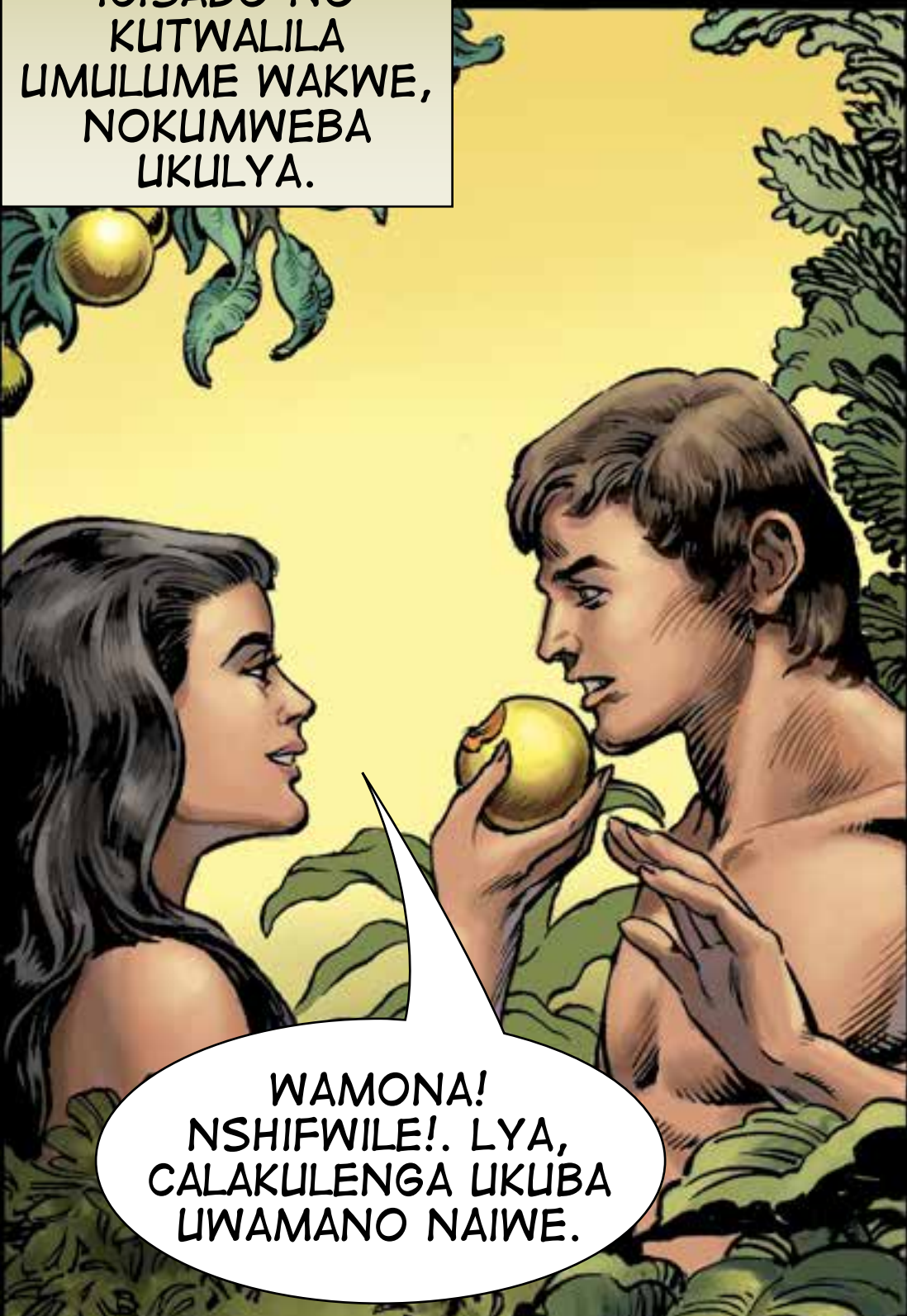
EVA TAISHIBE UBUSUMA
NO BUBI UMO FYALOLELE.



EVA TANAKILE LESA
ALILE NE CISABO.

EVA AISHILE IBUKISHA
NINSHI NAPAPITA
INSHITA UKUTI NABEPWA.
CAMULENGELE
UKWISHIBA BUSUMA
NO UBUBI, LELO UBUBI
EBWALEMUTUNGULULA..

EVA ABULILE
ICISABO NO
KUTWALILA
UMULUME WAKWE,
NOKUMWEBA
UKULYA.



WAMONA!
NSHIFWILE!. LYA,
CALAKULENGA UKUBA
LWAMANO NAIWE.

IBUULA - UKUTENDEKA 3: 1-6,
UKUSOKOLOLA 20:2

BALILWIKE NO
KUBA NENSONI
ILYO BAISHIBE
UKUTI BALI
LIBWAMBA.

HA,
HA, HA, ALI
NOKUMIPAYA NOMBA,
MONENI IFYO
ANCITILE INE.





NIFINSHI
TWACITA?

TATWACINAKILA
LESA, ALAISA
NOMBA LINE.
TUFWILE UKUFIMBA
PA BWAMBA
BWESU.



**ADAMU!
ULI KWI?**

**NA
CUMFWA
ISHIWI
LYOBE
KABILI
NACITIINA
PANTU
NACIBA
LIBWAMBA.**

**NINANI ACIKWEBA
ATI WACIBA LIBWAMBA?
BUSHE NALTOBA IFUNDE
LYANDI NOKULYA
ICISABO NA KUKENYE?**



LIMWANAKASHI
MWAMPELE EULENGELE
NCITE ICI.

A woman with long dark hair, wearing a dress made of green leaves, stands in a forest. She is pointing her right hand towards a large, white, scaly dragon-like creature that is breathing fire. The dragon is positioned in the middle ground, facing left. The background shows trees and a bright, hazy sky. The scene is framed by a black border.

HISSSSS

INSOKA
YACIMBEPAYACINJEBABA
ATITAWAFWENKABA
NGAIMWENOMBA NSHILI
NGAIMWE, NAUMFWA
LIBUBI.

ECO LESA ATIPILE
INSOKA ATILE...

NKABIKA ULLUBUTO LOBE
NOMWANA WAMWANAKASHI
UKUBA ABALWANI. ULLUBUTO
LOBE LULI NOKUSUMA
KUKATENDE KAMWANA
WAMWANAKASHI, LELO
ENA AKAKUNYANTA
KUMUTWE.

PANTU
NAUCITA ICI
WAKULAENDELELA
PEFUMO LYOBE
KABILI WAKULALYA
ULLUKUNGU.



LIBU EBULAYO
BWABULWI
BWAKUNTANSHI.
INSHITA ILI
NOKWISA
ILYO ULUBUTO
LWAMWANAKASHI
LUKACIMFYA
SATANA. UYU
MUNTU ALI
NOKU LUBULA
ABANTU BONSE,
UKUBABWESESHA
KULI LESA NO
KUBAPOKOLOLA
KU CITIPU
CALUBEMBU
NE MFWA.



LESA NGA ALI ONAWILE LUSIFA NABA MALAIKA
BAKWE BONSE MUNSHITAFYE IINONO, LELO ALI
BALEKELE UKUTI BABEPO BABE ICAKWESESHAKO
UMUTUNDU WABANTU BONSE. BUSHE ABANTU
KUTI BAKONKA LESA NANGU KUTI BAKONKA
SATANA MULI BUCISANGUKA BWAKWE?

LESA AKANDILE
ABANTU BONSE
NOKUTILA KULI...



ADAMU,
PANTU WACUMFWILA
KUMUKASHI WAMUNAKILA
NOKUKANA UMFWILA INE.
NKATIIPA ISONDE NO
KULEKA IMYUNGA NA FICILASA
UKUKULA BWINO UKUCILA
IFILIMWA, KABILI UKALABOMBA
NAMAKA PAKUTI USANGE
IFYAKULYA UKUFUMA KUMUSHILI.
UKALACULLA INSHIKU SHONSE
ISHAMWEO OBE, PAKUSANGA
ICAKULYA UKALAPIBA AMABE
PAMPUMI YOBE PAKAFYE
UKAFWE UKABWELELE
KWILOBA UKO
WAFUMINE

NOMBA INSHITA YALIFIKA
IYAKWA ADAMU NA EVA UKUFWA
NGEFYO LESA ALAILE. NOMBA
MUNSHITA YAKUTI ABEPAYE,
LESA AIPAILEMO INAMA
MUCIFULO CABO ABULA IMPAPA
NOKUPANGA IFYAKUFWALA
IFYA KWA ADAMU NA EVA.





TATWIPEYE!
TUCILI ABAMWEO!

AIPAILEMO
INAMA MUCIFULO
CESU!

ADAM NA EVA TABAFWILIE
BULYABWINE BUSHIKU, PANTU
INAMA ISHAKAELE ESHAFWILILE
MUCIFULO CABO, LELO LUBUPINGUSHI
BWAMFWA BWALI PALI BENA, PANTU
KUNTANSI BALI NOKWISA FWA.
IMFWA ECILAMBU CA LUBEMBU.

ICO ADAM NA EVA NOMBA BABA
ABABEMBU, LESA ABAFUMISHE
MWIBALA ILISUMA PAKUTI TABALILE
KUCIMUTI CAMWEO NO KWILILILA
ABAMWEO MULLUBEMBU.

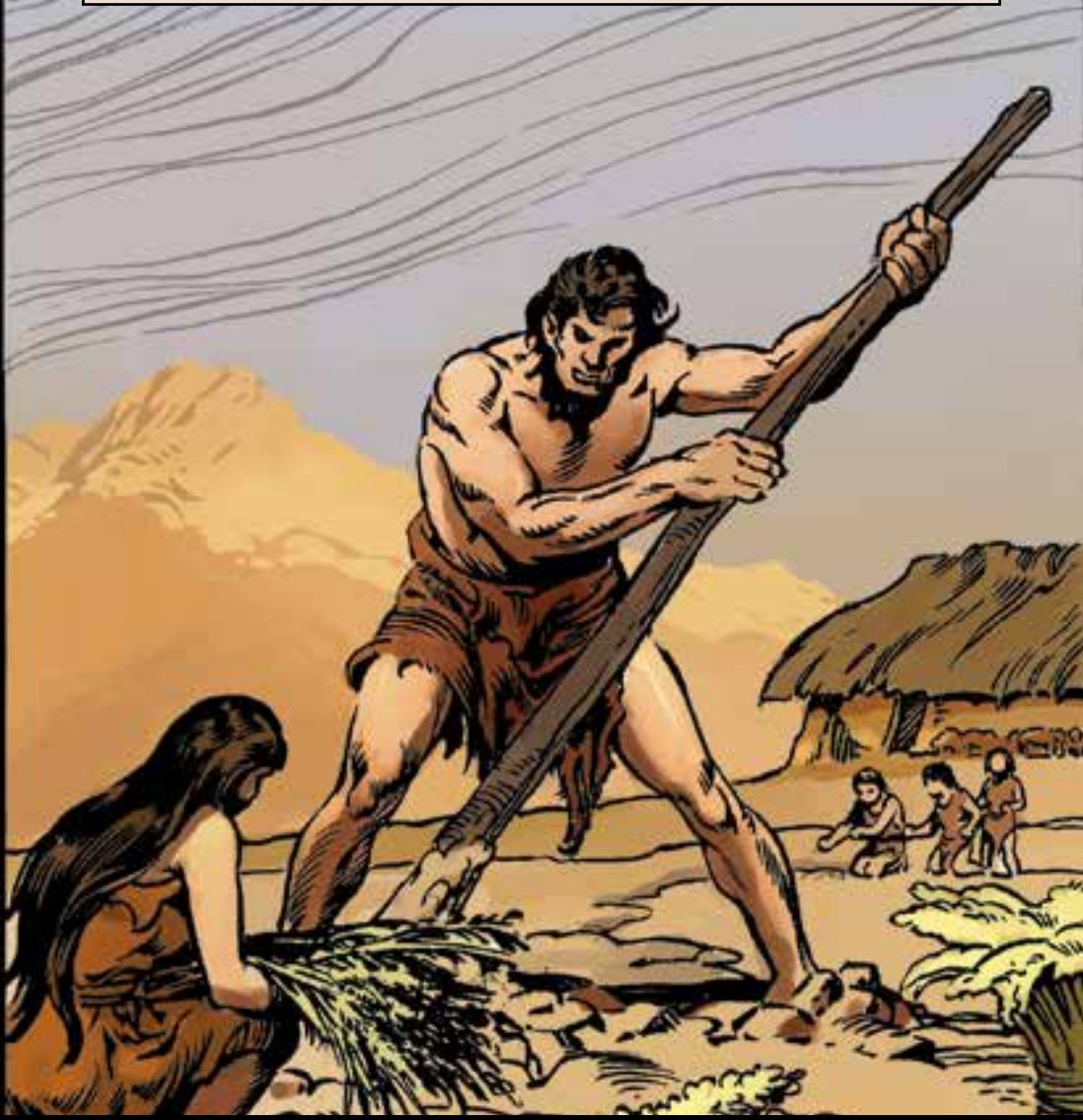




LESA ABIKILE BAMALAIKA
EBETWA BAKERUBI
PAMWINSHI WEBALA
UKUKANYA ONSE UKUYA
KUCIMUTI CAMWEO.
IBALA LYALONAWILWE
NECIMUTI MUKULEKELESHA
CAFUMISHIWE
PESONDE. UBUSHIKU
BUMO CIKALETWA
KABILI PESONDE,
KWENA NINTANGILA
MUKULONDOLOLA
ILI ILYASHI.



ADAMU NA EVA BALIKWETE
ABAANA ABENGI. KUNTANSHI
ABANA BABO ABAUME NA
BANAKASHI BATAMPILE UKUPANA
NOKLUKWATA ABANA PALWABO.



ILYO ABANTU TABALAFULA
BALEUPANA MUNDUPWA SHABO.
LELO LINTU BAFULILE LESA ABIKILEPO
IFUNDE UKUKANYA ABANTU
UKUPANA MUNDUPWA. PANTU NGA
BAKONKANYAPO UKUPA MUNDUPWA
KUTI LIMBI BALAFYALA ABANA IFILEMA.

UMWANA WAKUBALILAPO
UWAKWA ADAMU NA EVA, KAINI
ALELIMA UMUSALU NE FISABO.
UMWANA WACIBILI ABELI
ALETEKA IFITEKWA(INAMA).
BUSHE KUTI CABA UKUTI UMO
PALI ABA EMWANA UWABULAYO
UWAKWISA ONAULA SATANA?




KAINI NA ABELI BALISHIBE PA LWAKWA
LESA NEFYALECITIKA MWIBALA.
LELO LESA ALILEKELE UKWENDA NO
KULANDA NA BANTU. ADAM NENKULO
SHAKWE SHONSE BAALI ABAPATUKA
KULI LESA KUMULANDU WA KUKANA
NAKILA KWAKWA ADAMU. UBWIKALO
BWALI UBWAKOSA UKWABULA LESA.



OH, MWE LESA!
INE NDIMUNTU
UMUBEMBUMBU, NAIPAYA
IMPANGA NOKUIPELA
MUCIFULO CAMFWA
YANDI.

UBUSHIKU BUMO ABA ABANA BABILI
BAFWAILE UKUTOTELA LESA MUKUPELA.
WISHI ALIBEBELE IFYO LESA AIPEYE
INAMA MWIBALA KALE LINTU BABEMBWIKE.
NIKUKUTETEKELA EKO ABELI AIPAILE
INAMA NOKUPELA KULI LESA.

KAINI APELE IFISUMA IFYO
AKWETE, LELO TALYALI
LILAMBO LYAMULOPA. KAINI
TAUMFWIKISHE UKUTI ULUBEMBU
LWAKWE LWAKALIFYE LESA.



MWE LESA,
POKELELENI. ICI
ICABUPE ICISUMA
SANA CINTU
NAPELA.

BUSHE UMO PALI ABA KUTI
AISABA KALIBULA WABULAYO?

IBUULA UKUTENDEKA 4:1-4,
ABENAROMA 3:23, ABAHIBULU 11:4



IYOO, KAINI!!

LESA AKANINE KAINI ULUPE BWAKWE
PANTU TAMWALI MULOPA.

LESA ALISEKELEMO
MUCABUPE CAKWA ABELI,
ELYO AMWENE UKUSUMA
KWAMULOPA KWAMPANGA IYA
KAELE, LESA AFUMISHEPO
ULLIBEMBU LWAKWA ABELI.



LESA ALANDILE KULI KAINI ATI
NGAWACICITA IFYO UFWILE UKUCITA,
NGANACISEKELAMO MULI IWE. WALI
NOKUTEKA ABELI, KABILI ABELI
AALI NOKULAICEFYA KULI IWE.

BUSHE IWE
NINSHI ULEYUMFWILA?
IFISABO FYANDI NO
MUSALU NAFICINDAMA
LUKUCILA UMULOPO
WAMPANGA. NOMBA
CINSHI CIKULENGELE
UKUTI ULEYUMFWA?

MUNYINA,
INSHITA
EKOILI YAKUTI
WAPELA ILAMBO
LYAMULOPO.






NINKWATA
YONSE IFI
NALAKWIPAYA
FYE

FWUP!

IBULA - UKUTENDEKA 4:5-8

ABELI AFWA, NA KAINI
ALEFWAYA UKUFISA ULUBEMBU
LWAKWE ULWAKWIPAYA.



LELO KAINI TETI AFISE
UBUBI BWAKWE KULI
LESA. LESA ALAMONA
NOKWISHIBA FYONSE.

**KAINI,
MUNYINA
OBE ABELI
ALIKWI?**

BUSHE KUTI
NAISHIBA
SHANI? BUSHE
KUTI NABA
SHANI KASUNGA
WAKWA
MUNYINA?

**UMULOPA WAKWA
MUNYINA OBE
UCILI MUMUSHILI,
ULELANDA KULI INE
UBUBI UCITILE.**

LESA ALESHIBA FYONSE. ALAMONA ONSE
INSHITA YONSE. TAKUNGABA ICINGAFISAMA
KULI WENE. ALIMWENE IFYO KAINI ACITILE
KULI ABELI. LESA ABIKILE ICITIPU PALI
KAINI NAO ABUTUKILE MU MATOLOLO,
ASENDELE NO MUKASHI WAKWE
.MUKUSHININWA KWAKWE KWAMUTELE
UBULANDA BUKALAMBA NO KUCUULA



KAINI TETI ABE KALUBULA WABULAYO.
NAO WINE ALEFWAIKWA UKULUBULWA.

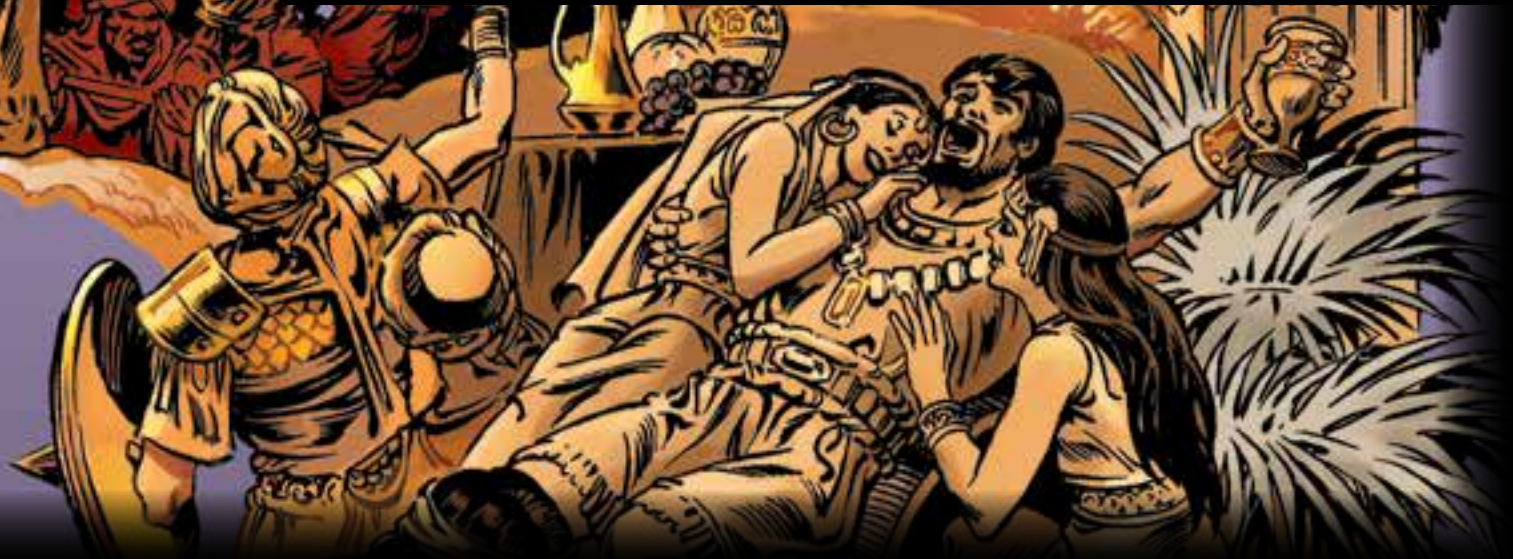
NINSHANI PABULAYO BWAKWA
LESA UBWAMWANA UWAKULUBULA?
ADAMU NA EVA BALIKWETE UMWANA
NAUMBI UWALEITWA SETI, NABAMBI
ABANA ABAUME NA BANAKASHI
BALI FYELWE KULI BENE.



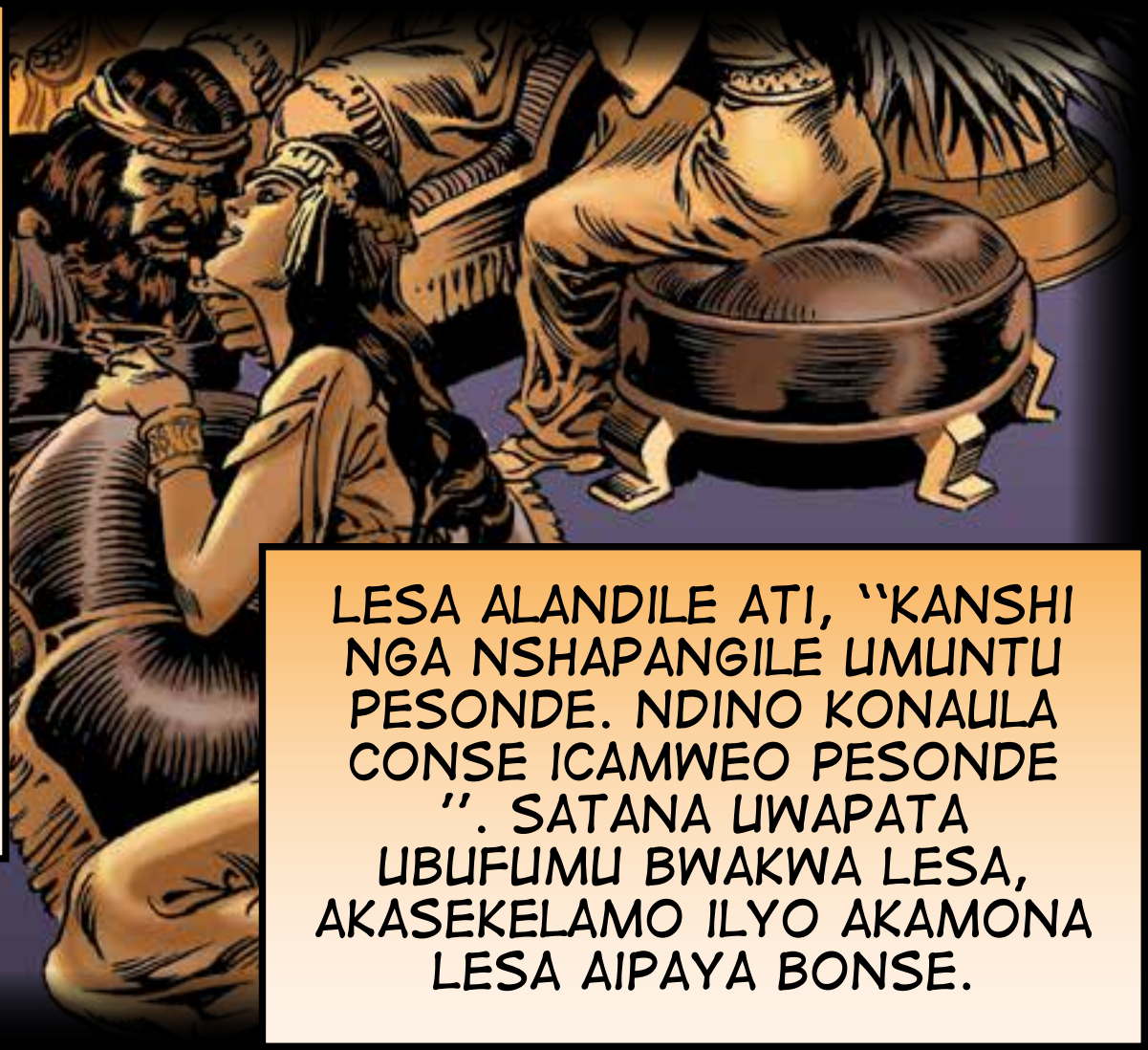
LESA
NAMPELA
NAUMBI UMWANA
UMWAUME
UKUSENDA ICIFULO
CAULYA KAINI
AIPEYE.

IBULA UKUTENDEKA 4:9 -16, 5:4,
IMILIMO YA BATUMWA 17:24 - 26

SETI ALIKWETE UMWANA, NO MWANA
WAKWE NAO AKWETE UMWANA, NABANA
ABAUME ABENGI BALIFYELWE, NANGU
CINGABA IFYO TAPALI UWAKUFUMYAPO
ICITIPU CALUBEMBU NANGU UKUCIMFYA
IMFWA. BWANGU BWANGU ABANTU
BALIFULILE MU CALO BATAPILE UKUKULA
IMISUMBA, IMISHI, NA MABALA.



MULI CILANKULO
IIPYA, ABANTU ILYO
BALEFULA NO LUBEMBU
LWALEFULILAKO, ABANTU
BALECITA ULUBEMBU
LWABULALELALE KABILI
BALI BA FYONGO.
AMANTONKANYO
YABO YONSE YALI YA
LUBEMBU. TAPAALI
UMULUNGAMI NANGU
UMO. ADAMU ACITILE
ULUBEMBU LUMO, LELO
ABANTU BAISHILECITA
IMEMBU ISHINGI.



LESA ALANDILE ATI, "KANSHI
NGA NSHAPANGILE UMUNTU
PESONDE. NDINO KONAILA
CONSE ICAMWEO PESONDE
". SATANA UWAPATA
LUBUFUMU BWAKWA LESA,
AKASEKELAMO ILYO AKAMONA
LESA AIPAYA BONSE.

PAPITILE INKULO
PABULA, IMYAKA IKANA
LIMO NE IMYANDA INE
(1400YRS) NE CALO
CAISWILEMO ULLIBEMBU.

ABANTU BASANGWILE
ABANTU BANABO
ABASHA.

BUSHE LESA AKAKWATA
ULLIPWA ULWAMUTEMWA
NOKWENDA MUCUMFWILA?

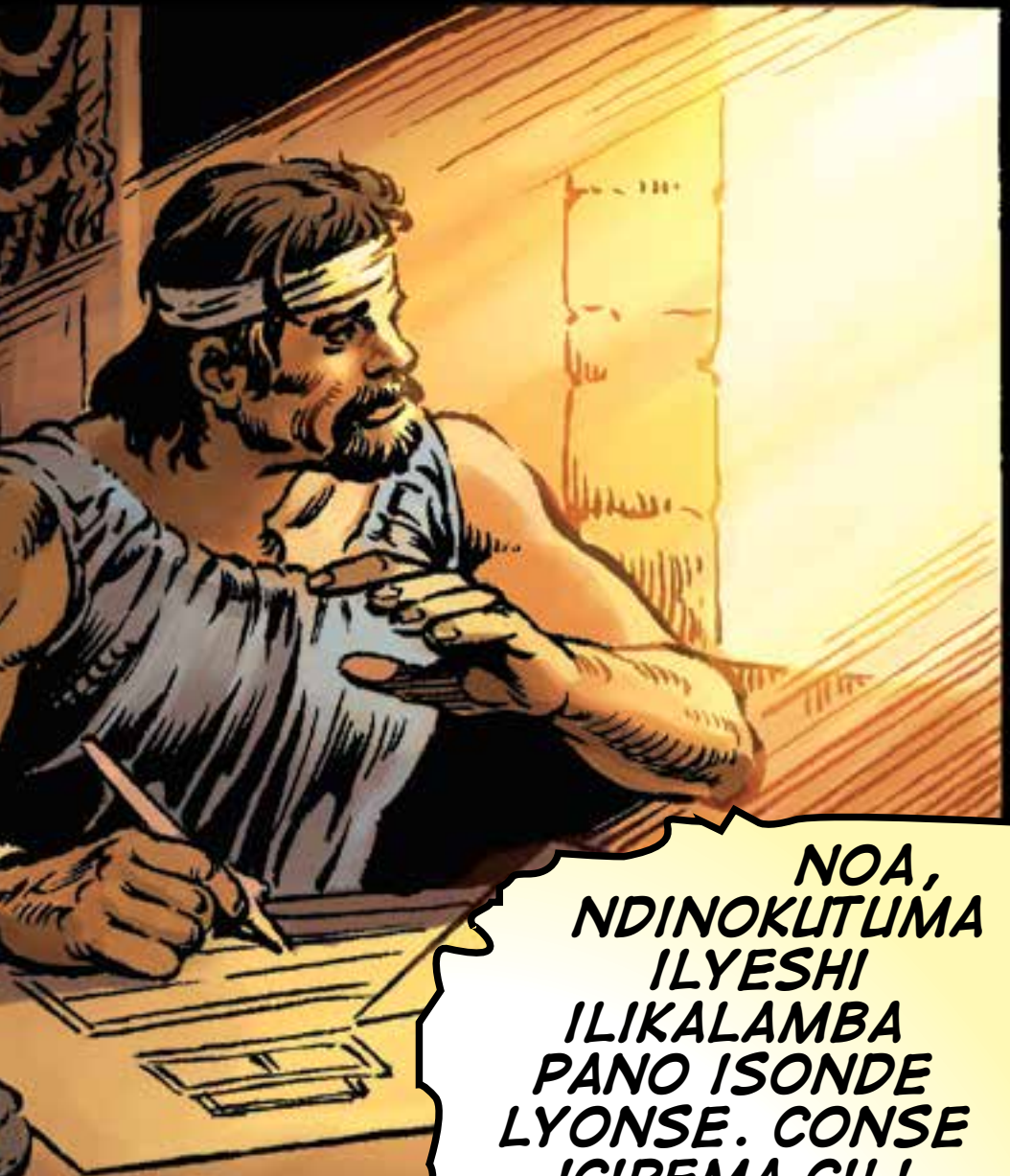
IBUULA--UKUTENDEKA 6:5-7,
ABENA ROMA 5:12



MUPEPI NA 2500 B.C.



LELO KWALI UMUNTU
UMO UWALECITA
IFYABULUNGAMI
KABILI LYONSE
ALECITA IFISUMA.
NANGU LESA
ALEPANGA UKWIPAYA
BONSE PESONDE,
AFWAILE UKUBELELA
UYU MUNTU ULUSE
NO KUNAMWIPAYA
PAMO NO LUPWA
LWAKWE.



**NOA,
NDINOKUTUMA
ILYESHI
ILIKALAMBA
PANO ISONDE
LYONSE. CONSE
ICIPEMA CILI
NOKUFWA. PAKUTI
IWE UIPUSUSHE,
ULLUPWALOBE,
NENAMA, ULI
NOKUPANGA
LIBWATO
LIBUKALAMBA.**




**BULA INAMA
SHIBILILSHIBILI,
SHONSE ISHAPESONDE
USHIBIKE MUBWATO. ULI
NOKUBULA INAMA CINE
LUBALI ISHASUMINISHIWA
UKULYA. NDINOKUKWEBA
IFYAKUPANGA ICIBWATO
KABILI NEFIKALAFWAIKWA
PAKUPENYA PAKWISA KWE
LYESHI.**

BUSHE NOA EMWANA UWABULAYO,
LIMO UWAKONAUULA IMILIMO YAKWA
SATANA? BUSHE AKANAKILA
LESA NANGU NAO AKAFILWA?



LESA AEBELE NOA IFYO UBWATO
BUKAKULA UBUKASUNGA FIBILI
MULI CILA CIBUMBWA CONSE
ICAMWEO PESONDE, PAMO
NEFYAKULYA FIKALALYA.

IBUULA UKUTENDEKA 6:8-9, 17-22, 7:2



NDEMYEBA UMUKU
WAKULEKELESHA. LESA
AKONAULA ICALO NELYESHI
ILIKALAMBA. MUFWILE
UKUN'GUMFWILA NO KUBA
NAINE MUBWATO.

CALENGELE NOA LIBULANDA
UKUTONTONKANYA EFYO
ABANTU BONSE BALI
NOKONAIKA PAKWISA
KWALYESHI, KANSHI
LYONSE ILYO AKWETE
INSHITA ALEBASOKA
UKULEKA UKUBEMBUKA.



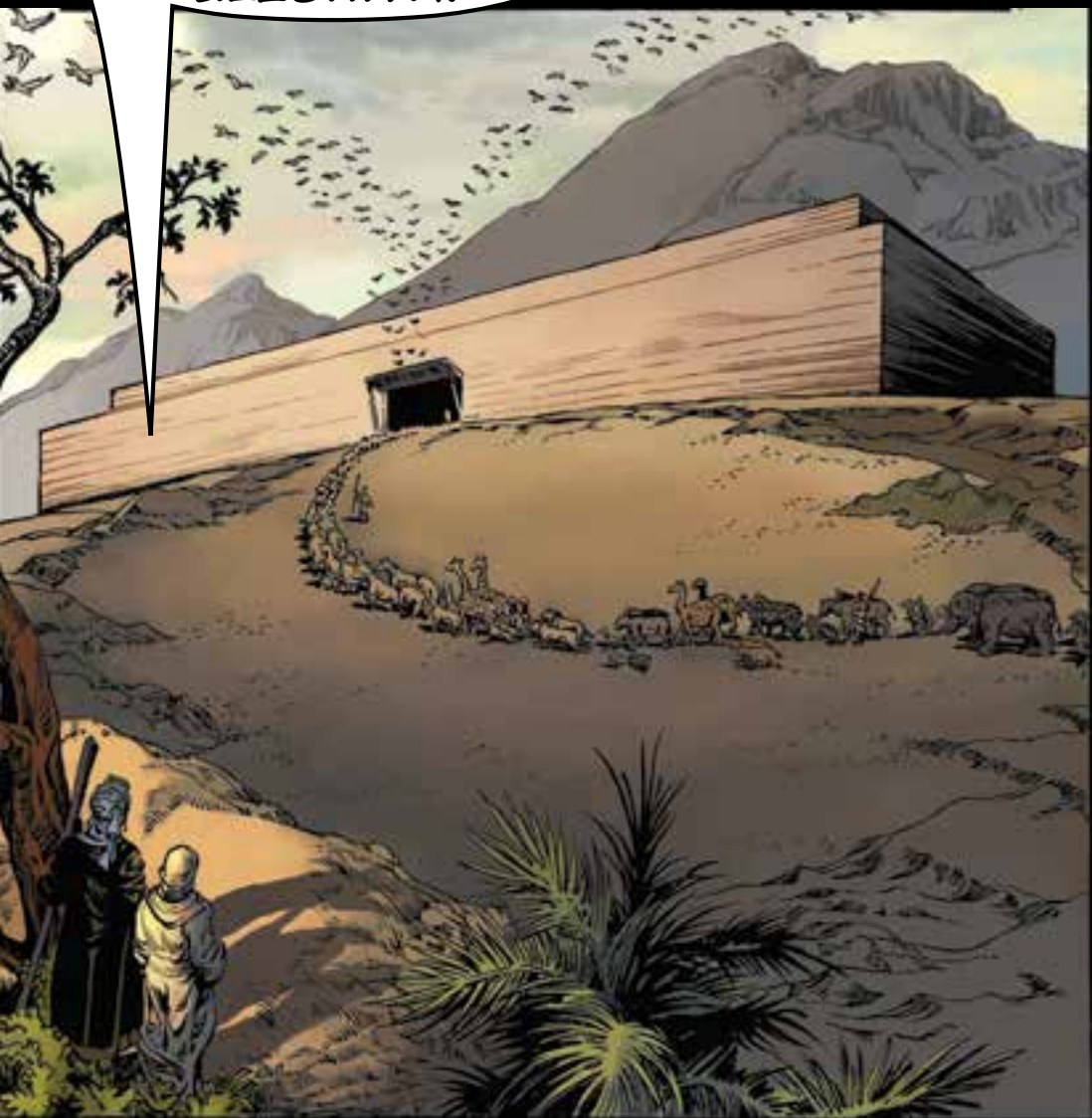
NINSHI
LESA
LWACITEMWIKO
ENGONAWILA
ABANA BAKWE?


PAMULANDU
WA LUBEMBU, MUFWILE
UKULEKA UKUBEMBUKA
NOKULANGA UKUTEMWA
KUBENA MUPALAMANO
UKWABULA ULUFYENGO.

**IWE
WECIPUMBU
ICIKOTE!**

ILYO PAPITILE IMYAKA 120, ELYO
APWILE UKUPANGA UBWATO. LESA
ALENGELE INAMA SHONSE UKWISA
KULI NOA UKUFUMA MU CALO CONSE.

MONA,
INAMA NASHIMBI
SHILEISA PALWASHIKO,
KWATI KULI UMO
ULESHITA.






SHIMBI
SHILEMONEKA
KWATI
TATWASHIMONAPO.
NSHAISHIBE UKUTI
INAMA SHAMUSANGO
UYU EKOSHABA. BUSHE
ULETONTONKANYA ATI
KUTI KWABA NA CIMBI
PAFYO NOA ALANDILE
PALWA KWA LESA
UKUTUMA
ILYESHI?

TETI
CICITIKE! NIKWISA
UKWINGAFUMA
AMENSHI AYENGI
AYAKWISA ISUSHA
ISONDE LYONSE?

IBUULA -UKUTENDEKA 7:7-9;
2 PETELO 2:5



TAKULI
INCENDE
NAIMBI
IISHELE.

ISHI
ESHAKULEKELESHA.

**NOA,
INSHITA YAFIKA,
INGILA MU BWATO PAMO
NOLLUPWA LOBE NE NAMA.
NOMBALINEFYE INSHITA
YALAPWA KULI BONSE
ABAKAANA UKULEKA
UKUBEMBUKA.**

LESA AIESELEKO
ICIIBI CABWATO,
NAPANSHIKU
CINELUBALI
TAPALI
IFYACITIKE.

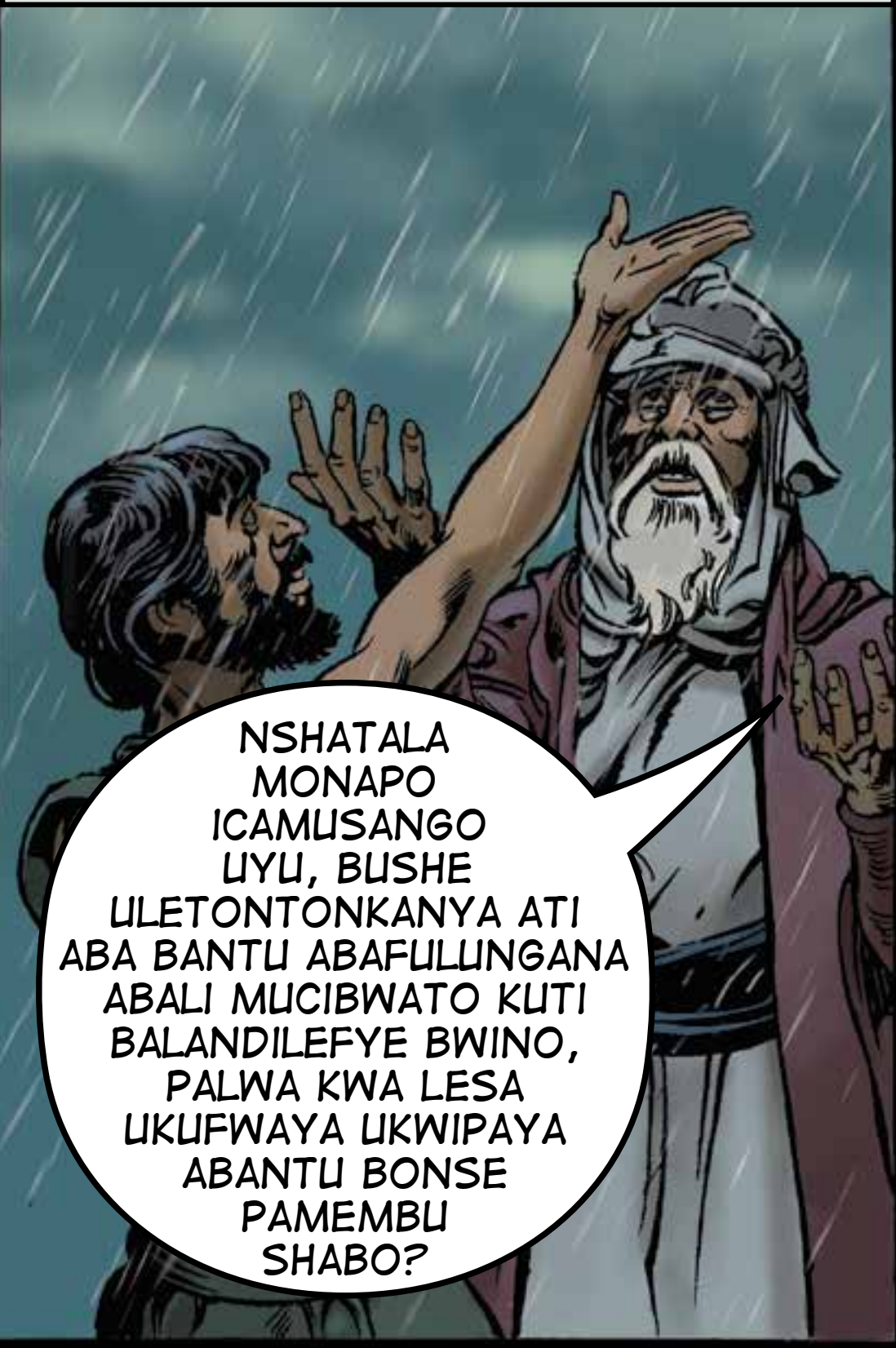
HA,
HA! MONENI
IFIPUMBU IFI,
FYAISALILA PAMO
NENAMA SHONSE
MUCIBWATO PAKATI
KAMULLUNDU APAUMA
APALI IMILUNDU IINGI
UKUFUMA UKULI
AMENSHI.

YAAAH,
NOMBA
CILEMONEKA
KWATI INKALAMO
NASHIBALYA
KALE.


NABAPWISHAMO
UMULUNGU!



LELO UBUSHIKU UBWALENGA
CINE LUBALI IMFULA YALYAMBILE
UKULOKA NAMENSHI AYABA PANSHI
YACALO YAISHILE PAMULU.



NSHATALA
MONAPO
ICAMUSANGO
LIYU, BUSHE
ULETONTONKANYA ATI
ABA BANTU ABAFULLINGANA
ABALI MUCIBWATO KUTI
BALANDILEFYE BWINO,
PALWA KWA LESA
UKUFWAYA UKWIPAYA
ABANTU BONSE
PAMEMBU
SHABO?



WILAANGALA
IWE!, LESA
KUTEMWA, BUSHE
KUTI UMUNTU UMO
ABA UWACISHINKA
ELYO BASHIMAPEPO
BESU BONSE BABE
ABABUFI?

KUNSHITA YAKALE, TAKWALI IMFULA.
UMWELA WALEBAFYE LYONSE BWINO
NAFUBEFUBE ALEFUMA PANSHI NO
KUTAPILISHA UMUSHILI. TAKWALI
NANGU UMO UWA MWEMEPO NANGU
UKUMFWAPO PALWAMFULA, EICO
ABANTU BATONTONKENYE ATI NOA
NAFULUNGANA PAKUTONTONKANYA ATI
IMFULA IKAFUMA MUMULU. LELO NOA
ASUMINE MUFYO LESAMWEBELE.



KANSHI
NGANALIUFWA KULI
NOA, NE MUPUMBU
INE!

MWE
LESA, KANSHI
PUSUSHENIKOFYE
UMWANA WANDI!

IBULLA UKUTENDEKA 7:9 -12, 16



MUPEPI NA 2348 B.C.

PANSHITA ILYA ABANTU
BAILWIKE UKUTI IFYO NOA
ALEBEBA FYALI FYACISHINKA,
NINSHI NABACELWA

YALOKELE AKASUBA NO BUSHIKU
INSHIKU AMAKUMI YANE (40
DAYS), PAKAFYE IMPILI SHONSE
SHAIBILA KUMENSHI ISONDE
LYONSE. CONSE ICAMWEO ICIPEMA
CALIFWILE, UKUFUMYAKOFYE
ABALI NA NOA MUBWATO. PALI
NOKUPITA UKUCILA PAMWAKA
PAKUTI BAKAFUME MUBWATO.

IBUULA -- UKUTENDEKA 7:12, 19-23, 8:9-12



NDINOKUBA
NENSASA
AMENSHI
NGAYAPWA
NOKLIFUMA
MLICIBWATO.

PAKULEKELESHA NOA ATUMINE INKUNDA KABILI
NAYO YAISHILE NO MUSAMBO WACIMUTI KUKANWA
KAIKO, ICALEPILIBULA UKUTI KWALI IFIMUTI
IFYALEKULA. NAKABILI, PANUMA ALIITUMINE,
NAPALI ILYANSHITA TAYABWELELE. ICALEPILIBULA
UKUTI YALISANGILE APAKWILA APASUMA.



ILYO TAPALAPITA INSHITA,
UBWATO BWAIKELE PAMULU
WALUPILI ULWAEITWA ARARATI.
BONSE BAAFUMINE MUCALO
CIPYA, ICABULAMO ULUBEMBU.



NOA AKUULILE ICIPAILO NO KWIPAYA
INAMA NGELAMBO KULI LESA. NANGU
NOA ALI UMUNTU UWALUNGAMA, ALI
NOLUBEMBU MUMUTIMA WAKWE. ILI
LAMBO LYAMULOPA LYAPELWE KULI
LESA UKWIMINAKO UMWEO WAKWA
NOA NE MYEO YA LUPWA LWAKWE.



INAMA SHALEIMINIKO BALYA CINE
KONSEKONSE ABAALI NOKUFWA
KU LYESHI, LELO BAALI PUSWIKE
KUKUSENAMINWA KWAKWA LESA. CAALI
KWATI NIFILYA LESA ACITILE MWIBALA
ILYO AIPEYE INAMA NOKUPANGA
IFYAKUFWALA FYA KWA ADAMU NA EVA.

**NDINO
NOKUBIKAKO UMWUKOLA
MFULA MUMULU
UWAKUMIBUKISHA UKUTI
NSHAKONAULE ISONDE
KUMENSHI NAKABILI.
MUKAKWATA ABANA ABENGI
NOKWISUSHA ISONDE
LYONSE.**



**NDI NOKUBIKA LIMWENSO
MUNAMA UWAKUTIINA ABANTU.
KUTI MWALYA INAMA SHONSE
ISHAMWEO NEFIKILIKA PE SONDE,
NGAFILYA FINE MUYA UMUSAALU
NE FINSABWANSABWA, LELO
TAMUFWILE UKULYA UMULOPO
WACA MWEO CONSE. WILA
IPAYA MUNTU MU NOBE.**



**LIMO
NGA ASANGWA
NOMULANDU WAKWIPAYA
LIMUNANKWE, NAO BAALI
NOKU MWIPAYA KUBANTU
BANANKWE. NGOMUNTU ASULUMYA
UMULOPO WAMUNTU MUNANKWE
NAO BAFWILE UKUMWIPAYA
UKUFLITA PAFYO ACITILE, PANTU
UMWEO WABA MUMULOPO.**



NOA AISHILEBA UMULIMI
WAMYANGASHI. ICALO CIPYA CALI
INKUMBA BULILI NENDUPWAFYE
SHINE, LELO PANSHTAFYE IINONO
ABANA BAKWE BALISAYAMBA
UKUKWATA ABANA BABO.


IBUULA- UKUTENDEKA
8:4, 20, 9:1-29



NOA ASANGILE UKUTI UKUBIKA
IFISABO FYAMYANGASHI MUNSUPA
NOKULINDA IMILINGU IINONO,
FIKASANGUKA ICAKUNWA ICIKOLA,
ILYO ANWINE FYALENGILE UKUTI
AKOLWE. NOA AISHILE TEMWA ICI
ICAKUNWA SANA ICAKUTI LIMO
ALELEKA NO KUBOMBA. LIMO ALEWA
PANSI UKWABULA UKWISHIBA.
CALENGELE UKUTI ATAMPE UKUCITA
IFINTU IFISHALESEKESHA LESA.



UBUSHIKU BUMO NOA
ALIKOLELWE SANA
ICAKUTI ALELEFYE
UBWAMBA. UMWANA
WAKWE HAMU
ALOLESHE PABWAMBA
BWAKWAWISHI
NOKUTAPA
UKUSEKA AEBELE
BAMUNYINA MWISHIWI
LYAKUTUMFYA
KOFYO AMWENE.



ILYO NOA
ABUKILE,
ABANA BAKWE
ABAUME
BALIMWEBELE
IFYO HAMU
ACITILE

LIMWANA
OBE KENANI
NABANKULO
SHAKWE BAKABA
ABABOMFI BANKULO
YAKWA SHEMU
MUNONKO.



IMYAKA IINGI
IYAKONKELEPO
UBUBUSESEMO
BWALISABA UBWA
CINE. ABENA CANANI
BAISHILE IKALA MU
PELESITI, BAISHILEBA
ABABOMFI BABA YUDA.

UBULULA -- UKUTENDEKA 9:21-27. 1IMILANDU 4:40,
AMALIMBO 78:51, 105:23, 27, 106:22

SETI



ADAMU
NA EVA

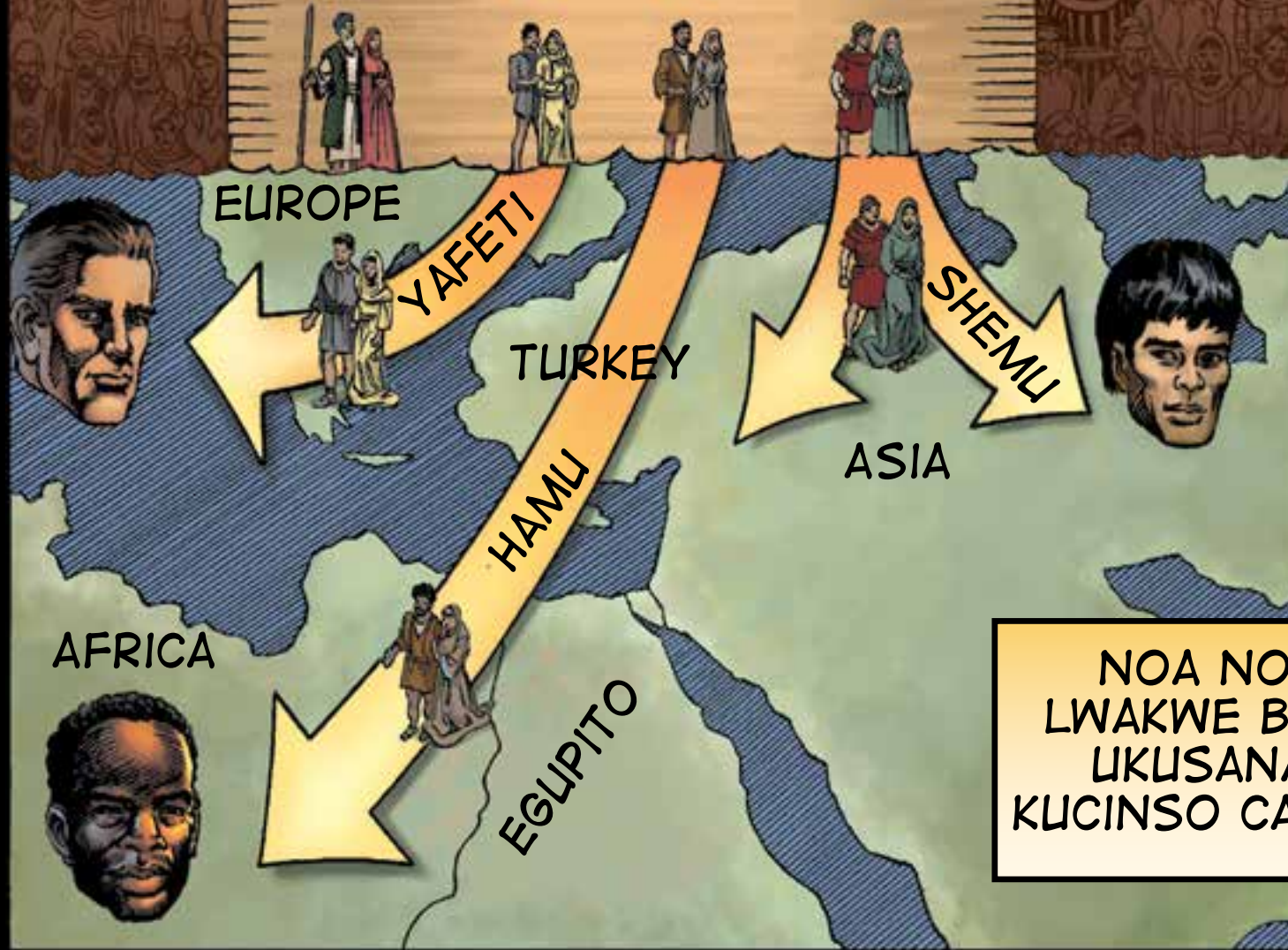
KAINI



ABELI

LESA AIPEYE BONSE
UKUFUMYAKOFYE ABANTU
CINE KONSEKONSE.





NOA NO LUPWA
LWAKWE BASANGILE
UKUSANAMINWA
KUCINSO CAKWA LESA.



MULI ILYANSHIA YAFETI AILE KUMASAMBA NAKU
KAPINDA KAKUKULYO(NORTH) NOKWIKALA
NOKUSANDULLIKA.

SHEMU AILE KUKABANGA NOKWIKALA MU ASIA.
HAMU AILE KUKAPINDA KAKUKUSO(SOUTH)
NOKWIKALA MU AFRICA NA KUKAPINDA KAKUSO
KAKU ASIA. ABANKULO SHAMWANA WAKWE KENANI
BAIKALA PALINOMBA MUCALO ICITWA PELESITI
KANSHI EFYO NA BANTU BASANDULLIKA MU CALO.

MUPEPI NA 2247 B.C.

UMWANA WAKWA NOA HAMU
ALIKWETE UMWANA WAKWE
KUSHI NA KUSHI NAO ALIKWETE
UMWANA ISHINA LYAKWE ALI
NIMULODI. NIMULODI AISHILEBA
FUNDI WAMAKA KABILI AALI
UWAISHIBIKWA ISONDE LYONSE.
ALIKENE UKU NAKILA LESA KABILI
ATAMPILE IMIPEPLE YA BUFI MU
MUSUMBA UWALEITWA BABILONI.



ABANTU BAMU BABILONI TABALEFWAYA UKULEKANA
NOKUSANDULLUKA ISONDE LYONSE NGEFYO
LESA ALANDILE, KANSHI BAISHILE IKATANA
CAPAMO NO KUKULA ULUPUNGU ULUKALAMBA
NGE NCENDE YA KUSHINSHIMWINAMO.





LELO TE KABUMBA WABO
BALESHINSHIMUNA, SATANA
ABATUNGULWILE KUKUPANGA
TU LESA TWABO UTWAFIMUTI,
AMABWE, NE FYELA.

LESA ALI FULILWE PAKUKANA KWABO
UKUSALANGANA PESONDE LYONSE.
ECO ALENGELE ABANTU UKUSOSA
INDIMI ISHALEKANA LEKANA



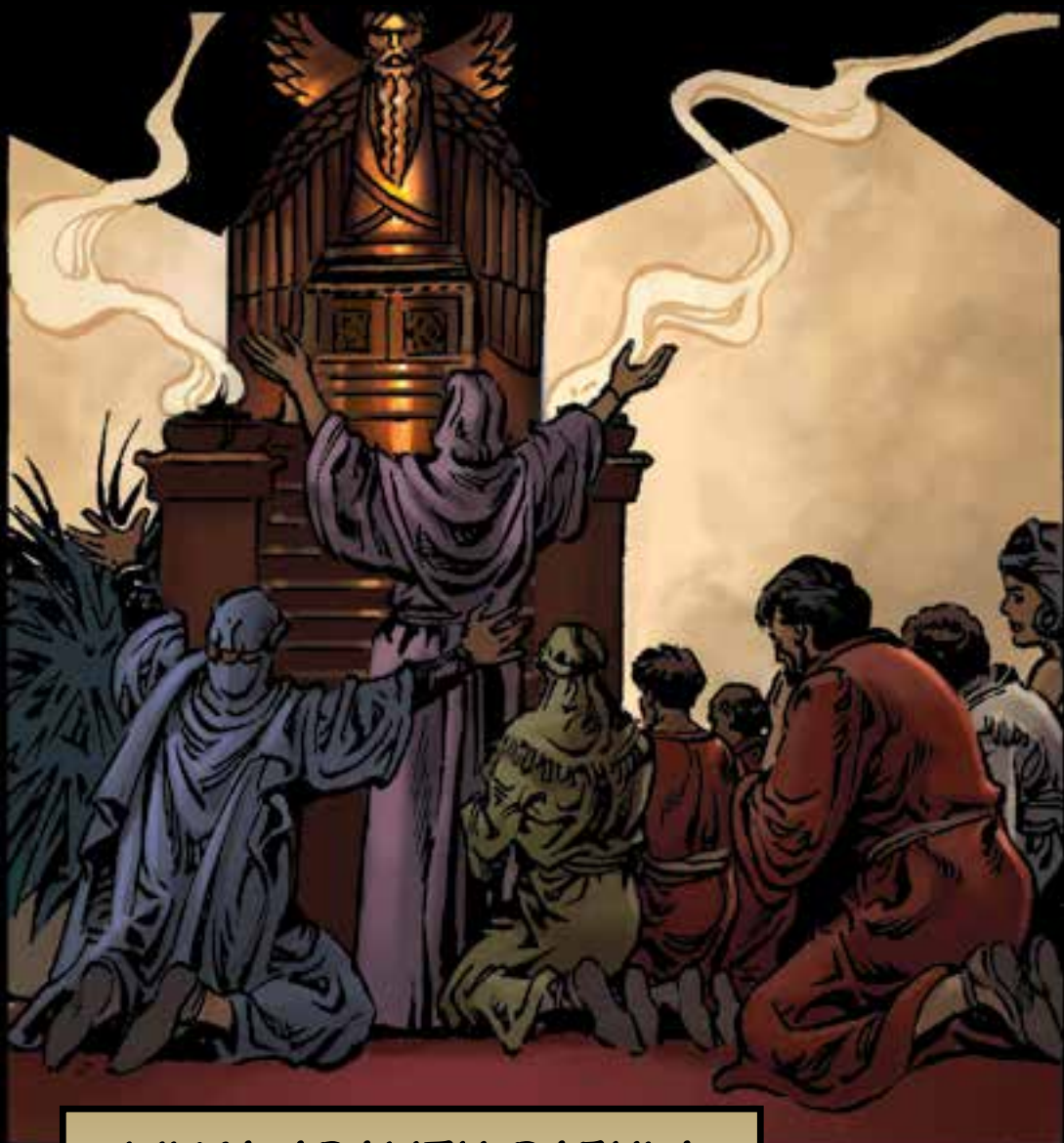
ᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲ
ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲ
ᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ

ᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲ
ᑲᑲᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲᑲᑲ
ᑲᑲᑲᑲᑲᑲ

ABALABOMBA NOMBA BALI
LEKELE UKUMFWANA, EICO
BALIFILWE UKUKONKANYAPO
UKUBOMBA.



CILEBUMBA LYA MUTUNDU LYAILE
INSHILA YABO. ABANTU BAMO BAILE
KUNCENDE ISHITALI PESONDE,
BAMBI BAILE MUMATO AYAKALAMBA
KU FILILA (ISLANDS), BAMBI BAILE
KUKAPINDA KAKULYO UKWALI
UKWATALALA, NABAMBI BAILE MU
CISWEBEBE UMWAKABA. KANSHI
NOMBA ICIPOPE CA KWA LESA
ICAKWISUSHA ISONDE CAFIKILISHIWA.



LILYA ABANTU BAFULA
MWISONDE, ULUBEMBU
KABILI LWAFULILAKO.
ABANTU BATAMPILE
UKUNKWILA (UKUPEPA)
UTULUBI NOKULABA
LESA WAMWEO.

IBUULA - UKUTENDEKA
10:6-10, 11:1-9



ICIPANDWA 2

ABRAHAMU

KWALI UMUNTU UMO UWALEITWA
ABRAHAMU UUSHASUNINE
UKUTI IFIMPASHANYA FYALI
NI LESA WACINE. AISHIBE
UKUTI LESA EKABUMBA
UUSHINGA NSHINSHIMWINWA
UKUPITILA MUTULUBI.



LESA ASOSELE KULI ENA ATILE, " ABRAHAMU FUMA MULI UYU MUSUMBA WATULUBI. SHA ULUPWA LOBE NE CALO COBE, ELYO NALAKULANGA UKO ULI NOKUYA. NDI NOKUKULENGA UKUBA WISHI WALIKO ULLUKALAMBA. NDI NOKUPALA ABAKAKUPALA KABILI NDINOKUTIPA ABAKAKUTIPA. MULI IWE EMO INKOSHONSE ISHAPESONDE SHIKAPALILWA,



BUSHE ABRAHAMU KUTI ABA EMWANA WABULAYO UUKONAILA ULLUBEMBU NE MFWA?

MUPEPI NA 1921 B.C.




ABRAHAMU AISHIBE UKUTI
ISHIWI AUMFWILE LYALI LISHIWI
LYA KWA LESA, EICO ANAKILE,
UKUYA UKWABULA UKWISHIBA
UKO ALEYA. AISHIBE ATI
ALESHA IMIPEPELE YATULUBI
NOKUKONKA LESA WA MWEEO.
ICI CALI ICAKUMANINA KULI
ABRAHAMU. LELO ASENDELE
UMWIPWA WAKWE LOTI.

LILWENDO LWAKWA ABRAHAMU
LWAMUFISHISHE KU CALO CA
KENANI. UKO ABANA BA KWA
HAMU BAIKALA. ILELO ICI CALO
CITWA PELESITI. KULYA EKO LESA
WAKWE ALANDILE KULI WENE.



**ABRAHAMU
AENDELE INCENDE YONSE
UKUFUMA KUMPELA NOKUFIKA
KUMPELA. NDINOKUPELA
ICALO CA KENANI KUNKULO
YOBE IILEISA. NKALENGA
LIKAKWATE ABANA ABENGI
ABASHINGAPENDWA.
BAKASANDANA NGO LUKUNGU
LWA PESONDE.**



SARA
LESA
ANJEBELELE ATI
ULI NO KUKWATA
ABANA PANUMA
YAMYAKA YONSE
IYI.

LESA
ALANDILE ATI
UKAKWATA.

WALISHIBA
UKUTI
NSHAKWATAPO
UMWANA, NOMBA
NINKOTA NIMFIKA
NA PANSHITA YA
KUSHIFYALA. KUTI
NAKWATA SHANI
ABANA?

IBUULA -- UKUTENDEKA
12: 1-3, 13:14-17.

ILYO ABRAHAMU
ALEENDA MUNCENDE
SHONSE, LIMOLIMO
ALEIMININA NOKUPELA
ILAMBO LYA MULOPA
KULI LESA. NGA FILYA
ABELI, APANGILE
ILAMBO MUKUTETEKELA,
UKWISHIBA ATI
NDIMUBEMBU,
NALINGA UKUFWA.



ILAMBO LYAMPANGA TEKUTI
LIFUMYEPO ULUBEMBU LWAKWE, LELO
LESA ILYO AMWENE ICITETEKELO
CAKWA ABRAHAMU , LESA AFIMBILE
PALUBEMBU LWAKWA ABRAHAMU.




ILYO PAPITILE
IMYAKA IKUMI.

ABRAHAMU, PAPITA
IMYAKA IKUMI LIMO APO
WANJEBELE ATI LESA
AKWEBELE ATI NDINOKUKUFYALILA
UMWANA. NOMBA NDI NEMYAKA
75 NAIWE ULI NA 85. NATUKOTA
UKWABULA UMWANA. NOMBALINE
WALAKOTELAKO TEKUTI UFYALE
UMWANA. BUSHE CACINE
WAUMFWILE UKUFUMA
KULI LESA?

NINJISHIBA
NI LESA EWALANDILE
KULI INE, LELO NSHISHIBE
ICO APISHISHA INSHITA
IYAKULA IFI. ALANDILE ATI
NDINKUBA WISHI WALUKO (NATION)
ULUKALAMBA, LELO IFYONKWETE
MUBILI WABUKOTE, NOMUKASHI
UWAKOTA, UUSHINGAKWATA
ABANA, NO MUKUNI
ULUKALAMBA UWA
MPAANGA.





**WITINA
ABRAHAMU NINE
KACINGILILA OBE
KABILI KALAMBULA
MUKALAMBA OBE.**

**CILAMBU NSHI
UKAMPELA, IFI
NSHAKWATA
UMWANA?**

**IWE NA
SARA MULI
NOKLUKWATA
UMWANA.**



**ABRAHAMU, ISA SOMONE
INTANDA LIMONE NGA KUTI
WASHIPENDA SHONSE. ABANA
BOBE BAKAFULA NGE
NTANDA ICAKUTI TETI
BAPENDWE.**

**NASUMINA
IFYO MWALANDA
FILI NOKWISA
CITIKA.**

**ICO WASUMINA INE, NDINOKUPENDA
ICITETEKELO COBE NGO BULLUNGAMI.
ISHIBA ICI, MUCISHINKA ABAANA BOBE
BAKABA ABENI MUCALO ICISHILI CABO.
PANUMA YAKUCULA IMYAKA 400 NGABASHA,
NDINOKUKANDA CILYA CALO, NABAANA
BOBE BAKAFUMA KULYA NO BUCINDAMI
LBUKALAMBA. ELYO BAKABWELA KUNO
NOKWISA IKALA MU NCENDE INO.**



BULI KWISA
LIBULAYO
BWAMWANA?
NDEKOTELAKOFYE
CILABUSHIKU,
NOMBALINEFYE
AMAKA YABUFYASHI
YALAPWA.
ABRAHAMU,
NSHAKAKWATE
AMAKA
YAKUKUPELA
ABANA.



UKULINGANA
NO LUTAMBI
LWESU,
LUMBOMFI WANDI
UMWANAKASHI
KUTI
AMFYALILAKO
UMWANA.

ABRAHAMU
TAULEMONA UKUTI
ILI ESHUKO LYESU
ILYAKULEKELESHA UKUKWATA
UMWANA? ILYO INSHITA
TAILAPWA, UFWILE UKUMUBULA
NOKUFYALAMO UMWANA. AKABA
LUBUTO LOBE. BUFWAYO
BWAKWA LESA. NINSHILANSHI
IMBI UKABELAMO
WISHI WALLIKO
ULLUKALAMBA?





ENSHILAFYE
IYINE.

ABRAHAMU TAPEPELE KULI
LESA. ALABILE UBULAYO BWA
LESA NOKUNAKILA KWISHIWI
LYAMUKASHI WAKWE.


IBUULA - UKUTENDEKA 16:1- 4

PANUMA YAMYESHI IINGI.

NDI
NOKUKWATA
UMWANA WAKWA
ABRAHAMU.

ILYO HAGA AISHIBE UKUTI
ALI NE FUMO LYAMWANA
WAKWA ABRAHAMU,
AISHILETAMPA UKUSUSHA
SARA NOKUKWATA
AKATUTUMUSHI. SARA
AISHILEBA UWABULANDA
NOKUKWATA UBUFUBA.


SARA ATAMPILE UKUPELA HAGA INCITO
ISHAKOSA NO KUMUCUSHA SANA. LESA
TASUMINISHE UMUNTU UKUUPA ABANAKASHI
BABILI NANGU UKUKWATA ABANA
KUBANAKASHI BAMBI NANGU BACISHIKO.



ILYO WALAPWA
UKUTAPA AMENSHI,
UPUTAULE INKUNI.

HAGA APANGILE
AMAPANGE
YAKUBUTUKA.

HAGA ALIBUTWIKE UKUFUMA KULI SARA NOKUYA MUMATOLOLO. ILYO ANAKILE NOKUFILWA UKUKONKANYAPO UKWENDA ALIPONENE KUKUNAKA. LESA ALI MWENE HAGA MUBWAFYA BWAKWE NOKULANDA NANKWE.

A woman wearing a grey shawl and a headscarf is running through a field. She has a determined and slightly distressed expression. The background shows some dark foliage and a greenish-yellow ground.

HAGA
BWELELEMO KULI SARA
NOKUIPETAMIKA KULI
WENE. ULI NOKUKWATA
UMWANA UMWALIME
ULI NO KUMWINA
ISHINA LSHIMAEI
ICILEPILIBULA UKUTI,
"LESA ALOMFWA"



**KULI
WENE KULI NO
KUFUMA ABANA ABENGI,
KABILI ABASHINGAPENDWA.
ISHIMAEI AKABA UWAKOSA
NGAPUNDA WAMPANGA.
AKALALWAFYE NABALI BONSE
KABILI BONSE BAKALALWA
NANKWE. AKALAIKALAFYE
LYONSE MUPEPI
NABAMUNYINA BAKWE
BONSE.**



HAGA ABWELELEMO KULI
SARA NA MULI IYI INE INSHITA
UMWANA ALIFYELWE.

LESA ANJEBELE ATI
APO UYU MWANA WAKWA
ABRAHAMU, AKABA WISHI
WANKO ISHINGI.

ISHIMAEI KUKULEKELESHA
AISHILEBA WISHI WABONSE
ABAMUFYALO FYA
BALLINGWANA (ARABS)

IBUULA -- UKUTENDEKA 16:4-16

ABRAHAM ALI
NEMYAKA 86 ILYO
ISHIMAEI AFYELWE.
TAPAPITILE INSHITA
APO ISHIMAEI
AFYALILWE, ABRAHAMU
ALIKOTELE SANA
ICAKUTI NAMAKA
YA BUFYASHI
BWAKWE YAPWILILE.
BUSHE ISHIMAEI
EMWANA WABULAYO
UO LESA ALAILE
ABRAHAMU? LELO
LESA ALANDILE ATI,
UMWANA AKAFYALWA
UKUPITILA MULI SARA
NA ABRAHAMU.




BUSHE KUTI LESA AFIKILISHA SHANI
LIBULAYO BWAKWE NGACAKUTI
, SARA NA ABRAHAMU BONSE
NABAKOTESHA UKUFYALA ABANA?

ILYO ISHIMAEI ALI IMYAKA
IKUMI LIMO NA ITATU NA
ABRAHAMU ALI NEMYAKA 99, LESA
ALANDILE NANKWE NA KABILI.

**ABRAHAMU, NINE LESA
WAMAKA YONSE. CITA
FYONSE IFYO NALAKWEBA NO
KUKANA BEMBUKA. NGEFYO
NAKWEBELE PAKUBALA,
NDINOKUFUSA ABANA BOBE,
KABILI ULI NOKUBA WISHI
WANKO ISHINGI. NDINOKUBIKA
ICIPANGANO PAKATI KOBE
ELYO KABILI NA KUBANA
BOBE.**





**NDI NOKUPELA IMPANGA YA
KENANI KU BANA BOBE NGE
CIKWATWA CENU UMLYAYAYA.
SARA ALI NOKWIMITA NOKUKWATA
UMWANA NGEFYO NAKWEBELE,
NGA UMO UUKABA UMLITWE
WANKO ISHINGI.**

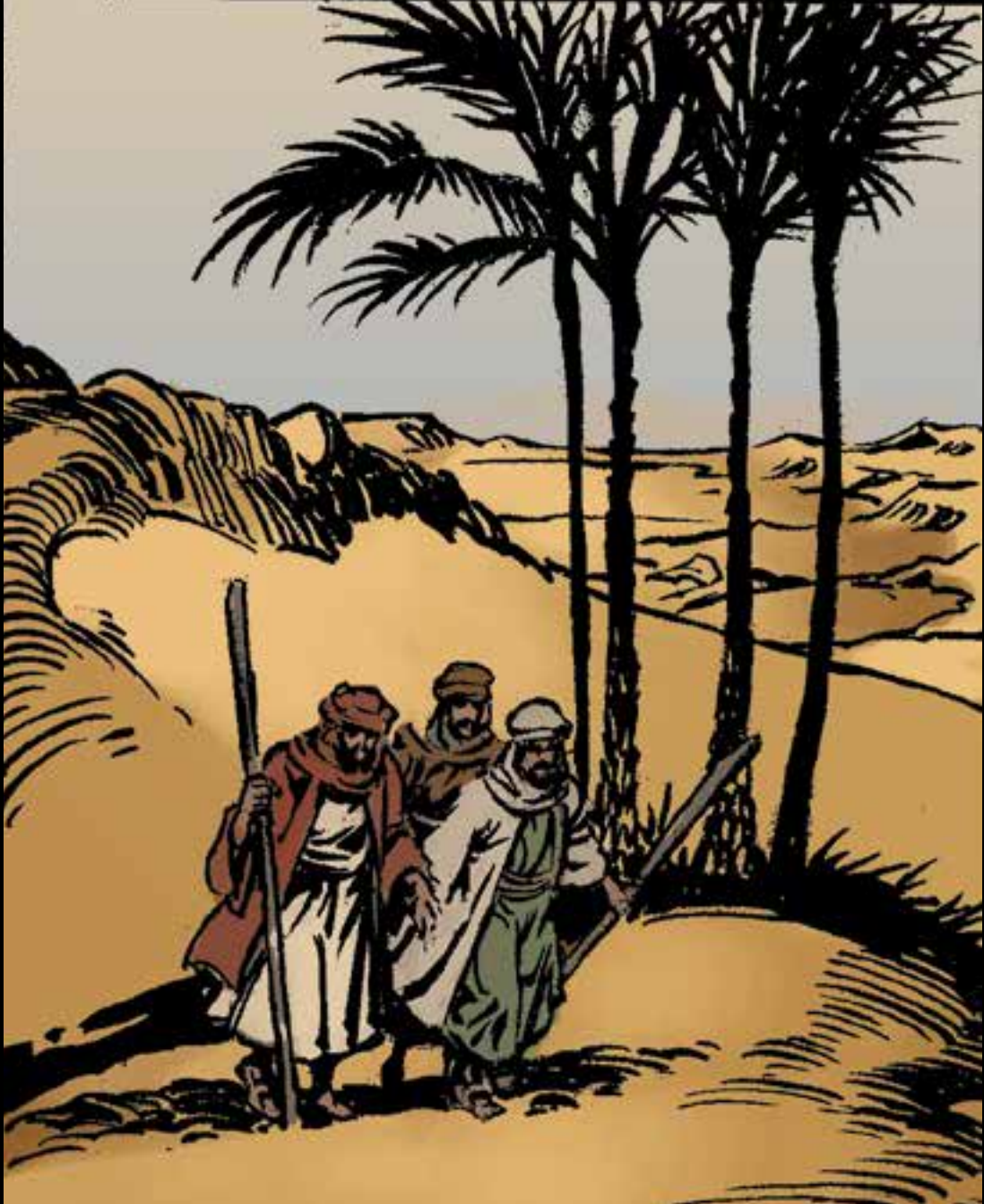
**HA, HA! BUSHE KUTI
CABASHANI IFYO? NDINOMBA
NEMYAKA 100 ELYO NA SARA
ALI NEMYAKA 90. UMUBILI WANDI
ULI KWATI WALIFWA. TETI TUKWATE
ABANA, NAPAPATA MUKWAI
LEKENIFYE ISHIMAEI ABE
UMWANA WABULAYO.**

**AWE, NGEFYO NAKWEBELE
PAKUBALA IWE NA SARA MULI
NOKUKWATA UMWANA PALWENU,
UKUFUMA KUMIBILI YENU.
UBUPALO BWABULAYO BULI
NOKUPITILA MULI WENE, TE
ISHIMAEI IYOO. TAPAPITE
UMWAKA SARA ALI NOKUFYALA
UMWANA UMWALUME.**



BUSHE IFI KUTI FYACITIKA? EEE! LESA
UWABUMBILE UMUBILI WAMUNTU KUTI
ICACINEFYE APILIBULA IMIBILI
IBILI IIKOTE IYAFWA NOKUIPELA
UBUFYASHI NAKABILI. ICINE,
LESA KUTI ACICITA.





PANUMAFYE YANSHIKU SHINONO,
ABAUME BATATU BAMONEKELE
UKUFUMA MUCISWEBEBE.
TABALEMONEKA NGA BAFUMINE
UKUTALI NANGU UKUMONEKA NGA
BAKAYA BAMUCALO CILYA. BAALI
ABAKOSA, ABABULA UMWENSO,
KABILI ABACILUMENDO.

ILYO ABRAHAMU ABAMWENE
BALEISA AILE BAKUMANYA ELYO
AISHIBE UKUTI BALI ABAPUSANAKO,
LELO ICO ASHAISHIBE CAKUTI
ABA BATANDASHI TABAALI
BAMULI CINO CALO.



BABILI PALI ABA BAALI BAMALAIKA
ABAMPOMFU, NO WACITATU
AALI NI LESA UUMWINE
UWAISHILE MONEKELA MUMUBILI
WABUMALAIKA, PAKUTI E
NGALANDA NA ABRAHAMU.
ABRAHAMU AFUMINE PANSE
NOKU BAKUMANYA.



ABRAHAMU,
UMUKASHI
OBE SARA ALI
NOKUKWATA
LIMWANA.

HE, HE, HE.

NE MUKOTE NGAFINO
NA ABRAHAMU
UMUKOTE UKUNCILA
BUSHE KUTI NAKWATA
UKUSANSAMUKA NAKABILI?



CINSHI SARA ULESEKA
ILYO LESA ALANDA ATI ULI
NOKUKWATA UMWANA?


NSHACILASEKA.

ICINEFYE
WACILASEKA. TAUSUMINE.
BUSHE KUTI KWABA ICINTU
ICINGAKOSA KULI LESA?
NDINOKUBWELA NAKABILI ILYO INSHITA
IISUMA IKAFIKA ILYO UKEMITA
NOKUKWATA UMWANA.



BUSHE KUTI
NAEBA ABRAHAMU
IFYO NDEFWAYA UKUCITA?
ALI NOKUBA WISHI WA
BANA ABENGI, KABILI
AKASAMBILISHA ABANA
BAKWE NABESHIKULU
UKUNAKILA INE.

EEE,
AFWILE
UKWISHIBA.



ULUBEMBU
LWA MU SODOM
NA GOMORA
NALUKULA UBUBI,
NDINOKONLA
IMYEO YAMUMISUMBA
YONSE, ABAUME,
ABANAKASHI NA
BANA.


LELO LIMWIPWA
WANDI LOTI NO LUPWA
LWAKWE BEKALA MUYA
MWINE!

IBUULA- UKUTENDEKA 18:10-22



LESA
TETI ONAULE
ABALUNGAMI
PAMO NA BABEMBU.
NGACAKUTI KWABA ABANTU
ABALUNGAMA ABALI AMAKUMI
YASANO MUMUSUMBA? BUSHE
MWALALEKA UMUSUMBA
ONSE UKUNAONAUWA
PAMULANDU WAKUPUSUSHA
ABALUNGAMI? NINJISHIBA
KAPINGULA WABANTU
BONSE AKACITA
ICILINGEME.

NGANASANGA
ABALUNGAMI
AMAKUMI YASANO
NSHAKONAULE
UMUSUMBA.



NDIFYE UWAFIKO,
UUSHILINGILE UKULANDA NA LESA.
NOMBA NGACAKUTI MULIFYE ABALUNGAMA
AMAKUMI YANE NABASANO? BUSHE KUTI
MWAONAUULA BONSE PAMULANDU
WAKUBULILAPO ABANTU BASANO?

NGA
KUTI BABA 45
NSHAKONAULE

NSHAKONAULE
NGA MWASANGWA
ABALI AMAKUMI YANE
ABALUNGAMI

NGACAKUTI
MWASANGWA
ABALI AMAKUMI
YANE?




MWIMFULILWA,
NGACAKUTI
MWASANGWA ABALI
AMAKUMI YATATU?

NSHAKONAULE
NGA MWASANGWA
ABALI AMAKUMI
YATATU.

NGACAKUTI
MWASANGWA
ABALI AMAKUMI
YABILI?

NSHAKONAULE
UMUSUMBA WALLUBEMBU
NGA MWASANGWA
ABALINGAMI ABALI
AMAKUMI YABILI.



NAPAPATA MWIMFULILWA, INO ENSHITA
YAKULEKELESHAKO UKWIPUSHA IMWE.
NGACAKUTI MWASANGWAFYE ABALLINGAMI
ABALI IKUMI LIMO MUMUSUMBA, BUSHE
MULI NOKUKONKANYAPO
UKONAULA?

IYOO,
NGACAKUTI
NASANGAMO
ABALLINGAMI ABALI
IKUMI NSHAKONAULE
UMUSUMBA.



NGACAKUTI
TAMUSANGILEMO
ABALI IKUMI, BUSHE
MUKASOKAKO
UMWIPWA WANDI
LOTI?

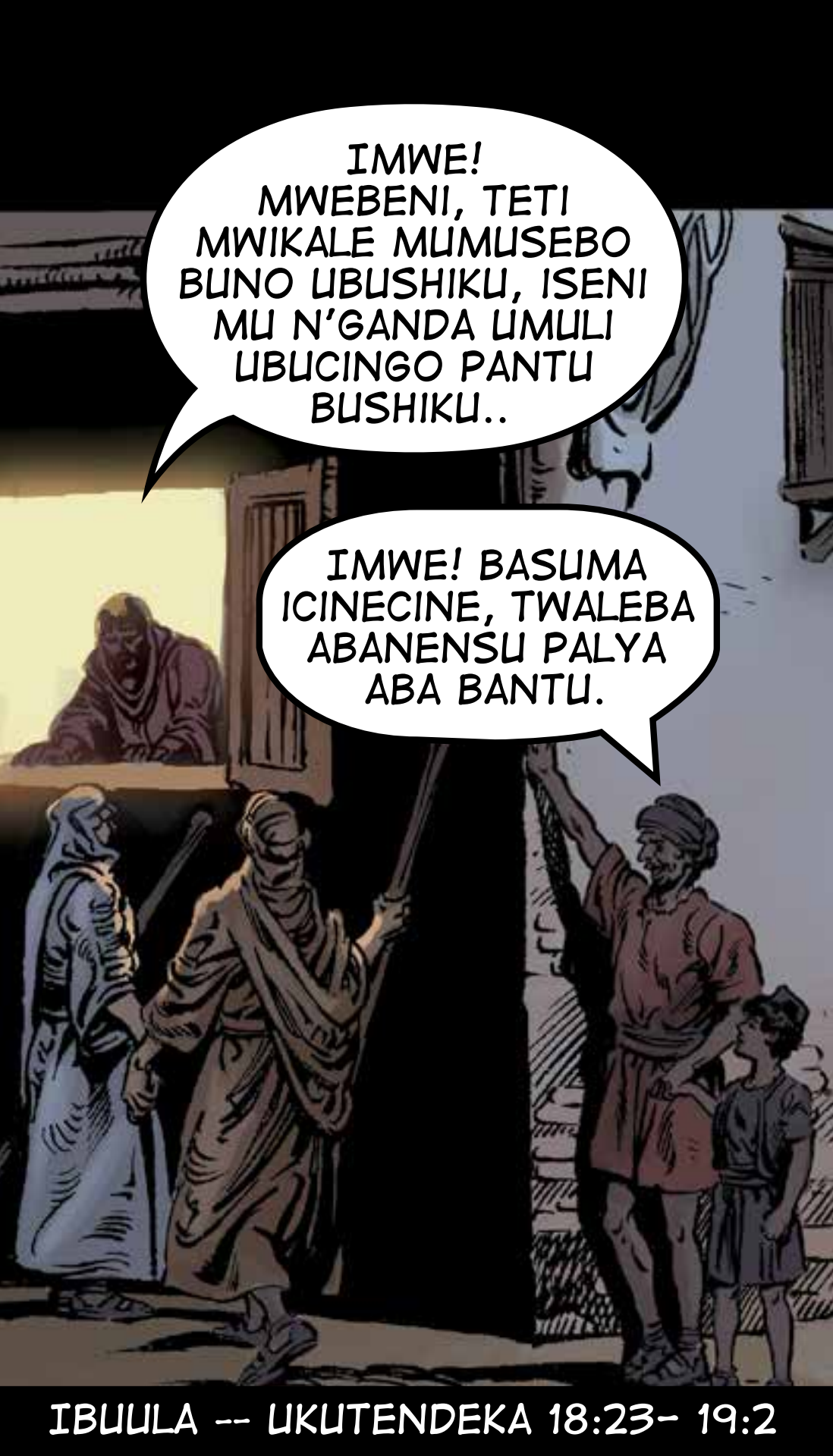
TWALAMUTANDALILA
ICUNGULO.

BAMALAIKA BABILI BAILE MUMUSUMBA
MUCUNGULO, ILYA INE INSHITA
BAILE KU N'GANDA YAKWA LOTI.




IFI
FIIBI UKUCILA
NEFYO NACILA
TONTONKANYA

NOMBA
NAMONA ICO LESA
AKONAWILA ICILI
CONSE, NANGU BANA
NELYO NI NAMA.



IMWE!
MWEBENI, TETI
MWIKALE MUMUSEBO
BUNO UBUSHIKU, ISENI
MU N'GANDA UMULI
UBUCINGO PANTU
BUSHIKU..

IMWE! BASUMA
ICINECINE, TWALEBA
ABANENSU PALYA
ABA BANTU.



LOTI
TUMA ABAUME
ABO PANSE KULI
IFWE TULALE
NABO.

FUMENI
APA! TETI
MUCITE UBU
BUBIFI.

ALEIMONA
KWATI WAPAMUULLU
KABILI UWAMAKA
NGANSHI? KABEPA
WABUFI UUMONA
KWATI ALISHIBA
FYONSE.



TWALATOBA
ICIIBI NOKU
KUCITA ICABIPA
WE MWINA
FYALO IWE.


EEE,
TATULEFWAYA
ABANA BOBE
ABANAKASHI,
TULEFWAYA
ABAUME
ABASUMA.

KASONGELEKANYA
WALLUPATO!



IMFUMU LESA
AMILENGE UKUBA
LUBUPOFU.


BALI
KWISA?



UUSHIMISHE
AMALAITI
NINANI?


NAFILWA
UKUMONA! FINSHI
FYACITIKA?

MAAKA
NSHI
AYA?



UFWILE UKUFUMA
MUMUSUMBA MAILO
ULUCELO. USOKE ABO
UFWILE UKWEBAKO. LESA
MULUNGAMI KABILI TETI
AFWAYE MUKONKANYEPO
UKUBEMBUKA.

MAILO,
LESA
AKALOKESHA
IMFULA YAMULILO
UKUFUMA KUMUULLU
PANCENDE INO.
BONSE MU
SODOMA NA
GOMORA BALI
NOKLIFWA.



ENDESHENI,
UMULILO
WALAPONA
NOMBALINE. TAPALI
NANGU UMO
UWALABUTUKA.

LESA
ALANDA
ATI TAMUFWILE
UKULOLESHA
KUNUMA ILYO
UMUSUMBA
ULEPYA.



**MWILOLESHA
KUNUMA!**

YAABA!



IYEE!
BATATA, BAMAYO
TABANAKILE LESA
BASANGUKA IMPINDA
YAMUCELE.

**MWILOLESHAKO!
TVALILILENIFYE
UKUYA!**


CONSE ICAMWEO MU SODOMA
NA GOMORA CALIFWILE
BULYABWINE BUSHIKU. LESA
MULUNGAMI KABILI ALIPATA
ULUBEMBU, MAKAMAKA
UBULALELALE BWA BAUME NA
BAUME, KABILI ABANAKASHI
NA BANAKASHI. IMEMBU
SHABULALELALE ISHAKUBOMFYA
ABANA ESHABIPISHE UKUCILAPO.
LESA ALILAILE UKUTI TAKATALE
ONAU LA ICALO NA MENSHI,
LELO TALANDILEPO NANGU
CIMO PALWA MULILO.



INSHITA IMBI IKESA IIKABA
IYAMULILO. ICILAMBU
CALUBEMBU LONSE NIMFWA;
IMFWA YAKU MUBILI NEMFWA
YAKU MUPASHI MULI BEMBA WA
MULILO. KULUSE LWAKWA LESA
LOTI ALI PUSWIKE KUBUPINGUSHI
BWAKWA LESA. UMWKASHI WAKWE
TASUMINE UKUTI LESA ALANDILE
ICISHINKA ILYO ABASOKELE
PALWAKUKANA LOLESHA KUNUMA.



ICILAMBU
CALUBEMBU LONSE
NIMFWA UKWABULA
AKAPATULULA.



NAUMFWA INSANSA LESA
ALIKWETE ULUSE KULI
IWE. LOTI NGAWALIFWILE
MULI ULYA MUSUMBA.
LESA ALIPATA ULUBEMBU
NO BUBI. UFWILE
WATALUKA KUBANTU
BAMUSANGO
UYU.

TWACIBA
NO BULANDA
PAKUMFWA PALWA
MUKASHI OBE.
NOMBA FINSHI
WALACITA?

TULI
NOKUMONA
IFYO
TUKACITA.

LOTI AILENA NABANA BAKWE
ABAKASHANA BABILI KABILI LESA
ATWALILILE UKUPAALA ABRAHAMU.

IBULLA -- UKUTENDEKA 19:24-26; ABENA LEVI
18:22; ABENA ROMA1:23-32, 6:23; 1ABENA KOLINTO
6:9-11; UKUSOKOLOLA 21:8


LESA ALILAILE
UKUTI SARA
AKAKWATA UMWANA.
ABRAHAMU NA SARA
BATAMPILE UKUMFWA
ICISANSAMUSHI
CAKUKABILA ICO
BALABILEKO KU
NSHITA YAKALE.



ABRAHAMU,
FINSHI FYAISA
KULI IWE NOMBA?
NAPAPITA
IMYAKA APO
WANDOLESESHEPO
MULI UYU
MUSANGO.



CALI CIPAPUSHO! ILYO
BONSE BAISHIBE UKUTI!
SARA ALI NO MWANA!




NGEFYO LESA
ALANDILE TUKAMWINIKA
ISAKI. AKABA WISHI
WALLIKO ULLUKALAMBA.


EEE, ILYO LESA
ALANDILE ATI NDINO
KUKWATA UMWANA,
CANENGELE UKUSEKA.
NINANI LINGASUMINA UKUTI
MU BUKOTE BWANDI KUTI
NALELAPO UMWANA
ULIFYE UWANDI?

LESA ALISUUNGA
UBULAYO BWAKWE.
LYONSE ALACITA.

ISHIMAEI, UMWANA WAKWA
ABRAHAMU MUI HAGA, NOMBA ALI
NEMYAKA IKUMI LIMO NA INE, KABILI
ALIPATILE AKANYA AKAFYELWE.



AKA AKAICE
AKAPUBA
KALETUMFYA
INE. NSHAKEKALE
NO UYU UMWANA
EGUPITO MU
N'GANDA IMOINE
PAMO NO MWANA
WANDI ISAKI.



TAMFYENI UYU UMWANAKASHI
UMUSHA PAMO NO MWANA
WAKWE. TABAKAPOKEKO
IFYAKANIKO FYABUPWANI
PAMOPENE NA ISAKI,
UMWANA WABULAYO.


LESA ALANDILE KULI ABRAHAMU
NOKUTILA, SARA ALIFYE BWINO.
TAMFYA HAGA NA ISHIMAEI.

ISHIMAEI TAKAPYANINE
PAMO NA ISAKI. LELO
WILEKA CIKUKALIFYE,
NDINO KUBASUNGA,
KABILI PANTU ISHIMAEI
MWANA OBE, NKALENGA
NAO ULLIKO ULLUKALAMBA
LUKAFUME MULI
ENA. LELO UBULAYO
BWA KWA KALIBULA,
ULUKACIMFYA SATANA
AKAFUMA MULI ISAKI,
TE ISHIMAEI IYOO.



ISHIMAEI ALIKULILE NOKWISABA
WISHI WA BONSE ABA LUNGWANA
(ARABS), ILYO ISAKI NAO AKULILE
AISHILEBA UMUTWE WABONSE
ABA YUDA. ABALUNGWANA NA BA
YUDA BABA NIBAMUNYINA KULI
ABRAHAMU (HALF BROTHERS).

IBUULA -- UKUTENDEKA 21:1-3, 9-14
ISHINA ISAKI LIPILIBULA UKUSEKA.



ULI MWANA
WA KUPAPUSHA.
BUSHE NIWE UKALUBULA
ICALO UKUFUMA
KULUBEMBU?

ABRAHAMU ALITEMENWE
UMWANA WAKWE ISAKI,
KABILI TABALELEKANA.



TATA, NINSHI MWIPAILA
UTWANA TWAMPANGA UTUSUMA
NOKUTOCELA PAMIPI LI YAMABWE?

LESA WA MUULU NE
SONDE, WAMUSHILO KABILI ALI
SANGULUKA, KABILI UKUSANGULUKISHA
SANA PAMULANDU WAINI NE MUNTU
WALUBEMBU. UMUNTU WAKUBALILAPO
ADAMU TANAKIILE LESI EICO
UMUTUNDU WAMUNTU ONSE WABELA
LWALUBEMBU UKUFUMA
LILYALINE.

LESA AEBELE ADAMU ATI
NGA ABEMBUKA AKAFWA,
LELO PANUMA YAKWA ADAMU
UKUBEMBUKA LESI AIPEYE
INAMA NOKUBOMFYA IMIKUPO
UKUFIMBA PANSONI SHAKWA
ADAMU NA EVA.




NGANAIPAYA IMPANGA
NOKUPELA ILAMBO KULI LESA, ICI
CILELANGA UKUTI NASHININKISHA
ATI NDI MUBEMBU ICINE CINE KABILI
MFWILE UKUPELA IMPAANGA IYAKAELE
NGELAMBO UKUFWILA PALI INE.

ISAKI AKULILE
LWAKOSA
NOKUSAMBILILA
UKUCETEKELA
LESA WAKWA
WISHI. ABRAHAMU
ALIMUTEMWE
NGANSI KABILI
ILINGILINE
BALEYA BONSE
KUKUSHINSHIMUNA
NOKUPELA
AMALAMBO.
IPAANGA YALEIPAIWA
NOKUBIKWA
PACIPAILO APO
BALEYOCELA.



**ABRAHAMU,
NDEFWAYA UBULE
UMWANA OBE FYE UMO
ISAKI UO WATEMWA, NO
KUMUPEPELA NGELAMBO
LYA CAKOCA KULI INE.**





MWE LESA
KUTI MWANJIPUSHA
SHANI ICAMUSANGU UYU?
IFITEFYO MWABA. ABENAFYALO
EBAPELA AMALAMBO YABANTU!
MWALANDILE ATI MUKALENGA ULUKO
LULUKALAMBA UKUFUMA MUMWANA
WANDI ISAKI. NGANAMWIPAYA
LIBULAYO BWENU
TABWAKAFIKILISHIWE...



.. IMWE MULI
LESA, NANGU
NSHILEMYUMFWA,
LELO NALAMUNAKILA.

IBUULA -- UKUTENDEKA
22:2; ABENA ROMA 5:12



LIBU BULENDO
BWANSHIKU
SHITATU, KANSHI
TATULI NOKUBAPO
UMULLUNGU
UTUNTULU.

MUKENDE
BWINO;
NDINOKULA
MIPEPELAKO
IMWE
BABILI.

ILYO PAPITILE
INSHIKU SHITATU...

TATA
ULUPI LI LUYA.
TUALAFIKA
KUYA ILYO
TABULAILA.


EEE,
TULINOKUYA
NOKUYA
SHINSHIMUNA NO
KUBWELA KABILI.






TATA, NATULETA INKUNI, KABILI
MWAKUULA NE CIPAILO NOMBA
ILAMBO LILI KWI?

ISAKI, ULEIBUKISHA
IFYO NAKWEBELE PAFYO LESA
ALANDILE NAINÉ NOKELENGA BANOKO
NAINÉ UKUKWATA UMWANA MUBUKOTE
BWESU? NAKABILI ALILANDA NAINÉ.




NOMBA
ALANDILE
UKUTI MFWILE
UKUPELA IWE
NGELAMBO
LYA CAKOCA.

INE?
TATA
MULENDA
ICACINE?



BUSHE LESA TAMYEBELE ATI, NINE
NKABA IMPYANI, UMUTWE WALIKO
ULLUKALAMBA, KABILI NABANA BANDI BAKABA
ABENGI NGENTANDA SHA MUMUULLU?
NOMBA LELO NGANAFWA, NGOBULAYO
BWAKWA LESA NINSHI BULI KWI?

NALISAMBILILA UKUTI
ICO LESA ALAYA ALAFIKILISHA.
NGAALANDA ATI ULI NOKUBA WISHI
WALLIKO ULLUKALAMBA, NINSHI ULINOKUBA
IFYOFINE, NANGU WALIFWILE.



NOMBA
BUSHE
KUTI CABA
SHANI NGA
NALIFWILE?

NSHISHIBE,
KANOFYE LESA
AKWIMYA UKUFUMA
KU BAFWA.

TATA,
TUFWILE
UKUNAKILA LESA
NANGU CINGABA
SHANI.

NANGU ABRAHAMU
AISHIBE UKUTI
ALEENAKILA
LESA, CIFWILE
CALENGELE
UKUMULETELA
UBULANDA
KUMUTIMA, NA
MABOKO YAKWE
UKUTUTUMA
ILYO ALEPELA
ILAMBO LYAKOCA
NGA LYONSE.



AKAKILE AMABOKO NA MOLU AYAMWANA NOKU
MULALIKA PACIPAILO. ICALI NOKUKONKAPO
KULASA UMWELE PAMUKOSHI WAKWE.

NEPEPO LYACITETEKELO
KULI LESA, ABRAHAMU
AIMISHE UMWELE. LILYA
ALI MUPEPI NOKULASA
UMWANA, PALYAPENE
AUMFWILE ISHIWI
UKUFUMA KUMUULLU:



A comic book panel featuring a close-up of a hand holding a wooden staff. The hand is rendered in a detailed, shaded style with visible lines and textures. The staff is a simple, light-colored wooden pole. In the background, the face of an older man with a thick, white beard and a turban is visible. He has a serious expression and is looking towards the viewer. The background is filled with diagonal hatching lines, creating a sense of depth and texture. A yellow speech bubble is positioned in the upper right quadrant of the panel.

**ABRAHAMU!
ABRAHAMU!
WICENA
UMWANA.**



**NOMBA NAISHIBA
ATI WALINCETEKELA, ICO
WACIPELESHA UKUNAKILA,
UKUFIKA NAPAKUMPELA
UMWANA OBE FYE
UMO.**


ILYO ABRAHAMU AIMWINE
AMENSO AMWENE
SUKUSUKU WAMPANGA
NAIKATWA MU CIMPLUSA.



TATA,
MONENI! LESA
NAPEKANYA
SUKUSUKU
WAMPANGA
LIKUBUULA ICIFULO
CANDI!

**ABRAHAMU, PANTU
NALICITA ICI UKWABULA
UKUKANYA UMWANA
OBE, NDI NOKUKUPALA
NOKUFUSHA ABANA
BOBE NGENTANDA SHA
MU MUULLU, NABANA
BOBE BAKA BUULA IYI
PANGA NOKONALLA
ABALWANI BOBE.
KABILI UKUPITILA MU
MWANA OBE UMO
UUSHILAFYALWA,
INKO SHONSE
ISHA PESONDE
SHIKAPALILWAMO.**

**IBUULA-UKUTENDEKA 22:9-18;
ABAHEBELE11:17-19**



**TATA,
ICACINE, LESA
WANKUMBU NGEFYO
MWALANDILE.**

ABRAHAMU AKWETE ABANA ABAUME BABILI, ISHIMAELE NA ISAKI. ISAKI ALI EMWANA WASALILWE KULI LESA UKUSENDA UBULAYO UBO ALAILE ABRAHAMU. ISAKI ALIKWETE UMWANA UWAINIKWE YAKOBO, UWO ISHINA LYAKWE PANUMA LYAISHILE PILIBULWA ATI ISRAELI. YAKOBO AALI NABANA ABAUME 12 ABAISHILEYA PANSHTA IMO NENDUPWA SHABO KU EGUPITO UKO BAILEBA ABASHA PAKULEKELESHA (1706 B.C.).



IBUULA- UKUTENDEKA 21:5, 13, 24:67, 25:12-18, 21-26,
29:23-30

ABANA BA KWA YAKOBO
IKUMI LIMO NA BABILI
BAISHIBA IMIKOWA
IKUMI LIMO NA IBILI.

ISHIMAEI AKWETE
ABANA ABAUME IKUMI
LIMO NA BABILI.

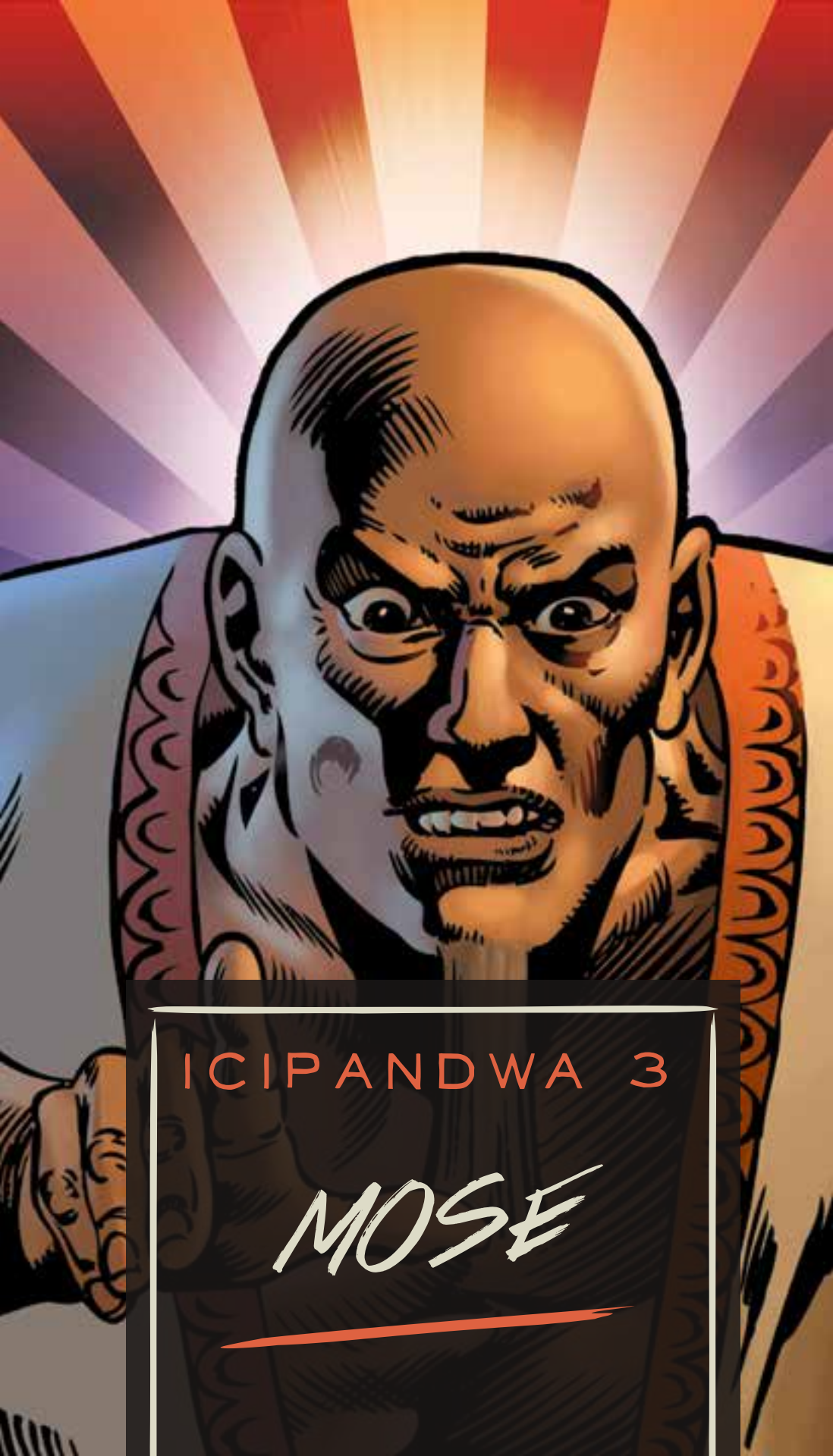
ISHIMAEI

ABRAHAMU

ISAKI
1896 B.C.

YAKOBO
1836 B.C.





ICIPANDWA 3

MOSE

1706 B.C....

ILYO KWALI ICIPOWE, YAKOBO UWALI
UMWISHIKULU WAKWA ABRAHAMU,
ASENDELE ABANA BAKWE ABAUME
12 NA BANA BABO PAMO NABASHA,
BAILILE KU EGUPTO MUKWIKALA.
MU EGUPTO BALISANDENE
NGOLUKUNGU LWESONDE.





ILYO PASHILAPITA INSHITA
ABANA ABAUME ABA KWA
YAKOBO, UO ISHINA LYAPILIBWIKE
ATI ISRAELI BAISHILE FULA
UKUCILA ABENA EGUPTO.




FARAO, KATEKA WAMU EGIPTO, ACITILE ABANA
BA KWAYAKOBO UBUSHA, NO KUBAPATIKISHA
UKUBOMBA, UKUPANGA AMATAFWALI.
PANUMA YAKUBA KULYA PA MYAKA 300,
BALILABILE AMALAYO YAKWA LESA AYO
AEBELE ABRAHAMU KABILI NAKULI BASHIBO.

LESA AEBELE
ABRAHAMU UKUTI,
ABANTU BAKWE BALI
NOKUYA KU NCENDE
UKUSHILI KUMWABO,
NOKUYABA ABASHA
KULYA. KABILI
ALILAILE UKUTI,
PANUMA YA
MYAKA 400 ALI
NOKUPINGULA LULYA
LUKO NOKU BWESHA
ABANTU BAKWE KU
CALO CABULAYO.



NDEKWEBA ICACINE UKUTI! FARAO
ALI NO MWENSO PANTU TULEYA
TULEFULILAKO. ALEIPAYA UTUNYA
TONSE. ABENA EGUPTO BANTU
BANAKA KABILI BA NANG'ANI. ABAUME
BESU BANTU BAKOSA MUKUBOMBA
IMILIMO, NOKUTINA
BALATUTINA.



TABAKEPAYE
UMWANA WANDI.
LESA AALI NO
KUMUCINGILILA.


HA! FINSHI LESA
ENGACITA KUMAKA
YAKWA FARAO?



**AWEE! TETI
MUCITE IFI
KUMWANA
WANDI.**

**UKUTINA KWAKWA FARAO,
KWAKUTI ABAYUDA BALEYA
BALEFILILAKOFYE, EICO APANGILE
UKWIPAYA UTWANA TONSE
UTWAUME UTWALEFYALWA.**

**IBUULA -- UKUTENDEKA 46:5-7,
UKUFUMA 1:1-12, 22.**



NOMBA
MAYO, FINSHI
NALAISA EBA
ABASHILIKA, NA
BENA MUPALAMANO
NGA BANJIPWISHA
UKULI UMWANA
WESU ALIKWISA?


LFWILE
UKUBEBA
FYE ICISHINKA
ATI, NINYINA
FYE UMWINE
EWILE
MUPOSA
MUMUMANA
TEBASHILIKA
IYOO.

MUPEPI NA 1525 B.C.

MAYO, NAMUSHININKISHA
UKUTI AMENSHI
TAYAINGILE MUKATI?

WALISHINGWILAKO
AMANENEKELA
NA MAPULA, ULI
NOKWELELA.





BUSHE
TUKAMUMONA
UMWAICE WESU
UMWALIME NAKABILI?
OH, KULI ABA
ABANKALWE ABENA
EGUPTO!

LESA ALI
NOKUMUCINGILILA.
WIKALE MUPEPI
NOKUMUMONA.

UMWANA UMWANAKASHI
WAKWA FARAO AISHILE
KUMUMANA MUKUSAMBA.




MONA!
KULEUMFWIKA
UMUSOWA
WAKANYA ULEFUMA
MUMUSEKE!



LIMBI KUTI
ABA LIMWANA
WABAHEBERE.


MMMM-
AKAMWANA
LIBUSUMA.

KAFWILE
NAKOMFWA
INSALA.




KUTI
NAMUSUNGA
NGA NASANGA
LIMO UWA
KUMONSHA.

LIYO
LIMO LIMWANA
WABAHEBERE, LIMBI
KUTI AISHIBA LIMO
UWINGAMONSHA.



NALAYA
MONA NGA KUTI
NASANGA UMO UWINGA
MONSHA. NINJISHIBAKO
UMWANAKASHI UMO
UMUHEBERE UWAPPOSELE
UMWANA MUMUMANA.
ACILI NAMABELE
AYASAKA(AYA
MUKAKA).


IBUULA -- UKUFUMA 2:3-9..



TAWAKWETE
FIMBI IFYO
WINGACITA.
NGATAWAMUFISHILE
PANSHITA IITALI.
INSHITA IILI YONSE
ABASHILIKA NGA
BALIISA MUSANGA
NOKUMWIPAYA.
UFWILE FYE UKUBA
UWACETEKELA
MULI LESA.


FINSHI
IFI NACITA?
BUSHE NKATALA
MONAPO UMWANA
WANDI NAKABILI?
BUSHE LESA
ALASAKAMANA?

MAYO,
MAYO!

A comic book panel featuring two characters. On the left, a woman with long dark hair and a black choker looks surprised. On the right, a man with dark hair is shown in profile, looking towards the woman with his hand near his mouth. A large speech bubble originates from the woman, and a smaller one is at the bottom.

MAYO, UMWANA WAKWA FARAO
UMWANAKASHI ACISA KUMUMANA
NOKWISANGA AKAICE KANDI AKALIME.
ALEFWAYA UKUMUSUNGA NGO
MWANA WAKWE, KABILI ALEFWAYA
UWAKUMONSHA! ALI NO KWISA
KUNO NOMBALINE.

ACINDIKWE LESA
WAMUYAYAYA!



NALIUMFWA ATI
WALILUFYA UMWANA
OBE. CALIBIPA,
LELO NINSANGA
UYU MUMUMANA.
NDINOKUKULIPILA
NGAWANSUNGILAKO
UYU MWANA.

NGA
ASUMUKA NKESA
MUNSENDA NOKUMUTWALA
KUCIPANGA TUKAMUKUSHE NGE
MPYANI YAKWA FARAO MU
EGUPTO. TUKAMWINIKA
ATI MOSE.



ILYO MOSE ALEKULA, NYINA
AMUSAMBILISHE PALWA KWA LESA
WA CIINE UWA BASHIBO. LESA
ALIKWETE IFISUMA IFYO AKWATILE
UYU MWANA UMUNONO.




NINA
BWANGU
WE MWANA
WAMFUMU,
TVALAKUTWALA
KUCIPANGO.

BUSHE
IFI FINAMA
FILABUTUKISHA?

NATOTELE
PAKUNSUNGILAKO
MOSE, ALEMONEKA
BWINO SANA. ALI
NOKUKULA UWAFYUMA
KABILI UWAMAKA.

NGOMWANA WAKUSUNGWA KUMWANA
MWANAKASHI WAKWA FARAO, MOSE AKULILE
UKWISABA IMPALALUME MU EGUPTO. ALINGILWE
UKUBA UMUKANKALA KABILI UWAMAKA, LELO
TATALILE ALABA INTUNTUKO YAKWE.






NDEKWEBA,
MOSE, LESA
WABASHIFWE, ABRAHAMU,
ISAKI, NA YAKOBO, AEBELE
ABRAHAMU ATI ULUBUTO LWAKWE
LULI NOKUSANDULLUKA, KABILI
BALINOKUBA ABENI MUCALO
ICISHILI ICABO. TEPAPA
TWAISANGA MUNO!

EEE,
KABILI
ALYEBELE
NA ABRAHAMU
ATI TULI NO
KUCUSHIWA
MUCALO CA
BENE PAMYAKA
400. NOMBA
TWIKELEFYE
KUNO
IMYAKA 359,
KWASHALAFYE
IMYAKA 41
UKUTI
TUKAYE.



ICI CALUMFWIKA BWINO.
FARAO TETI ASUMINISHE
ABASHABAKWE BONSE UKUYA, KABILI
ICACINE TETI ABASUMINISHE UKUYA
NEFYUMA, LELO LIMBI KUTI KWABA
INSHILA NAIMBI. NINSHI TWALA
PEMBELELA NAIMBI IMYAKA 41?

KABILI AEBELE
ABRAHAMU UKUTI ALI
NOKUPINGULA CILYA ICALO
PABUBI BALI NOKUCITA
KULI IFWE, KABILI TULI
NOKUFUMAMO NEFYUMA
IFINGI NOKUYA KUCALO LESA
APELE KULI BASHIFWE.




ABANA BA BAHEBERE BACULILE KUBUTEKO
BWA BALEBATUNGULULA. BALEBOMBELA
MUMIKANDA IINONO UKUFUMYA ILOBA
NOKUPANGA AMATAFWALI. MOSE
TATEMENWE UKUMONA BALECULA, ECO
APANGILE UKUCITAPO CIMO PALI ICI.

IMA, APO
TALAKUMINA
IMFWILA!

IMA
IWE, WE
KAPOLI
WAFIKO!

EBER, IMA

IBUULA -- UKUFUMA 2:10-11



UBUSHIKU BUMO
MOSE AMWENE LIMO
UMWINA EGIPTO
ALEUMA UMUNTU
WAKWE BUBI BUBI.

INSHITA
YAKULUBULWA
NAIFIKA. IFI FIFWILE
UKULEKA.



FUUPU -

CAPWA NOMBA
TACAKABWELELEPO!

MOSE AIPEYE UMWINA
EGUPTO NOKUSHIKA UMUBILI
WAKWE, LELO KWALI UMO
UWAMUMWENE NO KUYA
EBA FARAO IFYACITIKE.



IMININA!
UFWILE WALUBULULA PA
KWIPAYA UYU MUNTU!

ALA
NI MOSE!


MWE
LESA
WANDI!
FINSHI
NACITA?



MUPEPI NA 1491 B.C.

MOSE AFUMINE MU EGUPTO
NO KUBUTUKILA MU CISWEBEBE.
ALI EKA UKWABULA ULLUPWA
NE FIBUSA. TALUBWILE
ABANTU BAKWE NO MWINE.

IBULULA -- UKUFUMA 2:11- 15



MOSE AENDELE
INSHIKU ISHINGI.
ILYO AFILILWE
LUKUKONKANYAPO
UKWENNDA,
ASANGILE INKAMBI
YA BAKACEMA.

MONENI!
UMWAUME!

ALEMONEKA
UWANAKA
SANA. LETENI
AMENSHI.

MWINA
EGUPTO!

MOSE ASANGA UBWIKALO BUPYA
MU CALO CABENA MIDIANI.
ASAMBILILE INSHILA BEKALILAMO
MU CISWEBEBE, AUIPILE NOKUBA
KACEMA.PAPITILE IMYAKA 40 NO
KULABA IFYAKU EGUPTO. MOSE
NESUBILO LYALIPWILE ILYAKUMONA
ABANTU BAKWE NAKABILI



ICI CINTU ICACINE FYE CENI!
KUTI ICI CIMPUSA CAIKATWA
SHANI NOMULILO, KABILI
CINSHI TACILEPILA?
CITWALILILE FYE
UKULAPYA .





**MOSE, FUULA
INSAPATO SHOBE. APO
WIMININE NIPA NCENDE
YAMUSHILO. NINE LESA
WAKWA WISO, ABRAHAMU,
ISAKI, NA YAKOBO.**

**NIMONA UKUCUULA
NOKUMFWA AMAPEPO YABANTU
BANDI MU EGUPTO. INO ENSHITA
YAKUBA FUMYA MUKUTITIKISHIWA
NOKUBABWESESHA KU CALO CINTU
NALAILE BASHIBO.**


**NDI NOKUKUTUMA
KULI FARAO KABILI ULI
NOKUFUMYA ABANTU BANDI MUBUSHA.
ULI NOKUMWEBE UKULEKA ABANTU
BANDI UKUYA, KABILI ALI NOKUKANA.
ELYO NDINO KULANGA EGUPTO
AMAKA YANDI. PANUMA YAICIFYO ALI
NOKUBALEKAKO UKUYA.**

**IBUULA- UKUFUMA
2:16- 3:10**



NOMBA
TABAKASUMINE
UKUTI NIWE
UNTUMINE,
BAKASEKA FYE.



A man with a beard and a head covering, wearing a light-colored tunic and a dark, fur-lined cloak, is shown in profile. He is holding a long, thin staff or pole horizontally. His right hand is raised, palm facing forward, with several curved lines radiating from it, suggesting a gesture of blessing or a magical act. The background is a simple gradient of light brown and grey.

**POSA
INKONTO
YOBE PANSHI!**

**ATI
SHANI?
INKONTO
YANDI!**



**MMMMM
YASANGUKA
INSOKA
IIKALI!**



**BULA
INSOKA
WIKATILE
KUMUCILA.**



**YASANGLIKA
KABILI INKONTO
YANDI!**



**KABIYE KU EGUPTO NDI
NOKU KUSAMBILISHA
FYAKULANDA KABILI NDI
NOKUKWEBA IFYAKUCITA.
MUNYINA OBE ARONI
AKABA KAFWA OBE.**



IBUULA -- UKUFUMA 4:1-4, 12-16

1445 B.C..

NOMBA NAPAPITA
IMYAKA AMAKUMI YANE.
BONSE ABAISHIBE FYONSE IFYO
NACITILE KUNUMA BALIFWA.
TAKWAKABE NANGU UMO
LUKANJISHIBA.

MPAKAFYE
FARAO AKALEKE
ABANTU BAKWA LESA
UKUYA.

ULEBWELELAMO KU
EGUPTO! NOMBA CIKABA
SHANI KULIBALYA BONSE
ABALEFWAYA UKUKWIPAYA?


MUKAYAPWAKO
INSHIKU SHINGA?



ITA
ABAKALAMBA BONSE
BESE CAPAMO! INSHITA
YAKULUBULWA YAFIKA!

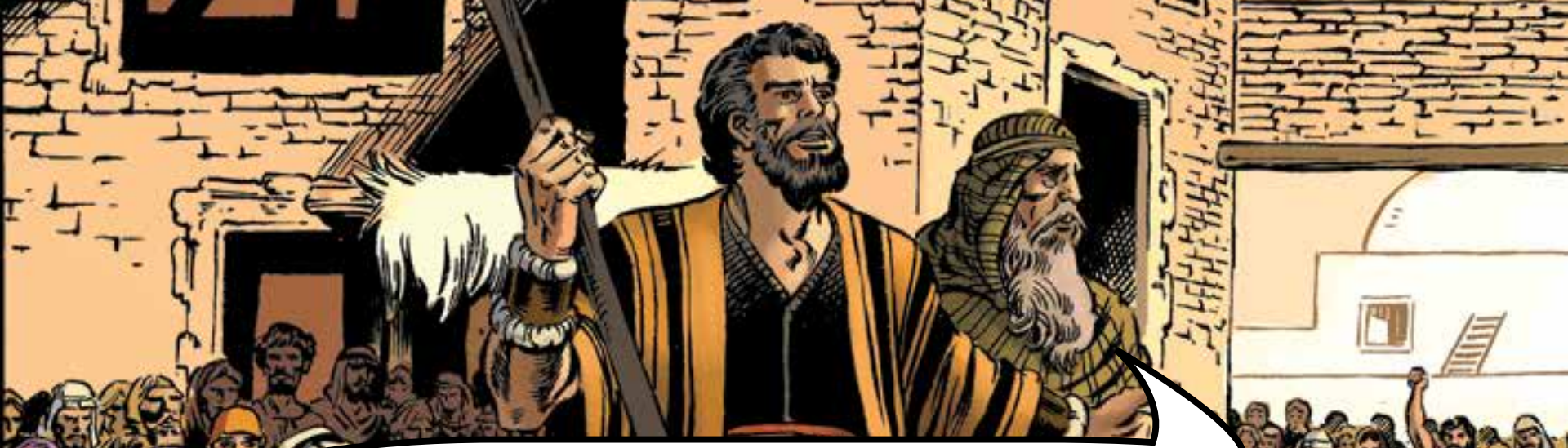
NIBANANI
ABO?

NI ARONI UMWINA LEBI,
UMBI ALEMONEKA NGAIFWE, LELO
ENA TALEMONEKA NGO MUSA.




ISENI
MUPEPI,
BONSE MWE
NTUNGULUSHI
SHA BENA
ISRAELI.

PAPITA
IMYAKA
AMAKUMI CINE
KONSE KONSE APO
MOSE AFYALILWE
PANSHITA ILYO ABANTU
ABENGI BABEPEYE
LINTU FARAO ATAMPILE
UKWIPAYA BONSE
ABANA ABAUME. NYINA
AMUFISHILE MUMUSEKE
MUMUMANA. LELO
MUKUPENYA KWAKWA
LESA, MWANA FARAO
UMWANAKASHI ABULILE
MOSE NOKUMUKUSHA
NGO MWINA
EGUPTO.



ILYO PAPITILE IMYAKA AMAKUMI CINE,
MOSE ALANDILE ATI CAWAMA UKUCUULILA PAMO
NABANTU BAKWE UKUCILA UKUBA UMWINA EGUPTO. AFWAILE
UKUTULUBULA UKUBOMFYA AMAKA YAKWE LELO ALIFILWE.
PAMYAKA HO IYAPITAPO, ALEIKALA MU MUCISWEBEBE .
MUNSHITA ILYAINE, LESA ALI MUSOSESHE NOKUMULANGA
IFYO AKATULUBULA NO KUTUFUMYA KULI FARAO! NOMBA,
MOSE ALI NOKUMILANGA IFISHIBILO IFYO AKABOMFYA
PAKUSHININA FARAO UKUTULEKO UKUYA.



LESA WAKWA
ABRAHAMU
ALANDILE NAINÉ
UKUFUMA MUCIMPUA
ICALEPYA NOKUNTUMA
UKWISA MITUNGULULA
UKUMIBWEKESHA KU
CALO CABA SHIFWE.
ICI ECISHIBILO.



IYEE !
INKONTO
YASANGLUKA
INSOKA.

MWITINA.



MONENI
KLINO.



LESA
NATUMA
KALUBULA.

EEE, ICI
ECIKALANGA
FARAO.




ICI
CISUNGUSHO!

LESA
WAKWA
ABRAHAMU!

NOMBA
NATULEYA
KULI
FARAO!


TAPALI
IFIPILIBWIKÉPO
PA MYAKA AMAKUMI
YANE APO NAFUMINA
KUNO. WIBUKISHE
UKUYALANDA PAFYO
NAKWEBELE.





LESA WAKWA
ISRAELI NALANDA KULI
MOSE. LESA ALANDILE
ATI, LEKA ABANTU BANDI
BAYE ULWENDO LWANSHIKU
SHITATU MUMATOLOLO
KUKUSHINSHIMUNA
NOKUPELA AMALAMBO.


HA! LESA WAKWA ISRAELI?
HA, HA, HA! NSHAISHIBA LESA
WENU. NINANI UYU WINE LESA UO
MFWILE UKUMFWILA? UKU KUTUMFYA.
NSHALEKE ABASHA BANDI UKUYA
PABULENDO BWANSHIKU SHITATU
MUMATOLOLO.



NING'UMFWA IFYO
ULESONGELEKANYA ABANTU
BANDI, UKULENGA BALEKE
UKUBOMBA. NOMBA BALEFWAYA
BABASENDE PABULENDO BWANSHIKU
SHITATU UKUYA MUKUSHINSHIMUNA
LESA UYO INE NSHAISHIBA. NDINO
KUSHINIKISHA UKUTI BAFWILE
BAKWATE IMILIMO IINGI IYA
KUBOMBA.


UKUFUMA NOMBA,
BAKULAIFWAILA IMPIMBILI
PALWABO PAKUPANGA
AMATAFWALI. NOMBA, FUMENI
APA NOKUBWEKELAMO LIKO
MUFUMINE.

IBUULA -- UKUFUMA 5:1-7



MWAMONA
LIKUPAMA
KWA ABA
BANTU?

UKU
KUSEKESHA.
BESHILE KUNO
MUKULANDA
KWATI NI LESA
EUBATUMINE.



ULETWEBA ATI
IFYO WISHILE KUNO KWISA
TULUNDILAPO FYE INCITO?
EKUTULUBULA UKU. BUSHE ULEMONA
KWATI NI LESA AKUTUMINE?

ALEIMONA
KWATI
NINANI?

NIMFILWA
UKUSUMINE
IFYO
TWAPONENA
BUFUFI
BWAKWE.

ALEILANGA
KWATI
ALISHIBA
IFINTU SANA!

NINSHI TAMUKWETE NAFIMBI
IFYAKUCITA.? MULEFWAYA UKUYA
MUKUSHINSHIMUNA LESA WENU?
TULI NOKUMISAMBILISHA
UKUSHIKALAFYE.






MWE
YEHOVA, APO
NATAMPILA
ULANDA MWISHINA
LYENU, IFINTU
NAFIBIPILAKOFYE.
NINSHI
MWANTUMINE
KUNO?


NINE YEHOVA,
LESA WABA
SHINWE,
NIMONA
LIBUCUSHI
NOKUMFWA
UKULILA KWA
BANTU BANDI
ABENA
ISRAELI.

NINSHITA
YAKUFIKILISHA LIBULAYO
BWANDI KULI ABRAHAMU NO
KUTUNGULULA ABA BANTU KU
CALO CA KENANI. IWE MOSE
ULI NOKUBATUNGULULA.



LELO INE TETI
NANDE BWINO.
FARAO TAKOMFWE
KULI INE.

**ARONI
EUKALALANDA. IWE
ULEMFWAFYE KULI
INE NOKUMWEBA IFYA
KULANDA. PAKUTAMPA FARAO
TAKOMFWE KULI IWE, LELO
NDINOKUMULANGA IFISHIBILO
IFIKALAMBA MPAKAPAFYE
ABENA EGUPTO BAKESHIBE
UKUTI NINEBO NEKA FYE
LESA WACISHINKA.**




HA, HA!
FINSHI MWAISA
MUKUCITA KUNO
NAKABILI?

YHOVA
ASOSA ATI, "LEKA
ABANTU BANDI
BALEYA."



ICI ECISHIBILO ICAKULANGA
UKUTI YEHOVA NASOSA.

HA, HA, HA! ICI
CINGELENWE FYE
ICABUFI, ICI TACILENTINYA.
ITENI ABAMANO
BAFINGELENWE BESU.



ACITA ICI
BWINO SANA.
CILEMONEKA
KWATI CACINE
TEFYO?.

KATWISHI UKO
ASAMBILILE
UKUCITA IFI?


IBULLA -- UKUFUMA 5:10-23, 7:7-11

ISENI BWANGU
NOKULETA AMANO YAFINGILENGWE
FYENU FILYA MUSANGULA INKONTO
UKUBA INSOKA.




LESA
WESU UWANSOKA,
NESETI, NATUTUMA
UKUMYEBA UKUPANGA
NASHIMBI AMATAFWALI.
HA,HA,HA.






MOSE, TUCITE
SHANI NOMBA?
TWAMONEKA KWATI
FIPUMBU.

IBUULA -- UKUFUMA 7:11-12

A comic panel showing the lower legs and feet of several people standing on a sandy ground. In the foreground, four snakes are coiled on the ground, their heads raised and mouths open as if hissing or speaking. A speech bubble is positioned in the upper left quadrant of the panel.


MONENI! INSOKA
YAKWE ILEFWAYA UKULWA
NE NSOKA SHESU.



INSOKA
YAKWE
YATAMPA
UKULYA IMO
PA NSOKA
SHESU!



*MONENI
YAMINA INSOKA
YESU YONSE!*



MWINJEBBA ATI
YALAESHA UKULYAPO
NAIMBI! LESA WESU
UWANSOKA NESETI
ALAFULWA.




KUTI
CABA SHANI
IFI?

TETI
NSUMINE IFI!
INSOKA YAKWE
YALYA SHONSE
INSOKA
SHESU.



YEHOVA NI
LESA WA BUBUMBO.
ASOSELE ATI, "LEKA
ABANTU BANDI
BALEYA."



NSHISHIBE
AMANO
WACIBOMFYA
PAKUCITA FILYA, LELO
NANGU WACICITA FILYA
NSHALEKEKO ABASHA
UMUNTAPENDWA
BALEYA. FUMENI APA
CINSO CANDI!

UKUFUMA 7:13 "NA LESA
AKOSESHE UMUTIMA WAKWA
FARAO, AKANA UKUMFWA KULI
MOSE NA ARONI NGAFILYA
FINE LESA ASOSELE."

NINSHI
YEHOVA
ATUTUMINE NE
CISHIBILO ICAKUTI
NA BAMANO
YAFINGELENWE BAKWA
FARAO BENGAPANGAKO?
ILYO TWALI KULYA,
TVALIMONEKE KWATI
TULI FIPUMBU.





NSHISHIBE, LELO LESA
ASOSELE ATI NDINOKUKOSHA
UMUTIMA WAKWA FARAO. ECO
FYACITIKILE FILYA. BUSHE WALIMONA
IFYO AFULUNGENE ILYO AMWENE
INKOTO YANDI YALILE UTUSOKA
TWAKWE?

MFWILE FYE
UKUFWAYA
ICIFULO UKO NINGA
LANDILA NA LESA.
PANTU NSHISHIBE
IFYO NINGAKONKAPO
UKUCITA.

LESA AKUMENYE
MOSE NAKABILI
NOKUMWEBA
IFYAKUCITA.
ABENA EGIPTO
BALITUMFISHE
MOSE.
NABANTU BAKWE
BALIMUKENE
PANTU FARAO
ALIBAKOSESHEKO
LIBWIKALO
BWABUNKALWE,
LELO MOSE
ALISUMINE
NOKUNAKILA
LESA NANGU
TAISHIBE UMO
CALOLELE.



YHOVA
ASOSA ATI,
"PANTU NAIKANA
UKULEKAKO ABANTU
BANDI UKUYA, NA
PAKUTI WISHIBE
UKUTI NINE LESA
WA CISHINKA,
AMENSHI YONSE
AYA MU EGIPTO
YALASANGUKA
UMULOPIA."

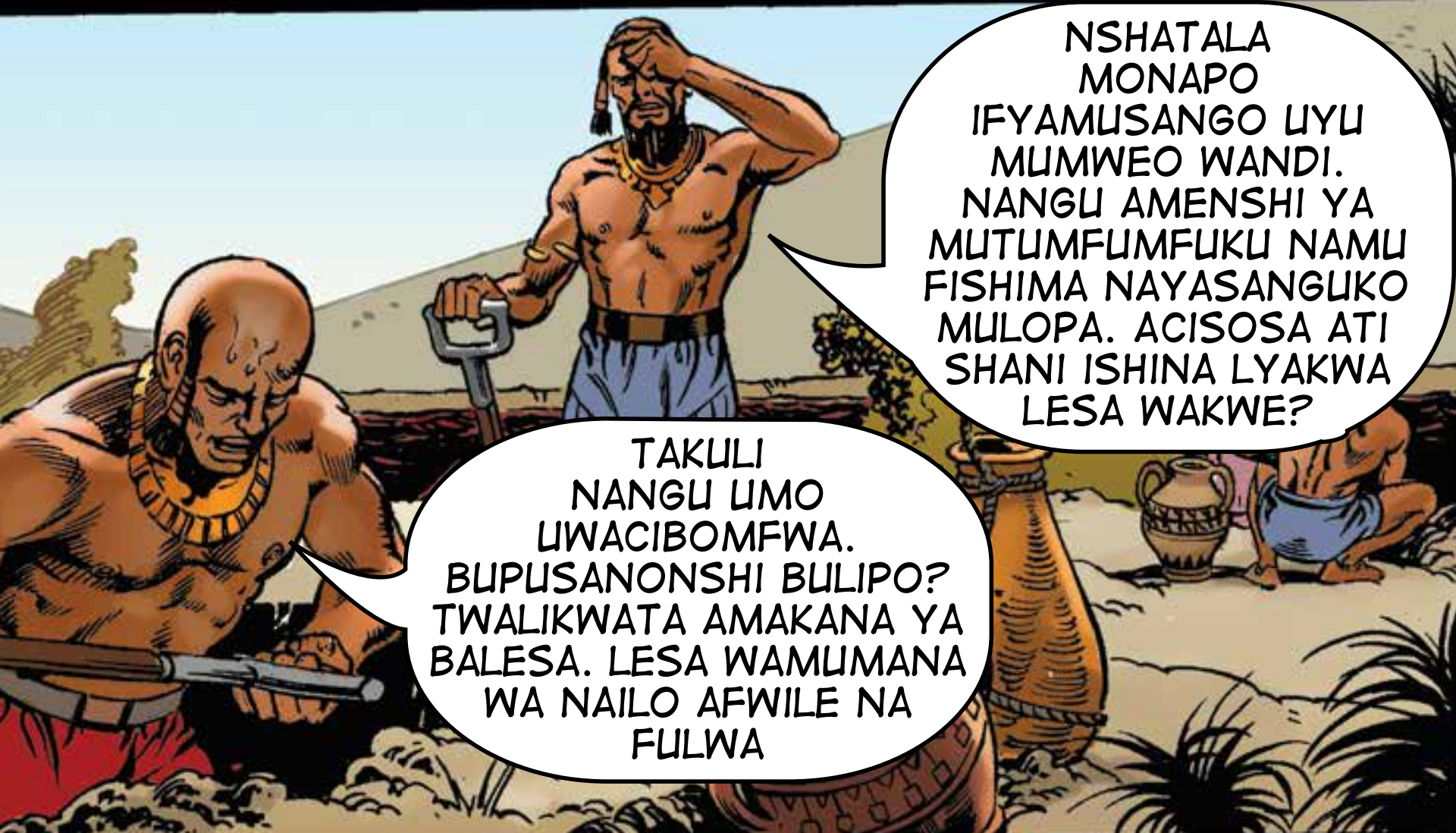


NOMBA
FYAUMFWIKA
BWINO SANA.
ACICITA SHANI
UYU MUNTU?

KASENDENI
ABAMANO
BAFINGELENWE
BANDI. LESA
WAMUMANA
WA NAILO ALI
NOKULESHA IFI.



MONA?
ABAMANO
BAFINGELENWE
BANDI NABO KUTI
BACITA. TETI
UMBELELEKE
PAFINGELENWE
FYOBE IFYABUFI.



TAKULI
NANGU LIMO
LWACIBOMFWA.
BUPUSANONSHI BULIPO?
TVALIKWATA AMAKANA YA
BALESA. LESA WAMUMANA
WA NAILO AFWILE NA
FULWA

NSHATALA
MONAPO
IFYAMUSANGO UYU
MUMWEO WANDI.
NANGU AMENSHI YA
MUTUMFUMFUKU NAMU
FISHIMA NAYASANGUKO
MULOPA. ACISOSA ATI
SHANI ISHINA LYAKWA
LESA WAKWE?



LESA
UMO? UKU
KUTUMFYA!

ULYA
MOSE
ALEYUMFWA ATI
LESA WAKWE E
LESA FYE EKA.

ILYO PAPITILE INSHIKU
CINE LUBALI APO AMENSHI
YASANGUKILE UMULOPO, KABILI
MOSE ALETELE UBUPINGUSHI
BWAKWA LESA PALI EGUPTO.



LEKENI
AMENSHI YALETE
IFYULA IFINGI.


UKUNUNKA
KWAMENSHI
YAMULOPA LILYALINE
KWAFUMISHE IFYULA
IMINTAPENDWA.



IBULLA -- UKUFUMA 7:21-25, 8:6



ING'ANDA
YANDI NAISULAMO
IFYULA.




EGIPTO
YONSE
YAI SWILEMO
IFYULA. BALESA
NABAFULWA!

BASHIMAPEPO
BESU BALI
KWISA? BUSHE
TEKUTI BACITEPO
FIMO?



IIII FIGULA!



NINSHI
BALEPANGILA
IFYULA IFINGI UKUCILA
IFWE? BUSHE UYU
MOSE TATUPELE IFYULA
IFYALINGA? NOMBA
FARAO TUPELE
IFILECILAPO.

FARAO, MONA,
NAIFWE BAMANO
YAFINGELENWE
KUTI TWAPANGA
IFYULA.



NINSHI TETI MUBALEKE
BAYE MUMATOLOLO NGEFYO
BAIPWISHE? TETI TUSHIPIKISHE
LUKUCILA APA.



MWITENI
MOSE.
MWEBENI ATI,
NDEFWAYA
UKULANDA
NANKWE.

IFYO
FINE
MWASOSA
MWE
MFUMU.

EBA YEHOVA AFUMYEPO
IFYULA. NGA ACITA ICI,
NALEKAKO ABANTU BOBE
BAYE BAPELE ILAMBO.

TWEBE
INSHITA IYO
ULEFWAYA IFYULA
UKUFWA NINSHI
CALABA IFYO FINE.






MAILO
LILUCELO.

UKULINGANA
NAMASHIWI YOBE CIKABA
IFYO FINE. PAKUTI BONSE
BAKESHIBE UKUTI TAKWABA
LESA UWABA NGA
YEHOVA LESA.

IBULULA -- UKLIFUMA 8:7-10.



ILYO FARAO
AMWENE
UKUTI IFYULA
FYAFWA
PANSHTA
ALANDILE,
AKOSESHE
UMUTIMA
WAKWE
NOKUKANYA
ABAHEBERE
UKUYA.

NI LESA
WAMUSANGO
NSHI UYU YEHOVA
LWAKWISUSHA
ICALO CESU CONSE
NEFYULA?

CINSHI CALENGA
UTONTONKANYE UKUTI NI LESA
LWACITILE IFI? LIMBI NI FILYA FINE
FICIKA LYONSE.



NOMBA MOSE AISHIBE
SHANI UKUTI FIKACITIKA PAKUTI
ALANDE IFIKESA CITIKA? KABILI
AISHIBE SHANI INSHITA YAKUTI
FYONSE FIKAFWILEPO?

OH,
IWE LEKA ICONGO
AKUTAPULAFYE,
WALALEKA TUFWILWE
UKUPWISHA INCITO.

KABILI YEHOVA AEBELE
MOSE ATI, "EBA ARONI,
ATAMBALIKE INKONTO YAKWE
OME PAMUSHILI WALUKUNGU
LWIME LUSANGUKE
BAMUNG'WING'WI BAKUMANE
ICALO CA EGIPTO"



LONSE ULUKUNGU
MU EGIPTO
LWASANGWIKE
BAMLING'WING'WI.



IYEEEE!



MWALOSHA MWISA, BUSHE TETI
MUPANGE BA MUNG'WING'WI? ABANTU
BALI NOKUTONTONKANYA UKUTI LESA
WAKWE WAMAKA UKUCILA ABESU!
FINGELENWE FYABUFIFYE EFYO
NAIMWE MWINGACITA.

NOMBA
MWEMFUMU,
ICINEFYE UYU MULIMO
WAKWA LESA. TAKULI
UMUNTU UWINGACITA
IFI FINTU NGEFYO
BALYA BABILI BAACITA.
TATUKWETE AYA
AMAKA.



TAKUFWILE KWABA INSHILA IMBI
MWINGALONDOLWELAMO IFI, LELO TETI
TUSHIPIKISHE UKUCILA PALI IFI. TUMENI AMASHIWI
KULI MOSE. KAMWEBENI UKUTI, NGA LESA
WAKWE AFUMYAPO BA MUNG'WING'WI NALALEKA
ABAHEBERE BAKAYE BOMBELA LESA WABO.






BA MUNG'WING'WI
NABAPWA, LELO
NSHALEKE ABASHA
BALEYA. NANGU
CIBEFYO FINSHI FIMBI
IFYO LESA WAKWE
ALACITA?




LESA NASOSA
KULI MOSE ATI,
"NDINOKUTUMA
BALUNSHI ABENGI MICALO
CA EGUPTO. AMAYANDA
YENU YAKESULAMO
BALUNSHI. LELO UNO
MUKU NDINOKULEKANYA
PABENA EGUPTO
NA BAHEBERE.

TAKWAKABE
BALUNSHI
MUBANTU BANDI.
PALI ICI, ELYO
BONSE BAKESHIBA
UKUTI NINE LESA
WESONDE
LYONSE!"




TATA,
BUSHE CINSHI
BASHIMAPEPO
BESU BASHINGA
LESESHA UYU
UMUNTU?
AMAKA YABO
YALIKWISA?

NSHAISHIBAPO
NANGLI CIMO
PALWA MIPEPELE.
NABIKA FYE AMANO
PAFYANDI.



CILIFYE NGEFYO
ACISOSA, TAKULI
BALUNSHI KU BA
HEBERE! ICI CIFWILE
MILIMO WAKWA
LESA WABO.

KAFWAYENI
MOSE.



KANSHI
KABIYENI, NOKUYA
PELA LESA WENU
AMALAMBO, LELO
MWIFUMA MU CALO
CA EGIPTO.

TUFWILE
LUKUYA PALWENDO
LWA NSHIKU
SHITATU.

NSOSELE ATI
KABIYENI, LELO MWIYA
UKUTALI. NOMBA LANDENI
NA LESA WENU MUMWEBE
AFUMWEPO BALUNSHI
ABALENUNKA.




TAKULI
NANGU LUMO
LUNSHI LUSHELE
MONSE MU
EGUPTO. ICINOMBA
CIPAPUSHO.

LEKA
UKULANDA IFYO,
ULEUMFWIKA
KWATI WAYAMBA
UKUSUMINISHA ABA
BAKASABAILA

NAKABILI FARAO
AKOSESHE UMUTIMA
WAKWE NOKUKANYA
ABANTU UKLIYA.

IBULULA UKUFUMA 8:20-32



LESA ATUMINE
NACIMBI ICISUNGUSHO
PALI EGUPTO. FYONSE
IFITEKWA FYABO;
ING'OMBE, IMPANGA,
BAKABALWE, NE
NGAMILA FYAKWETE
IFILONDA NOKUFWA.
LELO IFITEKWA
FYA BAHEBERE
TAFYALWELEKO.

IFITEKWA
FYESU FYONSE
NAFIFWA LELO
IFYENU FILIFYE
BWINO, KUTI
WALONDOLOLA
SHANI IFI?

MOSE ALANDAILE ATI,
LESA WABASHIFWE
NAISA MUKUTULUBULA
MUBUSA MWATUBIKAMO
UBWABIPISHA, LELO
NDIMUNTU FYE YAWA
YAWA, NEFYO FINTU
NSHAFISHIBA.



BASHIMAPEPO
BESU BALAPELA AMALAMBO
KULI BALESWA WESU. LESA
WESU UWANG'OMBE ALI
NOKUFULWA NOKUFILEHA IFI.



BALI KWISA
BALESA WA BENA
EGUPTO? BUSHE
TABALI NAMAKA?


KAMWEBENI FARAO
ATI INSHITA NAIPWA.
BONSE BALESA ABA
NG'OMBE SHESU NABAFWA.
ABANTU BALI NOKUFULWA NGA
BAUMFWA ATI BALESA WESU
NABAFILWA UKU BACINGJILILA
KULI LESU UUSHIMONEKA
UWA BAHEBERE.



LELO FARAO
AKOSESHE
UMUTIMA WAKWE.

IBULULA -- UKUFUMA 9:6-7

KABILI LESA ASOSELE
KULI MOSE NO
KUMWEBA ATI BULA
IMITOYI NOKULWILA MU
MUSUMBA NA BENA
EGUPTO BAKABA NE
FIPUTE PA MIBILI YABO.



LESA ASOSA ATI , "PANTU
TAULEKELE ABANTU BANDI
UKUYA, NDETUMA IFIPUTE IFYA BIPISHA
PALI IWE NA PAFITEKWA FYOBE
FYONSE. "



AWE TEFYO,
WIBWEKESHAPO!

ITENI BONSE
AMANO YAFINGELENWE.
BEBENI BALETE FYONSE IFYA
MAKA YABO. BAPELE AMALAMBO
KULI BALESA.PAKULESHA
IFI.





WITILE,
BALYA BONSE
ABAISHIBIKWA?

NGAIWE?
TAWAKWATA
AMAKA AYAKUKANYA
UYU LESA WAKWA
MOSE?



FUMENI PA
CINSO CANDI MWE BUMBA
LYA BULWA AMAKA BAKABEPA.
MWALICENJELA MUKUPANGA IFYABUFI
NOKUTUMFYA ABANTU LELO NALISHIBA ATI
MULI BABUFI. BALES A BENU BALI KWISA?

**WIME ULLUCELO NOKWIMININA
KUCINSO CAKWA FARAO NOKUMWEBE
ATI, "LESA WA BAHEBERE ASOSA
ATI 'LEKA ABANTU BANDI BAYE.
PANTU ICINKUNKA CALAKONKAPO
CILI NOKUBIPISHA. CILI NOKULETA
LIBONAUSHI LIBULI NO KWIPAYA
ABANTU BOBE ABENGI. PALI ICI EPO
MUKESHIBILA UKUTI TAKWABA LESA
LIWABA NGA INE.**


**TAWAILUKA, UKUTI
NINE NAKULENGA
UKUBA FARAO.
WAMONA,
NALISHIBE
ATI UKAKOSHA
UMUTIMA OBE
NOKUKANA LEKA
ABANTU BANDI
UKLIYA.'**



'UKUPAMA KOBE NAKULENGA NKWATE
INSHITA YAKULANGA AMAKA YANDI
AYAKULETA LIBUPINGUSHI PA BENA
EGUPTO PAKUSUNGA ABANTU BANDI
LIBUNKALWE. LIFWAYAFYE UKUCITA
IFYO ULEFWAYA NOKUKANA CITA
LUBIFWAYO BWANDI,

ECO LIBUSHIKU
BWAMAILO NGAINO
NSHITA NKATUMA
IMFULA YAMABWE
NO MULILO
IFISHATALA CITIKA
APO ISONDE
LYATENDEKELA.' "



A man with a beard, wearing a brown robe, is lying face down on a sandy surface. His hands are clasped in front of him. A speech bubble is positioned above his head, containing text in a stylized font. The background is a textured, yellowish-brown color.

**"NDEKWEBA NATI
USOKE BONSE BABE MU
MAYANDA YABO PAMO NE
FITEKWA FYABO, PANTU
CONSE ICIKASANGWA
PANSE CILI NOKUFWA."**

IBUULA- UKUFUMA 9:8-19



NACIBE IFYO
FINE YEHOVA
ASOSA.



BUSHE
ICI KUTI
CACIKA SHANI?
UMULILO NE
MFULA YAMABWE
UKUSANKANA?

LESA
WAMAKA
YONSE SETI,
TUPUSUSHE.

AHHHH!

BONSE ABASHAKONKELE
IFYO BABELE BASANGILWE
PANSE NABAFWA.

TATA, BUSHE UYU
MUNTU MOSE ACITA
SHANI IFI? BUSHE
LESA WAKWE ALICILA
SETI, LESA WA
FIMFULUNGANYA
NE CIPUPU
CAMAKA?

ALELANDA
NO KUYUMFWA
ATI, KWABAFYE
LESA UMO
ELYO KABILI
ATI ABAHEBERE
BANA BAKWE.



LELO TAPABA NANGU
UMO UWAMONAPO LESA WAKWE,
NANGUFYE ABAHEBERE BENE.
LESA WAKWE, OU ALANDA MUPASHI
FYE, ALEFWAYA UKUSHININA FARAO
UKUBALEKA BALEYA MUMATOLOLO
MUKUSHINSHIMUNA.


OH
SETI MWE
BAMAKA, LESA
FIMFULUNGANYA
NO MWELA WAMAKA,
TWAMIPAPATA, LESHENI
ICIPUPLU ICABIPISHA.
ICINEFYE MULI BAKULU
UKUCILA UYU LESA
WAKWA MOSE
UUSHIMONEKA.





TAFYAISE
MUPEPI NAIFWE,
NIKU BENA
EGUPTO FYE.

TATA,
NAUMFWA
UMWENSO. BUSHE
UMULILO NE MFULA YA
MABWE NAIFWE BENE
FYALATUPONENA?



AWE
WEMWANA,
YEHOVA ALEKANDA
ABENA EGIPTO
PAMULANDU WAKUNA
UMFWILA. ALEBALANGA
UKUTI LESA WA
CIPUPU SETI
TAKWETE AMAKA
YAKUBAFWA.

NACIBIPA
SANA.

NIMEMBUKILA YEHOVA. LESA WABAHEBERE
MULLUNGAMI INE NABANTU BANDI TULIBABI.
EBA YEHOVA ALESHE UMULILO NEMFULA
YAMABWE, ELYO NALALEKA ABANTU
BOBE UKUYA APAPENE.





ILYO LINE NALAFUMA
MUMUSUMBA NALAIMYA AMABOKO
KU MUULLI NE CINKUNKA CALALEKA.
PALI ICI EPO ULI NOKWISHIBILA UKUTI
ISONNDE LYAKWA YEHOVA, LELO
TAWAKASUNGE ISHIWI LYOBE. TAULATI
UKWATE AKATINA KULI LESA.

ILYO FARAO AMWENE
UKUTI ICIPUPU NACILEKA,
ABEMBWIKE UKUCILAPO
NO KUKOSHA UMUTIMA
WAKWE. TALEKELE
ABANTU UKUYA.



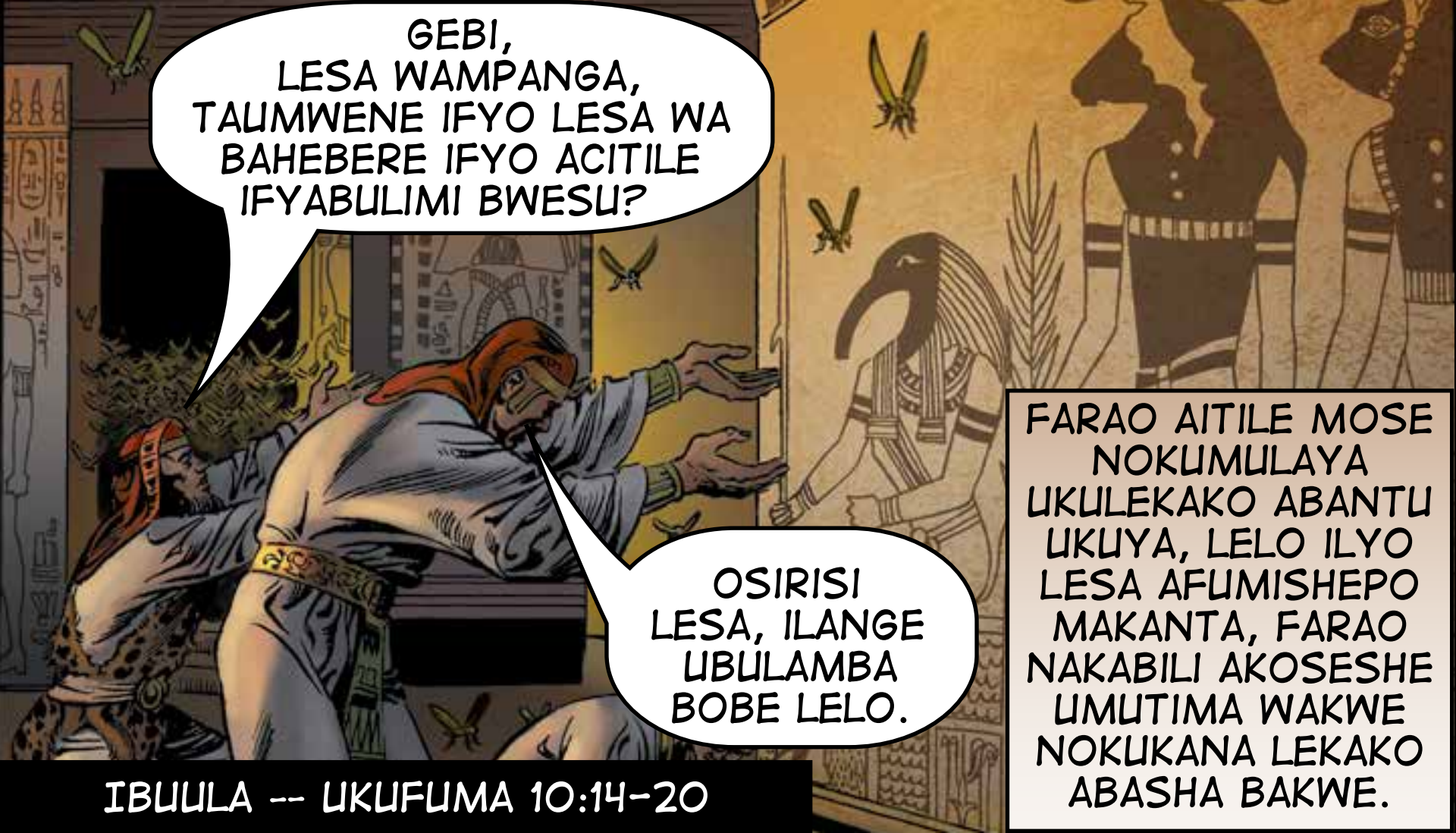
LESA ATUMINE NA CIMBI
CINKUNKA. MAKANTA AISHILE
NO KULYA IFINTU FYONSE IFYA
KATAPA-KATAPA IFYO ICIPLUPU
CISHAONAWILE. EICO BAMAKANTA
BALILE IFYALI MUNSHILA YABO
NOKWINGILA MU MAYANDA YABO.

IBUULA -- UKUFUMA 9:26-35, 10:13-15

**MAYO,
MAYO
EEE!**

EYEEEEEE!

**PUU,
PUU!**



GEBI,
LESA WAMPANGA,
TAUMWENE IFYO LESA WA
BAHEBERE IFYO ACITILE
IFYABULIMI BWESU?

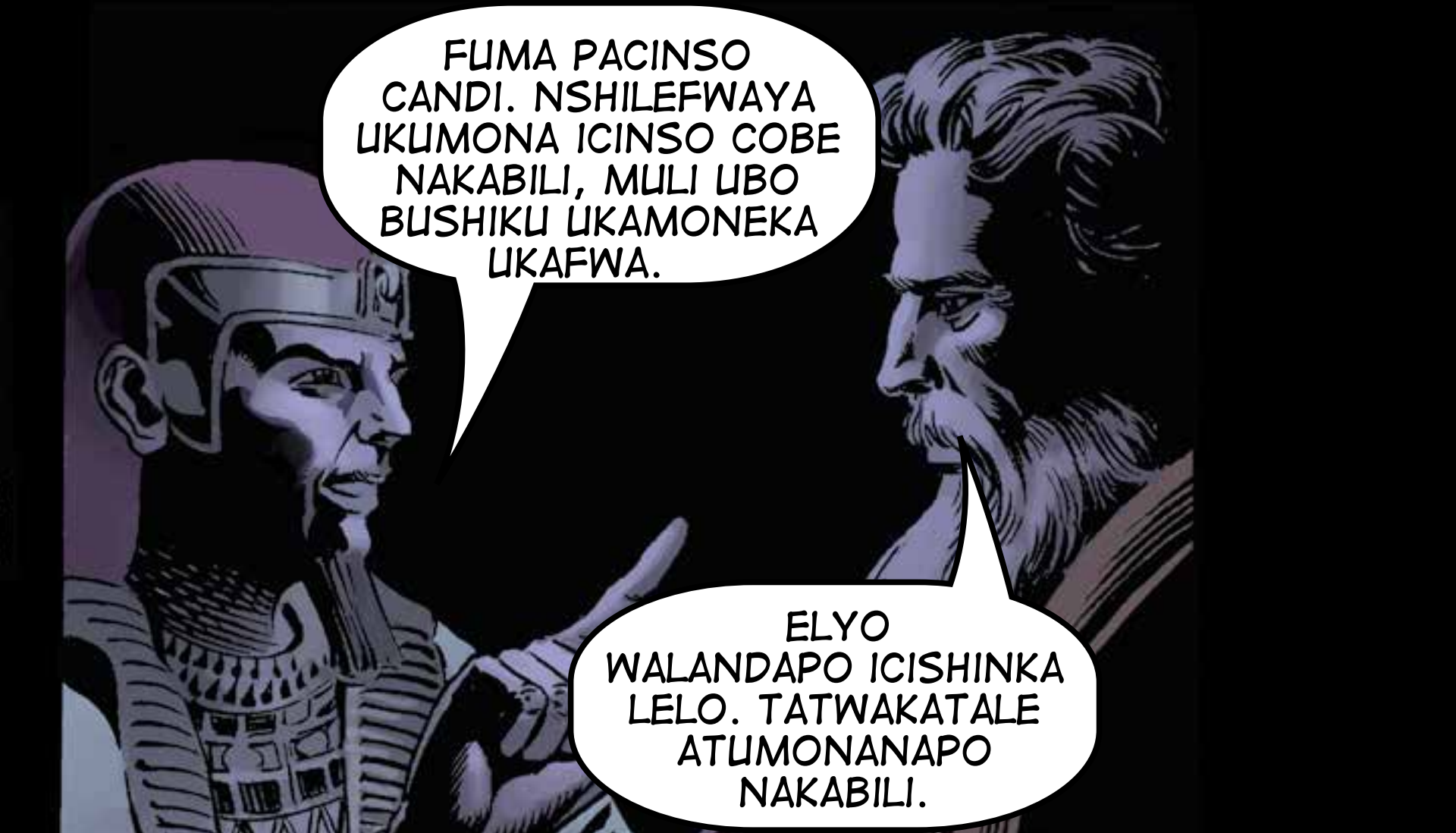
OSIRISI
LESA, ILANGE
UBULAMBA
BOBE LELO.

FARAO AITILE MOSE
NOKUMULAYA
UKULEKAKO ABANTU
UKUYA, LELO ILYO
LESA AFUMISHEPO
MAKANTA, FARAO
NAKABILI AKOSESHE
UMUTIMA WAKWE
NOKUKANA LEKAKO
ABASHA BAKWE.

ELYO LESA ATUMINE IMFIMFI
IYAFITISHA FITITI UKUFIMBA ICALO
CA EGUPTO. PANSHIKU SHITATU
KWALIFITISHA UKUCILA NEKUMBI
LYA BUSHIKU, LELO UKWALEIKALA
ABAHEBERE TAKWAFITILE IYOO.



NGANALIKWIPEYA
IWE KALE, LELO
ICI NGACALANGILE
UKUTI BALES
WESU TABAKWATA
AMAKA PALI LESA
OBE.



FUMA PACINSO
CANDI. NSHILEFWAYA
UKUMONA ICINSO COBE
NAKABILI, MULI LIBO
BUSHIKU UKAMONEKA
UKAFWA.

ELYO
WALANDAPO ICISHINKA
LELO. TATWAKATALE
ATUMONANAPO
NAKABILI.



RA, LESA
WAKASUBA UWAMAKA,
TUMFWE. PANSHIKU
SHITATU WAILIFISA. BUSHE
KUTI WAFILWA UKUCIMFYA
UYU LESA WA
BAHEBERE?




ICI

ECO! KWASHALA ICINKUNKA CIMO ICAKULEKELESHA,
NA FAROA AKATEMWA UKUMONA IFWE TWAFUMA MU EGUPTO.
LELO UBUSHIKU PAKATI KONAILA ALAPITA MU CALO CONSE ICA
EGUPTO. UMWANA IBELI UMWAUME MULI CILANG'ANDA AKAFWA.
LESA ALI NOKUKANDA ULUBEMBU BUNO BUSHIKU.



NOMBA
NGA MABELI
YESU?
BUSHE NABO
BALINOKLIFWA?



LESA NAPEKANYA
UBUPUSUSHO KULI BONSE
ABASUMINA, NANGU BENA
EGUPTO. KABIYENI NOMBA KABULENI
IILUME UMWANA WAMPANGA NANGU
UMWANA WAMBUSHI, MWIPAYE
MUSHITA YACUNGULO NOKUBIKA
UMULOPA WAMPANGA KUMBALI
KONSE KUBILI NAPAMULU
WAMWINSHI.


YHOVA ASOSA ATI, "ILYO NALAPITA
MUCALO UBUSHIKU, NALAI PAYA AMABELI
YONSE AYALUME, NGANAMONA UMULOPA
PANSE YAFIIBI FYENU, NDINOKUPITILILA
IYO NG'ANDA, NO MWANA IBELI TAKAFWE."
MWIKALE MU MAYANDA YENU UBUSHIKU
NOKULYA IMPANGA IYO MWAIPEYE.

IBUULA -- UKUFUMA
10:22-29, 11:4-5, 12:3-7




MAILO, MUKAYE
KULI BAKANGALILA BENU
NOKUYALOMBA GOLIDE,
SIFERE NE FYAKUFWALA,
LESA NANASHA IMITIMA
YABO. BALINOKUPELA
FYE IFINGI UKWABULA
UKUILISHANYA.

LONGENI IFIPE
FYENU MUIPEKANYE MAILO
AKACELO TUKALAYA. TAMWAKATALE
AMUBWELELA KUNO KU EGUPTO
NAKABILI CAPWA. IYI ILI NOKUBA
NINSHITA YA KUTENDEKELAPO
UKWIBUKISHA UBUSHIKU
UBWANTANSI BWENU.



TATA,
IYI EMPANGA
TWAKWATAFYE
IMO, NINSHI TETI
TUBOMFESHE
FYE IFYAKASHIKA
FIMBI IFYAPALA
LUMULOPA?


WEMWANA, LESA
EBELE ATI TWIPAYE
IMPANGA NO KUBIKA
LUMULOPA PAMBALI YA
CIIBI. TUFWILE UKUCITA
UKULINGANA NEFYO
ATWEBELE. NAUMONA
IFYO APINGULA BONSE
ABASHIMUMFWILA. IYI
MPANGA ILEPUSUSHA
IWE KUMFWA.

A woman with dark, curly hair, wearing a light-colored headscarf and a brown, textured vest over a dark top, is shown in a close-up. She is holding a small, light-colored animal, possibly a rabbit or a small dog, which is looking up at her. The background is a solid orange color. There are two speech bubbles: one on the left containing a question and one on the right containing an answer.

KANSHI IYI
MPANGA
YAFWILA
PALI INE?

NAINE
WINE CIMO
CINE FYE,
NDIMWANA
IBELI.

IBUULA -- UKUFUMA
12:26-28, 35-36




**MAYO,
CINSHI BATATA
BALESHINGILA
UMULOPA KU
CIIBI?**

**YHOVA ALANDILE ATI, " ILYO
NKAMONA UMULOPA PAFIIBI FYENU,
NKESHIBA UKUTI MWALINSUMINA, KABILI
NSHAKEPAYEPO NANGU LIMO MUKATI
KAMAYANDA YENU."**



NINSHI
TAMWIPAILE
IMPANGA
NOKUBIKA
UMULOPA PA
CIIBI CENU?


HA!
MWALISUMINA MUFYA
KWELENGANYA? UMULOPA
UUNONO PACIIBI KUTI
WALESHA SHANI IMFWA
UKWISA? UMWANA WANDI
TALI NO MWENSO, NGA
IWE YOAKIM?

A comic book panel showing a man with a blindfold being questioned by a man and a child in a stone building. The man with the blindfold is on the left, facing right. The man and child are on the right, facing left. The man is wearing a green tunic and has a stern expression, while the child is wearing a grey tunic and looks concerned. A speech bubble is positioned in the center, containing text in a stylized font.

TETI MBE NGO,
ULETONTONKANYA ATI NDI
CAMWENSO? BUKAPEPA BWABANTU
ABANAKA. LESA UMUSUMA TETI
EPAYE ABANTU PAKUFILWAFYE UKUBIKA
TUMULOPA UTUNONO PA CIIBI. NGA
BANTU BAMBI ABASHUMFWILEKO?



TATA, NINSHI
BUNO BUSHIKU
BWA PUSANINAKO
KUNSHIKU SHIMBI?



PANTU NICO BUNO UBUSHIKU,
LESA ALATUMA MALAIKA WAKWE
LWABONAUSHI UKWIPAYA YONSE
AMABELI ABAUME MU MAYANDA YA
BASHAMUSUMINA. NOMBA ILYO AKAMONA
LUMULOPA AKACILILA IYO NG'ANDA.

UKU EKUTAMPA KWA NSHIKU
SHESU ISHAKWIBUKISHA. CILA MWAKA NGA INO INSHITA
TUKALASEFYA UKU UKUCILILA NOKWIBUKISHA IFYO LESA
ATULUBWILE UKUFUMA MUMABOKO YAKWA FARAO.



OH TATA,
UMFWENI IMISOWA!
KONAUULA AFWILE
ALI PANO!

MWITINA, NATUNAKILA
LESA. UMULOPA ULI PA
CIIBI. TULELYA INAMA
YA MPANGA.



**UMWANA
WANDI NAFWA!
OOH MWE LESA,
CITENIPO CIMO.
ITENI MOSE!**

IBULULA -- UKUFUMA 12:28



IYEEE!

AWEEE!

**AWE,
MWE
LESA!
MWIIPAYA
UMWANA
WANDI!**





CABIPA, LELO INSHITA
NAIPITA. MWALISOKWA,
LELO MWALIKANA UKUSUMINA.
CANDETELA UMWENSO, ICO ABENGI
NABAFWA BUNO BUSHIKU.

ILYO MALAIKA
WABONAUSHI APITILE
UBUSHIKU BULYA, ABANTU
AMAKANA BALIFWILE.
ABO ABASUMINE NOKU
SHINGA UMWILOPA PAFIIBI
FYABO BALI NOMWEO.



UMWANA
WESU NAFWA!

ENDESHENI,
ITENI MOSE ESE
KLINO NOMBALINE.



FINSHI
IFI?


LIYU NAO
LIBELI MU
NG'ANDA YAKWA
WISHI!

IBUULA - UKUFUMA 12: 29-31



FARAO
NAKABILI
AITILE MOSE.


NOMBA FARAO
TALOLESHE PAMENSO
YAKWA MOSE.



NALIBEMBUKA,
NAPAPATA FUMENI MU
EGUPTO NO KUSENDA ABENA
HEBERE BONSE. LESA WENU
YEHOVA ALICILA PAFYO
NAKWATA. MPAALA APO
TAULAYA.

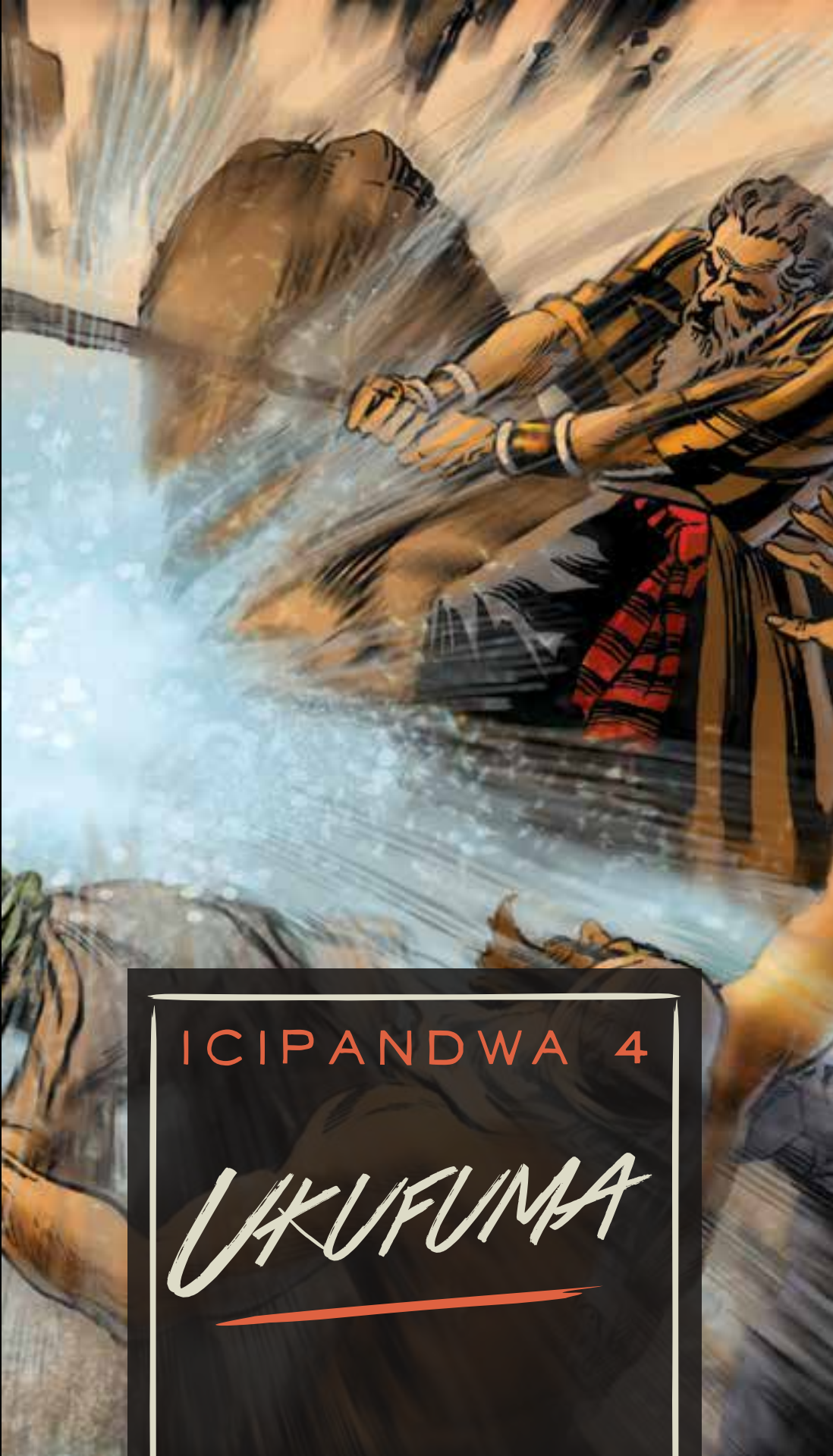


NGA FILYA FINE LESA ALAILE
BASHIBO, PANUMA YA MYAKA
MYANDA INE BALI NOKUFUMA
MU EGUPTO. ABENA EGUPTO
BAPELE ABAHEBERE GOLIDE,
SIFERE, IFYAKULYA -- NAFYONSE
BALEKABILA UKUSENDA. YALI
INSHITA YA NSANSA KU BANA
BA BAHEBERE: UBUSHIKU
UBWAKUBALILAPO MUCALO CIPYA.



ABAUME
600,000,
NABANAKASHI
NA BAANA BABO,
BAFUMINE MU
EGUPTO NO
KUYA KUCALO
CABULAYO.

LESA ABATUNGULWILE
MUNSHITA YAKASUBA NE KUMBI,
ILYA BAPELE ICINTELELWE,
KABILI MUNSHITA YABUSHIKU
ABATUNGULWILE NE NTUMBA
LYA LUBINGU LWA MULILO,
ULWABAPELE ULUBUUTO.




ICIPANDWA 4

UKUFUMA



BALIKONKELE MPAKAFYE
BAFIKA APO BAKULILE INKAMBI
PAKATI KAMPILI NA BEMBA
WAKASHIKA. MUNKAMBI
ABENA ISRAELI BAIKELE
BATAMPILE UKULANSHANYA
PAFYO BENGAABUKA BEMBA.



ILYO FARAO
APWILE
UKULOSHA
UMWANA
WAKWE
IBELI, ICUPYU
CAKWE
CALIKULILEKO
UKUCILILA.
CINSHI
ALEKELEKO
ABASHA
BAKWE
UKUYA?

PAKANYENI
AMACELETA. KONKENI
ABAHEBERE, MUBABWESHE
NANGU MUBEPAYE BONSE.

CALABA
IFYO FINE,
MWE MFUMU.

IBUULA -- UKUFUMA 14: 5-7



MONENI,
IFITA FYA BENA
EGUPTO FILEISA!
TWACILIKILWA MUNO
MUMATOLOLO!

MOSE ATULETELE
KUNO KU KUFWA. NGACALI
WAMISHEPO UKUTULEKA UKWIKALA
NGA BASHA UKUCILA UKUFWILA MUNO
MUNCENDE IYASULWA NA LESA.




TAPALI
NOMBA
ICINTU NANGU
CIMO ICO LESA
ENGACITA PAKUTI
ATUPUSUSHE.



KUMBALI
SHONSE KULI
IMPILI, KUNTANSHI
YESU NAKO
KULI AMENSHI.
NATUCILKILWA!

ILYO ABENA EGUPTO BAMWENE
UKUPELELWA KWA BAHEBERE
ELYO NO KWIBUKISHA LIBUCUSHI
MOSE ALETELE KU EGUPTO,
BAALI ABAIPEKANYA UKUBEPAYA.



IMINININE
AOPENE MULI.
LESA ALI NO
KUTUPUSUSHA
MUNSHILA IYA
MAKA.

LESA
NA KOSHA UMUTIMA
WAKWA FARAO NAKABILI.
UKUFUMA ILELO
TAMWAKATALE AMUMONA
IFITA FYABENA EGUPTO
NAKABILI.

IBUULA -- UKUFUMA 14:5-13



ILYO CAMONEKE KWATI IFITA FYABENA
EGUPTO FYALAPILAMINA MUPEPI
NABAHEBERE, MUKWANGUFYANYA INTUMBA
YA MULILO YAFUMINE KUMUULLU NOKWISALA
INSHILA YABO. MUNSHITA ILYA INE
IYABUSHIKU, ABAHEBERE BALI UMWABUTA
LELO ABENA EGUPTO BAALI MUMFIMFI.




MOSE AIMISHE INKONTO
YAKWE NOKUMA PALI
BEMBA ELYO NO MWELA
LUKALAMBA WAFUMINE
KUMUULLU, WAPUPILE
PAMENSHI, NABEMBA
ALİYAKANIKE, NOKUSHA
INSHILA IYAUMA
PESAMBA LYA BEMBA.

ICI CALI ICISUNGUSHO
CAKUPAPA. ABANA BA
BENA ISRAELI BAENDELE
NOKWABUKA BEMBA
PAMUSHILI UWAUMA.



KUNTANSHI BALI NOKWIMBA
PALWA KWA LESA UWAPANGILE
INSHILA MULI BEMBA. BONSE BALI
NOKWISHIBA UKUTI KWABAFYE LESA
UMO NE SHINA LYAKWE NI YEHOVA.



ICI CACILA
PALI FYONSE
IFYO TWAMWENE
MU EGLIPTO.

YAAH YAAAH
YAAAAH, LESA WESU
NI LESA UMUSUMA
PALI FYONSE! TULI
PAKATI KA BEMBA.



**YOSIA!
NAUFULUNGANA?
FUMAKO UKO! NAWISHIBA
ATI TAWAISHIBA
UKUSAMBA!**



NDEFYAYAFYE
UKWIKATA ISABI
ILISUMA.

ILYO ABAHEBERE BALI
MUPEPI NOKWABUKA, LESA
AFUMISHEPO ICIBUMBA
CA MULILO ICAIMINIKE
ABENA EGUPTO UKUKANA
ENDA. TABAMWENKO
UKO BEMBA AYAKANIKE,
ECO BABUTUKILE
NOKUKONKA ABAHEBERE.




**TIYENI
KUNTANSHI,
IPAYENI
ABAHEBERE!**

IBULULA -- UKUFUMA 14:22-23

A man with a beard, wearing a long, vertically striped orange and brown robe, stands on a large, flat rock. His arms are raised high, holding a long wooden staff in his left hand. He is addressing a large crowd of people gathered around the base of the rock. The crowd consists of men and women in traditional, simple clothing, some with head coverings. The background shows a rocky, uneven landscape under a blue sky with some clouds. The overall style is that of a comic book or a simple illustration.

LELO MWAYAMONA
AMAKA YAKWAYEHOVA.

MONENI,
AMENSHI YALEBWELA
YALAKUMINKANA. BONSE
BALANWINA.



ONSE UMWINA EGIPTO
UMUSHILIKA ALINWINA MULI
BEMBA. TULESA TWABO
UTWA FIMUTI NA MABWE
TATWABAPUSWISHE.

IBUULA -- UKUFUMA 14:27-28

MONENI
IFITUMBI
FYABANTU.
BEMBA
AISULAFYE
NA BASHILIKA
ABENA
EGUPTO
ABAFWA.




ICA CINE,
YEHAVA EKA
ESHIKULU LESA.
TAKULI NANGU UMO
UUNGACITA ICINTU
ICA MUSANGO UYU.
TUKALAI BUKISHA UBU
BUSHIKU INSHIKU
SHONSE.

BALISHILE BEMBA NE FITUMBI FYAFITA
FYA BENA EGUPTO KUNUMA. ABANA
BABAHEBERE BAKONKELE MOSE NE
KUMBI MUMATOLOLO. BAKONKENYEPO
UKULYA NOKUNWA FYONSE IFYO
BASENDELE UKUFUMA MU EGUPTO.




ILYO PAPITILE INSHIKU
ISHINGI PABULENDO, IKUMBI
ILYALEBATUNGULULA LYALIMININE
PAFISHIMA FYA MENSHI. ABAHEBERE
BAIKELE PALYA MPAKA IFYAKULYA
FYABO FYAPWA. TAKWALI NANGU
KUMO UKO BENGAYAPOKA NAFIMBI.
BAMONEKE ABAPELELWA.

NGATWAIKELE FYE MU EGUPTO
UMO TWAIKELE BWINO UKUCILA IFI.
ILYO TWALI ABASHA TWALEKWATA
IFYAKULYA IFINGI, LELO KUNO
TATUKWETE NANGU CIMO.




EEE, BUSHE
WATULETELE
KUNO UKWISA
FWA NENSALA?




UMFWENI
KULI INE.
TAMULEILISHANYA
KULI INE, LELO
NI KULI LESA UO
TUKONKA.

YHOVA
ASOSELE ATI ALI
NOKUPONYA UMUKATE
UKUFUMA KUMUULLU NGE
MFULA. LYONSE ULUCELO
MUKALASANGA NAUFIMBA
UMUSHILI. IFYO MUFWILE
FYE UKUCITA KUTOLA NO
KULYA.



FINSHI
MOSE ASOSELE?
TVALASANGASHANI
IFYAKULYA? ABANA
BEKELE NENSALA.

ESOSELE
UKUTI YEHOVA
ALI NOKUPONYA
IFYAKULYA NGEMFULA
UKUFUMA MUMULU
CILA LUCELO.



AKASUBA KALAFUMA
NOMBALINE. BUSHE NAUSUMINA
UKUTI IFYALABA PAMUSHILI
NGEFYO MOSE ASOSELE?

TWALAIKALA
NENSALA NGA
TAFYASANGWE.

BUSHE
WALITALA
AUMFWAPO UKO
UMUKATE UPONA
UKUFUMA
MUMULU?

AWE, LELO KWENA NSHAUMFWAPO INSHILA YAKUPITA MULI BEMBA. UYU LESA WAKWA MOSE AFWILE UKUBA KABUMBA WAMUULU NESONDE. NSHILETWISHIKA UKUTI, KUTI CABA ICAKOSA UKUPANGA UМУKATE UKUPONA UKUFUMA MUMULU. ISA, NAIFIKA INSHITA, TIYE MUKUMONA.



IBULU -- UKUFUMA 14:21-22, 30, 16:2-3, 7-8



NINSHI ICO
TUTWISHIKILA?

UMUKATE
UKUFUMA
MUMUULLU,
NGAFILYA FINE
ALANDILE.



MONENI
FILIFYE
KONSEKONSE.


MMMMM,
FISUMA!
FILEUMFWIKA
BWINO KWATI
BUCI.

ICINEFYE,
YEHOVA NI LESA NA
MOSE NI KASESEMA
WAKWE.

ILYO LYONSE BAALI MUMATOLOLO,
LESA ABALISHISHE IFYAKULYA
FYA MUMUULLU IFYA BAMALAIKA.




ILYO LYONSE ILYO IKUMBI LYA LEIMININA
PANKAMBI SHABO, ABAHEBERE BAIMININE PAMBALI
YATUMFUKUMFUKU TWAMENSHI NO KULYA UMUKATE
WAMUMUULLU, NOMBA ILYO IKUMBI LYATAMPILE
UKUSELA, BAKAKILE AMATENTI YABO NOKUKONKA
IKUMBI MUMATOLOLO AYO BASHAISHIBE.



LELO KWAISHILE
INSHITA IMO ILYO
BASHAKWETE
AMENSHI.

ATUPELA
UMUKATE,
LELO
UKWABULA
UKUTUPELA
AMENSHI,
ALEFWAYA
UKUTWIPAYA
KUCILAKA.

AKANA
KANDI
AKANAKASHI
KALI NOKUFWA
NGA CAKUTI
TATUKWETE
AMENSHI
BWANGU.



NGATWASHELEFYE
MU EGIPTO. UBUSHIKU
BWALAKONKAPO INAMA SHESU
SHONSE SHILI NOKUFWA, ELYO
IFIKAKONKAPO ABANA BESU
BALINOKUTAMPA UKUFWA.
TUFWILEFYE UKUKUPOLA
AMABWE KUMUTWE.

BUSHE
LESA ALI
NAIFWE
NANGU
IYO?

NALAYALANDA
NA YEHOVA.

IBUULA -- UKUFUMA 16:14-15,
17:2-4, AMALIMBO 78:24-25



LESA AEBA MOSE
IFYAKUCITA.

ISENI
MOMONE AMAKA
YAKWA YEHOVA.
TAMWAMUSUMINA.
MULAFULWA NO
KUILISHANYA.

ALIMIPELE
UMUKATE, KABILI
ALAMIPEELA AMENSHI
UKUFUMA MULI ICI
CILIBWE UMUSHABA
NANGU FIMO.



FUUPU!

IYEEE!

IBULLA -- UKUFUMA 17:5-6

AMENSHI
YAPONGOLWEKE
KWATI MUMANA.

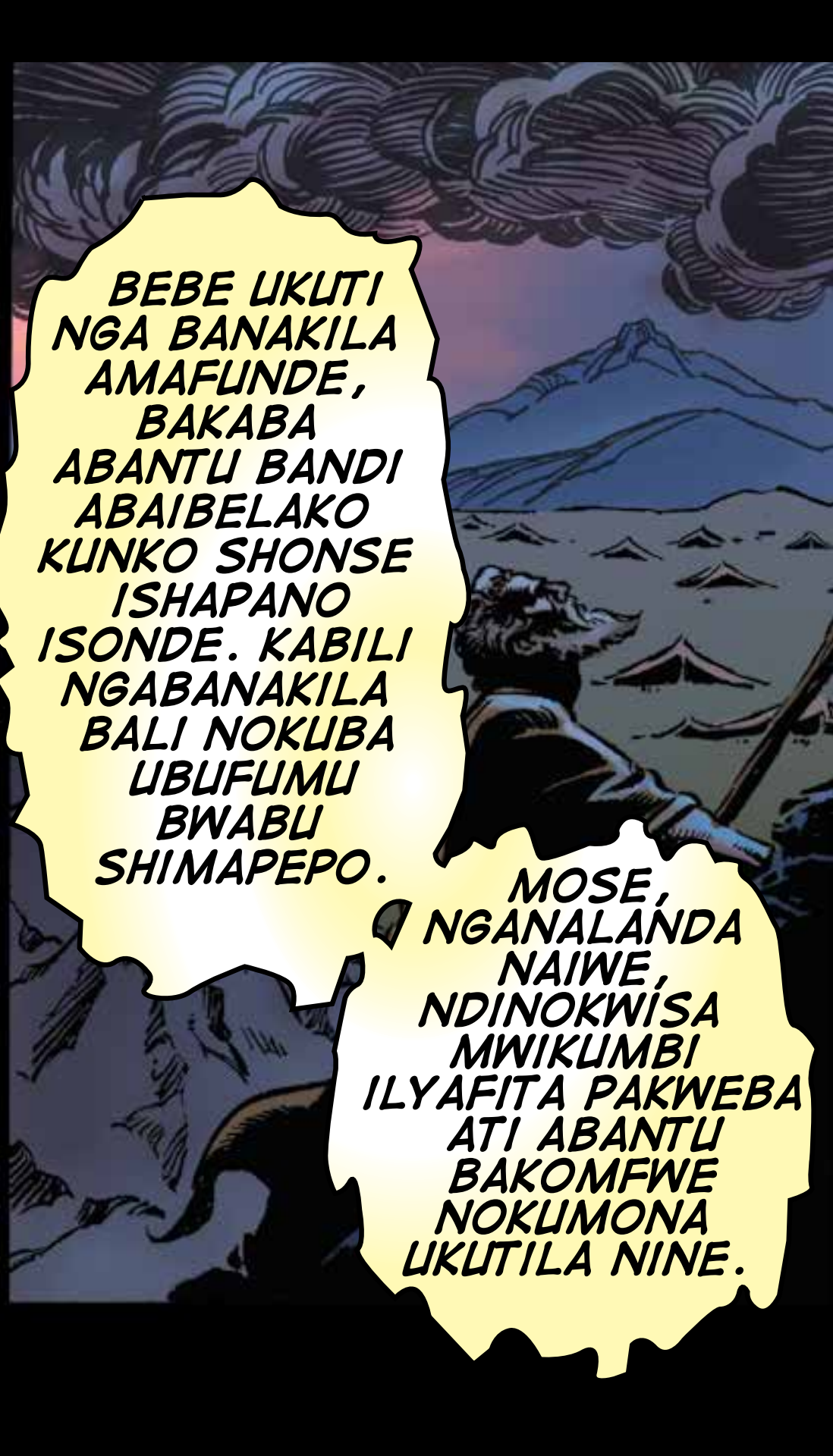




NAKABILI IKUMBI LYALYENDELE, NA
BAHEBERE BALONGELE NO KUTAMPA
UKUKONGA IKUMBI MUMATOLOLO
UKUYA KULUPILI ULWITWA SINAI.

KULYA MOSE ALIPEPELE,
NA LESA ALANDILE
NANKWE NAKABILI.

**BEBUKISHE FYONSE
IFYO NA CITILE KU
BENA EGUPTO, NEFYO
NA BALLUBWILE, NEFYO
NABALISHISHE NO
KUBAPELA AMENSHI
UKUFUMA MU CILIBWE.**



**BEBE UKUTI
NGA BANAKILA
AMAFUNDE,
BAKABA
ABANTU BANDI
ABAIBELAKO
KUNKO SHONSE
ISHAPANO
ISONDE. KABILI
NGABANAKILA
BALI NOKUBA
LUBUFUMU
BWABU
SHIMAPEPO.**

**MOSE,
NGANALANDA
NAIWE,
NDINOKWISA
MWIKUMBI
ILYAFITA PAKWEBE
ATI ABANTU
BAKOMFWE
NOKUMONA
UKUTILA NINE.**

MOSE ATENTEMWIKE ULLUPILI
NOKWEBA ABANTU FYONSE
IFYO LESA AMWEBELE.




TULI
NOKUMFWILA. TULI
NOKUCITA FYONSE
IFYO LESA
ALANDILE.

KANSHI KABIYENI, MU
SAMFYE IFYAKUFWALA NE MIBILI
YENU, MUIPEKANYE UKUPEPA
KULI LESA. INSHIKU SHITATU
NGASHAPITA, LESA ALI
NOKUMIKUMANYA.

NGEFYO LESA AKONKOMESHE
PABUSHIKU UBWACITATU ABANTU
BONSE BALONGENE KULUPILI
NOKULOLELA LESA ALANDE.




**MOSE ANININE
ULUPILI.**



**MOSE, NINE YEHOVA
LESA, UWAKUFUMISHE
MUCALO CA EGUPTO,
ILYO WALAYA PANSHI
UBIKE ICAKUCINGILILA
UKUSHINGULUSHA ULU
ULUPILI.**

**NGA KWABA
ABANTU BAMBI
ABAKAKUMYA KULUPILI
BALI NO KUFWA.
NKAKUPELA AMAFUNDE
IKUMI AYO UFWILE
UKWEBA ABANTU.**



WILABA NA TULESA
TUMBI PAMO NAINÉ.
WILACITA ICABASWA
ICIMPASHO KWATI NI
LESA. WILALUMBULA
LESA APAFYE.
ULESUNGA UBUSHIKU
BWE SABATA
BWAMUSHILO.
ULECINDIKA WISO NA
NOKO.

WILAI PAYA.
WILACITA
BUCENDE
. WILAIBA .
WILAPELA
BUNTE BWABUFI
KUMUNOBE.
WILAKUMBWA
FYA MUNOBE.

WILABA NA TULESA
TUMBI PAMO NAINA.

WILACITA ICABASWA
ICIMPASHO KWATI NI
LESA.

WILALUMBULA LESA
APAFYE.

ULESUNGA LIBUSHIKU
BWE SABATA
BWAMUSHILO.

ULECINDIKA WISO NA
NOKO.

IBUULA -- UKUFUMA 20:3-4,
32:15-20


WILAI PAYA.

WILACITA BUCENDE.

WILAIBA.

WILAPELA
BUNTE BWABUFI
KUMUNOBE.

WILAKUMBWA FYA
MUNOBE.



IIYO MOSE ATENTEMWIKE
ULLUPI, ALONGENYE
INTUNGULUSHI AMAKUMI
CINELUBALI ABA BENA
ISRAELI NOKUBEBA
AMAFUNDE YAKWA LESA.


TULI NO
KUYAKONKA.

MAFUNDE
AYANSUMA.

IMWE MWEBALUME
AMAKUMI CINELUBALI
TVALABWELELAMO
NAIMWE KULUPI. LESA ALI
NOKUMIKUMANYA NGEFYO
AACITILE KULI INE. MWALAYA
MUIMWENE, ICAKUBALILAPO
MFWILE NALEMBA MWIBUUKU
AMAFUNDE AYO LESA
AALANDILE KULI INE.

MOSE AIITEKENYE
PAKULEMBA FYONSE
NGEFYO LESA AMWEBELE.
UMUMPASHI WAKWA LESA
WALIMWAFWILE UKUSHIPANGA
ICILIBO NANGU CIMO.





IIYO MOSE APWILE
UKULEMBA AMASHIWI,
ALONGENYE ABANTU PAMO
NO KUBELENGA AMASHIWI
YAKWA LESA KULI BENE.

FYONSE IFYO
LESA ALANDILE
FISUMA KABILI TULI
NOKUNAKILA

EFYO ULLUKO LWABENA
ISRAELI BAPANGILE ICIPINGO
NA LESA. ALI NOKUBAPAALA,
UKUBAPELA LIBUUMI, NOKUBA
POKOLOLOLA KUBALWANI
BABO, KABILI BALI NO KUNAKILA
AMAFUNDE YAKWE YONSE,
NO KWENDA MUBULLUNGAMI.

LESA AKONKOMESHE MOSE
UKUPELA ILAMBO LYA MULOPA
NOKUSANSA UMULOPA PA BANTU.



BONSE BAALI ABABEMBU ABAWAMINA
UKUFWA, PAMOPENE NA MOSE NA
ARONI. LELO LESA AALI NO LUSE.



APEKENYE INSHILA YA KU BAPUSUSHISHAMO, PAKWIPAYA
IMPAANGA YAKAELE NOKUSANSA UMULOPA PALUKO. LESA ALI
NO KUFIMBA PA MEMBU SHABO NOKUKANA BEPAYA NGEFYO
CIFWILE UKUBA. IMPAANGA IISHALI NOKUFWA YA FWILE
MWIPLUNDA LYABA BEMBU ABENGI ABAALI NOKUFWA.



NOMBA APO
IMEMBU SHENU SHA
FIMBWAPO, IMWE AMAKUMI
CINELLUBALI TVALAYA NAIMWE
PAMULU WALUPI LI MULI
NOKUYAMONA UBUKATA
BWAKWA LESA.

IBULLA -- UKUFUMA 24:1-8



ILYO ABAKALAMBA AMAKUNI
CINELUBALI ABA BENA ISREALI
BAKONKELE MOSE PA LUPILI
UKO LESA ALANDILE NA MOSE.

PALYAPENE, KUNTANSHI
YABO KWAMONEKE ICI PUNA
CABUFUMU ICAKWA LESA.



YANGU
LIBUKATA
BWAKWA
LESA!

ABAKALAMBA AMAKUMI
CINELUBALI BAMWENE UKO
MOSE ALEYA PA LUPILI NO
KULEKA UKUMONEKA PA
MULANDU WAKUBENGESHIMA
KWABUKATA BWAKWA LESA.

WE
KUYEMBA WEE!

NO BUKATA.


TAKULI
UMUNTU UWABA
NGA MOSE ULULANDA
NA LESA IMPUMI
NE MPUMI.

IBULULA -- UKLIFUMA 24:9-10

**MOSE,
ULI NOKUKWATA
ABANTU ABAKUKULA
ICAKWIKALAMO UMO
MUKALA NSHINSHIMWINA.
IFWILE YAKWATA ICIPAILO
APA KUPELELA AMALAMBO
NE NCENDE YA MUSHILO
UKO NKALAKUMANINA NA
SHIMAPEPO UMUKALAMBA
LUMUKU UMO PA MWAKA
MUNGO SHOBE
SHONSE.**

**NDINOKUKWEBA
IFYO ULINOKUPANGA
ICAKWIKALAMO.
LUMUKOWA WABWINA LEVI
BAKABA BASHIMAPEPO
BANDI, NA ARONI,
NABANA BAKWE ABAUME
BAKAKONKAPO, BAKABA
BASHIMAPEPO BAKALAMBA.
BAKASAMBILISHA ABANTU
UKUBA ABALUNGAMI
KABILI BALI NOKULAPELA
AMALAMBO ILYO ABANTU
BABEMBUKA.**






PAPITILE IMILINGU
IINGI APO ALUBIILE
MUMULILO PA LUPILI LULYA.
NOMBA AFWILE ALIFWA.

EEE, TETI
TWIKALE MULI
AYA MATOLOLO
ISHINKU
SHONSE.

TULEFWAYA
LESA
WAKUTUTUNGULULA
NGEFYO MOSE
AACITILE.

ISENI TUPANGE
ICIMPASHO CA GOLIDE
CIBE LESWA WESU.



MOSE
ALIFWA. ARONI
ALI NOKUTUPANGILA
LESA WA GOLIDE UULI
NOKUTUTUNGULULA
UKUBWELA KU
EGUPTO.

LETENI
GOLIDE
YENU.


ABA ABAPUBA BABOMFESHE
AMABOKO YABO PAKUPANGA
ICIMPASHO CA NG'OMBE NO
CIITA ATI CILESA. ICIMPASHO
CAKWA SATANA ICAKUBALILAPO
ILYO TALABEMBUKA CALI CA
NG'OMBE. NANGU ABANTU
BASHAISHIBE IFYO, SATANA
ALI BABEMBELE UKUTI
BALE MUSHINSHIMUNA.



ARONI AKONKELE UKUFWAYA KWABANTU,
NOKUBAFWA UKUPANGA LESA WA GOLIDE.

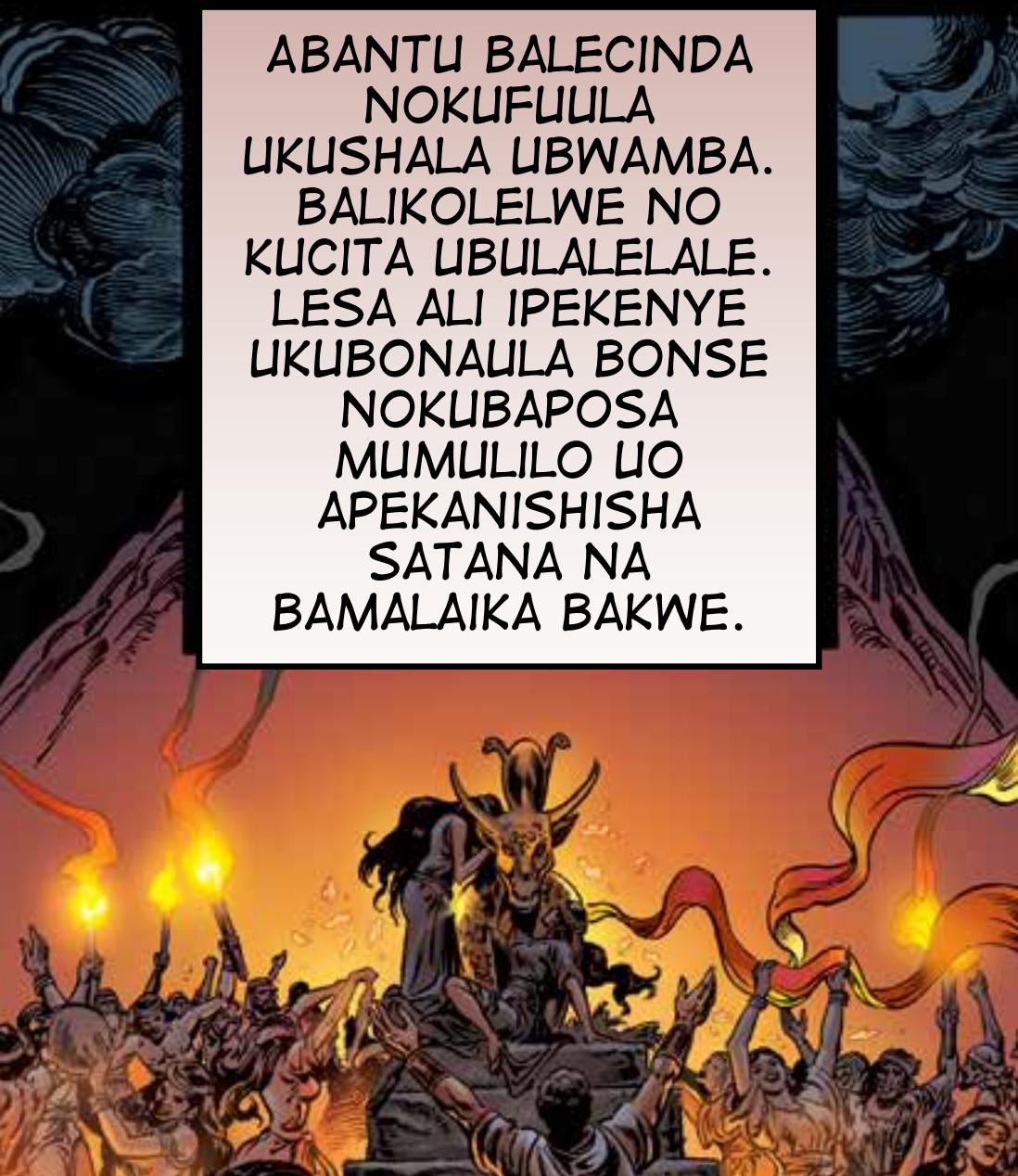
IBUULA -- UKUFUMA 20:4, 25:8-9, 28:1-3, 32:1-4;
ESEKIELI 1:10, 10:14, 28:14

ARONI ACITILE IFYABUPUBA
SANA. ALISHIBE BWINO SANA
UKUTI ICI ICIMPASHO TE LESA,
LELO ATININE FYE ABANTU.



UYU E
LESA WENU
UWAMIFUMISHE
MU CALO CA
EGUPTO. MAILO
TUKABILA ILAMBO
ILIKALAMBA NOKU
SHINSHIMUNA
YHOVA.

LESA ALI BAPELE ICIPOPE
KALE ICAKU KANAPANGA ICILI
CONSE UKUBA ICIMPASHO
CAKUBAFWA MUKUSHINSHIMUNA,
LELO BALEKONKA
IFYAKWELENGANYA FYABO.



ABANTU BALECINDA
NOKUFUULA
UKUSHALA UBWAMBA.
BALIKOLELWE NO
KUCITA UBULALELALE.
LESA ALI IPEKENYE
UKUBONAUULA BONSE
NOKUBAPOSA
MUMULILO UO
APEKANISHISHA
SATANA NA
BAMALAIKA BAKWE.

LESA ALANDILE KULI MOSE
NOKUMWEBA ATI, "KABIYE PANSI
NOMBALINE. ABANTU NABAPANGA
ULUBEMBU ULUKALAMBA. NABAFUULA
NOKUSHALA UBWAMBA BALECINDA
PANTANSI YA CILUBI. MFWILE
UKUBONAUULA BONSE. IMITIMA
YABO ILI IYAKOSA TABALEFWAYA
UKWENDA MUBULUNGAMI."

IBUULA -- UKUFUMA 32:5-10




MOSE ALIFULILWE ILYO AMWENE
ABANTU NABALABA LESA
NOKUIPANGILA LESA WABO.

**NAMLUTOBA
AMAFUNDE YAKWA
LESA!**




MOSE ATOBELE
IFIPAMPA
FYA MABWE
APALEMBELWE
AMAFUNDE.



BUSHE TALANDILE ATI,
TAMUFWILE UKUKWATA TULESA
TUMBI KANOFYE YEHOVA? BUSHE
ICI CIMPASHO CA NG'OMBE , ICO
MWAIPANGILE FYE KUMINWE
YENU MWEBENE , ECIINGABA
KABUMBA WENU?

MOSE ATOBAWILE
UMUTEPA WA
NG'OMBE WA GOLIDE
NOKU USHONALLA
UKUBA UBUNGA.

IBUULA -- UKUFUMA 20:3-4, 32:15-20




NGA ULI
KULUBALI LWA KWA
YEHOVA ISA WIMININE NAINI.
NGA ULESHINSHIMUNA LESA
WA EGUPTO IKALA UKO
KWINE.

KUTI
CAWAMA
UKUKONKA LESA
LWAPATWILE
BEMBA WAKASHIKA,
NANGU
TAMONEKA.

TWALAKONKA
LESA WAKWA
ABRAHAMU, ISAKI,
NA YAKOBO.



ICILAMBU CA
LUBEMBU NI MFWA.
YEHOVA ALANDILE ATI
MUFWILE UKUFWA. NOMBA
BULENI IMPANGA SHENU
NO KWIPAYA BONSE ABO
ABALE BOMFYE IFILUBI
NGEFYAKUBAFWA
KUKUSHINSHIMUNA.



3,000
BAKAPEPA
BATULUBI NA
BABULALELALALE
BAIPAWE PA
BUSHIKU BULYA.

**KWAPU
KWAPU!**


AWEE!

MBELELENIKO
ULUSE!

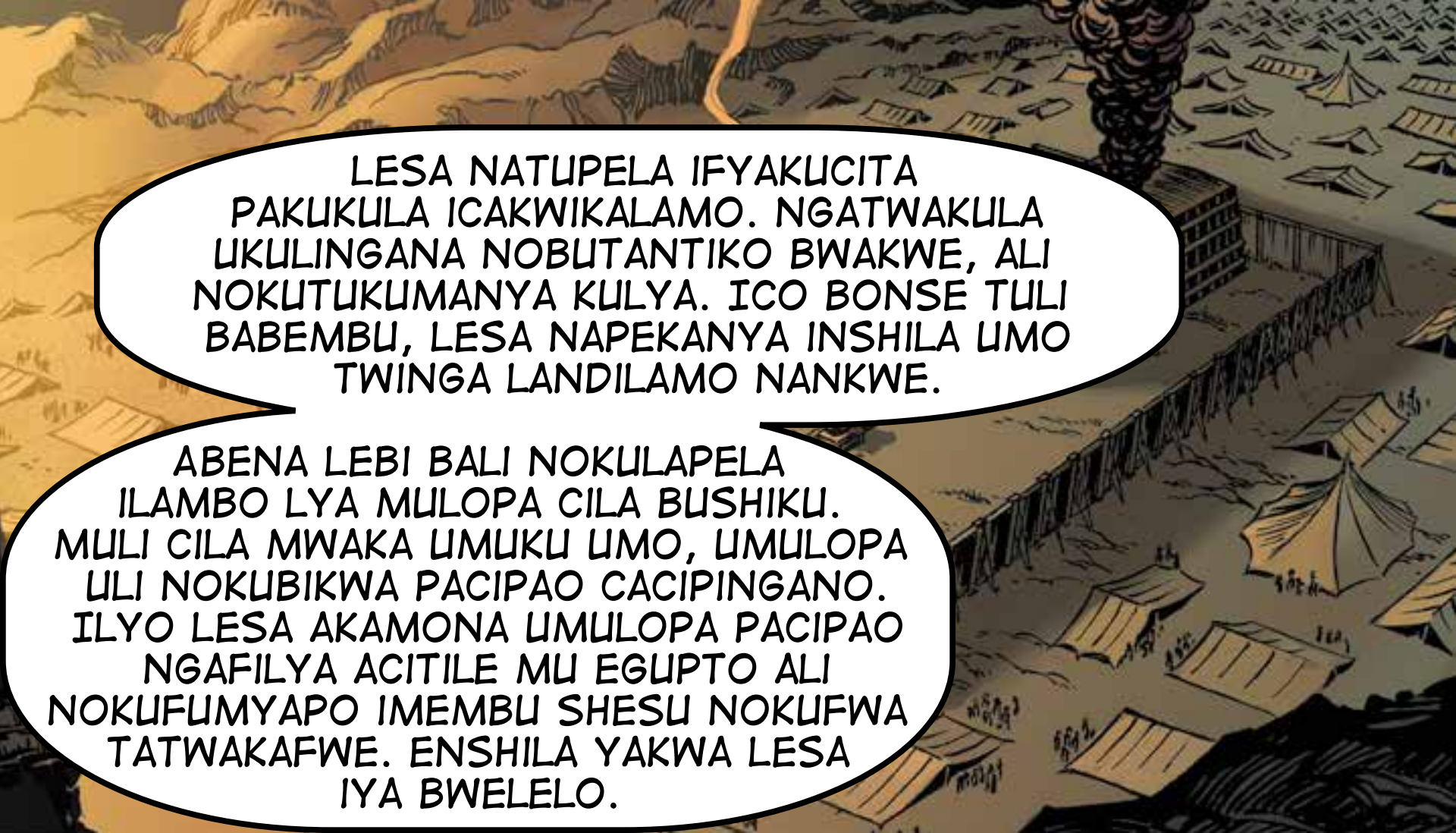
IBUULA -- UKUFUMA 32:26 - 28

MOSE AILE KU
LUPILI, NAKABILI
LESA ALEMBELE
AMAFUNDE
IKUMI PA
FIPAMPA FIBILI
IFYA MABWE.
ILYO MOSE
ABWELELE,
ALANGILE
ABANTU
AMAFUNDE
YAKWA LESI,
NA BONSE
BALISUMINE
UKUNAKILA
AMAFUNDE.



A black and white illustration depicting a large crowd of people, likely a biblical scene. In the foreground, a man with a beard and a tall, pointed hat is seen from the side, addressing the crowd. The crowd consists of many men and women in traditional, simple clothing, some holding staffs. The background shows a hilly, outdoor setting. A speech bubble is overlaid on the left side of the image, containing text in a stylized font.

LESA A SOSELE ATI,
M WALIKOSA IMITIMA KABILI
MULI BACISANGUKA BA BANTU.
ILYO MWABEMBWIKE , ANJEBELE
ATI ALI NO KUMIPAYA BONSE,
LELO NALIMPELEKO, EICO ALI
NOKUFUMYAPO ULUBEMBU
LWENU. YEHOVA ICACINE WA
LUSE KABILI ALELELA.



LESA NATUPELA IFYAKUCITA
PAKUKULA ICAKWIKALAMO. NGATWAKULA
UKULINGANA NOBUTANTIKO BWAKWE, ALI
NOKUTUKUMANYA KULYA. ICO BONSE TULI
BABEMBU, LESNA NAPEKANYA INSHILA UMO
TWINGA LANDILAMO NANKWE.

ABENA LEBI BALI NOKULAPELA
ILAMBO LYA MULOPA CILA BUSHIKU.
MULI CILA MWAKA UMUKU UMO, UMULOPA
ULI NOKUBIKWA PACIPAO CACIPINGANO.
ILYO LESNA AKAMONA UMULOPA PACIPAO
NGAFILYA ACITILE MU EGUPTO ALI
NOKUFUMYAPO IMEMBU SHESU NOKUFWA
TATWAKAFWE. ENSHILA YAKWA LESNA
IYA BWELELO.

IIYO ICAKWIKALAMO LESA
CAPWILE , NABASHIMAPEPO
BATAMPILE UKUPELA
AMALAMBO YA CILA
BUSHIKU. ILYO LESA
AMWENE UKUTETEKELA
KWA ABO ABALEPELA
UMULOPE WANAMA
, ALEFUMYAPO
IMEMBU SHABO.



LELO ABANTU
TABATEMENWE NO
KWIKALA KWABO
UKWA MUMATOLOLO,
EICO BALEILISHANYA
CILA NSHITA.

KWAISHILE UBUSHIKU BUMO ILYO
UKUILISHANYA KWABO NOKUKANA
MUTETEKELA KWALENGELE LESA
UKULETA UBUPINGUSHI PALI BENA

A comic book illustration of a camp at night. Two large snakes are coiled around the camp, their heads raised and tongues flicking. The camp consists of several tents and people in traditional attire. The scene is lit with a purple and blue glow, suggesting moonlight or firelight. A speech bubble is positioned in the upper left, containing the text 'EYEE! MONENI! INSOKA LIBWINGI!'.

EYEE!
MONENI! INSOKA
LIBWINGI!

LESA APEKENYE INSOKA ISHINGI
ISHABUSUNGU NO KWINGILA MUNKAMBI
UKUFWAYA IMIBILI IYACIKABILILA. LESA
WA LUSE, LELO TAKALEKE ULUBEMBU
UKUTWALILILA UMUYAYAYA.

IBUULA -- UKUFUMA 34:28-32, 39:32; IMPENDWA 21:5-6



ILYO TAPALATI PAPITE
INSHITA INKAMBI YALISWILE
NENSOKA SHABUSUNGLU.



LESA TWAFWENI!

INSOKA SHALEBENGILILA MU
MATENTI YABO NO BUSHIKU.

HISSESS..

A dramatic comic book illustration. In the foreground, a woman with a wide-eyed, screaming expression is shown from the chest up. She wears a light-colored headscarf and a necklace with large, round pendants. Her mouth is open in a scream, showing her teeth. Behind her, a large, dark snake with a patterned body is coiled around her neck and shoulders. The snake's head is raised, and its tongue is visible. The background consists of a dark red, draped fabric, possibly a tent or a canopy. The overall style is high-contrast and expressive, typical of comic book art.



OWEE
NASHUMWA.
NGAFWENI



OWEEEE


**AWE,
YOABU!**

MAYOO!



**NABANA BALICULILEMO
MUMEMBU SHA
BAFYASHI BABO.**

IBUULA -- IMPENDWA 21:6




KWALIFYE IMISOWA YA
KUCULA NOKUKALIPWA
E KWALEUMFWIKWA,
UKUFUMA MUNKAMBI
YONSE. ICILAMBU
CALUBEMBA CALIBIPISHA.

CILIFYE
IFIFINE
MUNKAMBI
YONSE UBUBI
BULEKULILAKOFYE
CILA NSHITA.
ABENGI NABAFWA
KALE.


TUFWILE
UKUFWAYA MOSE.
ICINEFYE IFI
FICITWA FYA KWA
LESA. NAFULILWA
ABANTU PA
MEMBU SHABO.

FUUPUU!



UFWILE
UKULANDA
KULI LESA. UKU
UKUKANDWA
NAKUTULINGA,
LELO
UTUPAPATILEKO
ATUBELELEKO
ULLUSE.

NILISA
ABANTU BALI
NOKUSAMBILILA
UKUTI LESA ALI
PATISHA ULLUBEMBU?
BAFWILE UKUNAKILA
AMAFUNDE YAKWE
NOKUBA ULUKO
LWAMUSHILO.

A man with curly hair, wearing a brown robe, is shown in a deep bow of prayer. His head is touching the ground, and his hands are clasped in front of him. The background is a light blue sky with some faint lines. A speech bubble is positioned above him, and a large yellow callout box is below him.

**MWE LESA
KWATENI INKUMBU
PALI ABA ABANTUU
BENU BELELENI
IMEMBU SHABO.**

**KABIYE, UPANGE
INSOKA IYAMUKUBA
IIPALENE NESHILESUMA
ABANTU. UIPOMBE
KUCIMUTI UKUTI BONSE
BALOLESHEPO. BEBE UKUTI
NGA BALOLESHAKO FYE PA
NSOKA IYAMUKUBA NINSHI
BALI NOKUPOLA
APONENE.**

LESA NABIKAKO
INSHILA. KULOESHAFYE
PANSOKA YAMUKUBA
NINSHI WALAPOLA.





ALAFWA.

AWE!
LESA NABIKAKO
INSHILA ISULAFYE
AMENSO YOBE
NOKULOLESHA.
LOLESHA NOKUBA
LWAMWEO!



ICI CIPAPUSHO!


TUFWILE
UKWEBAKO
NABAMBI.

NACIBOMBA
NAKULI INE!
NDINOKWEBAKO
NABAMBI.



LOLESHA NOKUBA
LIWAMWEO!

IBULULA -- IMPENDWA 21:9



NINSHI
ULEMUTUMFISHA
NE SUBILO LYA
BIFI?

BAMBI NA
BALOLESHAPO
NOKUBA
ABATUNTULU.

TAMULEMONA ATI
NDIMUKUFWA? NSHI
MWALA NSHUPILA NE
FYABUPA FYENU?



AFWA.

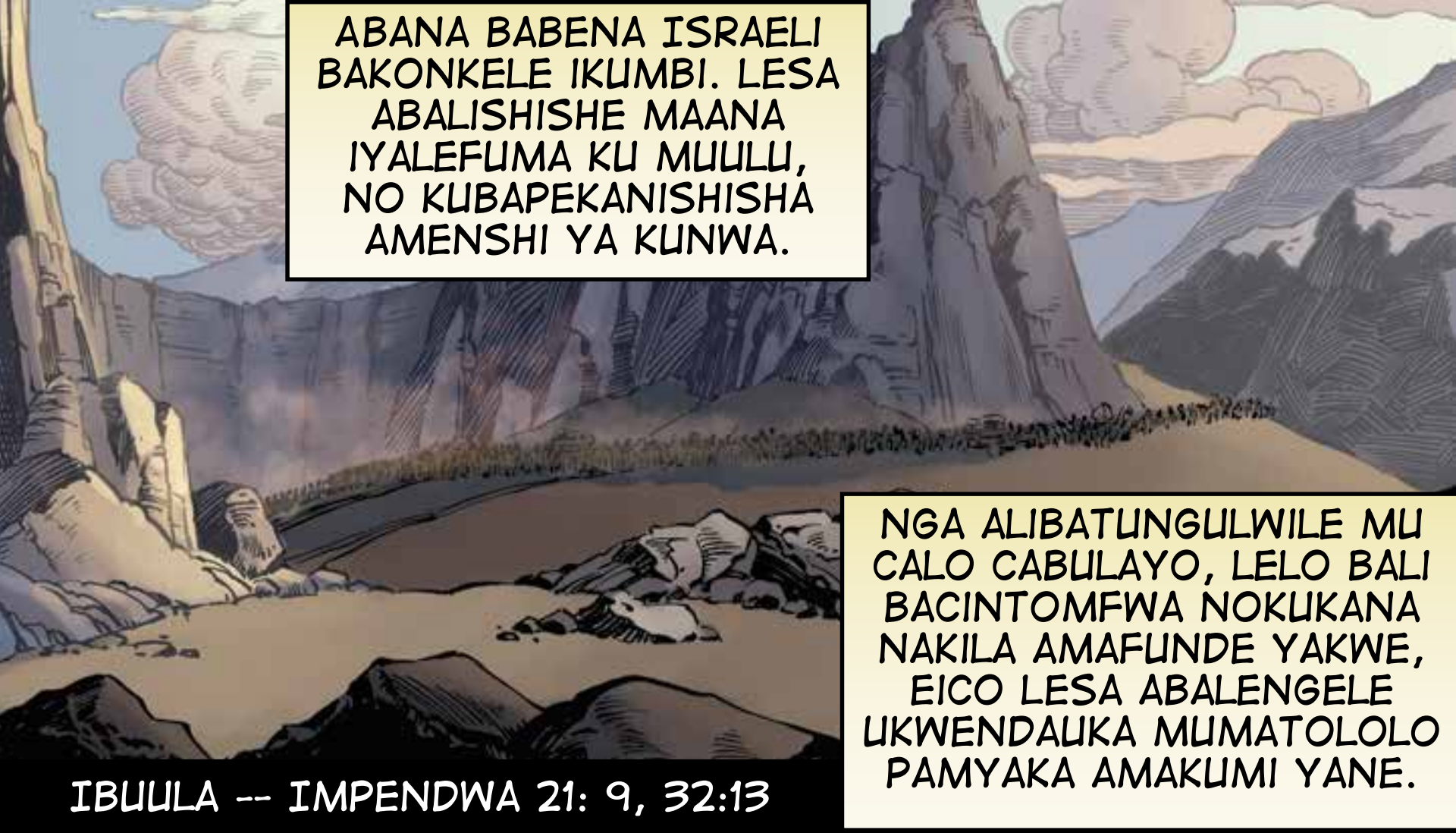
CABIPA
TACISUMINA
IFYO
NACIMWEBBA.

AALI NE
CILUMBA
SANA.

NAKABILI ABANTU BAMWENE
AMAKA YAKWA LESA.
BAFUMINE PALI CILYA CIFULO
APALI INSOKA NOKUYA
KULA INKAMBI KUMBI NO
MUTENDE WABWELELEPO.



LELO ABANTU
BAKONKENYEPO
UKUICITILA IFYABO
ABENE, ILINGI
LINE BALEFILWA
UKUKONKA
AMAFUNDE
YAKWA LESA.


A comic book illustration of a desert landscape. In the foreground, there are dark, jagged rock formations. The middle ground shows a wide, sandy valley with a long line of people and animals, likely a caravan, stretching across it. The background features tall, rugged mountains under a sky with large, stylized clouds. The overall style is that of a classic comic book with bold lines and a limited color palette.

ABANA BABENA ISRAELI
BAKONKELE IKUMBI. LESA
ABALISHISHE MAANA
IYALEFUMA KU MUULU,
NO KUBAPEKANISHISHA
AMENSHI YA KUNWA.

NGA ALIBATUNGULWILE MU
CALO CABULAYO, LELO BALI
BACINTOMFWA NOKUKANA
NAKILA AMAFUNDE YAKWE,
EICO LESA ABALENGELE
UKWENDAUKA MUMATOLOLO
PAMYAKA AMAKUMI YANE.

IBUULA -- IMPENDWA 21: 9, 32:13

MOSE, ULEMONA KWATI NIWEFYE WEKA UWABA MUPEPI NA LESA.
NAIFWE TULI FYE ABAMUSHILO NGAIWE. MUCIINEFYE, IBUMBA
LYONSE LYA MUSHILO. TAPALI ABABEMBU ABASHELEPO PALI IFWE.
NA LESA ALI NAIFWE. TATULEKABILA IWE NA ARONI UKULATWEBA
IFYAKUCITA NOKULA TUPINGULA. NATUKWATA AMAKA
AYAKUPINGULA NGA IMWE.



YAAA AWE, NANAKA
KULI UKU KWENDAUKA
KONSE UKUSHINGULUKA
MUMATOLOLO NOYU
LESA UULETWIPAYA PALI
TUMILANDU UTUNONO.

YAAA, CILIBO
CAKWA MOSE, IFYO
AIMININAPO FYALIBA
PAMULU.

MOSE AILE MU
CAKWIKALAMO LESA
NOKWIPLISHA LESA
IFYA KUCITA.






LESA NALANDA: "NAMUIPELA INSAMBU ISHINGI MWEBENE, MWEBANA BAKWA LEVI. MULEPELA ABAUME UKUBA BASHIMAPEPO ABO LESA TASONTELE."

MAILO LESA ALINOKUPINGULA PAKATI KAIFWE KABILI TULI NO KWISHIBA BASHIMAPEPO BAKWA LESA, ABAMUSHILO NA BASHILI BAMUSHILO. MUKESE MAILO ULUCELE MU CAKWIKALAMO. MUKALETE UMWAKUBIKA IFISANIKO NO MULILOMO.

IBUULA --
IMPENDWA 16:2-6

UBUSHIKU BWAKONKELEPO.



ISENI MUPEPI, IMWE
MWEBAILUMBA ATI MULI
BAMUSHILO, MWEBATILA MULI
NOKUBA BASHIMAPEPO NO
KUTEKA ABANTU.

LESA ALETUKUMANYA
PANO ILELO, ALI NOKUSALA.
TWALAMONA AMAKA YAKWE NO
BUKATA BWAKWE.



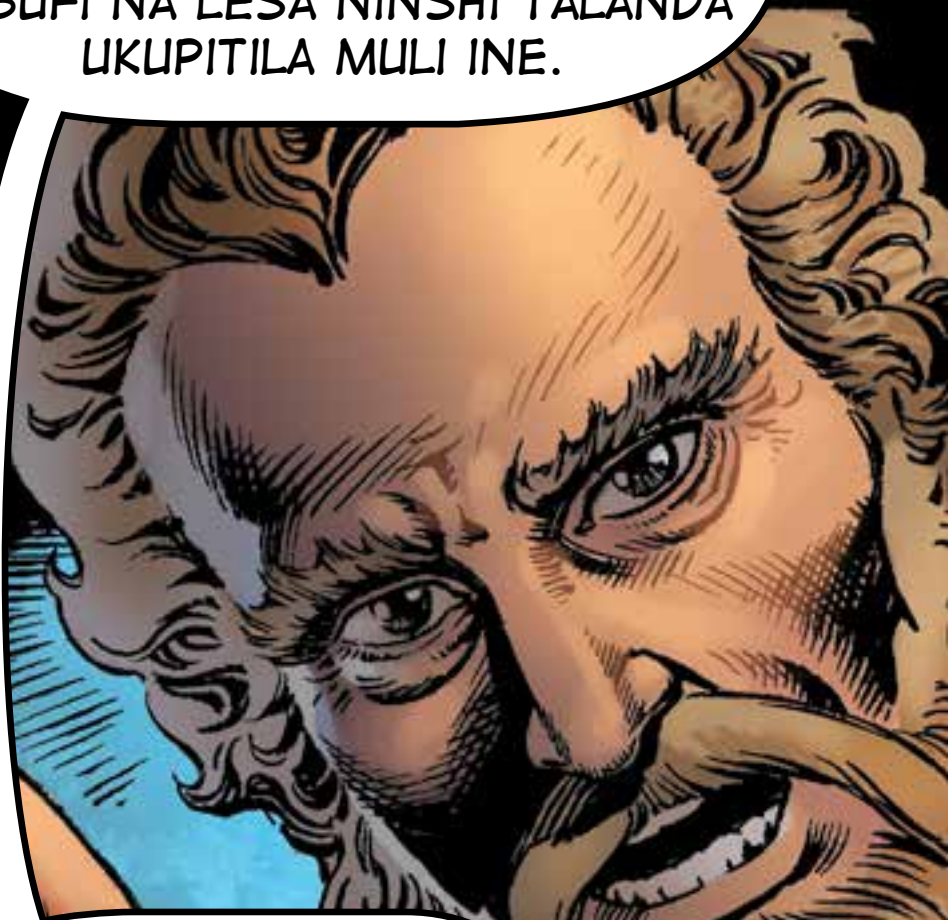
**FUMENI MULI
ABO BANTU ABABI,
PANTU NDI NOKUBEPAYA
PANSHITA FYE IINONO.**



**FUMENI MU
MATENTI YABO.
MWIISA MUPEPI
NABO LIMBI KUTI
NAIMWE MWAFWILA
PAMO.**



ICAKWESHA ICI,
NGACAKUTI ABA BALME BAFWA
IMFWA YAKUIFWILAFYE, NINSHI
MWALAISHIBA ATI NDI KASESEMA
WABUFI NA LESA NINSHI TALANDA
UKUPITILA MULI INE.



NOMBA LELO
NGAMWAMONA CIMO
ICIPYA, NGO MUSHILI
WAISUKA NOKUMINA
ABA BONSE NEFIPE FYABO,
MUMUPOPOKA WA KUMBO,
NINSHI MULI NOKWISHIBA ATI
BALIBEMBUKILE LESA KABILI
NINSHI INE NDI KASESEMA
WAKWE.



NGAFWENI!

EEEE!

AWEEEE!




BONSE ABAUME ABALEIMONA
UKUBA BASHIMAPEPO BAMININWE
ABATUNTULU UKUYA MUMULILO
WA KUMBO UO LESA APEKANISHA
CIWA NA BAMALAIKA BAKWE.



TOLENI
IFISANIKILO FYA
MUKUBA MUPANGE
ICAKUFIMBA PA
CIPAILO.

ILYO MWAMONA
UMUKUBA NAUFIMBWA PA
CIPAILO MULI NO KWIBUKISHA BUNO
BUSHIKU, ILYO ABANTU BASULILE
AMAFUNDE YAKWA LESA NOKUIBIKA
ABENE UKUBA BASHIMAPEPO.

BULYA BWALI
BUSHIKU UBO
ABANA BABENA
ISRAELI
TABAKATALE
ABALABA. LESA
ALANGILE
APABUTA UKUTI
MOSE AALI
KASESEMA
WAKWE,
KANO FYE
ABO UMWINE
ASONTELE
ABAFWILE
UKUBA
BASHIMAPEPO.




UBUKATA
BWAKWA LESA
BULI NAIFWE
KABILI NATUPELA
UMUKATE
UKUFUMA
KUMULLU.

UBUKATA BWAKWA LESA BWALEIMININA
LYONSE PAMULU WACAKWIKALAMO,
NA BANTU MUKUIFWAILA ABENE
BALEKONKA MOSE MUKWENDAUKA
MUMATOLOLO PAMYAKA AMAKUMI YANE.

LESA AKONKENYEPO UKU
PONYA UMIKATE KWATI
NIMFULA UKUFUMA MU
MULLU, NOKUBAPELA AMENSHI
UKUFUMA MUCILIBWE. ITUMBA
LYAMULILO LYALEBAFIMBA
UBUSHIKU NE KUMBI
AKASUBA. BALITEKENYE NOKU
SAMBILILA IFYAKUSUNGA
AMAFUNDE YAKWA LESA.

IBULULA -- IMPENDWA 16:37-38



BASHIMAPEPO
BALESANGWA
MUCAKWIKALAMO LESA
NO KUPELA ILAMBO LYA
CILA BUSHIKU NGEFYO
MOSE ABIKILE ICIPOPE.



ILYO PAPITILE IMYAKA AMAKUMI
YANE MUMATOLOLO, NGEFYO
BONSE BALEIPEKANYA UKWINGILA
MUCALO CABULAYO, LESA
AITILE MOSE UKWISA KU LUPILI.
KULYA, EKO ALANDILE NA LESA
UMUKU WAKULEKELESHA, ALELE
PANSI TONDOLO NO KUFWA.



PALYAPENE, UMUPASHI
WAKWE WAILE MUCENI
CAKWA LESA. KULYA, EKO
ALI NOKWIKALA MPAKA FYE
NOKUPWA KWANSHITA,
ILYO KABILI ALI NOKUBA
NABANTU BAKWE MULI
BUMUPASHI MUCALO LESA
ALAILE ABRAHAMU.

IBUULA -- MUPEPI NA 1451 B.C. -- AMALANGO 34:4-5.

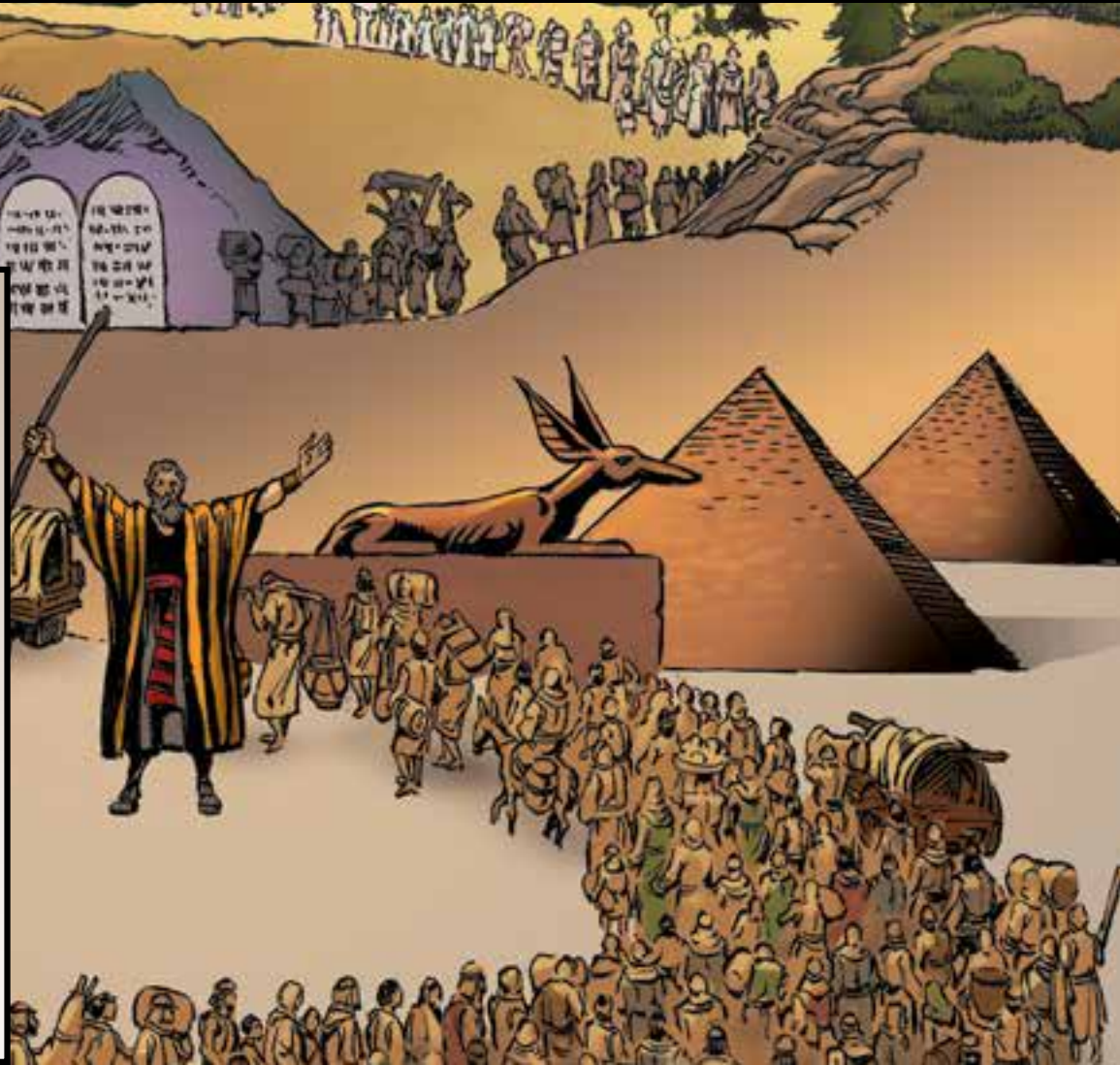
MUPEPI NE MYAKA 500
IYAPITILEPO APO YEHOVA LESA
AEBELE ABRAHAMU UKUSHA
ABANTU BAKWE NOKUYA KU CALO
ICO LESA ALI NOKUMPELA.

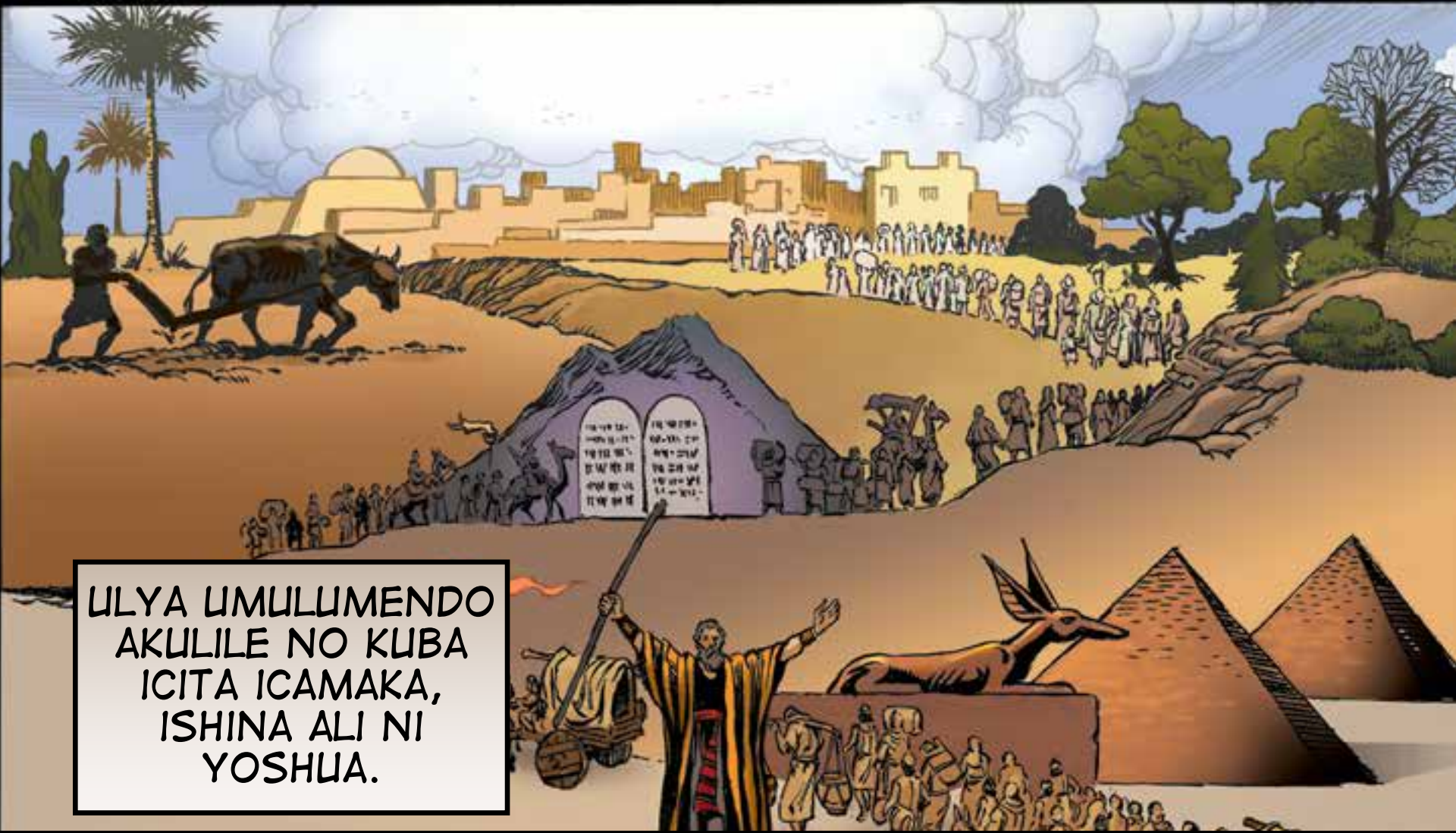


LESA ALAILE ABRAHAMU NA SARA
UKUPANGA ULUKO ULLUKALAMBA
UKUFUMA MUMWANA WABO
ISAAKI NECI CALIFIKILISHIWA.
ABANA IKUMI LIMO NA BABILI
ABAKWA YAKOBO, ABO ISHINA
LYAPILIBWIKE NOKWITWA
ISRAELI, BAISHILEBA IMIKOWA
IKUMI LIMO NA IBILI NO KUBA
IBUMBA ILIKULU ILYA BANTU.



BAFUMINE MUBUSHA, NO
KWENDAUKA MUMATOLOLO
NA MOSE, BAPOKELELE
AMAFUNDE YAKWA LESA
NOMBA MUKULEKELESHA
BAINGILE MUCALO CA
BULAYO. MULWENDO
LONSE ULWAMU
MATOLOLO, UMWAICE
UMULUMENDO LYONSE
ALEBA MUPEPI NA MOSE,
ALEMONA NO KUSAMBILILA
IFYA KUTUNGULULA
ULLIKO LWA ISRAELI.






ULYA UMULUMENDO
AKULILE NO KUBA
ICITA ICAMAKA,
ISHINA ALI NI
YOSHUA.

PANUMA YAKWA MOSE UKUYABA
NA LESA, YOSHUA ALISALILWE
NA LESA UKUTUNGULULA
ABANTU UKUBATWALA MU CALO
LESA ALAILE ABRAHAMU.



ABANTU BAIBUKISHE UBUSESEMO
BWAKUTI BALI NOKUBA ABENI MUCALO
CIMBI, ELYO PANUMA YAMYAKA 400 BALI
NOKU BWELELELA KUCALO CABA SHIBO.
LESA ALISUNGILE AMASHIWI YAKWE.





UBUSHIKU
BAABWIKE YORDANI
MAANA ALILEKELE
UKUFUMA
MUMUULU ELYO
BATAMPILE UKULYA
IFYAKULYA IFYA
MUCALO CILYA.

EYAAA,
MWEBALUME, ICICALO
LESA ATUPELA
CAWAMISHA.

IBUULA --
AMALANGO 34:9;
YOSHUA 5:12.

EEEE, NI NCENDE IISUMA
UKUKUSHISHAMO ABANA BESU
NO KUBA SAMBILISHA IFYA
KWIKALA MULI BUMUSHILO NO
MUTENDE.



ICIPANDWA 5


UBUFUMU



TWAPELA
KULI IWE
WE BAALI UYU
UMWANA UWABULA
UMULANDU. LEKENI
UMULOPA WAKWE
UTALALIKE
ICIPYU CENU.

NALAPELA
UMWANA WANDI
UKULIPILA PA
MEMBU SHA
MWEO WANDI.

ABANTU ABAIKILE MUCALO
CABA PALESITI, UMO ABANA BA
ISRAEL BAILEIKALA, BAALI ABABI.
ABALEITWA ABENA KENANI, NO
KULANDA BALELANDA ULULIMI LUMBI
ULWAPUSANAKO NA BENA ISRAELI.
ABA BALEEPELA IMIBILI YA BANTU NGA
MALAMBO NO KUFUKAMINA TULESA
TWABO UTWAPANGWA NA GOLIDE,
SILFERE, UМУKUBA NE FIMUTI.



LESA ATUMINE BAKASESEMA
NA BASHIMAPEPO UKUBEBA
UKUTI BALAPILE, LELO
BAKONKENYEPO MUMEMBU
SHABO. NGA FINTU LESA
AONAWINE ABANTU MUNSHIKU
SHA KWA NOA NA MUMISUMBA
YA SODOMA NA GOMOLA,
KANSHI NOMBA ALAONAILA
ABANTU BAMU KENANI.

UBUSHIKU
BUMO, LIMBI
KUTI TWAISABA
BASHIMAPEPO
BAKALAMBA , NO
KWISABA BAMO
ABAKALAPELA
AMALAMBO.

IFI
FYABUNANI
LELO FIFWILE
FYACITWA.
CITA ICISUMA,
UKAPOLELA
ICISUMA,
CITA UBUBI,
UKAPOKELELA
UBUBI.

IBULULA -- UKUTENDEKA 14:18,
20:7; IMPENDWA 22:4-8;
AMALANGO 18:9-11




ABANTU ABAIKELE MU CALO
CABULAYO ABALEPEPA UTULUBI,
BALIKENE UKUSANGWA NA BENA
ISRAELI BATAMPILE UKULWA NABO
PAKUCINGILILA ICALO CABO, LELO
LESA ALIPELE ABENA ISRAELI
AMAKA YAKU BACIMFYA.



**IWE,
TALKWETE
NO MWENSO
UKWISA
MWITEMPELE
LYA
MUSHILO!**

**WAIPAYA
NO MWANA
UWAKULEKELESHA.**

A comic book panel depicting a scene. In the foreground, a man with a beard and a turban, wearing a scale-like breastplate and a sword at his waist, looks towards the left. In the background, a man in a green robe is kneeling on the ground. To the right, another man in a brown robe holds a sword. The setting appears to be an ancient city with stone buildings and columns.

ILYO UBULWI BWAKWIPAYANA
BWPWILE, ABAHEBERE BALI
CIMFISHE ABALWANI BABO,
NE CALO BALIPOKELE. NA
YOSHUA ALANDILE KU BANTU.

ICIKOLWE
CESU ICAKALE
SANA ABRAHAMU
AFUMUNINE KU
BANTU ABALEPEPA
UTULUBI. LESA
ASOSELE
NANKWE NO
KUMULAYA UKUTI
AKAMULENGA
UKABA ULUKO
LUKALAMBA.




LESA KABILI ABOSELE
ATI ABA BANTU BAKAYA KU
EGUPTO NOKUYA IKALA KULYA
IMYAKA 400, PANUMA YAIFYO LESA
ALI BAFUMISHE, ALIBATUNGULWILE
ELYO NO KUBABWESESHA KULI CINO
CALO MWIMINEMO. NGA FINOFINE
CILI, NA PAPITA IMYAKA UKUCILA 500,
NA LESA ALISUNGA AMALAYO BWAKWE
KULI ABRAHAMU. NOMBA KABIYENI
NO KWIKALA MU CALO. MWIKAKONKA
IMICITILE YA BANTU ABABEMBU
ABALEIKALA MU CALO CINO, LESA ALI
NOKUMIPINGULA NGEFYO APIKWILE
BALYA ABALEIKALAMO.

BAIKELE UMUTENDE MU CALO
CIPYA. CILAMUNTU ALI IKWATILE
IMPANGA IYA KULIMAMO
KABILI BALIKWETE IFYAKULYA
IFINGI. LESA ALI BAPALILE
UKUCILA ABANTU BONSE.

ICAKULYA
CA CUNGULO
NIPEKANYA.

NGA
TWAFUNYA
FYE ICI
CILIBWE
TVALAISA.






NGAFILYA FINE
LESA ALAILE,
ABAHEBERE
BALIFULILE
MPAKA FYE
BAISUSA ICALO.
IMISUMBA YABO
MWALI INSASA
NO KUMFWANA.
UMUTUNDU
UPYA WALEITWA
ISRAELI.

UMUTENDE
LIBE NAIWE, WE
NKANSHI YANDI.
BUSHE ISABI LILI FYE
BWINO?


EE LILIFYE
BWINO,
ELYO
LYAFUMA
MU MUMANA
NGA
LYONSE.



YHOVA
ALIMICIMFISHA ABALWANI
BENU, LELO MUCILI UTULUBI
MU CALO CINO. SALENI IMWE
LELO UO MUKALA BOMBELA,
NGA TULESA TWABUFI UTWA
ABA BANTU, MUCALO MWIKALA,
NANGU NI LESA WA KWA
ABRAHAMU. LELO INE NABA
NG'ANDA YANDI, TUKALA
BOMBELA LESA.

LESA
TALEFWAYA UKUTI
TUMULABE TUTAMPE
UKUBOMBELA TULESA
TUMBI, YHOVA
ATULUBWILE KU MAKI
AYAKALAMBA UKUTUFUMYA
MUBUSHA MU EGIPTO
NO KUTUSAKAMANA
MU MATOLOLO.

TWALAYA
UKUBOMBELA
YHOVA.



NA YEHOVA
AFUMISHE ABANTU
BONSE ABAALI
KUNTANSI YESU, KUMO
NA BENAAMONE ABAIKELE
MUMPANGA INO. KANSI
NAIFWE TUKALABOMBELA
YEHOVA, PANTU ENA
E LESA WESU.

LESA NI LESA
WAMUSHILO; NI LESA
WABUFUBA; NGA MWAMUSULA
NOKUKONKA UTULUBI,
ALI NO KUMIPILIBUKILA
NO KUMIKANDA NO
KUMIPAYA.



MULINTE PALWENU
MWEBENE MWASALA YEHOVA,
UKUTI MWAKULABOMBELA.

TULI INTE
FWE BENE.

NDI NOKULEMBA
MULLIPALO ICIPANGANO
ICO MWAPANGA NA LESA
UBUSHIKU BWALELO.

NGAFILYA TWALEUMFWILA
MOSE MUFINTU FYONSE, ECO
TWAKULA KUMFWILA NAIWE, YEHOVA
LESA ABE NAIWE, NGAFILYA ALI NA MOSE.
LIYO ONSE LUKASANGUKILA AMAFUNDE
YAKWA LESA ALI NO KWIPAIWA.

ABANTU
BATUNGULWILWE
NA BAPINGUSHI
ABALELANDA
NA LESA NO
KUBELENGA
AMASHIWI
YAKWA MOSE.
BALELONDOLOLA
AMAFUNDE
YAKWA LESA
KUBANTU NO
KUBATUNGULULA
UKUNAKILA LESA.




FINSHI
AMAFUNDE YAKWA
LESA YALANDA PA LWA
NG'OMBE NGAYACENA
UMUNTU UMO?

IBUULA -- UKUFUMA 21:28-
29, YOSHUA 24:15-24



MOSE ALANDILE
ATI, UMWINE WA
NG'OMBE AFWILE
APELWA UMULANDU
KUBONAUSHI NE
NG'OMBE IFWILE
UKWIPAIWA.

MUNSHITA SHIMO,
ABANTU BALEIBUKISHA
IFISUNGUSHO FINTU LESA
ALECITA MUBUTUNGULUSHI
BWA KWA MOSE NA
YOSHUA. BALITOTELE
PAKUBA ABANTUNGWA
UKUFUMA MUBUSHA
BWA BENA EGIPTO.
BABOMBELE YEHOVA LESA
NO KUPELA AMALAMBO
NGEFYO BABEBELE.



TATA, NINSHI
BASHIMAPEPO
BALEILA MUKWIPAILA
IMPAANGA YESU?
BUSHE MALAIKA
KONAILA ALAISA ACILILE
NGEFYO ACITILE ILYO
BASHIFWE BALI MU
EGIPTO?




TEIFYO MWANA
WANDI, KONALLA
TALEISA, LELO UMULOPA
WA MPAANGA UKAFIMBA
PA MEMBU SHESU NO
KUTULENGA UKUBA
ABAPOKELELWA MU
CINSO CAKWA LESA.

ABANTU BALAILE
YOSHUA UKUTI
BAKALASHINSHIMUNA
LESA NO KUSUNGA
AMAFUNDE YAKWE,
LELO TE BONSE
ABAKONKENYE
UKUSHINSHIMUNA
YEHOVA.



ILYO IFISUNGUSHO FYA LEKELE,
INKULO YAKONKELEPO BALABILE
LESA WA MWEO NOKUTAMPA
UKUSHINSHIMUNA KUNTANSHI YA
FILUBI IFISHABA NA MWEO. KABILI
BALESHINSHIMUNA IFIKOLWE FYABO.




NGEFYO YOSHUA
ABASOKELE, LESA
ATUMINE ABASENSHI
KUKONLA ABENA
ISRAELI.

**AWE!
MPUSUSHENI
MWE BAALI!**

**YAAAA
YAAAAH!**

IBULLA -- ABAPINGUSHI 3: 7-8, 12-13, 4:1-2, 10:6-7



ILYO UBUPINGUSHI
Bwaponene pa bantu
bakwa lesa , baibukishe
amafunde yakwe noku
yebelela imembu shabo.

MWE YEHOVA
Tweleleni
imembu shesu no
kutubwesha
umutende
wesu.

ILYO BAYEBELELE
imembu shabo,
lesa abelele
noku babwesha
icalo cabo.

ABANTU BALITENDELWE
UKUKONKA ABAPINGUSHI
ABALEFWAYA LESA
MUCISHINKA NOKU
TUNGULULA ABANTU
UKUFUMA MULLUPAPULO
LWAKWA LESA, EICO
BATONTOKENYE
UKUITWATILA IMFUMU
YABO ABENE IYA
KUBATEKA.

IMPANGA SHENU
SHILI NO KUPOKWA KU
KUWAMINA LIBUFUMU. KUTI
MASHA UMWANA WENU
UMUKASHANA KUNO. TULI
NOKU MUSUNGA BWINO.



KASESEMA KABILI
UMUPINGUSHI
SAMUELI ALIBASOKELE
UKUTI MUKUKWATA
IMFUMU NINSHI
BALEEKANA LESA NGA
KATEKA WABO, LELO
TABAFWAILE UKWENDELA
MUCITETEKELO.
IMFUMU SHAULI
ALIBACUSHISHE,
ABASENDELE INDALAMA,
IFIPE FYABO,
NOKUCITA ABANA BABO
ABAUME ABABOMFI
BAKWE, KABILI ALI
CUSHISHE ABANA
BABO ABAKASHANA.



ILYO IMFUMU
SHAULI AKULILE,
IMIPASHI
IYAKOWELA
YAISHILE MULI
WENE NOKUBA
LWAKALIPA
LYONSE.

UBUSHIKU BUMO,
ALEFWAYA UKULASA
UMULUMENDO
UMWAICE IFUMO
LWESHINA
LYA DAVIDI
LWALEMULISHISHA
ISEESE.






SHAULI ATWALILILE FYE UKULABEMBUKILAKO. ALI NO LUNKUMBWA KULI ONSE NO KUTINA ABANTU. IMIPASHI IYA KOWELA YAMULAILE UKUMUPELA AMAKA NO BUKANKALA, LELO FYAMULETELE FYE UBULANDA NO KUCUULA KU MUTIMA.



SHAULI
ASULILE
LESA WA
MWEO NO
KWIPLISHA
KABULUKA.

NAMONA
IMFIMFI. ICI
TE CISUMA. ULI
NO KUYAFWILA
MUBULWI NO
MUNTU LIMBI
ALI NO KUBULA
ICIFULO COBE.

SHAULI AFWILELE MUBULWI
NO MWEO WAKWE
ULELOLELA UBUPINGUSHI.

A man with curly hair, wearing a brown tunic and a bag, stands in a field. He holds a long spear. A dog is at his feet. In the background, a herd of sheep is grazing. The scene is set in a rural landscape with trees and a bright sky.


LESA ASALILE UMULUMENDO UMWAICE UWAKU
BULA ICIFULO CAKWA SHAULI NGE MFUMU.
UMULUMENDO ALI NI KACEMA UWATEMENWE
LESA NOKU SUNGA AMAFUNDE YAKWE,
ULYA WINE SHAULI ALEFWAYA UKWIPAYA.

LESA E
KACEMA WANDI,
NSHAKAKABELE
KANTU NELYO KAMO.
MUMULEMFWE
LUTEKU EMO
ANENGA UKUTUSHA.
ALAMBWESESHAMO
UMWEO



DAVIDI ALI
UMULUNGAMI
KABILI
LWATEMWIKWA
KULI LESA.
BUSHE EWINGABA
KALUBULA
WAMUNTUNSE
UKUFUMA KU
LUBEMBU NA
KUMFWA?
BUSHE DAVIDI
E UNGABA UMO
UWA BULAYO?

IBUULA -- 1 SAMUELI
18:10-11, 31:4, 16:1-13;
AMALIMBO 23:1-3




ALISHUKA UMUNTU
UUSHENDELA MU MANO
AYAPANDA ABABIFI,
KABILI TAKONKELELA
IMISANGO YABABIPA,
KABILI TEKALA PAMO
NA BA MIPONTO. LELO
ENA ASANSAMUKILA
MU MAFUNDE YAKWA
YEHOVA; KABILI NEFILI
MU MAFUNDE YAKWE
AFITONTONKANYA
AKASUBA NO BUSHIKU.

ABA NGOMUTI
LWALIMBWA
MU LULAMBA
LWATUMILONGA TWA
MENSHI, UUTUTWALA
IFITWALO FYAUKO
MUNSHITA YAUKO,
NA MABUULA YAUKO
TAYABONSA IYOO;
KABILI ENA ALISHUKA
MULI FYONSE
IFYO ACITA



LELO ABANTU
ABABIFI TEFYO
BABA; BENA BABA
NGE MISUNGU
IYULULWA KU
MWELA. NIPALI
ICI ABANTU
ABASHAISHIBA LESA
BAKAPINGWILWA,
NA BABEMBU
TABAKASANGWE
MWIBUMBA LYA
BALUNGAMA.
PANTU YEHOVA
ALATUNGULULA
IMIBELE YA BANTU
ABALUNGAMI,
LELO IMIBELE YA
BABIFI IKALOBA.

ILYO SHAULI
AFWILE, DAVIDI
AISHILEBA IMFUMU
YA ISRAELI NO
KUTUNGULA ABANTU
UKULASHINSHIMUNA
LESA NO KUSUNGA
AMAFUNDE YAKWE.



BWESESHENI
IMPANGA YA UYU
MWANAKASHI NO KUMONA
UKUTI TABALEMULIPILISHA
UMUSONKO NA KABILI.

MU BUTEKO
BWAKWA
DAVIDI ICALO
CALIKWETE
LIBUNONSHI
NO KWIKALA
UMUTENDE.

IBUULA -- 2
SAMWELI 2:4;
AMALUMBO
1; IMILIMO
YABATUMWA
13:22-23



LESA ASOSELE KULI DAVIDI NO
KUSOKOLOLA IFINTU IFINGI IFYA
KU NTANSHI. DAVIDI ALEMBELE
AYO AMASESEMO MU MALUMBO.
AYENGI YALIFIKILISHIWA KALE.



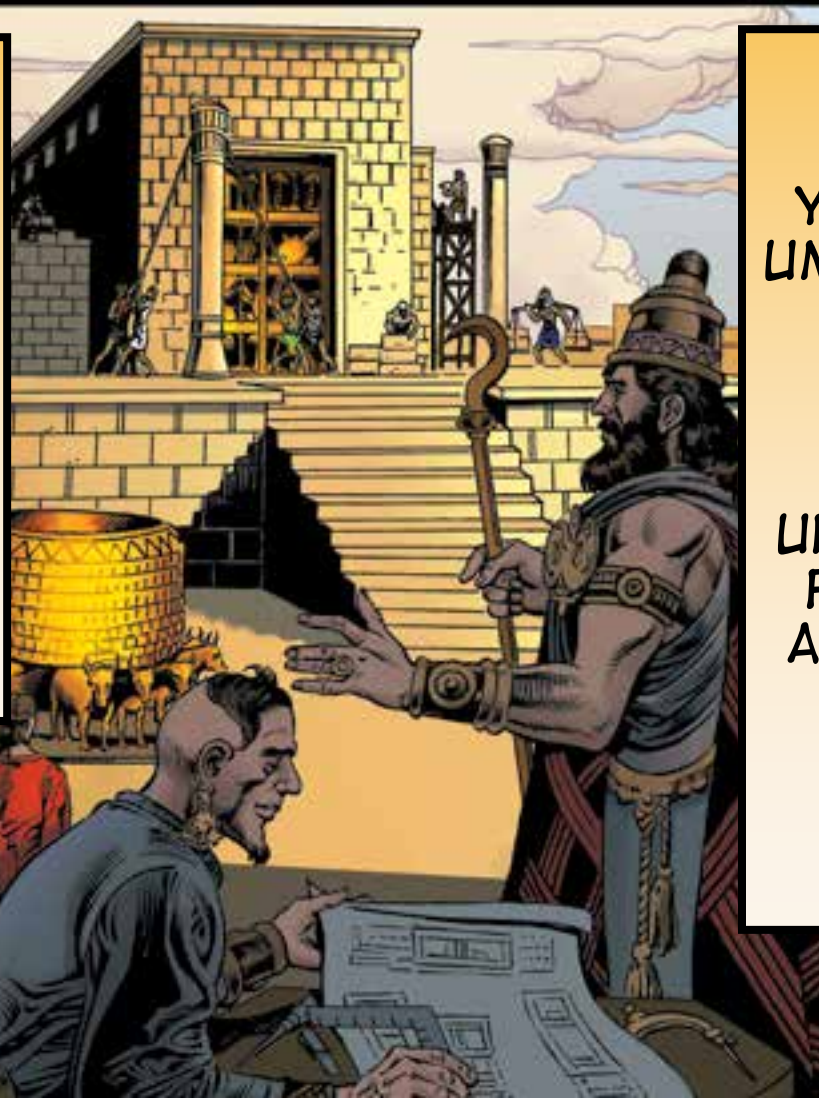
ALI NOKUPINGULA ABANTU
BENU MU BULLUNGAMI,
NA BALANDA BENU
MU MULINGANYA. NO
KUPUSUSHA ABANA
BABALANDA ELYO NO
KUKANDA ABALEBACUSHA.
MUNSHIKU SHAKWE
AKALEKA ABALUNGAMA
BAKASHUKE NE CIBOTE
CIKABEPO INSHITA YONSE.
ALI NO KUTEKA UKUFUMA
KULI BEMBA NO KUFIKA
KULI BEMBA MUNANKWE,
KABILI UKUFUMA KU
MUMANA UKUYA FIKA
KU MPELA YE SONDE.

DAVIDI AALI UMUNTU
UMULUNGAMI, LELO
ALIBEMBWIKE, TETI
ABE KALUBULA UWA
BULAYO. ALEMBELE IFI
PALWA KWA KALUBULA
LULI NO KWISA.



CACINE, IMFUMU SHONSE
SHIKALAMUFUKAMINA NA BANTU
ABANKO SHONSE BAKALA
MUBOMBELA. ALI NO KULUBULA
IMYEO YABO UKUFUMA KU
BANTU ABABUFI NA BALUBULI:
KABILI ALI NOKUBA UMUMI.
IPEPO NALYO LILI NO KUPELWA
KULI WENE MUKUTWALILILA:
ELYO TUKALAMULUMBANYA
INSHIKU SHONSE. ISHINA
LYAKWE LILI NO KWIKALILILA
UMUYAYAYA: ISHINA LYAKWE
LIKABELELELA NGA KASUBA:
ABANTU BAKAPALILWA MULI
WENE; NENKO SHONSE
SHIKAMWITA UWA PAALWA.
(AMALUMBO 72)

LESA ALANDILE KULI
DAVIDI ATI; ILYO
UKAFWA, NKABIKAKO
UBUFUMU BOBE
LBUKATUNGULULWA NO
MWANA OBE. ALI NO
KUKUULA ITEMPELE UMO
NKALASHINSHIMWINWA,
KABILI NKEMIKA
UBUFUUMU BAKWE
UMUYAYAYA.



PANUMA
YAMFWA
YAKWA DAVIDI,
UMWANA WAKWE
SOLOMONI
AISHILEBA
IMFUMU
(971 B.C.).
UKULINGANA NE
FIKOMO LESA
APEELE DAVIDI,
SOLOMONI
AKULILE
ITEMPELE
(966 B.C.)

UKUPYANISHAPO
PA CAKWIKALAMO
CINTU
BALEBOMFYA
MU MATOLOLO.
ABENA ISRAELI
BAISHILEBA
ABAKANKALA
UKUCILA IFYO BAALI
PAKUBALA. ICACINE
LESA ALIFIKILISHE
UBULAYO BWAKWE
UBWAKUBALETA MU
CALO CABULAYO
NO KUBAPAALA.



LELO KWALI UBULAYO
BUMO LIBO LESA AALI
TALAFIKILISHA -- UKWISA
KWA MULUBUSHI UUKESA
ONALLA IMILIMO YAKWA
SATANA. ABANTU
BAKONKENYEPO
UKUBEMBUKA NO MULOPA
WANAMA YAKONKENYEPO
UKUBOMFIWA NGE
CAKUFUTA IMEMBU SHABO.
LELO BAALI ABAATOTELA
LESA PAKUBAPELA INSHILA
YAKUFIMBILAPO PA MEMBU
SHABO MPAKAFYE NE
NSHITA IYASONTWA ILYO
KALUBULA AKESA FUMYAPO
IMEMBU UMUYAYAYA.

IBUULA -- 2 SAMUELI 7:12 -16;
AMALUMBO 72:1-20

ABANTU BAISHILE KWI TEMPELE
MUKUMFWA AMASAMBILILO UKUFUMA
MU MALEMBO YA MUSHILO. UKUCILISHA
BASEKELEMO MU MASESEMO
YA KWISA KWA MULUBUSHI.




*YEHOVA ALAPILE MU CINE KULI DAVIDI ATI; TALI NO
KUPILIBUKA IYOO; UMO UWA MULLIPWA LOBE EO
NKAPYANIKA PACIPIUNA COBE ICABLUFUMU.*

*LILI MWANA WANDI UWA TEMWIKWA;
LIBWALELO NINKUFYALA MULEMUCINDIKA
NO KUBA NAKATINA, PANTU NGA
CAKUTI AKALIPA KUTI AMILOFYA,
PANTU ICIPYU CAKWE CILABILIMUKA
BWANGU BWANGU.*

DAVIDI ALEMBELE IFINTU
IFINGI PA LWA KWISA
KWAKWA KALUBULA. YEHOVA
AEBELE SHIKULU WANDI ATI
IKALA KU KUBOKO KWANDI
UKWA KU KULYO, MPANKA
ABALWANI BOBE NKABACITE
APAKUNYANTA AMAKASA
YOBE.(AMALUMBO 110:1).
ICIPUNA COBE ICABUFUMU
WE LESA, CABELELELA PE
NA PE; WALITEMWA IFINTU
IFYALUNGAMA, WAPATA
IFYABIPA; E MULANDU WINE
LESA, LESA OBE AKUSUBILA
AMAFUTA AYAKUSEKELELA
UKUCILA ABANOBE.
(AMALUMBO 45:6-7)

NAYAMBI AMASESEMO AYAKWISA KWA MULUBUSHI;



EULI NOKUBA IBELI LYANDI, KABILI EULI NOKUBA
UMUKALAMBA PA SHAMFUMU ISHAPANO
ISONDE.

(AMALUMBO 89:27).

LUKUCITA UBUFWAYO BOBE ECABA MU MWEU
WANDI WE LESA WANDI, ICO AMAFUNDE
YOBE YABA MU MUTIMA WANDI.

(AMALUMBO 40:8). NDINO KULANDILA
MU MILUMBE, NOKULONDOLA IFINTU
IFYAFISWA IFYA KALE.

(AMALUMBO 78:2, MATEO 13:34-35).

DAVIDI ALEMBELE IFINTU
IFYAIBELA PA LWA
KWISA KWAKWA MESIA.
NAPONGOLOKA NGA MENSHI,
KABILI AMAFUPA YANDI
YAFYUTUKA MU MIFYUMFYU,
LUMUTI WANDI WABA NGEPUA
WASUNGULIKA MUNDA YANDI.
AMAKA YANDI YAUMA NGE
CIINGA; NO LULIMI LWANDI
LWALAMBATILA KU NCENDWA
SHANDI; KABILI BANDALIKA MU
LUKUNGU PAMO NGO MUNTU
LUFWILE. PANTU IFIPONDO
NA FISHINSHINGULLIKA;
NA FILASULA IMINWE
YANDI NA MAKASA YANDI.
BAYAKANA INSALU SHANDI
NA PA MWINGILA WANDI
BAPENDWILAPO.

(AMALUMBO 22:14-18)

SOLOMONI ATEKELE PAMYAKA IINGI KABILI ALI NO BUNONSHI UBWINGI,
NOMBA PANUMA YAMFWA YAKWE UBUFUMU BWAKU KAPINDA KA KUKULYO
BWA AKANIKE PAKATI BAMO BALIFUMINEKO BAYA BIKA NO MUNTU
UMUBI UWESHINA LYA YEROBOAMU UKUBA IMFUMU YABO (975 B.C.).

UYU E LESA
UWAMIFUMISHE MU
EGUPTO, KABILI ABA E
BASHIMAPEPO BAKWE.



IBUULA -- 1 ISHAMFUMU 12:20, 28-29; AMALUMBO 2: 7,12, 22:6,
14-18, 40:8, 45:6-7, 78:2, 89:27, 110:1, 4, 132:11; MATEO 13:34-35



UBUFUMU BWA KU KAPINDA KA KU KULYO BWALI UKUTALI
NE TEMPELE YAMU YERUSALEMU, EICO BAKULILE
MUNCENDE SHABO UMWAKUSHINSHIMWINA, PAMO
NO TULUBI MU CIMPASHO CA MUTEPA WA GOLIDE.

KWALIBA INSHILA ISHINGI
ISHA KWITILAMO LESA. ABANTU
BAMO BAMWITA ATI YEHOVA, BAMO
BAMWITA ATI ALLAH, BAMBI BAMWITA
ATI CHEMOSHI, LELO IFWE
TUMWITA ATI BAALI.

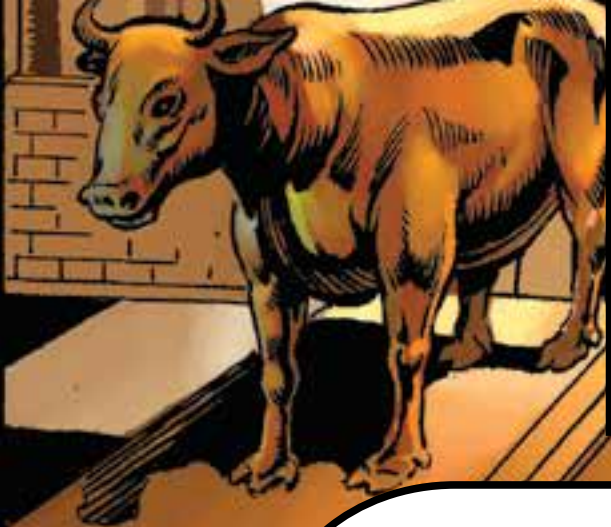
NOMBA NGA MALEMBO
YA MUSHILO AYO LESA APELE
BAKASESEMA BAKWE? YATWEBWA
UKUSHIKWATA LESA UMBI. YASOSA ATI
KWABAFYE LESA UMO NE NSHILA IMO
IYAKWILAMO KULI WENE.




**BUSHE
MULETONTONKANYA
UKUTI LESA ALI
CEPELWA AMANO?**

**NSHILEFWAYA
UKUMFWAPO IFI NA KABILI!
BAALI EO NOMBA ABA
LWAKUSHINSHIMUNA MULI INO
NCENDE. ABASHAKASUMINE
BALI NO KWIPAIWA!**





ILYO BASHIMAPEPO BASALILE ING'OMBE
IILUME NGE CIMPASHO CA KUSHINSHIMUNA
MUKUKANA ISHIBA BASALILE ICIMPASHO CAKWA
LUSIFA, KERUBI UMUBEMBU. BALESHINSHIMUNA
SATANA, KABILI ALITEMENWE; PA KULENGA
ABANTU UKUFUMA KUBULAYO BWAKWA LESA
UKULOLA KU KWISA KWAKWA KALUBULA.




WE BAALI,
POKELELA ILI
ILAMBO UKUFUMA
KU MABOKO
YESU AYA
MUTEMBO.





MWALIPALWA MWE
NAMFUMU WA MU MULULU,
NYINA WAKWA LESA. UMFWA
AMAPEPO YESU NO KUTWELELA
IMEMBU SHESU.



FINSHI
ULECITA PALI
IYI NCENDE YA
MUSHILO?

MWISHINA LYAKWAYEHOVA,
KULI UYO MWAUFUMAKO, UMFWA ICEBO
CAKWA LESA. UMWANA ALI NO KUFYALWA
UKUFUMA KU LUBUTO LWAKWA DAVIDI.
MUCIKOLWE CAKWE E MUKAFUMA KALUBULA.
ISHINA LYAKWE NI YOSHIA, NA PALI ICI
ICIPAILO ALI NO KOCA BASHIMAPEPO
BAKWA BAALI.

IBUULA -- 1
ISHAMFUMU
12:28, 13:1-2;
YEREMIA 44:17-
25; EZEKIELI 1:10,
10:14, 28:14



KUTI WALANDA SHANI
ICINTU CA MUSANGO UYU?
TAPALI UWI NGALANDA IFYA
KUNTANSHI KANO BA LESA.

KWISHIWI LYA KWA LESA
NDESOSA KULI IWE ATI,
AMAFUPA YA ABA BASHIMAPEPO
YOSHIA ALI NOKU YOCA PALI
ICI CIPAILO.



LESA ALI NO
KUKUPELA ICISHIBILO ICA KUTI
NDEMULANDILAKO. BUNO BWINE
BUSHIKU ICI CIPAILO ICISUMA
MWAKUULA UKUSHINSHIMWINAKO
UTULUBI TWENU UTUSHUMFWA CILI
NO KWAKANIKA KABILI NEMITO
ILI NOKUSALANGANA.

HA, HA, HA! UMFWENI
UKUPUNDA KWA UYU KAPEPA
UMUPUBA. ALEMONA KWATI WA
MANO UKUCILA BONSE!



MWIKATENI!
MWIPAYENI. KUTI
ALALANDA SHANI
IFYAKUSUSHA
IMIPEPELE YA BANTU
BANANKWE!

UKUBOKO
KWANDI
KWAUMA! YEHOVA
ANSAMBILISHA, PEPA
PAKUTI AMPOSHE.





MWE YEHOVA
LESA, LENGENI
MWISHIBIKWE
BUNO BUSHIKU.
POSHENI UKUBOKO
KWA MFUMU.



ICI
CIPAPUSHO!
LESA APOSHA
UKUBOKO
KWANDI!

IBUULA -- 1
ISHAMFUMU
13:2-6


WAAAA!

**BULUKUTU
BULUKUTU!**

EIIII!


AWEEE!

**MWE
YEHOVA,
APAPENE?**



ICACINE ULI MUNTU WAKWA LESA! TAKULI KASESEMA
WAKWA BAALI UWATALA ACIPO ICINTU ICAMUSANGO
UYU. ISA TULEYA BONSE. TUYELYA IFYAKULYA NE
FYAKUNWA BONSE, ELYO NDEYA KUPELA IFYUMA NO
MUCHINSHI KU MULIMO UUKALAMBA WABOMBA
KULI LESA UBUSHIKU BUNO.

AWE, TETI NJE NOBE.
LESA ANJEBELE UKUKANA LYA
IFYAKULYA NANGU UKUNWA AMENSHI
ILYO NALI MU CALO CA ISRAELI,
KABILI NO KUKANA BWELELELA
MUNSHILA INTU NAISHILEMO.



A ONAULA APO
MPEPELA. TAKULI
NANGU CIMO
ICISHELE.


LELO WASOSELE
ATI AMAFLIPA YA
BASHIMAPEPO YAKAPYA PA
CIPAILO. ICIPAILO TAPALI
KABILI TAPALI NANGU
UMO UUFWILE.

YALI
MASHIWI
YAKWA LESA
TEYANDI
IYOO.

IBUULA -- 1
ISHAMFUMU
13:5, 7-9

KANSHI NGEFYO
LESA AMWEBELE
KASESEMA WAKWA LESA
ABWELELEMO INSHILA
IMBI. AIKELE UKWABULA
IFYAKULYA NA MENSHI
PANSHIKU SHIBILI
KANSHI AALI NE CILAKA
ICABIPISHA NE NSALA.
ABALUMENDO BABILI
ABALEPEPA UMUTEPA
WANG'OMBE BULYA
BUSHIKU, BALEMUKONKA
UKUMONA INSHILA
ALEYAMO.






TATA, NGA
NSHASUMINE ICI
ABULA KU CIMONAKO.
CALIFYE KWATI NI
BAKASESEMA BAKALE
ABAKWA ISRAELI!

ENDESHENI! KAKENI
IMPUNDA AMALAMBA!
MFWILE UKUYA MUSANGA!

TATA, BUSHE
MULETONTONKANYA
UKUTI IFYO ABOSELE
FYACINE? BUSHE
YEHOVA E LESA FYE
EKA UWA MWEO?
BUSHE IFILUBI FYESU
FYAFYE, FYA CIMUTI
NA GOLIDE FYE?



ASANGILE KASESEMA WAKWA YEHOVA
NAIKALA MWISAMBA YA CIMUTI.
ALEFWAYA UKUBA MUPEPI NO UYU
MUNTU UWAKWATISHE AMAKA. PA
NSHITA IMO ALIPO KASESEMA WAKWA
YEHOVA, NOMBA ILYO UBUFUMU
BWAYA KANIKE AKONKELE ABANTU
BAKWE ABALEPEPA UTULUBI. AFIKILE
PA KUTONTONKANYA ATI, "BUSHE
IMIPEPELE YONSE IMO INE?"




UFWILE UKUBA UMUNTU WAKWA
LESA UKUFUMA KU BAYUDA. ULEMONEKA
UWANAKA. TULEYA KUNG'ANDA KUMWANDI
NJEKUPELA IFYALYA NE FYA KUNWA.

TETI, LESA ANJEBELE
UKUKANA LYA NANGU
UKUNWA MU NCENDE
INO.

MWE LESA
NATOTELA, NDI NE CILAKA
SANA.

ALA MONA, NAINI
NDI KASESEMA NGAIWE,
LELOLINE ULUCALO MALAIKA
WAKWA YEHOVA NALANDA KULI
INE NO KUNJEBI ATI MFWILE
UKUKUSENDA KU NG'ANDA
KUMWANDI UKUYALYA NO
KUNWA NAIWE.



ICAKULYA
CA CIWAMA,
NOMBA MFWILE
NA BWELELAMO
KU CALO CAKU
YUDA.

YHOVA NALANDA: 'PANTU WAKANA UKUMFWILA
IFUNDE LYA KWA YHOVA LESA, NOMBA WALYA
NO KUNWA MU NCENDE INO, UMUBILI OBE
TAWAKABWELELE KU YUDA UKUYASHIKWA
UKWASHIKWA IFIKOLWE FYOBE.'

TATA,
MULESESEMA.
BUSHE NAIMWE LESA
NA MISOSHA?

EE WE
MWANA, E MUKU
WAKUBALILAPO
PA MYAKA IINGI
IYAPITAPO.




NAINI NAUMFWA
LIMWENSO, ICI
CILIBO CANDI.

BUSHE MWALOSHA
MUKUTILA ATI ALI NO KUFWA?

KASESEMA AILE NO MUTIMA
UWAFINA, PANTU ALIISHIBE UKUTI
LESA ASOSA ICISHINKA LYONSE
KU MASHIWI YAKWE. ALISHIBE
UKUTI ALI NO KUFWA, LELO
TAISHIBE FYE UKUTI KUTI AFWA
BWANGU, MULI UYU MUSANGO.

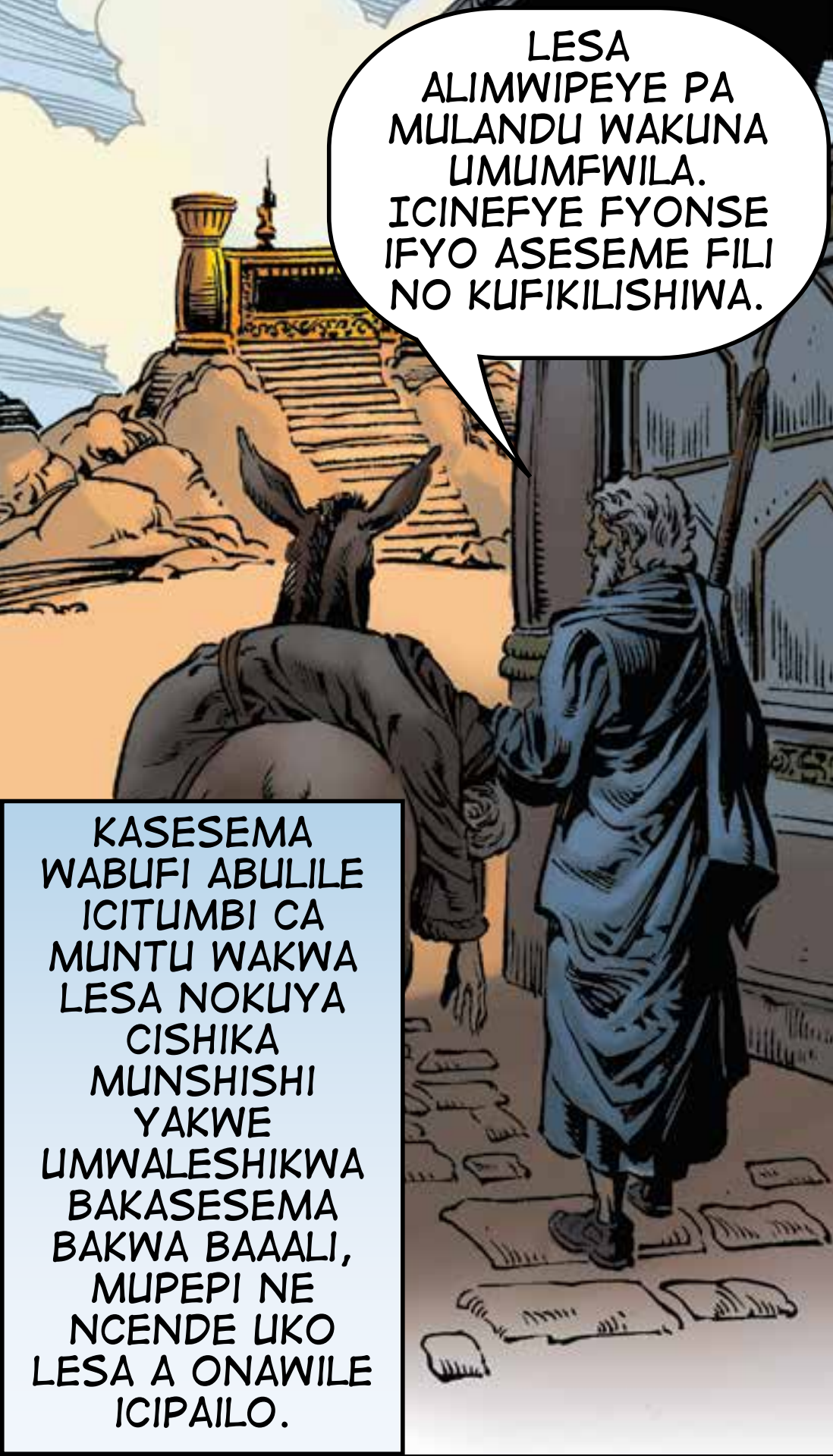




**ULYA E
KASESEMA
WAFUMINE KU
BA YUDA!**

**ICI NACO
CAKUPAPISHA
UKUCILAPO,
UKUMONA
INKALAMO NE
MPUNDA FIKELE
PAMO KWATI
BALELINDA
ICITUMBI.**

**NSHATALAMONAPO
ICAMUSANGO UYU,
INKALAMO YAMWIPAYA
NO KWIKALA PALYA
PENE LELO UKWABULA
UKUMULYA.**

A man with a long white beard, wearing a blue robe, stands on a stone path leading up to a temple. He is talking to a dark-colored donkey. The temple has a large staircase and a golden structure on top. The sky is blue with some clouds.

LESA
ALIMWIPEYE PA
MULANDU WAKUNA
UMUMFWILA.
ICINEFYE FYONSE
IFYO ASESEME FILI
NO KUFIKILISHIWA.

KASESEMA
WABUFI ABULILE
ICITUMBI CA
MUNTU WAKWA
LESA NOKUYA
CISHIKA
MUNSHISHI
YAKWE
UMWALESHIKWA
BAKASESEMA
BAKWA BAAALI,
MUPEPI NE
NCENDE UKO
LESA A ONAWILE
ICIPAILO.

IBUULA -- 1 ISHAMFUMU 13:23-31, 2
ISHAMFUMU 21:24, 22:8-11, 23:1-3



UMUNTU WAKWA LESA ALISHIKILWE
NA BANTU BONSE BALIMULABILEKO
KANOFYE ABANONO. ICIPAILO
BALICIWEMYE ILYO PAPITILE
IMYAKA IMYANDA ITATU NINSHI
BACILI BALECIBOMFYA KULI
BAKAPEPA BAKWA BAALI, LELO
TAKWALI UWAOCELE AMAFUPA
YABO PA CIPAILO NGEFYO UMUNTU
WAKWA LESA ASESEME.

ILYO PAPITILE IMYAKA IMYANDA
ITATU, IMFUMU IYESHINA LYA
YOSHIA ATAMPILE UKUTEKA MU YUDA
(640 B.C.). AILE MWI TEMPELE NO
KUSANGA BAIBELE. CALI MULETELE
UBULANDA ILYO AIBUKISHE ATI ULUKO
LWALILABILE KULI LESA WA MWEEO NO
KUTAMPA UKUPEPA UTULUBI, E ICO
AKONKOMESHE BONSE ABAKALAMBA,
BAKASESEMA, BASHIMAPEPO, NA
BONSE ABAMU YERUSALEMU UKUBA
CAPAMO NO KUMFWA KU KUBELENGA
KWA MASHIWI UKUFUMA MULI BAIBELE.




ABANTU BALIKETWE INSONI
PAMULANDU WAMEMBU
SHABO NO KUSUMINA
UKUKONKA AMASHIWI
YAMULI BAIBELE.



MAYO WA
MUSHILO,
TUPUSUSHE!

ABANTU BAKONKELE
AMAFUNDE YAKWA LESA
NO KONLAULA UTULUBI
TONSE UTWA MULI
CILYA CALO. BAIPEYE
BASHIMAPEPO BONSE
ABALE FUKILISHA UBUBANI
KU KASUBA, KU MWESHI,
KU NTANDA NA KULI
NAMFUMU WA MU MULU.



AMAFUNDE YA KWA LESA,
NGEFYO YAPELWE KULI MOSE,
YALIKENYE UBULALELALE BWA
BAUME NA BAUME BANABO,
EICO YONSE IMISANGO YA MU
SODOMA BAIFUMISHE MU CALO.


ABASHISUMINISHA
FYA LUBEMBU.

KABILI BA FUMISHE BONSE
ABALEIPUSHA IMIPASHI
IYAKOWELA, BAKABUKA
NA BALOSHI MU CALO.



**CITOBENI
CI MULUNGU
ICANAKASHI NO
KOCA IN'GANDA.**

IBULULA -- 2 ISHAMFUMU 23:5, 7, 10, 24



ILYO PAPITILE
IMYAKA
300, YOSHIA
AILE KU NCENDE
ILYAINI IYO
KASESEMA
AMONENENKO NA
YEROBOAMU,
IMFUMU YAKU
BALILAPO IYA
BENA ISRAELI.

BATOBELE
ICIPAILO,
BAONAWILE NE
FILUBI FYONSE,
NO KUTEMA
IFIMUTI NO
KUFISHONAILA
UKUBA
UBUFUNGAU.

LELO KULIFYE
LESA UMO UUSHINGA
SHINSHIMUNWA UKUPITILA
MU FIMPASHANYA.
BASHIMAPEPO BABUFI
BATUNGULWILE ABANTU
UKUBAFUMYA KULI
YEHOVA!



**UFWILE
UKUFWA.**

**NA KABILI ICIPAILO
CALI TOBELWE
NO KUSHALAFYE
IMITOYI.**

BONSE BASHIMAPEPO
BALI BEPEYE NE MIBILI
YABO BAYOCELE PA
CIPAILO BAONAWILE.



MUPEPI KWALI
INSHISHI SHA
BASHIMAPEPO
WABUFI.
UKUKANYA ABANTU
UKUSHINSHIMUNA
PANSHISHI SHABO,
YOSHIA ASHIKWILE
AMAFUPA YABO
NOKU YOCELA
PA CIPAILO.

IBULULA -- 2ISHAMFUMU 23:15-16



OCENI
AMAFUPA
YONSE.

E ICO IMYAKA 300 IYA
BUSESEMO YASUKILE
YAFIKILISHIWA, NGEFYO
UMUNTU WAKWA
LESA ABOSELE.

KANSHI
BIKENI AMAFUPA
YAKWE YEKA. OCENI
AMAFUPA AYASHALA. UKU
UKUPEPA UTULUBI KUFWILE
UKUPWA NGATULEFWAYA
LESA AKATUPALE.

KU LUSE LWENU,
IYI E NSHISHI YA MUNTU
WAKWA LESA, UWAFUMINE KU
YUDA PAMYAKA 300 IYAPITAPO
ILYO IFI FINTU FYA SOBELWE, LELO
FYAFIKILISHA BUNO BUSHIKU. ABOSELE
ATI UMUNTU UWESHINA LYA YOSHIA,
LIYU NIWE, AKESA NO CITA IFI FINTU
WACITA IWE ILELO.

MUCINDIKWE,
MWE YEHOVA LESA WESU,
IMFUMU YA MYULU, UULETA
ICAKULYA CESU UKUFUMA
MU MUSHILI.

NOMBA UKUPEPA UTULUBI
KWALI PWILE, IMFUMU YOSHIA
AKONKOMESHE ABANTU
BONSE UKUSUNGA ICAKUCILILA
(PASSOVER) MUKWIBUKISHA
YEHOVA, UWAFUMISHE
BASHIBO MUCALO CA EGIPTO
NOKU BAKUPELA INO MPANGA.





TATA,
BUSHE CINSHI
BUNO BUSHIKU
BWAPUSANINA NE
NSHIKU SHIMBI?

EICO WISHI ABEBELE ILYASHI LYAKALE IFYO LESA ABAFUMISHE MUBUSHA MU EGUPTO NO KUBAPELA AMAFUNDE NE CAKWIKALAMO. ABEBELE NEFYO UMULOPA UWABIKILWE PA FIIBI WAPUSUSHE AMABABELI AYAUME KULI MALAIKA WABONAUSHI. CALI ICA KUCILILA ICA KUPAPA ICISHALA ACIBAKO.



ICIPANDWA 6


ELIYA



KWALI UMWAUME UUSHAKOSELE
UWESHINA LYA AHABU
UWAISHILEBA IMFUMU YA
ISRAELI, KU BUFUMU UBWALI
KU KAPINDA KAKUSO (918 B.C.).
AIKELE MU SAMALIA MUPEPI NA
BENA SIDONI. ABENA SIDONI
BALI NI BAKANSHIMUNA BAKWA
BAALI. AHABU AUPILE YESEBELE,
UMWANA UMWANAKASHI UMO
UWABA SHIMAPEPO BAKWA BAALI.



YESEBELE AISHIBIKWE
KU KUPIMPA KWA
MIPEPELE YAKWE.
ASUSHISHE LESA WA
BENA ISRAELI NO KU
SANSABIKA IMIPEPELE
YAKWA BAALI MU
CALO CONSE.



**FWAYENI
BAKASESEMA BONSE
ABAKWA YEHOVA NOKU
BEPAYA. BAALI EULI NO
KUBA LESA WESU.**

**IMFUMU YALI KWETE
UMUBOMFI UWALEITWA
OBADIA UWALESHINSHIMUNA
YEHOVA.**

**MFWILE
UKUKUMANYA
BAKASESEMA BAKWA
LESA NO KUBASOKA.**

OBADIA AFISHILE
BAKASESEMA 100 NO
KUBAFISA MU LUCENGO
NO KULABALETELA
IFYAKULYA NA MENSHI.



IBUULA -- 1 ISHAMFUMU 16:28, 31, 18:4




LELO KWALIFYE
KASESEMA UMO
LWAKWA LESA WA MWEEO
USHAFISEME: ELIYA.




OWE WE MFUMU
AHABU, PANTU WASULA
LESA WA FIKOLWE FYOBE
NO KUKONKA UMUKASHI OBE
YESEBELE MU KUBOMBA KWA
BUBIFI, YEHOVA ASOSELE ATI
TAKWAKABE IMFULA NANGU
UMUME PA CALO CA ISRAELI
KANOFYE NKALANDE NA
KABILI.

HA, HA! BUSHE
ULETONTONKANYA ATI NIWE
KASESEMA WACINE? CISUMA
NIKWATA BAKASESEMA IKANA
LIMO BALI NO KUKANYA ICILALA.
TVALIKWETE IMFULA IINGI MU
MYAKA YAFUMAKO. FUMA APA,
WE KAPEPA WABUFI.

ILYO ICIPOWE CABIPISHE , ABANTU BATAMPILE UKULAIKALA
NE NSALA. BAKASESEMA WA BUFI BATAMPILE UKULILILA
KULI BAALI, LELO BAALI TAABASWIKE. ICILALA CALI TWALILILE
TAKWALI IMFULA NO MUME. LESA ATUMINE ELIYA UKUYA
KU NG'ANDA YAKWA MUKAMFWILWA UMWANAKASHI,
AMWEBELE UKUTI ALEYA UKUPELA UMUPUTULE UWAKULALAMO
NO KUKULISHA MPAKA FYE ICILALA CIKAPWE.



BUSHE
KUTI
WAMPELAKO
AMENSHI AYA
KUNWA NA
KA MUKATE
AKANONO
AKAKULYA?



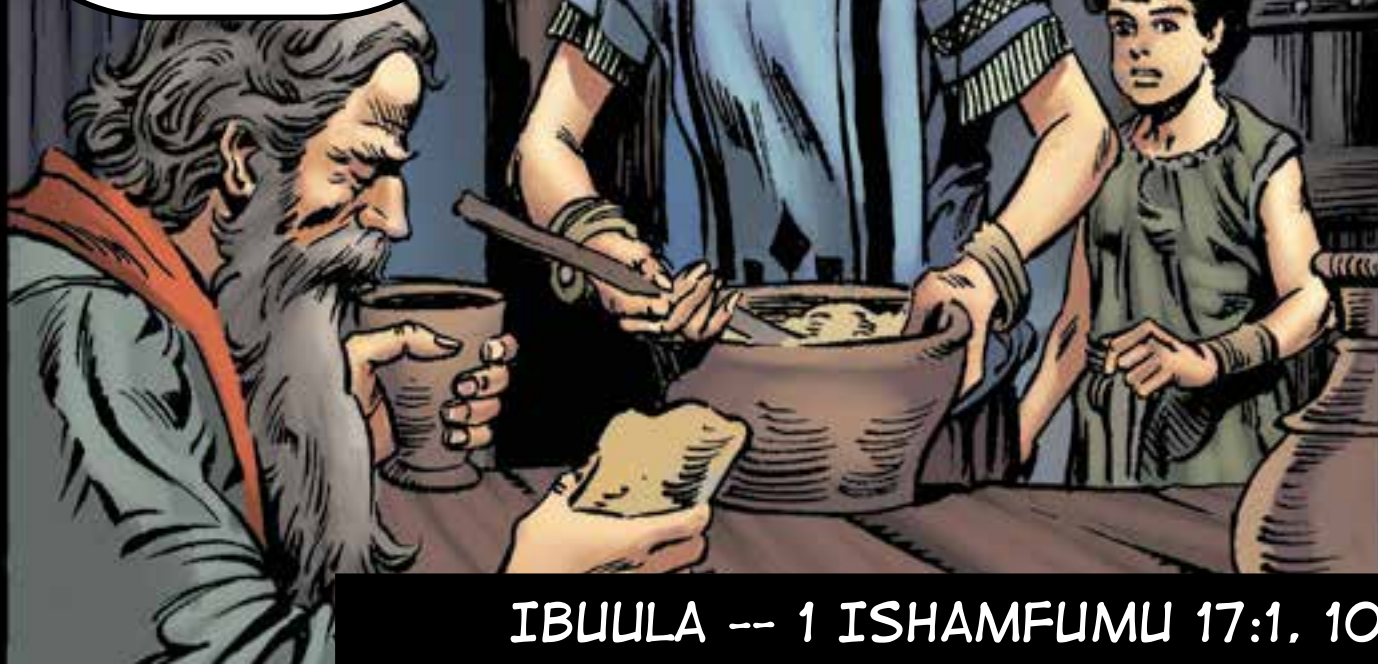
NDEKWEBA ICA CINE, KWETE
FYE LIBUNGA NA MAFUTA IFYALINGA
UKUPANGILA IMIKATE IBILI IYI NONO.
NACIBA MUKUPEKANISHISHA FYE INE NO
MWANA WANDI. EFYO TWACIBA NO KULYA
NO KULOLELA UKUFWA. TAKULI ISUBILO. LESA
ALETUKANDA PA MULANDU WA MEMBU SHESU.



WIBA NA
MWENSO.
LESA ALI NO
KUKUSAKAMANA.

PANGA LIMUKATE
WA CILANDAPO NOKU
BALILAPO UKUMPELA.
PAKULEKELESHA ELYO IWE
NO MWANA OBE MWALALYA.
PALI ICI, EFYO YEHOVA
ASOSA, LESA WAKWA ISRAELI,
"IMPAKWILO YOBE IYA BUNGA
BWA NGANO NO MUSUKUPALA
OBE UWAMAFUTA TAFYA
KATALE AFIPWA MPAKAFYE
UBUSHIKU LESA AKATUMA
IMFULA MU CALO CA
ISRAELI."

CACINE!
LIBUNGA
EMO BUCILI
MUMPAKWILO
YANDI, NA
MAFUTA MU
MUSUKUPALA!



IBUULA -- 1 ISHAMFUMU 17:1, 10-16



**TETI
TWITULULE
FYONSE! FILE
TVALILILAFYE
UKUFUMA!**


**ICI
CIPAPUSHO!
LESA
MUSUMA.**

**PAMYAKA IBILI
IYAKONKELEPO,
BONSE BATATU
BALELYA UMUKATE
UKUFUMA MUMPAKWILO
IMO IYA BUNGA.**

UBUSHIKU BUMO ELIYA ABWELELE
KU MUPUTULE WAKWE MUNG'ANDA
YAKWA MUKAMFWILWA, ASANGILE
UKUTI UMWANA UMWAUME
WAKWA MUKAMFWILWA NAAFWA.



AISHILE
NALWALA
IMPEPO ELYO
AFWA!



CINSHI NCITILE
ICIMIKALI FYE? MWAISHILE
KUNO UKWISA NJIBUKISHAKO
KU LUBEMBU LWANDI PAKUTI
LESA EPAYE UMWANA
WANDI?

LESA
EMO
ACILI MU
ISRAELI.

MWE YEHOVA,
LEKENI UMWEO WA UYU
MWANA UBWELELEMO
MU MUBILI WAKWE.





LESA ALYUMFWILE
IPEPO LYA KWA ELIYA
NOKU BWEKESHAMO
UMWEO MU MUBILI
WA WAFWILE.




NATOTELA ,
MWE YEHOVA
LESA WAKWA
ABRAHAMU, ISAKI
NA YAKOBO.
NIMWE MWE
LESA FYE
MWEKA.

NACIKWEBA ATI
MWALIBA LESI MU
ISRAELI.

UMWANA WANDI!

IBUULA -- 1 ISHAMFUMU 17:17-24



ICIPOWE CALITWALILILE PA
MYAKA ITATU. ABANTU BALEIKALA
INSALA, LELO BALI TWALILILE
UKUPEPA LESA WA BUFI BAALI.


NINSHI
BAALI
TALETUMFWILA
NO KUTUMA
IMFULA?

LIMBI BAALI
CILLIBI ICISHILANDA,
ICISHAKWATA
NAMATWI.

YESEBELE NA AHABU BABEPESHE
ELIYA PA MULANDU WA CIPOWE.
BATUMINE ABASHILIKA MU CALO
CONSE NA MU FYALO IFYA BENA
MUPALAMANO MUKUFWAYA ELIYA.
ICIPOPE BABAPELE CA KWIPAYA
ELIYA PA MENSU YA BANTU.



TUPELENI
ELIYA. NGA
MULEMUFISA
TULE MWIPAYA.




AHABU,
ULEFWAYA
INE?

NIWE
UMO ULECU
SHA
ISRAELI
NE ICI
ICIPOWE?

NIWE UMO
ULECUSHE
ISRAELI
NE FILUBI
FYOBE.
LEKA
TUKWATE
UKUCIMFY
ANYA
PAKATI
KAKWA
YEHOVA
NA
BAALI.
LETA
BAKASESE
MA
BOBE 850
TUYE
KUMANA
PA LUPILI
WA
KAMELI.

UKUCIMFY
ANYA
WALANDA?
KWAUMFWI
KA BWINO.
TULI NOKUYA
MONANA
NOBE KULYA.



PAPITILE INSHIKU
ISHINGI PA LUPILI
LWA KAMELI.

BUSHE NILILALI MUKEKALA
ABAMITIMA IBILI? KWABAFYE LESA
UMO. NGA YEHOVA E LESA, NINSHIFYE EO
MULESHINSHIMUNA. NGA BAALI E LESA,
NINSHI MUSHINSHIMUNENI. SALENI
MWE BENE.

NDEMWEBA IMWE
BAKASESEMA BAKWA
BAALI NATUCIMFYANYE,
PAKUTI TUSANGE LESA
WA CINE.



IBUULA- 1 ISHAMFUMU
18:1, 17-21

**CACINE NATUCIMFYANYE
PAKATI KA MULLINGU WENU NA LESA
WANDI. TWALACITA SHANI?**


MULI NO
KUPEPA KULI
BAALI WENU NAINI
NDI NO KUPEPE KULI
YHOVA. UMULUNGU U
WALAASUKA KU MULILO
PA CIPAILO NINSHI
E WALABA E LESA
WACINE KABILI NINSHI
BONSE TWAKULA
MUSHINSHIMUNA UYU
WINE EKA. APO IMWE
NA MUFULA UKUNCILA,
MWALABALILAPO.

KULENI ICIPAILO KULI BAALI
NAINI NALAKULILA KULI YHOVA.
TULI NO KUBIKAPO INKUNI PA FIPAILO
FYESU NO KUBIKAPO ILAMBO PA
NKUNI, LELO TATWABIKE UMULILO
PE SAMBA LYE LAMBO.






MWE BAALI,
TUMFWENI ILELO.
TWAPEELESHA ILI
ILAMBO LYESU KWI
SHINA LYOBE
ILIKULU.



MWE
BAALI,
UMUKULU KABILI
LWAMAKA

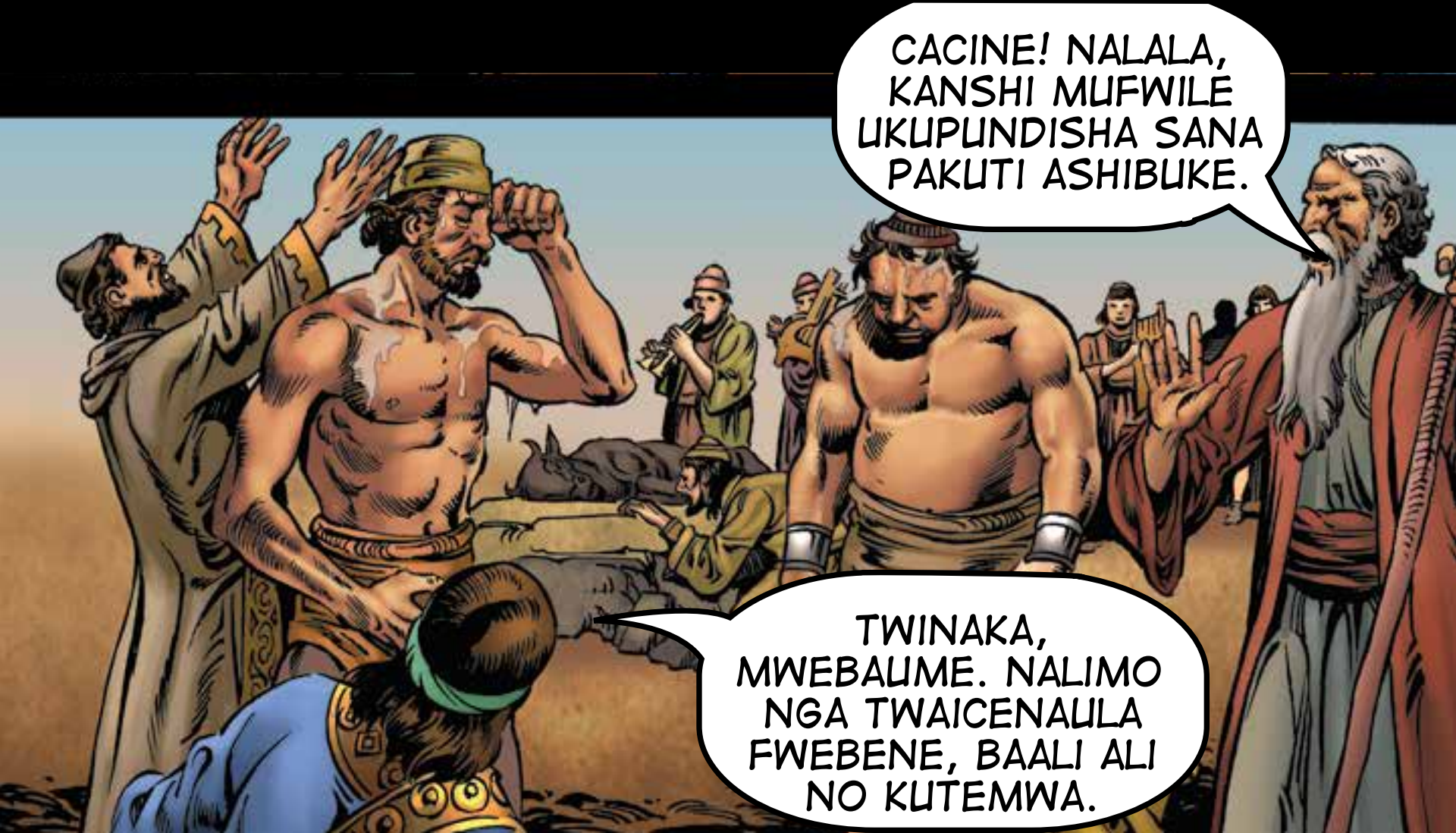
MWE
NAMFUMU WA
MU MUULU ISA
NO KWAFWA
BAALI BUNO
BUSHIKU.



BAALI NGA NI LESA,
TALEUMFWA KULI IMWE.
LIMBI ALELANDA NA BAMB
ECO TALEUMFWILA IMWE,
NALIMO ALI PA BULENDO
NANGU NA LALA.

WE MUNTU
WAFIKO, FUMA APA!
TAPALI IFISUMA FINTU
WINGA CITA.

IBUULA -- 1
ISHAMFUMU 18:22-27



CACINE! NALALA,
KANSHI MUFWILE
UKUPUNDISHA SANA
PAKUTI ASHIBUKE.

TWINAKA,
MWEBALUME. NALIMO
NGA TWAICENAILA
FWEBENE, BAALI ALI
NO KUTEMWA.

BAKASESEMA BAKWA
BAALI BALIFULLUNGANA
NO KUTAMPA UKUIPOSA
ABENE PANSHI,
UKUICENA PA MIBILI
SHABO NO KULILILA KULI
BAALI UKUTI ABOMFWE.

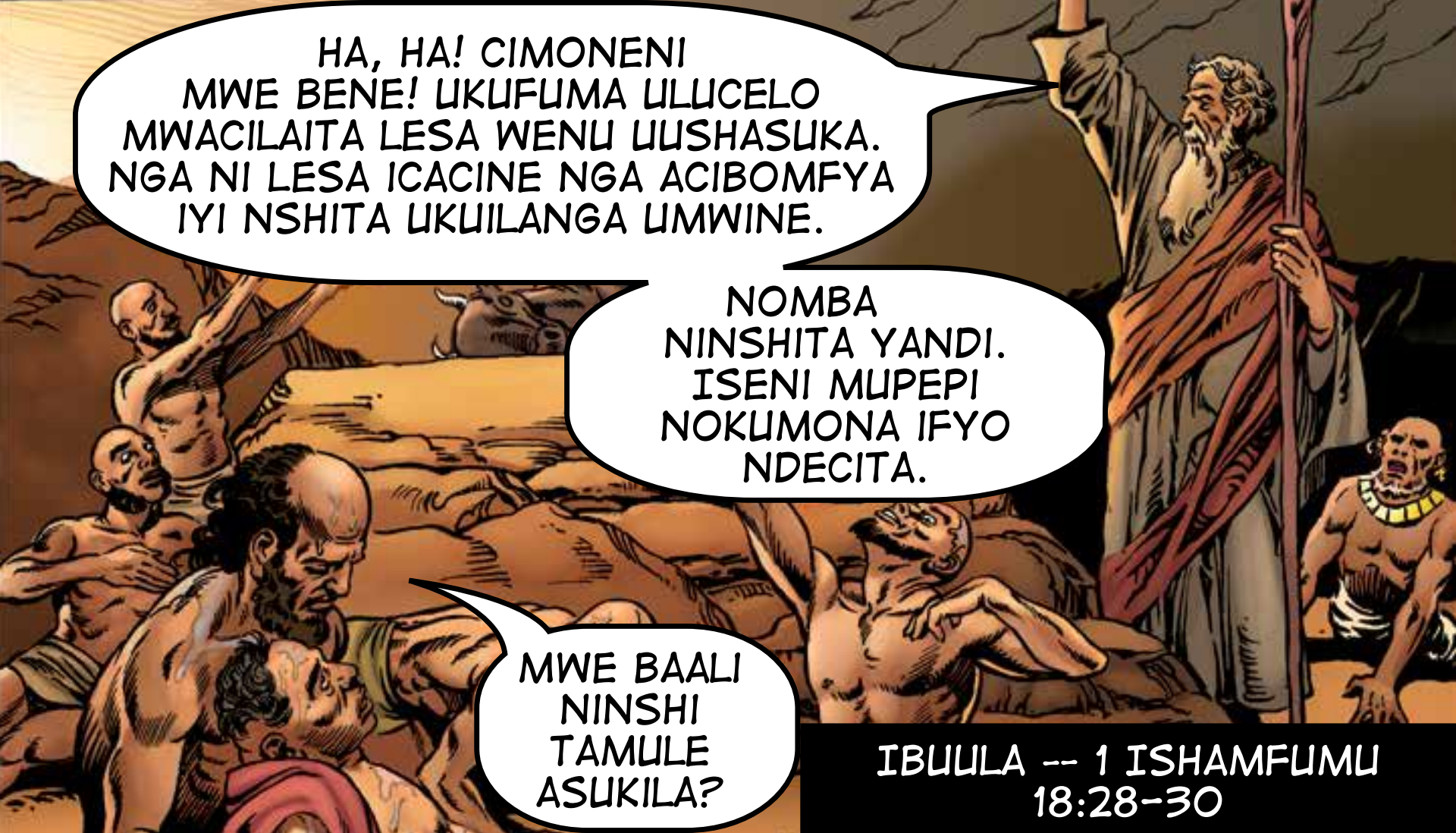
EIIIIII!

AAAAAAAHH!

YANGU!EEEE!

NAKUPELA
UMULOPA
WANDI, WE BAALI.
TUMFWENI! TUMENI
UMULILO! IANGE
WE MWINE!





HA, HA! CIMONENI
MWE BENE! UKUFUMA ULUCELO
MWACILAITA LESA WENU ULUSHASUKA.
NGA NI LESA ICACINE NGA ACIBOMFYA
IYI NSHITA UKUILANGA UMWINE.

NOMBA
NINSHITA YANDI.
ISENI MUPEPI
NOKUMONA IFYO
NDECITA.

MWE BAALI
NINSHI
TAMULE
ASUKILA?

IBUULA -- 1 ISHAMFUMU
18:28-30



NINSHI
ALEIMBILA
ICILINDI
ICITALI ICA
MUSANGO
UYU?

ALEPISHA
FYE INSHITA
PAKUTI BWILE.

NI LISA
WALATAMPA
UKUPEPA? UKU
TEKUCIMFYANYA
KWA KWIMBA.



KASENDENI
IMITONDO INE
IYA MENSHI
MWISE MWITILE PA
CIPAILO NAPA
NKUNI.

AMENSHI?
TAFYAPYE NGA
FYABOMBA.




TAFILA
BOMBA SANA
ITILENIPO
IMITONDO
NAIMBI INE IYA
MENSHI.

UYU
KASESEMA NA
FULUNGANA.
TABE NO
MWEO, TAMONE
LIKO AKASUBA
KALEWILA.



NAFULUNGANA?
NINSHI IMFUMU
IMULEKELE
ALECITEFI?

IBULLA -- 1 ISHAMFUMU 18:32-34



HA, HA! BUSHE KWALIBA ICAKOSA KULI LESA
WAMWEO? ITILENIPO NAIMBI IMITONDO YA MENSHI INE.
MWALAISHIBA UKUTI EMO ABA LESA MU ISRAELI NE
SHINA LYAKWE TE BAALI.

AHABU ALI NOKU
KUMUPUTULAKO
UMUTWE PALI ICI.



IMININENI
KUNUMA.

SELENI NA KABILI.

MULEYAFYE
KUNUMA.



MWE YHOVA, LESA
WAKWA ABRAHAMU, ISAKI NA
ISRAELI, NACISHIBIKWE BUNO
BUSHIKU UKUTI NIMWE FYE LESA
WA CIINE, UKUTI INE NDI MUBOMFI
WENU, KABILI NAUPILIBULA IMITIMA
YABO UKUBWELELA KULI IWE.



BIBIBIIII!

CUAAAAAAAAAAH!P

PUTUUUUUH!

IYEEEE




LESA
WAKWA
ABRAHAMU!

KWAKABISHA
SANA!

LIMULILO
UKUFUMA KU
MUULLU!

TWAF-
WENI!



LESA
WAKWA
ABRAHAM NA
ISAKI AASUKILA
KU MULILO.

WAOCA
AMABWE NA
MATIPA!

NI LESA
WAMUSANGO
NSHI UYU
UUSHIMONEKA
LELO ACITA
ICIPAPWA?

IBUULA -- AMALANGO 17:2-5;
1 ISHAMFUMU 18:38-40



**AWE!
TUBELELENI
ULUSE!**

MOSES
AKONKOMESHE UKUTI
TUFWILE UKUSHINSHIMUNA
FYE YEHOVA LESA EPELA.
AKONKOMEMESHE UKWIPAYA
ONSE UMWANA UMWALUME
UMWINA ISRAELI ONSE ULULI
NO KUSHINSHIMUNA
LESA UMBI.

**BEPAYENI!
BONSE
850.**

**KWENA
TATWAISHIBE.**

**NOMBA
BEPAYENI
LUKUBOMFYA
ULLIPANGA!**

**BAKASESEMA
BAKWA BAALI
BONSE BALI
BEPEYE.**

MWE MFUMU MUFWILE UKULYA
NO KUNWA ELYO MWANGUFYANYE
UKUYA KU NG'ANDA. NAUMFWA
ICIUNDA CA MFULA IIKULU.




ELYO TAPALAPITA IMYAKA ITATU NA CITIKA,
ELIYA AEBELE AHABU ATI TAYAKALOKE
IMFULA MU ISRAELI KABILI MPAKAFYE
ELIYA AKALANDE. ICO BAKASESEMA
BAKWA BAALI BALIFWILE, ABANTU NAKABILI
BAKONKENYEPO UKUNSHINSHIMUNA LESA
WA CIINE, ELIYA AEBELE IMFULA UKULOKA.





IMFULA IIKALAMBA ILI NO
KWISUSHA IMIMANA NO
KUBALESHA UKUBWELELAMO
KUMWABO, EICO BALI NO
KWANGUFYANYA UKUYA,
NGATEIFYO BALI NOKU PUTUKILWA
PA MULANDU WA LYESHI.

ELIYA, APELWE
AMAKA KULI LESA,
ABUTWIKE UKUSHA
BA KABALWE PA
MILLUNDU AMAKUMI
YABILI PAKUBWELELA
KWISANO LYA
MFUMU.



CISUMA,
NDESUBILA
NA WIPAYA
ELIYA. NDEMONA
UKUTI BAALI E
ULETUTUMINA
IMFULA.

TEFYO,
CIBUSA, ELIYA
ALIFYE PANSE
APA. ACIBUTUKA
UKUCILA ICELETA
LYANDI UKUFUMA
FYE KU LUPILI
LWA KAMELI.

TAKWABA IFYA MUSANGO
UYO. TAKULI NANGU UMO
LWINGA BUTUKA UKUCILA ICELETA.
BASHIMAPEPO BAKWA BAALI
BALIKWI? TUFWILE UKUSEFYA
UKWISA KWA MFULA.


IBUULA -- 1 ISHAMFUMU 18:40-41, 44-46, 19:1



ALIBEPAYA
BONSE BAALI
BA BUFI KABILI
BAKALLIFYA BA
BANTU.



NOMBA IWE ATI
SHANI? WE CIPUMPLU
CA MUNTU! WALINGILE
UKWIPAYA ELIYA!




NOMBA LESA
WAKWE ACASUKILA
KU MULILO. CACIBA
CIPAPUSHO. BASHIMAPEPO
BESU TABACIKWATA
AMAKA. ABANTU BONSE
NABA PILIBUKILA KULI
YEHOVA.



NOMBA,
WE MUKASHI
WANDI, FINSHI
FIMBI NACIBA
NOKUCITA?
NACITINA
ABANTU!

NAWIPAYA
BASHIMAPEPO
BANDI.

IWE WE
CIPLUBA!

A woman with a determined and shouting expression stands on a balcony. She is wearing a purple robe with gold jewelry, including a headband, necklaces, and armlets. Her arms are raised, and her mouth is wide open. In the background, a hand is visible, possibly belonging to another person. The setting appears to be an ancient or biblical building with stone walls and a tiled roof. In the lower right corner, a small figure of a man in a brown robe is visible on a lower level of the building.

TAPALI
ICIPAPUSHO ICILI NO
KUCINGILILA ELIYA KU
CIPYU CAKWA


BAALI. NGA
NSHIPEYE ELIYA PALI
ICI, LEKENI IMILINGU
ICITE CIMO CINE KULI
INE NO KUCILAPO.

MFWILE
UKUBUTUKA.



ELIYA ALABILE
UKUCETEKELA LESA
NO KUBUTUKA
PA KUPUSUSHA
UMWEO WAKWE.

IBUULA -- 1 ISHAMFLUMU 19:1-4



MWE LESA,
NALICITA FYONSE
IFYO NINGACITA. LEKENI
MFWE FYE NOMBA
APO YESEBELE
TALANSANGA.

NAUMFWA INSONI,
NAFILWA UKUMICETEKELA.
NSHILI MUSUMA UKUCILA
UKUBEMBUKA KWA FIKOLWE
FYANDI. LEKENI FYE
MFWE.



ELIYA ABUTUKILE
MUKATI KA MATOLOLO
INSHIKU AMAKUMI
YANE, UKUFISAMA
MU LUCENGO.
AISHILE KULUPILI
LWA SINAI, PALUPILI
LUMO LWINE LUNTU
MOSE APOKELEPO
AMAFUNDE IKUMI.
KULYA EKO LESA
ALANDILE NANKWE.



**ELIYA NINSHI
ULECITA KUNO?**

**BONSE
NABASULA IFUNDE
LYENU KANOFYE INE.
BONSE BAKASESEMA
NABA BEPEYA.
NINE NEKA NSHELE
NDESHINSHIMUNA
IMWE, KABILI
BALEFWAYA LIMWEO
WANDI.**

**KABEYE
KEMININE PA
LUPILI KU CINSO
CAKWA YEHOVA.**

IBUULA -- 1 ISHAMFUMU 19:4, 8-12


ILYO ELIYA AIMININE
KU CINSO CAKWA
YEHOVA, KWAISHILE
UMWELA UUKALAMBA,
LELO LESA TALI
MU MWELA.

PANUMA KWAISHILE
ICINKUKUMA, LELO
LESA TALIMO MU
CINKUNKUMA.

MUKULEKELESHA KWALI
UMULILO UKUFUMA MU
MUULU, LELO LESA
TALIMO MU MULILO.

LESA ALEFWAYA UKULANGA
ELIYA UKUTI ENA WAMAKA
YONSE UKUCILA YESEBELE.






NAKABILI ILYO UMWELA, ICINKUNKUMA
NO MULILO FYALEKELE, ELIYA
AUMFWILE LESA ALELANDA TONDOLO,
MWISHIWI ILINONO. AIPWISHE
ELIYA ILIPUSHO LIMO LINE:

*ELIYA, FINSHI
ULECITA KUNO?*


ELIYA TASAMBILILEPO
NANGU CIMO. ALI
ACILI ALEYUMFWILA
ULLUSE, EICO AASUKILE
CIMO CINE NGA
PA KUTENDEKA.

BONSE
NABASULA IFUNDE
LYENU KANOFYE INE.
BONSE BAKASESEMA
NABA BEPEYA.
NINE NEKA NSHELE
NDESHINSHIMUNA IMWE,
KABILI BALEFWAYA
UMWEO WANDI.



**CISUMA, NGA CAKUTI
EFYO ULEFWAYA CIBE,
KABIYE NO KUYASUBA
ELISHA UKUBULA ICIFULO
COBE UKUBA KASESEMA
WANDI.**

**NANGU TAWISHIBE ICI, MU
ISRAELI MULI ABALI 7,000
ABASHAFUKAMINA IFILUBI FYA
KWA BAALI, NOKUKANA TOMONA
INKASA SHAKWE. NOMBA KABIYE
MU NSHILA YOBE; ULUPWA
LWAKWA AHABU BALI NO KUFWA.**




ELIYA ASANGILE
ELISHA ALELIMA NE
NG'OMBE SHAKWE
NO KU MUSUBA
LKUBA KASESEMA.

YEHOVA
NALENDI UKUTI
ULI NOKUBA
KASESEMA
WAKWE.

NALAI PAYA
ING'OMBE SHANDI
NO KUPELA ABANTU
NO KUKONKA IWE
ILI LINE.

KUKULYO MUPEPI NA
KWISANO LYA KWA
AHABU, KWALI IBALA LYA
MYANGASHI ILYA KWA
NABOTE. LYONSE ILYO
AHABU ALELOLESHA PA
NSOLOKOTO (WINDOW)
ALEKUMBWA LIBUSUMA
BWE BALA, UKUKABILA
UKUTI LINGABA
ILYAKWE. LYONSE ILYO
ALETONTONKANYA PALI
ICI ELYO ALEFWAISHA
SANA UKWATA ICEPE CA
MWINA MUPALAMANO
WAKWE. IFUNDE LILETI
"WILAKUMBWA," LELO
AHABU ASULILE YEHOVA.





AHABU ALIKWETI
INDALAMA ISHINGI,
EICO AFWAILE FYE
UKUSHITA IBALA
LYA MYANGASHI.

NSHITISHA
ILI IBALA ILYA
MYANGASHI. LILIFYE
MUPEPI NE NG'ANDA
YANDI, NDI NOKU
KUPELA IBALA LIMBI
ILISUMA KUMBI.

LESA TETI
ASUMINISHE ICINTU
ICA MUSANGO UYU.

ILI IBALA LYABA
LYA LUPWA PAMYAKA
UKUCILA 500. IFUNDE LYA
TUKONKOMESHA UKUKANA
SHITISHA IMPANGA YESU KU
USHILI WA MULLUPWA.





CIBUSA,
NJEBAKO,
NINSHI
TAULELILA?
NINSHI WABELA
LIWA BULANDA
SANA?

PANTU
NABOTE AKANA
UKUNSHITISHA
IBALA.

IBUULA -- UKUFUMA 20:17,
1 ISHAMFUMU 21:1-7



ULI
MFUMU. WALIKWATA
AMAKA YAKUCITA CONSE ICA
KUSEKESHA, WILEKA UMUPINA
AFULUNGANYE INSANSA
SHOBE. NALAKUPOKELA
IBALA.



NDINO NO KUMILIPILA
UKUCILAPO NGA MWABOMBA
IYI INCITO. NOMBA ISALENI
UTUNWA TWENU LIMBI
NAIMWE MUKAPOKELELA
FIMO FINE.

IFUNDE LYAKWA
MOSE LYASOSA ATI,
"WILAPEELA UBUNTE
BWABUFI PA MUNOBE."






ULYA.
E ULYA
WINE.

EEE,
ALANDILE ATI
IMFUMU IFWILE
UKUFWA.

KABILI
ALANDILE ATI
LESA ALETUMA
IMIPASHI
IYAKOWELA
UKWINGILA MU
MFUMU.

KANSI NA
CIMULINGA
UKUFWA.

BASENDELE NABOTE
NO KUYA MWIPAYA.




MONA
CIBUSA,
NOMBA
NAUKWATA
IBALA. TETI UYE
PA NTANSI
MU CALO CINO
KANOFYE
NAUKAKATA.
ABAKOSA E
BASHALA.

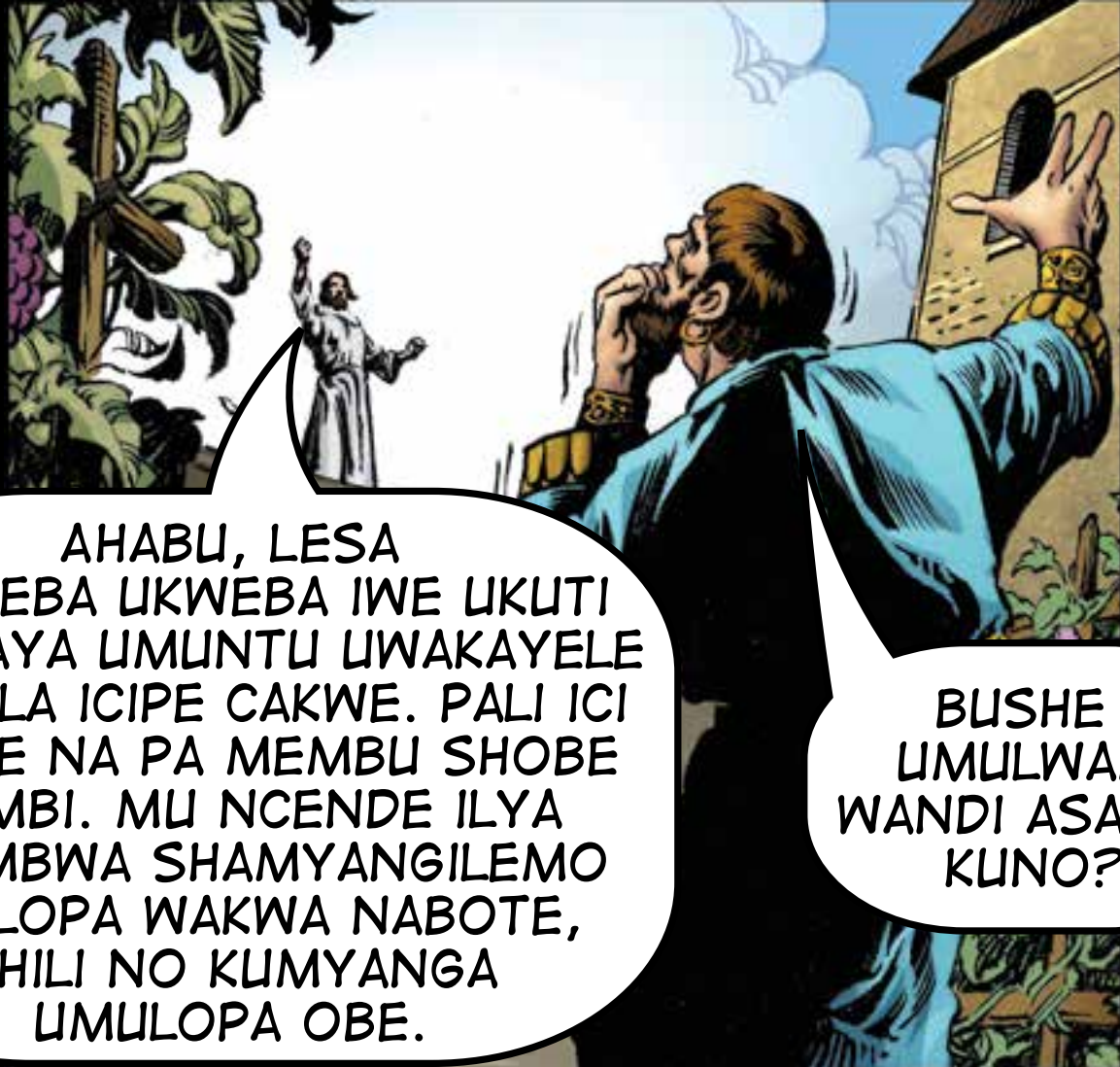
LISUMA,
TEIFYO FINE?
NALINDINGA,
TEIFYO
FINE?

IBUULA -- UKUFUMA
20:16, 1 ISHAMFUMU
21:10-16

YESEBELE ALISHIBE UKUTI, LESA WAKWE
BAALI, TAAKWETE AMENSO YA KUMONA,
LELO EKO ALI LESA KU MUULU UUMONA
FYONSE IFICITIKA KABILI TALABA.



**ELIYA, AHABU
NAAYA KWI BALA
LYAKWA NABOTE MU
KUMUPOKA. KABEYE
ULIYE MUKUMANYA
KULYA. KAMWEBE
AMASHIWI YANDI.**



AHABU, LESA
NANJEBBA UKWEBBA IWE UKUTI
NAWIPAYA UMUNTU UWAKAYELE
NO BULA ICIPPE CAKWE. PALI ICI
UCITILE NA PA MEMBU SHOBE
SHIMBI. MU NCENDE ILYA
INE IMBWA SHAMYANGILEMO
UMULOPA WAKWA NABOTE,
SHILI NO KUMYANGA
UMULOPA OBE.

BUSHE
UMULWANI
WANDI ASANGA
KUNO?

TETI
UFISAME
UKUFUMA
KULI LESA.
PANTU WABIKA
UMWEO OBE
KU BUNOSHI
BWA FIKWATWA,
LESA ALI KULETA
UBUBI PA LUPWA
LOBE LONSE.
ABANA BOBE
BONSE NO
LUPWA LOBE
BALI NO KUFWA,
KUMO KWINE
FYE NA BANA
ABANONO.



NAULENGA
LESA UKUBA NO
BUKALI. IMBWA SHILI
NO KULYA YESEBELE
MUKATI KELINGA
MU NG'ANDA YOBE.
UMO UWA MULLUPWA
LOBE NGA AFWILA MU
MUSUMBA IMBWA SHILI
NO KULYA UMUBILI
WAKWE. NGA BAFWILA
MUPANGA IFYUNI FYA
MULWELELE FILI NO
KUBALYA. TAPALI
LUKASHIKWA MU
MUCINSHI.



ICI
CEBO CAKWA
YEHOVA. CILI NO
KUFIKILISHIWA.

NAPAPATA,
NALATAMPA
UKUPELA
YEHOVA
ILAMBO.



FYONSE IFYO
ELIYA ALANDILE
FYALI FIKILISHIWA.


AHABU NOMBA
APELA YEHOVA
ILAMBO, LELO
TAKONKELE
LESA NO
MUTIMA WAKWE
UWASANGULLUKA.



KUNTANSHI BAKASESEMA
WABUFI BAPEELE AHABU
AMANO YA BUSHILIKA.

KABIYENI
NO KUYALWA
PA RAMOTI-
GILEADI NA LESA
ALI NO KUMIPELA
UKUCIMFYA KU
KALAMBA.

NA
BAKASESEMA
BONSE NA
BASUMINISHA
KULI ICI?




WE MFUMU AHABU, YEHOVA
NALANDA NAINÉ. ULI NOKUYA
KU RAMOTI-GILEADI KABILI
UKAFWILA MU BULWI.

MWIPOSAKO
AMANO KULI MIKAIYA.
TE KASESEMA FYE EKA
LWA KWAYEHOVA. EKO TULI
FWE BAKASESEMA 400
ABASOSELE ATI KUKABA
UBUNONSHI UBUKALAMBA
NO KUCIMFYA PA
RAMOTI-GILEADI.

NALI MUPATA
MIKAIYA TALANDA
FISUMA KULI INE MULI
FYONSE IFYO ALANDA.


MWE MFUMU AHABU, TAMUBOMBELE
IFISUMA MUCINSO CAKWA LESA. MUYA
MUKWIPUSHA BAKASESEMA WA BUFI
ABO MULIPILA INDALAMA PA MILIMO
YABO. BAMYEBA IFYA BUFI.





NACIMONA LESA NAIKALA PA CIPUNA CAKWE,
BAMALAIKA BONSE ABA MU MUULU NA BEMININA
KU CINSO CAKWE. AIPWISHE ATI, "APO ELIYA
AEBELE AHABU UKUTI ALI NO KUFWA, ALIBA
UWAICINGILILA NO KUKANABA MUNSHILA YA
BUSANSO. AFWILE ACICINSHIWA UKUYA KU
BULWI. NINANI UWALAYA MUCINCISHA UKUYA
KU BULWI PA RAMOTI-GILEADI UKO ALAYA
FWILA?"

UMBI ALANDILE
CIMO, UMBI NAYO
APELE ITONTONKAYO
LIMBI. PANUMA
YAKULANSHANYAPO
UMO PALI BAMALAIKA
AILE KUNTANSHI NO
KUSOSA ATI:



NINKWATA
ITONTONKANYO
ILINGA BOMBA. NALAYA
PANSI NO KUYABA
UMUPASHI WA BUFI
MU TUNWA TWABA
KASESEMA WA BUFI.
NDI NO KUBEBA UKUTI
AHABU AFWILE UKUYA
MU BULWI.


UKU
KUTONTONKANYA KUSUMA.
BALI NO KUSESEMA UKUTI
ALI NO KUYA CIMFYA,
NOMBA ILYO AKABA MU
BULWI, NDI NOKUYA
MWIPAYA. KABIYE, KANSHI!

IBUULA --
1 ISHAMFUMU 21:27, 22:6-22




ULEMONA KWATI
UMUPASHI WA
YEHOVA NAUFUMA
PALI INE NO KWISA
LANDA NAIWE?

PWWW!




UKESHIBA ABAKWETE
UMUPASHI WA KWA YEHOVA
MU BUSHIKU UKENGILA
MUKATI KA MUPUTULE ILYO
UKAFISAMA UKUTINA
UKUFWA.

FINSHI IFI, NA BUMBI
UBUSESEMO? HA HA!



BIKENI UYU MUNTU MU
CIFUNGO NO KUMULISHA
UTWAKULYA UTUNONO
UTWAKUTI ABAFYE NO MWEO
MPAKAFYE ILYO NKABWELA
UKUFUMA MU BULWI. ELYO
TULI NOKWISA MWIPAYA.

NGA UKABWELA UWAMWEO
UKUFUMA KU BULWI NINSHI
NDI KASESEMA WA BUFI,
KABILI NINSHI KUTI CAWAMINA
INE UKUFWA.



LYACIBA
ITONTONKANYO
ILISUMA, UKUIFISA
NGO MUSHILIKA
WAFYE. TABAISHIBE
UKUTI ULI MFUMU,
KABILI ABANTU
BESU BALECITA
BWINO. TETI
NDOLELE UKUMONA
ICINSO CAKWA ULYA
KASESEMA ILYO
MUKABWELA
ABAMWEO.

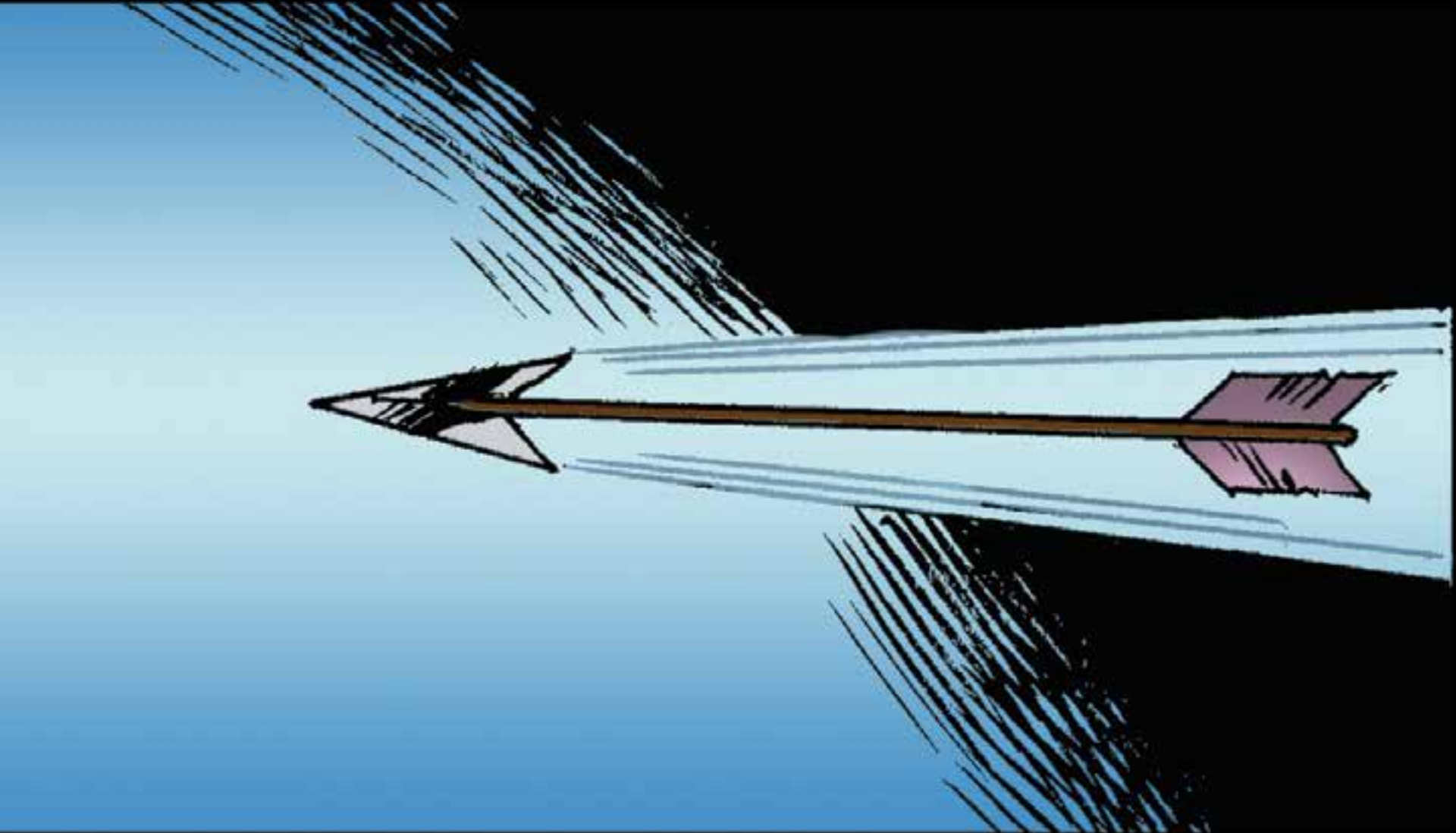
CACINE,
ICIMFWELE
ICAKUCINGILILA
ICIFUBA CILI NOKU
NCINGILILA KU
MIFWI IILI
YONSE.

IBULULA -- 1 ISHAMFUMU 22:24 - 30

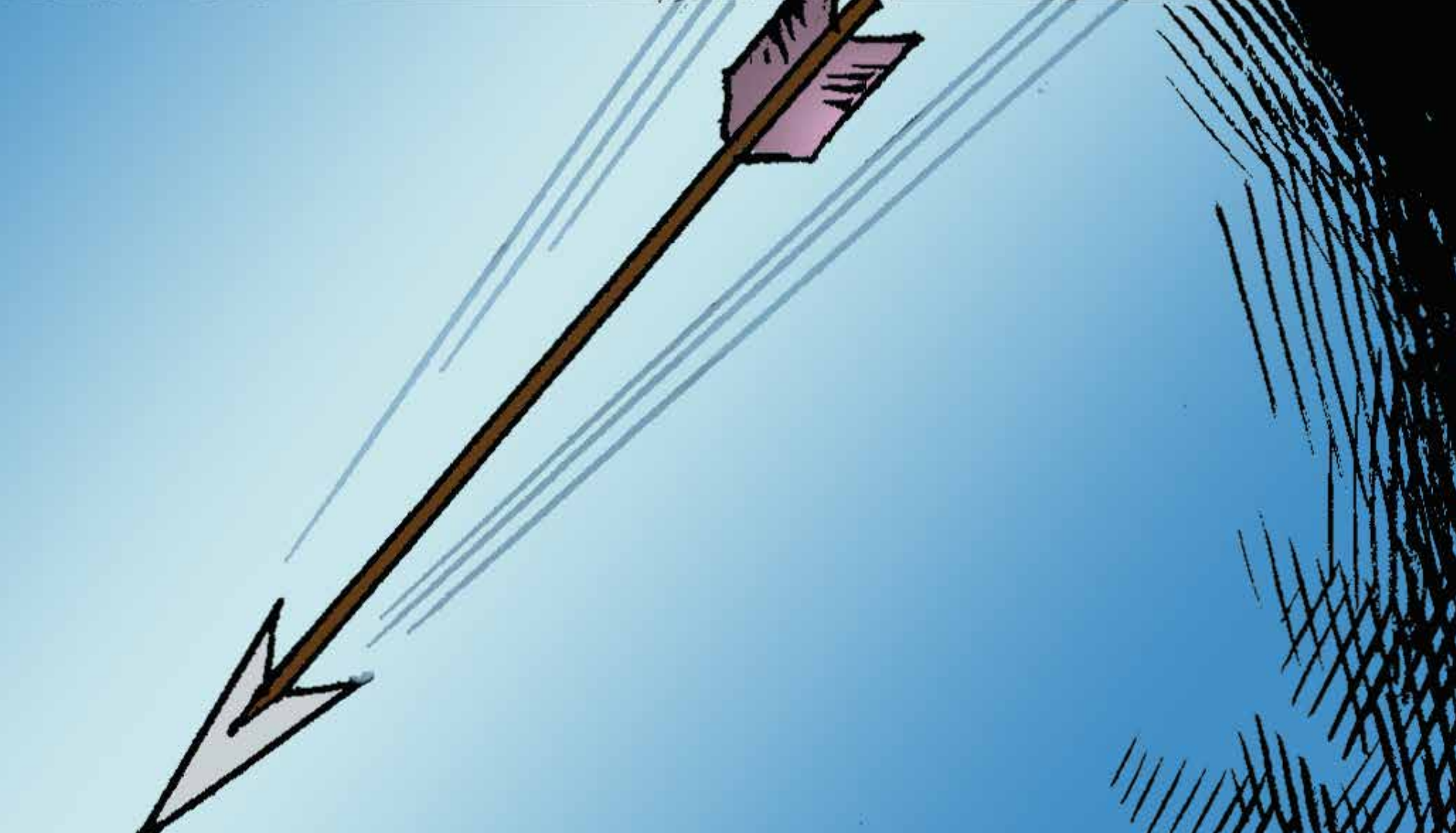
UMUSHILIKA APOSELE UMUFWI MU
MULLI, UKWABULA UKUTONTAPO NANGU
UMO, UKUSUBILA UKUTI YALALASAPO
UMO PA BALWANI BAKWE.







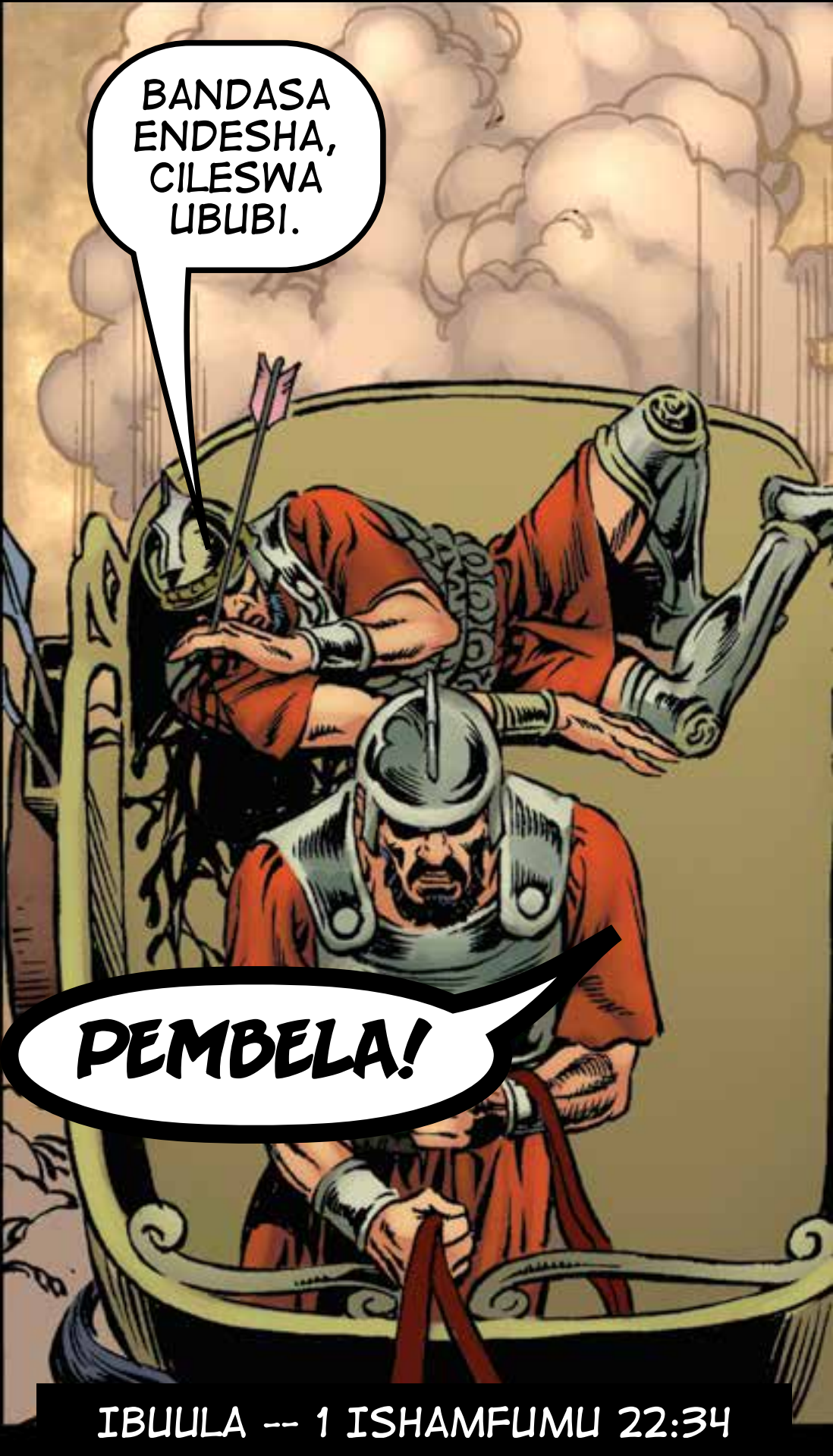




GWI!!!!!!

FINSHI?

|||||||!



BANDASA
ENDESHA,
CILESWA
LIBUBI.

PEMBELA!



CABIPA
NAFWA.

LIMUFWI WACIYA
MULASA PAMO APA
SHACICINGILILWA.
NDESUBILA YACIBA FYE
NINSHITA YAKWE IYA
KUFWA.

**MWE
LESA,
AWE!**

BIKENI UMUBILI
WAKWE MWIBALA
LYAKWA NABOTE
MPAKAFYE TUKAKWATE
INSHITA IYA KUTI
TUKAPEKANYE
BWINO.





NGA FILYAFINE ELIYA ALANDILE,
IMBWA SHALEMYANGA UMULOPA
WAKWA AHABU PALYAPENE
MWISAMBA PA NSOLOKOTO YAKWA
YESEBELE. AALI EWAKUBALILAPO
PABA MU NG'ANDA YAKWE UKUFWA;
ELYO BAMBI BAKONKELEPO.

PANUMA YAKUSAMFYA UMULOPO
MWICELETA LYAKWA AHABU
ABASHILIKA BABWELELE KWISANO.

IMFUMU
AHABU ILI KWI?
BUSHE ALESEFYA
UKUCIMFYA
KWAKWE?




IBULLA - 1 ISHAMFUMU 22:37-38,
2 ISHAMFUMU 9:8-10



WE CIPUBA! TAULI KASESEMA
WA KWA LESA. ULI WA BUFI! AHABU
NAFWA NGAFILYA FINE KASESEMA
WAKWA YEHOVA MIKAIYA
ASOSELE.

LELO TETI
CIBE FYO. BONSE
ABANTU ABACISHIKA
BALISUMINISHENYE,
UKUTI AHABU ALI
NO KUCIMFYA.

TEBONSE
ABA SUMINE.
MIKAIYA TASUMINEKO,
ULYA WATOBELE ULUPI NO
KUMUBIKA MU CIFUNGO. ILYO
ABANTU BAKOMFWA PALIFI,
BAKAKUPUTULAKO UMUTWE.



ULI
MUNTUNGWA
FUMA KABIYE,
AHABU
NAFWA.

EE NINJISHIBA, KABILI
NSHILETWISHIKA, NE MBWA
NA SHIMYANGA UMULOPA
WAKWE NGEFYO LESA
AASOSELE. YESEBELE E ULI NO
KUKONKAPO NA BONSE ABA
MULUPWA LWA KWA AHABU.
LESA NALANDA.



MFWILE
UKUFISAMA.

OWE CABIPA! MIKAIYA ALILANDILE
ATI NKESHIBA UUKWETE UMUPASHI
WAKWA LESA PA BUSHIKU NKAFISAMA
MU KA MUPUTULE AKANONO
MUKATI KA MUPUTULE.



ABANA ABAUME ABAKWAAHABU
BAKATEKA MU CIFULO CAKWE,
NE MYAKA IKUMI LIMO NAIBILI
IKAPITA NINSHI YESEBELE ACILI
NI NAMFUMU. ISRAELI ALI
NOKUTWALILILA UKUSHINSHIMUNA
IMILINGU YABUFI NOKUKANA
KONKA AMAFUNDE YAKWA LESA.




LESA ASOSELE IFIBI PA NG'ANDA
YAKWA AHABU, ATILE, "INSHITA
NAIFIKA. ULUPWA LWAKWA AHABU
LONSE LULI NO KUFWA, KUMOFYE
NA BANA ABANONO. TAPAKASHALE
NANGU LIMO UWA MWEEO. YESEBELE
BAKAMULYA KUMBWA, KABILI
TAKWAKABE NANGU LIMO UWA
KUMULOSHA NANGU UKUMUSHIKA."

ILYO PATILE
IMYAKA 12.

MFWILE
UKUWAMYA ICINSO
CANDI, PAKUTI
NKAMONEKE BWINO KULI
MUSHIKA YEHU ILYO
AKABWELA UKUFUMA
KU BULWI.




IBULLA -- 2 ISHAMFUMU 9:30



NDINO
NO KWIMININA
PANO APO
BAFWILE UKUMONA
UKUTI NINE
NDETUNGULULA.



NINANI ALI
KULUBALI
LWANDI?



TULI PAMO
NAIWE,
MUSHIKA.

KANSHI
POSENI
YESEBELE
PANSI.

TETI MUCITE
IFYO. NINE
NAMFUMU.



IBULLA -- 2 ISHAMFUMU 9:32-33



LEKENI
UMUBILI ULALE
AOPENE.



IMBWA SHALILE YESEBELE
NO KUMYANGA UMULOPA
WAKWE PANCENDE PALYAPENE
SHAMYANGILE UMULOPA
WA MULLUME WAKWE,
NGAFILYA FINE KASESEMA
WAKWA LESA ALANDILE.



GRRRAAA!



LELO IMBWA TASHALILE
IMINWE YAKWE IYAFIKO
IYACITILE IFINTU IFINGI IFIBI.



NGA FILYA FINE
BAKASESEMA BALANDILE,
BONSE ABANA BAKWA
AHABU ABASHELEPO
BAIPAIWE KU BANTU BAMU
MUSUMBA, MPAKAFYE
TAPASHELE NANGU UMO
UWA MULLUPWA LWAKWE.

ABAFWILILE MU MPANGA BALIBALYA
KU FYUNI, NA BONSE ABAFWILILE MU
MUSUMBA IMBWA SHALIBALILE. TAPAALI
NANGU UMO UWASHIKILWE. ICA CINE
ICILAMBU CA LUBEMBU NI MFWA.






ILYO ELIYA APEPELE, IBUMBA
LYA BAKASESEMA BAISHILE
KULI ELISHA UKULETA ILYASHI.


LESA NASOSA
KWI BUMBA LYA BAMO
BAKASESEMA. BUSHE
NAWISHIBA UKUTI UBUSHIKU
BWALELO SHIKULU OBE
ELIYA ALESENDWA
UKUYA KU MUULU?

EEE,
NAINE WINE
LESA NANJEBA,
NOMBA BENI
NTONDOLO;
MWISOSA NA
FIMBI.




ELISHA,
WIKALE PANO.
NDI PA LWENDO
LWAKUYA KU
YERIKO.

ICO LESA WA MWEO,
NSHILI NO KUMILEKA
MUFUME PA CINSO CANDI.
NDEYA UKO MULEYA.



BUSHE NAWISHIBA
UKUTI SHIKULU OBE
ELIYA ALESENDWA UKUYA
KU MUULU UBUSHIKU
BWALELO?

EEE, NINJISHIBA.
NOMBA WITUSHUPA.
SUNGA FYE ICI PALOBE.
NSHASUMINISHE UYU
UKUFUMA PA CINSO
CANDI.



IKALA MUNO
MWINE MU YERIKO.
MFWILE UKUYA PA
LWENDO ULWIPI
KU MUMANA WA
YORDANI.

ICO MUCINE
FYE LESA WA
MWEO, NAIWE ULI NO
MWEO, NSHAKUSHE.



LILYA
IBUMBA LYA
BAKASESEMA
BALETUKONKA
NA KABILI.

TWALA ABUKA
SHANI UMUMANA?
NAWISULA LELO.


PAMUSHILI
UWAUMA.

IBULULA -- 2 ISHAMFULUMU 2:3-7



FWUPWWW!

AAAAAH!



NAMUMONA
IFYACITIKA?
AMENSHI
NAYEMININA PAKUTI
BAPITE.

EEEE,
KWATI NI
FILYA FINE
CALI KULI
MOSE.



TETI MPANYE
LUKUMONA ICA
MUSANGO
LYU.

NGACIWAMA
BAKASESEMA BAKWA
BAALI LUKUMONAKO
IFI!



FINSHI NALA
KUCITILA ILYO
NSHILAYA?

WALOMBA
ICINTU ICAYAFYA,
LELO KUTI CACITIKA
NGA WAISA MONAKO
ILYO BALESENDA
MU MUULLU.

MPENI
ICAKANIKO
CA PABILI ICA
MUPASHI UWA
KWA LESA WISE
PALI INE.

IBULLA -- 2
ISHAMFUMU
2:8-11



ICELETA
LYAKWA
LESA!



NE CIPUUPU!

WUUUUU!

ICELETA LYA MULILO
LYA LEKENYE
ELIYA NA ELISHA.






ELIYA ASENDELWE
MU MUULU MU
CIPUUPU CA MWELA.



NA FYONSE
FYATALELE. ELIYA
NOMBA AALI MUCENI
CA KWA LESA.

PALI
FYONSE ICO
ASHAPO FYE CA
KUFWALA CAKWE.
ECO ABOMFYESHE
PA KUPATULA
AMENSHI.

IBUULA --
2 ISHAMFUMU 2:11-13

A man with a beard, wearing a brown tunic and a blue shawl with fringes, stands in the foreground holding a red cloth aloft with both hands. He is looking towards a group of people in the distance. The background features a landscape with a river, green hills, and large, rocky mountains under a blue sky. A group of about ten people, dressed in simple blue and white robes, stands on a grassy bank across the river. A speech bubble is positioned in the upper right corner of the scene.

ALIKWISA
LESA WAKWA
ELIYA?



**UMUPASHI
WAKWA ELIYA ULI
PALI ELISHA!**

PUUUUU!

**WE
MWAUME, BUNO
BUSHIKU NABO
EBO!**

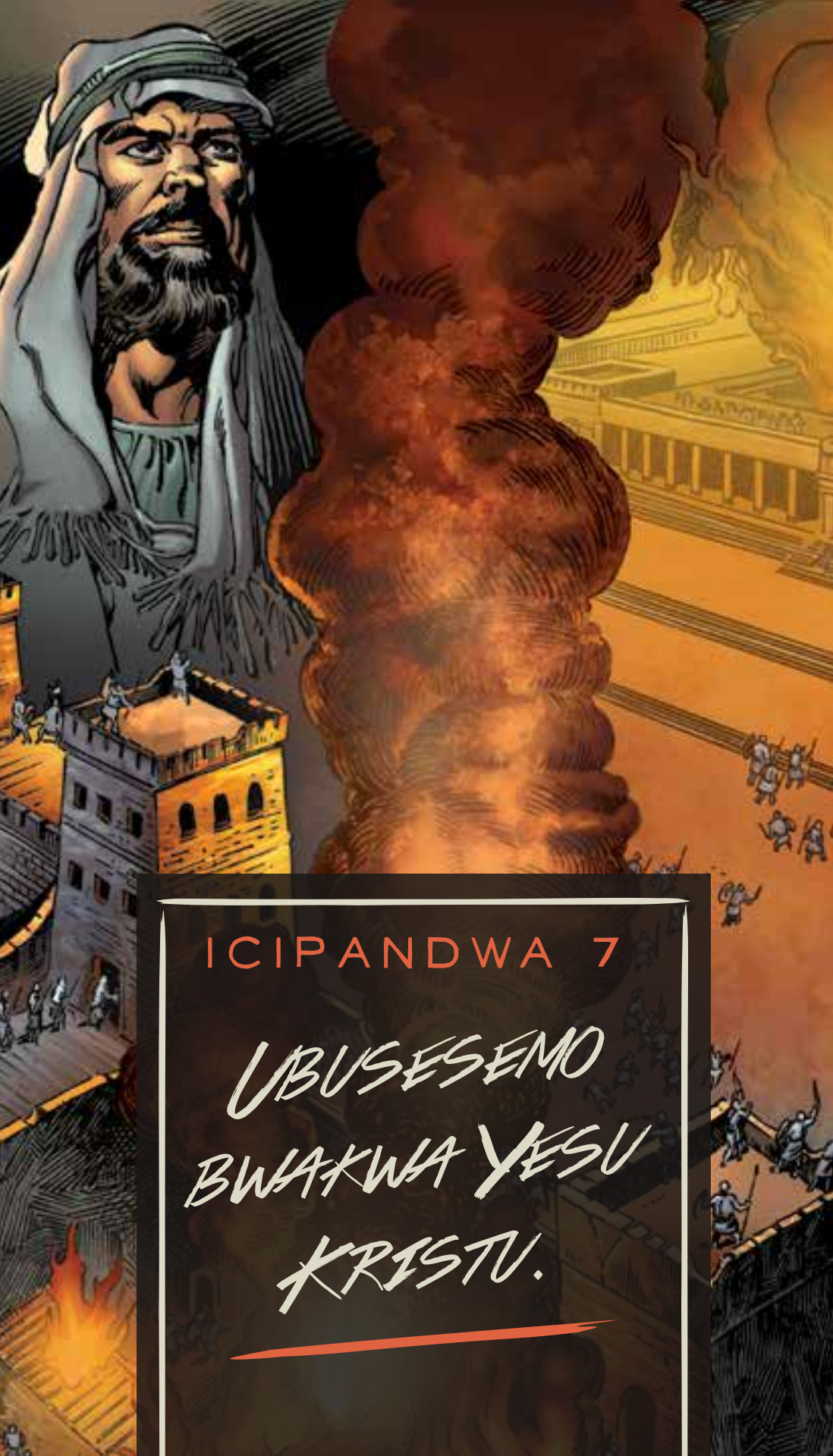


ELISHA ATWALILE UKUCITA
IFISUNGUSHO IFINGI UKUCILA
PAFYA CITILE ELIYA. AALI
UWATETEKELA MULI LESA, LELO
ABANTU TABAPWILIKE UKUFUMA
MUKUPEPA UTULUBI TWABO.

NIKWISA
ELIYA ELE?

TUFWILE
UKUYA
MUKUMUFWAYA!

TAPALI
IFINGACITIKA.
NAAYA KU MU
MULLU



ICIPANDWA 7

UBUSESEMO
BWAUKWA YESU
KRISTU.

PANUMA YAKWA ELIYA, LESA AIMISHE
NA BAMBI BAKASESEMA ABALI NGABA;
ESAYA, YEREMIA NA AMOSI, ABALE
EBA ABANTU UKUFUMA KU KUPEPA
UTULUBI NAKU LUBEMBU. LESA
ALELANDILA UKUPITILA MULI ABA
BAKASESEMA NO KUBAFWA UKULEMBA
LIBUSESEMO BWA FINTU IFIKESA.



ESAYA AALI NI KASESEMA
PANSHITA YA BUTEKO BWA
MFUMU ISHI MU CALO CA
YUDA; USIA, YOTAMU, AHASI,
NA HISEKIA, (MUPEPI NA 760
NA 700 B.C.). LESA ALANDILE
UKUPITILA MULI ESAYA, "NALI
MILISHISHE NO KUMIKUSHISHA
ABANA LELO MWANSANGUKILA.
APOFYE ING'OMBE IISHILANDA
YALISHIBA SHIKULU WAIKO,
LELO ISRAELI TANGISHIBA.
MULI LUKO ULWA LUBEMBU
ABANTU ABAISULAMO UBUBIFI,
ABANA BABA NTALAMISOKA."




NGA MWALEKA UKUCITA UBUBI,
MWALEKAKO ABO MWATITIKISHA,
MWASAKAMANA ABANA
BANSHIWA NO KUSAKAMANA
BAMUKAMFWILWA, NDI NO
KUMIPOSHA NO KUMIBWESESHA
IFYO MWALI KALE, NOMBA NGA
MWAKANA UKUBWELA, MUKAFWA
KU LUPANGA. IMPANGA YONSE
IKASHALA ICIBOLYA, NE MISUMBA
YENU IKAPYA KU MULILO.
NABANA BENU ABAUME BALI NO
KUSENDWA KU BABILONI KABILI
BAKABACITA BAMUNTUNGWI
ABAKUBOMBELA KWI SANO
LYAMFUMU YA BABILONI.



IBUULA -- ESAYA 1:2-4, 7, 16, 20,
39:7; YEREMIA 21:8-10



YEREMIA AALI NI KASESEMA
PANSHITA YA BUTEKO BWA MFUMU
ISHI; YOSIA, YEOKIMU, NA SEDEKIA
(MUPEPI NA 630 NA 590 B.C.).
ALANDILE ATI, " EFYO YEHOVA
ASOSA, UMFWENI NIMBIKA KULI
IMWE INSHILA YA MWEO NE NSHILA
YAMFWA. UUKASHALA MU MUSUMBA
AKAFWA KU LUPANGA, NA KU CIPOWE
NA KU CIKUKO; LELO UUKAFUMA
MU MUSUMBA NO KUYACIMBA KU
BENA KALDI ABAKAMISHINGULUKA
AKABA NO MWEO, LELO AKAYABA
UMUSHA MU BABILONI PANTU NIMBIKA
ICINSO CANDI PALI UNO MUSUMBA
KU KULETA UBUBI, EFYASOSA
YEHOVA: CIKAPELWA MU MABOKO
YA MFUMU YAKU BABILONI, KABILI
ALI NO KUOCA KU MULILO."



YEHOVA ALANDILE
UKUPITILA MULI
YEREMIA ATI,
"INE NEMWINE
NKAMILWISHA
UKUBOMFYA
UKUBOKO KWANDI
UKWAMAKA, MU
BUKALI, MU CIPYU
NOKULFULWA
UKUKALI NGANSHI.
NKOMA BONSE
ABAIKALA MULI UNO
MUSUMBA, ABANTU
KUMO NE NAMA:

BAKAFWA KUCIKUKO ICABIPISHA
NGANSHI. PANUMA YAIFI, LESA
ASOSELE ATI, NDI NOKUPELA
SEDEKIA IMFUMU YA YUDA, NA
BABOMFI BAKWE, NA BANTU
ABAKAPUSUKAKO KUCIKUKO,
KU LUPANGA, NA KUCIPOWE,
NA MUMABOKO YAKWA
NEBUKADINESA IMFUMU YA
BABILONI, NA MUMABOKO YA
BALWANI BABO, NA MUMABOKO
YA BALEBAFWAYA UKUBEPAYA:
KABILI ILI NOKUBEPAYA KU
LUPANGA; TAKASHEPO NANGU
UMO, TAKABELELEPO NANGU
UMO ULUSE, NANGUFYE
UKULANGULUKILAPO UMO,
ICIPYU CANDI CIKALAPYA
NGO MULILO KABILI TAKWABE
NANGU UMO UUKACISHIMYA.
BAKAMISENDA NGA BASHA MU
BABILONI. KABILI BAKAMIPAYA
KU LUPANGA. ABENGI PALI ABO
BONSE ABAKAYA MU BABILONI
BAKAFWA NO KUBASHIKA KULYA
KWINE."

IBULULA -- YEREMIA 20:4-6, 21:5-7,
10-12



AMOSI AALI NI KASESEMA
PANSHITA ILYO IMFUMU
ISHI SHALETEKA; YUSHIA
NA YEROBOAMU WACIBILI
(MUPEPI NA 765-750
B.C.). LESA ALAANDILE
UKUPITILA MULI AMOSI ATI,
"ABANAKASHI BENU BABA
NGE NG'OMBE ISHIFWAYA
ABALUME UKUBASUNGA
BWINO NO KULABALETELA
IFYAKUNWA. TAMWAKATALE
AMUTITIKISHA ABALUME
BENU. BAKAMISENDA
NOKUMIKULULWILA
KUFYAKULOBELAKO
NO KUBA ABASHA
MU BABILONI"



"MULALA PA FIPUNA IFISUMA
IFYA MUTENGO, NO KULYA
IFYAKULYA IFYANONA.
MULOMFWA KU NYIMBO LINTU
MULENWA UMWANGASHI
UWINGI. MWALILEKA
UKUKONKA IFYA BULUNGAMI,
MWALINYANTILILA ABAPINA
NO KUTITIKISHA ABALUNGAMI
NO KUPOKA AMAFISAKANWA,
KABILI NO KUPOKA INSAMBU
SHABAPINA. MULI NO KUBYALA
AMABALA YA MYANGASHI, LELO
ABALWANI BENU E BAKANWA
UMWANGASHI. ABASHILIKA BENU
BAKONAUWA KABILI MULI NO
KUSENDWA UKUYABA ABASHA
MU CALO ICISHILI CENU."

LESA ASOSELE ATI,
"NKONLAULA IFIPAILO
FYAMU BETELE NO
KONLAULA AMAYANDA
YENU AYAKALAMBA
NAMAYANDA YENU
AYANONO. MUTITIKISHA
ABAPINA NO KUPOKA
AMAFISAKANWA, NOKU
KANAPELA ABALEKABILA.
NALILESESHE IMFULA,
NALITUMINE ICIPOWE
NA MALWELE LELO
TAMWALAPILE. MUKALIMA
AMABALA YA MYANGASHI
PAKUTI MUPANGE
UMWANGASHI UWINGI,
LELO TAMWAKANWEKO."



IBUULA --
AMOSI 4-6

MAYO,
NALUMFWA
INSALA.

753 B.C.


HOSEA AALI NI KASESEMA PA NSHITA ILYO IMFUMU ISHI SHALETEKA; YUSHIA , YOTAMU, AHASI NA HESEKIA (MUPEPI NA 785-725 B.C.). ASESEME ATI, "ISRAELI ALI NOKUWA KU LUPANGA, NA BANA BABO ABANONO BALI NO KUNYANTAUJWA PA MUSHILI, ABANAKASHI BABO ABAKABA NA MAFUMO YA BANA YA KALEPULWA."



"UBUSHIKU BUKESA ILYO LESA AKELELA IMEMBU SHABO, KABILI ALI NO KUTEMWA ISRAELI UKUPWILILIKA. KABILI AKABALULA NGE LUBA LYA PAKUKULA. AKAYEMBA NGE CIMUTI CA MUOLIFE, AKALANUNKILA BWINO NGE MITI YA KEDA IYAKU LEBANONI."



" MU MYAKA II LEISA, PANUMA YA BABILONI, MUKASALANGANISHIWA MUNKO ISHALEKANA LEKANA KABILI KULYA EKO BAKAMICUSHA, UKUMISENDELA IFIKWATWA FYENU, KABILI TAMWAKAKWATE APA KUTUSHISHA."




BALESENDA
IFINTU FYONSE.
NINSHI TETI
BATULEKELE FYE
FWEKA?

MAYO,
NIKWISA UKO
TULI NO KUYA
MUKWIKALA?

ICI KUTI
CABA CAMUTENGO
LUUSUMA.
NSHAKATEMWE NGA
NAMONA ABAYUDA
UKUYA. BALIBA
BWINO KU
MAKWEBO.

ICI NACISOSWA
KU BAYUDA BONSE
UKUFUMA MU CALO MU
NSHIKU FYE SHITATU!

IBULULA - ESAYA 10:21, ICIPANDWA 35, 51:11; YEREMIA 30:11;
ESEKIELI 17:21; HOSEA 13:16, 14:1-6; YOELE 3:2



UKULINGANA NO LUPAPULO,
BONSE ABAYUDA BALI NO KUFUMA
MU CALO CINO, KABILI TAMULI NO
KUSENDAMO ICIKWATWA ICILI CONSE.

LYONSE
FYE
NALEFWAISHA IYI
NG'OMBE.


PANTU ULUKO LWA BENA ISRAELI BAKENE
ICEBO CAKWA LESA, BALI NO KUSALANGA
MU FYALO FYONSE IFYAPANO ISONDE,
LELO TABAKASANGE UKUTUSHA MPAKAFYE
LESA AKABABWESHE MU CALO CA BASHIBO.

"IMPANGA YONSE IYA ISRAELI IKESABA ICIBOLYA, KABILI MULI NO KUBOMBELA IMFUMU YA BABILONI IMYAKA AMAKUNI CINELUBALI. NOMBA PANUMA YA MYAKA AMAKUNI CINELUBALI NDINO KULIMUNA BABILONI PABUBIFI BWABO NO KUBWESHA ABAKASHALAPO KU MPANGA INO NO KUIKULA CIPYA CIPYA."



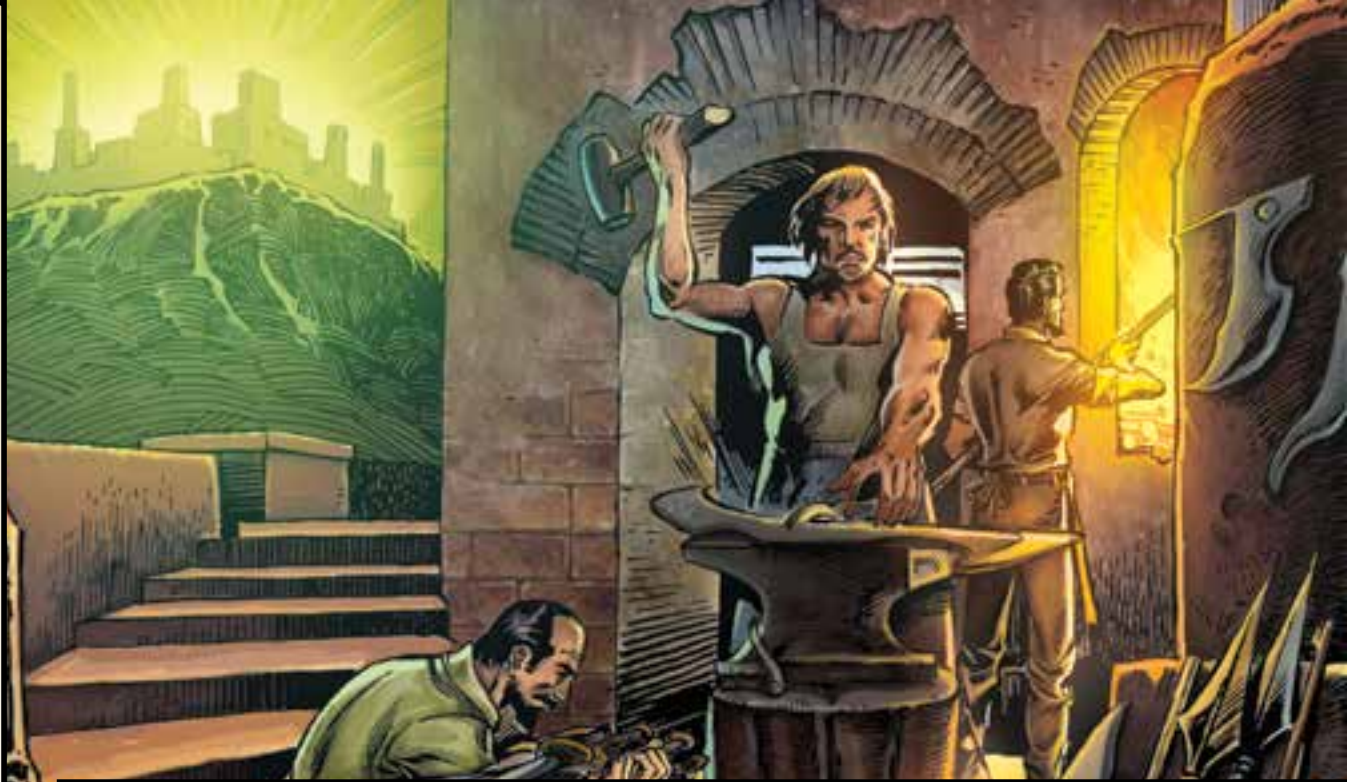
"YERUSALEMU ALI NO KUSULWA ICAKUTI AKALIMWA NGE BALA."

UBU UBUSESEMO BWALIFIKILISHIWA..
UMULWANI ICA CIINE ALILIMA
YERUSALEMU. LELO MU MYAKA
YAKULEKELESHA ITEMPELE
LIKAKULWA NA KABILI NA
BANTU BAKESULAMO.



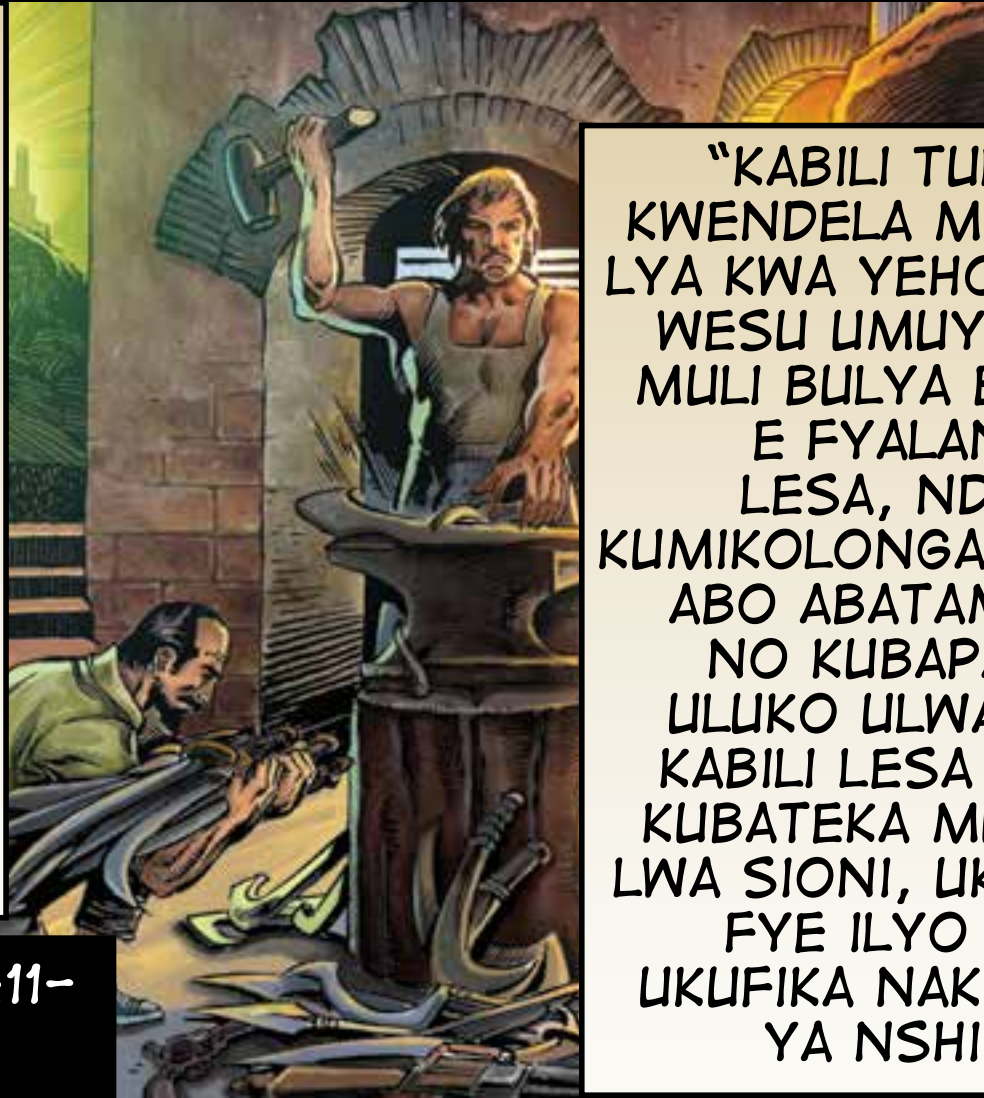
KASESEMA MIKA UWAIKELE
UKUFUMA MU 750 -- 686
B.C. , ASESEME ATI:

"NE NKO ISHINGI
SHIKESA, NO KWISA
SOSA ATI ISENI,
TIYENI KULLUPLI
LWAKWA YEHOVA,
NO KUYA KU
NG'ANDA YAKWA
LESA WAKWA
YAKOBO; PAKUTI
AYE TUSAMBILISHA
INSHILA YAKWE,
KABILI TUKENDA
MUNSHILA SHAKWE:
PANTU AMAFUNDE
YAKWA YEHOVA YA
KAFUMA MU SIONI,
NE SHIWI LYAKWA
LESA UKUFUMA KU
YERUSALEMU."



"KABILI ALI NO KUPINGULA PAKATI KA BANTU
ABENGI, NOKU KALIPILA INKO ISHAKOSA
ISHAKUTALI; KABILI BAKABULA IMPANGA SHABO
NO KUPANGILAMO INKASU SHA NG'OMBE, NA
MAFUMO YABO BAKAPANGILAMO IFIKWAKWA:

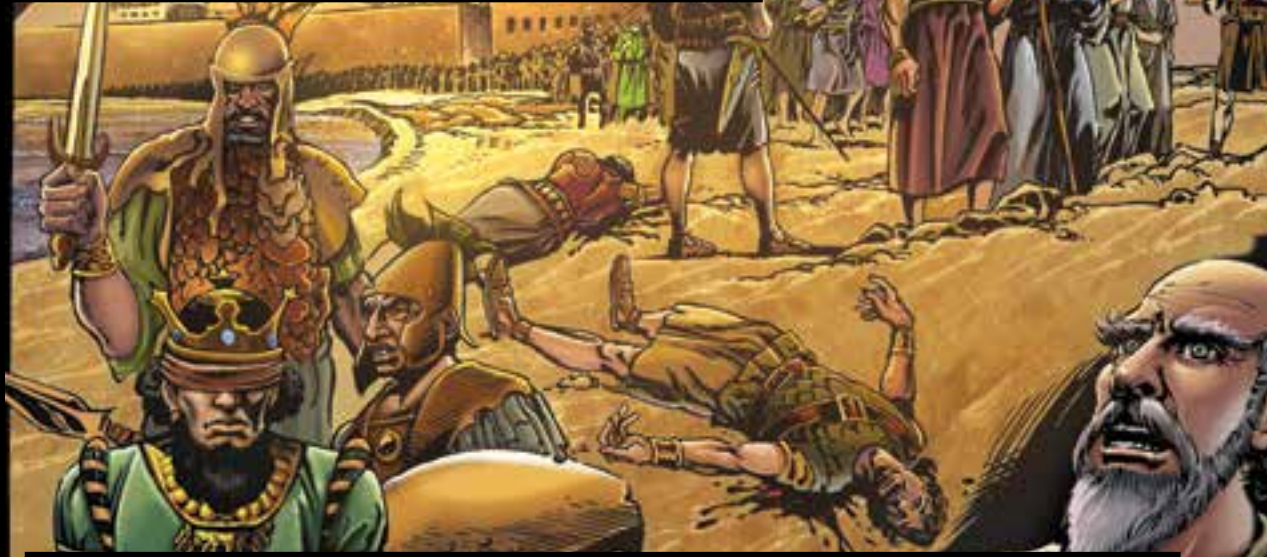
ULLUKO TALWAKEMYE
ULLIPANGA KU LUKO
LUNANKWE, KABILI
TABAKASAMBILILE
UKULWA INKONDO
NAKABILI. LELO CILA
MUNTU AKEKALA
MWISAMBA LYA CIMUTI
CA MWANGASHI
NA MWISAMBA LYA
MUKUNYU WAKWE.
KABILI TAKWAKABE
LWA KUBATINYA:
PANTU AKANWA KAKWA
YEHOVA WAMILALO
NA KASOSA.”



“KABILI TULI NO
KWENDELA MWISHINA
LYA KWA YEHOVA LESA
WESU UMUYAYAYA.
MULI BULYA BUSHIKU
E FYALANDA
LESA, NDINO
KUMIKOLONGANISHISHA
ABO ABATAMFIWE,
NO KUBAPANGA
ULLUKO ULWAKOSA:
KABILI LESA ALI NO
KUBATEKA MU LUPILI
LWA SIONI, UKUTAMPA
FYE ILYO LINE
UKUFIKA NAKUMPELA
YA NSHIKU.

IBUULA -- YEREMIA 25:11-
12; MIKA 3:12, 4:1-7

**YEREMIA NA BAMBI
BAKASESEMA:**



**“PAKUPWA KWA MYAKA 70, BABILONI
AKACIMFIWA KU BASHILIKA ABAKAFUMA
KU KAPINDA KA KUKUSO NA BANTU
BESU ABAKASHALAPO BAKABWELA MULI
CINO CALO NO KWISA KULA UMUSUMBA
CIPYA CIPYA PAMO NE TEMPELE”**

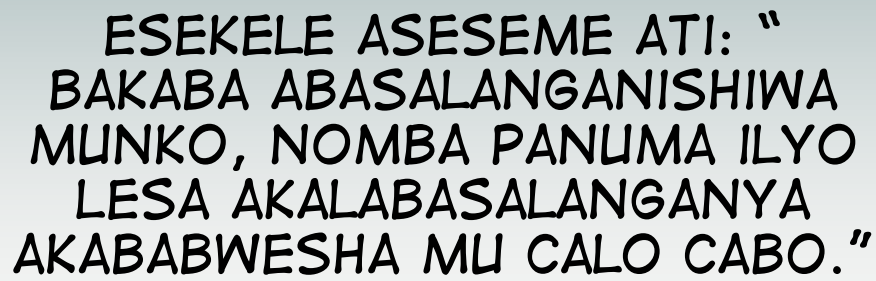
**“IMFUMU SEDEKIA
NAICITA IFYABIPA
KU MENSU
YAKWA LESA.
TABAKAMWIPAYE.
AKAYA KU BABILONI
UKO AKEKALA
UWAILEKELESHA
NA BANTU BAKWE,
LELO NA MENSU
YAKWE TAYAKAMONE
BABILONI
AKAPOFULA. MUKABA
KULYA KU BABILONI
IMYAKA 70.”**

"PANUMA YA NSHITA YA
BUPINGUSHI LESA AKABELELA
IMEMBU SHABO NA YERUSALEMU
AKEKALWAMO INKULO SHONSE."

"BULA ICITABO LIYE
NACO KU BABILONI
NOKUYA BELENGA KULYA
PA MENSU YA BANTU.
BEBE BESHIBE IFYO
BALI NO KUPITAMO
ILYO TABALABWELA."

"NDI NOKU KUBWESESHA
UBUFUMU BWAKWA DAVIDI KABILI
MUKABWELA NO KWISAPOKA
ICALO CENU CONSE."






ESEKELE ASESEME ATI: "BAKABA ABASALANGANISHIWA MUNKO, NOMBA PANUMA ILYO LESA AKALABASALANGANYA AKABABWESHA MU CALO CABO."

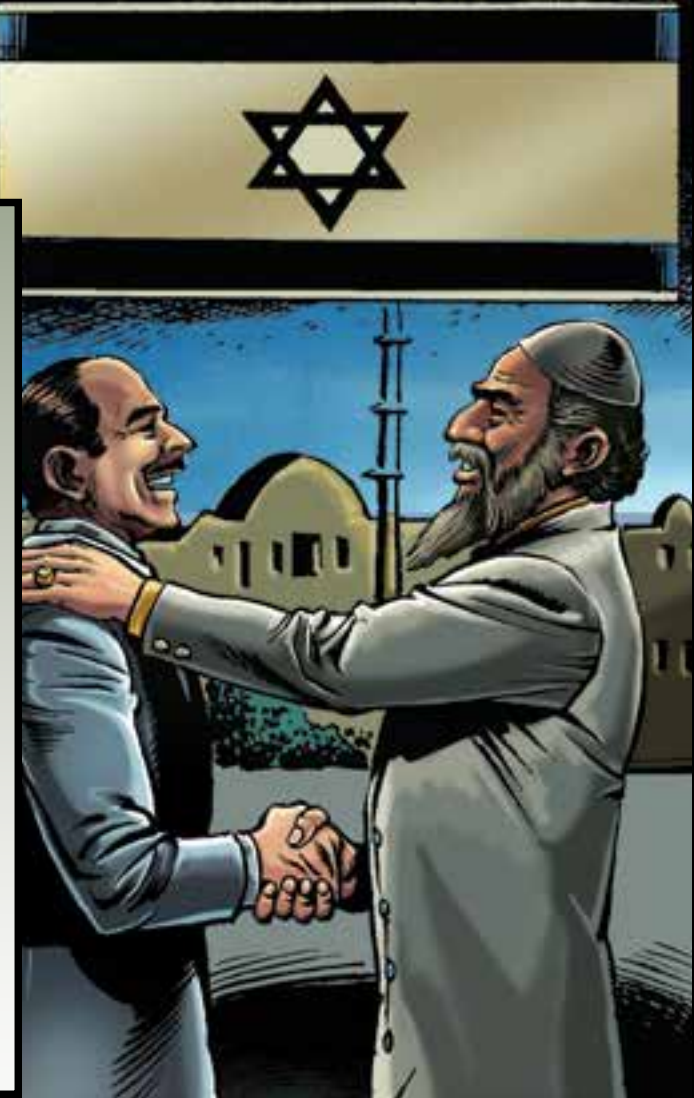


IBULLA -- YEREMIA 34:3, 39:7, 51:60-61, 52-11; ESEKELI 12:13-16; YOELE 3:20-21; AMOSI 9:11-15

"LESA ALAILE ABRAHAMU UKUTI ULUBUTO LWAKWE LUKESAPYANA IMPANGA UMLUYAYAYA KABILI TAKATOBEBULAYO BWAKWE. LELO, NGA CAKUTI ABANTU BABEMBUKA, LESA AKABATUMA MULI BUNKOLE MUNKO BAKAYA BOMBELA IMILINGU IMBI, LELO MU KULEKELESHA AKABABWESHA."



“EGUPTO NAO ALI
NOKUPINGULWA NA BABILONI,
KABILI PA MYAKA 40 EGUPTO
AKASHALA ICIBOLYA. PANUMA
YA KUBWELA UKUFUMA KU
BABILONI, EGUPTO TAKATALE
ABA UMUKALAMBA NGEFYO
ALI AKALE, LELO AKAKOSA
UKUFIKA NA KUMPELA. KABILI
MUNSHIKU SHIKAKONKAPO
EGUPTO NA SIRIA BAKABA
PAMO NA BANTU BANDI ABENA
ISRAELI MUKUSUMINISHANYA
MU MISANGO ITATU IYA
MUTENDE, ELYO NKABAPALA.”





"ABA PELESHITI BAKONAU LWA KABILI TABABEKO NAKABILI. IFYO FINE NA ASHIDO, EKRONI NA BENA AMONI TABAKEKO NAKABILI. EDOMU AKAONAU LULWA UKUSANGUKA ICIBOLYA. TURI AKONAU LWA PAMO NA MABWE NE MBAO FIKAPOSWA MULI BEMBA. KABILI TAYAKATALE AYEKALWAMO, NO MUSHILI UKATELELA NGE LIBWE, UKO ABASHILA BAKALAANSHIKA AMASUMBU YABO."

"LELO PERSIA (IRAN), TURKEY,
ETHIOPIA, NA LIBYA BALI NO KUSHALA
UKUFIKA NA KUMPELA, PANSHITA
IYO BAKAFWAYA UKWINGILA MU
CALO CA BENA ISRAELI, LELO
TABAKENGILEMO BAKAFWILA MU
MPILI SHA BENA ISRAELI."



BAIBELE LYONSE YALIBA II LONDOLOLOLA BWINO
NO KU KUNAPUSA MU BUSESEMO BONSE.
IMISUMBA NE NKO ISHASOBELWE UKUONAILWA
SHALYONAWILWE. INKO ISHA SOBELWE UKUKOSA
UKUFIKA NA KUMPELA NA LELO LINE TULI NASHO.

IBULIA YEREMIA 25:15-26; ESEKELI 25,
26:15-19, 29:12-16, 30:1-8; AMOSI 1



MU 605 B.C., ISRAELI
BALI MUCIMFISHE KULI
BABILONI, NGEFYO
BAKASESEMA BASOBELE.



MWE YEHOVA, PA
MEMBU SHA BASHIFWE
EPO TWAKANDILWA.
TWFWENI UKUKONKA
AMAFUNDE YENU NAPALI
NOMBA MUNO MU
CALO CA BWENI.




ABA YUDA UKUCILA PALI 5,000 BALETWE
KU BABILONI NGA BAFUNGWA BANKONDO.
BALETELE ABALUMENDO NA BASAMBILILA,
MUKUSUBILA UKUSANGA ABA KUBAFWA
UKUBOMBA MUBUFUMU. PALI ABO PALI
UMULUMENDO UWESHINA LYA DANIELI.
ALESUNGA AMAFUNDE LYONSE NO KWENDA
UWANAKILA LESA WAKWA ABRAHAMU.



TWAMITOLETELA
MWE LESA WA
MUMULU NA PANO
ISONDE, IMFUMU
YA MYULU, PA
KUTUPELA UMUKATE
UKUFUMA MU
MUSHILI.


DANIELI ALI UMUFUNGWA MU CALO CA
BWENI, LELO ASALILE UKUBA UWA CISHINKA
KULI LESA WAKWE. ABAMWIKETE BAMWENE
UKUTI ALI NO MUTIMA UUSUMA, EICO
BAMUBIKILE MU NCENDE IMO IISUMA NGA
UMO UWABAMANO BA MU BABILONI.





NEBUKADINESA,
IMFUMU YA MU
BABILONI, ALIBUKILE
ILYO ALOTELE ICILOTO
ICAMUPAMBA.

BUSHE ICI
CILOTO CILEPILIBULA
FINSHI? ICA CINE FYE
ICILOTO CA MUSANGO UYU
CITUMINWE NE MILLINGU
KU KULONDOLOLA IFYA
KUNTANSHI IFIKESA.




NIMWE BAUME
BAMANO. MUSOSA
UKUTI IMILLINGU ILAMYEBA
IFINTU. NOMBA NJEBENI
IFYO NACILOTA NEFYO
CILEPILIBULA.

NOMBA
KUTI TWAMWEBA
SHANI UBUPILIBULO
BWACILOTO ILYO
TAMUTWEBELE
ICILOTO? TAPALI
UWINGALONDOLOLA
ICO KANOFYE
IMILLINGU.




NALISHIBE UKUTI BONSE
MULI NCENJESHI. IMILINGU
TAYALANDILE KULI IMWE. MULI
NOKWIPAIWA BONSE KUMO NE
NDUPWA SHENU, NA MAYANDA
YENU YAKASANGUKA IFYULU
FYAMAFI YANAMA.



NAUMFWA UBULANDA,
DANIELI, MAILO IWE NA
BAMANO BONSE ABA MU BABILONI
BAKAMIPAYA. IMFUMU TAICETEKELE
BASHIMAPEPO BAKWE.

LELO
YEHOVA LESA KUTI
ASOKOLOLA ICILOTO CA
MFUMU NO BULONDOLOSHI
BWACIKO. MFWILE NAYA
NEKA MUKUPEPA. MONENI
NGA KUTI MWAMWEBWA
APEMPELAKO UBUSHIKU
BUMO.




MWE YEHOVA,
NIMWE MWEKA LESA
KABILI IMFUMU YA
MYULLU. NAPAPATA
LANGENI UMUBOMFI
WENU IFINTU IFIKESA
CITIKA. TAKWABA LESA
UMBI NGA IMWE.

DANIELI,
UMFWA
KULI
INE....



**NTWALENI
KUMFUMU
BWANGLI
BWANGLI!**


**NGA TAWAEBE
IMFUMU ICILOTO,
ALENJIPAYA
PALYA PENE.**



MWE
MFUMU ,
NIMWE MFUMU
YA SHAMFUMU
SHONSE, PANTU
LESA WA MUMULU
AA MILENGA UKUBA
IFYO. ALIMPELA
ICIMONWA IFYO
CIKESABA
MUNSHIKU SHA
KUNTANSI.

LESA WA CINE, KALENGA
WA MYULU, NA SOKOLOLA
ICILOTO COBE UKUPITILA MU
MUBOMFI OBE.

WILAMPOSELA
INSHITA. BUSHE
WALANJEBABA
ICILOTO CANDI
NANGU IYOO?



MWE MFUMU,
MWAMWENE
ICIMONWA CA
CIMPASHANYA ICIKALAMBA.
ICI CIMPASHANYA
CILEIMINAKO UBUMFUMU
BWENU NA BAMBI BATATU
ABAKAKONKAPO.

CACINE!
NSHAEBELEKO
NANGU UMO!
LESA OBE E LESA
FYE EKA.




UMUTWE WA GOLIDE
NIMWE, MWE MFUMU NIMWE
MFUMU YA SHAMFUMU SHONSE. APO
TAMULACIMFYA YUDA, BAKASESEMA
WESU BATWEBELE UKUTI LESA ALI
NOKUTUPINGULA PA LUBEMBU LWESU
ELINTU AKAMPELA UBUFUMU.
ELYO NOMBA MULI NO KUTEKA
MULULUMBI.



UMUTWE WA GOLIDE
NIMWE, MWE MFUMU NIMWE
MFUMU YA SHAMFUMU SHONSE. APO
TAMULACIMFYA YUDA, BAKASESEMA
WESU BATWEBELE UKUTI LESA
ALI NOKUTUPINGULA PA LUBEMBU
LWESU ELINTU AKAMPELA LUBUFUMU.
ELYO NOMBA MULI NO KUTEKA
MULULUMBI.



ICIFUBA CA SILFERE
CILEIMINAKO LIBUFUMU BUMBI,
ABENA MEDIA NA BENA PERSIA.
PANUMA YA MFWA YOBE, BALI NO
KUCIMFYA BABILONI NO KUTEKA
ICALO CONSE NGEFYO WATEKA.



MWE MFUMU,
PANUMA YA MUTWE
WA GOLIDE NE CIFUBA
CA SILFERE, MWAMWENE
ULLUFUMO LWA MUKUBA.
UYU MUKUBA ULEIMININAKO
UBUFUMU BWA CITATU, UBWABA
GIRIKI. BULI NOKWISAKONKA
PANUMA YA BENA PERSIA
BULI NO KWISABA
UBWAYANGUFYANYA
KABILI LIBUKALI.






UBUFUMU BWACINE
BUKABA UBWAPUSANAKO KULI
BAMBI, AMOLU YAKAPANGWA
AYA CELA, BUKANYATAULA
NOKUTOBAULA INKO ISHINGI. KABILI
MWALIMWENE UKO IFIKONDO FYACELA
FYASANKENE NE BUMBA. MUNSHIKU
SHAKULEKELESHA UBUFUMU
BUKAKANIKA MU MISANGO IKUMI
NO KUBA UBWANAKA.




NOMBA, MWE MFUMU
MWAMWENE ICIMOKOLWA CE
LIBWE UKUFUMA PA LUPILI, LELO
UKWABULA IMINWE YA MUNTU.
CAKUNKULWIKE UKUFUMA KU LUPILI NO
KUTOBA ICIMPASHANYA PA MAKASA
NO KONALA AMABUFUMU YONSE
MUNSHITA FYE INONO.



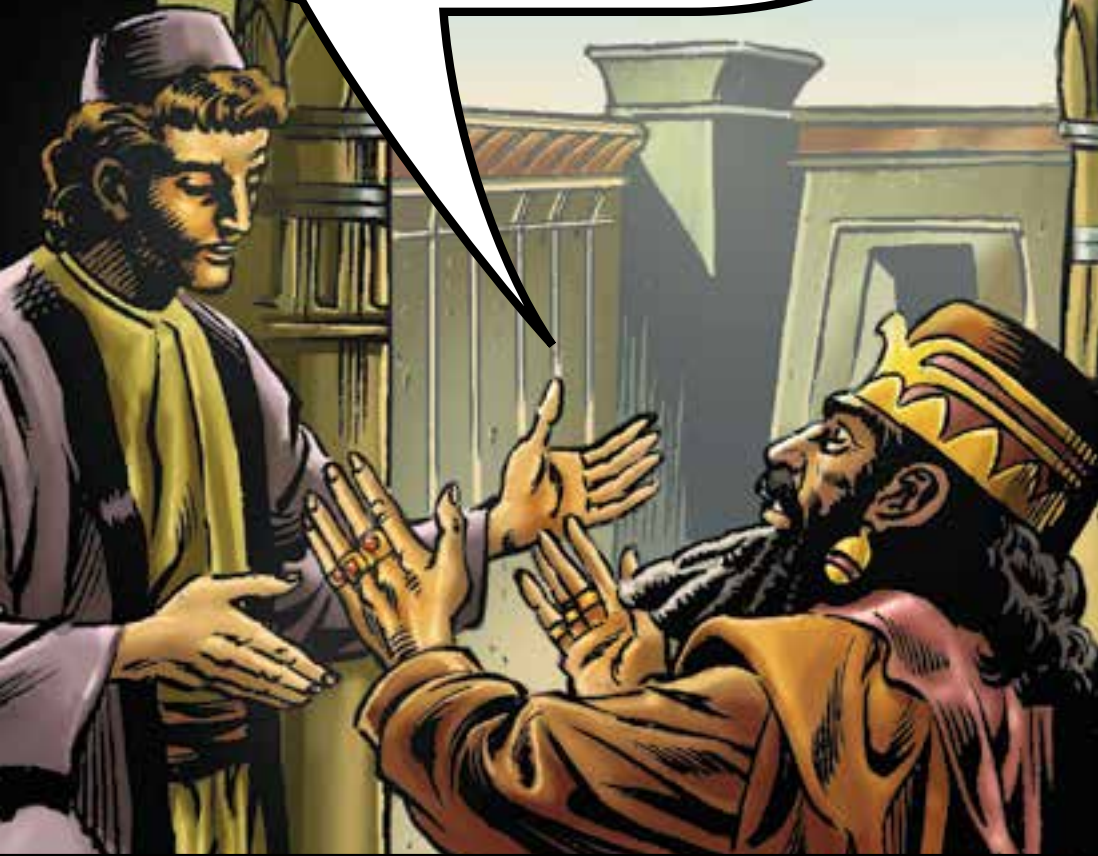


CILYA CILIBWE
CILEIMINAKO
UMWANA WA
WAKWA LESA
LULI NO KWISA
PANO PESONDE
NO KUBIKAPO
UBUFUMU BWA
LULUMBI.



PA MPELA YA
NSHITA BONSE ABAAFWA
BAKEMININA KU BUPINGUSHI.
ABO BONSE ABALECITA IFIBI
BAKAPOKELELA UKUSEKWA NO
KUSULWA KWA MUYAYAYA.
ABO BONSE ABALECITA
IFISUMA BAKAPOKELELA
UMWEO WA MUYAYAYA.

UKWABULA
UKUTWISHIKA , AMASHIWI
ULELANDA YALEFUMA KULI
LESA. NGA NINSHILANSI IMBI
IYO WABOMFESHE UKWISHIBA
UKULONDOLOLA ICILOTO CANDI
CONSE? NDI NOKUKUBIKA
UMUKALAMBA WA BAMANO
BONSE.



DANIELI ALI TWALILILE UKWIKALA
MU BABILONI PAMYAKA 68. AILWILE
IFILOTO IFINGI NO KU SOBELA IFYA
KUNTANSI IMIKU IINGI. PANSHITA,
IMFUMU NEBUKADINESA AFWILE
UMWANA WAKWE BELISHASARI
ABULILE ICIFULO CAKWA WISHI.

UBUSHIKU BUMO ILYO BELISHASARI
AKWETE UKUSEFYA KWA CA
KUNWA, UKUBOKO KWAKUPAPUSHA
KWAMONEKE NO KULEMBA PA
CIBUMBA. DANIELI BALIMWITILE
UKULONDOLOLA PALI ICI. LESA
AMUPELE UBWISHIBILO UBWAKWISHIBA
ULU LULIMI ULUSHAISHIBIKWA.



MWEMFUMU,
NAMUBEMBUKILA LESA.
NGEFYO BAKASESEMA
BASOBELE, UBUFUMU BWENU
NABUPOKWA BUNO BWINE
BUSHIKU NOKU PELWA KU
BENA MEDIA NAKU BENA
PERSIA.

IBUULA -- LUKALA
MILANDU 12:13-
14; ESAYA 9:6-7,
45:1; DANIELI 2:34-
35, 44-48, 5:1-
29; UKUSOKOLOLA
20:11-21:5

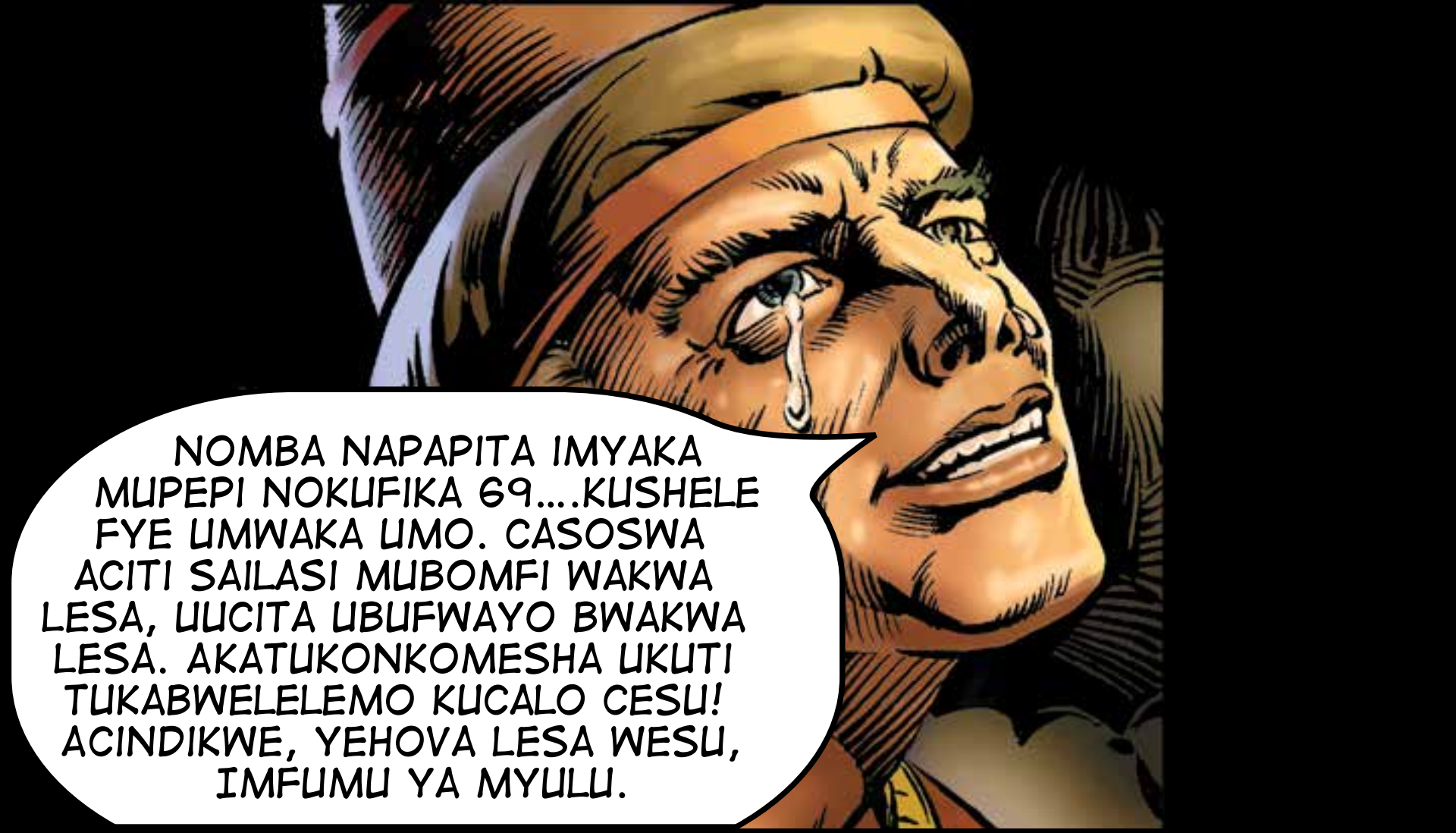


BAKASESEMA BASOBELE
UKUTI ABA BALWANI
BALI NOKUCIMFYA
BABILONI UKUBOMFYA
INKAMA YAKUYA
INGILA PA MPONGOLO
SHIBILI ISHILENGA
AMENSHI UKWINGILA
MU MUSUMBA. ABENA
BABILONI BAKAKOLWA
ICACINE TABAKESHIBE
NE FILECITIKA. ILYASHI
LYA KUWA KWA BABILONI
LYALILEMBWA MU CITABO
MU MUSANGO ULYA WINE.


PANUMA YA BENA MEDIA NA
BENA PERSIA UKUCIMFYA
BABILONI, DANIELI ASANGILE
ICITABO ICAKALE ICALEMBELWE
NA KASESEMA YEREMIA, ILYABA
NI LIMO PAFITABO IFYABA MULI
BAIBELE. ILYO ALEBELENGA,
CALIMUPAPWISHE UKUSANGA UKUTI
LESA ALILILANDILE KALE UKUTI
UKUBATEKA UBUSHA MU BABILONI
KULI NO KUSENDA FYE IMYAKA 70.



PANUMA YAIFI ABASHELEPO BABWELELEMO KU YERUSALEMU
NO KUYAKUULA IFIBUMBA NE TEMPELE CIPYA CIPYA. ILYO
ATWALILLILE UKUBELENGA, ASANGANGILE UKUTI IMYAKA 200
IYAFUMINEKO, KASESEMA ESAYA NINSHI ALIPELE KALE ISHINA
LYA MFUMU YAKU PERSIA UKABAPELA ICIPPOPE CA KUBWELELEMO.




NOMBA NAPAPITA IMYAKA
MUPEPI NOKUFIKA 69....KUSHELE
FYE UMWAKA UMO. CASOSWA
ACITI SAILASI MUBOMFI WAKWA
LESA, UUCITA UBUFWAYO BWAKWA
LESA. AKATUKONKOMESHA UKUTI
TUKABWELELEMO KUCALO CESU!
ACINDIKWE, YEHOVA LESWA WESU,
IMFUMU YA MYULU.



LESA NATUPELA IMPANGA
NGE CIKWATWA CESU ICA MUYAYAYA,
NGAFILYA FINE ALAILE ABRAHAMU. ALISOKELE
BASHIFWE UKUTI TUKAPOSWA MU MABOKO YA
BALWANI NGA TWABOMBELA IMILINGU IMBI,
LELO ALILAILE UKUTI TAKATALE ALABA ABANTU
BAKWE. LESA ALISUNGA AMASHIWI YAKWE.
NOMBA APO NATUBWELA, TUFWILE
UKUMUMFWILA.

SAILASI
ALEKELEKO
ABAYUDA
UKUFUMA MU
BUSA PANUMA
YA MYAKA 70
UKUFUMA APO
BUNKOLE BWABO
BWATENDEKELE.
NGEFYO
AMALEMBO
YASOBELE, ELYO
ABANTU 52,000
BABWELELEMO
NO KUKULA
UMUSUMBA
CIPYA CIPYA.



TUFWILE
UKWAMPANA CAPAMO.
PAKITAMPA, TUKAKULA
CIPYA CIPYA IFIBUMBA FYE
LINGA ELYO TAKATAMPE
UKUKULA ITEMPELE.

MWE YEHOVA LESA WAKWA
ABRAHAMU, NA MUTUBWESHA
NGEFYO MWALAILE.
TUSAMBILISHENI UKWENDA
MUNSHILA YENU.



IBUULA -- ESAYA 44:28; YEREMIA
25:11-12, 29:10; DANIELI 9:1-2

NALETA
AMENSHI
AYAKUKULILA,
NATUTAMPE
UKUBOMBA.

DANIELI ALI KOTELE SANA, EICO
TABWELELEMO NA BAMBI. ATWALILILE
UKUBOMBA INCITO IIKANKALA IYA
BUMPANO KUSHAMFUMU SHA BENA
MEDIA-PERSIA, PALI NOMBA YABELA
MU MUSUMBA WA BABILONI. LESA
AMUPELE IFIMONWA NAFIMBI IFINGI
PALWA FYA KUNTANSHI, UKUFIKAFYE
NA KUMPELA YA NSHIKU. MU CILOTO
CIMO AMWENE ICINAMA CA CELA.
MALAIKA AMWEBELE UMO CALOLELE.





LESA ALEKULANGA
IFYO CIKABA MUNSHIKU SHA
KULEKELESHA. ASOKOLWELE
KULI NEBUKADINESA UKUTI KUKABA
AMABUFUMU YANE. NOMBA
KWABAFYE IMFUMU SHIBILI. PANUMA
YAIFI UBUFUMU BUKALAMBA BWA
MEDIA- PERSIA BUKETWA GIRIKI.
BUKACIMFYA MUKWANGUFYANYA LELO
BUKAWA BWANGU NOKWAKANIKA MU
MABUFUMU YANE. ABA BAKATAMPA
UKUILWISHANYA ABENEBEKA
MPAKA FYE PAKASHALE BABILI.
BAKALWISHANYA PA MYAKA IINGI
MPAKAFYE BAKABACIMFYE KUBUFUMU
UBWALENGA BUNE, UBULEIMININAKO
ICINAMA CACELA.

IBUULA -- DANIELI 7:17-28; MATEO
24:4-25



UBUFUMU BWA CINE
BUKABA NGE CELA, UBWAMAKA
SANA KABILI UBWAKUTINYA
UKUCILA AMABUFUMU YONSE
AYAAFUMINEKO. BUKACIMFYA
YONSE, LELO PAKULEKESHA UBU
BUFUMU BUKAKANIKA MUNKO IKUMI
LIMO. ELYO KUKESABA UMUNTU
UUKALALANDA PA MUTUNDE. AKABA
E LUSENGO LYA KULEKELESHA
ULLUKAKULA PA MUTWE WACINAMA.
MUNSHIKU SHAKULEKELESHA,
AKATAMPA AMALUMBO AYABUFI NO
KULAYA UMUTENDE, MUKUFWAYA FYE
UKUCIMFYA NO KONALLA. AKABIKA
IFINTU FYA BUNANI MUNCENDE
UMWASHILA, MWITEMPELE LYA BA
YUDA, UKUFIPANGA IFYA KUSEFYA
IFYA BUNANI PAKUTILA UKUPELA
AMALAMBO KUKAPWE. ELYO NOMBA
KUKESA INSHITA IIKALAMBA IYA
BWAIFYA PA CALO CONSE, LELO
ABALUNGAMI BAKALUBULWA.

"DANIELI, LESA ALEFWAYA UKUTI
WISHIBE IFIKESACITIKA KABILI
NELYO FIKACITIKA. UKUFUMA
PANSHITA ILYO ICIPOPE
CIKAPELWA ICA KUMIBWESESHA
NO KUKULA ITEMPELE CIPYA
CIPYA, IKABA IMYAKA 483, ILYO
MESIA AKEPAIWA UKULIPILA
PA MEMBU SHABANTU, ELYO
KABILI ITEMPELE LIKONAUJWA.



LIBU BUSESEMO
BUKAFIKILISHIWA, NA MESIA
AKESA SUBWA. KUKABA
ICIKONSOLWELO CA MEMBU, NO
BULLINGAMI BWA MUYAYAYA
BUKAPELWA KU MUNTU."

NGAFILYA FINE DANIELI
ALEMBELE, MESIA
AINGILE NGA KACIMFYA
MU YERUSALEMU BULYA
BWINE BUSHIKU ILYO
IMYAKA 483 YA KUMENE.



LESA AEBELE ADAMU NA
EVA UKUTI ULUBUTO LWA
MWANAKASHI LUKESA
NO KONALA UMULWANI.
AEBELE NOA ATI MESIA
AKAFUMA MULLUPWA
LWAKWA SHEMU, TE YAFETI,
KABILI TE HAMU IYOO.

IBUULA -- UKUTENDEKA 49:9-10;
AMALIMBO 22, 53; ESAYA 7, 9:1-2,
49:6, 53:1-12; DANIELI 9:25-26;
MIKA 5:2; SAKARIA 9:9;
MATEO 24:1-2; ABAHEBEE 2:9

LESA AEBELE ABRAHAMU ATI
KALUBULA AKAFUMA MUNKULO
YAKWE UKUPITILA MULI ISAKI
UMWANA WAKWE.

LESA AEBELE ISAKI UKUTI UWA
BULAYO AKAFUMA MU MWANA
YAKOBO, KABILI AEBELE YAKOBO
UKUTI KRISTU AKESA UKUPITILA
MULI YUDA.

LIBUSESEMO UBWINGI BWAIMININA
PA MWEO WAKWA KALUBULA WA
BULAYO UBWAPELWE NA LESA
KULI BAKASESEMA ABALEKANA
LEKANA.

BALANDILE ATI UKUBOMBA
KWAKWE UKULIPO ILELO KWAFUMA
KUKALE, UKUTI AKAFYALWA KULI
NACISUNGU MU MUSUSUMBA
WA BETELEHEMU WAKWA YUDA,
AKABA UWAFUUKA MUKUMONEKA,
NOKUBA UWAICEFYA KABILI
AKANINA PALI PUNDA.

YEHOVA AKABIKA UMUPASHI
WAKWE PALI WENE, KABILI
AKALETA UBUPINGUSHI KU BENA
FYALO.

AKABA ULUBUUTO KUBENA
FYALO, AKATWALA IPUSUKILO
KU BANTU BONSE ABAPANO
ISONDE.

AKABA NI MESIA WA BUCUSHI
KABILI ABANTU BAKWE
BAKAMUKANA, NO KUFWA
LWAPOPWA KUMINWE NA
KUMAKASA.

AKATANIKWA UWABWAMBA
KABILI AKOMFWA ICILAKA CA
MENSHI, LELO BAKAMUPELA
UMWANGASHI UWAKANTUKA.

AKAFWA PAKATI KATUPONDO
TUBILI NO KUSHIKWA MUNSHISHI
YA MUNTU UMLUKANKALA.

IFYO DANIELI
ASESEME UKULOLA KU
MABUFUMU AYAALI YANE
KWAFIKILISHIWE FILYA
FINE ASOBELE. MU
330 B.C., ALEXANDA
IMPALUME, IYA FUMENI
KU CALO CA GRIKI, YA
TAMPILE UKONGOLA
ABANTU PA MYAKA
CINELIBALI UKUTI ICIMFYE
IFYALO IFYA ISHIBIKWE
UKUBIBAKO FYE NE CALO
ICIKULU ICA BUFUMU
BUKALAMBA UBWA MEDIA
-- PERSIA. ICALO CA GRIKI
CA TATEKELE UKUFIKA
MUPEPI NA 167 B.C.,
ILYO UBUFUMU BWACALO
UBWALENGA CINE UBWA
CI ROMA BWATAMPILE
UKUCIMFYA.

MU CILOTO CAKWA
NEBUKADINESA,
ROMA AIMINEKO
NGA MAKASA
NA MOLLU AYA
CELA, NA MU
CIMONWA CAKWA
DANIELI NGE
CINAMA CACELA,
ICAKUSHISHE
AMAKA NE CIFULO
CACIKO, NGA FILYA
FINE BAKASESEMA
BASOBELE.

MUPEPI NA 5 B.C.,
CATEKELE ISRAELI
NO KUBOKO KWA
CELA.

ILYO PAPITILE IMYAKA 500

IMYAKA UKUCILA 500 YALIPITILE
APO DANIELI ASESEMENE. MU 6
B.C. ABENA ROMA BAPELE ABAYUDA
INSAMBU YAKUIPEPELA ABENE
LELO BABELE UKUPEELA UMUSONKO
UUKULU. ITEMPELE LYALIKULILWE
CIPYA CIPYA KABILI LYALI
PAKATI KABWIKASHI BWA BAYUDA.
ABENGI BALILABILE UBUSESESMO
BWAKWISA KWA KWA MESIA, LELO
BAMBI BALISUNGILE AMAFUNDE
ILYO BALELOLELA KRISTU. PALI
ABO PALI UMWAUME UMUKOTE
UWE SHINA LYA SIMIONE. ALI
UMUNTU UWAMPOMFU UWALEKABILA
UKUMONA UMO UO BAKASESESMA
BALELANDAPO. PAMYAKA IINGI
ALEBELENGA UBUSESESMO KABILI
ALISHIBE UKUTI INSHITA YALI
PALEME. LELO AALI UMUKOTE
UUSHINGEKALA INSHITA IITALI.
PAPITILE IMYAKA 4,000 APO LESA
ABALILEPO UKULAYA EVA UKUTI
ULUBUTO LWAKWE LULI NO KWISA
ONLAULA IMILIMO YA MUBIFI.

INSHITA NOMBA YALI FIKILE.
UBUSESEMO UKUCILA PALI 350
BWALI UBWATEYANISHIWA
UKUTI BUFIKILISHIWE.




ICIPANDWA 8

*ICIPINGO
CIPYA*

6 B.C.


MWE LESA WAKWA
ABRAHAMU, ISAKI NA
YAKOBO, NALIMPEMBELA
UMULUBUSHI, LELO
NSHAIKALE INSHITA IITALI.

ICINE FYE
TAWAKEKALE INSHITA
IITALI, LELO ULI
NOKUMONA UWALAILWE
ILYO TALLAFWA.




SIMEONE, ULESA
KUNO LYONSE CILA BUSHIKU.
NGA CALIWEME BONSE
BASHIMAPEPO NGA BALI
ABAIPELESHA NGA IWE.

SIMEONE
ALEFWAYA
MU MALEMBO
NO KUSANGA
LIBUSESEMO
LIBWINGI
LIBWALELANDA
PALI KRISTU.



ULETONTONKANYAPO
SHANI PA BUSESESMO
BWAKWA ESAYA PALWA
KWA KRISTU? CASOBELWE
UKUTI NACISUNGU AKEMITA
NO KUFYALA UMWANA
UMWALUME. ICI CIKABA
LUBUTO LWA MWANAKASHI,
NGEFYO BAEBELE EVA.

EEE, NA
ESAYA NAO ALANDILE ATI
AKETWA LESA WAMAKA.
LELO UBUSESEMO BUNTU
BWAYAFYA UKWISHIBA.



UKULINGANA
NA MIKA 5:2
UMWANA AABA
UWAMUYAYAYA,
PANTU NI LESA.
NGO BUSESEMO
MU MALUMBO
45:6 UMO LESA
AITILE UMWANA
ATI LESA?

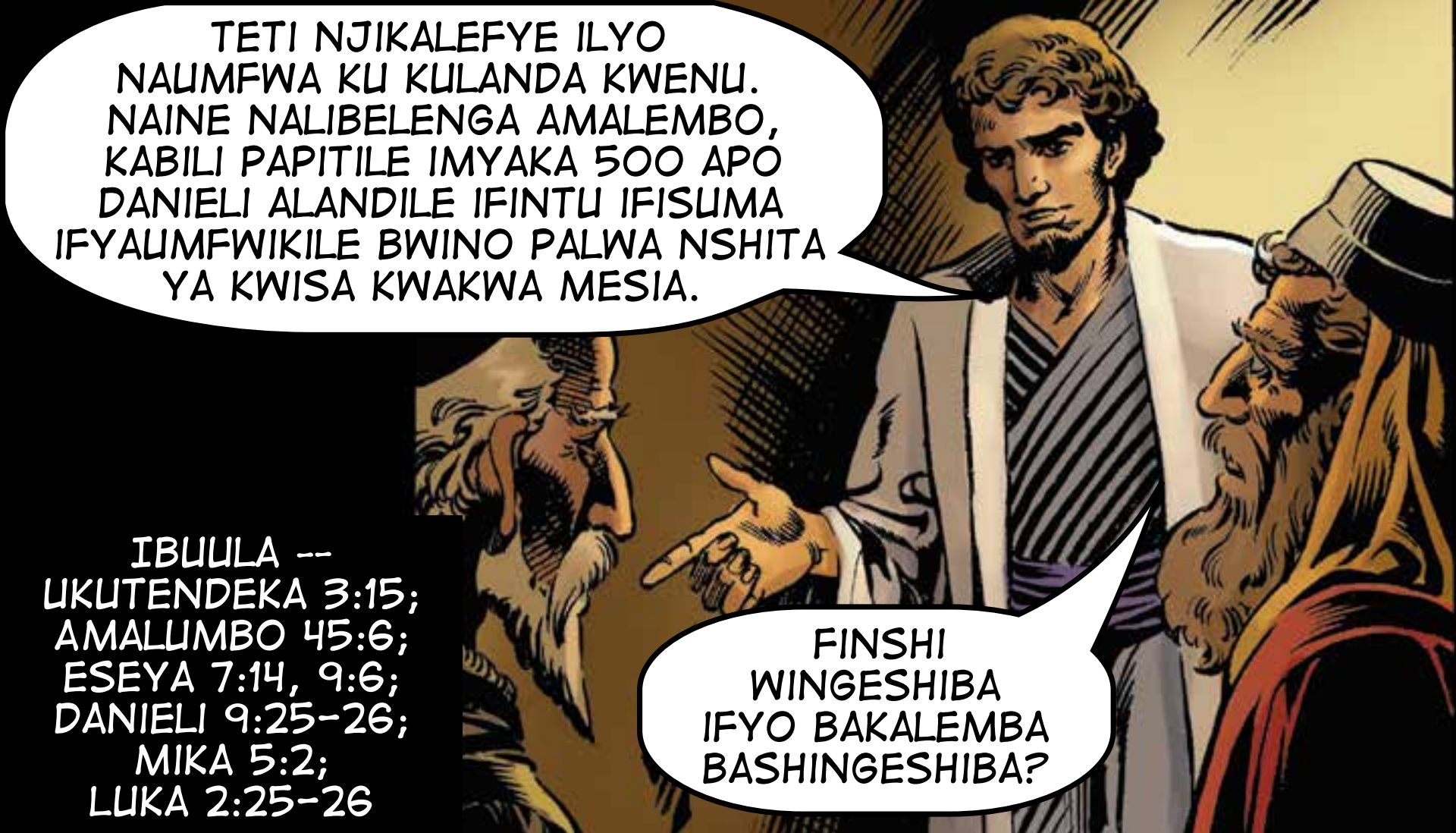
UKAMONA, ILYO
NSHILAFWA MESIA AKESA
MULI LINOLINE ITEMPELE,
KABILI NKAMUMONA.

UKASANGA
UKUTI BANONO
ABAKAKUSUMINISHA
PALI IFI, EICO TAUFWILE
UKULANDA IFI FINTU
PALWALALA, PANTU KUTI
BAKUTOBA AMABWE
WAFWA NO KUFWA.



NAWISHIBA,
LIMBI KUTI
ALELANDA
ICISHINKA.


NOMBA IWE
NIWE NANI? FINSHI
WAISHIBAPO PALWA
IFI FINTU?



TETI NJIKALEFYE ILYO
NAUMFWA KU KULANDA KWENU.
NAINE NALIBELNGA AMALEMBO,
KABILI PAPITILE IMYAKA 500 APO
DANIELI ALANDILE IFINTU IFISUMA
IFYAUMFWIKILE BWINO PALWA NSHITA
YA KWISA KWAKWA MESIA.

IBUULA --
LUKUTENDEKA 3:15;
AMALUMBO 45:6;
ESEYA 7:14, 9:6;
DANIELI 9:25-26;
MIKA 5:2;
LUKA 2:25-26

FINSHI
WINGESHIBA
IFYO BAKALEMBA
BASHINGESHIBA?



BATATA NI BAKALEMBA
BALINANGA UBUSESEMO. LESA
AEBELE DANIELI UKUTI UKUFUMA PA
NSHITA AMAFUNDE YA BOMFISHIWEPO
UKUKULA YERUSALEMU CIPYA CIPYA
MPAKA FYE MESIA AKAFWE CIKABA
IMYAKA 483.

NOMBA IMYAKA
NAIKUMANA 449 ILYO
IFUNDE LYAPANGILWE.
KWASHALA FYE IMYAKA 34,
ICILEPILIBULA UKUTI MESIA
ALAENDA MU MISEBO
NANGU FYE NOMBALINE.

AWE, TE NOMBA.
UMUPASHI WAMUSHILO
NAUSOKOLOLA KULI INE
UKUTI ILYO NSHILAFWA
NDINOKUMONA AKANYA
MESIA MUNO MWINE
MWI TEMPELE.

KUTI
WAISHIBA
SHANI IFI
FINTU?

LIKAMONA.


ILYO SIMEONI
AKOTELE NO
KUPEMBELA MWI
TEMPELE, ALELOLELA
UKUMONA KRISTU
UWALAILWE,
SHIMAPEPO
UWESHINA LYA
SAKARIA AILE
MWI TEMPELE
MUKUPEPA. ENA NO
MUKASHI WAKWE
BALI ABAKOTE,
LELO TABATALI
ABAKWAPO UMWANA.



MUKUPUMIKISHA MALAIKA
AMONEKELE LUBALI LWA
KUKULYO KWA CIPAILO!


WITINA, IPEPO
LYOBE NALYUFWIKA
UMUKASHI OBE ELISABETI
ALINO KUFYALA UMWANA
UMWALIME, KABILI ULI
NO KUMWINIKA ISHINA
LYA YOANI.

ABENGI BAKASEKELELA ILYO
AKAFYALWA, PANTU AKABA NI UMO
LUKAPEKANYA ABANTU KU KWISA
KWAKWA MESIA. TAKATALE ANWA
UMWANGASHI NANGU ICAKUNWA
ICIKOLA ELYO AKAPOKELELA
UMUPASHI NA MAKWA YAKWA
ELIYA.



BUSHE KUTI
NAISHIBA SHANI UKUTI
IFYO ULELANDA NGA FYA
CISHINKA? UMIKASHI WANDI
NAINI BONSE NATUKOTA
TETI TUKWATE UMWANA,
KABILI ABA NI NG'UMBA
APO AFYALILWA.

NINE GABRIELI,
UWIMININA PA CINSO CAKWA
LESA, KABILI NA LITUMINWE
KULI IWE UKUKWEBE IFI FINTU.
ULEFWAYA ICISHIBILO? WALALEKA
UKULANDA WALABA CIBUULU
MPAKAFYE UKAMONE IFI
FINTU FIKACITIKILA.



NKATEMWA ILYO
TUKALALANDA
PALI ENA.
INO NG'ANDA
YALITALALILA.
NAWISHIBA,
TAUFWILE
UKULATALIKANA
NA BAMALAIKA.

ZAKARIA, CINTU CASHUPA
UKUSUMINA, CILI KWATI
NIFILYA CALI KULI SARA, NYINA
WANKO SHESU, LESA ALIUMFWA
AMAPEPO YESU, NOMBA
NKASABA NYINA WAKWA
KASESEMA MUKALAMBA.

PAMYAKA 4,000, BAKASESEMA
BASOBELE UKWISA KWAKWA
MESIA. ILYO IMYAKA 700
TAILAFIKA, KASESEMA ESAYA
ATILE "MONENI UMWANAKASHI
NACISUNGU AKEMITA, NO KUFYALA
UMWANA UMWALUME UUKETWA
IMANUELI, LESA ABA NA IFWE."



MARIA ALIKOBEKELWE KULI YOSEFU.
TATALILE AKUMANAPO NO MWALUME
NANGU UMO. ALIKONKELE YONSE
AMAFUNDE YAKWA MOSE.

MUKUPUMINKISHA,
MALAIKA AMOKELE
KULI MARIA!

MARIA,
NAUSANGA
UKUSENAMINA
KUKALAMBA KU CINSO
CAKWA LESA. ULI NO
KWIMITA NO KUFYALA
UMWANA UMWAUME
UWAKWA LESA.

BUSHE KUTI
CACITIKA SHANI
ICI CINTU APO
NSHATALAKUMANAPO
NO MWAUME
NANGU UMO?



MUPASHI
WAMUSHILO WAKWA LESA
ALI NO KUKUFIMBA. UMWANA
LUKEMITWA MWIFUMO LYOBE
AKABA MWANA WAKWA LESA.
UMUFYALA OBE ELISABETI,
UWALEITWA ING'UMBA NOMBA ALI
NO MWANA. UNO E MWESHI
UWAKULENGA MUTANDA.

**IBUULA -- ESAYA 7:14;
LUKA 1:5-20, 26-40**



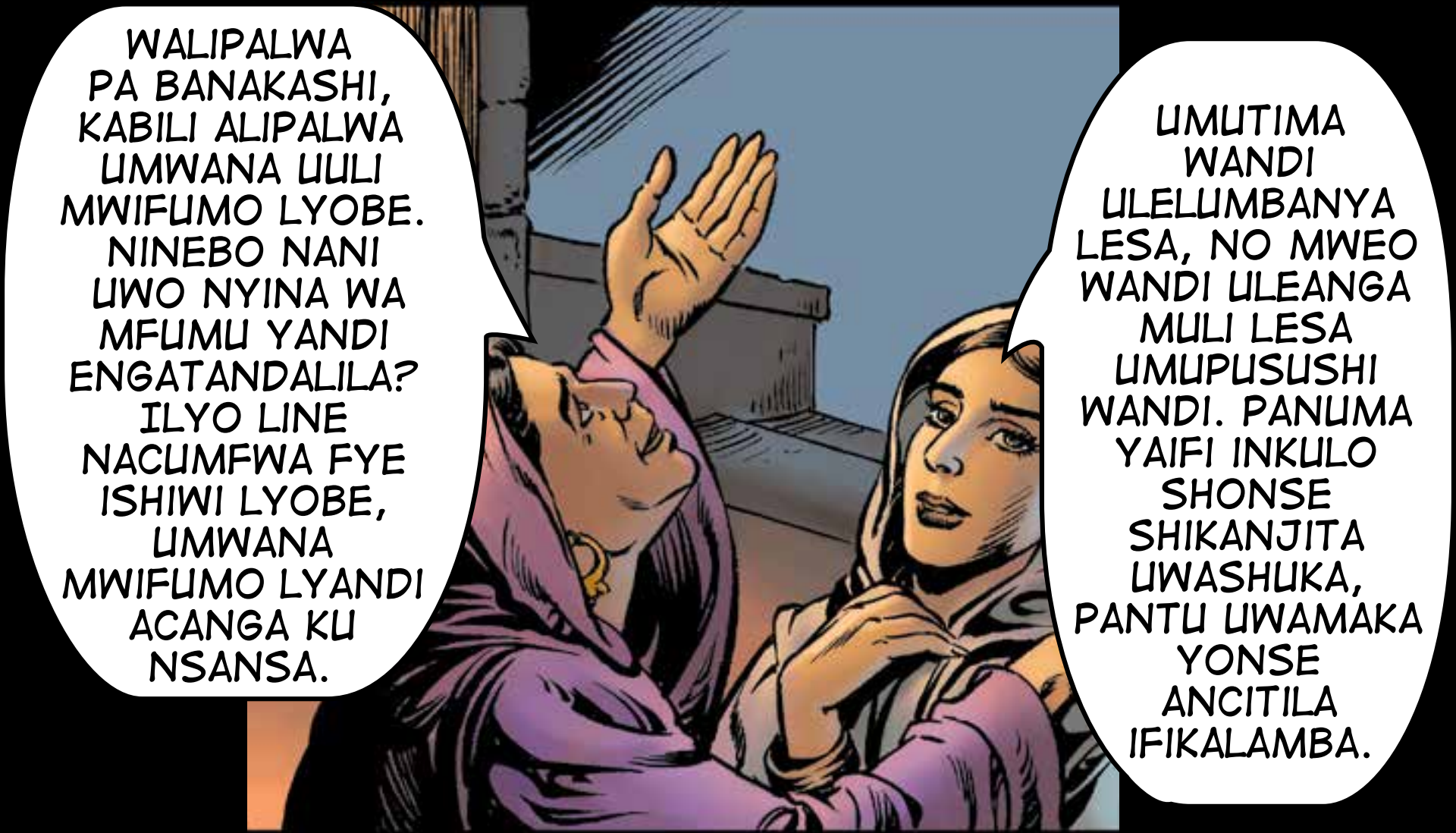
**NINE
MUBOMFI
WAKWA SHIKULU.
NACIBE IFYO FINE
KULI INE, NGEFYO
LESA ALEFWAYA.**

**NINE NOMBA NYINA
WAMWANA WAKWA LESA. BUSHE
YOSEFU ALI NO KUNSUMINA?
BUSHE ALI NO KUMFWA? ABANTU
BONSE BAKANTOTONKANYA SHANI
ILYO BAKESHIBA UKUTI NDI NE
FUMO? NINJISHIBA; NDINO
KUYA IKALA NA
ELISABETI.**



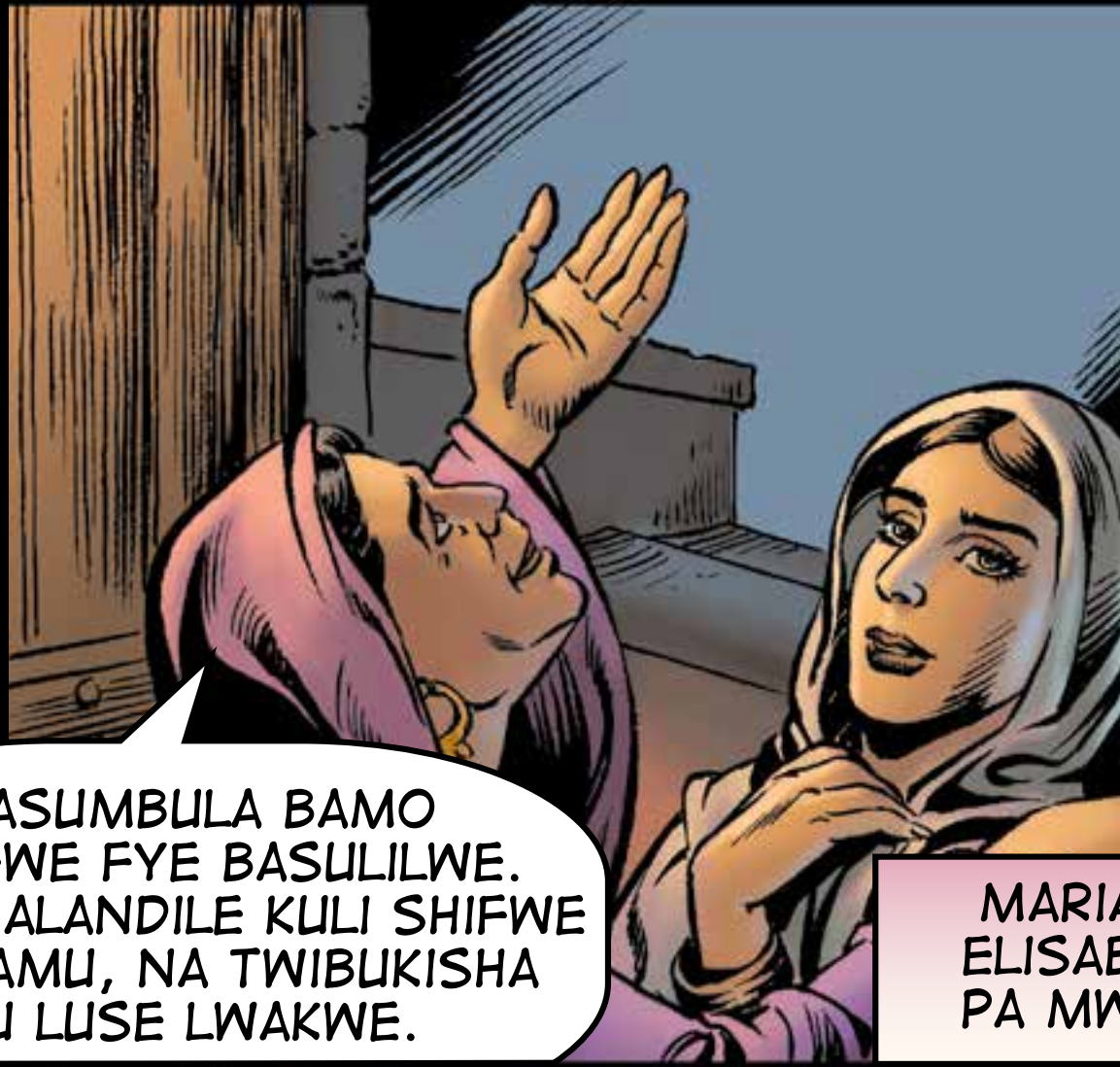
ELISABETI!

MARIA,
UMWANA
WANDI!




WALIPALWA
PA BANAKASHI,
KABILI ALIPALWA
UMWANA UULI
MWIFUMO LYOBE.
NINEBO NANI
UWO NYINA WA
MFUMU YANDI
ENGATANDALILA?
ILYO LINE
NACUMFWA FYE
ISHIWI LYOBE,
UMWANA
MWIFUMO LYANDI
ACANGA KU
NSANSA.

UMUTIMA
WANDI
ULELUMBANYA
LESA, NO MWEO
WANDI ULEANGA
MULI LESA
UMUPUSUSHI
WANDI. PANUMA
YAIFI INKULO
SHONSE
SHIKANJITA
UWASHUKA,
PANTU UWAMAKA
YONSE
ANCITILA
IFIKALAMBA.



NAASUMBULA BAMO
PALI IFWE FYE BASULILWE.
NGEFYO ALANDILE KULI SHIFWE
ABRAHAMU, NA TWIBUKISHA
MU LUSE LWAKWE.

MARIA AIKELE NA
ELISABETI NALIMO
PA MWESHI ITATU.



INSHITA YALI
FIKILE IYAKWA
ELISABETI IYA
KUPAAPA.

ZAKARIA
ALISHIBE UKWABULA
UKUTWISHIKA
ATI UMWANA
AKABA UMWAUME
PANTU MALAIKA
ALIMWEBELE.

EEE,
NGACAKUTI
MWAUME
NDESUBILA ISHINA
LIKABA ZAKARIA
NGE SHINA LYA
KWA WISHI.

UYO ALEISA,
NOMBA NA
TUMWIPUSHE.



ALANDILE
ATI MALAIKA
AMULENGELE
UKUBA CIBUULU
PANTU
TASUMINE.

LISHINA NSHI
WALAINIKA
UMWANA?

ALEFWAYA
APAKULEMBA.


ALANDA ATI
ISHINA LYAKWE
LIKALAITWA YOANE,
NGEFYO MALAIKA
UMUKONKOMESHE.

LELO TAMWABA
NANGU UMO
MULLIPWA UWE SHINA
LYA YOANE.



ICACINE
MWAUME,
UMWANA UWA
MISHISHI IINGI.



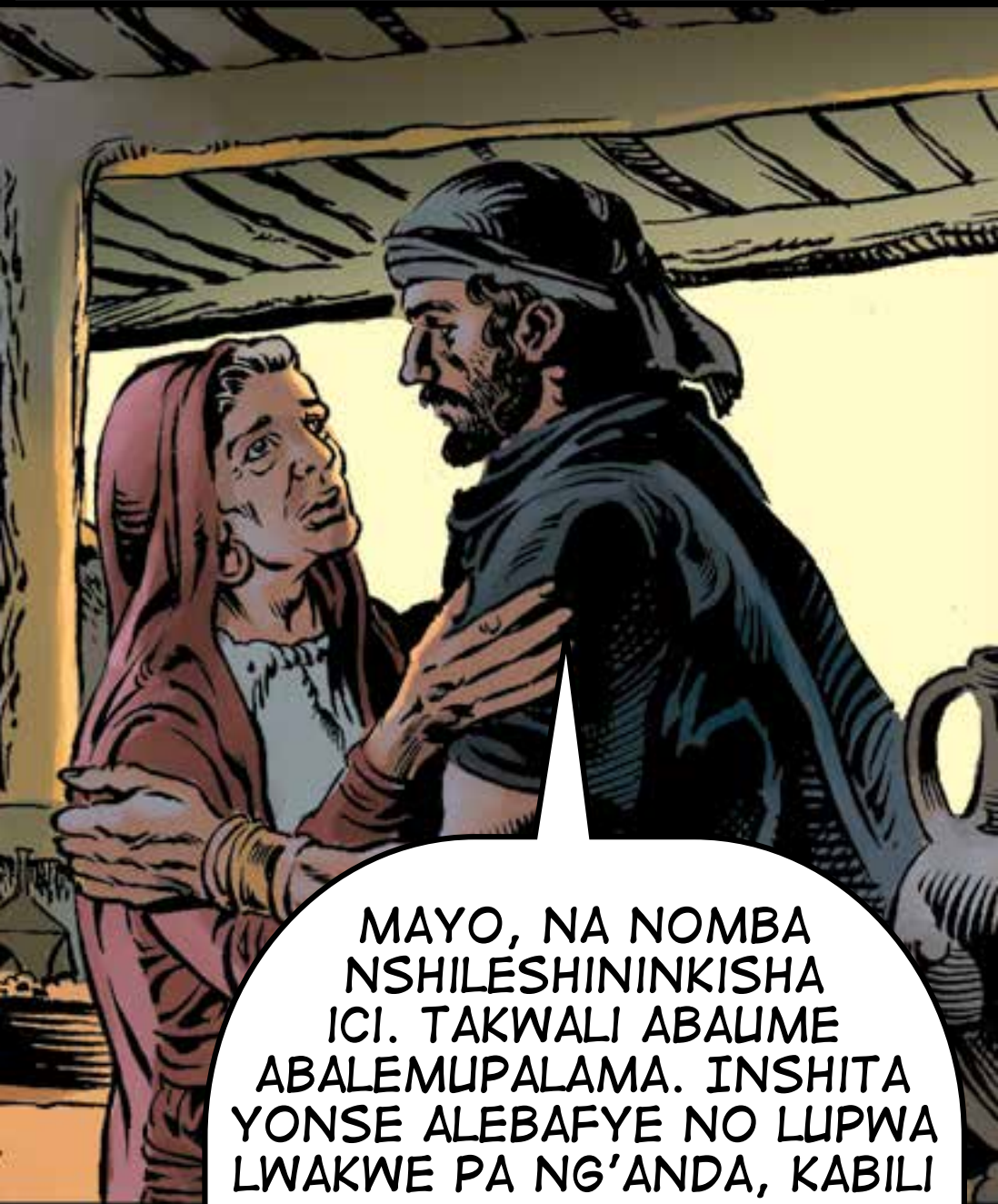


ISHINA LYAKWE
NI YOANE, UKULINGA
NA MASHIWI YAKWA LESA.
ALI NO KULANGILILA MESIA
KUBANTU BESU ABENA
ISRAELI.


ALANDA!
PANUMA YA
MWESHI IINGI,
ASUKA ALANDA!

BUSHE
KUTI CABA
CISHINKA UKUTI
NI ELIYA WA MU
BUSESEMO?

MUNSHITA, YOSEFU
ASANGILE UKUTI MARIA ALI
NE FUMO, KABILI ALISHIBE
ATI TEMWANA WAKWE.




MAYO, NA NOMBA
NSHILESHININKISHA
ICI. TAKWALI ABAUME
ABALEMUPALAMA. INSHITA
YONSE ALEBAFYE NO LUPWA
LWAKWE PA NG'ANDA, KABILI
BONSE BALISHIBA BUKAPEPA
BWA MUKASHANA MARIA
IFYO BWABA. ICA CINE TETI
ACITE ICI! LELO IFISHINKA
EKO FILI. ALI NE FUMO



YANGLU,
YOSEFU,
NOMBA FINSHI
WALACITA?

TETI MUIPE NOMBA
IYOO, LELO NSHILEFWAYA
UKUMUSEBANYA PALWALALA
PALI ICI. KUTI BAMUTOBA
AMABWE PA MULANDU
WA BUCENDE. LIMBI KUTI
TWAPUTULAFYE BUNKOBKELA
MU MUTALALILA



NINANI
ALANDILE ATI
E WISHI?

ALANDILE
ATI WISHI
WAMWANA NI LESA,
E WABIKILE UMWANA
MWIFUMO LYAKWE
UKUPITILA MU
MUPASHI WAMUSHILO
UKWABULA
UKUKUMANA KWA
MUBILI.



**YANGU!
BUSHE
NAFULUNGANA?**

**ALANDILE
ATI UMWANA
AKABA
UMUPUSUSHI
WE SONDE,
UMWANA
WAKWA
LESA.**

**UKULANDA
IFYO MIPONTO
KU MWANAKASHI
UWABA NGAFILYA.
NKAMUKANAFYE BWANGU
BWANGU MUBUMFINSOLO
KABILI MU MUTALALILA.**


MUNSHITA YA BUSHIKU ILYO
YOSEFU ASENDEME, MALAIKA
AMONEKELE KULI WENE.



YOSEFU, MWANA
DAVIDI, WITIINA UKUSENDA
MARIA UKUBA UMLUKASHI OBE,
PANTU UMWANA ULILI MWIFUMO
AFUMA KU MUPASHI WAMUSHILO.
AKAFYALA UMWANA UMWAUME
NAIWE UKAMWINIKA ISHINA LYA
YESU. PANTU AKAPUSUSHA
ABANTU BAKWE KUFYA BUFI
FYABO.



UKU EKUFIKILISHA
AMASHIWI AYASOBELWE
NA KASESEMA ESAYA
AYAKUTI "UMWANAKASHI
ULSHAKUMANAPO NO
MWAUME AKEMITA, AKAFYALA
NO MWANA UMWAUME, KABILI
BAKAMWINIKA NESHINA LYA
IMANUELI."



MARIA,
NSHISHIBE IFYO
UKANJELELA PA
KUKUTWISHIKA?

NINJISHIBA, CILI
ICAWAMA SANA PA
BANAKASHI BONSE
ABA MU ISRAELI NA
BAMUNKULO SHONSE,
UKUTI LESA ASALE
INE UKUFYALA MESIA
UKUMULETA MU CALO!



BUSHE UYU MWANA
AKABA UWAMUSANGO SHANI?
APO ALINOKUBA LESA MULI
BUMUBILI, BUSHE AKALALANDA ILYO
AKAFYALWA? BUSHE AKESHIBILA
CALIMO UKUBELENGA?

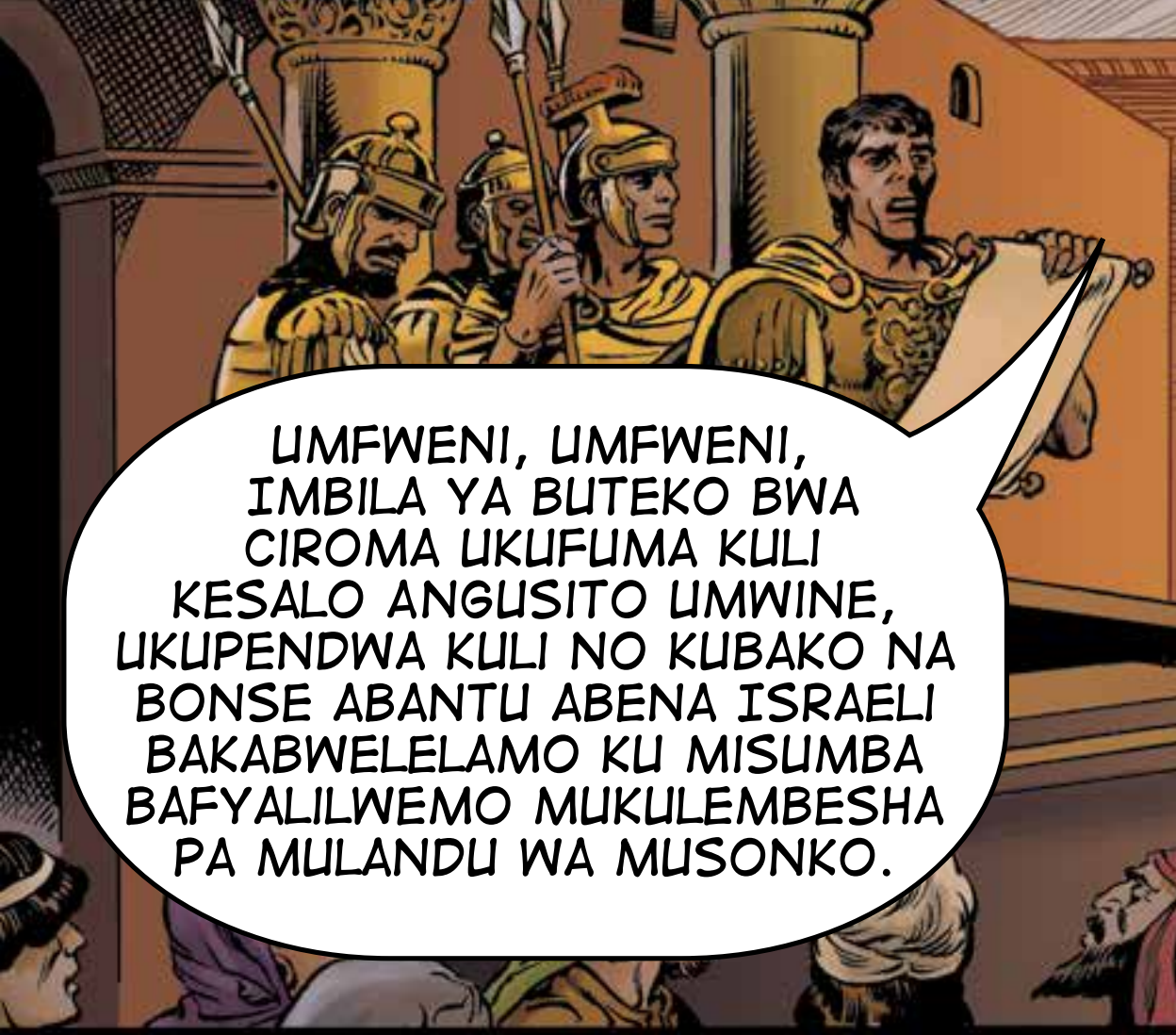
AWE, YOSEFU,
NAINE NSHISHIBE,
LELO LESA EWISHIBE.
TULIFYE NOKUOLELA
NOKWISAMONA.



BONSE
ICIKOLWE CESU
NI DAVIDI, NA
BAKASESEMA
BASOBELE UKUTI
MESIA AKAFUMA
MULLUBUTO
LWAKWA
DAVIDI.

IBUULA --
UKUTENDEKA 3:15;
ESAYA 7:14, 9:7;
MATEO 1:18-23;
LUKA 1:32-33

NACITONTONKANYA PALI FIMO. MWIBALA LYA
EDENI, LESA ALAILE UKUTI UBUFYASHI BWA MWANAKASHI
BUKANYANTA KU MUTWE WA BUFYASHI BWA NSOKA.
NAMONA NOMBA! UYU MWANA TAKABE UWABUFYASHI BWA
MWAUME, BUFYASHI FYE BWA MWANAKASHI. IYEE! KANSHI
LESA AKWETE ILI IPANGE UKUFUMA KU KUTENDEKA.




UMFWENI, UMFWENI,
IMBILA YA BUTEKO BWA
CIROMA UKUFUMA KULI
KESALO ANGUSITO UMWINE,
UKUPENDWA KULI NO KUBAKO NA
BONSE ABANTU ABENA ISRAELI
BAKABWELELAMO KU MISUMBA
BAFYALILWEMO MUKULEMBESHA
PA MULANDU WA MISONKO.

YOSEFU NA MARIA
BALEIKALA MU
NASALETI WA MU
GALILI, MUYA MWALI
UBUSESEMO BWAKALE
UBWALESOSA UKUTI
MESIA AKAFYALILWA
MU BETELEHEMU WA
MU YUDEA (MIKA
5;2). NOMBALINE
FYE, MARIA KUTI
AFYALILA UMWANA
MU MUSUMBA UMBI,
BALI ABASHAISHIBA
UBUSESEMO, KABILI
TAPALI UMULANDU
BAPANGILE UBULENDO
UBUTALI UBWA KUYA
KU BETELEHEMU.



YOSEFU,
ICI
CILEPILIBULA
UKUTI UFWILE
UKUYA KU
BETEHEMU.
ULI NOKUYA
ILYO UMWANA
AKAFYALWA.

ABANTU
TABAKA CUMFWE NGA
NAYA NEKA. NKAKUSENDA
TUKAYA BONSE.



MARIA,
NSHALINGILE
UKUKUSENDA PA
LWENDO ULU. LIMBI
TUBWELELAMO
FYE.


AWE, FWILE
UKUBA NAIWE ILYO
UMWANA AKAFYALWA.
TAPALI NANGU LIMBI
LWISHIBE IFYO NDI.



TUFWILE
UKWENDESHA
NGA KUTI
WAKWANISHA.
NDEMONANA
KWATI INSHITA
NAIFIKA.

CASENDELE
UKUCILA
UMULUNGU UMO
PAKUTI BENDE
ULWENDO LWA
MILINDU MUPEPI
NA 100.


NALAMONA NGA
KUTI TWAFWAYAKO
UMUPUTULE MU
NG'ANDA YA BENI.



MARIA,
NISANGA
NA CIMBUSA
UWAKUTWAFWA.

BUSHE
TAKULI
UMUPUTULE
MU NG'ANDA
YA BENI?

IYOO,
NAISULA.



NAUBOMBA
BWINO SANA
PA MWANA
WAKUBALILAPO.
ICABIPAKO NICO
AFYALILWA
MWITANGA.

WILEKA
ICI
CIKUSAKAMIKE,
UBUSHIKU
BUMO AKATEKA
ICALO
CONSE!

KWENA KULI
INE, ALEMONEKA
FYE BWINO NGE
FIMONEKA UTUNYA
TONSE.

IBUULA -- LUKA 2:1-7


A religious illustration featuring Jesus Christ in the center, wearing a white robe with a gold sash and a gold medallion. He has his right hand raised in a gesture of blessing or teaching. Above him is a vibrant rainbow. In the background, a long line of golden, angelic figures stands on a glowing, golden path. The overall scene is bathed in a warm, golden light, suggesting a heavenly or divine presence. In the foreground, there are faint, sketchy drawings of people and sheep, indicating a scene of teaching or a gathering.

CINSHI
ICI?
NIMALAIKA!

AMAKANA
NAMAKANA
YABA MALAIKA

MWITIINA, PANTU
LESA NANTUMA
UKWESA MWEBWA IMBILA
NSUMA YABANTU
BONSE, PANTU KULI
IMWE NAKUFYALWA
ILELO UMUPUSUSHI
MU MUSUMBA WAKWA
DAVIDI, UULI MESIA
WABA YUDA, KRISTU
IMFUMU.

KUBE
UBUKAATA
KULI LESWA
MU MULU!
LESA NALETA
UMUTENDE PE
SONDE, PANTU
ALIKWATA
IFISUMA
KUBANTU.



ICI E CIKABA
ICILANGILO KULI IMWE,
MUKASANGA UMWANA
NAPOMBWA MUNSALI,
KABILI NALALIKWA
UMULILA INAMA (MU
MULIMBA).



BUSHE KUTI
MWASUMINA
ICI? BAMALAIKA
UKUMONEKELA
KULI IFWE!

NAMUMFWA
IFYO ACILANDA?
MESIA NAFYALWA
MU ISRAELI.



**PEMBELANI
MPAKA NJE EBA
ABAKASHI!**

**NDEFWAYA
NJEMONA .**

**UMUPUSUSHI!
UMUTENDE KU BANTU!
AKANYA? NATULEYA
TUYE MUMONA!**

IBULULA -- LUKA 2:8-20

MESIA!

TWELENIKO
PAKWISA
MICILINGANYA,
LELO MALAIKA
ACITWITA UKWISA
KUNO.

NINANI
ENGATONTONKANYA PALI
ICI, LESA UKUBA AKANYA?



INSHITA YALIFIKILE IYA
KWA MARIA NA YOSEFU
UKUTWALA UMWANA
KULI BASHIMAPEPO
NO KUPELA ILAMBO
UKULINGANA NE FUNDE.

YOSEFU, UYU WALABA
E MUKU WAKUBALILAPO
UKUTWALA YESU KWI
TEMPELE, KABILI TAKULI
NANGU UMO UWISHIBE
UKUTI YESU E KRISTU.

KABILI
NDECIMONA UKUTI
TATUFWILE UKWEBAKO
UMUNTU NANGU UMO,
TULOLELE MPAKA FYE
AKAKULE.



SIMEONI ALI
MWI TEMPELE.

YESU UYO!
NATUMU LOLELA
SANA.


MARIA,
NINANI UYU
WINE?

NSHISHIBE.
TAPALI NANGU
UMO UUTWISHIBE
KUNO.




MUCINDIKWE MWE MFUMU, NOMBA
LEKENI UMUBOMFI WENU ALEYA MU
MUTENDE PANTU AMENSO YANDI YAMONA
UWAKUTUPUSUSA, NGAFILYA FINE
MWALAILE. AKABA ULUBUUTO KUBENA FYALO
NOKUBA UWABUKATA KUBENA ISRAELI.

NOMBA,
WISHIBE SHANI?




LIMFWENI
KULI INE, UYU
MWANA AKALENGA
ABENGI MU ISRAELI
UKWIMA NA BAMBI UKUWA,
KABILI BAKALAMUTALIKA
BAKALAKANA NO
KUMUMFWILA.

EEE, NO
MUTIMA OBE UKAKALIPA
PAFYO MUKALAMONA
IFIKALACITIKA KULI WENE.



MONENI! MESIA
AISA KWI TEMPELE
LYAKWE, UYU EO
BAKESESEMA
BASOBELEPO.

ULYA NI ANA.
MUNSHITA YA MWEU
WAKWE ALELOLELA
FYE MESIA.




WE MULLUMENDO,
UYU MWANA NI KRISTU,
UMUPUSUSHI WA CALO.
AKALENGA ISRAELI
UKUPUSUKA UKUFUMA
KU MEMBU SHABO.

UKUFUMA PALYA PENE, ANA
ALELANDA FYE PALI YESU KULI
BONSE ABALEFWAYA UKULUBUKA.

IBUULA --
LUKA 2:27-38

MU FYALO FYA KU
KABANGA KA ISRAELI
KWALI ABAUME ABAMANO
ABALEBELENGA MU
FYALEMBELWE NE
FIKOLWE FYABO NA MU
KUFWAILISHA UKWISHIBA
LESA. BALISHIBE
UBUSESEMO BWA KWISA
KWA KWA MESIA. MU
FILOTO NA MUFIMONWA,
LESA ALI BASOKOLWELELE
UKUTI UMO UWALAILWE
ALIFYALWA. ELINTU
KWAMONEKELE KULI BENA
ULLUTANDA ULWAIBELA
ULWALESONTA KU
CALO CA ISRAELI.



TUFUMINE
UKUTALI. IYI
NCENDE TULEYAKO
INTU YAIBELAKO.
TWAENDA IMILINGU
IINGI.

ULLUTANDA
LUCILI LULEENDA.
TWAKULA
LUKONKA UKUFIKA
NA KUMPELA.



MWEMFUMU HERODI, KULI
ABAUME BATATU ABALEMONA
ABAKANKALA ABAFUMINE KUKABANGA
BALANDA ATI BALEFWAYA IMFUMU
IIPYA IYA ISRAELI, AKANYA.

AKANYA,?
IMFUMU? NINE
MFUMU. BENGISHE
MUKATI NO KULETA
BASHIMAPEPO
MUKALAMBA NABA
KALEMBA KULI INE.

ISRAELI TAAKWETE
IMFUMU PALI ILYA
INSHITA PANTU
ATEKELWE NA
BENAROMA, LELO
ABENAROMA
BASONTELE
IMFUMU YA
BAYUDA, HERODI,
UWATEKELE MU
YERUSALEMU.
ABAMANO
BAFWAILE UKWALI
HERODI NOKU
MWIPUSHA PALWA
MFUMU IPYA
IYAFYELWE.




MULANDILE
ATI MWAISA
MUKUMONA
IMFUMU
AKANYA?
MWISHIBE SHANI
IFYA MUSANGO
UYU?

NATUMONA
LULUTANDA
LWAKWE
KUKABANGA
NO KWISA
MUFUKAMINA.

ALI
KWISA?

TATWISHIBE
BWINO ECO
TWISHIILE
KULI IWE WE
MFUMU?

NINJITA ABASAMBILILA
SANA TWALAMONA IFYO
BAISHIBAPO PALI IFI. ISENI
KUMUPULE WANKAMA.




BALANDILE
ATI BESHILE
MUKUTOTELA
IMFUMU YA
BAYUDA, UMO
UWASOBELWE
UKWISA PUSUSHA
ABANTU. BUSHE
MU MALALEMBO
YENU MWALIBA
APO BALANDA
PALI IYI
MFUMU?

EEE,
BAKASESEMA
ABENGI
BASOBELE
PALWA KWISA
KWAKWE, LELO
TATWASUMINA
UKUTI UBUSESEMO
BWAMUSANGO
UYU BUKACITIKA
MULI UYU WINE
MUSANGO.

NSHILESAKAMANA
PAFYO
MWASAMBILA
UKULONDOLOLA.
MUCISHIKAFYE
FINSHI IFYO
UBUSESOMO
BULANDA?


ICA CINE,
KASESEMA
MIKA ALANDILE
UKUTI MESIA ALI
NO KUFYALILWA
MU BETELEHEMU
UKUFUMA KU
MUKOWA
WAKWA YUDA.



UMFWENI, KUTI
NAISA SHINSHIMUNA
IMFUMU NEMWINE.
KANSHI ILYO
MUKAMUSANGA
MUKATUME ABAKWISA
NJEBA UKO AKABA.


ICACINE
NGA
TWAMUSANGA
TUKATUMA
AMASHIWI.

HERODI ALIKWETE UMWENSO
PAKUMFWA UKUFYALWA KWA MFUMU.
EICO ALEFWAILA UKWIPAYA UMWANA
UMUNONO NGA AISHIBA KUNTU AKABA.



IMILEMBELE YA
BAKASESEMA BA ISRAELI
YALI PUSANAKO NAIMBI.
NSHATALAMONAPO
UKUSOBELA UBWASHIKA
NGOKU.


INSHILA
BAKALEMBA
BAISHIBILEMO
MUKUSHININKISHA
UKWAFYALILWE
UMWANA, YALI
IYAIBELAKO.
NOMBA BAALI
ABAPUSANAKO
KULI BAKASESEMA
BABENA
ISRAELI.



MONENI!
ULLUTANDA
LUMOLWINE ULO
TWAMWENE KU
KABANGA!

LELO TALULI
NGE NTANDA
SHIMBI ISHO
TWAMONAPO.
TALULEENDELA
PAMO NE
NTANDA
SHIMBI, KABILI
LULI ULWA
BALIKISHA.


LOKESHENI
PANCENDE
LUBELELE,
PAKUTI MAILO
TUKALUKONKE.



ULO, LWAIMININA
PALI ILYA NG'ANDA. LELO
INO TE BETELEHEMU! NA
PAPITA IMILINGU IINGI.
LIMBI NABASELAPO.

LWACIBA
ULWENDO
ULUTALI
NGANSHI
KWASHALAFYE
PANONO
UKUFIKA.


ICACINE
LUTANDA
ULWAIBELAKO.
TALUFWILE UKUBA
APATALI UKUCILA
AMAKUMBI.



TE BUFWAYO
BWESU LIBWA
KUMIFULUNGANYA, LELO
NATWENDA IMILINGU
IINGI UKWISA MONA NO
KUTOTELA IMFUMU
IIPYA IIFYELWE.


MWAISHIBE
SHANI?

TWABELENGELE MU MALEMBO
YA MUSHILO AYA BANTU BONSE.
BAKASESMA BENU BALISOBELE UKWISA
KWAKWE. KABILI ELYO ULUTANDA
LWAMONEKE UKUTUTUNGULULA KUNO. NA
NOMBALINE NALWIMININA PA MULLU WA
NG'ANDA YOBE.




MUKUICEFYA
KWESU TULEPELA
IFYABUPE FINONO
UKUPELA UMUCINSHI
KUMUPUSUSHI
WA CALO. ALI NO
KUPILIBWILA ABANGI
KUBULUNGAMI.

BULYA BWINE
UBUSHIKU, LESA
ALANDILE NA
BAMANO MUCILOTO
NO KUBEBA ATI
BEYA EBA HERODI
UKO BASANGILE
UMWANA, LELO
BAPITE INSHILA IMBI
IYAKUBWELELAMO
KU CALO CABO.
LESA KABILI
ALANDILE
KULI YOSEFU
UKUBUTUKILA KU
EGUPTO, PANTU
HERODI ALEFWAYA
UKWIPAYA UMWANA.




BALYA ABANTU
ABAFUMINE KU KABANGA
NA BAMBEPA. BABOMFESHE
INSHILA IMBI UKUYA KU MYABO.
ICI CILEPILIBULA UKUTI NA
BASANGA UMWANA, KABILI
BALI NO MWENSO WA
KUBWELELA KUNO.

TUMENI ABASHILIKA
BANDI ABAIBELAKO KU
BETELEHEMU. MUBEBE
UKUYAIPAYA ABANA BONSE
ABAUME ABASHILAKUMANYA
IMYAKA IBILI.



IMYAKA IINGI
KUNUMA BAKASESEMA
BALISOBELE UKUTI
KUKABA ICIKACITIKA
ICABULANDA SANA
MU MUSUMBA WA
BETEHEMU.

YOSEFU NA MARIA BASENDELE YESU
AKANYA KU EGIPTO. IFYABUPE
IFYO ABAMANO BA BAPELE FYA
BAFWILE UKWENDELAMO NOKUYA
IKALILAMO IMYAKA IBILI KULYA.



PANUMA YAMFWA YA KWA HERODI, ILYO YESU
AALI NEMYAKA IBILI, LESA ABAKONKOMESHE
UKUBWELELAMO KU ISRAELI. IFI NAFYO FYALI
FYA KUFIKILISHA UBUSESEMO BWAMULI BAIBELE:
“NAITILE UMWANA WANDI UKUFUMU MU EGIPTO.”

ILYO BABWELELE
UKUFUMA KU EGIPTO
MALAIKA AEBELE
YOSEFU UKUYA KU
MUSUMBA UUNONO
UWA NAZARETI.

IFI NAFYO
FYALI FYA
KUFIKILISHA
UBUSESEMO
BWAMULI
BAIBELE:
UBULELANDA
UKUTI AKETWA
UMWINA
NAZARETI.



**IBUULA -- YEREMIA 31:15;
HOSIA 11:1; MATEO 2:13-23**



**BUSHE ABA
BAKALUME
BANDI BASANO
BALABOMBA
AKASUBA
KONSE? ISENI
MULYE.**

**YESU ABOMBELE NA
WISHI YOSEFU MUCIKULWA
CAKUPALILAMO IMBAO.
AKULILE MU CIIMO NA
MUMANO ELYO NO
KUTEMWIKWA KULI
LESA NAKU BANTU.**




ILYO YESU AALI NE MYAKA
IKUMI NAIBILI, YOSEFU
ASENDELE ULUPWA UKUYA KU
YERUSALEMU KU KUSEFYA
ICAKUCILILA. BASENDELE
IMPAANGA IYAKUPELA NGE
LAMBO PA MEMBU SHABO.



TATA,
BUSHE KUTI
NAYA PAMO
NA YESU KU
KUMONA
ITEMPELE?

YESU, TWALA
IMPANGA KULI
BASHIMAPEPO. BAFWILE
BASHININKISHA UKUTI
ILIFYE BWINO ILYO
TABALAPEELA ILAMBO
MAILO. TUFWILE
TWAFWAYA UKWAKULALA
MUNSHITA YA
BUSHIKU.




YOSEFU,
NIMFWAYAYESU
UKULI KONSE
NSHIMUMWENE.
TAPALI NANGU UMO
UMUMWENE
AKASUBA

ILYO PAPITILE INSHIKU
ISHINGI, PANUMA
YE LAMBO.....

NDETONTONKANYA
KWATI NATUMUSHA KU
YERUSALEMU.

KONSE.
KWENA ALISHIBE
UKUTI TULEYA.
NALEMONA KWATI
ALI NA BAMO
ABAMULUPWA
LWESU.

TUFWILE FYE
UKUBWELELAMO NO
KUYA MUFWAYA.



BONSE
NAMUSUMINISHA
UKUTI MESIA
AKABA UMWANA
WAKWA DAVIDI, PANTU
EFYO BAKASESEMA
BAASOSA. NAIMWE
NAMUSUMINISHA
UKUTI DAVIDI AMWITILE
UKUTI IMFUMU, NGA
MESIA LESA WAKWE.
NOMBA MESIA KUTI
ABASHANI UMWANA
WAKWA DAVIDI KABILI
PANSHTA IMO INE
IMFUMU YAKWE,
KANOFYE.....

UFWILE
WATEKANYA
MUKUTONTOKANYO
KWA MUSANGO UYU.
MUKULEKELESHA
WALASUKA
UPONTE.

LELO ULEMONA
KWATI UKWILULA
KUBE E KULI BWINO.
ABAKALAMBA E BALINGILE
UKWISHIBA BWINO
IFI IFYACISHINKA
IFYANSHIKA.

IBUULA -- ESAYA 9:7;LUKA2:42-46;
2TIMOTI 3:16-17

AMALEMBO
KUTI YABA AYA
CINE NANGU
IYOO. BUSHE
TULESUMINISHA
FYE
KUFILINGANA
NE FISHILANO
FYESU?

BUSHE
IFYACISHINKA
EFYABA FYE
IFYASHIKA? BUSHE
TE MALEMBO
AYATUPELA
UKWISHIBA?

ULYA ALI
PALYA!

LELO TETI UBULE
IFINTU FYONSE NGEFYO
FYABA. BAKASAMBILISHA
BESU BASOSA...





YESU, NATUKUFWAYA
KONSE, CINSHI WACITILA
IFI KULI IFWE?

TWABA NANKWE
PA NSHIKU SHIBILI.
UYU MWANA WENU
NAPUSANAKO SANA
KUBANANKWE.



NINSHI
MWACILAMFWAILA
KONSE KONSE?
BUSHE TAMWISHIBE
UKUTI MFWILE
UKUBOMBA
UMULIMO WA KWA
TATA?




NSHATALA
MONAPO
UMWAICE
UWAISHIBISHA
AMALEMBO
NGOYU.

ACILOSHA
MWISA PA
KULANDA ATI,
"AFWILE UKUTAMPA
UKUBOMBA UMULIMO
WAKWA WISHI?"
BUSHE ULYA
ACILAMUFWAYA
TE WISHI?

YESU AILE
NA BAFYASHI
BAKWE
KABILI ALI
UWACUMFWILA
KULI BENE.
AKONKENYEPO
UKUBOMBA
UMULIMO WA
BUKAPALA
WA MBAO
NO KUKULA
MUMANO NA
MUCIMO.



PANTU LYONSE ALEENDA
MUBULANGAMI NOKUFWAYA
UKUCITA ICISUMA
KUBANTU BANANKWE, ALI
UWATEMWIKWA KULI BONSE.




ILYO ABALUMENDO
BAMBI BALEPONENENA
MULUBEMBU, YESU
ALEKONKA AMAFUNDE
YAKWA LESA YONSE NO
MUTIMA WAKWE ONSE.

IWE LYONSE
UBOMBA FYE BWINO,
KABILI TAKWABA NANGU LIMO
KAPALA WAMBAO UWAISHIBISHA
MU NAZARETI UWA KUCILA IWE.
NALASENDA NAIMBI MUTANDA
IYILI NGOYU WINE.



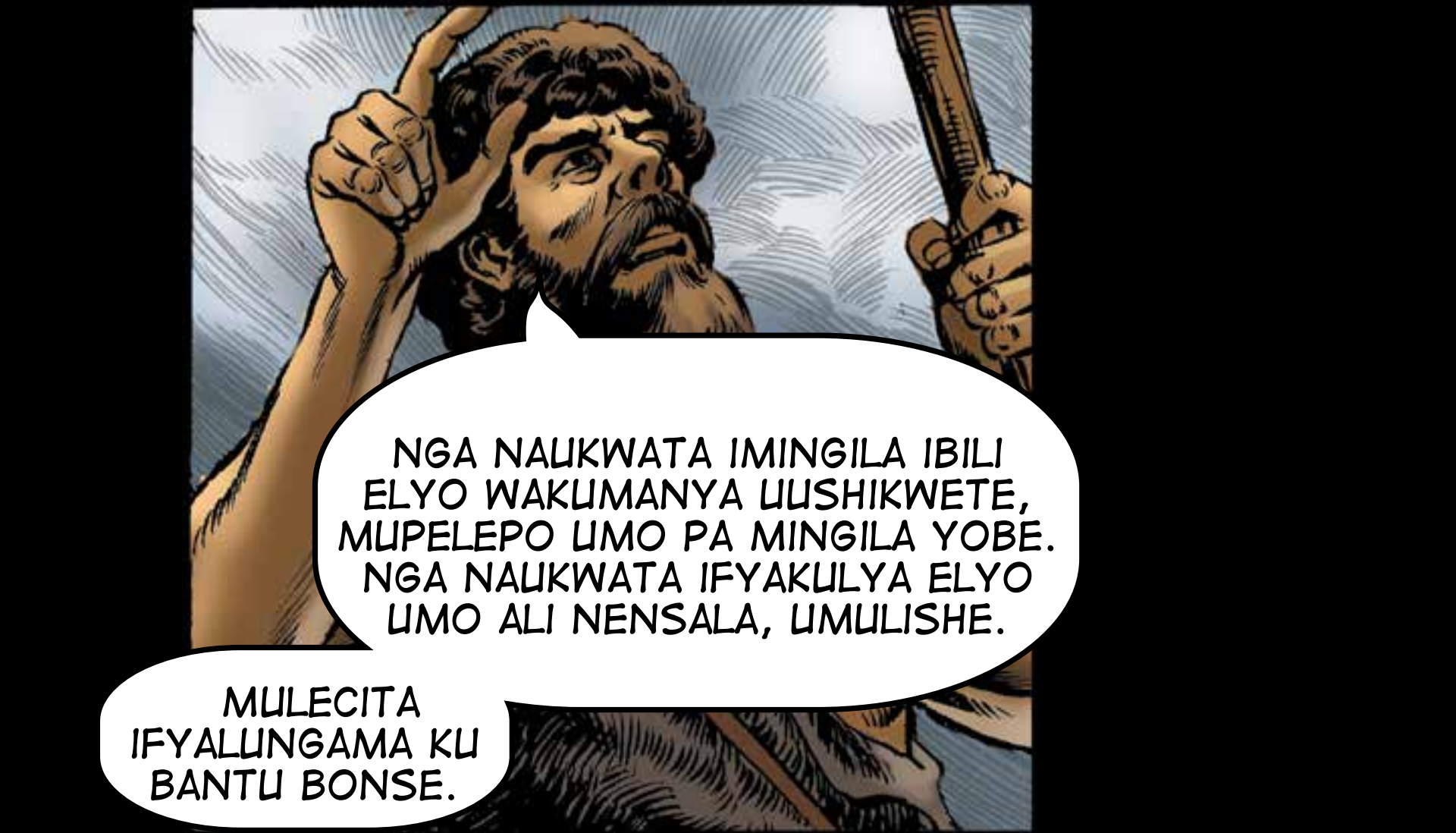
MUFWILE
UKUPILIBUKA UKUFUMA
UKMIBELE YENU IIBI NO
KUNAKILA LESA, PANTU
UBUFUMU BWA MUULU NA
BUPALAMA. NGA MWAPEKANYA
IMITIMA YENU UKUPOKELELA
MESIA, NALA MIBATISHA
MU MENSHI.

IBUKISHENI UKUTI
ELISABETI ALIKWETE
UMWANA UWA
MWESHI MUTANDA
ILYO MARIA
TALAFYALA. MALAIKA
AEBELE SAKALIA
UKUMWINIKA ATI
YOANE, KABILI ALI
NO KUPEKANYA
IMITIMA YA BANTU
KU KWISA KWAKWA
MESIA. IFI NA FYO
FYALISOBELWE
KULI BAKASESEMA
ABENGI, IMYAKA
IMYANDA ISANO
ILYO TAILAFIKA.




LELO KULI
UULEISA PANUMA
YANDI UWACILA PALI
INE, PANTU AALIKO
ILYO NSHILABAKO.
TAKAMIBATISHE MU
MENSHI LELO NIKU
MUPASHI WAMUSHILO
UWA KWA LESA
UMWINE. PILIBUKENI
UKUFUMA IMEMBU
SHENU ILYO
TAMULACELWA.

NOMBA YOANE,
TVALACITA SHANI? FINSHI
LESA AFWAYA KULI
IFWE PAKUTI TUBE
ABALUNGAMI?




NGA NAUKWATA IMINGILA IBILI
ELYO WAKUMANYA UUSHIKWETE,
MUPELEPO UMO PA MINGILA YOBE.
NGA NAUKWATA IFYAKULYA ELYO
UMO ALI NENSALA, UMULISHE.

MULECITA
IFYALUNGAMA KU
BANTU BONSE.



YOANE, IFWE FWEBABOMBA
MU BUTEKO TUCITESHANI
PAKUSEKESHA LESA? INE NINE
KASONKESHA WAMUSONKO NA
NABALI NI KAPOKOLA.

TAMUFWILE UKUPOKA
AMAFISAKANWA. TAMUFWILE
UKUBOMFYA INCITO YENU UKUPOKA
INDALAMA KU MUNTU NANGU UMO.
MUFWILE UKUBA ABAMULINGANYA
NOKUCITA UBULUNGAMI MU
MILIMO YENU YONSE.



NSHILI UMO
UWA PA BANTU
BENU NANGU UWABA
MUKUPEPA KUMO KWINE
NAIWE NOMBA NAINI
NDEFWAYA UKUSEKESHA
LESA. NOMBA NCITE
SHANI?

TAUFWILE
UKULAKALIFYA BONSE
ABO UTUNGULULA, KABILI
TAUFWILE UKWIBA NANGU
UKUBOMFWA ICIFULO
CAPANCITO YOBE NOKUPOKA
INDALAMA NE FIPE KU
UMUNTU ONSE. UFWILE
UKUBELELA UKWIKALILA
MUFYO UFOLA.



LULEISA
PANUMA YANDI
WAMAKA UKUNCILA
NSHILINGILE
NOKAKULA
INTAMBO SHAPA
NDYATO SHAKWE.
NGA MWALAPILA NO
KUSUMINA, ALINO
KUMIBATISHA
NO MUPASHI
WAMUSHILO.

NGA MWAKANA
NO KUTWALILA MU
LUBEMBU LWENU,
ALI NOKU MIPOSA MU
MULILO MUKUCULA
KWA MUYAYAYA.
LEKENI UKUBEMBU
NOMBA.

IBUULA -- MALAKI 3: 1;
LUKA 3:2-18, 7:24, 27




TE INE MESIA.


NIWEDO
NANI, UKUTI WISE
ULEBILA PALI MESIA?
NGA IWE WEMWINE
ULELANDAPO

AWE, NGEFYO
KASESEMA ESAYA
ASOSELE, "NINE
SHIWI LYA ULEBILISHA
MUMATOLOLO,
UKUPEKANYA INSHILA
YAKWA MESIA."

SHANI?
BUSHE NIWE KASESEMA
MOSE ALANDILEPO,
UMO UWALI NOKWISA NO
KUTUNGULULA ABANTU
KULI LESA?




NOMBA
NINSAMBU NSHI UKWETE
ISHAKUYA ULESHIMIKILA NO
KUBATISHA ABA BANTU MU
NCENDE YESU UKWABULA
UKUPOKA ULUSA?



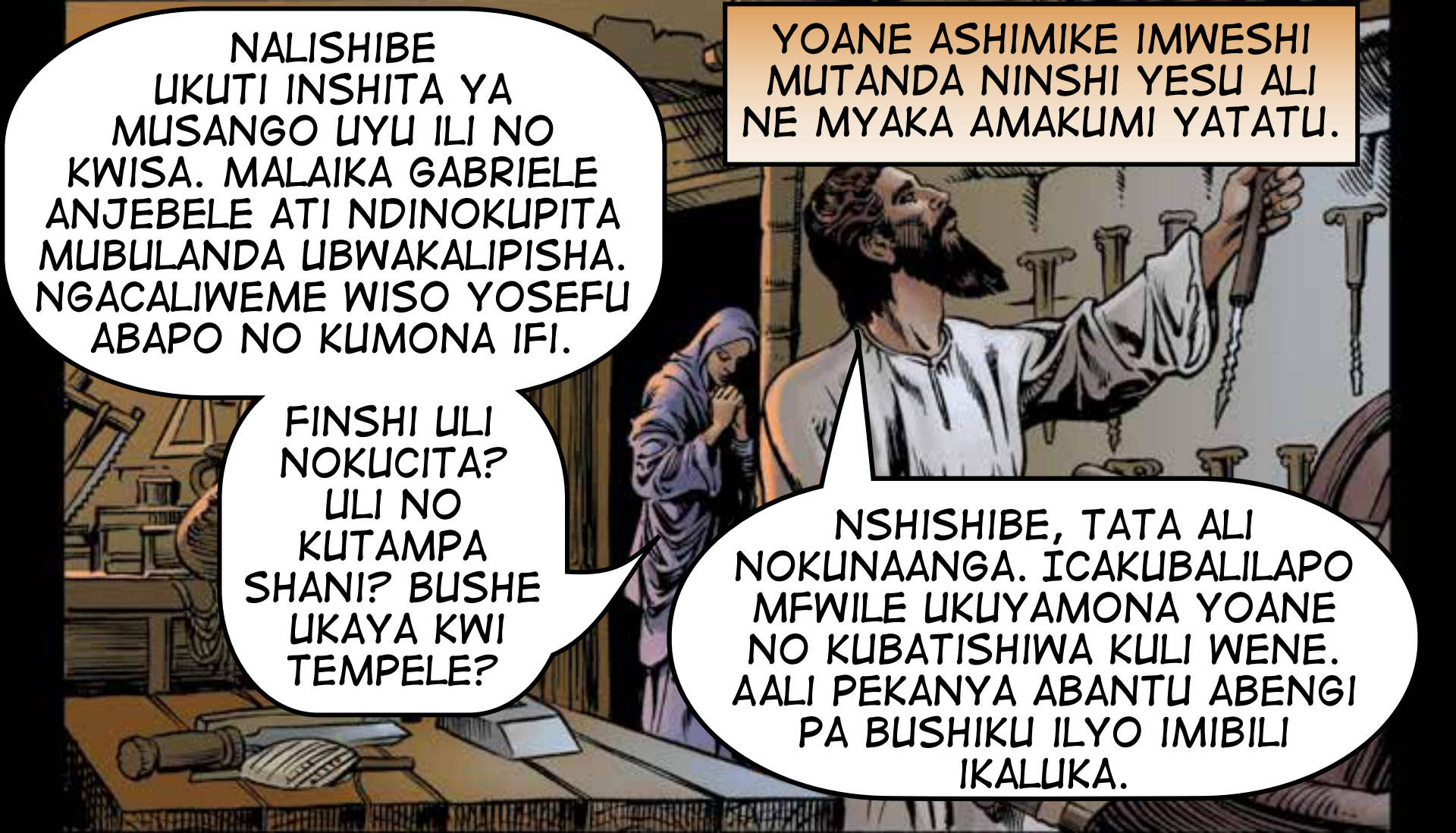
MUFWILE UKUFUMYAPO
IMEMBU SHENU ISHA;
ICILUMBA NA KATUTUMUSHI.
ISEMBE NALIBIKWA PAMUSHILA
WA FIMUTI, MULI NOKUPUTAU
LWA NO KUPOSWA MUMULILO UWA
KUCULULUKA NGA TAMUPILIBWILE
IMITIMA YENU.

NDI MUTUMWA
FYE, UWAKUPENKANYA
INSHILA YAKWA MESIA,
LELO MULI BANA
BANSOKA. MWITAMPA
UKUTONTONKANYA ATI
PANTU FYE MULI BAYUDA
KABILI ABANA BAKWA
ABRAHAMU UKUTI MULI
ABANA BAKWA LESA.



YOANE, ULELANDA
ATI MESIA ALAISA
BWANGU. ULI NO
KUMWISHIBA SHANI
ILYO AKESA?

MALAIKA WAKWA LESA
ANJEBELE ATI LIO NDEMONA
UMUPASHI WAKWA LESA
ULEIKILILAPO KWATI NI NKUNDA,
NI MESIA WA BENA ISRAELI,
UMUPUSUSHI WA CALO.



NALISHIBE
UKUTI INSHITA YA
MUSANGO UYU ILI NO
KWISA. MALAIKA GABRIELE
ANJEBELE ATI NDINOKUPITA
MUBULANDA UBWAKALIPISHA.
NGACALIWEME WISO YOSEFU
ABAPO NO KUMONA IFI.

FINSHI ULI
NOKUCITA?
ULI NO
KUTAMPA
SHANI? BUSHE
UKAYA KWI
TEMPELE?

YOANE ASHIMIKE IMWESHI
MUTANDA NINSHI YESU ALI
NE MYAKA AMAKUMI YATATU.


NSHISHIBE, TATA ALI
NOKUNAANGA. ICAKUBALILAPO
MFWILE UKUYAMONA YOANE
NO KUBATISHIWA KULI WENE.
AALI PEKANYA ABANTU ABENGI
PA BUSHIKU ILYO IMIBILI
IKALUKA.



BUSHE ULI
NO KUBWELA
UKWISA
MBONAKO?

ICACINE MAYO,
NSHAKAMILABEKO, LELO
MUFWILE UKUBA ABAKOSA.
IFINTU FIKESA PALI INE
TAFYAKABE IFYANGUKA
KULI IMWE.

IBUULA -- AMALANGO
18:15; ESAYA 40:3;
MATEO 3:1-12; LUKA
3:15-18, 23; YOANE
1:19-27,33




IPEKANYENI KUKWISA KWAKWA MESIA. IMWE BASHIFWE MUFWILE MWAPILIBULA IMITIMA YENU KUBANA BENU. MUFWILE MWABA ABAMANO NO KUPELA INSHITA YENU NA MAKU KU KUSAMBILISHA ABANA BENU AMAFUNDE YAKWA LESA. NGABANA BENU BANCINTOFWA BAMONA BUCISHINKA BWENU, CIKAPILIBULA IMITIMA YABO KULI BASHIBO NE NDUPWA SHENU SHIKABA BWINO.

UYU NGA E MUTIMA WENU, KABILI MULEKABILA UKUKONKA MESIA ILYO AKESA, KANSI ISENI MU MENSHI NALAMIBATISHA ULUBATISHO LWA KULAPILA, NELYO MESIA AKESA AKAMWELELA IMEMBU SHENU.

YOANE, BUSHE
WALAMBATISHA?

NKANSHI KUTI
CAWAMISHAPO
IWE UKUBATISHA
INE. ICACINE FYE
IWE ULI MUNTU
UWALUNGAMA.



YOANE, MFWILE
UKUNAKILA AMAFUNDE
YONSE AYA KWA LESA.
NDINO KUCITA IFYO
TATA APELA ICIPOPE
KU BANTU BAKWE.







IBUULA -- MATEO 3:13 -- 17;
LUKA 3 -- 21-22



NIWE
MESIA! NGA NA
KWISHIBA.



**LIYU
E MWANA
WANDI UO
NATEMWA UO
NSEKELAMO.**

**LIYU E MWANA
WAMPAANGA WAKWA LESA
LULESENDA ULUBEMBU LWA
PANO ISONDE!**



LWA
MUSHILO
WAKWA
LESA!

NAISA!

KRISTU!

AKAPEKANYA
LUBUFUMU!

IBULULA -- LUKA 3:22; YOANE 1:29-34;
1YOANE 2:1-2



INSHITA
IKESA,
LELO AFWILE
ABALILAPO
UKUPITA
MUKWESHIWA.

BUSHE
ALEYA KWISA?
BUSHE TE UYU
LUKALUBULA
ULLUKO?

KWESHIWA
NSHI?

NI ULYA UMO ADAMU NE FIKOLWE
FYAKWE FYONSE BAFILILWE UKUCIMFYA.
AFWILE UKUYA KUMANYA KASEBANYA
(KATEEKA WAMFIMFI).

WISHI AEBELE UMWANA
WAKWE YESU UKUFUNGA
INSHIKU AMAKUMI YANE.
TALELYA IFYAKULYA
IFILI FYONSE. ILYO
MUBILI WAKWE
WANAKILE KUNSALA,
SATANA AESESHE
UKUMUBELELEKA UKUTI
AKANE UKUNAKILA
WISHI NO KUPWISHA
INSALA YAKWE.



UMUNTU WAKUBALILAPO, ADAMU TANAKILE LESA
NO KULUFYA ICIFULO CAKWE ICISUMA. YESU ALIKO
UKUFUMA KUKALE NGA LESA, LELO NOMBA ALI
UMUNTU MULI BUMUBILI. BUSHE AKACIMFYA MULI
UBUBWESHO UBO BAMBI BONSE BAFILILWE?

PAKUPWA KWA NSHIKU AMAKUMI
YANE AYA KUFUNGA, YESU ALI NE
INSALA KABILI ALINAKILE. YESU
NOMBA ALYUMFWIKISHE IFYO CIBA
NGA KULI ICIPOWE, UKUBA NSALA
MPAKAFYE UMUBILI OBE WALAILYA
LWINE. ALI UMFWIKISHE IFYO CIBA
NGA ULI WEKA, UKULEKELESHIWA,
UKULWALA ELYO NOKUNAKA.




PA INSHIKU ISHINGI, SATANA
ALELWISHA YESU MU MANO
MUMATONTONKANYO YA
KUTWISHIKA NO MWENSO. ILYO
AISHIBE UKUTI UKWESHIWA KULI
MUPEPI NO KUPWA KABILI UKUTI
YESU ALI PAMPELA YA KUNAKA
KWAKWE, SATANA ACITILE IFINTU
IFYO ASHATALILE ACITAPO LYONSE.
AISHILE MONEKELA KULI YESU.




APO IWE
ULI MWANA
WAKWA LESA,
WALIKWATA
INSAMBU SHA
KULYA.

IBULULA -- MATEO 4:1-3;
LUKA 4:1-3;
ABENA ROMA 3:23, 5:12-21;
ABAHEBERE 4:15




SATANA ATUNKILE UMUNTU
WANTANSI ADAMU, MUKULYA
IFINTU BAMULESESHE. NOMBA
ALEESHA UBWESHO BUMO
BWINE PA WANAKISHE UWALI NE
NSALA UMWANA WA MUNTU

ICACINE BWALI BWESHO
KU MUNTU UUSHATALILE
ALYA PA NSHIKU
AMAKUMI YANE.

A hand in a dark, textured sleeve holds a large, smooth, brown stone. The hand is positioned above a pile of similar stones. The background is a solid yellow color. The entire scene is framed by a black border.

BULA ILIBWE ILI,
USANGULE UMLUKATE
PAKUTI WIKUTE
KUNSALA YOBE.



AWE, NSHACITE
ICO, PANTU AMALEMBO
YASOSA UKUTI UMUNTU
TAKEKALE NO MWEO KU
CAKULYA CEKA IYOO, LELO
NIKU CEBO CONSE ICAFUMA
KWISHIWI LYA KWA LESA.

KANSHI,
NATULEYA BONSE.
NALAKUTWALA KU
CIFULO LIKO WALAYA
NAKILA LESA.



NGA WATOLWEKE UKUFUMA
PANO NA BAMALAIKA BAISHILE
NOKU KWIKATA, NA BANTU BONSE
BAMONAKO, BALI NOKU KUPOKELELA
NGA MESIA, NINJISHIBA E
MULANDU WINE WAISHILE.

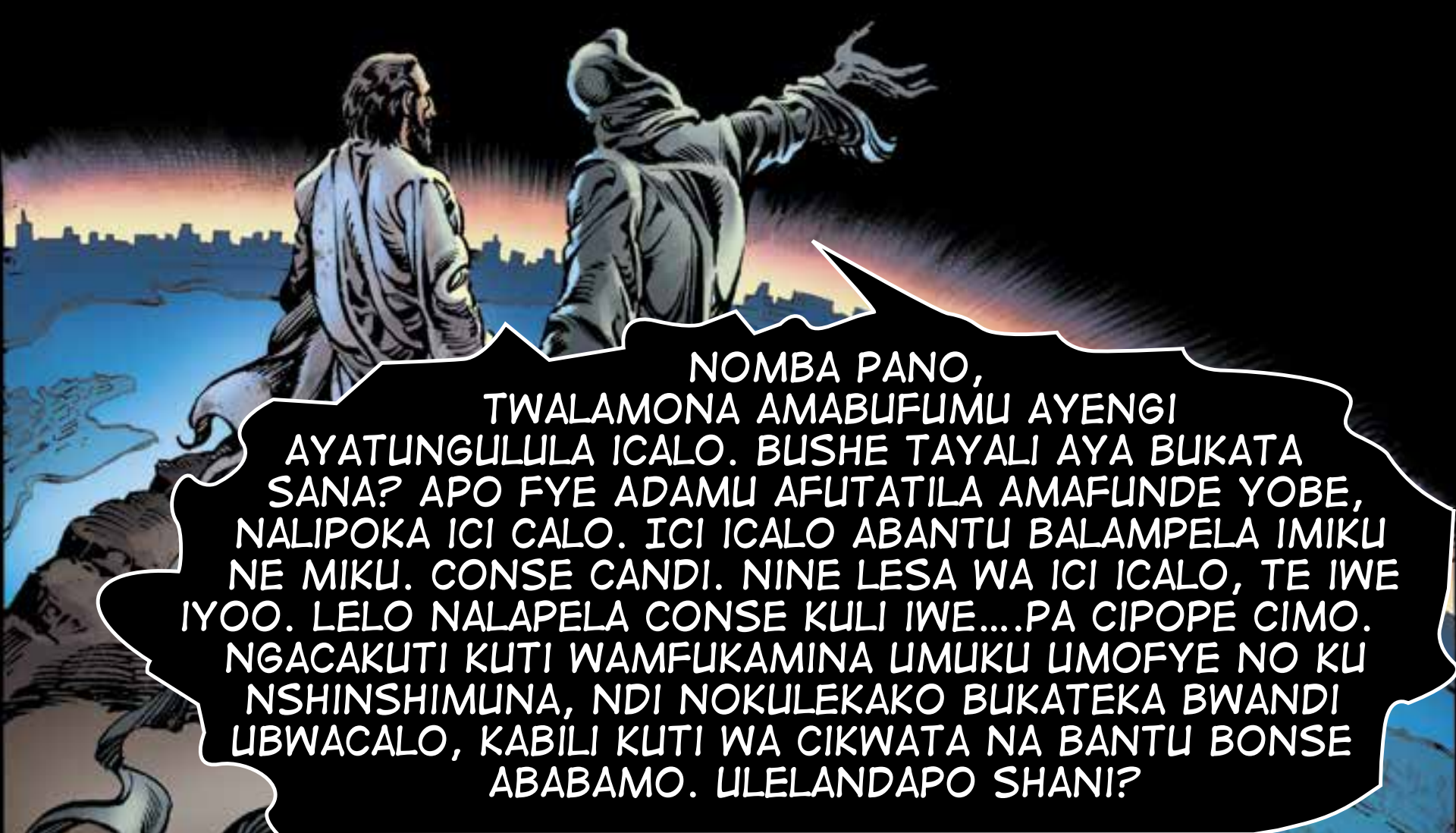
AMALEMBO
NAYO YASOSA UKUTI,
"TAUFWILE UKWESHA
IMFUMU LESA OBE"

NAULANDA PA MALEMBO,
NA MALEMBO YASOSA UKUTI
BAMALAIKA BAKAKWIMYA
MUMINWE YABO NO KU KUCINGILILA
UKUKANA IPUNUNA ULUKASA LOBE
KWIBWE. NOMBA NINSHITA YOBE
IYAKLIBALANGA AMAKA YOBE.



NALISHIBA
WALITEMWA ICALO KABILI
WAISHILE MU KUCIPLUSUSA,
EICO NALAKULANGA IFINTU
NDETONTONKANYA IFYO
WINGATEMWA.

IBUULA -- MATEO 4: 3-7



NOMBA PANO,
TWALAMONA AMABUFUMU AYENGI
AYATUNGULLULA ICALO. BUSHE TAYALI AYA BUKATA
SANA? APO FYE ADAMU AFLITATILA AMAFUNDE YOBE,
NALIPOKA ICI CALO. ICI ICALO ABANTU BALAMPELA IMIKU
NE MIKU. CONSE CANDI. NINE LESA WA ICI ICALO, TE IWE
IYOO. LELO NALAPELA CONSE KULI IWE...PA CIPOPE CIMO.
NGACAKUTI KUTI WAMFLUKAMINA UMUKU UMOFYE NO KU
NSHINSHIMUNA, NDI NOKULEKAKO BUKATEKA BWANDI
LIBWACALO, KABILI KUTI WA CIKWATA NA BANTU BONSE
ABABAMO. ULELANDAPO SHANI?



AMALEMBO
YALENDA
ATI, "UFWILE
UKUPEPA YEHOVA
LESA EPELA,
KABILI TAUFWILE
UKUBOMBELA UMBI
LELO KANO WENE
EKA." NAUFILWA:
FUMA APAA.

SATANA AFULUMWIKE NOKUFUMA PA CINSO
CAKWA KRISTU. EMUKU WAKUBALILAPO MU
LYASHI LYA BUMUNTU, SATANA ALWISHISHE
UMUNTU UO TETI ABEPE. YESU ACIMFISHE
AMESHO. ISONDE NOMBA NALIKWATA MUNTU
UMO UWAIPELE UMUPWILAPO KULI LESA.

INSHIKU AMAKUMI YANE AYA
KWESHIWA YALIPWILE, LELO
YESU ALINAKISHE ICAKUTI
AFILILWE NO KWENDA.



BAMALAIKA BAISHILE NE
FYAKULYA NA MENSHI
NO KUMUKOSELESHA.
ILYO UMUBILI WAKWE
WAKOSESHIWE, ABWELELE UKO
YOANE ALESHIMIKILA.




IBULULA -- MATEO 4:8-11;
LUKA 4:14



ICIPANDWA 9

UKUPYUNGA
(IMILIMO)
KWANTANSHI



MONENI,
UMWANA WA
MPAANGA WAKWA
LESA LUKASENDA
ULUBEMBU LWA
CALO CONSE.

UYU E
MESIA!

UYU EO
BAKASESEMA
BALELANDAPO.


FINSHI
AKESA
CITA?



LELO
TETI MISHE,
SHIKULU.

KONKENI
YESU.

INE NSHILI SHIKULU OBE.
INE FWILE UKULACEPA NSHILI
CINTU, LELO ENA AFWILE UKULAKULA
MPAKAFYE AKABE UMWINE WA
FYONSE. ICACINE FYE NI MESIA,
KAPUSUSA WA CALO. MUKONKENI.



SHIKULU,
TWLAMIKONKA NOKUBA
ABASAMBI BENU. BUSHE
NIKWISA MWIKALA?

ISENI
MUMONE.



FILIPU,
NKONKA.

EEE
MWESHIKULU,
TWALEMILELELA, LELO
ICANTANSHI MFWILE
UKUYAFWAYA
NATANAELI.

NAOWINE,
ALI KONKA
AMAFUNDE YAKWA
LESA NO KULOLELA
MESIA.



ALI KWISA
NATANAELI?

ALI
MWIBALA
LYA FISABO.
FINTU NSHI
FYALUBANA?

AWE,
FYONSE
FILIFYE
BWINO.


IBUULA -- YOANE 1:35 -- 39,
43-45, 3:30 -31



NATANAELI,
ULI KWISA?


NDIKUNO,
MUNYINA.

NATANAELI,
NATUMUSANGA, UO
MOSE NA BAKASESEMA
BALEMBELEPO, YESU
WAKU NASARETI,
LIMWANA WAKWA
MARIA



NI MESIA?
NAULANDAPO NANKWE?
NOMBA MU NASARETI?
TAMWINGAFUMA IFINTU IFISUMA MU
NASARETI. BUSHE KUTI MESIA AFUMA
SHANI MU NCENDE IYA BAPINA
KABILI IYA BATUTU? MESIA AFWILE
UKUFYALILWA MU BETELEHEMU
WAKWA YUDA.


ISA NO
KU IMWENA WE
MWINE. YOANE
NAPELA UBUNTE
BWAKWE, NA
ANDEREYA ALI
NANKWE.



ICACINE, UYU
E MWINA ISRAELI
LWABA NO MUTIMA
LWASANGULLUKA.

FILIPPI , BUSHE
NAUMWEBAPO
FIMO PALI INE?

TAPALI NANGU
FIMO IFYO
MWEBELE.



TAWANJISHIBA. KUTI
WANJEBASHANI ATIN
NALIKWATA UMUTIMA
LWASANGULLUKA?

ILYO FILIPI TALAKWITA,
LINTU WACIBANAWIKALA
MWISAMBA LYA
MUKUNYU, NACIBAN
NINKUMONA KULYA
KWINE.

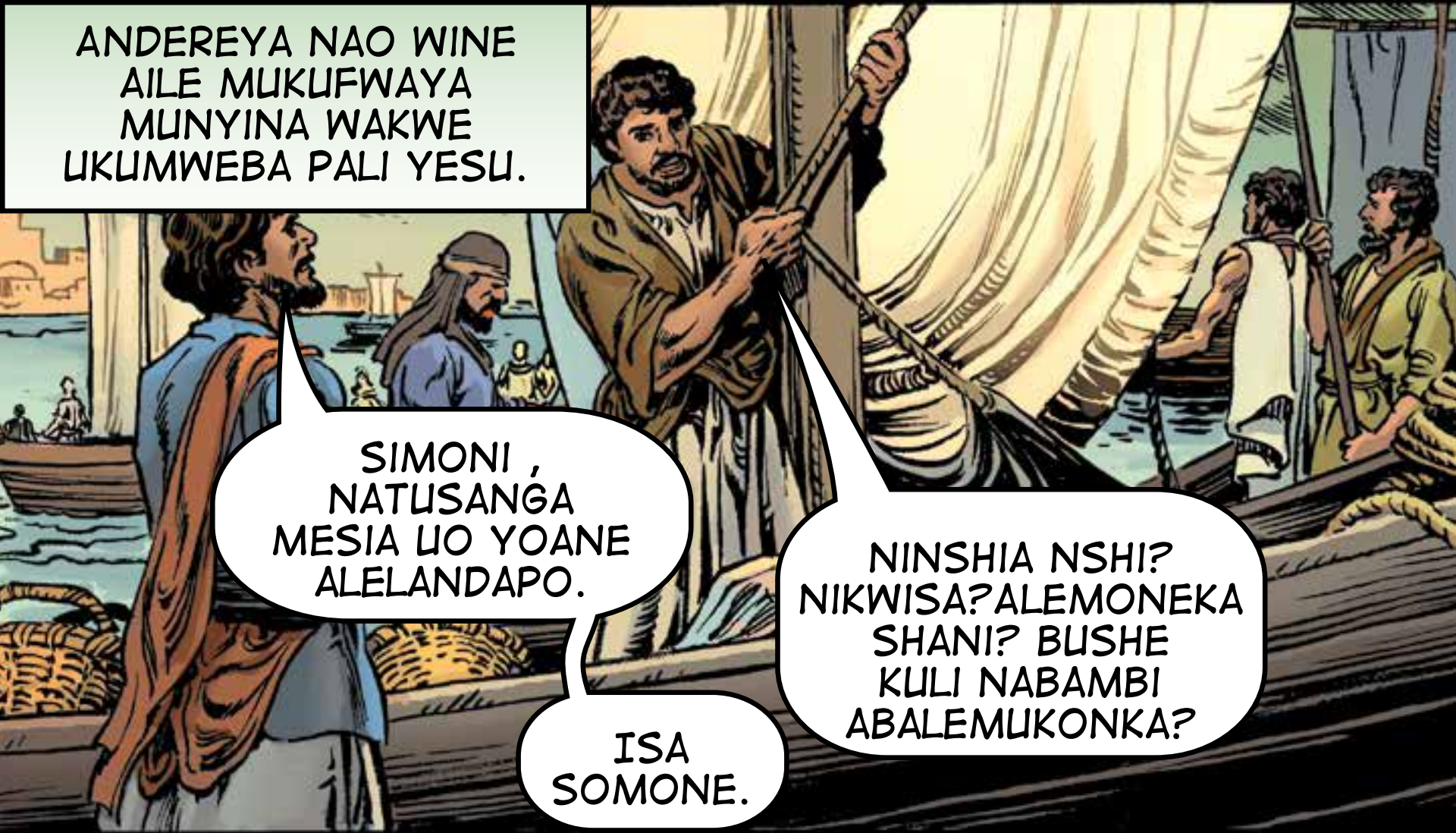
BUSHE
WACIMBONASHANI?
TAKWACIBANANGU
UMO LWACISHIBA
UKO NACIBA.



ULI MWANA
WAKWA LESA.
ULI MFUMU YA
ISRAELI.

BUSHE ICI
NACIKUSEKESHA? ULI
NOKUMONA IFIPAPWA IFIKALAMBA
UKUCILA PALI IFI. ULI NO KUMONA
UMUULU WAISUKA NA BAMALAIKA
BAKWA LESA BALENINA NO KWIKILA
PALI INE. ISA, NATUKWATA
IFYAKUCITA IFINGI.

ANDEREYA NAO WINE
AILE MUKUFWAYA
MUNYINA WAKWE
UKUMWEBA PALI YESU.



SIMONI,
NATUSANGA
MESIA UO YOANE
ALELANDAPO.

ISA
SOMONE.

NINSHIA NSHI?
NIKWISA? ALEMONEKA
SHANI? BUSHE
KULI NABAMBI
ABALEMUKONKA?




NIWE SIMONI
MWANA YONA,
LELO ULINAKWITWA
PETERO.

NDINO
KUPELA
LIBWATO
BWANDI
KU LUPWA
LWANDI NOKU
MIKONKA.



BWANGU BWANGU YESU ASALILE ABAUME
IKUMI LIMO NA BABILI ABAMUKONKELE NO
KULAUMFWA KUMASAMBILLO YAKWE. BALI
NO KWITWA ABASAMBI IKUMI LIMO NA BABILI.
BALEENDA UKUFUMA MUMUSUMBA NO
MUSUMBA UUKUSHIMIKA IMBILA YA BUUFUMU.

YESU NA BASAMBI BAKWE BAILE MWITEMPELE MUKUPEPA,
LELO LYALISWILEMO NA BANTU ABALESHITISHA IFINTU.



CINSHI NINGA
CINJISHA INDALAMA
ILYO NSHILAPELA
KWITEMPELE?
CILEMONEKA KWATI
MULEKWATILAMO
INDALAMA ISHINGI.

BASHIMAPEPO
BALEPOKA
AMAFISAKANWA.
BALEPANGA LIBUKUMU
(BALESANGAMO
INDALAMA
ISHINGI) UKUFUMA
MULIFYONSE IFYO
BALESHITISHA
MWITEMPELE.



BASHIMAPEPO
BALI
CISUMINISHA.

IBULLA -- MAKO 3:16; YOANE 1:40-42, YOANE 2:12-14



FINSHI ALECITA?
AMININE PAMOPENE MUPEPI
NE INSA IMO, UKWABULA
UKULANDA NANGU CIMO,
ALESUNKANYAFYE INTAMBO
MU MWELA.

NATUPANGA
INDALAMA ISHINGI LELO.
ICI CAWAMAPO UKUCILA
UKUBOMBELA UMUNTU.




LIBWEMBYA!
ALEPANGA
LIBWEMBYA!



ING'ANDA YAKWA
TATA IFWILE UKUBA
ICIFULO CAKUPEPELAMO,
LELO MWAISANGUSHA
ICISANKANO
CAKWIBILAMO.
FUMYENIMO FYONSE,
NOMBA!

ING'ANDA
YAKWA WISHI! ALE
ITONTONKANYA ATI
NINANI? MESIA?



MWIPANGA
ING'ANDA YAKWA
TATA NGE YA
MAKWEBO. MULI
BUMBA LYA
BAPUPLU.

KALALALA!

IBUULA -- YOANE 2:15-16

KOONTO!

MULI LUKO
LWA MAFWAFWA.
MULEKALIKA
BAMUKAMFWILWA
INSALA.

OWEEE!

ALE
ITONTONKANYA
ATI NINANI?

IBUULA -- MATEO 6:5-7, 12:34; YOANE 2:15-16; ITIMOTE 6:10

KALALALALALA!

MPUUU!


MUKUILANGA
KWENU MUPEPA
AMAPEPO
AYATALI.

TAMWATEMWA
ABENA MUPALAMANO
BENU, MWATEMWA
INDALAMA SHABENA
MUPALAMANO BENU.

KOONTO!




ILYO MUKESA
NA KABILI MU
NG'ANDA YA KWA
TATA CIKABE NI
MUKWISA YEBELELA
IMBEMBU SHENU.



MULEIBUKISHA
APALEMBWA APO
DAVIDI A SOSELE PA
MULANDU WAKWA
MESIA?

MWALISHIBA,
BAKALEMBA BASAMBILISHA
UKUTI ILYO MESIA AKESA,
AKESA MUKUPLUMINKISHA
MWITEMPELE LYAKWE.

EEE,
"UKUPIMPILA
IN'GANDA
YAKWA LESA
EKU KANJIPAYA
PANTU
ABALWANI
BAKWA LESA
BALILABA ISHIWI
LYAKWA
LESA."



NDESUBILA NIWE
YESU WAKU NASARET UO
YOANE ALELANDAPO. UBUSHIKU
BWALELO NAUPANGA SANA
ICIMFULUNGANYA. CISHIBILO
NSHI WALATULANGA?

ICISHININKISHO
CAKUTI NINE MESIA
CIKAMONEKA ILYO
MUKONALLA ILI
TEMPELE. MUNSHIKU
SHITATU NKALIMYA
NAKABILI.



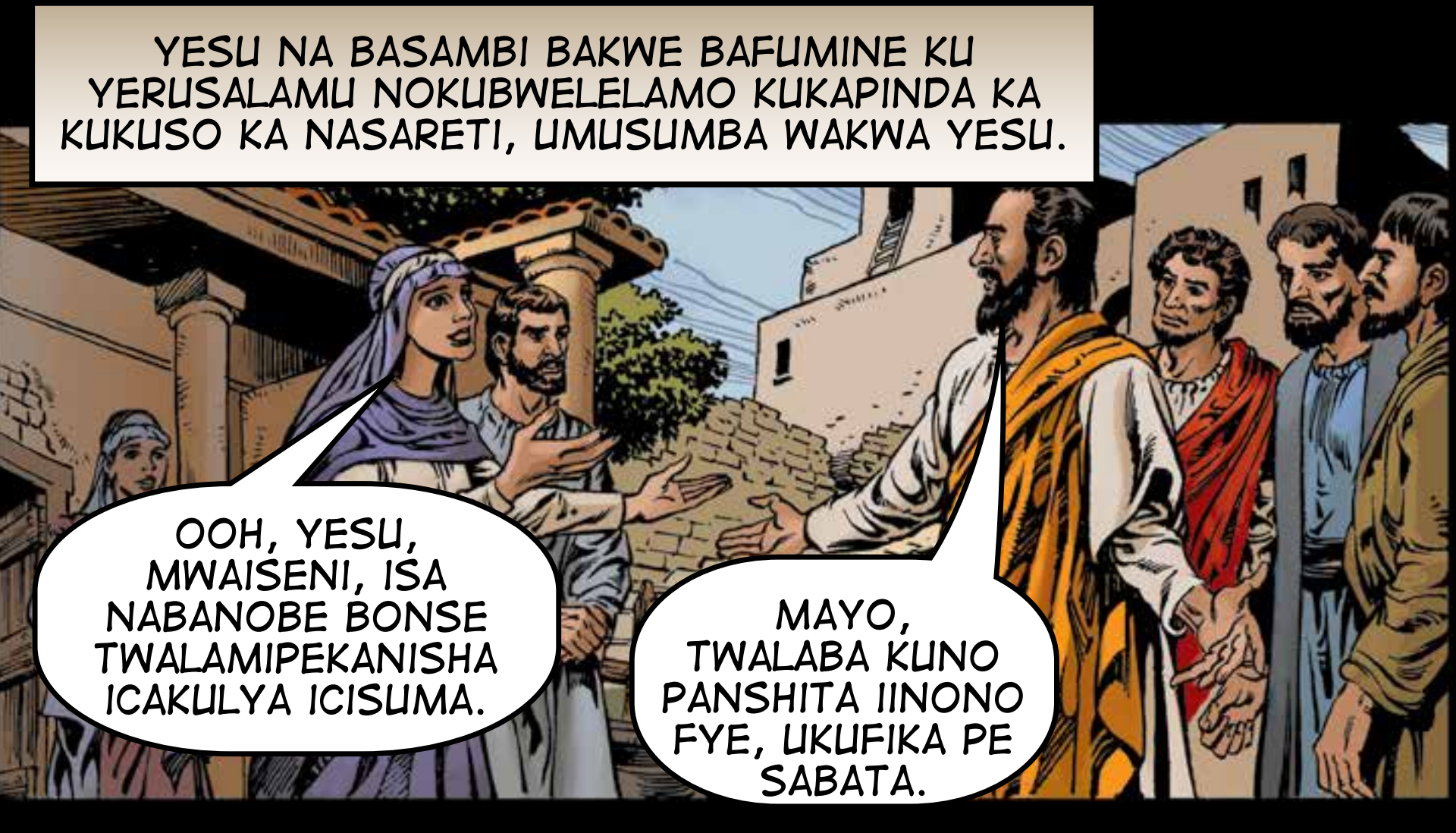
CASENDELE
IMYAKA 46 PAKUKULA
ILI TEMPELE, NOMBA
ULEMONA KUTI
WALIKUULA MUNSHIKU
SHITATU? IFYO TETI
FICITIKE.

YESU ALELANDA PETEMPELE
ILYA MUBILI WAKWE, LELO
TALONDOLWELE PANTU
TALEFWA BESHIBE.

NGO KESA KUNO
NAKABILI, TULI NOKU
KWIKATA.

IBUULA -- AMALUMBO 69:9, 119:139; YOANE 2:17-22

YESU NA BASAMBI BAKWE BAFUMINE KU
YERUSALAMU NOKUBWELELAMO KUKAPINDA KA
KUKUSO KA NASARETI, UMUSUMBA WAKWA YESU.



OOH, YESU,
MWAISENI, ISA
NABANOBE BONSE
TVALAMIPEKANISHA
ICAKULYA ICISUMA.

MAYO,
TVALABA KUNO
PANSHITA IINONO
FYE, UKUFIKA PE
SABATA.

TULI ABANSANSA SANA
PAKUMONA UMO UWAMULI IFWE,
ABWELA NA BANANKWE. TWALEUFWA
IFINTU IFYENI UKUFUMA KULI IWE.
KUTI TWAFWAYA UKUMFWILAPO NA
FIMBI PANUMA.

LELO PALI
NOMBA, YESU,
KUTI WATUPELA
UMUCINSHI WA
KUTUBELENGELA
AMALEMBO
ILELO?

NGEFYO WALI UMWATA
WAKWE, YESU AILE
MU SINAGOGI,
MU CIFULO UMO
ABAYUDA BALEPEPELA,
PE SABATA*.

*ISABATA BUSHIKU BWAMIPEPELE BWACILA MULINGU UKUTISHA
BWABIKILWEKO NA LESI PA BUSHIKU BWA CINELUBALI KABILI BWABA
BUMO UBWAPALWA PA MAFLUNDE IKUMI LIMO KU BAYUDA (UKUTENDEKA
2:2-3; UKUFUMA 20:10). ESAYA 42:7 , 61:1-2; LUKA 4:16-21

YESU AKUPLUKWILE
MWI BUKU LYAKWA
KASESEMA ESAYA
NO KUSANGA
UBUSESEMO
UBWAISHIBIKWA
UBWAKWA MESIA.



"UMUPASHI WA MFUMU
WABA PALI INE, PANTU ALINSUBA
AMAFUTA PAKUTI MBILE IMBILA
NSUMA KU BALANDA, ELYO NOKUTI
IMPOFU SHILELOLESHA, NOKULUBULA
ABAFYENGWA, NO KUBILA UMWAKA
IMFUMU IKAPUSUSHAMO ABANTU
BAIKO."

A man with a dark beard and long hair is shown in profile, looking down at a large, blank scroll he is holding. He is wearing a golden earring with a circular top and a fluted base. The background is a simple, light-colored wall.

LELO, UBU
UBUSESEMO
NABUFIKILISHIWA.



**MIPONTO
IYO!**

**ULI
MWANA
FYE WAKWA
KAPALA WA
MBAO.**

**TEKANYA
FYE. TWAYA.**

**MUTOBENI
AMABWE MPAKA
AFWE. ALE
IBIKA UKUBA
MESIA!**


YESU NA BASAMBI BAKWE
BAISHILE KU KAPERNAME,
UMUSUMBA UWALI PA
CISHI (PAKATI KABEMBA)
APO ABASAMBI BAKWE
BAMO BALEIKALA. NAKABILI
BAINGILE MWISINAGOGI.



KASESEMA ASOSELE UKUTI
MESSIA AKABA ULUBUUTO KUBENA
FYALO KABILI BAKACETEKELA MULI
WENE. ALISHUKA UMUNTU UO
UMUTIMA WASANGULUKA, PANTU
AKAMONA LESA. LESA TATAMFYA
ONSE UWISA KULI WENE, KUTI
ABA UMWINA FYALO NANGU
UMUYUDA.




*WE
WAMUSHILO!
TULEKE FWE
BENE.*



NALIKWISHIBA
IFYO WABA. ULI
WAMUSHILO WEKA
WAKWA LESA.

ALIBA
NEMIPASHI
IYAKOWELA,
MUFUMYENI
PANO.

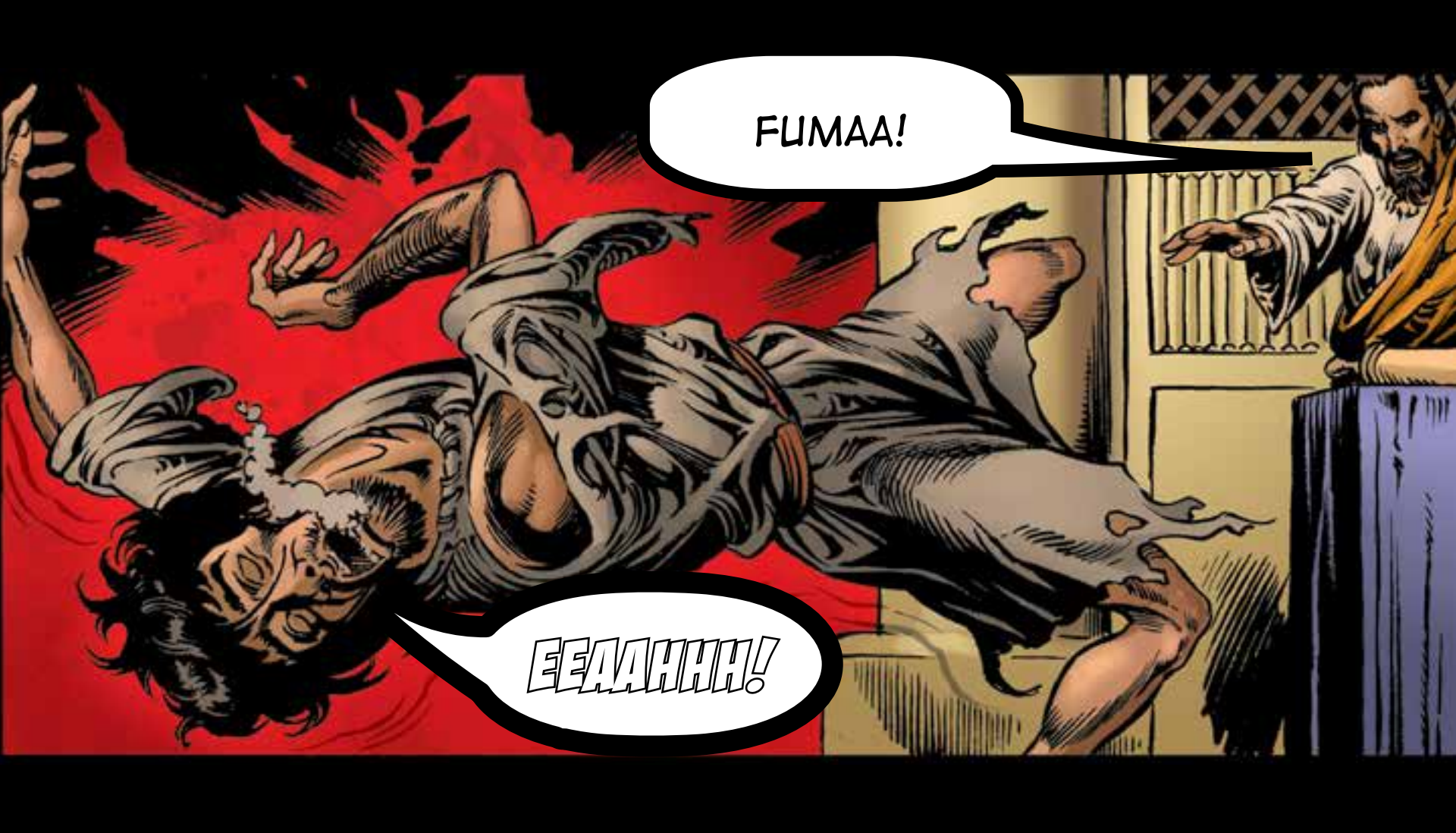


BUSHE
WISHILE
MUKUTONALLA
IFWE FWEMIPASHI
YAKOWELA ILYO
INSHITA TAILAFIKA?
TULEKE FWE BENE.
MULIMO NSHI
TUKWETE NA
IWE?

NINANI
LUMWINGISHE
MUNO?
MUMONENI
UYO! ALIBA
LWASHUPA KUTI
AMISANSA.



MWEIFIBANDA,
NDEMWEBA NATI
FUMENI MULI UYU
MUNTU NOKUKANA
MUCUSHA NAKABILI!



FUMAA!

EEAAHHH!



FINSHI
WACICITA
KULI
WENE?

BUSHE
NAFWA?

PALYAPENE, ALIMININE UMWINE.

LESA
ALUMBANIWE!

IMIPASHI
YAKOWELA
NAIFUMA. ULI
UMUNTINGWA.
NOMBA KABIYE,
NOKUNA BEMBUKA
NAKABILI.

YESU ALIKWATA
AMAKA PA MIPASHI
IYAKOWELA. UYU
MUNTU NOMBA
ABAFYE BWINO.





TWALAI SA.

PETERO,
ABAKASHI
BOBE
BALEKUFWAYA
KU NG'ANDA.
BANYINA
NABALWALA
SANA
IMPEPO.



IYEE, PETERO
MULLUME WANDI,
NDI NO MWENSO
SANA. BAMAYO
IMPEPO NA
ICILAMO.

WITINA.
SHIKULU ALI
PANO.




IMA, WE
MWANAKASHI,
LIBULWELE
BOBE
BWAPWA.



IBUULA -- MAKO 1:25-30; LUKA 4:35-38

MONENI
AIMA!
BAMUPOSHA!

AIMINE PA BUSANSHI BWAKWE
NO KUTAMPA UKUPYUNGILA
YESU NA BASAMBI BAKWE.



ISHIWI
LYAKUPOSHA
LYALI
SALANGENE, NA
BANTU BALETELE
ABALWELE
ABENGI KULI
YESU.

SHIKULU, BATATA BABA
ABALEMANA UKUFUMA KU
BWAICE BWANDI. ICIMUTI
CALIBAPONENE NOKUBAFUNA
UMUSANA. NAPAPATA,
NGA KUTI MWATEMWA
MUTWAFWE.

IMA NO
KWENDA.



LIBUKATA KULI
LESA!



**NAENDA!
CISUNGUSHO!**

**MWE SHIKULLU,
UMWANA WANDI
UMWANAKASHI
AAFYELWE IMPOFU.
BUSHE KUTI
MWAMLIPOSHA?**

**IBUULA -- MAKO 1:30-34;
LUKA 4:38-40**

NGEFYO AMALEMBO YASOSA,
"IMPOFU SHILI NO KUMONA"
UMWANA OBE UMWANAKASHI
NOMBA ALEMONA.






TATA, NIMWEBO?

OH, TATA,
NSHATALILE NJISHIBA
IFYO MONEKA, NKANSHI
MULAMONEKA BWINO
LUKUCILA IFYO NALE
ELENGANYA.






YESU NA BASAMBI BAKWE
BAILE KU YERUSALEMU
MU NSHITA SHASHIKU
SHAMUTEBETO, NA YESU
ASHIMIKILE MWITEMPELE.

ILYO ABANTU
BALUFYANYA KULI IWE,
LIFWILE UKUBELEELA.
UKAPALWA NGA WAKWATA
UMUTIMA UWASANGULLIKA,
PANTU UKAMONA LESA.
NGA WALETA UMUTENDE,
UKABA UWAPALWA
SANA.

ILYO
LIMO AKUTIPA,
WIBWEKESHAMO
UKUTIPA, LELO LIFWILE
UKUPEPA UKUTI AMAPALO
YESE PALI BENA. ULECITILA
ABANTU BAMBI MU
MUSANGO UO NAIMWE
WINGA FWAILAMO BAKU
CITILE NGA CAKUTI ULI
MU CIFULO CABO.

A man with a beard, wearing a white tunic and a yellow shawl, stands in a classical building with large columns. He has his right hand raised and is speaking to a crowd of people. The crowd consists of men and women in various head coverings and robes, looking towards the speaker. The scene is set in a well-lit, open-air or semi-enclosed space.

MWALYUMFWAPO
ICI IFYO BAEBELE
ABAPAKALE
UKUTI ULETEMWA
UMUNOBE NO KUPATA
UMULWANI OBE,
LELO INE NAMWEBA
NATI MULETEMWA
ABALWANI BENU
NOKU BACITILA
ICISUMA.

NGA PALWA
ILINSO PA LINSO NE
LINO PA LINO?



UMUNTU NGA
AKUTOBA ULUPI PESAYA
MUPELE NALIMBI ISAYA
ATOBEKO. WILABA NA LUBULI.
NGA WAMONA UKUTI UMWINA
MUPALAMANO ALEKABILA
UMWINGILA ELYO NAUKWATA
IBILI MUPELEPO UMO. NGA ALI
NENSALA MUPELE ICAKULYA.
WISO UWA MUMUULU ALI
NOKUMONA NOKU KU
KUPAALA PALI ICI.

MWALYUMFWA
ICASOWSA UKUTI
WILAI PAYA, LELO
NDEMWEBA KULI ONSE
LUICITA LUBUKALI KULI
MUNYINA ALINGILE
UKUTWALWA KU
KULUBULULA, UKABA
MU MUBWAFYA
BWABUPINGUSHI
BWAKWA LESA.



IBULULA -- MATEO 5:8, 21-22, 38-44, 6:12, 7:12; MAKO 1:34;
LUKA 4:40


MWALYUMFWA
ICASOSWA UKUTI
UMUNTU TAFWILE
UKUCITA UBUCENDE,
LELO NDEMWEBE NATI
NGA WALOLEKESHA
UMWANAKASHI NO
KUMUKUMBWA, NINSHI
NAUCITA UBUCENDE
NANKWE KALE
MUMUTIMA OBE.






INTUNGULUSHI
SHA BUKAPEPA
BAMONEKA BWINO
KUNSE, LELO
MUKATI MWAISULA
UBUBIFI.

BAMONEKA
NKENSHISHI ISHA SHINGWAKO
IMPEMBA. KUNSE SHIMONEKA
ISHISUMA, LELO MUKATI MWAISULA
AMAFUPA YA BANTU ABAFWA.
NGATAMULI ABALINGAMI UKUCILA
BALYA, TAMWAKATALE AMWINGILA
MU BUFUMU BWANDI.

A man with a dark beard and mustache, wearing a white shirt and a yellow shawl, is shown in a dynamic, expressive pose. He has his right hand raised to his chest and his left arm extended upwards. The background is a simple, light-colored wall with a dark shadow behind him. The image is a comic book panel with two speech bubbles.

KULI INSHILA
IYAPABUKA
IITWALA KU
BONAUSHI NA
BENGI EMO
BENDA.


NINE MWINSHI WAKUYA
KUMUULLU. NGA WAINGILA
UKUPITILA MULI INE UKAKWATA
UMWEO WAMUYAYAYA. NGA
WAESHA UKUYA MUNSHILA
IMBI, UKAFWILA MUMEMBU
SHOBE



BUSHE
NINSHI
ULEPOSESHA
PA BUSHIKU BWE
SABATA? MOSE ALI
TUKONKOMESHA
UKUTI TATUFWILE
UKUBOMBAPO
UMULIMO PE
SABATA.


TATA
ANTUMINE MU
CALO UKUBOMBA
IMILIMO YAKWE.
NCITA FYE IFINTU
IFYO ANJEBBA
UKUCITA.

ULEIBIKA
WEMWINE UKUBA
CIMO CINE NA LESA.
UKU KUPONTELA
LESA, UKU KUKANDWA
KU MFWA!



BUFWAYO
BWAKWA TATA
WA MUMULU
UKUTI ABANTU
BONSE BAFWILE
UKUSHINSHIMUNA NO
KUPEELA UMWANA
UMUCINSHI NGEFYO
BACITA KULI TATA.

KUKESA INSHITA ILYO
BONSE ABALI MUNSHISHI
BAKOMFWA ISHIWI LYANDI NO
KWIMA UKUFUMA KUBAFWA,
BAMBI KU MWEO WAMUYAYA
BAMBI BAKABA MUKUCULULLIKA
KWA MUYAYAYA.



ICINEFYE UYU
E MESIA. ABALILEPO
FISUNGUSHO NOMBA
AIPANGA UWAPAMA.

NAPUSANAKO
KUNTUNGULUSHI
SHAMPEPELE YA
BAFARISE. ALANDA NA
MAKA. NDETINA KUTI
BAMWIPAYA.

MFWILE
UKUYA
EBAKO
UMUKASHI
WANDI.

IBUULA -- MATEO 5:27 -- 28, 7:13-14, 28-29,
23:27-28; YOANE 5:18-19, 23, 29-30, 14:6

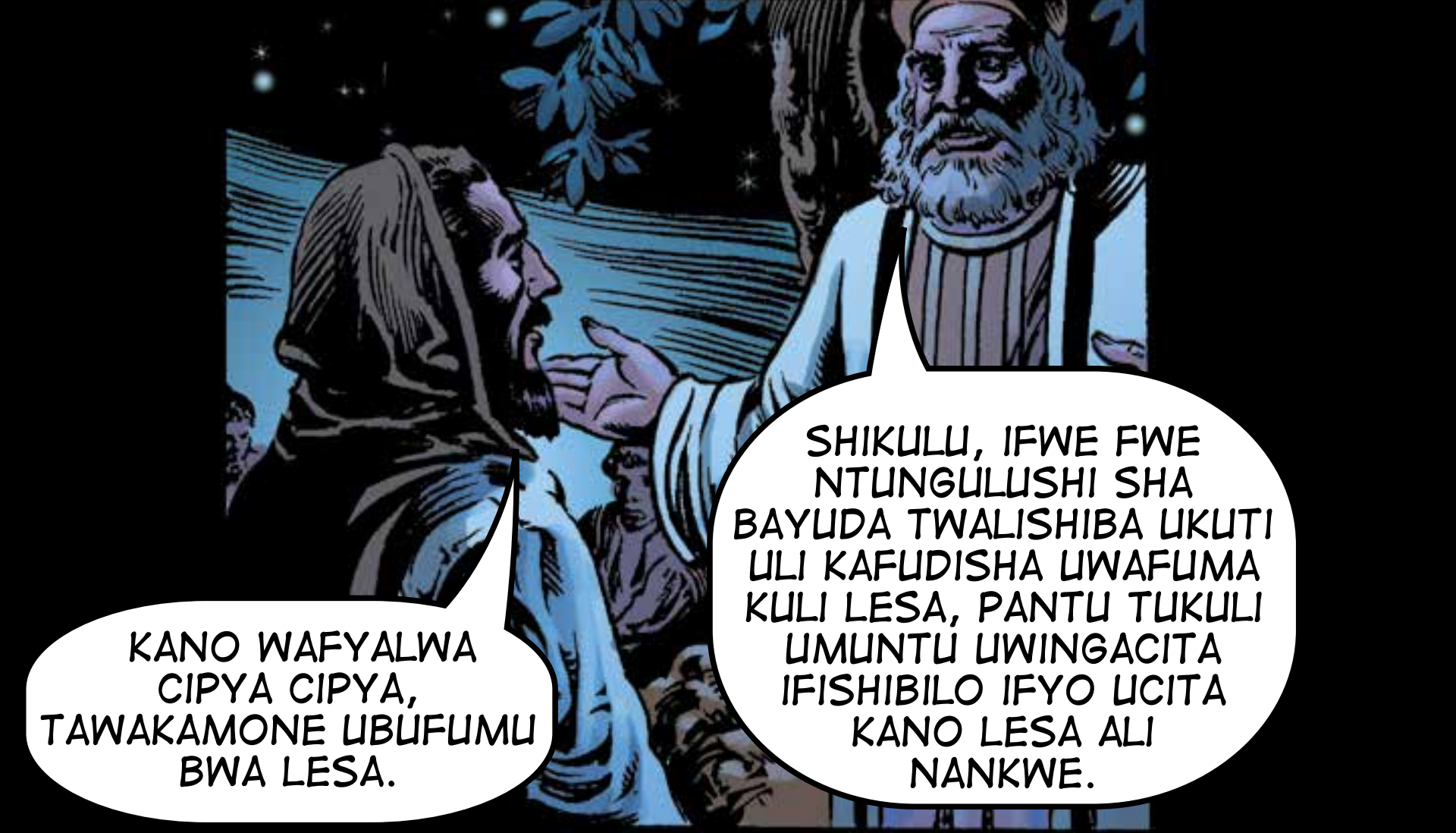


NINSHI
AISHILA UBUSHIKU?
BUSHE ALI NO MWENSO
WAKUMUMONA
ALELANDA NA YESU?

SHIKULU,
KWAISA UMUFARISE*
ALEFWAYA UKUMIMONA.
NINTUNGULUSHI YA
BAYUDA, MUNTU
LWACINDAMA SANA.


NALAYA
NANDE
NANKWE MU
BUMFISOLO.

*LWA MWIBUMBA LYA BAYUDA BAKALE
ABAIBELELEKO KUKONKA IFISHILANO



KANO WAFYALWA
CIPYA CIPYA,
TAWAKAMONE UBUFUMU
BWA LESA.

SHIKULLI, IFWE FWE
NTUNGULLUSHI SHA
BAYUDA TVALISHIBA UKUTI
ULI KAFUDISHA UWAFUMA
KULI LESA, PANTU TUKULI
UMUNTU UWINGACITA
IFISHIBILO IFYO UCITA
KANO LESA ALI
NANKWE.



BUSHE ULENJEBA
UKUTI MFWILE UKWINGILA
MWIFUMO LYA KWA MAYO
NOKUFYALWA LIBILI?

AWE, ICAFYALWA
KUMUBILI MUBILI NE
CAFYALWA KUMUPASHI
MUPASHI. NIKODEMO,
UMFWA IFYO NDEKWEBA.
UFWILE UKUFYALWA
LIBILI.

BUSHE
UKU KUFYALWA
CIPYA CIPYA KUTI
KWAISA SHANI?




NGAFILYA
MOSE AIMIKE
INSOKA
MUMATOLOLO,
EFYO NAINÉ
NKEMIKWA.

UKUFYALWA KUMUPASHI UKO
NDELANDAPO KWA NKAMA KWABA
KWATI MWELA, LELO TUUMFWA CIMO
CINE. UFWILE UKUKWATA UKU KUFYALWA
UKWAFUMA KU MUULU ELYO WINGENGILA
MU BUFUMU BWAKWA LESA.


IBUULA -- IMPENDWA
21: 5-9; YOANE 3:1-14

NOMBA
BALEEFWA
KU KUSUMWA
KUNSOKA PANTU
BALIBEMBUKILE
LESA. ILYO
BALELOLESHA
PANSOKA YA
MUKUBA PALYA
PENE BALEPOLA.






EE, NA
NOMBALINE
ABANTU BONSE
BALEFWA "KU KUSUMWA
KU SONKA" YA LUBEMBU.
NOMBA INO NSHITA
NDINO KWIMIKWA ABANTU
BONSE BAMONE. NGA
FILYA BONSE ABASUMINWE
MUMATOLOLO BALLUBWILWE
PAKULOLESHA PA NSOKA
YA MUKUBA, ABO BONSE
ABASUMWA KU LUBEMBU
BALI NO KUSANGA
UKULUBULWA PA
KUSUMINA MULI
INE.



PANTU LESA ATEMENWE
ABAPANO ISONDE, UKUTEMWA
KWA KUTI APEELE UMWANA WAKWE
UWAFYELWE EKA, UKUTI ONSE UWASUMINA
MULI WENE EONAIKA , LELO ABE NO MWEU
WAMUYAYAYA. UWASUMINA MULI INE ALI
NOMWEU WAMUYAYAYA, LELO UYO
UUSHASUMINA MULI INE NAPINGILWA
KALE.

IBULULA --
YOANE 3:14-18



EKUTILA
ULELANDA ATI UKUFYALWA
CIPYA CIPYA KWEKA E KWINGA
POSHA ULUBEMBU, ELYO KABILI
UKABIKWA PA CIMUTI PA KULETA
UKULUBUKA.
BUSHE NI LILALI UKU

KUFYALWA
CIPYA CIPYA
KUKABAKO?

PANUMA
YAKWIMIKWA
PAKUTI BONSE
BAKAMONE.


ABENA SAMARIA
BAIKELE PAKATI KA
YERUSALEMU NA
GALILI. ABAYUDA
TABALEFWA UKUBA
CAPAMO MULI
FYONSE NABENA
SAMARIA, NANGUFYE
UKUPITA MU
MISUMBA YABO,
PANTU BASUMINE
UKUTI ABENA SAMALIA
BALI ABAKOWELA
KUMUPASHI.
UBUSHIKU BUMO
YESU APAPWISHE
ABASAMBI BAKWE
PA KULANDA ATI:



ISENI, MFWILE
UKUPITA MU
SAMARIA.

BUFWAYO
BWA TATA UKUTI
NDEYA KU
SAMARIA.

MWEMFUMU, BANTU
BA BAKOWELA KABILI
ABATUTU! BAPIINA KABILI
BAPULLUMUSHI.



PAKATI KA KASUBA
BAFIKILE KU CISHIMA
ICALI KUNSE YA
MUSUMBA.

MWALASHALA
MWAIKALA MWEKA
PANO?

KABIYENI MU
MUSUMBA MUYESHITA
IFYAKULYA.
NALAMILOLELA
PANOPENE PA
CISHIMA.

EE, MFWILE
UKUBOMBA
UMULIMO WAKWA
TATA.



YESU ALINAKILE, AALI
NE CILAKA NE NSALA.
NANGU TAYALI NINSHITA
YA BANAKASHI UKWISA KU
CISHIMA, UMWINA SAMARIA
UMWANAKASHI AISHILE
MUKUTAPA AMENSHI.

IBULLA -- YOANE 4:1-8



BUSHE KUTI
WAMPELALAKO
AMENSHI YAKUNWA KU
CITAPWILO COBE?

AAA! NINSHI IWE, WE
MWAUME UMUYUDA, UKUFWAYA
AMENSHI YAKUNWA UKUFUMA KULI
INE, NE MWANAKASHI UMWINA
SAMARIA? INE NAISHIBA UKUTI IMWE
MWEBA YUDA TAPALI ICINTU ICO
MWINGACITA NAIFWE.



NGAWALISHIBE
LBUPE BWAKWA
LESA NA FINTU NABA,
NGA NIWE WACILOMBA
AMENSHI KULI INE
KABILI NGA NACIKUPELA
AMENSHI YA MWEU.



IWE UKUPELA INE
AMENSHI? TALKWETE NE
CAKUTAPILAKO ICISHIMA NACO
CITALI. ULEFUMYA KWISA
AMENSHI YA MWEO?

KANSHI MPENI
AYO AMENSHI
YAMWEO PAKUTI NI
NKOMFWA ICILAKA
NAKABILI.

ILYO
WANWA MULI ICI
CISHIMA, UKOMFWA
ICILAKA NAKABILI.
AMENSHI NDEKUPELA
YALI NOKWILA MU
MUTIMA OBE NGA
KAMFUKUMFUKU
KA MWEO
WAMUYAYAYA.



KABIYE UYEITA
UMULUME OBE ELINTU
NALAISA KWEBAPA
MENSHI AYA.


NSHAKWATA
UMULUME.

WALIKWETE
ABALUME BASANO,
LELO NO MWAUME
UO ULINANKWE NAO
TE MULLUME OBE.



MUCINE FYE
ULI KASESEMA
UKWISHIBA
INKAMA YA
LUBEMBU
LWANDI.

IMWE
MWEBAYUDA MUPEPELA
MU YERUSALEMU NA
BASHIFWE BESU BAPEPELA
MULI ULU LUPILI. LUPILI
NSHI ULULI BWINO
ULWAPEPELAPO?



LESA MUPASHI.
TAPEPELWA MU
MATEPELE AYAPANGWA
NEMINWE YA BANTU.
LESA AFWAYA ABANTU
ABENGA SUMINA ICINE
NO KUMUPEPELA MU
MUPASHI.

TWALISHIBA
UKUTI MESIA ALEISA
KABILI ILYO AKESA
AKASOKOLOLA ICINE
KULI IFWE.



ULELANDA
NA MESIA.



MFWILE
UKUYAFWAYA
ABANANDI NO
KUBEBA!

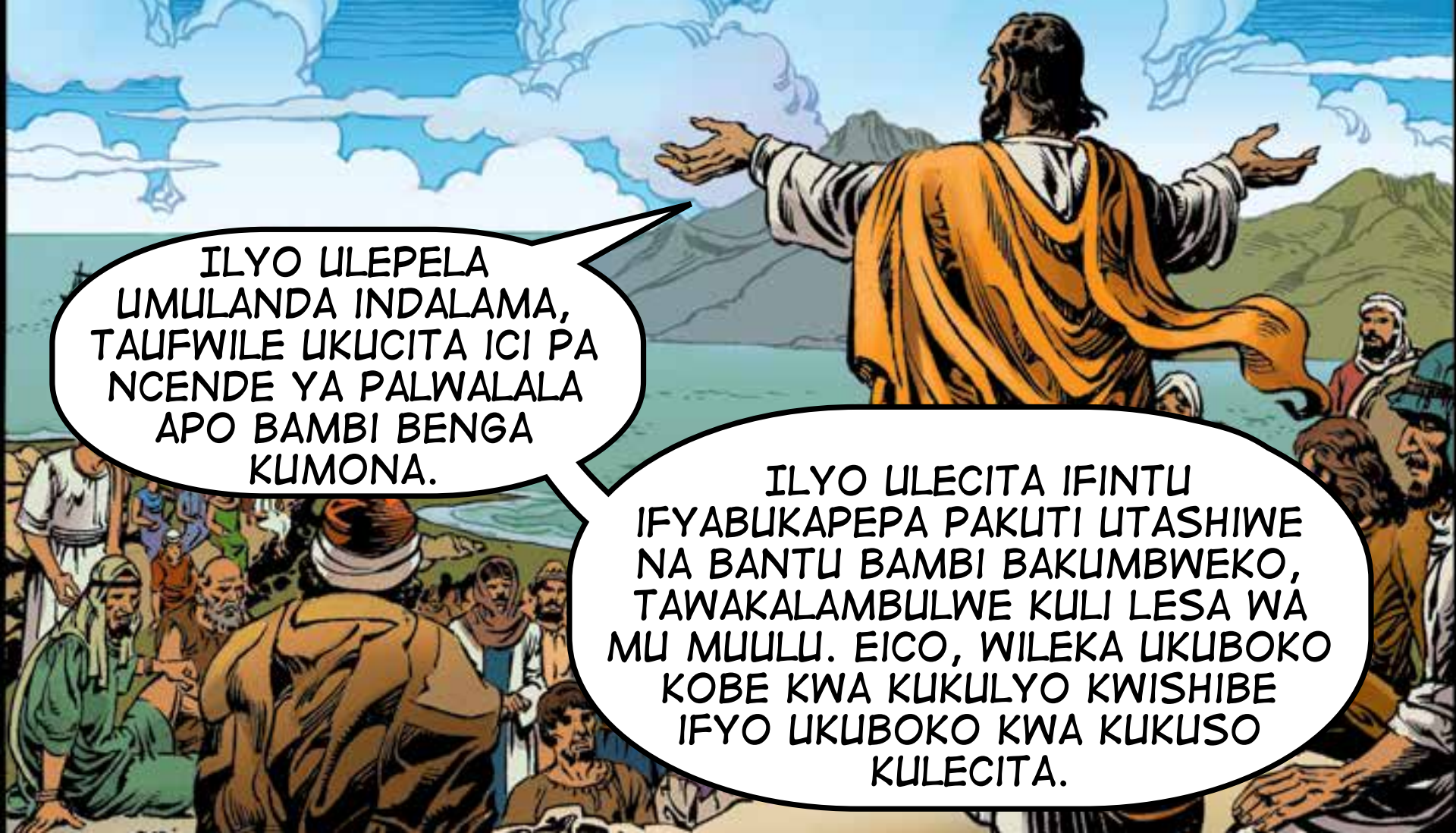
YESU AIKELE MU
SAMARIA INSHIKU
SHIBILI NO KWEBWA
ABANTU ISHIWI
LYAKWA LESA.

IBULULA -- YOANE 4:7--29, 40

INSHITA IMO YESU
NA BASAMBI BAKWE
BAIMININE PA MBALI YA
LUPILI BALELOLEKESHA
BEMBA WA GALILI.


ABANTU BENGI AMAKANA NA
MAKANA BAISHILE UKUFUMA
MU MISUMBA KUKUMFWA
UKUSAMBILISHA KWAKWE.






ILYO ULEPELA
UMULANDA INDALAMA,
TAUFWILE UKUCITA ICI PA
NCENDE YA PALWALALA
APO BAMBI BENGA
KUMONA.

ILYO ULECITA IFINTU
IFYABUKAPEPA PAKUTI UTASHIWE
NA BANTU BAMBI BAKUMBWEKO,
TAWAKALAMBULWE KULI LESA WA
MU MUULLU. EICO, WILEKA UKUBOKO
KUBE KWA KUKULYO KWISHIBE
IFYO UKUBOKO KWA KUKUSO
KULECITA.




ILYO MULEPEPA,
MWILABA NGA
BASHIMAPEPO
BABUMBIMUNDA,
ABAPEPELA
PALWALALA PAKUTI

ABANTU BABAMONE.
KABILI ILYO MULEPEPA, MWILASOSA
ICISOSESOSE, NGE NTUNGULUSHI SHA
BAFARISE, PANTU BENA BEMININA
MUNCENDE SHA PALWALALA NO KUILANGA
UKUSHIMIKILA KWABO.




MWILAPOSA AMAKA YENU
YONSE NE INSHITA KUKUFWAYA UKUBA
ABAKANKALA. ABANTU ABAKANKALA
BALI KWATA AMAFYA AYENGI UKUCILA
BAMBI, BALITEMWA SANA IFYUMA
FYABO ICAKUTI CALIKOSA KULI BENA
UKWINGILA MU MUULU.

MWILABIKA IFYUMA
FYENU MUNO CALO,
LELO MUBIKE IFYUMA
FYENU MU MUULU UMO
FIKEKALA UMUYAYAYA.
TETI MUBOMBELE IMFUMU
SHABILI, LESA NE NDALAMA.
MUKULEKELESHA
MUKAPATAPO IMO NO
KUTEMWAPO IMBI.



MWE SHIKULU,
CABA ICUNGULO,
NA BANTU TULI FYE
NABO AKASUBA KONSE.
BAFWILE NABOMFWA
INSALA, KABILI KULI
UKUTALI KU MUSUMBA
UKO BENGAYA SHITA
IFYAKULYA.

MUFWILE
MWABEBA
UKUYA PAKUTI
BAYE SHITA
IFYAKULYA.




MWE SHIKULU,
BULENI ICAKULYA
CANDI. BAMAYO
EBAMPEKANISHISHE
IMIKATE ISANO NE SABI
ILINONO LIBILI.



EBENI
BONSE
BEKALE PANSHI
TWALA BAPELA
IFYAKULYA.

TWALABAPELA
FINSHI?

IBULULA -- MATEO 6:1-7, 19-21, 14:15



TUMONE,
CILEMONEKA KWATI
TVALALYA ISABI NO
MUKATE.

ASHIMENI
IMISEKE IIKULLU
IKUMI LIMO NAIBILI
NO KUPEKANYA
UKWAKANYA IFYA
KULYA.


NOMBA MWE
MFUMU,
IFI TE FINGI
IFINGALYA
UMUNTU
LIMO, NGA
ABANTU
5,000.



MUCINDIKWE
MWE MFUMU
LESA WESU,
IMFUMU
YA MYUULU
LUPELA
IFYAKULYA
UKUFUMA MU
MUSHILI.



NINSHI
ALECITA,
UKWITULWILA
ICAKULYA
ICINONO MULI
ULYA UMUSEKE
LUKULU?



MONENI
IFILECITIKA!
NIKWISA IFYAKULYA
FYONSE FILYA
FILEFUMA?

IBULULA -- MATEO 14:19-21; LUKA 9:16-17




ALUMBANISHIWE LESA!

ATUPELA
UMUKATE
UKUFUMA MU
MUULLU... NGEFYO
CALI KULI MOSE.

BAMAYO
TABAKASUMINE
IFI!



ABANTU BALEBULA
IMIKATE NE SABI
UKUFUMA MU
MISEKE. IFYAKULYA
FYALEFULILAKO FYE .



MWE MFUMU
BONSE NABALYA,
LELO IMISEKE ICILI
NAISULA. NATUFILWA
UKUIPWISHA!


LONGANYENI FYONSE
IFISHELEPO ELYO IWE NA
BAMBI KABIYENI KANINENI
LUBWATO MUYE KWISHILYA
LYA BEMBA. NALAISA
MIMONA LIMBI. MFWILE
UKUYA KULUPILI
MUKUPEPA.

YESU AILE EKA KULUPILI, NA BASAMBI
BAKWE BONSE BANININE MU BWATO
NOKUYA KWISHILYA LYA BEMBA.



YESU ILINGILINE ALEYA EKA
MU MATOLOLO MUKUPEPA.

IBUULA- MATEO 14:20-23



PANUMA YA BASAMBI
UKUFUMA PAKATI KABEMBA,
ICIMWELA ICIKALAMBA
ICAKUTINYA CAISHILE,
KABILI BAALI NOMWENSO
WAKWIBILA MUMENSHI.

NSHATALAMONAPO
ICIMWELA ICIKALAMBA
ICABIPA NGEFI.

AWE ICI
CACILAMO
TWANAKA.



TWALAIBILA!

MONENI! KULI CIMO
KULYA ICILI PA MENSHI!



CIWA!

CIWA!

**MUNTU ALEENDA
PA MENSHI!**



PETERO,
NINEBO, WITINA

MWE MFUMU,
NGA CAKUTI NIMWEBO,
NINSHI NSUMINISHENI
NJISE KULI IMWE NDEENDA
PA MENSHI, NGEFYO
IMWE MULEENDA.

ISA KULI
INE, PETERO.

IBULULA -- MATEO 14:24-29



**AWE,
PETERO!**

**NAISA,
MWE
MFLUMU.**

PETERO ICACINE
ALEENDA PA MENSHI
UKUYA KULI YESU.





ILYO PETERO AMWENE
AMABIMBI AYAKALAMBA
ALEKELE UKUMONA ICINSO
CAKWA YESU, ALI TININE.

LIMWENSO
WAONAWILE
ICITETEKELO
CAKWE, ATAMPILE
NOKWIBILA.



**MWE MFUMU,
MPLUSUSHENI!**

IBULULA -- MATEO
14:29-30

PETERO,
WACITAMPA
UKUNTWISHIKA.



YESU ALETELE
PETERO
KUBWATO,
NINSHI BONSE
BABILIL
BALEENDA PA
MENSHI.




PETERO,
WAENDA PA
MENSHI!



TALALA,
IKALA
TOTONDO.

YESU AKALIPILE
ICIMWELA NAPOPENE
CALI TONDOLO.

IBULULA -- MATEO 14:31-33;
MAKO 4:38-41



FUMENI
KULI INE, MWE
MFUMU, PANTU
NDI MUNTU
UMUBEMBU.

ICINE CINE ULI
MWANA WAKWA
LESA.

MWE
MFUMU YANDI
KABILI LESE
WANDI.

KRISTU
WAKU
ISRAELI.



PANUMA...

SHINO INSHIKU
ISHAMUTEBETO IBUMBA
NALIKULA SANA. KUNO KULI
ABANTU UKUFUMA MU CALO
CONSE, BAMO NABAFUMA
UKUTALI SANA PAMO NGAKU
ROMA NAKU EGLIPTO.

KATULEYA KU
CISHIBA.

NGA
NAIBUKISHA UYU
ALASANGWA KUNO
INSHITA ITALI.





BUSHE
ULEFWAYA
UKUPOLA?


NSHAKWATA
UMUNTU
LWAKUNGAFWA.



IMA, BUULA
UMUSENGELE
OBE, NOKWENDA.

NIWE YESU,
BUSHE TEIWE?
NALYUMFWA
IFISUNGUSHO
FYOBE.

IBUULA -- YOANE 5:1-8



UKU
KUTUNTUMFYA.
UYU MUNTU
UMUBUSU ABA
ICILEMA PA
MYAKA 38.

ILI LISABATA
LYESU ILYA MUSHILO.
TAKWETE INSAMBU
YA KUFULUNGANYA
UMUTENDE WESU.



NINGUFWA UKUTI KULI
AMAPANGE YA KUFWAYA
UKUMUTAMFYA, ABANTU
BALEMUMFWILA SANA.

BUSHE UYU YESU
ALEIMONA UKUTI
NINANI, NI MESIA?

EE, ALI
NA BANTU
ABASHININWE
UKUTI KUTI ACITA
IFISUNGUSHO.



AMOLU YAKWE!
YALE KULILAKO!



ALEYA
ALEIMININA!

TETI
FICITIKE!



UKULUMBANYA
KUBE KULI LESA!
PANUMA YA
MYAKA YONSE
IYI!

YESU NI
MESIA!



BUSHE
NINSHI
ULEPOSESHA
PA BUSHIKU
BWE SABATA?

MOSE
ATUKONKOMESHE
LKUTUUSA PA
BUSHIKU BWE
SABATA.

CALISUMINISHIWA PA BUSHIKU
BWE SABATA UKUFUMYA ING'OMBE
MUCILINDI. BUSHE NI NTOBA IFUNDE PA
KUPOSHA UMUNTU PA SABATA?

TATA
ALABOMBA PE SABATA,
NAINE NCITA FYE IFYO
MONA WENE ACITA.


IBUULA -- LUKA 14:
5-6; YOANE 5:9-17



MWIKATENI!
AFWILE
APOOLWA
AMABWE
NOKLIFWA.

ALELANDA
ATI, LESA E WISHI.
ALEBIKA UMWINE
UKULINGANA NA
LESA.

MWIPAYENI!

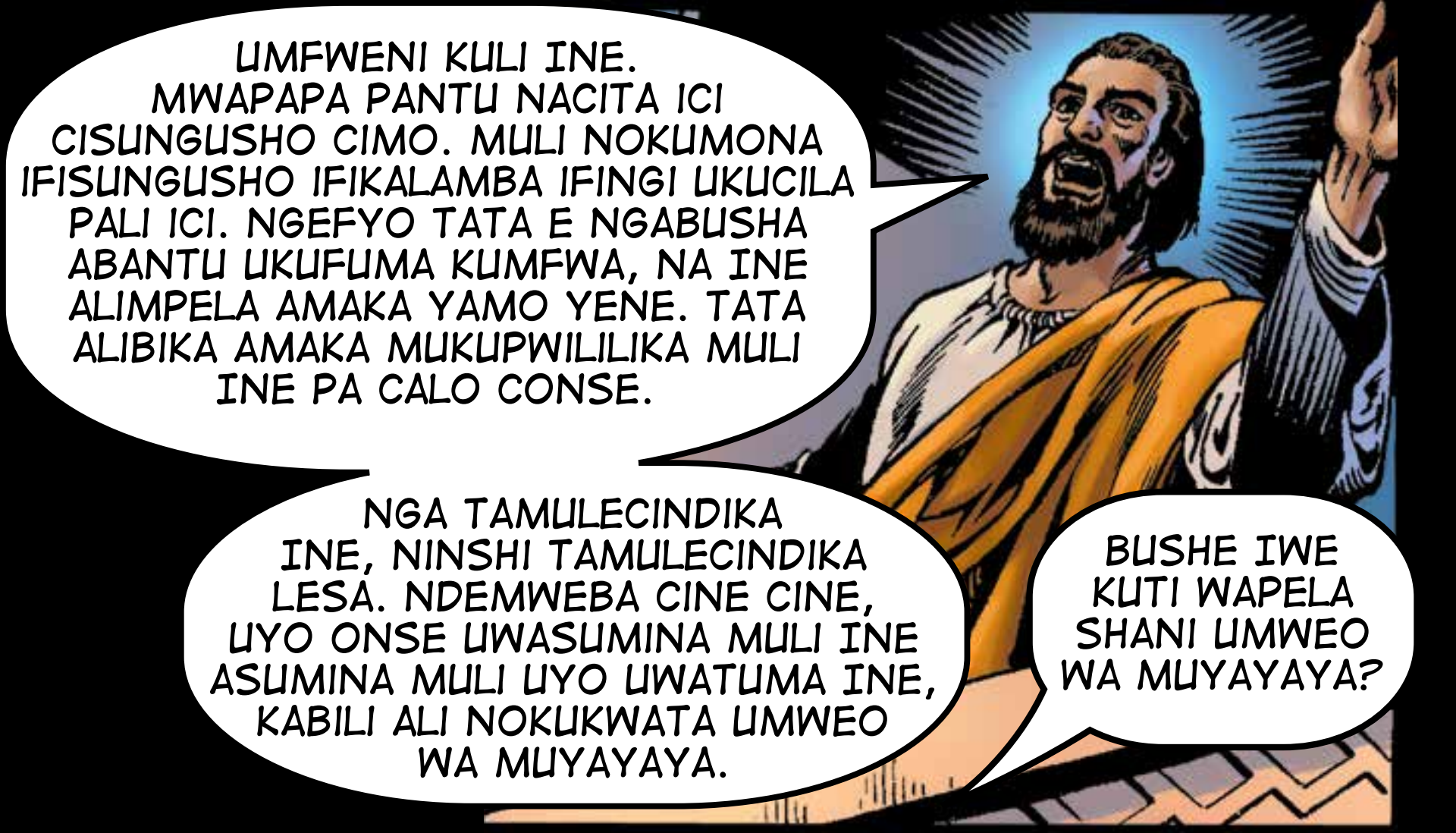


BUSHE KUTI
MWAIPAYA UMUNTU
PANTU APOSHA PE
SABATA?

ALELANDA
IFIPUSENIKO
NE FUNDE
LYESU.

UMFWENI
IFYO
ALELANDA.


TALANDILEPO
NANGU CIMO
ICIPUSENEKO NE
FUNDE.



UMFWENI KULI INE.
MWA PAPA PANTU NACITA ICI
CISUNGUSHO CIMO. MULI NOKUMONA
IFISUNGUSHO IFIKALAMBA IFINGI UKUCILA
PALI ICI. NGEFYO TATA E NGABUSHA
ABANTU UKUFUMA KUMFWA, NA INE
ALIMPELA AMAKA YAMO YENE. TATA
ALIBIKA AMAKA MUKUPWILILIKA MULI
INE PA CALO CONSE.


NGA TAMULECINDIKA
INE, NINSHI TAMULECINDIKA
LESA. NDEMWEBWA CINE CINE,
UYO ONSE UWASUMINA MULI INE
ASUMINA MULI UYO UWATUMA INE,
KABILI ALI NOKUKWATA UMWEO
WA MUYAYAYA.

BUSHE IWE
KUTI WAPELA
SHANI UMWEO
WA MUYAYAYA?



KUKESA
INSHITA ILYO
ABAFWA BAKOMFWA
ISHIWI LYANDI NO
KWISA FUMA MUSHISHI
SHABO. ABO BONSE
ABALECITA IFISUMA
BAKABUKILA KU MWEO
WAMUYAYAYA, LELO
KULI ABO ABALECITA
IFIBI BAKAPOSWA MULI
BEMBA WA MULILO
MUKUCULULUKA
KWA MUYAYAYA.

UKO
KUPONTELA
LESA, TAKULI
UMUNTU UWINGA
BUSA UWAFWA.
NI LESA FYE EKA
EWINGAPELA
UMWEO
WAMUYAYAYA.




TAMWASUMINA
INE, LELO YOANE
ASOBELE UKWISA
KWANDI NGEFYO CABA
MU MALEMBO. FWAYENI
AMALEMBO, PANTU
AMASESEMO AYENGI
YALANDA PALI INE.

KASHA MWITONTOKANYA
UKUTI NKAMWEBELELA KULI
TATA, AMAFUNDE YAKWA
MOSE, AYO MWAFILWA
UKUSUNGA, EYA KAMIBELA
UBUNTE.



UYU EO
BALEFWAYA UKWIPAYA,
NOMBA ALELANDA
MUKUPAMA LELO TAPALI
IFYO BALEMUCITA.
BUSHE INTUNGULUSHI
NABESHIBA UKUTI UYU E
KRISTU ICACINE, MESIA
WA ISRAELI?

BAKALEMBA
BAFUNDA UKUTI
TABAKESHIBE UKO
MESIA AKAFUMA,
LELO NATWISHIBA
UKUTI UYU MUNTU
MWANA WAKWA
KAPALA WA MBAO
UWAFUMA KU
GALILI.



IMWE
MWALANDA ATI,
NAMUNJISHIBA NO
KWISHIBA UKO NAFUMA.
NSHAISHILA NEMWINE
PANO ISONDE. TATA
E WATUMA INE, LELO
TAMWAISHIBA TATA; LELO
INE NALIMWISHIBA
KABILI ALI NTUMA KULI
IMWE.

BUSHE
ACING'UFWA
SHANI?



AALISHIBA
FYONSE.

UYU E MESIA
UWALESOBELWA
UKWISA!

BUSHE ULESUBILA
MESIA UWAKUCITA
IFISUNGUSHO IFINGI
UKUCILA PAFYO UYU
MUNTU ALECITA?




KABEYENI
APAPENE NO
KWIKATA KAPONTELA
WAKWA LESA.

INO NSHITA
CAMONEKA
ICABIPA.



ABANTU
BALESUMINA MULI
WENE. TUFWILE
UKUMUKANYA.

IBULULA -- YOANE 5:30-39,
45, 6: 42-43, 7:25-32, 40-41




BALISHUKA ABALI
NE CILAKA CA
BULLINGAMI, PANTU
BAKEKUTA.

BALISHUKA
ABACITA UMUTENDE,
PANTU BENA BAKETWA
ABANA BAKWA LESA.
TEMWA ABALWANI BOBE
NO KUBAPAALA.

TALELANDA
NGO
WAMILANDU.

NGA LIMO MUNTU
ALI NE CILAKA, LEKENI
ESA KULI INE NO KUNWA.
UMUPASHI WA MUSHILO
UKABA MULI WENE
NGA AKAFUNGUFUNGU
KACISHIMA CAMENSHI
AYA MWEO WA
MUYAYAYA.

BALELANDA ATI,
E BWASUKO KU
MYAKA 4,000 IYA
BUSESEMO.




NINSHI TAMUMULETELE KULI
IFWE? ABACIBA NAIMININA
PANTANSHI YENU. NINSHI
TAMWACIMUSENDELA?

TAKWATALA
AKUBA
LULANDA
NGO UYU
MUNTU.

ALANDA PA
KUTEMWA NO
KWELELA.

AAAA! BUSHE NAIMWE
NAMIBEPAKO? BUSHE KULIKO
INTUNGULUSHI ISHASAMBILILA
NA BAFARISE ABACISUMINE MULI
WENE? UYU YESU AFWILE
UKUFWA.



NIKODEMO, UMUNTU UWAILE
KULI YESU MUNSHITA YA
BUSHIKU, ALANDAPO.

BUSHE AMAFUNDE
YESU YALI SUMINISHA
UKUPINGULA UMUNTU ILYO
TAMULAUMFWA UKULANDA
KWAKWE?

NIKODEMO, BUSHE NAIWE
ULI UMO ABALEMUKONKA UKUFUMA
KU GALILI? FWAYA AMALEMBO,
PANTU MESIA TETI AFUME MU GALILI.
AFWILE UKUFUMA MU BETELEHEMU
WA MUYUDEA, KABILI AFWILE UKUBA
UMWANA WAKWA DAVIDI.

IBULULA -- MATEO 5:6,9;
YOANE 4:14, 7:45-52



NABEPA
ABASHASAMBILILA
KU BUFU BWAKWE.

ALEMONEKA
NGO UKWETE
UBWASUKO KULI
FYONSE.

NINSHI TETI
TUTUMINEKO
NDUBULWILA WA MILANDU
UWACENJELA SANA
UKUMUCIMFYA MU
MASHIWI YAKWE?



NINJISHIBA
NDUBULWILA WA MILANDU
LIMO. UWACENJELA KABILI
USHAKWATA LUSE.




BUSHE
AMAFUNDE
YASOSA
SHANI?

SHIKULU,
BUSHE KUTI
NACITA SHANI
PAKUTI MBE
NO MWEO WA
MUYAYAYA?

NDUBULWILA
WA MILANDU
ALISHILE
MUKUCIMFYANYA
NA YESU.

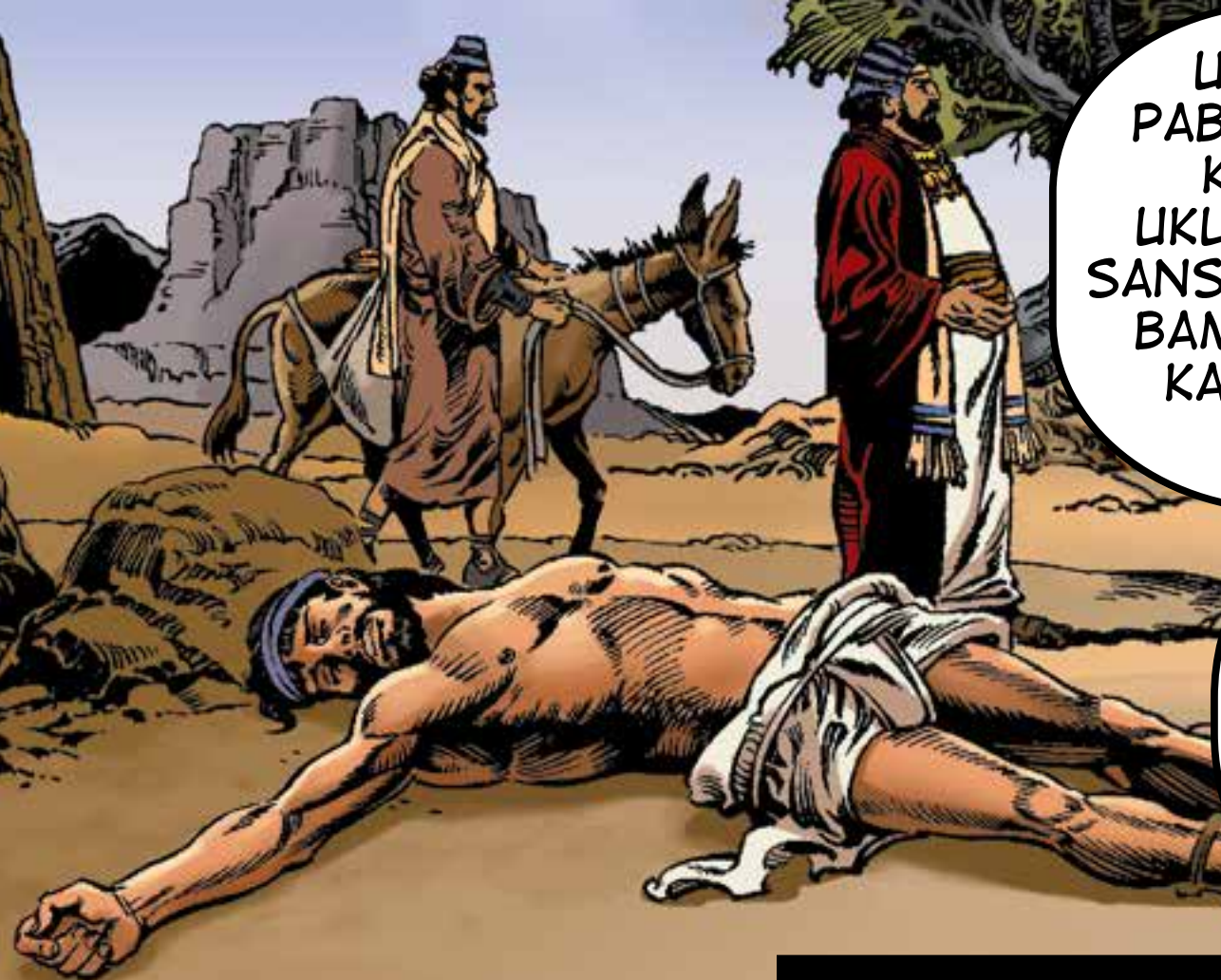
YASOSA UKUTI UFWILE
UKUTEMWA SHIKULU LESA
OBE NO MUTIMA OBE ONSE,
UMWEO OBE, AMAKA YOBE,
NA MANO YOBE, KABILI
UKUTI ULETEMWA ABENA
MUPALAMANO NGA
WEMWINE.



LIBO E BWASUKO
BOBE. UKUTEMWA E
KUFIKILISHA AMAFUNDE.
NGA WATEMWA UMWINA
MUPALAMANO NGEFYO
WAITEMWA WEMWINE, ULI
NO KUSEKESHA LESA.

EE, NOMBA
UMWINA MUPALAMANO
NINANI? TAULEPILIBULA
BONSE, BUSHE
PAMOPENE FYE NABENA
ROMA ABASENSHI?

NALA
KWEBAKO
ILYASHI:



UMWAUME UWALI
PABULENDO UKUFUMA
KU YERUSALEMU
UKUYA KUYERIKO AALI
SANSILWE NE FIPONDO,
BAMUFULILE FYONSE,
KABILI BALIMUSHILE
PAKUTI AFWE.

ILYO
SHIMAPEPO
AMWENE UMUNTU
NALALA MUMUSEBO
APITILE MUMBALI
UKWABULA
UKWIMININA NO
KUMWAFWA.


IBULULA -- LUKA 10: 25-31

NGEFYOFINE UMWINA
LEVI NAO, UMUNTU UWASALILWE
UKUBOMBELA MWITEMPELE,
APITILE MUMBALI NOKUYA
IMININA APATALI ELYO ALOLESHA
UMWAUME UWACENENWE, LELO
TAMWAFWILE.



BUSUMA NSHI
CINGACITA PA KULANDA
ATI WALIKWATA UKUTEMWA
NGA TAULELANGA IMILIMO YA
KUTEMWA? NGA TAWATEMWA
UMWINAMUPALAMANO,
NINSHI NA LESA WINE
TAWATEMWA.


NOMBA UMWINA SAMARIA;
UMUNTU UO BASULILE KU BAYUDA
NOKU MUBIKA NGO WAKOWELA, APITILE
ILYA NSHILA. ILYO AMWENE UMWALUME
UWACENENWE, UO BAFULILE NO KU
MULALIKA MU NSHILA, MUCISHINKA
FYE TAMUTONTONKENYE NGO
MUYUDA.



UMWINA SAMARIA
ALIMUKWATILE
INKUMBU, KABILI
ALIMININE NO
KUMWAFWA.



UMWINA SAMARIA ALI
MUWEMYE UYU MUNTU NO
KUKAKA IFILONDA FYAKWE.
ICITEMWIKO CAKWE TACALI
MUMASHIWI, LELO
MUFICITWA.




UMWINA
SAMARIA ELYO ABIKILE
UMUNTU UWACENENWE
PALI PUUNDA WAKWE
NOKUMUTWALA KU
NG'ANDA YA BENI, UKO
ANGATUSHISHA NO
KUPOLA.

TEKANYA NOMBA,
NIKWIKATA.
NOMBALINE WALABA
PA BUSANSHI.



NALAKULIPELA
ISHAMILINGU
IBILI ISHA MUPTULE
NESA FYAKULYA.
NGACAKUTI INDALAMA
NASHIMBI SHAFWAIKWA
MUKUSUNGWA, NKESA
KULIPILA ILYO NKESAPITA
NAKABILI.




WACINJIPUSHA ATI UMWINA
MUPALAMANO NINANI. NOMBA NJEBA,
BUSHE NINANI PALI ABA BATATU UWALI
UMWINA MUPALAMANO KULI UYU
MUNTU?

NANGU
CIBESHANI,
NI ULYA WINE
WALANGILE
ULUSE.

CAKUPAPA!




KANSHI KUTI
WAYA NOKUCITA NGO
UMWINA SAMARIA. KUTI
WATEMWA UMWINA
MUPALAMANO.



MUPUBA!
MUFUMYENIKO
KULYA KULI YESU APO
TALAMUPILIBULA.

KUFUNDISHA NSHI
UKWAFULUNGANA
UKWAMUSANGO
UYU? TAFICITIKA IFI
IYOO. ABANTU BAMO
TABAPOKELELA
UKUTEMWA.



MWALYUFWA IFYO CASOSELWE
UKUTI MULETEMWA ABANENU NO
KUPATA ABALWANI BENU, LELO INE
NAMWEBA NATI MULETEMWA ABALWANI
BENU, PAALENI ABALEMUTIPA, MULECITA
IFISUMA KUBAMIPATA, MULEPEPELAKO
ABALEMICUSHA NA BALEMIPAKASA.

IBUULA -- MATEO 5:43-
44; LUKA 10:36-37



ICIPANDWA 10

IFISUNGU SHO
NEMILUMBE





IFYACITIKA
KUMBI.....

NAPAPITA
INSHIKU APO
NALILILE
ICAKULYA.

CAWAMA
MBALILEPO
UKUFWA. PAPITILE
FYE UMWAKA UMO
NALI UМУKANKALA,
SHIMUCINDIKWA
MUMUSHI. MONENI
IFYO NDEMONEKA
NOMBA.

ULINOKUFWA
KUNSALA NGA
TAUSAMBILE UKULYA
BAKOSWE NE MPEMFU.
ENSHILA FYE IMO
IYO WINGEKALILAMO
UMUMI.

TAWAKACINDIKWE
NAKABILI; ULIFYE UWA
FIBASHI, UWASULWA.

PAKUTAMPA
NALIKWETE ISUBILO
ILYAKUTI BUSHIKU
BUMO NKAPOLA NO
KUBWELELAMO KUBANA
NAKU BAKASHI BANDI.
LELO KUNO NAIKALAKO
IMYAKA IKUMI, KABILI
NSHATALAMONAPO
LIWAPOLA NO
KUBWELELAMO KU
MUSHI.

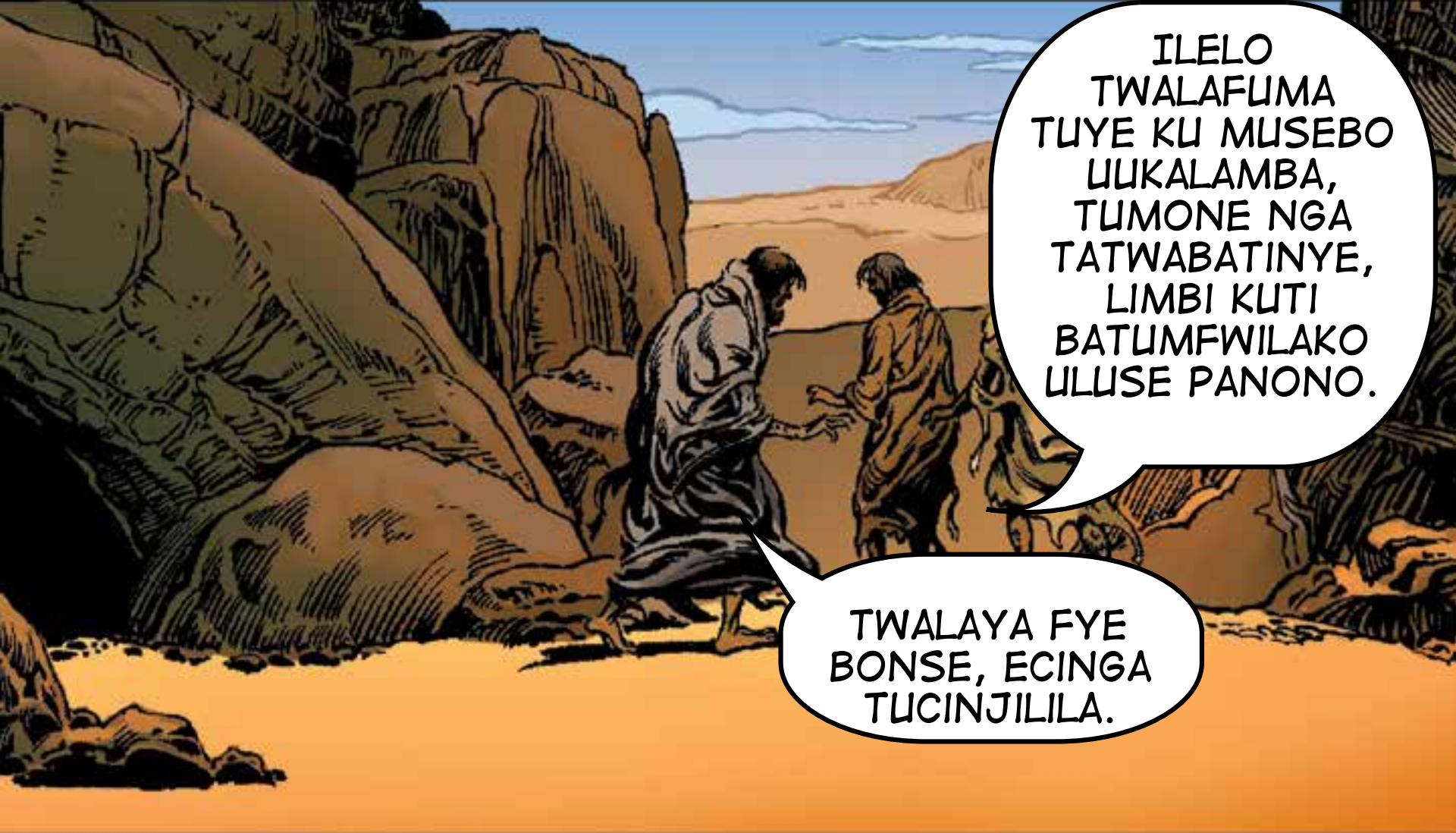




PAKUBALILAPO,
LIMUKASHI WANDI
ALELETA ABANA NO
KWIMININA APATALI
PAKULANDA NAINÉ,
NOMBA ATAMPILE
UKWISA LIMO LIMO.
ABANA NOMBA NABAKULA.
TETI BANJISHIBE
NGA BAMBWENE.ICI
CABIPISHA UKUCILA
IMFWA.

EE, LEKA
UKULAYUMFWILA
UBULANDA WEMWINE.
TAPALI NANGU UMO
UULETUSAKAMANA,
NANGU NI LESA.
KATULEYA TUMONE NGA
KUTI TVALOMBAKO
IFINTU TWINGALYA.






ILELO
TWALAFUMA
TUYE KU MUSEBO
LUKALAMBA,
TUMONE NGA
TATWABATINYE,
LIMBI KUTI
BATUMFWILAKO
ULLUSE PANONO.

TWALAYA FYE
BONSE, ECINGA
TUCINJILILA.

A black and white illustration of a group of people in traditional, heavy robes running through a hilly, mountainous landscape. The scene is rendered in a high-contrast, graphic style. A speech bubble is positioned in the upper left, containing text. The people are running towards the right, with some looking back over their shoulders. The background shows rolling hills and a few trees in the distance.

NAMONA
ABALENDO BALEISA MU
MUSEBO!



CENJELENI!
NIBALYA BENE
ABALUMENDO
NAKABILI.

FUMENI PANO,
MWEBAFIBASHI ABAFIKO.
KABIYENI KUNCENDE IMBI
EKO MUYEFWILA.

MWE MITITI
YAFIKO! LESA
ALEMIKANDA.

BUTUKENI!
BUTUKENI!



TULIBAFIKO!
TULIBAFIKO, BONSE
TULIBAFIKO.

BAFIBASHI,
MWILEKA BESE
MUPEPI NAIMWE.
KUTI MWAAMBULA
UBULWELE.

BUSHE TETI
MUTUKWATILEKO ULLUSE?
TETI MUTUPELEKO FYE
AKAKULYA AKANONO
AKACILA MUNTU?

BAPENIKO FIMO
PAKUTI BALEYA.



BWELELENI
KUNUMA.
TAMWASANGULLIKA!



SELELENI
KUNUMA, TWALA
FIBIKA APA PENE
PANSHI.

NOMBA,
MWIISA SANA
MUPEPI. LEKENI
MBALILEPO
UKUFUMAPO.



UMUKATE!

**NAINÉ
MPENIKO!**

IFYAKULYA!

**WIBULA
FYONSE!**



FYANDI!

IWE
KAPOLI!

UMUKATE!
UMUKATE!


MWE LESA!



NOMBA KWAISA
IBUMBA ILIKALAMBA
ILYA BALENDO.

TUFWILE
UKUTEKANYA;
BALI ABENGI
SANA.

KABILI
BALME
BONSE.



ULYA NI YESU
WAKU NASARETI.
NALI MUMWENEPO
ILYO NSHILA AMBULA
LUBU BULWELE. E UYU
WINE LUPOSHA
ABANTU.

AITUNGA NGO
WAFUMA KULI LESA.
ALANDA UKUTI ENA
NA WISHI BABA UMO.
NALIMWENE APOSHA
IMPOFU NO WA
BULEBE.



**MWE YESU!
TWAFWENI!**

**MWE
SHIKULU,
BANTU
BAFIBASHI.**

**MWIBALEKA
BESE MUPEPI.**


FINSHI
MWINGAFWAYA
INE MICITILE?

TUBELELENI
ULUSE NO
KUTUPOSHA.

NGA
MWATEMWA KUTI
MWAMPOSHA.



TAMUFWILE
LIKUNJIKATA!



CILIFYE
BWINO. KABIYENI
KWITEMPELE NO KUILANGA
MWEBENE KULI SHIMAPEPO.
ALI NOKUMIMONA
UKUTI NAMUPOSHIWA
NOKUMISUMINISHA UKUYA
KUMAYANDA KU NDUPWA
SHENU.



ALANDILE
ATI
NATUPOLA.

BALETUTAMFISHA
FYE UKUTALI
ILYO TATULAFIKA
NA MUPEPI NE
TEMPELE.

NALACITA
UKULINGANA
NEFYO ALANDILE.

TULI
BONSE.
NATULEYA.

IBUULA -- LUKA 17:11-14



YESU
ALANDILE ATI
NATUPOLA.



NDEUMFWA
FYE BWINO.



IMIBILI YESU
NAIPULIBUKA!





INKANDA
YANDI
NAIPOLA!

YESU EWACITA
ICI! NAMUPOLA
BONSE!

ULEMONEKA
BWINO
NOMBA!

MFWILE
UKUYA
MONA
UMUKASHI
WANDI!



UCINDIKWE WE MWANA
WAKWA LESA, IMFUMA YA
ISRAELI. NAUMBWESEHA UBUMI
BWANDI. LESA WA LUSE ULWINGI
KABILI WA NKUMBU.

TAMWACIBA IKUMI
ABACIPOSHIWA? LELO
UMUNTU FYE UMO EWAISA
MUKUTOTELA, KABILI TALI MU
YUDA. MWINA SAMARIA.

IBULULA -- LUKA 17:14-19

UMUNTU UMO AIPWISHE YESU
NGA BENGI BAKENGILA MUMWEO
WA MUYAYAYA. YESU AYASUKA:

MUMWEO WA MUYAYAYA.

NDEKWEBA,
INSHILA YAKWINGILA
MUMWEO YALYAFYA
KABILI YA KAMFYEMFYE
BANONO BAISANGA. LELO
INSHILA IITUNGULULA
KUBONAUSHI YALIPABUKA
KABILI MWAISULA ABANTU
ABALEYA KUKUCULA
KWA MUYAYAYA.



LWISHENI NAMAKA
UKWINGILA PAKAMWINSHI
AKAKAMFYEMFYE, PANTU
ABENGI BAKAFWAYA UKWINGILA
MU MWEO LELO BAKAFILWA.
ILYO UBUSHIKU BWABUPINGUSHI
BUKESA, ABENGI BAKAPAPATA
KULI LESA NO KUTILA "MWE
SHIKULU, ICISHINKA NDIWENU.
NALIFYE KAPEPA. NALEFUNGA
NO KUPEPA. NAPELE INDA
LAMA UKWAFWILISHA IMILILMO
YENU. NALESESEMENA
MWISHINA LYENU NO
KUTAMFYA IFIWA."



IBUULA -- MATEO 7:13-14,
22-23; UKUSOKOLOLA 14:11



ELYO NKATILA KULI BENE NATI," NSHATALA MWISHIBA. FUMENI KULI INE, MWEBATIPWA KABIYENI MUMULILO WAMUYAYAYA. UKO EKUKABA UKULILA NO KUSUMANYA AMENO."

CIFULO UKO IMWEO YABO TAYAKATALE AIFWA NO MULILO TAWAKATALE AUSHIMA. ICUSHI CAKUCULA KWABO CIKALA NINA UMUYAYAYA NO MUYAYAYA.

YESU ALANDILE NA
LIMBI ILYASHI:



KWALIKO
UMUNTU UMUKANKALA
UWALEFWALA IFYAKUFWALA
IFISUMA SANA NO KULYA
IFYAKULYA IFYAMUTENGO
CILA BUSHIKU. ALI
UWACISHINKA KABILI UWABULA
UMUNCHISHANYA, TALI
MUNTU UMUBI, LELO ILINGI
LINE ALETONTONKANYA
UMWINE PALWAKWE.

ALEISUNGILA
INDALAMA
SHAKWE NO
BUNONSHI
BWALEKULILAKO
CILA BUSHIKU.

SENDA IFI IFYASHALAKO
PA MBALE SHANDI NO KUPELA
UMULANDA LASARO ULALA PA
MPONGOLO YANDI. NDI UMUNTU
LWAKWATISHA INKUMBU KABILI
LIFWAYA UKWAFWILISHA.



EE MWE
SHIKULU, NDESUBILA
ALEYATASHA.




LESA ALUMBANISHIWE!
LESA ALAFWAILA ABAKWE. IFI
FYAFULA UKUCILA UKUKABILA
KWANDI. UNTOTELEKO KULI
SHIKULU OBE.



SHIKULU
ALANDILE ATI
IKUPELE UBU
UBUFUNGAU.



NIKWATISHA
IFYUMA,
NDEFWAYA
AMATALA
AYAKALAMBA
UMWAKUSUNGILA
FYONSE IFYO
NAAKWATA.



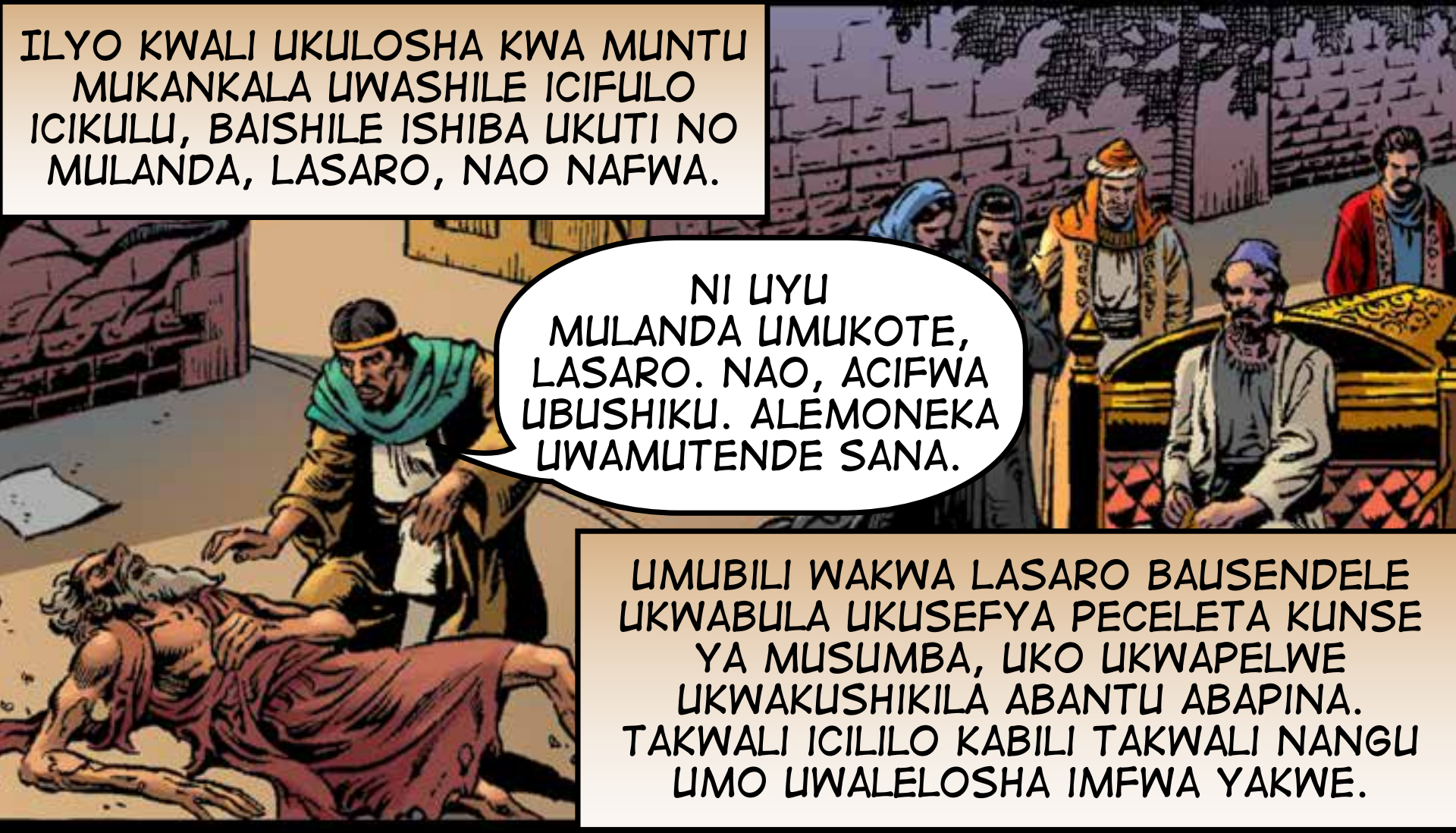
**IWE
WECIPIBA. BUNO
BUSHIKU WALAFWA
NO MWEO OBE ULI
NOKULUBULULA.**

**"EFYO CABA UMUNTU
UKUFWA UMUKU
UMO, ELYO PANUMA
KUPINGULWA."**

**AKOLAMA!
BUUUU-GUU...**


IBUULA -- LUKA 16:19-22; ABAHEBERE 9:27

ILYO KWALI UKULOSHA KWA MUNTU
MUKANKALA UWASHILE ICIFULO
ICIKULU, BAISHILE ISHIBA UKUTI NO
MULANDA, LASARO, NAO NAFWA.



NI UYU
MULANDA UMUKOTE,
LASARO. NAO, ACIFWA
UBUSHIKU. ALEMONEKA
UWAMUTENDE SANA.

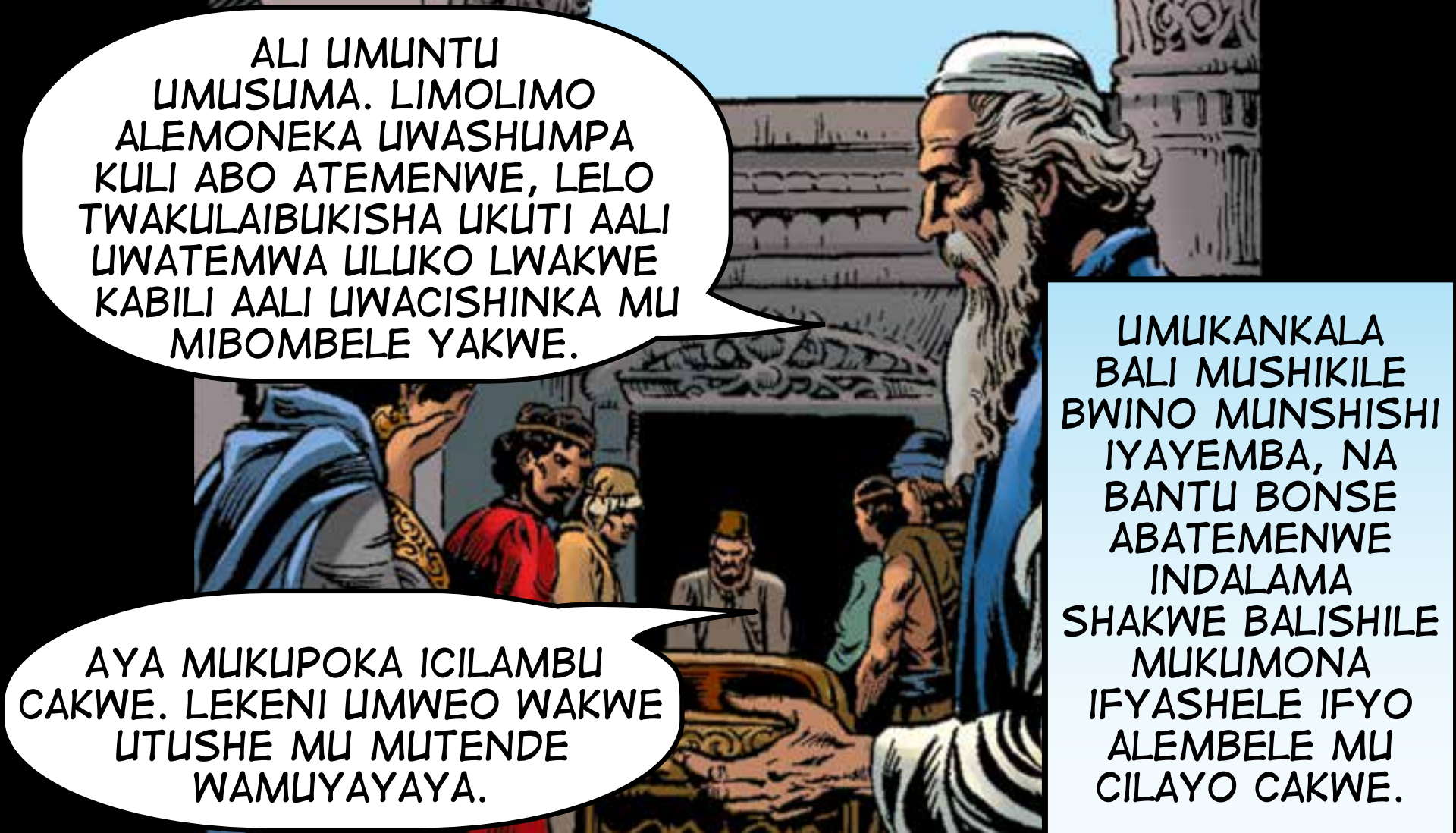
UMUBILI WAKWA LASARO BAUSENDELE
UKWABULA UKUSEFYA PECELETA KUNSE
YA MUSUMBA, UKO UKWAPELWE
UKWAKUSHIKILA ABANTU ABAPINA.
TAKWALI ICILILO KABILI TAKWALI NANGU
UMO UWALELOSHA IMFWA YAKWE.



LELO BAMALAIKA
BALISHILE NOKUSENDA
LASARO KU (PARADISE)
ICIFULO CANSANSA.

YEE! WE
KUSENDWA
KUSUMA! NSHATALILE
NTONTONKANYAPO
UKUFWA KUTI KWABA
UKWANSANSA
NGEFI!

LASARO, MUNYINEFWE,
MWAISENI KUMWENU, TAWAKATALE
AUMFWA INSALA NAKABILI NO MUBILI
OBE TAWAKATALE AUKALIPWA. ISA,
NATUKWATA ICINTAMBA ICO
BAKUPEKANISHISHA.



ALI UMUNTU
UMUSUMA. LIMOLIMO
ALEMONEKA UWASHUMPA
KULI ABO ATEMENWE, LELO
TWAKULAIBUKISHA UKUTI AALI
UWATEMWA ULUKO LWAKWE
KABILI AALI UWACISHINKA MU
MIBOMBELE YAKWE.

AYA MUKUPOKA ICILAMBU
CAKWE. LEKENI UMWEO WAKWE
UTUSHE MU MUTENDE
WAMUYAYAYA.

UMUKANKALA
BALI MUSHIKILE
BWINO MUNSHISHI
IYAYEMBA, NA
BANTU BONSE
ABATEMENWE
INDALAMA
SHAKWE BALISHILE
MUKUMONA
IFYASHELE IFYO
ALEMBELE MU
CILAYO CAKWE.


NOMBA ILYO
UMUKANKALA
AFWILE, ASANGILE
UMWINE NAPONENA
MU MUCILINDI
CABULA IMPELA.



IBUULA --
LUKA 16:22



NGAFWENI! OO MWE
LESA, UMO ANGAFWE!
NDI KUNO MULLIBINGU
LWA MULILO!



MWE TATA
ABRAHAMU, MBELELENI ULUSE.
NAMONA LASARO UYO UKO.
TUMENI LASARO ATUMPIKE
IMPELA YA MUNWE WAKWE MU
MENSHI NOKUTALALIKA ULULIMI
LWANDI, PANTU NDECULISHA
NGANSHI MULUBINGU LWA
MULILO.

WE MWANA, KUTI
NAKWAFWA NGA KUTI NACITA
ICO, LELO PALI UMUYENGE
LUKALAMBA PAKATI KESU, KULI NA
BEMBA WA MULILO PESAMBA. TETI
TWABUKILE UKO NO KWISAKWAFWA,
NANGU NIMWE TETI MWABUKE
UKWISA KUNO.


KANSHI TUMENI LASARO
ABWELELEMO KU N'GANDA YAKWA TATA
PANTU NDI NABAMUNYINA BASANO AYE
BASHIMIKILA UKUTI BEKESA SANGWA KULI
INO INCENDE IIBI IYAKUCULA.



IFYO KWATI TETI
FIBASHININE. NGA
BAMONA ICISUNGUSHO
CA KUBUKA
KUBAFWA, BALI
NOKULAPILA KUFYO
BASUMINAMO.

BALIKWATA
IFWALEMBWA IFYA
KWA MOSE NEFYA
BAKASESEMA.
LEKENI BASUMINE
MUFYALEMBWA.

NGA TABASUMINA
AMALEMBO, TETI BANASHIWE
NANGU BAMWENE UMO ABUKA UKUFUMA
KUBAFWA. NAUCELWA KALE. BAFWILE
BAICITILA UBUFWAYO BWABO ABENE.
CABIPA. TAPALI IFINTU NINGA CITA.



EE, MWE
BALLUMENDO.
MULEFWAYA
UKWANGALA?
ICITEMWIKO
CANDI
TECAMUTENGO.

SHIKULLU,
MULABENIKO
FYE. INSHITA
YAKUBA IFYO
ABA NAIPWA.



AMALEMBO
YAMUSHILO YASOSA ATI,
"WILACITA BUCENDE."

EEE, NDI
NAMAYO
LUPEPA.
NALISUMINA
MULI LESA.

CIWA AALIKUBEPA.
TAWAKALEKE IFYO
LICITA, LELO IMPELA YOBE
NI MULI BEMBA WA
MULILO



NAUMFWA
KUMUNOBE. ASOSA ATI
INSHITA YANDI NAIPWA.
NAISHIBA ABAUME
ABENGI UKUFUMA
KUBWAICE BWANDI.



KULI LESA TAKWABA
INSHITA UKUPWA. NGA
WAMUFWAYA WALAMUSANGA.
ALI NOKWELELA IMEMBU
SHOBE NO KUKUBWESESHA
UMWEO OBE.

LIMWEO WANDI WALI
KULI CIWA LELO NALAUPELA
KULI LESA NGA MWA..
MWA...MWA...MWA.. MWA...





EIIIIII!

**NAISULAMO
NE FIWA!**


**SELELA
KUNUMA!**

**IBULULA -- UKUFUMA 20:14;
LUKA 8:2; 1 YOANE1:9**



IEEEEE!

**SATANA, FUMA
MULI ENA!**



NDEKWEBA
UKUFUMA MULI UYU,
WIKABAWELAMO
NAKABILI.


PA CIPOPE CAKWA YESU.
IFIWA CINE LUBALI FYA
FUMINE MU MWANAKASHI.



NAFIYA!

NIWEDO
NANI?


NINE
YESU.



UFWILEFYE
WALEKA
UKUBEMBUKA
NO KUTAMPA
UKUPEPA LESA
NGATEIFYO IFIWA
FILI NOKUBWELA
NOKULETA
NAFIMBI IFYA
BIPISHA
UKUCILAPO.

NDEFWAYA
UKUBOMBELA
LESA. NDINO
KUMIKONKA NO
KUSAMBILILAPO
NAFIMBI.

BUSHE
FINSHI
FYACICITIKA
KULI ENA?




MWE SHIKULU,
NACIMONA IFYACITIKA. ICI
CAKUPAPUSHA. INTUNGULUSHI
SHESU ISHABUKAPEPA SHIMO,
TASHAKABIKEKO AMANO KULI
MARIA MAGADALA

MUNSHITA
YAKASUBA, LELO
BAMBI PALI ABO
BAKALAYA KULI ENA
LIBUSHIKU. CAWAMA
NAUMUPELA
UMWEO UPYA.


TWALAYA
BONSE.

BUSHE TETI MWISE
NABASAMBI BOBE KU
NG'ANDA YANDI MUKULYA?
KUTI NATEMWA ABANADI
BAMO UKWISA UMFWILAPO
NA FIMBI PALI IFI.




MWE YESU,
TWEBENI, BUSHE
UMUNTU KUTI ABASHANI
UWACISHINKA KABILI
UWASANGULLIKA
MUBWIKALO BUNO
UBWAKOWELA? KUTI
TWAFAWA KU NSALA NGA
TWAKONKO AMAFUNDE
YONSE BWINO.

MWILABOMBELA
IFINTU IFYONAIKA, LELO KANO
IFYO IFIKALILILA UMUYAYAYA.
MWILATONTONKANYA PAFYUMA
FYENU, LELO MULETONTONKANYA
PAFYO Mwingaba IPALO KULI
BAMBI.



LIMWEO
WALICILA PAFYA
KULYA NEFYA
KUFWALA. LESA NGA
KUTI AFWIKA ICANI CA
MUMPANGA, NAIMWE
AKAMIFWIKA.


KULEISA INSHITA ILYO
UMUNTU ONSE AKEMININA
KUBUPINGUSHI KULI LESA
NOKUPELA LIBULONDOLOSHI
PAFYO ACITILE FYONSE MU
MUBILI, ICISUMA NANGU
ICIBI.



MWILACITA FYONSE
IFYO INTUNGULUSHI SHENU
ISHA BUKAPEPA SHICHITA, PANTU
BASAMBILISHA FIMO NOKUSHAKO
FIMBI. BABA NGENKOMBO
ISHAWAMA KUNSE LELO MUKATI
MWAISULAFYE IFIKO.

NGA
UBULLUNGAMI
BWENU TABUKULILE
UKUCILA UBWABO,
TAMWAKATALE
AMWINGILA
MUBUFUMU
BWAKWA LESA.

IBUULA -- LUKALAMILANDU 12:14; MATEO
23:25, 6:19-21, 25, 28-30, 12:36; LUKA 15:1-3




KANSHI,
LIPOKELELA ABABEMBU
NO KWIKILA NO KULYA
NABO? NAMONA MARIA
MAGADALA ALI PANO PAMO
NA BABEMBU BONSE. KUTI
WAITUNGA SHANI UKUBA
UMLUNGAMI NOKULYA NA
BAMUSANGO IFI?

NALAMWEBWA
ILYASHI
ILYALENDOLOLA
PAMUTIMA WAKWA
LESA FINTU
WABA.



KWALIKO
UMUNTU UMO
UWAKWETE ABANA
BAUME BABILI, UMWANA
UMWAICE ASANGUKILE
WISHI NOKUFWAYA UKUYA
IKALILA MUKUSEKESHA
UMUBILI WAKWE
MUKUIPOSAIKA.

AWE,
NALITEMWA
ILI ILYASHI.




EICO
NOMBA
AFWAISHE
UKUPOKA
ICABUPYANI
CAKWE
UKUFUMA
KULI WISHI.

TATA, NGA
MWAMPELE
ICIPUTULWA CA
CAKANIKO CANDI
NOMBA, NALAYA
MUMUSUMBA
MUKUFWAYA
LIBWIKALO
UBUSUMA.



NOMBA WE MWANA,
FYONSE IFYO NAKWATA FYOBE,
NSHAIKALE INSHITA IITALI IWE NO
MUKALAMBA OBE MULI NO KUPYANA
IFI FYONSE. MUKEKALA BWINO SANA
INSHIKU SHONSE ISHAMYEO YENU YONSE.
TVALIKWATA IMPAANGA NE NG'OMBE.
AMABALA YESU YALESULAMO IFYAKULYA
CILA MWAKA. TVALIKWATA ABABOMFI
ABENGI NAFIMBIPO....




NOMBA INE NDEFWAYA
UKUFUMA KUNO NOKUMONA ICALO.
NSHILEFWAYA UKWIKALA PANO
MWIBALA LYENU NO KULABOMBA
NGOMUSA UMWEO WANDI ONSE.
ILYO NCILI UMWAICE NDEFWAYA
UKWANGALA NO KUKWATA
ABANANDI.

ABANOBE,
ABASHIBOMBA
BATONTONKANYA
FYE PALI KABALWE
LUBUTUKISHA,
BWALWA NSHI
LIBWAWAMISHA, KABILI
BANAKASHI NSHI
ABUSUMA?

FINSHI IMWE MWAISHIBAPO
PALWA KWANGALA? IMWE
MWIKALAFYE LYONSE PANO PEBALA
ILIKOTE. NDEFWAYA ICAKANIKO
CANDI ICE BALA NOMBA LINE.
NDEYA KUMUSUMBA MUKUIFWALA
LUBWIKALO BWANDI.

MUPENI IFYO
ALEFWAYA. TUKASHALA
BWINO UKWABULA ENA.
TABOMBAPO IMILIMO NANGU
IMO PANO.





WISHI APELE
UMWANA WAKWE
UMWAICE ICAKANIKO
CAKWE ICABUPYANI. EICO
UMWANA AFUMINEPO
NOKWABUKILA KWISHILYA
LYA BEMBA KUMISUMBA
IICALIMBA UKO AILESANGA
INSANSA ISHINGI.

NOMBA
EBWIKASHI BUNO
TAPALI NANGU
UMO UWAKUNJEBWA
IFYAKUCITA.

LUKA 15: 11-13



UMWANA
UMWAUME
UMWAICE....


MMMM, KUNO
NAKUWAMA UKUCILA FINTU
NALETONTONKANYA. ABANTU
UBWINGI NE FIKULWA! KUNO EKO
IFINTU FILECITIKA.

MFWILE MFWAYE
UMUPUTULE
UMWAKUSONKELA.




AWE
KWENA UYU
WAMONEKA
BWINO
NALAUBULA.

NGA
ULEFWAYA IFILI
FYONSE KUTWITA
FYE. TULABOMBA
UBUSHIKU
NAKASUBA.

A man with a beard, wearing a blue long-sleeved shirt and a purple blanket, is lying in bed. He is looking towards the right. The room is decorated with classical art: a bust of a woman on a pedestal, a vase of blue flowers on a round table, and a full-length statue of a woman in a long dress on a pedestal. The background features a window with a decorative frame and a wall with a large letter 'M'.

NOMBA NINANI
UWINGEPLUSA NAFIMBI
UKUCILA APA IFI? MAILO
NKAFUMA NOKUKUMANYA
ABANTU NA BAMBI.

IBUULA -- LUKA 15:13




IWE KAMUSHI, BUSHE
FINSHI ULEFWAYA KUNO?
NGA TWAMULOLESHE
PAMENSO, LIMBI ALEMONEKA
UMUSUMA.

IWE, NI SHANI WE
MWAUME, NGA ULEFWAYA
IFINTU FIKUWAMINE UFWILE
UKUBEYA IMWEFU NO
NOKUFWAYA IFYAKUFWALA
IFISUMA.

IWE CINTOMFWA.
TAULEMONEKA
BWINO MULI IFI IFYA
KUFWALA IFIPYA.






CAWAMA
WALABA NAIFWE
KUMULALILO WA
CUNGULO.

BUSHE
TALEMONEKA
BWINO NOMBA, IFI
ABEYA IMYEMFU
YAKWE ILYA IIBI?



NATUPOKELELE
UMUNENSU MUPYA.
LEKENI ASANGE INSANSA
NO KUSANSAMUKA.

...NO
KUTEMWA.



KASEYA
(WAITER), LETELA
ABANANDI UBWALWA
NA BUMBI.

IBULULA -- LUKA 15:13


BUSHE TETI
TULEYA KU MUPUTULE
OBE, BABILI FYE?



EICO
UMULUMENDO
LWAFUMINE KUMWABO
UKUTALI, AIKELE
LWASANGALALA PAMWESHI
IINGI. ALIKWETE ABANAKWE
ABENGI SANA PANTU AALI
NE NDALAMA ISHINGI.



UBUSHIKU
BWALIFIKILE ILYO
UKWANGALA KWA
BUWELEWELE KWAPWISHISHE
INDALAMA SHAKWE SHONSE
-- LELO NANGU CAI IFI,
ALIKWETE ABANANKWE
ABALI ABAKANKALA.



WALOSHA
MWISA PAKULANDA
ATI, INDALAMA
SHONSE NASHIPWA?
NALEMONA KWATI ULI
MUKANKALA.


ICINEFYE, KUNO KWABA
UKUBOMFYA INDALAMA SANA PA
KWIKALA KUNO. NAPOSELE INDALAMA
ISHAKULEKELESHA MUKUCIMFYANYA
KWA NDALAMA UYU MULLINGU
WAFUMINEKO. NAMWENE KWATI
ICINEFYE NINCIMFYA, PANTU
NALIKWETE ISUBILO.

EKUTILA ULENJEBABA
ATI NAUPYA INDALAMA
NASHIPWA? WALANSHITILA
SHANI LILYA ILAYA
WANDAILE?

KWENA
NALESUBILA UKUTI
BAWISO BAKAMPELA
INCITO IYA KUSUNGA
IFIPE FYABO NAFIMBI.

INCITO?





NAFILWA
UKUSUMINA
NDELIISHA INKUMBA
ISHISHASANGULLIKA,
INAMA ISHAFIKO.

NALEMONA KWATI
NALIKWATA ABANANDI.
NOMBA NABALEKA
NOKULANDA NAINÉ.
LELO NALAFWAYA INCITO
IISUMA NOKUBWELELA
FINTU NALI.

GLUUUUUAAA

SLUUUUUKK

GLUUUUUAAA



NSHILESAKAMANA
UKULWALA KOBE IFYO
KULI. FUMA APA KAMONE
INKUMBA. NALAKUTAMFYA
INCITO NO KWINGISHA
UMBI. NOMBA FUMA
APA!

EE, MUKWAI
SHIKULU, NJELELENIKO.
NALAYA NOMBALINE,
MUKWAI.



IYI INCITO
NSHIKWATILAMO NA
MALIPILO AYENGI PAKUTI
NINGALALYA BWINO.
NDESUBILA ABO NALEITA
ABANANDI BALELYA
BWINO.



MONENI IFYO
NABA. NAUMFWA
IMPEPO, INSALA NOKUNAKA.
KUTI NAFWAYA UKULYA
IFYAKULYA IFYA NKUMBA.
ABABOMFI BAKWA TATA
BALAKWATA IFYAKULYA IFINGI
UKUCILA PAFYO BENGALYA. NGA
CAKUTI ... NOMBA AWE, TETI
MBWELELEMO KULYA, NOMBA
INSHILA NAFUMINEMO
TAYAWEME. BALI NO
KUNKANA.


BUPUBA UBU
NACITILE. NOMBA NGA
CAKUTI NA BWELELEMO
NOKUYABA UMUBOMFI?
NALIONAULA ICUMA ICANDI
CONSE ICEBALA. KUTI
NABA UMUBOMFI - NGA
BAMPOKELELA.





NALABWELELAMO
KUMWESU.

IWE WECIPIBA!
TALKWETE INDALAMA
NANGU SHIMO. ULI
NOKWENDA IMILUNDU
IKANA LIMO....



PANUMA
YAKWENDA
IMILLINGU,
ALIMUPEPI NA
NAKU MWABO....

NDI MUPEPIFYE
NOKUFIKA. NSHIKWETE
INSAMBU SHAKWISA KUNO
NOKULOMBA UBWAFWILISHO. NDI
NOKUYALANDA ATI, MWE TATA,
NALI BEMBUKA NSHILINGILWE
UKWITWA UMWANA WENU.
MUNCITEFYE NGA UMO UWA
PA BABOMFI BENU.

BUSHE NAUMONA
UMUNTU ULYA ALEISA KUNO?
AMENSO YANDI AYAKOTE
TAYALEMONA NGAFNTU YALEMONA
AKALE, LELO NDEKWEBA
ALEENDAFYE KWATI MWANA
WANDI UWALUBILE AKALE.



ICINEFYE
ALEMONEKA
UKUKULILAKO PANONO
NOKONDA, LELO NAINI
NDESUMINISHAKO
ALEMONEKA NGOMWANA
WENU.


LIMWANA WANDI!






WEMWANA
WANDI,
WEMWANA WANDI!
WABWELA
KUMWENU!

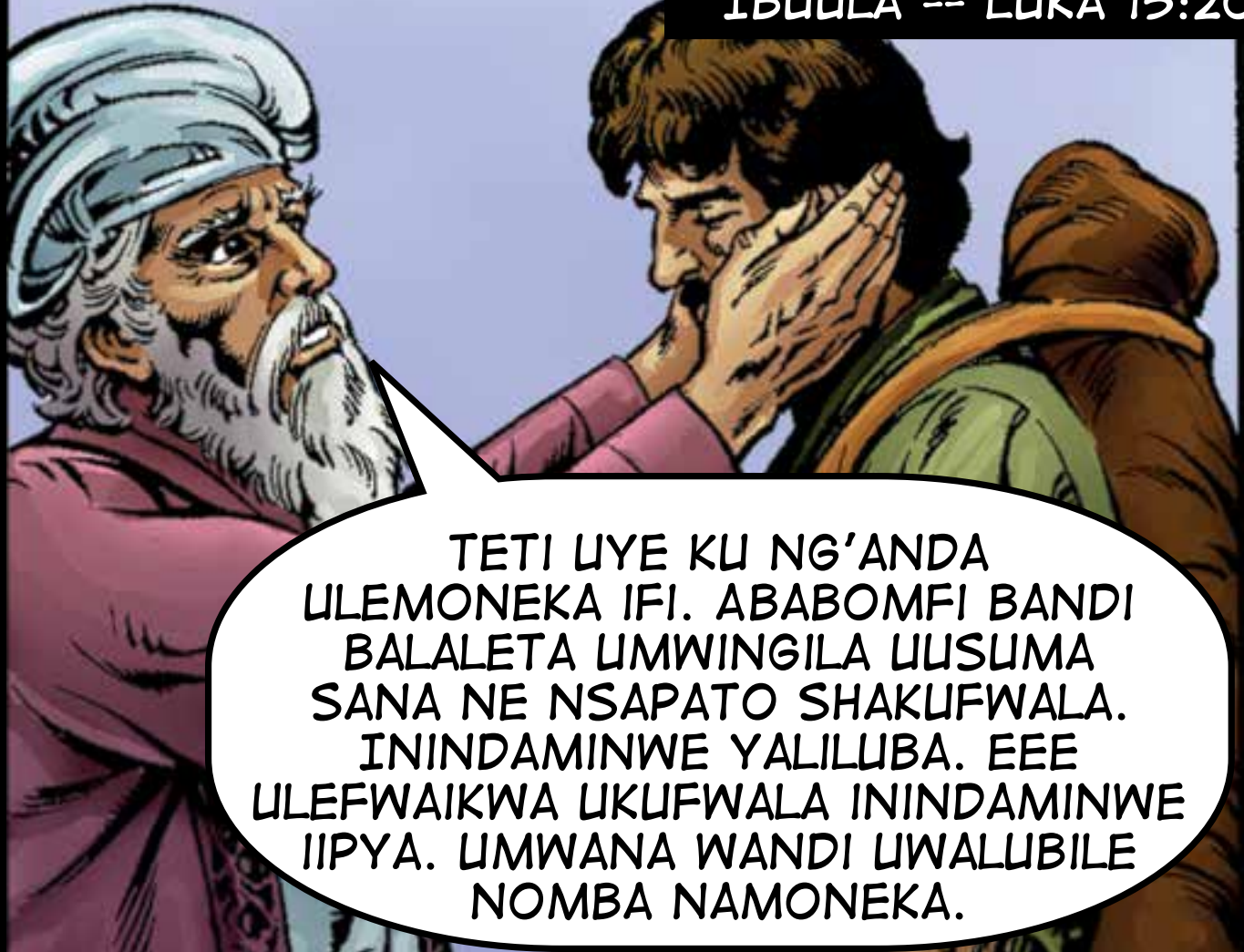
TATA,
NABEMBUKILE KU
CINSO CENU.....



..... KABILI
NSHILINGILWE
UKWITWA UMWANA
WENU.....




TWALETONTONKANYA
ATI WALIFWA, NOMBA
ULI UUMI NAKABILI.
TVALAKUSAMBA
MUNSHITAFYE II
NONO.




TETI UYE KU NG'ANDA
ULEMONEKA IFI. ABABOMFI BANDI
BALALETA UMWINGILA UUSUMA
SANA NE NSAPATO SHAKUFWALA.
ININDAMINWE YALILUBA. EEE
ULEFWAIKWA UKUFWALA ININDAMINWE
IIPYA. UMWANA WANDI UWALUBILE
NOMBA NAMONEKA.



IPAYENI UMUTEPA
WANG'OMBE UWAINA,
NO KUPEKANYA AMALILA,
MWITEKO NABANTU ABAKULYA
NABO, PAKUTI TUSANGALALE,
PANTU BUNO BUSHIKU
BWAKUSANSAMUKA.




NATEMWA
SANA BONSE MULI
KUNO MUKUSANSAMUKA
PAMO NAINÉ PALI ICI CISUMA
CICITIKE. UMWANA WANDI ACILE
UWANAKA KUFYO APITILEMO,
LELO NGA ALALYA IFYAKULYA
IFISUMA ALABA NAMAKA. BUNO
UBUSHIKU BWABA UBUSUMA
SANA MUMWEO WANDI.



UMWANA
UMUKALAMBA
TAALIPO
PANSHIKU ISHINGI.
ILYO ABWELELE
KUNG'ANDA,
ASANGILE KULI
AMALILA.

FINSHI FYONSE
IFI NDEUMFWA,
INYIMBO NOKUCINDA?

UMWAICE
OBE NABWELA KU
NG'ANDA ALEMONEKA
FYE UWAONDA. ALI
UWALWALA KABILI
UWABULANDA. BAWISO
BALI ABASANSAMUKA
PAKUBA NANKWE MU
NG'ANDA NAKABILI.
ENDESHA UKWISA
MU NG'ANDA.



NSHASANGWEMO
MULI ICI
ICABUWELEWELE.
AILEIKALA
MUBWIKASHI BWA
LUBEMBU KABILI
LIBWANSONI.

UMUBOMFI AILEEBA WISHI
IFYO UMWANA WAKWE
UMUKALAMBA ALANDILE, NA
WISHI AFUMINE NO KUYA
LANDA NO MWANA WAKWE.

PANSHITA
IITALI NALEMUFWAYA,
NALETONTONKANYA UKUTI
ALILUBILILA. NALI PAKUMULABAKOFYE
ELINTU NAMUMWENE ALEISA ALEENDA
MU MUSEBO. TETI USUMINISHEKO
IPALO LYAMUSAKO UYU? LESA
MUSUMA!




TETI
MYUMFWILE
PANTU
MULESANSAMUKA
PAMO NOYU
MUBEMBU.
NSHAKWATEMO
ULLIBALI MULI
ICI.



ILI LYASHI LISUMA,
NOMBA ULETWEBE UKUTI
TULI KWATI MWANA
UMUKALAMBA?

ULI
NAMATWI
YAKUMFWA,
NAOMFWE.



LIYU MUNTU
WAKUCENJELA
NANKWE.
ABANTU BONSE
BALIMUTEMWA.

ALABAPELA
ISUBILO.




EEE, NOMBA LISUBILO LYA
BUFI. NANI UNGALAYA UMWEO WAMUYAYAYA
KUMUBEMBU? AFWILE UKUFWA. ITENI ABANTU BONSE
BESE PAMO. TWALAKUMANA MUNSHITA YABUSHIKU
PANG'ANDA YAKWA SHIMAPEPO MUKALAMBA.

ISENI, TWALABWELALAMO KU GALILI
NOKUTUSHAKO PANONO. INSHITA YALAFIKA NOMBALINE
ILYO BAKAMPOSA MUCIFUNGO. BAKANTUMFYA ELYO
KABILI BAKANTANIKA, LELO PABUSHIKU UBWALENGA
SHITATU NKABUKA UKUFUMA KUBAFWA.

ALOSHA MWISA,
"UKWIMA UKUFUMA
KUBAFWA"?

NSHIKWETEPO
UBWISHIBILO.
CIFWILEFYE UKUBA
UMULUMBE.






MWESHIKULU, ICI
NACIPAMFYA! MALITA
NANTUMA UKWISAMITA. NDUME
YAKWE LASARO NALWALA
MUPEPI NEMFWA. NI CIBUSA
WENU. NGA MWAANGUFYANYA,
MWALAMUSANGA TALAFWA.
NATWISHIBA KUTI
MWAMUPOSHA.

KEBE MARIA NA MALITA ATI,
NALAISA. UYE UBEBE UKUTI UKU
KULWALA TE PAMULANDU WAMFWA,
LELO KULETA UBUKATA KULI LESA.


LASARO,?
NALWALA?
TUFWILE
TWAENDESHA!

ILYO PAPITILE
INSHIKU SHIBILI



MWESHIKULU,
NAPAPITA MUPEPI
NE NSHIKU SHIBILI APO
TWAUMFWILILE UKUTI CIBUSA
WESU LASARO ALILWALA
MUPEPI NEMFWA KABILI CILI
NOKUTUPOSELA INSHIKU
SHIBILI PAKUFIKA KULYA.
BUSHE TATULEYA?

TUKAYA MAILO
MUKAMONA
UBUKATA
BWAKWA LESA.



MWESHIKULU,
NAPAPITA UKUCILA
INSHIKU SHINE. BUSHE
TUKAFIKA MUNSHITA
IYALINGA NO
KUMWAFWA.

LASARO
NAFWA NINTEMWA
PAMULANDU WENU
ICO NSHALIKO KULYA.
PANTU NOMBA
MWALAMONA LIBUKATA
BWAKWA LESA
NOKUSUMINA.

UKUFWA?
LASARO
NAFWA?

IBULULA -- MATEO 20:17-19;
YOANI 11:1-15


YESU
NABASAMBI
BAKWE BALI
PANSE.

OWEEEE!

AWEEEE!

BEBE BANDOLELE PANSE,
TACILINGILE UKUTI BESE MUKATI,
PANTU KUTI BABASANSA KU
BAFALISE NA BASHIMAPEPO BANTU
TULI NABO. BACILI BALEFWAYA
UKUMWIPAYA.

CABIPA
LASARO!



MWE MFUMU, AMUBA KUNO
NDUME YANDI NGA TAFWILE,
NANOMBALINE KUTI MWAIPUSHA
CONSE ICO MULEFWAYA, NA
LESA KUTI ACITA KULI IMWE.


NDUME YOBE
ALEBUUKA
UKUFUMA
KUBAFWA.

NINJISHIBA
UKUTI ALI NOKUBUKA
PABUTUTUBUKO
BWAMPELA YA CALO.



NINE
BUTUTUBUKO
KABILI UMWEO.

LIYO
UWASUMINA
MULI INE, NANGU
ENGAFWA AKABA
NOMWEO NAKABILI,
NOYO ULILI UMUMI NGA
ASUMINA MULI INE
TAKAFWE. BUSHE
WASUMINA ICI?

A close-up illustration of a woman with a blue headscarf, looking upwards with an open mouth as if speaking. Her right hand is raised with fingers spread. A white speech bubble with a black border is positioned to the right of her face, containing text in a stylized font. The background is a light blue sky with some dark, horizontal brushstrokes.

EEE, MWE
MFUMU. NASUMINA
UKUTI NIMWE
MESIA, UMWANA
WAKWA LESA, UYO
UWASESEMENWE
UKWISA MU CALO.

PANUMA YA KWA MALITA
UKULANDA NA YESU, ATUMINE
UMUBOMFI UKUYAITA MARIA.

ISENI
TUMUKONKE,
ALEYA
KUNSHISHI
MUKULILA.

OH H H H H H ...

IBULULA - YOANI 11:17-31






MWE MFUMU,
AMUBA KUNO
NDUME YANDI
NGA TAAFWILE.

NIKWISA UKO
MUMULALIKE?



NATUMUFULUKA
SANA.



MONENI
IFYO YESU
ATEMENWE
LASARO.

BUSHE NINSHI
UYU UWALENGELE
IMPOFU UKUMONA
ASHINGALESISHA
UMUNANKWE UKUFWA?

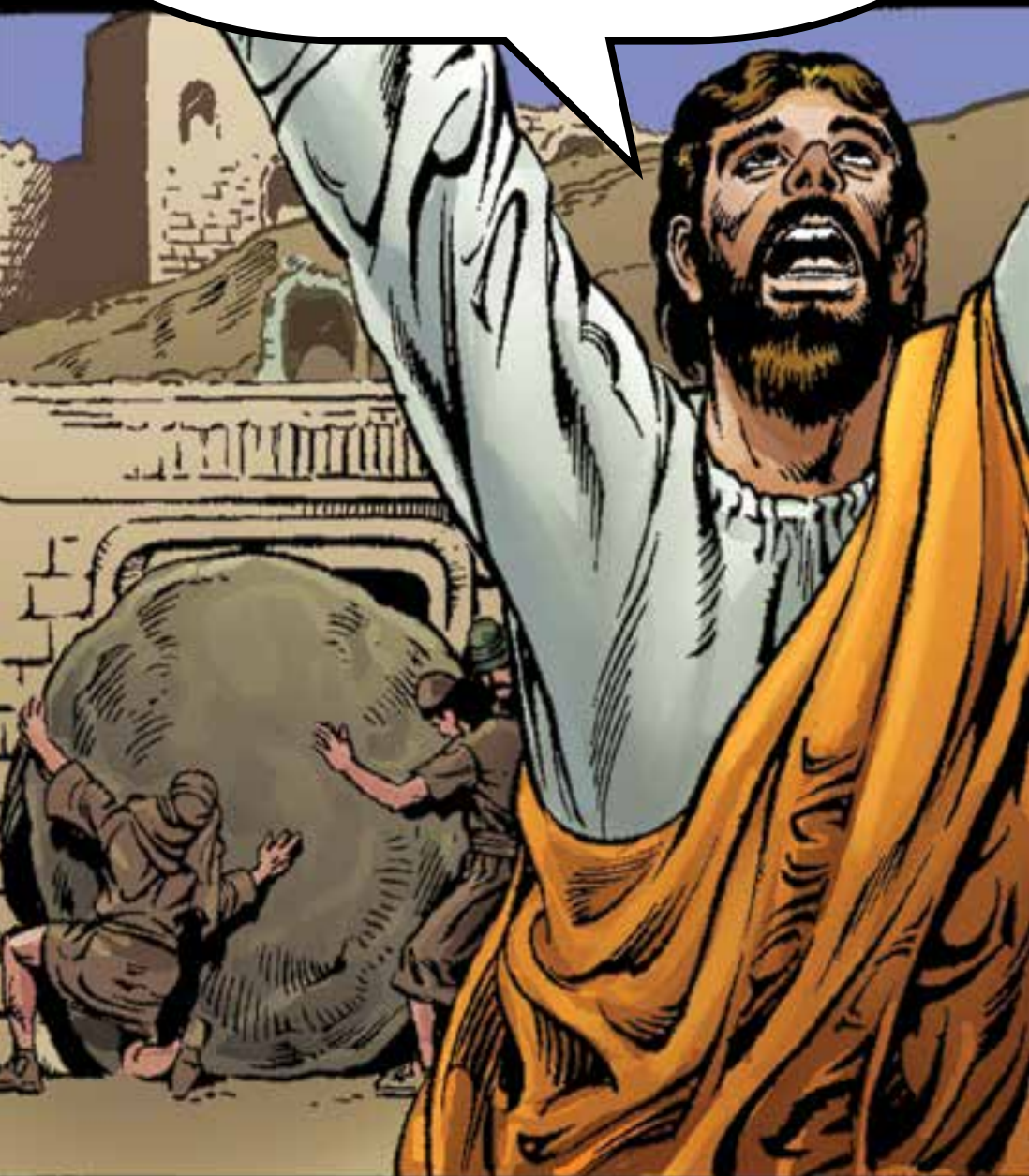


FUMYENIPO ILIBWE.

BUSHE NSHAMWEBELE NATI,
NGA MWASUMINA MULI INE
MUKAMONA LUBUKATA BWAKWA
LESA? FUMWENIPO ILIBWE.

NOMBA MWE
MFUMU, PALI INO
INSHITA ALENUNKA
PANTU NAPAPITA
INSHIKU SHINE
APO AFWILA.

MWE TATA, NAMITOTELA
PANTU MULENGUMFWA
NSHILEPEPA ILI PEPO PAMULANDU
WANDI PANTU NALISHIBA UKUTI
MULANGUMFWA, LELO NALANDA IFYO
PAMULANDU WAKUTI ABALEMONAKO
BASUMINE UKUTI NIMWE MWE
BANTUMA. NOMBA MWE TATA
ILANGENI LIBUKATA BWENU.





LASARO, FUMA.


AAYA SANA
NOMBA.

EEE,
ALEIMWENESHAMO
UMWINE.



NINSHI?
UMUBILI WALITAMPA
KALE UKUBOLA.

ILYO ABANTU BONSE
BAKESHIBA UKUTI AITUNGAFYE
UKUBA IFYO ASHABA, CIKABA
ICAYANGUKA UKU MWIKATA
NOKUMWIPAYA.



FINSHI
IFI? TETI
NSUMINE
IFI!

TETI
FICITIKE!



ЦВУКАТА ВУВЕ
КУЛИ ЛЕСА!

EEEEEEEE!



AFICITA,
MARIA! AFICITA!

ABA UMUMI!
PANUMA YANSHIKU
SHINE, ABA UMUMI.

PANUMA
YANSHIKU
SHINE, LASARO,
AFUMINE
MUNSHISHI,
NAKAKWA
AMABOKO NA
MOLU NENSALU
SHINTU BA
MUPOMBELEMO.

MUKAKULENI
NOKULEKA
ALEYA!



NANI
LWINGACITA
ICAMUSANGU
UYU? KANO
FYE LESA.

NGEFI FYATAMPA
UKUCITIKA FINSHI?
MFUMYENIKO ISHI
INSALU.

WALIFWILE
PANSHIKU
SHINE.

MWE
SHIKULLU, CAWAMA
UKUMIMONA. BUSHE
NIMWE MULENGELE
UKUTI MBE
NOMWEO?





IYEE
LASARO
TVALIKUFULUKA
SANA.

NAUMFWA
INSALA. EBENI
ABALELOSHA
BALEYA KUNG'ANDA
TUYELYA CAPAMO.


MUCINDIKWE,
MWE MFUMU
LESA WESU.

BUSHE KUTI WASUMINA
IFYO TWAMONA? TAKWALI
INSHILA ENGABEPELAMO CILYA.
NALIMWENE LASARO ILYO
TABALA MUSHIKA. ALIFWILE
ICACINE, TECAKUTWISHIKA ICI.



ILYO
CIKOMFWIKA ICI
MU YERUSALEMU,
BAKAMUCITA
IMFUMU. TUFWILE
UKUCITAPO FIMO
MUKWANGUFYANYA.

TULI NOKWEBA
BAKALEMBA
NA BA FALISE
NOMBALINE.




UKUTI YESU NACITA
UBUFI UBUKULU LELO.
NABANTU ABACIMONAKO
NABASHININKISHA
UKUTI ICACINE NABUSHA
UMUNTU UKUFUMA
KUBAFWA.

TACILESAKAMIKA
UMUSANGO ACITILEMO;
NGATATWAMULESHE,
AKASENDA IMITIMA YA
BANTU BONSE.


NGA KUKABA
NABAMBI ABAKATWIMINA,
ABENA ROMA BAKATUFUMYA
PALI BUKATEEKA. BALESUBILA
IFWE UKUSUNGA
UMUTENDE.

IBULULA -- YOANI 11: 44-48



LELO YESU TATALA
CITAPO ICIFULUNGANYA
NANGU UKULANDAPO
IFIPIUSENEKO NA BENA
ROMA.

AMASHIWI YAKWE
YAFIMFULUNGANYA!
ATWITA PALWALALA ATI TULI
BABUMBIMUNDA. ABANTU
BALATUSEKA. NOKUTUMFYA
UKWABULA UKUFISAMA.



AFWILE FYE
UKUFUMISHIWAPO.
TAKAKWATE AMAKA
YAKUIBUSA UMWINE
UKUFUMA KU
BAFWA.

CIFWILE
CACITIKA FYE ILILINE,
APO TALAONULA
UMUCHINSHI
WAMIPEPELE YESU.


APO
ABENA ROMA
TABALACIPO ICIBI
PALI IFWE.

NABANKANA KABILI BALEFWAYA
UKUNJIPAYA. BALIFILWA UKWILUKA
UKUTI NAISHILE NGE PUSUKILO LYABO.
NDEMWEBA NATI PANUMA YANDI
NGA NAYA, ABENA ROMA BAKONAULA
ITEMPELE BATEMWISHA. TAPAKASHALE
ILIBWE PA MULU WA LIBWE LIBIYE.




INSHITA ILEISA ILYO ABO ABANTEMWA BAKAPOSWA
MUCIFUNGO. MUKAPATWA KUNKO SHONSE PANTU FYE
MWALINTEMWA. BAMO MUKAFWILA MUMABOKO YABO. BAMO
BAKAFUMYA MUMAYANDA YABO NO KUKANA BASUMINISHA
LKUBOMBA. MWIKABA ABAPAPA ILYO MUKAMONA IFI FINTU
FILECITIKA, PANTU KUKABA INKONDO ISHINGI, IFINKUNKUMA,
AMALWELE, IFIPOWE, NA MAFYA AYA LEKANALEKANA, LELO
IMPELA TAYAKESE NEFI FINTU.






IFI ETENDEKELO
YAMALANDA. YERUSALEMU
IKATEKWA NA BENAFYALO MPAKA
FYE INSHITA YA BENAFYALO
IKAPWE. ILYO UMO AMWEBE ATI
NIMBWELA NOKUTILA UYU ALIPANO
NANGU ALIKULYA, MWIKASUMINA.
KUKABA ABENGI ABO BAKESA
ABAKABA KWATI NINE NANGU
LUKULANDA KWATI NINE
MBATUMINE.




LELO ILYO NKABWELA,
NKESA NGE NKUBA. ILINSO
LYONSE LIKAMBONA. ABAFWA
BAKEMA KABILI NKABIKA UBUFUMU
BWANDI PE SONDE. ILYO TAKULABA
IFI KUKABA INSHITA YABUCUSHI
UBUKALAMBA, UBWABIPISHA
UBUSHATALA ABUMONEKAPO
PE SONDE.

IBUULA -- MATEO 10:22, 24:2, 5-9, 21, 27-31;
LUKA 19:43-44, 21:8; YOANI 11:49-53; UKUSOKOLOLA 2:10



MWESHIKULLU,
MALITA NANTUMA
UKWISA MITA.
ALANDILE ATI
IMWE NABASAMBI
BENU BALEMIFWAYA
KUNG'ANDA KU MYABO.
MU YERUSALEMU
TAMULI UMUTENDE
KULI IMWE. ABANTU
BAMO TABASEKELEMO
PAFYO MWABUSHISHE
SHIKULLU WANDI
UKUFUMA KUBAFWA.
BUSHE TAMWAISE
IKALA NAIFWE?

KUTI CAWAMA
TWAISA. KUTI
NATEMWA UKUBAMONA
NAKABILI ILYO INSHITA
YAKWESHIWA
TAILAFIKA.



NI YESU
NABASAMBI
BAKWE.

MWESHIKULLU,
ING'ANDA YANDI
NING'ANDA YENU.
INGILENI MUKWAI
MUTUSHE.

LASARO, CIBUSA
WANDI, ULEMONEKA BWINO
UKUCILA FINTU WAMONEKE
UMUKU WAKULEKELESHA.
CISUMA UKWISA MU NG'ANDA
YOBE UKUCILA KUNSHISHI.




NATUPEKANYA
AMALIILA. ABANTU
NABETWA UKWISALYA
UMUTEBETO.

MWESHIKULU
BUSHE NIMWE
KUTUTUBLIKA NO
MWEEO?




NAISHILE MU CALO
UKUPELA UMWEO WANDI KU
CALO. NKABIKWA MUCIFUNGO
NOKUTANIKWA, LELO UBUSHIKU
UBWALENGA SHITATU
NDINOKWIMA NAKABILI.



MWESHIKULLU, NI
NG'UMFWA KUBANTU
ABACISHINKA UKUTI
ABAYLIDA NABAPANGA
UKUMISENDA PAMAKA
NOKUMIPAYA.

IBULLA -- MATEO 20:19,
26:2; YOANI 12:1-2, 14:6




NIWE
KUTUTUBUKA NO
MWEO. UYO ONSE
UWASUMINA MULI IWE
TAKAFWE.

MARIA, FINSHI
ULECITA NAYO
MAFLITA AYAMUTENGO
LUKALAMBA NGANSHI
AYACENA CISUMA?






MWE MFUMU,
NIMWE KUBUKA
KABILI UMWEO.
NANGU MWAFWA
MUKABA NO MWEO
NAKABILI.



MARIA, AYO
MAFUTA AYACENA CISUMA
NAYALINGANA NAMALIPILO
YAMWAKA UMO. NINSHI
ULEYONAWILA?

KABILI ALESUBA
SHIKULU WESU.

KUTI
YASHITISHAWA NE
NDALAMA UKUPELA
KUBALANDA.




MARIA AKUMWINE
AMAKASA
YAKWA YESU
NO MUSHISHI
WAKWE.

MULEKENI
UMWINE. ACITE
IFI MUKUSOBELA
UKUSHIKWA
KWANDI UKULI
KUNTANSHI.



CINSHI
ALEPILIBULA
UKUSHIKWA?

ALESOSA ATI
ALI NOKUTANIKWA.
LELO ICA CISHINKA
TALEPILIBULA
UKUTANIKWA KWACINE
UKWAKUFWA.



NALIMWEBELE
NATI KACEMA MUSUMA
AKAPEELA UMWEO
WAKWE KU MPAANGA. NDI
NOKUKANWA, UKUTANIKWA
KABILI NOKUSHIKWA, LELO
PABUSHIKU UBWALENGA
SHITATU NKEMA
NAKABILI.


MARIA ALEPEKANYA
UMUBILI WANDI UKUSHIKWA.
INSHITA YANDI NAIFIKA, INSHITA IYO
MFWILWE UKUPELWA UBUKATA. ISENI,
TUFWILE TUYE KU YERUSALEMU,
EKO FILEYA CITIKILA.

IBUULA -- MATEO 20:19;
YOANI 10:11, 12:3-8



MWE SHIKULU,
YERUSALEMU YONSE
BALEMILOLELA IMWE
UKWISA!

KABIYENI,
MUNDETELE
IMPUNDA IYO MFWILE
UKUNINAPO, TWALAYA
KU YERUSALEMU UMUKU
WAKULEKELESHA.



MWE SHIKULU,
KULI AMAKANA AYENGI
ABALEMILOLELA UKWINGILA
MU YERUSALEMU. BALI
NOKUMICITA IMFUMU.

BALI NOKUNKANA
NOKUNTANIKA,
LELO UBUSHIKU BWA
CITATU NDINO KWIMA
UKUFUMA KUBAFWA.



MWAPOLENI,
MWE IMFUMU
YA BAYUDA.

ALI PALWA
ULEISHILA
MWISHINA
LYAKWA
SHIKULU.

ALUMBANISHIWE
MWANA DABIDI.




PANGENI
INSHILA YA
MFUMU YAKWA
ISRAELI.

LESA
ALUMBANISHIWE.

KALUBULA
WA BULAYO.

IBULULA -- YOANI 12:12-13




ABANTU
BALEMWITA ATI
IMFUMU YA BAYUDA!

WE MWANA
WAKWA DABIDI,
TULLIBULE.


BALETONTONKANYA
ATI NI MESIA, UMO
UWALAILWE!

NINSHI
ALEISHILA KWI
TEMPELE? AFWILE
AISHIBA ATI UMWEO
WAKWE UMULI
MUBWAFYA.



BACILI
BALEBOMFYA
ING'ANDA YAKWA LESA
BUBIBUBI. ILEMONEKA
KWATI CINSANKANO
MUCIFULO CAKUBA
ING'ANDA YA
KUPEPELAMO.

KUTI NAKUSHITISHA IYI
MPAANGA PAMUTENGO UUSUMA
SANA. NAISHINIKISHAWA KU
KUBA ILAMBO.



NJELELAKO,
LELO NGO LEFWAYA
UKUKABUSHANYA
UKUSUMA KWA NDALAMA
UFWILE UKUYA KU
INCENDE IMBI. INE EPO
MPELELE APAPENE

IBULLA -- MATEO 21:11-12

YESU ACITA CIMO CINE,
AWAMISHE ITEMPELE LYA
BAPUUPU NE MPULUMUSHI.

KALALALA!

FUMYENI
IFYABUKWEBO MU
NG'ANDA YAKWA TATA.
MWE BUMBA LYA
BAPUUPU NE FIPONDO.

MWISA KUNO
MUKUPANGA
INDALAMA KULI
BALYA ABESA
MUKUPEPA. LEKENI
INDALAMA SHENU
MUYE NASHO
KUMBO.

CENJELENI!






NI
NSAMBU
NSHI
ULECITILAMO
IFI?

MOOOO!

WAAAA!

MWILACITA
ING'ANDA
YAKWA TATA
NGE CIFULO CA
FIPONDO.

ULEIMONA
KWATI NIWE
NANI?




MWE SHIKULLU,
BASHIMAPEPO NA BAFALISE
NABATUMA INENGU MUKUTUMONA.
KULI IFILEUMFWIKA UKUTI BALI
NO KUMUBIKA MUCIFUNGO ILYO
ICAKUCILA TACILAFIKA, KUSHELE
INSHIKU SHINONO UKUFUMA
PALI NOMBA.

NAWISHIBA IFYO
CILEPILIBULA WENE
UKUWAMYA ITEMPELE PANUMA
YAKUSEFYA PAKWINGILA MU
YERUSALEMU?

NALI MWEBELE
NATI MFWILE UKUCULA
MUMABOKO YABO
NO KUTANIKWA, LELO
PANUMA YA NSHIKU
SHITATU NDINO
KWIMA NAKABILI.



IBUULA --
AMALUMBO 69:9;
MATEO 21:12-13



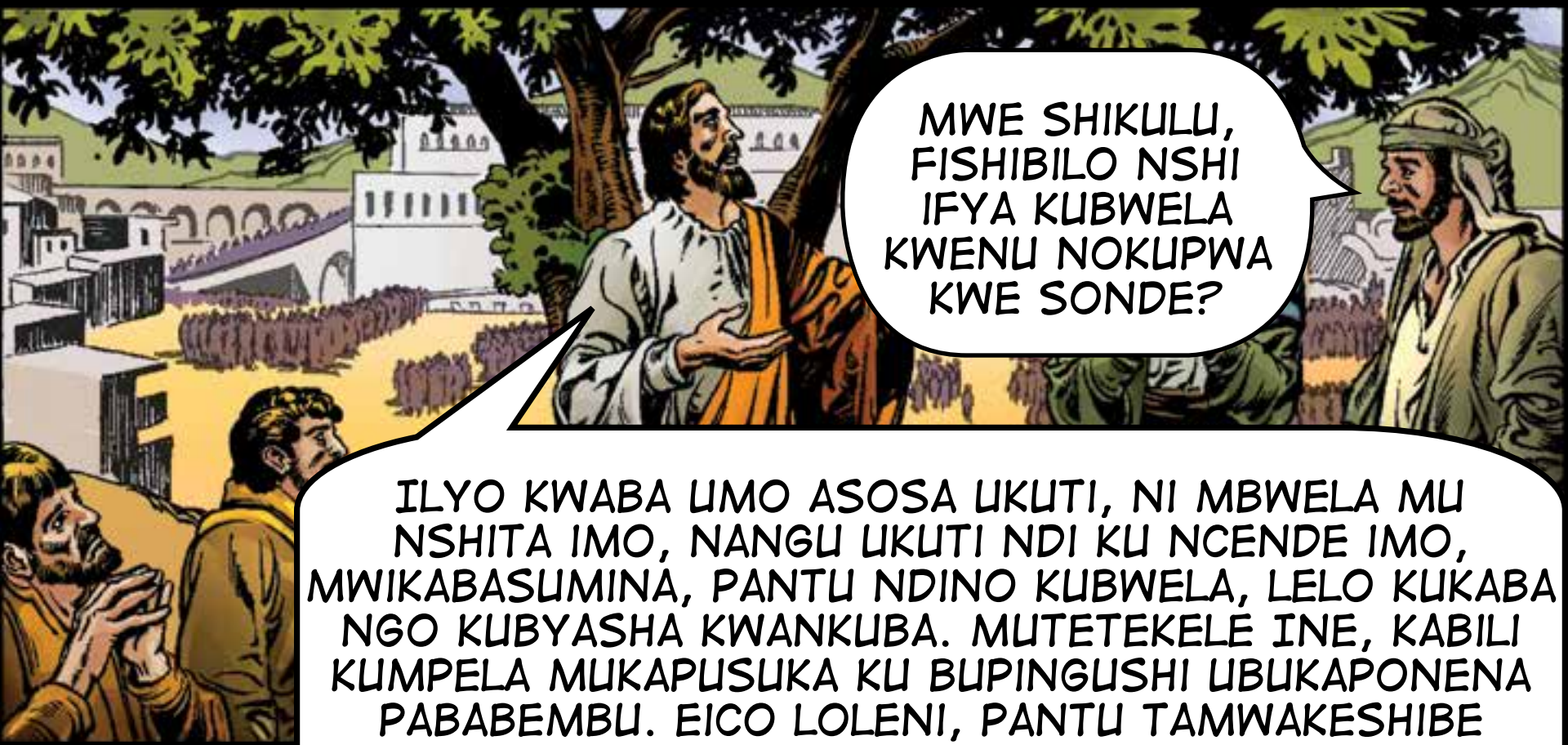
EEE, LIBUSESEMO BWASOSA
UKUTI "UKUTEMWISHA KWA NG'ANDA
YOBE WE LESA E KWANDYA" KABILI UKUTI
LIYO "UKESA AOPENE KWI TEMPELE
LYAKWE." AKAITUNGA UKUBA MESIA

AFWILE UKULESHIWA
ILYO TAKULABA ICAKUCILILA.
NATUKWATA INENGU PA
BASAMBI BAKWE.

NDEMISOKA, PANUMA
NGA NAYA, BAKAMIBIKA
MU CIFUNGO, BAKAMYUMA,
BAMO PALI IMWE BAKABEPAYA.
MUKABA BAKAMBONE KULI
BENA PAKUTEMWA KWANDI
NA MAKA. ILYO BAKAMITWALA
MU CILYE, NKABIKA AMASHIWI
YANDI MUTUNWA TWENU.
ABANA BAKABA BAKAMBONE
WABUFI KUBAFYASHI BABO, NA
BAFYASHI KUBANA BABO IFYO
FINE. MUKAPATWA PA MULANDU
WAKWISHIBA INE. BAKASESEMA
WABUFI BAKEMA BAKAITUNGA
UKWIMININAKO INE.
MUPANSI WA MUSHILO
AKABA NAIMWE.




MWE SHIKULLU,
FISHIBILO NSHI
IFYA KUBWELA
KWENU NOKUPWA
KWE SONDE?



MWE SHIKULU,
FISHIBILO NSHI
IFYA KUBWELA
KWENU NOKUPWA
KWE SONDE?


ILYO KWABA LIMO ASOSA UKUTI, NI MBWELA MU
NSHITA IMO, NANGU UKUTI NDI KU NCENDE IMO,
MWIKABASUMINA, PANTU NDINO KUBWELA, LELO KUKABA
NGO KUBYASHA KWANKUBA. MUTETEKELE INE, KABILI
KUMPELA MUKAPUSUKA KU BUPINGUSHI UBUKAPONENA
PABABEMBU. EICO LOLENI, PANTU TAMWAKESHIBE
UBUSHIKU NANGU NSHITA ILYO NKABWELA.



NGEFYO CALI MUSHIKU
SHAKWA NOA, CIKABA IFYO
FINE ILYO NSHILABWELA. ABANTU
BALABIKILWE MUKWANGALA KABILI
TABAISHIBE ATI BALI MUBWAFYA
MPAKAFYE ILYESHI LYAISHILE NO
KUBASENDA BONSE. NKESA
MUKUPUMINKISHA, NGEFYO
UMUPUPU ESA UBUSHIKU.


ABAUME BABILI
BAKABA MWIBALA.
UMO AKASENDWA
UKUKUMANYA INE,
NA LIMBI AKASHALA
MUKUCUULA.

ABANAKASHI BABILI
KALAPELA UBUNGA CAPAMO.
UMO AKASENDWA NA LIMBI
AKASHALA. EICO LOLENI NOKUBA
ABAIPEKANYA, PANTU NKESA
UBUSHIKU LIBO TAMWISHIBE.



MWE
SHIKULLI, MFWILE
NAYAMONAKO
UMUNTU MU
MUSUMBA.
NALABWELA
LIMBI.

KABIYE,
YUDA,
NOKUCITA IFYO
ULEFWAYA.



NGACAKUTI
UMUTENGO ULI FYE BWINO,
KUTI NAMILUBWILA YESU
MUMINWE YENU.


BUSHE TEIWE
YUDA UMO UWA
PA BASAMBI
BAKWE?

EEE, NABA
NANKWE PA MYAKA ITATU,
LELO NINAKA KULI ICI. ALELANDA
IFYAFULLUNGANA, KABILI KUTI
NAFWAYA UKUBOMFYA
INDALAMA.

INSHITA
YAI SA KULI
INE IYAKUBA NO
BUKATA. KANOFYE
ULLUSEKE LWA NGANO
LWAPONENA MU MUSHILI
KABILI NOKUFWA,
LUKABA LWEKA, LELO
NGACAKUTI LWAFWA
LUKASANDULLUKA
ULWINE LWEKA
MUNSEKE ISHINGI.



IBUULA -- MATEO 26:14-16; MAKO 13:5- 13;
LUKA 17:26 -37; YOANI 12:23-24; 2 PETERO 3:10



NOMBA UMUTIMA WANDI
WAIKATWA LIBULANDA. NOMBA
NDESOSA SHANI, "TATA MPUSUSHENI
PANSHITA INO"? AWE, NIPA MULANDU
UYU NAISHILA MULI CINO CALO.



MWE TATA,
CINDIKENI
ISHINA LYENU.



**NALILICHINDIKA
ELYO NAKABILI
NKALALICINDIKA.**

**LESA ALANDA
NANKWE!**


**CALI KWATI
ICIUNDA
CAKUBULLUKUTA
KWA MFULA.**

**MALAIKA
ALANDA
NANKWE!**

ISHIWI TALISHILE
PAMULANDU WAINE, LELO NIPA
MULANDU WAIMWE. NOMBA INSHITA
NAIFIKA IYO KATEKA WA CALO CINO,
SATANA, AKACIMFIWA. NOMBA
NGA NATUMPULWA PACAPINDAMA
NOKUFWA, NKAKULA BONSE
ABANTU UKWISA KULI INE.


NATWISHIBA
UKUTI BAKASESEMA
BALANDILE ATI, MESIA
AKEKALILILA UMUYAYAYA,
ELYO ULELANDA ATI
WALAFWA; KANSHI
MESIA NINANI?



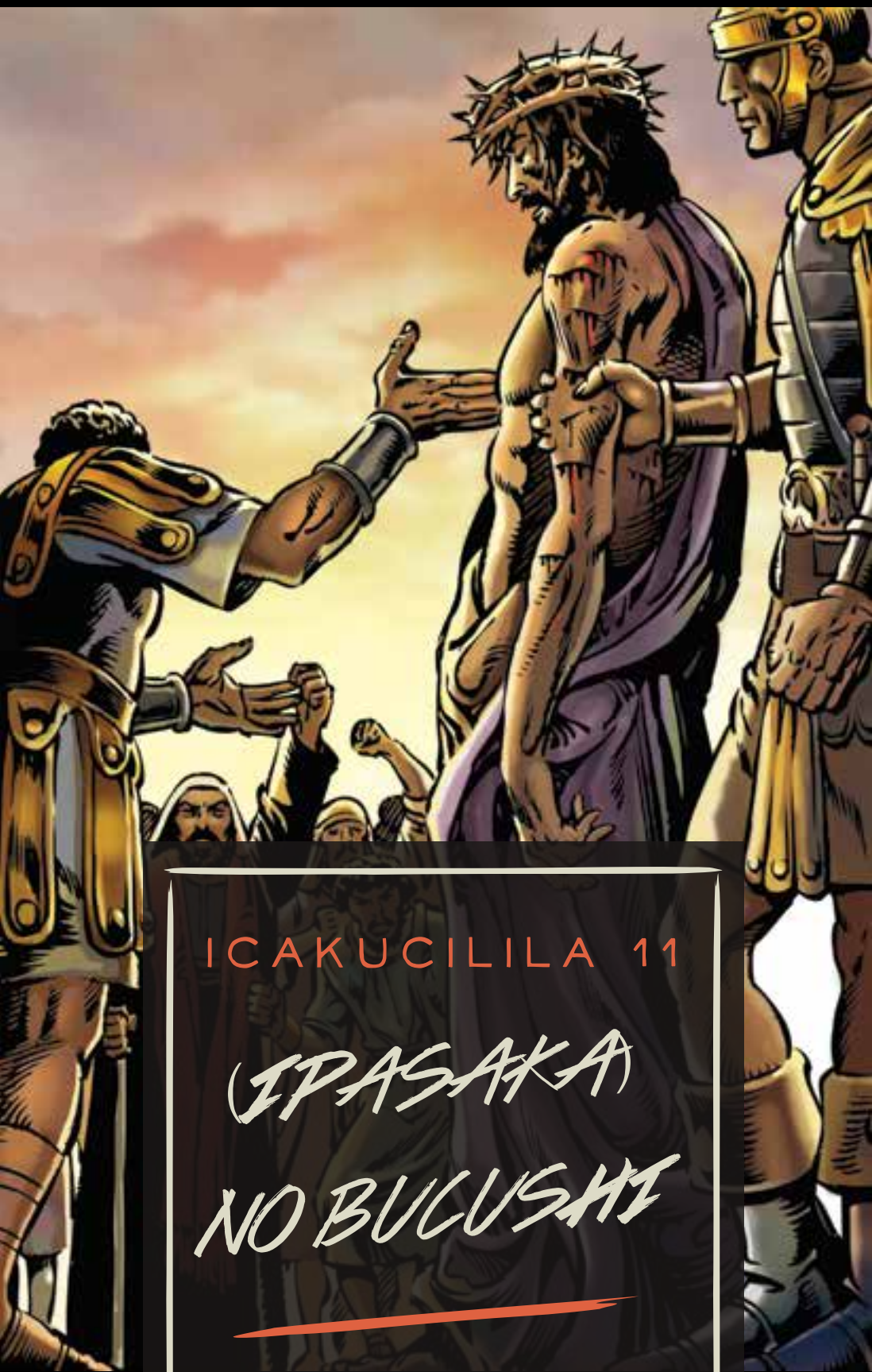


MULI NO LUBUUTO
PANSHITAFYE IINONO.
SUMINENI MU LUBUUTO ILYO
MULI NALO, PAKUTI MUBE
ABANA BAKWA LESA.

AMASHIWI
YAMFULUNGANYA
INE




NGO
MUNTU LULI
ONSE AKAANA
INE NA MASHIWI
YANDI, NINSHI
AKAANA LESA. NINE
LUBUUTO LWA CALO.
NGAMWASUMINA MULI
INE TAMWAKEKALE
MUMFIMFI, LELO
MUKABA NO MWEO
WAMUYAYAYA.



ICAKUCILILA 11

*(IPASAKA)
NO BUCUSHI*




KABIYENI
MUYEPEKANYA
ICAKUCILILA
ICAKULEKELESHA
UKUTI TULYE.

NDEFWAISHA
NGANSHI UKULYA
NAIMWE ICAKUCILILA ICI ILYO
NSHILATI NCULE. NSHAKALYEKO
ICAKUCILILA NAKABILI MPAKA
UBUFUMU BWAKWA LESA BUKESE
PESONDE LINO. ELYO KABILI
MUKESA LYA NAINÉ PACINTAMBA
CANDI, KABILI MUKEKALA
NAINÉ PACIPUNA CABUFUMU
UKUPINGULA IMITUNDU IKUMI
NAIBILI IYABENA ISRAELI.


NALAMYEBA IFINTU
FIMO PAKUTI ILYO FIKESACITIKA
MUKASUMINE. AMALEMBO
YASESEMWE MU MALUMBO 41:9,
"UMUNTU UO TULYAFYE NANKWE
ICIPE CIMO, NAO ANSANGUKILA."
PANTUN NDEMYEBA UMO PALI IMWE
UO UKUBOKO KWAKWE KWALABA
NAINÉ PACINTAMBA ALI
NOKUNSANGUKILA.

AWEE!





CINTU CAKOSA,
LELO CABULANDA
KU MUNTU UULECITA
ICINTU ICAMUSANGO
UYU.



MWE SHIKULU,
BUSHE NINE?
NSHILEFWAYA
UKUMISANGUKILA.

MWE
MFUMU, TEINE
TEFYO?

SHIKULU, TETI
MISANGUKILE
NAKALYA.

IBUULA -- LUKA 22:8-23



NI UMO
LIWALATOBELA
IMINWE YAKWE PAMO
NAINE MUMBALÉ
IYAFONKA.



BONSE
TULETOBELA
UMIKATE YESU
MUMBALE
IYAFONKA.

YOANI ALITEPELESHE
YESU NOKWIPUSHA UULI
NOKUMUSANGIKILA. YESU
ASOSELE ATI, "UMO UO
NALAPELA AKAPANDWA
KAMUKATE AKO NALATUMPIKA."



MWE
SHIKULU,
BUSHE
NINE?

NAUSOSA.

YESU ATUMPIKE
UMUKATE
NOKUPELA YUDA.



IFYO ULEFWAYA
UKUCITA CITA
BWANGUBWANGU.

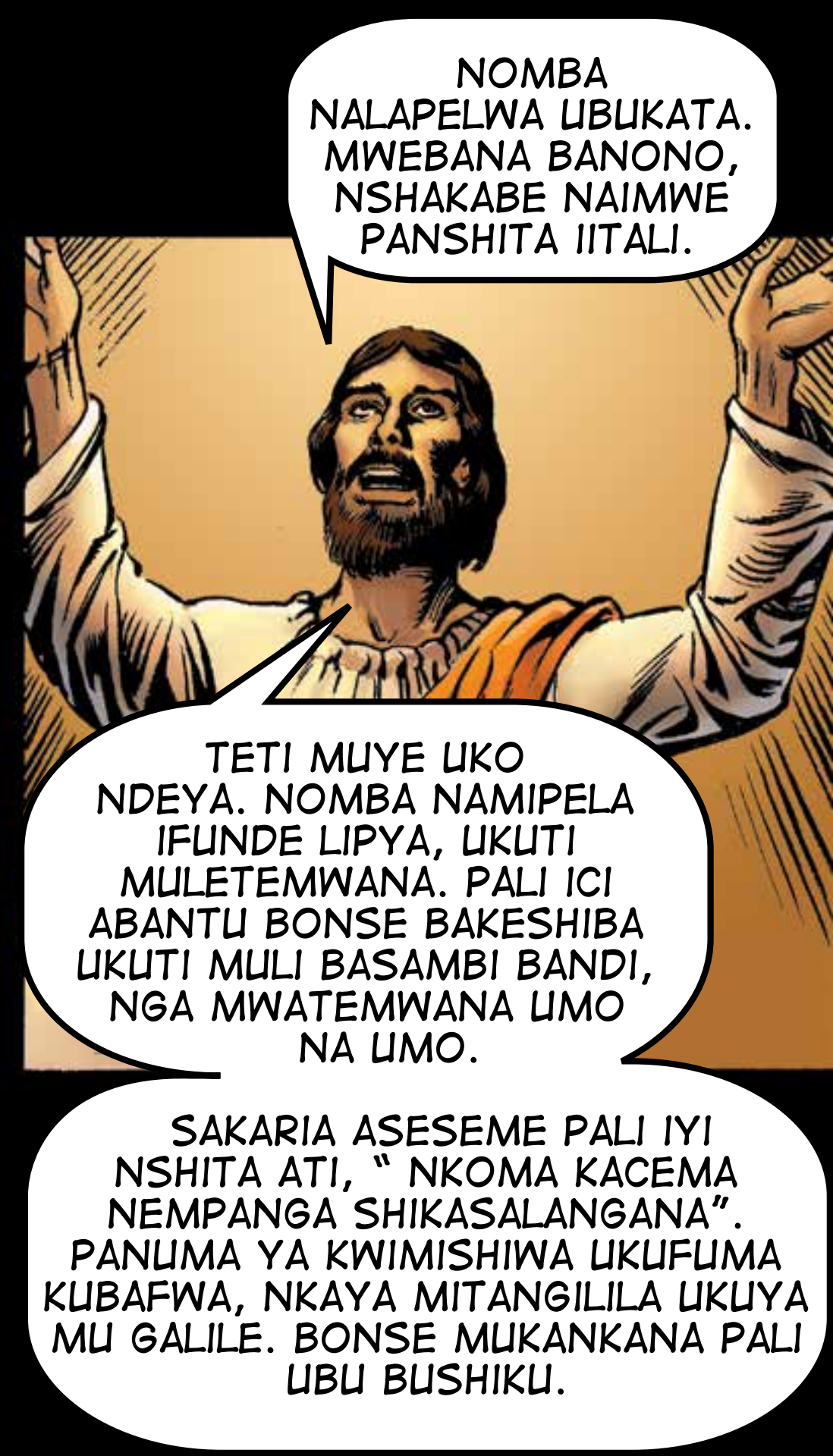


IBULULA --
MATEO 26:23-29;
YOANI 13:26-30

BUSHE
YUDA ALEYA
KWISA?

SHIKULU AMWEBELE UKUYAPO
KUMO BWANGUBWANGU; APOFYE
NASENDA ICOLA CANDALAMA, LIMBI
NAYA MUKUPELA IFYAKWAFWA
ABALANDA.





NOMBA
NALAPELWA UBUKATA.
MWEBANA BANONO,
NSHAKABE NAIMWE
PANSHITA IITALI.

TETI MUYE UKO
NDEYA. NOMBA NAMIPELA
IFUNDE LIPYA, UKUTI
MULETEMWANA. PALI ICI
ABANTU BONSE BAKESHIBA
UKUTI MULI BASAMBI BANDI,
NGA MWATEMWANA UMO
NA UMO.

SAKARIA ASESEME PALI IYI
NSHITA ATI, " NKOMA KACEMA
NEMPANGA SHIKASALANGANA".
PANUMA YA KWIMISHIWA UKUFUMA
KUBAFWA, NKAYA MITANGILILA UKUYA
MU GALILE. BONSE MUKANKANA PALI
UBU BUSHIKU.



MWEMFUMU,
NANGU BONSE
BAKAMIKANA INE
NSHAKAMIKANE.


PETERO, ILYO
MUKOLWE TALALILA
IMIKU IBILI IWE ULI
NOKUNKANA IMIKU
ITATU.



NKAFWA NAIWE
ILYO NSHILAKUKANA.

TAPALI
INSHILA NANGU
IMO IYO NINGA
MIKANINAMO!


TETI BANCUSHE
PAKUKANA IMWE.



AMALEMBO YALIBAFYE
AYALUNGAMA: BONSE MULI
NOKUNKANA. NAKABILI,
KASESEMA ESAYA ALANDILE
PALI INE, "BAMUCITILE KWATI
NIMPULAMAFUNDE."

PETERO, PANUMA YA
KUPILIBUKA KU CITETEKELO
MULI INE, UKAKOSELESHE
BAMUNONKO MU
CITETEKELO.

IBUULA -- MATEO 26:31-35; YOANI
13:31-38; 1 ABENA KORINTI 11:24-25;
ESAYA 53:12; MAKO 14: 30



ALUMBANISHIWE,
SHIKULU LESA
WESU, IMFUMU
YA MYUULU,
UULULETA
ICAKULYA
UKUFUMA MU
MUSHILI.

UYU
UMUKATE
ULEIMINAKO
UMUBILI WANDI
ULEPELWA
KULI IMWE.
ILYO LYONSE
MULEIBUKISHA
ICAKUCILILA,
MULENJIBUKISHA.



UYU E
MUBILI WANDI
ULEPELWA
PA MULANDU
WAIMWE.



MUBUULE
NO KULYA
FYONSE.




LULU LULUKOMBO LWA
MWANGASHI LULEIMININAKO
ICIPANGANO CIPYA PA MULOPA
WANDI LUKETULWILWA PAKUBA
ICIKONSOLWELO CAMEMBU
SHENU.



AKANENI UMO
MUBELELE NOKUNWA
FYONSE. NSHAKANWE
NAIMWE KABILI KUFISABO
FYA MYANGASHI MPAKA
NKANWE NAIMWE
MUBUFUMU BWANDI.


KUNTANSHI ILYO
MUKALACITA ICI,
MUKALAIKISHA IMFWA
YANDI MPAKAFYE
NKABWELE NAKABILI.





MWILUMFWA MWENSO
NANGU UKUSAKAMIKWA
PAFYO MWEBELE. MUNG'ANDA
YAKWATATA MWABA APAKWIKALA
APENGI. ILYO NKAYA,
NKAMIPEKANISHISHA INCENDE
YENU. ELYO NKABWELA
NAKABILI NKESA MISENDA
UKUBA NAINI UKO NKABA.

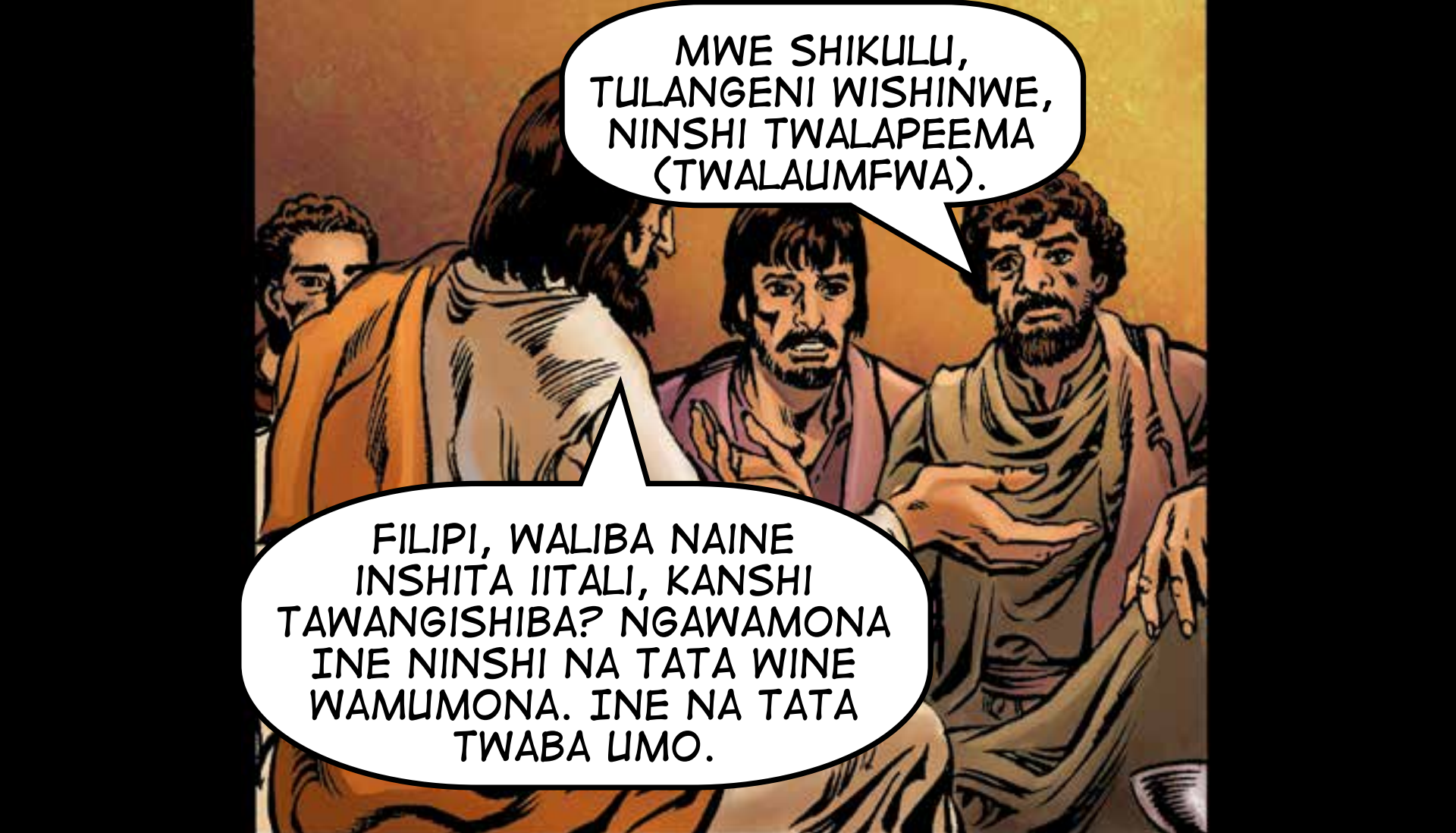
IBULULA -- YOANI 14:1-3;
1ABENA KORINTI 11:24-26



NOMBA MWE
MFUMU, TATWISHIBE
UKOMULEYA, NOMBA KUTI
TWAISHIBA SHANI INSHILA
YAKWISA KULI IMWE?




NAMWISHIBA
INSHILA, PANTU NINE NSHILA,
NECINE NOMWEO. TAKULI UMUNTU
UWINGESA KULI TATA KANO AISHILA
MULI INE. NGA MWAISHIBA INE
NINSHI MWAISHIBA NA TATA, KABILI
NINSHI MWAMUMONA.



MWE SHIKULU,
TULANGENI WISHINWE,
NINSHI TWALAPEEMA
(TWALALUMFWA).

FILUPI, WALIBA NAINI
INSHITA IITALI, KANSHI
TAWANGISHIBA? NGAWAMONA
INE NINSHI NA TATA WINE
WAMUMONA. INE NA TATA
TWABA LIMO.



NSHAKAMUSHE
UKWABULA
LIWAKUMWAFWA. NKESA KULI
IMWE. ICALO TACAKAMBONE
NAKABILI, LELO NKATUMA
UMUPASHI WAMUSHILO UKWISA
IKALA NAIMWE NO KUMYAFWA.
AKABA MULI IMWE KABILI
AKAMITUNGULULA
KUCINE CONSE.

NGA MWALINTEMWA,
SUNGENI AMAFUNDE YANDI.
NDI NOKUMIPELA UMUTENDE
LIO ICALO TETI CIMIPOKE.



NGA
MWALINTEMENWE MULI
NOKUSANSAMUKA, PANTU
NDEBWELELAMO KULI TATA.
NALIMWEBELE NATI ILYO IFI
FINTU TAFILAPITA MUFWILEFYE
UKUSUMINA.

IMENI, TWIMBE
ULWIMBO ELYO TULEYA
KWIBALA MUKUPEPA.

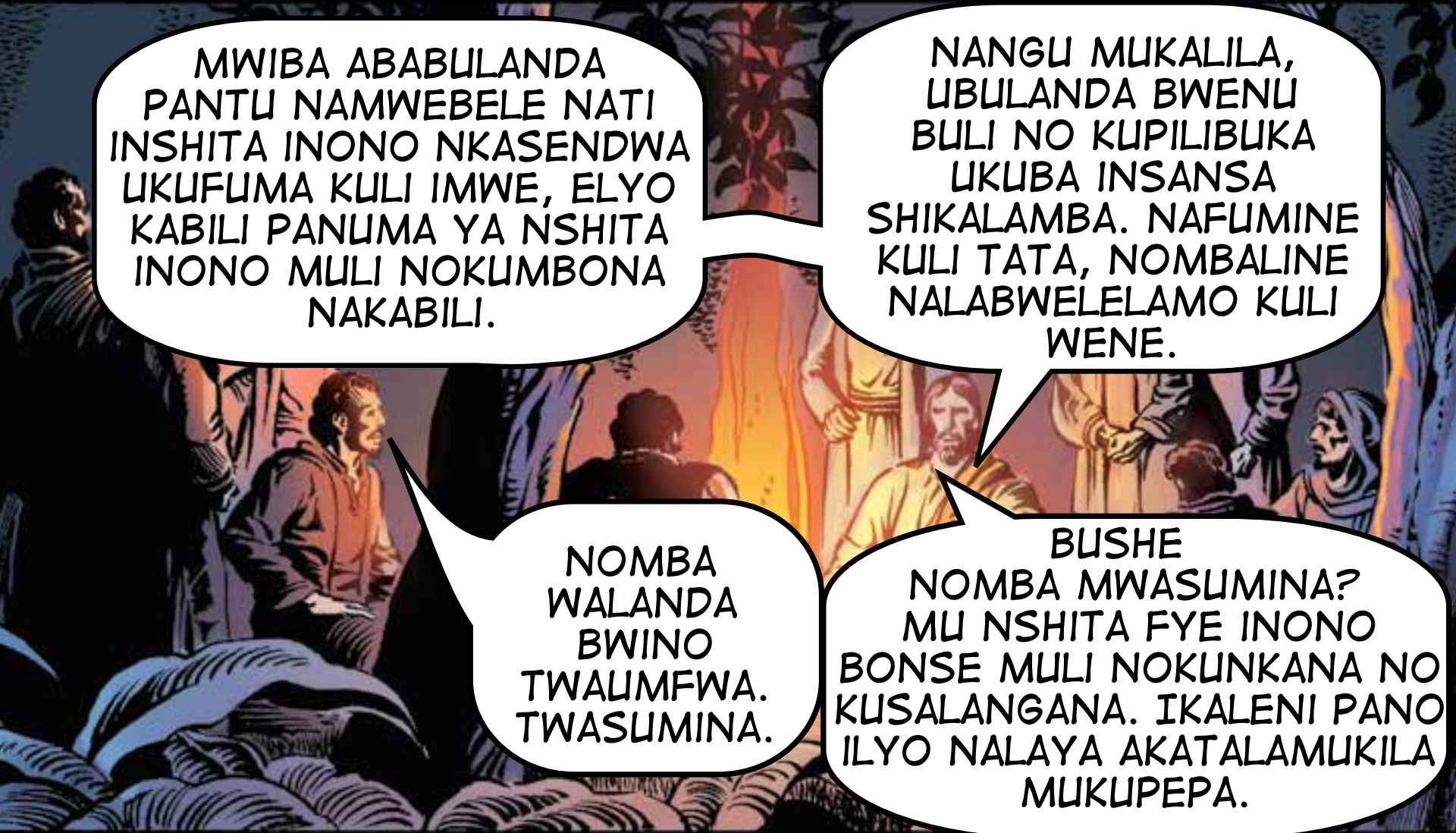


YESU NA BASAMBI BAKWE
IKUMI LIMO NA LIMO
BAIMBILE ULWIMBO LWA
KULEKELESHA CAPAMO.

IBULULA -- MATEO 26:30; YOANI 14:5-10, 15, 25-30

MUKONKEFYE
UMUTALALILA.
TVALAYA
KUNCENDE YESU
IYAFISAMA
KUKUPEPA.





MWIBA ABABULANDA
PANTU NAMWEBELE NATI
INSHITA INONO NKASENDWA
UKUFUMA KULI IMWE, ELYO
KABILI PANUMA YA NSHITA
INONO MULI NOKUMBONA
NAKABILI.

NANGU MUKALILA,
UBULANDA BWENU
BULI NO KUPILIBUKA
UKUBA INSANSA
SHIKALAMBA. NAFUMINE
KULI TATA, NOMBALINE
NALABWELELAMO KULI
WENE.

NOMBA
WALANDA
BWINO
TWAUMFWA.
T WASUMINA.

BUSHE
NOMBA MWASUMINA?
MU NSHITA FYE INONO
BONSE MULI NOKUNKANA NO
KUSALANGANA. IKALENI PANO
ILYO NALAYA AKATALAMUKILA
MUKUPEPA.

TATA, INSHITA YAFIKA.

NIMPWISHA UMULIMO MWAMPELE
UKUCITA. NOMBA MPELENI LIBUKATA
NGABUNTU NALI NABO ILYO ISONDE
TALILAPANGWA. NALIBEBA PALWA
IMWE KABILI NAMASHIWI YANDI
NABAYAPOKELELA. ICALO CIKABAPATA
NGAFINTU NAINI CAMPATA, PANTU
NABEBELE ICISHINKA PALWA MEMBU
SHABO. TABALI BA PANO ISONDE.
NSHILELomba UKUTI MUBAFUMYE
PANO ISONDE, LELO UKUTI
MULEBACINGILILAKO KU MUBIFI.



NDELOMBELAKO KABILI
NABO BONSE ABAKASUMINA
MULI INE UKUPITILA MUBUNTE
BWABO. UKABILA KWANDI KWAKUTI
BONSE BENGABA NAINI NGEFYO
NAINI NABA NAIMWE. TATA, LEKENI
UKUTEMWA KUNTU MWATEMWA
INE KUBE MULI BENE NAINI
MBE MULI BENE.



UMUTIMA WANDI
WASAKAMIKWA
SANA NICIKANGAFYE
MFE.

IBULLA -- MATEO 26:31, 38;
YOANI 16:19-20, 17:1-10, MAKO 14:35



TATA, NGA
MWAFFWAYA, FUMWENI
PALI INE ULU ULUKOMBO
LWABUCUSHI ULOMFWILE
UKUNWA. LELO TETI CINTE
LUBUFWAYO BWANDI, LELO
LUBUFWAYO BWENU. NKANWA
NGA MWAFFWAYA.

YESU AISHILE PANO CALO KUKUBA
KACENDA WAMEMBU, LELO ILYO
INSHITA YAFIKILE, ASULILE INSONI
SHA PACAPINDAMA, PANTU
CALEPILIBULA UKUTI ABIKILWE
UKUBA ULUBEMBU LWABANTU
BONSE ABANSHITA SHONSE.



TATA, NGA
MWAFWAYA,
LEKENI ULU
LUKOMBO
LUMPITE.



TEBUFWAYO
BWANDI;
LEKENI
LUBUFWAYO
BWENU
BUCITIKE.

YESU APIBILE
ILIBE ILYA TIKAMA
KWATI MULOPA.

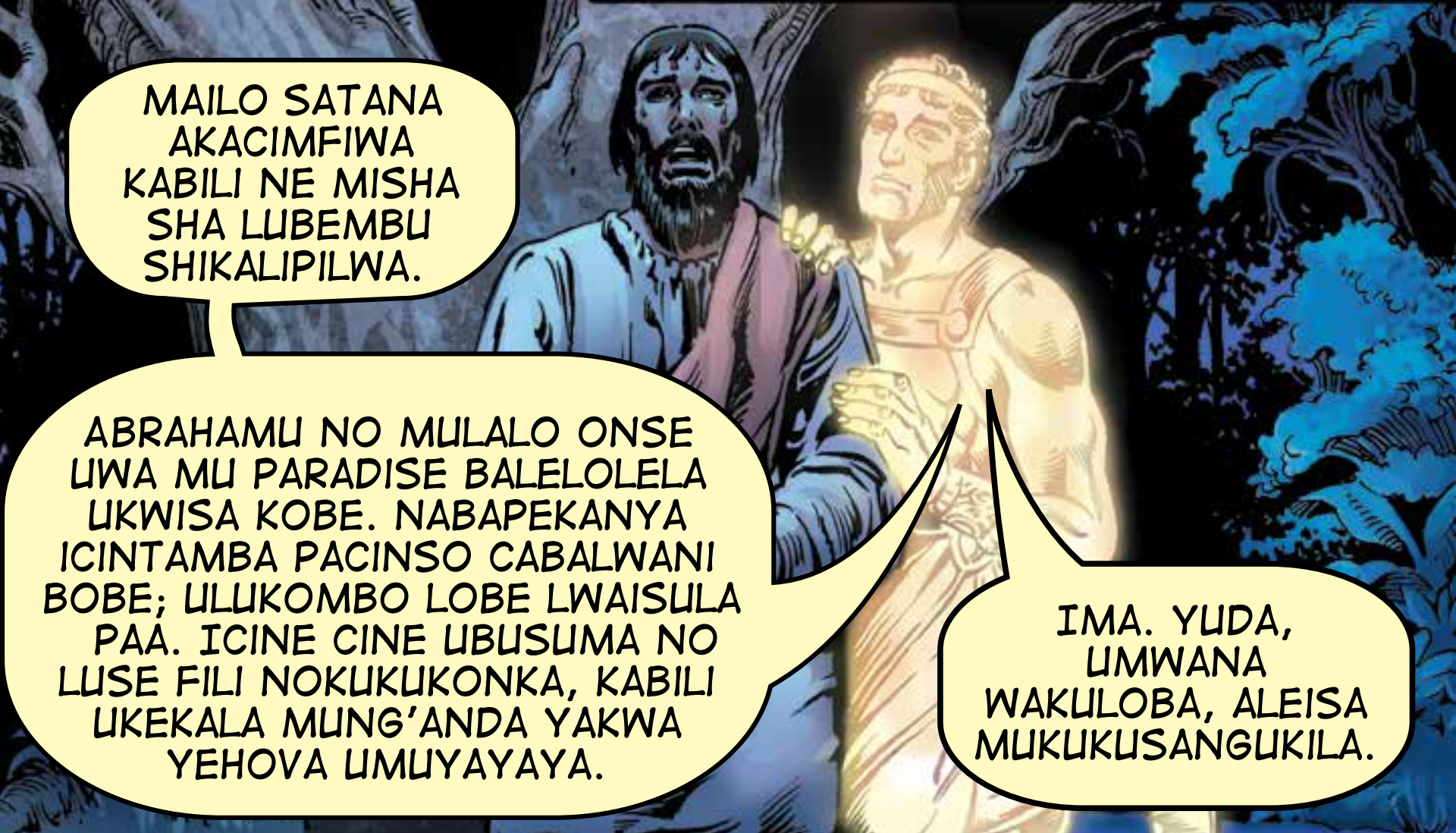


APOPENE MALAIKA
AMONEKE
NOKUKOSELESHA YESU.

WE WAMUSHILO, INSHITA
YOBE IYAKUCULA NAIFIKA, LELO
WISO ALI NAIWE. YONSE IMILALO
YAMU MUULU IKALATAMBA MAILO
ILYO UKASENDA IMEMBU SHA
CALO.

EKOTWALI ILYO
WALEPANGA ICALO; TUKABAKO
KABILI ILYO UKACILUBULA.

IBUULA -- AMALUMBO 23:5-
6; LUKA 22:41-44; YOANI
17:12; ABAHEBERE 6:6, 12:2




MAILLO SATANA
AKACIMFIWA
KABILI NE MISHA
SHA LUBEMBU
SHIKALIPILWA.

ABRAHAMU NO MULALO ONSE
LWA MU PARADISE BALELOLELA
UKWISA KOBE. NABAPEKANYA
ICINTAMBA PACINSO CABALWANI
BOBE; ULLUKOMBO LOBE LWAISULA
PAA. ICINE CINE UBUSUMA NO
LUSE FILI NOKUKUKONKA, KABILI
LIKEKALA MUNG'ANDA YAKWA
YEHOVA UMUYAYAYA.

IMA. YUDA,
UMWANA
WAKULOBA, ALEISA
MUKUKUSANGUKILA.



TATA, NI
PAMULANDU WAICI,
NAISHILE MU CALO.



IMWE NAMUPONENA
MUTOLO. TEKUTI MUNDOLELE
PANSА IMO? IMENI, NALABA
MUMINWE YABABEMBU.



MWESHIKULU,
CAWAMA UKUMIMONA
KUNO. NOMBA NDI
NOMWENSO PANTU
NABANKONKA.



YUDA, BUSHE
WASANGUKILA INE
MUKUNTOMONA?



YUDA! WE
CISANGLIKA
MUBI!

BEPAYENI
NGA
BALEEKANA.

TEKANYENI!
NINANI UO
MULEFWAYA?

IBULULA -- MATEO 26:40, 45-50; YOANI 12:27, 18:1-4



YESU WAKU
NAZARETI.

NINE
WINE.



**CENJELNI!
ALI NAMAKA!**

**ABASHILIKA BALITININE
YESU NOKUPONENA
KUNUMA PANSHI.**



EULYA
WINE. NINSHI
MULETINA?
MUSENDENI!

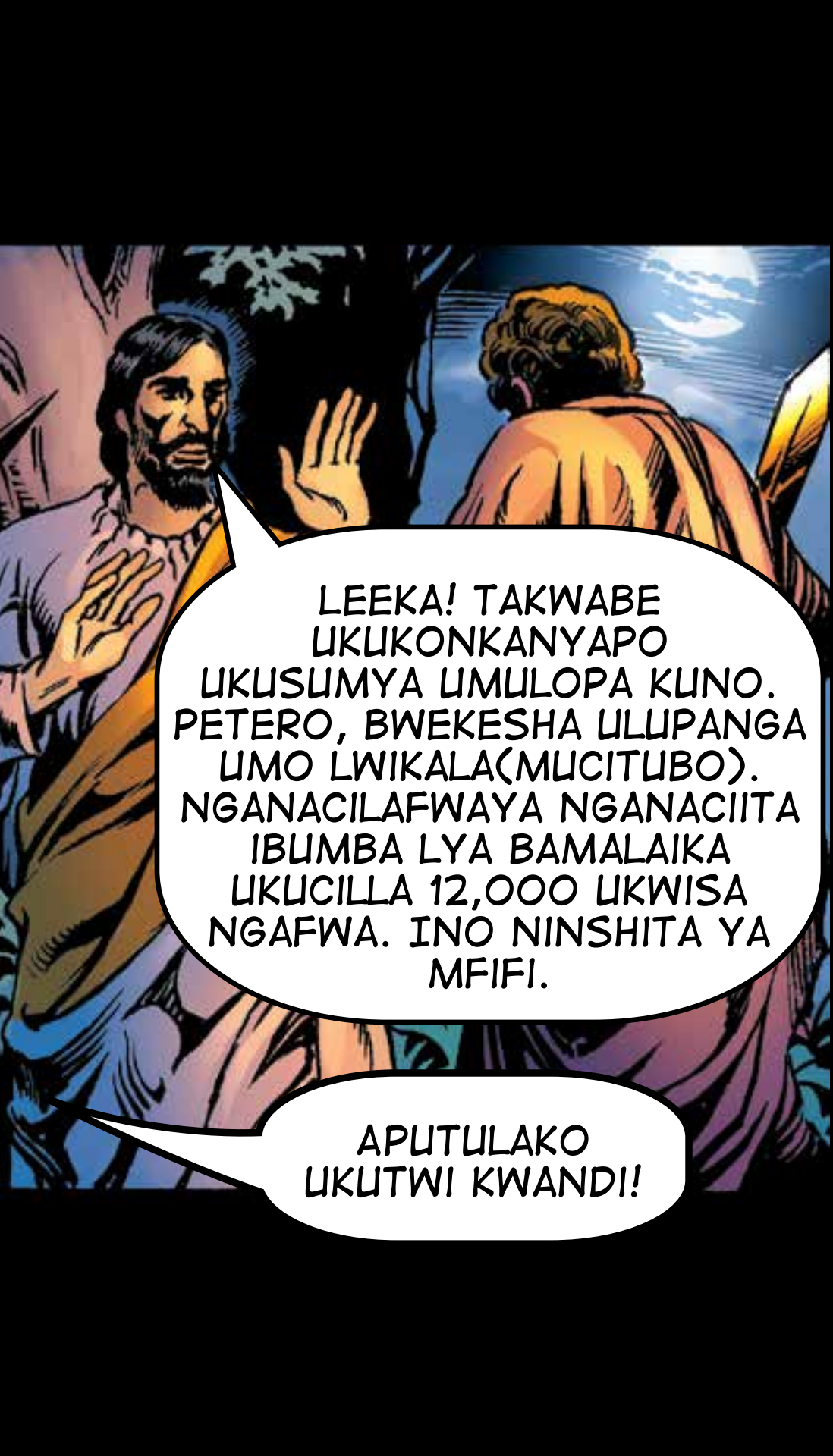
TAMWASENDE
SHIKULLI WANDI.





KWEEMPW!

AAIIIEE!



LEEKA! TAKWABE
UKUKONKANYAPO
UKUSUMYA UMULOPO KUNO.
PETERO, BWEKESHA ULUPANGA
UMO LWIKALA(MUCITUBO).
NGANACILAFWAYA NGANACIITA
IBUMBA LYA BAMALAIKA
UKUCILLA 12,000 UKWISA
NGAFWA. INO NINSHITA YA
MFIFI.


APUTULAKO
UKUTWI KWANDI!

MWAISA KULI INE
NEMPAANGA KWATI NDI
CIPONDO. NALI NAIMWE
MWITEMPELE. NINSHI
TAMWANJIKATILE LILYA LINE?
NDEMWEBE ICO CABELE IFI,
NIPAKUTI FYE AMALEMBO
YAFIKILISHIWE.






LESA
NGAFWENI!




CAWAMA,
KWABWEKELAPO
NGAFINTU
KWALI.



NINE MULEFWAYA.
TATWAKANE.
NSENDENIFYE LEKENI
ABA BALEYA.



ICI
CISUNGUSHO!
APOSHA UKUTWI
KWANDI! APOSHA
UKUTWI KWANDI!

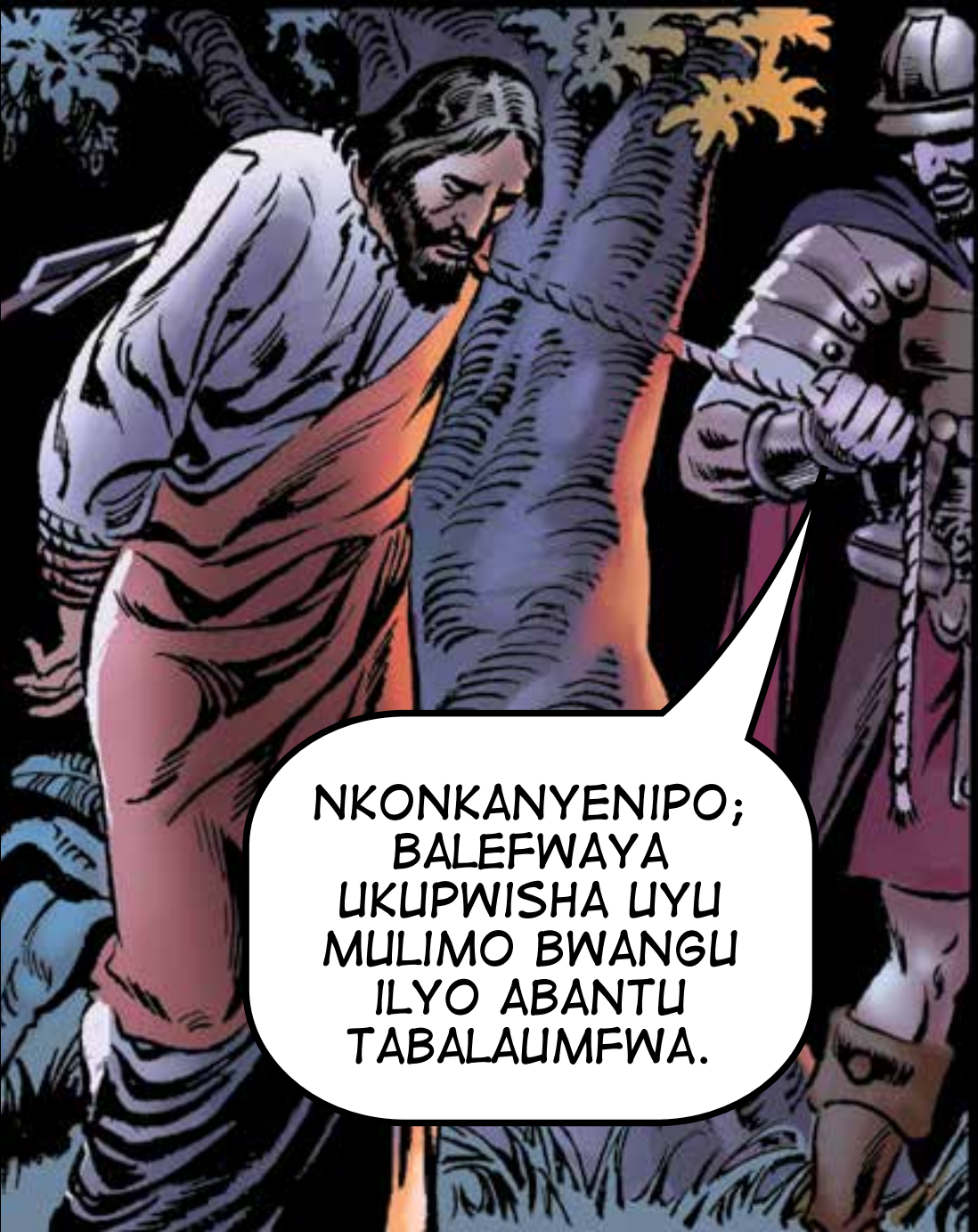


BEKATENI!
BESENDENI BONSE!
MWILEKA NANGU
UMO ALEYA!

NATULEYA.

ABASAMBI BONSE
BALIBUTWIKE
ILYA INE INSHITA
YABUSHIKU.

IBUULA -- MATEO 26:52-57;
MAKO14:51-52; LUKA 22:50-51



NKONKANYENIPO;
BALEFWAYA
UKUPWISHA UYU
MULIMO BWANGU
ILYO ABANTU
TABALALIMFWA.

BALETELE YESU
UKWALONGENE
BASHIMAPEPO NE
NTE (BAKAMBONE).


BALELANDA ATI
ULEITUNGA UKUBA
MESIA, KABILI ULELANDA
ATI LESA E WISO.
WALANDILE ATI TAULI
WAMICALO CINO. NOMBA
NIKWISA WAFUUMA?

NALISAMBILISHE
MUMASINAGOGI
NAMU MATEMPELE.
NSHALESAMBILISHA
MUBUMFISOLO. NOMBA
CINSHI MULENJIPUSHISHA?
BEPUSHENI ABALEUMFWA
KULI INE. NABESHIBA
IFYO NALELANDA.





PWW



TETI WASLUKE
SHIMAPEPO
MUKALAMBA
MUMUSANGO LIYO.

NGANALANDA
IFIBI, NINSHI MUBE
BANTE BAFIBI. LELO
NGA NINANDA BWINO,
NINSHI WANGUMINA
IKOFI?



LETENI INTE PALI
UYU MUNTU.


IBUULA -- YOANI 18:19-23



ALANDILE ATI
AKONAUULA ITEMPELE NOKULIKUULA
MUNSHIKU SHITATU UKWABUULA
UKUBOMFYA IMINWE YAKWE.

AWE, ALANDILE
ATI UMO NGA
AONAUULA ITEMPELE
NISHI AKALIKUULA.

TAWALI NAKO KULYA.
NALIUMFWA IFYO ALANDILE.
ALELANDA PALI ENA PALWA
KONAUULA ITEMPELE. NDEMONA
ALEELANDA PA MUBILI WAKWE
UKONAIIKA.



LIKO
KUSEKESHA
KUTI AKUULA
SHANI UMUBILI
WAKWE PANUMA
YANSHIKU
SHITATU?

SHISHIBE. KUTI AKUULA
SHANI ITEMPELE
MUNSHIKU SHITATU?

BUSHE TALIUMFWA
IFYO BALEKUSHININA?
BUSHE TAWAYASUKILE
WEMWINE?






YESU AIKELE TONDOLO.

ICI CIPUMBU
TACAYASLUKE.



NDEKUKOMESHA MULI
LESA WAMWEO UKUTI ULANDE
NGA NIWE KRISTU UMWANA
WAKWA LESA WAMWEO.

NDI MWANA WAKWA LESA.
KABILI UKAMONA NINJIKALA
KUKUBOKO UKWAKULYO
UKWAMAKA NOKUBWELA PANO
CALO MUMAKUMBI.



TATULEKABILA NASHIMBI
INTE. NATUYUMFWILA NAMATWI
YESU. NAPONTA PAKUITUNGA
UKUBA UMWANA WAKWA LESA.
NACIMULINGA UKUFWA!

MUFIMBENI
PAMENSO, ELYO
TWALAMONA
BUKASESEMA
BWAKWE.

SHIMAPEPO ALEPWILE
IFYAKUFWALA FYAKWE
NGE CISHIBILO
CA BULANDA
UBUKALAMBA.

IBULULA -- MATEO 26:59-65



LEKENI
MUMONE NOMBA
NGA ALASESEMA.

MUMENI!
AONAWILE
AMAKWEBO YANDI
MWITEMPELE.

MULEKENI
ACITE
ICISUNGUSHO.



**MUMENI
NAKABILI!**

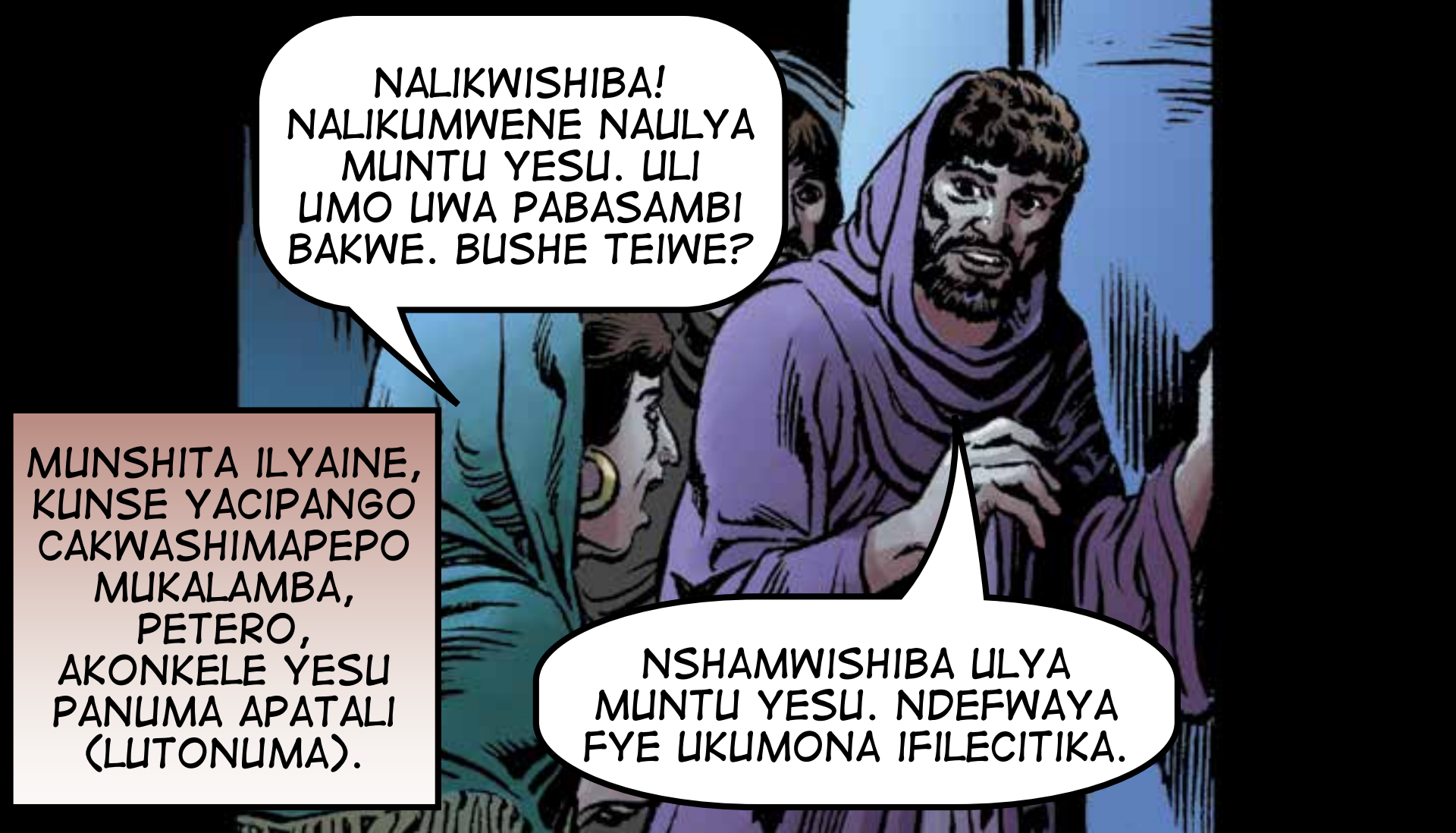
AAAAAAA!

**MONENI
IFYO ANAKA!**

WUPW!

**SESEMA
LITWEBE
LWAKUMA.
NALEEMONA
KWATI ULI
KASESEMA.**


**POSHA IFILONDA
FYOBE. TULANGE
ICISUNGUSHO.**



NALIKWISHIBA!
NALIKUMWENE NAULYA
MUNTU YESU. ULI
LIMO UWA PABASAMBI
BAKWE. BUSHE TEIWE?

MUNSHITA ILYAINE,
KUNSE YACIPANGO
CAKWASHIMAPEPO
MUKALAMBA,
PETERO,
AKONKELE YESU
PANUMA APATALI
(LUTONUMA).


NSHAMWISHIBA ULYA
MUNTU YESU. NDEFWAYA
FYE UKUMONA IFILECITIKA.



NACIKUMONA
MWIBALA
UBUSHIKU! TE
UMBI NIWE....

WEMUNTU IWE,
NAUFULUNGANA? NINE FYE
UMULONDO WESABI UMUPIINA.
NSHAMWISHIBA UYU MUNTU
YESU.

IBUULA -- MATEO 26:67-70; LUKA 22:64-65



EEE, ICACINE
ULI UMO UWA
MUBASAMBI
BAKWE.
NALIKUMWENE
MWALEBA NANKWE
ILINGILINE.

FYONSE IFYO
ULEFWAYA UKULANDA!,
WE MWANAKASHI,
NSHAMUMONAPO UYU
MUNTU MU BUMI
BWANDI.



**KO-KO-LIKOO,
KO-KO-LIKOO...**

LIYO MUKOLWE
ALILA BWANGU
LELO TEFYO?

BALEMUFUMYA PANSE.
CILEMONEKA KWATI
NABAMUCUSHA SANA.



CILI KWATI
BALEMUTWALA
KUKUPINGULWA.

MULOPOLENI
IFIKOTI.

BABUMBIMUNDA
BALEFWAYA FYE
UMUNTU UMBI
UKUBACITILAKO
IMILIMO YABIPA.

PETERO
AUMFWIE
MUKOLWE ALILA
ELYO AIBUKISHE
AMASHIWI
YAKWA YESU,
UKUTI ILYO
MUKOLWE
TALALILA
IMIKU IBILI,
ALI NOKUKANA
YESU IMIKU
ITATU. AALI
UWABULANDA
PALI BUKUWE
BWAKWE.

IBULIA MATEO 26:71, 27:1- 2;
LUKA 22: 58- 62, 23:1

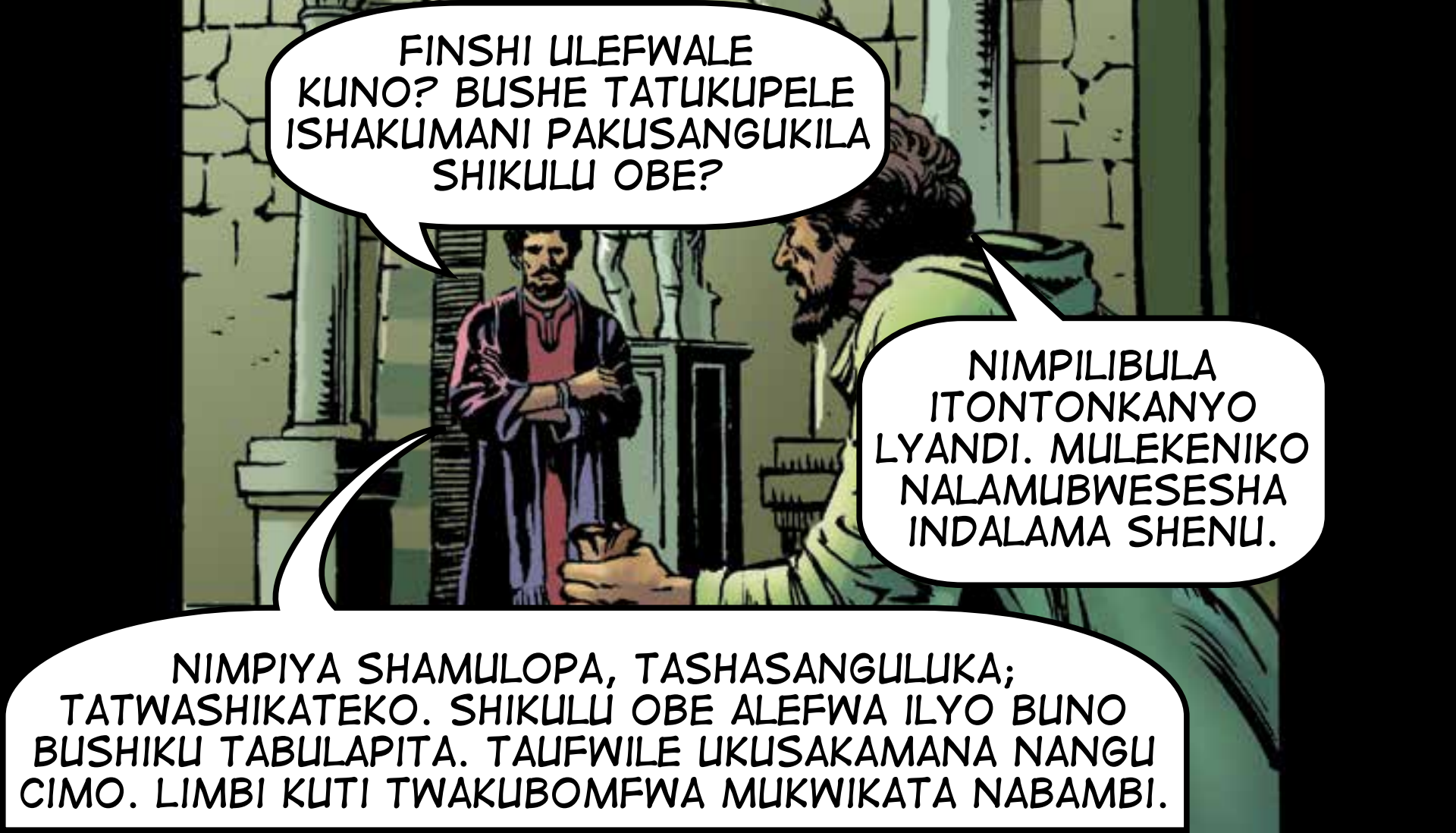


MUMENI ICIKOTI
ICAKWATA INSHINGA 9

MWE
LESA, CINSHI
ICO NACITA?
NAMUKANA IMIKU
ITATU, NGEFYO
ASOSELE. CINSHI IFI
FILECITIKILA? NINSHI
ACULILA IFI?

ENDESHENI.
APO TABULACA.


TATA,
MPENI AMAKA.



FINSHI ULEFWALE
KUNO? BUSHE TATUKUPELE
ISHAKUMANI PAKUSANGUKILA
SHIKULU OBE?

NIMPILIBULA
ITONTONKANYO
LYANDI. MULEKENIKO
NALAMUBWESESHA
INDALAMA SHENU.

NIMPIYA SHAMULOPA, TASHASANGULLUKA;
TATWASHIKATEKO. SHIKULU OBE ALEFWA ILYO BUNO
BUSHIKU TABULAPITA. TAUFWILE UKUSAKAMANA NANGU
CIMO. LIMBI KUTI TWAKUBOMFWA MUKWIKATA NABAMBI.



BULENI
INDALAMA SHENU.
NSHILESHIFWAYA.
NSHILEFWAYA
IKWIKALA
UWASHININWA.

NGELE NGELELE!
NGENGE NGELELE!



ICIPUBA
ICATUMPA.

IBUULA -- MATEO 27:3-6

A man with dark hair, wearing a blue tunic and a green cloak, is running through a rocky, wooded landscape. He is looking back over his shoulder with a determined expression. The background features large, gnarled trees and a rocky cliffside. A speech bubble is positioned above him, containing the text "TETI NJIKALE NECI CAMFININA.".

TETI
NJKALE NECI
CAMFININA.

A person wearing a green tunic and white trousers is climbing a large, dark tree trunk. The person is seen from behind, reaching up with their hands on the bark. The background features a landscape with rolling hills, green bushes, and a castle with a tower in the distance under a blue sky. A speech bubble is positioned in the upper left corner of the frame.


MWE LESA,
BWAIFYANSHI
NKWETE?

NINSHI
NSHATEKANISHISHE
MULINKUMBWA
LWANDI?




LIMBI IMFWA
KUTI YAMPELA
UMUTENDE....






NACIMUMONA
NOMBA TAPALI
IFYO NACICITA
UKUMULESHA.

ENDESHA,
TUFWILE
TWAPUTULA
INTAMBO LIMBI
ALEPEEMA!



NANGU BAALENINA
KUCIMUTI, LIMWEO WAKWA
YUDA NINSHI NALIYA KALE
MUMULILO WAKUCULULIKA.




ILYO ALAPONA
UMWIKATE, NGA
TEIFYO ALAPONENA
MUCILINDI ICITALI.

IBUULA -- MATEO 27:5




ALI APATALI TETI
MWIKATE!



CABIPA! AONA
ALEPUKA NAMALA
YAKWE YASALANGANINA
MWIBALA LYONSE!

YAAAH
YAAAH! ICI
CANDWALIKA.

ICI NACO CALI
ICASOBELWE KULI
BAKASESEMA.



FINSHI MWANDETELA,
NAUMBI UWAFILIBO? MUFUMWENI
APA MUYE MUPINGULA UMWALOLA
AMAFUNDE YENU.

NACIMULINGA
UKUFWA, NGA
TATWACIMULETA KULI
IMWE. MWALITUPOKA AMAKA
YAKULASA UYU UWAMIPONTO
AMABWE MPAKA FYE AFWA,
ECO TWISHILE MUKUPOKA
ULLUSA.

MULANDU
NSHI
ACITILE?



AITUNGA
UKUBA
IMFUMU.

BUSHE
NIWE
IMFUMU YA
BAYUDA?


EEEE, NAULANDA. NOMBA
LIBUFUMU BWANDI TEBWA PANO ISONDE.
NGA BWALI BWAPANO, BAKALUME BANDI
NGA NABALWA UKUCINGILILA UMWEO
WANDI.

A comic book panel featuring a man with dark, wavy hair and a slight smile, looking towards the viewer. He is wearing a yellow and black uniform with a high collar and a small tassel-like detail. His hands are clasped in front of him. A speech bubble above him contains the text: BUSHE NINSHI ULI MFUMU?

BUSHE
NINSHI ULI
MFUMU?

NAISHILE MU
CALO UKUBA LIBUNTE
BWA CINE. ONSE UWABA
MUCINE ALOMFWA IFYO
NANDA.





TAPANGILEPO
UMULANDU
LULINGILE UKUTI
AFWE. FINSHI
MULEFWAYA NCITE
KULI WENE?

MUTANIKENI!
MUTANIKENI!

MUFUMWE APA
MUSENDENI
MWE BENE.

IBUULA -- SAKARIA 11:12-13; MATEO
27:8; MAKO 15:14; LUKA 23:1-4; YOANI
18:29-38; IMILIMO YABATUMWA 1:18



NIFINGA
IFIKOTI?

BACILANDA
ATI UKUMUMA
IFIKOTI IFIFIKILE
PAMPENDWA YA
39.

TULI NOKUMONA
UKUKOSA KWAKWA
KASAMBILISHA.

ICAKUMINAKO ICAKWETE IFIKOTI 9 NECAKWIKATILAKO ICALUBAO ICALEPELE
MUPEPI NOMUKONO LIMO (1METRE) ICAKWETE INTAMBO SHAMPAPA
9 IYALEPELE KWATI AMA FEET YA TATATU, IFYATWA KWATI MABWE,
AMAFUPA NANGU ICELA IFYALEKAKWA KUMPELA YACILA LUSHINGA.

AAAAAA!

SAANA!

BUSHE
ABANANKWE
BALI KWISA
NOMBA?

TALOMBELE
UBWELELO.

IFI IFIKOTI
FIFWILE
UKUMWIPAYA
NINSHI NEFIPAPWA
ACITILE FYAPWA.

FUUUPU!





AMAKUMI YATATU
NA FISANO

AMAKUMI
YATATU NA
MUTANDA

AMAKUMI YATATU
NACINE LUBALI

AMAKUMI YATATU
CINE KONSE KONSE

AMAKUMI YATATU
NAPABULA

IIBUULA -- LUKA 23:11; YOANI 19:1-2




**INLIMA
YAKWE
NAIBIPA!**

**LYONSE ILI,
NALEFWAYA
UKULOPOLAPO
IMFUMU.**




ALESOSA
UKUTI NIMFUMU,
MUFWIKENI ILAYA
ILYA KASHIKA.

IMFUMU ILEKABILI
ICILONGWE(CROWN).



HA, HA,
HA! ICI CILI
NOKUMONEKA
ICILONGWE
ICISUMA.

YAAABA!



ALE,
BUULA INKONTO
YABUFUMU BOBE,
WE SHIMUCINDIKWA.
HA, HA, HA!

MUFWIKENI
ICILONGWE
CAKWE BWINO
MUCIPATIKISHE
KUMUTWE.



**AUUUUUU
OWE!**

**TWAKUFWIKA
ICILONGWE
WE MFUMU
YACALO
CONSE!**



NOMBA,
IMININA
BWINO.

IMYA INKONTO
YOBE, WE MFUMU.

HA,
HA, HA!
MWIKALE
INSHIKU
ISHINGI MWE
MFUMU.

EEE, MPAKA
AKASUBA
KENGILE NGA
ASHUKA.




IMFUMA
YA BENAROMA
TAYAKWATA IMWEFU.



NOMBA
AMONEKA
KWATI
NIMFUMU.



TALESEKESHA; TAFWAYE
NOKUMUBELELAKO ULLISE.
NAATUMUBWEKESHEMO
KULI PILATO.



MONENI
IMFUMU
YENU.


TATWAKWATA
IMFUMU KANO
KAISALA.

MONENI UYU
MUNTU. FINSHI
MULEFWAYA NCITE
PALI ENA?

**MUTANIKENI!
MUTANIKENI!**



MUSENDENI
MWEBENE MUYE
MUTANIKA. INE
NSHISANGILEMO
UMULANDU MULI
UYU MUNTU.




WALOSHA
MWISA
PAKULANDA ATI
TAKWETE MULANDU?
AALEITUNGA UKUBA
UMWANA WAKWA
LESA.




LIMWANA
WAKWA LESA?
MULETENI KULI
INE.

IBULULA -- AMALIMBO 22;
ESAYA 50:6, 53:5, 7; LUKA 23:13-22;
YOANI 19:4-8



NIWEBO NANI?
NINSHI TAULENGASUKILA?
TAWISHIBE ATI NALIKWATA
AMAKA AYA KUKUKAKULA NO
KUKUTANAKA?

TAWAKWATA AMAKA
KANO NGA TATA WA
MUMUULU AKUPELA.



NDEMWEBA
NSHISANGILEMO
MULANDU MULI
UYU MUNTU.
NALAMULEKAKO.

NGAWAMULEKAKO
NINSHI TALI
CIBUSA WAKWA
KAISALA.

**MUTANIKENI!
MUTANIKENI!**



MUFUMWENE PANO
NOKUYACITA IFYO MULEFWAYA.
NALALEMBA NONDOLOLE
UMULANDU WAKWE. LELO INE
NDI UWAKAELE PAMULOPA
WA UYU MUNTU.





MUTANIKENI
LWABUFI!

FILIKWI
IFISUNGUSHO
FYOBE NOMBA?

IBULLA -- MATEO 27 :24; YAONI 19: 9-17




NDEMONA
KWATI AMAKA
YAPWA ANAKA.

PWWW

ANE

NAFWA!



IMA, NGA
TAWAIME
NALAKULOPOLA!


IWE! ISAKLINO,
AFWAKO
LUYU MUNTU
LUKUSENDA
ICAPINDAMA.

INE, NINSHI?




FINSHI
ACITILE?

ALITEMENWE
BONSE.



OWE, YESU,
TWAKUMFWILA
ULLISE SANA.

MWEBANAKASHI BAMU
YERUSALEMU, MWILILA INE. ILILILENI
MWEBENE PAMO NABANA BENU, PANTU
INSHITA IKESA ILYO ABO ABABA MU
YERUSALEMU BAKAFISAMA KUMWENSO
NOKULOMBA UKLIFWA.



YESU ASENDELE ICAPINDAMA
CAKWE KUCIFULO CAKUFWILAKO.
KWALI NABAPUPU BABILI NABO
BASENDELE IFYAPINDAMA FYABO
BULYA BWINE BUSHIKU.

KWAALI ABENGI
ABAKONKENYEPO
UKUTEMWA YESU
NOKUMUPELA UMUCINSHI,
LELO BALETINA UKULANDA.

IBUULA -- MATEO 27:32; LUKA 23:26-33



BUULA
UNWE,
CALAKWAFWA
UKUCEFYAKO
LIBUKALI.

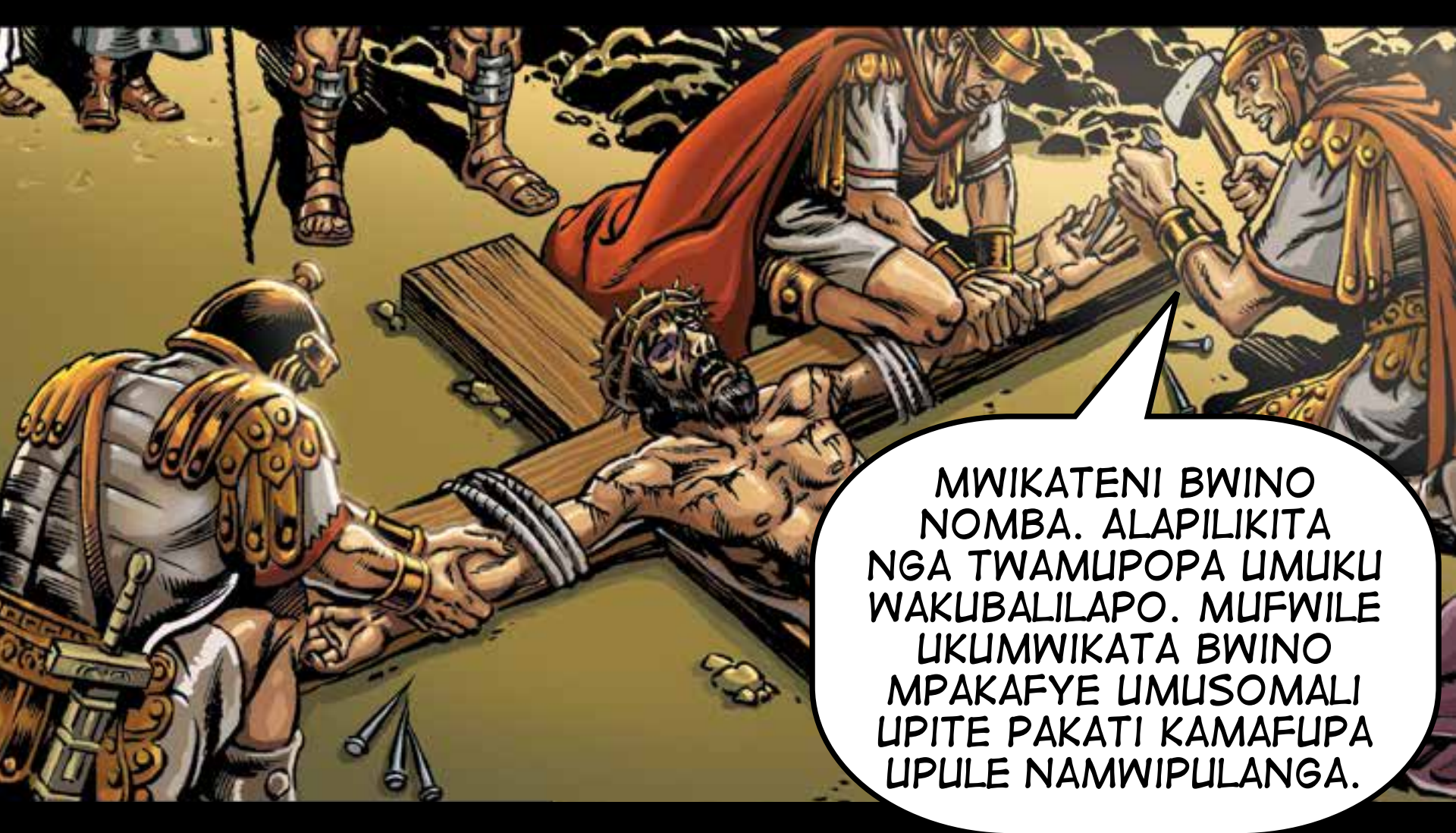
AWE, MFWILE
UKUCITA
LUBUFWAYO
BWAKWA TATA.

ACILI
ALETONTONKANYA
ATI MWANA WAKWA
LESA.



MUTAMBALIKENI
BWINO.

LETENI
SANDO NE
MISOMALI.



MWIKATENI BWINO
NOMBA. ALAPILIKITA
NGA TWAMUPOPA UMUKU
WAKUBALILAPO. MUFWILE
UKUMWIKATA BWINO
MPAKAFYE UMUSOMALI
UPITE PAKATI KAMAFUPA
UPULE NAMWIPULANGA.

**AWEE! WEMWANA
WANDI!**

POOOPOOO!

PWAAAA!






NINSHI
ULETONTONKANISHISHA
ATI, AALETONTONKANYA
ATI MWANA WAKWA
LESA?

PALI FIMO
IFYA MUMASESEMO
YAKALE. NINANI
ESHIBE?

IBUULA -- AMALUMBO 22;
ESAYA 53; MATEO 27:33-34



IKATENI AMOLU
YONSE PAMO. ICI,
ILINGILINE CILALENGA
UKUPOPA IMIKU IINGI PAKUTI
UMUSOMALI WINGILE BWINO
PAKATI KAMAFUPA.

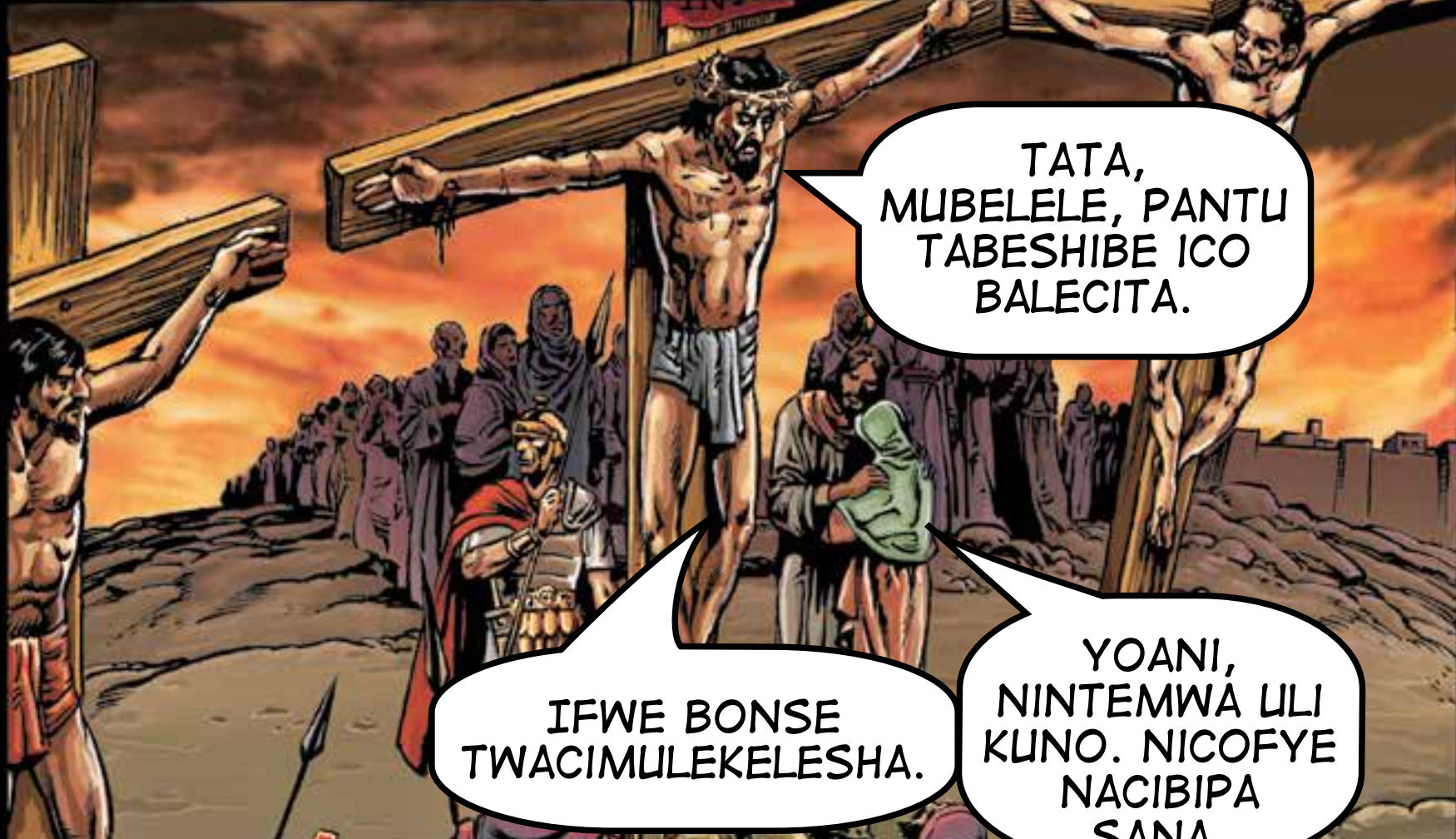


OWE MARIA,
NSHILESUMINA
NAINE CAFINA
UKUCISENDA ICI.

SHALENTOTONKANYA
UKUTI KUTI CASABA MU
MUSANGO UYU.

*TINTENI, IMWE
MWEFIPIBA.*

KUTI NA MYAFWAKO
PANONO, IMWE
BAKAPOLI
ABANANG'ANI.



TATA,
MUBELELE, PANTU
TABESHIBE ICO
BALECITA.

IFWE BONSE
TWACIMULEKELESHA.

YOANI,
NINTEMWA ULI
KUNO. NICOFYE
NACIBIPA
SANA.

IBUULA -- SAKARIA 13:6; LUKA 23:32-34




IFI
EFYAKUFWALA
FYAKWE.
NALACISENDAPO
ICI CIMO.

AWE
TAWASENDE WEKA.
TWALA AKANYA
MUFIPIMFYA FINE.

TWALA
PENDULA TUMONE
UWALASENDA.

TETI TWAKANYE ICI.
TACAKWATA MULLUNDO

AMALEMBO YASOBELE
ATI, BAKAKANYA INSALU
IMO, NOKLUPENDWILAPO
PAINANKWE.



UWALAKWATA
ICIPENDULO
UKUCILA BONSE
EWALASENDA
INSALI YONSE.

LOLESHA, LEO,
ULI NOMULOPA
UULETONENA PALI
IWE.




ALIPUSWISWE
BAMBI NOMBA
AFILWA UKUIPUSUSHA
UMWINE.

IWE, YESU,
WALISOSELE ATI KUTI
WAONLA ITEMPELE
NOKULIKUULA MUNSHIKU
SHITATU. IPUSUSHE WE MWINE
WIKILE NA PA CAPINDAMA.


NINGENI ESHI!

**IBUULA -- AMALUMBO 22:18; MATEO 27:39-43;
MAKO 15:21-32; YOANI 19:23-24**




**LEKENI KRISTU,
IMFUMU YABENA
ISRAELI, NOMBA
IKILE UKUFUMA
PACAPINDAMA
UKUTI TUMONE
NOKUSUMINA.**

**AACETEKELE
MULI LESA, UKUTI
AKAMUPUSUSHA. LEKENI
LESA AMUPUSUSHE
NOMBA. ICO ABEKELWA
MULI LESA.**




ALEE,
NWA IFI,
FYALAKWAFWAKO
UKULESHA
UBUKALI.

AWE.



NGA
ULI MWANA
WAKWA LESA
LIFUMYE PANO
PAMO NAIFWE
ELYO TWIPAYE
ABENAROMA.

BUSHE NINSHI
WALANDILA IFI?
TAULETINA LESA,
PAKWISHIBA
UKUTI ULI
PAKUFWA?



NACITULINGA
UKUKANDWA,
LELO UYU YESU
TALIFYANYAPO
NANGU CIMO.

YESU,
MUKANJIBUKISHE
ILYO MUKESA
MUBUFUMU
BWENU.



BLINO BWINE
LUBUSHIKU
TULEBA NOBE
MU PARADISE.



YOANI, SUNGA
BAMAYO.

NDI
NOKUCITA
IFYO FINE.

IYEE
YESU,
NINSHI?

IBLULA -- AMALLIMBO 69:21;
LUKA 23:36-43;
YOANI 19:25-27



KWALI IMFIFI ICALO CONSE. KABILI CALI
IFYO FINE PANSI SHITATU MUNSHITA
YESU ALI PACAPINDAMA. YALI NINSHITA
YA MFIFI. UMUNTU YESU KRISTU
ALEFWILA PALUBEMBU LWA CALO.

ILYO UKUFINA
KWALUBEMBU
KWAPONENE KONSE
PALI YESU, ALILILILE:



LESA WANDI,
LESA WANDI, NINSHI
MWANDEKELESESHA?

LESA AAMUCITILE UKUBA ULUBEMBU PAMULANDU WAIFWE.

IBULULA -- MATEO
27:45-50; LUKA 23:44-
46; YOANI 19:30; 2
KORINTI 5:21

TATA,
MUMINWE YENU
EMO NATULULA
UMWEO WANDI.

NACIPWA!

OOO
YOANI, ALEFWA!
TETI NSUMINE
LKUTI ICINEFYE
ALEFWA!

ELYO AFWILE.





KABILI AOPENE KWAISHILE
ICINKUKUMA ICIKALAMBA.

NI UYU WINE
YESU IMFUMU
YA BAYUDA. AALI
NIKABOMBA WA
FISUNGUSHO.

FINSHI
FILECITIKA?
ICAKUBALIPO KWALI
IMFIFI PACALO PONSE,
ELYO KABILI UMUSHILI
WASUNKANA.

TALEPANGA
IFISUNGUSHO
NANGU FIMO
NOMBA.
NAAFWA!



KWATAMPA
UKUBUTA NAKABILI.
LELO BULI BUSHIKU
UBWAIBELAKO.


EEEE, KABILI
CACITIKAFYE
PANUMA YA UYU
MUNTU UKUFWA.

ICINECINE
FYE UYU AALI
MWANA WAKWA
LESA.



NABATUKONKOMESHA
UKUFUNA AMOLU YABO.
BALEFWAYA BAFWE BWANGU,
NOKUBAFUMYA PAFYAPINDAMA
FYABO, ILYO AKASUBA
TAKALAWA. MAILO BUSHIKU
BWABO LIBWAMUSHILO

CALISOBELWE UKUTI AKAFWA
PACAPINDAMA LELO IFUPA
NANGU LIMO TALYAKAFUNWE
MUMUBILI WAKWE. NGEFYOFINE
CALIFIKILISHIWA.




TACILEFWAIKWA NOKUFUNA
AMOLU YAKWE. NAFWA KALE. NAWISHIBA
IFYO ALANDILE ILYO TALAFWA? AIPWISHE
WISHI UKUTWELELA PAKUMWIPAYA.
BANJEBELE ATI AALI UMUNTU WAMUSHILO
LUALACITA IFISUNGUSHO.



KONTOO


IBULLA -- AMALUMBO 34:20;
SAKARIA 12:10; MATEO 27:54;
YOANI 19:31-37

EICO ABASHILILKA TABAFUNINE
YESU, LELO BAILEFUNA
AMOLU YATUPONDO.




CAWAMA FYE
TABAMUFUNINE
AMOLU YAKWE.

MARIA,
NALAMONA NGAKUTI
NAFWAYA ABAKWAFWA
UKUPEKANYA
UKUMUSHIKA.



ISABATA LYALI NOKUTAMPA
MUKUWA KWAKASUBA,
NENSHITA YALIPWILE.
BAALI NO KWANGUFYANYA
UKUBIKA UMUBILI MU NINDI.

IBUULA -- YOANI 19:31, 38; MATEO 27:57-61



NOMBALINE
LYALABA LISABATA.
TWALA MUSHIKA MU
NINDI YANDI IIPYA.

ICO CAWAMA
SANA, KULI
IWE YOSEFU.
WALIBA CIBUSA
MUSUUMA.

YOSEFU, UMUNTU
UMUKANKALA,
UUSHALI UMO
UWAPABASAMBI,
APELE ICILINDI
CAKWE UKUSHIKAMO
YESU.




ICIPANDWA 12

UBUTUTUBUKONE
CHILONGANINO
CANTANSHI



ENDESHENI.
PALAFITA.

NAMWISHIBA, ALITWEBELE IMIKU
IINGI UKUTI IFI FILI NO KWISACITIKA.
NIMFILWA FYE UKUMFWA ICO
CABELA IFI?. CILI KWATI AALEFWAYA
FYE UKUFWA MULI UYU MUSANGO.
ALISHIBE INSHITA NA FYONSE.
ALIBWEKESHEPO UKUTWEBEBA
FIMOFINE MAILO UBUSHIKU.



TATWAKWETE
INSHITA YA
KUPEKANYA AMAFUTA
YAKUSUBA UMUBILI.

TULI NOKUBWELA
INSHIKU SHESABATA
NGASHAPITA.

NOMBA ICI CILI
NOKUPOSA INSHIKU
SHITATU UKUFUMA
LELO!

MWENDE
BWINO
PAKUTENTEMUKA.


NIFIFINE
EFYO
TWINGACITA.

BASHIMAPEPO
BABWELELE
KULI PILATO.

SHIKULU,
UYU KABEPA
UO MWATANIKE
ALANDILE ATI
PANUMA YANSHIKU
SHITATU MUNINDI,
ALI NOKWIMA
NAKABILI.

CIKABIPISHA
ABASAMBI BAKWE
NGA BAISA IBA
UMUBILI WAKWE.
MUFWILE UKUBIKA
ABAKULONDA INSHISHI
PAKUCINJILILA UKUTI
ICI CIKACITIKA.


NALATUMA
ABAKULINDA.
MUCINGILILE
UKULINGANA NEFYO
MULEFWAYA CIBE.



NOMBA
MUFWILE
UKUSHININKISHS
UKUTI TAPALI NANGU
LIMO UWINGAPUTULA
ICIKOMENENO.

TAKULI
NANGU LIMO
UWINGAPITA
PABASHILIKA
BANDI.

IBULULA -- MATEO 27: 59-66;
YOANI 19:40



MWISAKAMANA
PALI MESIA WENU
LWAFWA UKUMWIBA.
TATWATALA LUFYAPO
ICITUMBI, BUSHE TEIFYO
FINE BALLUMENDO?


AA, AA, AA!



PANUMA YANSHIKU
SHITATU ILYO
BASHIKILE YESU.

UYU EMUKU
WAKUBALILAPO,
UKULINDAPO
UMUNTU UWAFWA.

BWALACA
NOMBALINE, ELYO
BALATUKOMBOLA.



BWALACA
NOMBALINE,
NATWENDESHE. SHABA
NOMBA INSHIKU
SHITATU.

NGA
CACIWAMA
TWACITA ICI
BWANGU
BWANGU.



ICINKUKUMA
NAKABILI!

EEEN!

IBUULA -- MATEO 28:1-2;
LUKA 24:1



CINKUKUMA
ICIKALAMBA
SANA ICI.

UMFWENI
ABO ABAIME
BALEPUNDA!
UMO AFWILE
NACENEKWA.



CINSHI
ICO...?

AAAA!



**NI
LESA!**

**ALEKUNKULUSHA
ICILIBWE!**

ALATWIPAYA!


**MWE LESA
TUBEBELENI
ULUSE!**



**MWINSHA!
MWE LESA
MBELELENI
ULLUSE!**

**TETI
CICITIKE ICI!**

**BUTUKENI APO
TAMULAFWA!**



CILYA CILIBWE
CIKULU SANA. NIKWISA
TWALASANGA ABAUME
ABAKUCINKULUSHA?

NSHISHIBE, LELO
NAPAPITA INSHIKU SHITATU.
UKWABULA AMAFUTA,
UMUBILI UKANUNKA.

TABAISHIBE
UKUTI ABASHILIKA
BAALELONDA ININDI.

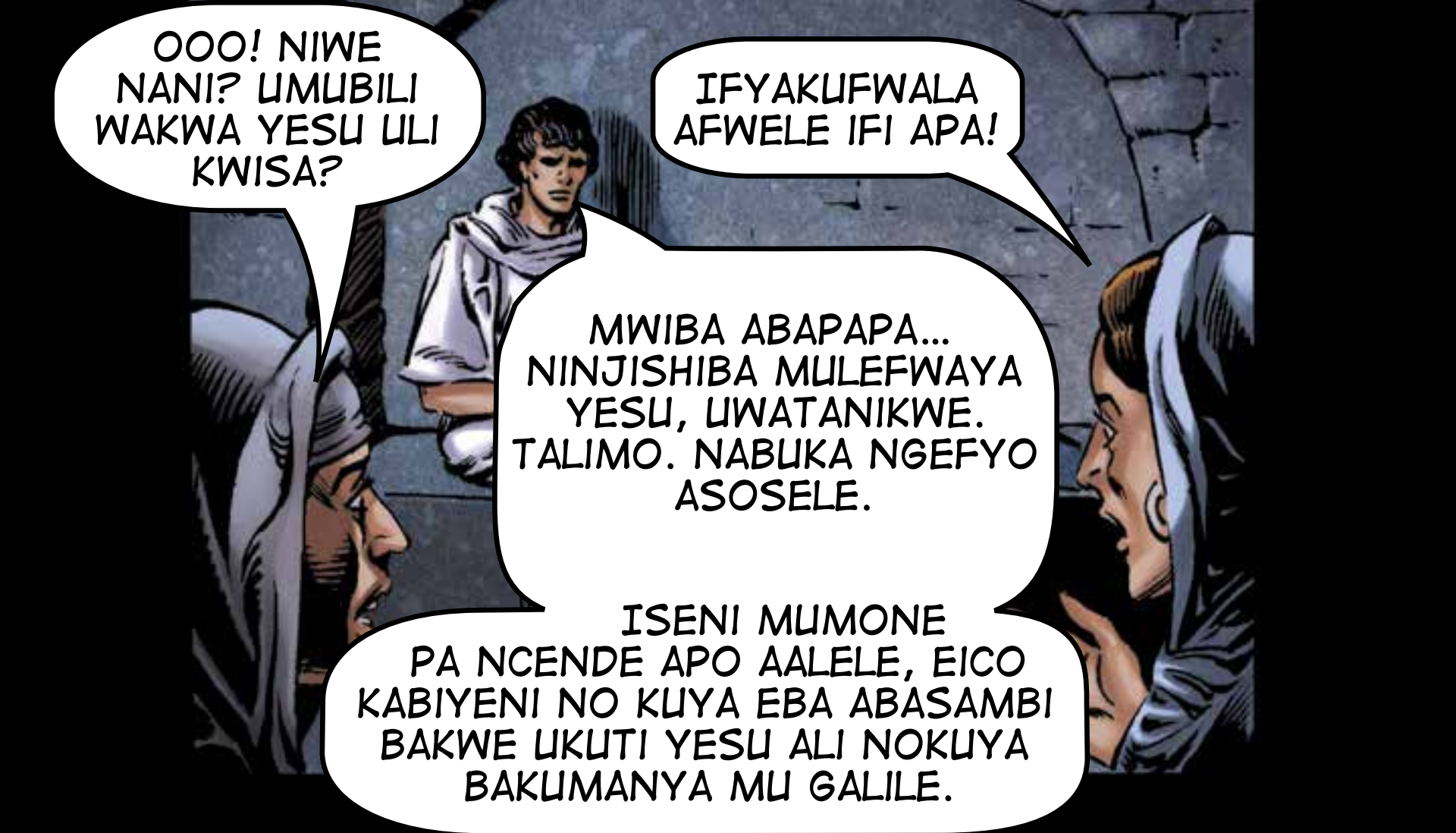
PANSHITA FYE IINONO.

**LIMO
NAKUKUNKULLUSHAPO
ICILIBWE KALE!**



UMUBILI
WAKWE TAMULI.
MUNINDI TAMULI
NANGU CIMO!



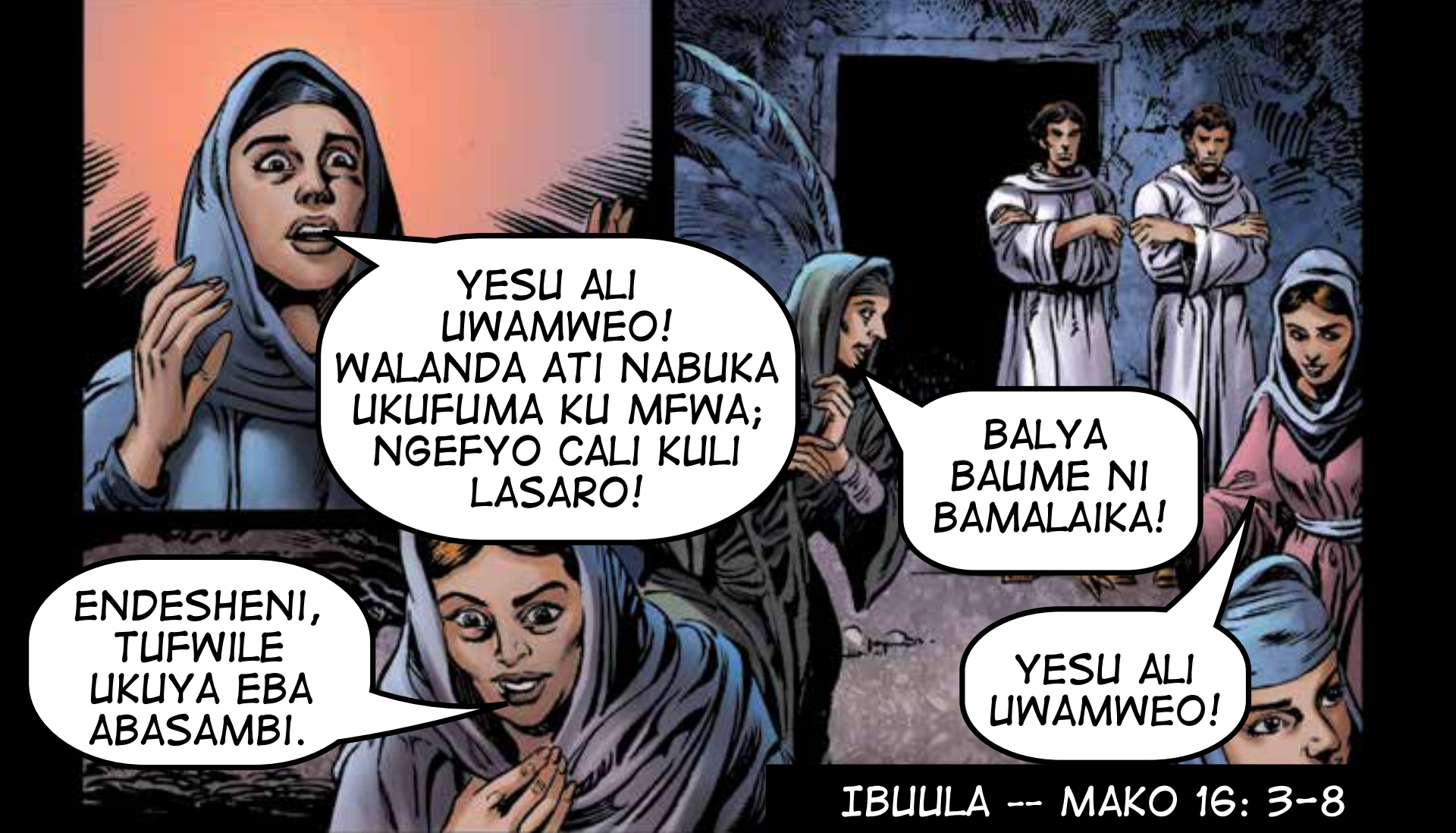


OOO! NIWE
NANI? UMUBILI
WAKWA YESU ULI
KWISA?

IFYAKUFWALA
AFWELE IFI APA!

MWIBA ABAPAPA...
NINJISHIBA MULEFWAYA
YESU, UWATANIKWE.
TALIMO. NABUKA NGEFYO
ASOSELE.

ISENI MUMONE
PA NCENDE APO AALELE, EICO
KABIYENI NO KUYA EBA ABASAMBI
BAKWE UKUTI YESU ALI NOKUYA
BAKUMANYA MU GALILE.




YESU ALI
LWAMWEO!
WALANDA ATI NABUKA
UKUFUMA KU MFWA;
NGEFYO CALI KULI
LASARO!

ENDESHENI,
TUFWILE
UKUYA EBA
ABASAMBI.

BALYA
BALIME NI
BAMALAIKA!

YESU ALI
LWAMWEO!



YESU ALI
LWAMWEO! TWAFUMA
NOMBALINE KU
NINDI.

YESU TALIKO
KULYA, LELO
KWACIBA FYE
BAMALAIKA .

TWAIBUKISHA UKUTI YESU
ALANDILE ATI ALI NOKUBUKA PA
BUSHIKU BWALENGA SHITATU.

BAMALAIKA BALANDILE ATI
YESU ALI NOKUMIKUMANYA KU
GALILE!



PETRO,
ULEYA KWISA?

KUNSHISHI.

YOANI ALIKONKELE,
ALIBUTUKISHE
NOKUSHA PETERO.

YOANI! MPEBELA
TETI MBUTUKISHE
NGEFYO ULEBUTUKA.





ТАМУЛІ
ЦМАНТУ!



BUSHE
CILEPIBULA INSHI?


IBULLA -- YOANI 20:2-9

YOANI, INSALU
APOMBELWEMO SHILI
ISHAPETWA KWATI ACIBUKAFYE
BWINO NOKUYA.

AWE, TETI
CIBE IFI.

NOMBA BAMALAIKA
BALI KWISA?
ABANAKASHI BAFWILE
BACIMONAFYE IFINTU
FIMBI.





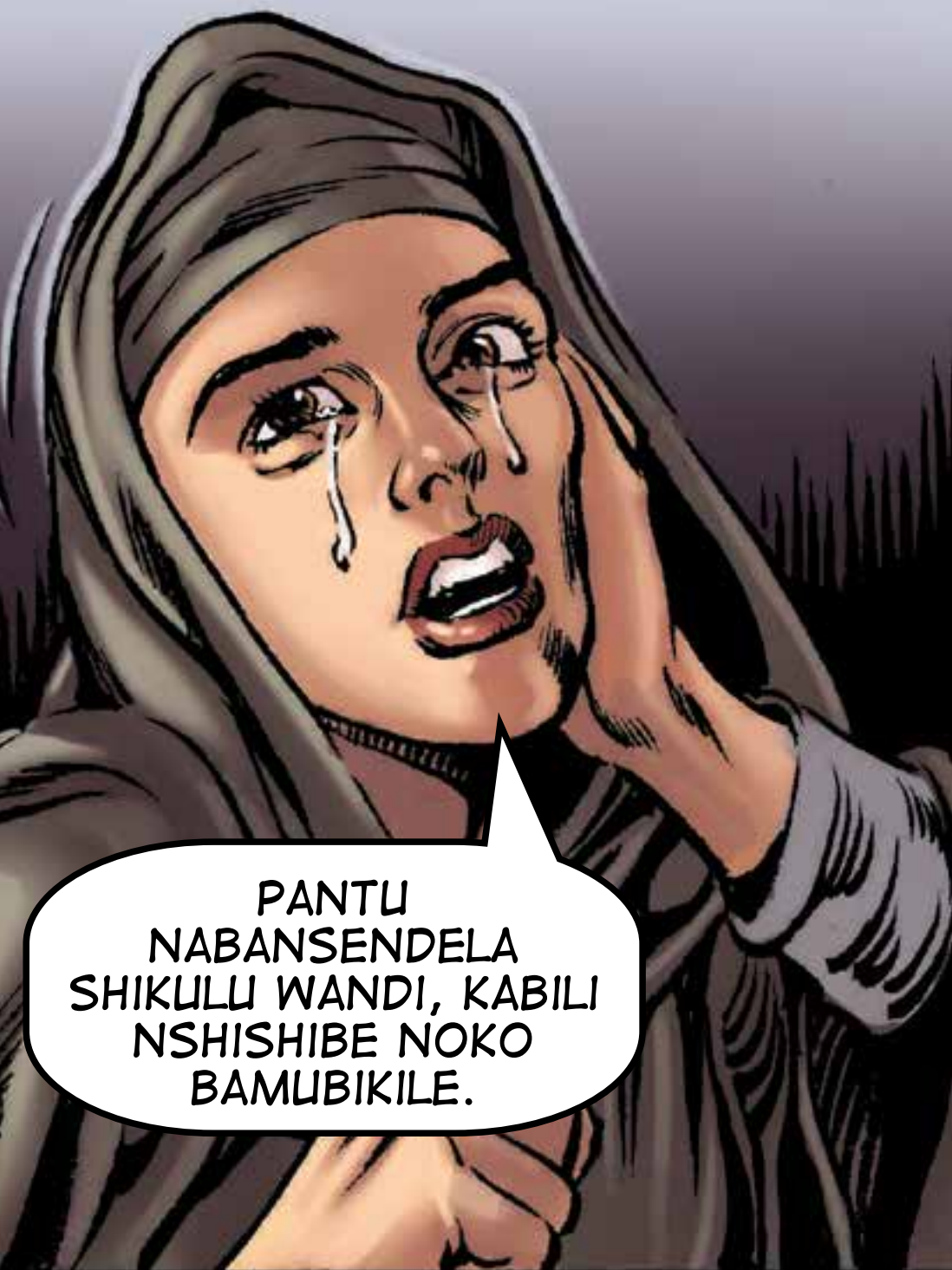
**BUSHE
MWACIMONA
ABAUME ABAFWELE
IFYABUTA?**

**TAMWACIBA
NANGU LIMO; ABAUME
NELYO BAMALAIKA.
NOMUBILI WAKWE
TAMULI.**



*I!!!!!!,
I!!!!.*

WE
MWANAKASHI,
NINSHI ULELILA?




PANTU
NABANSENDELA
SHIKULLU WANDI, KABILI
NSHISHIBE NOKO
BAMUBIKILE.

MARIA.



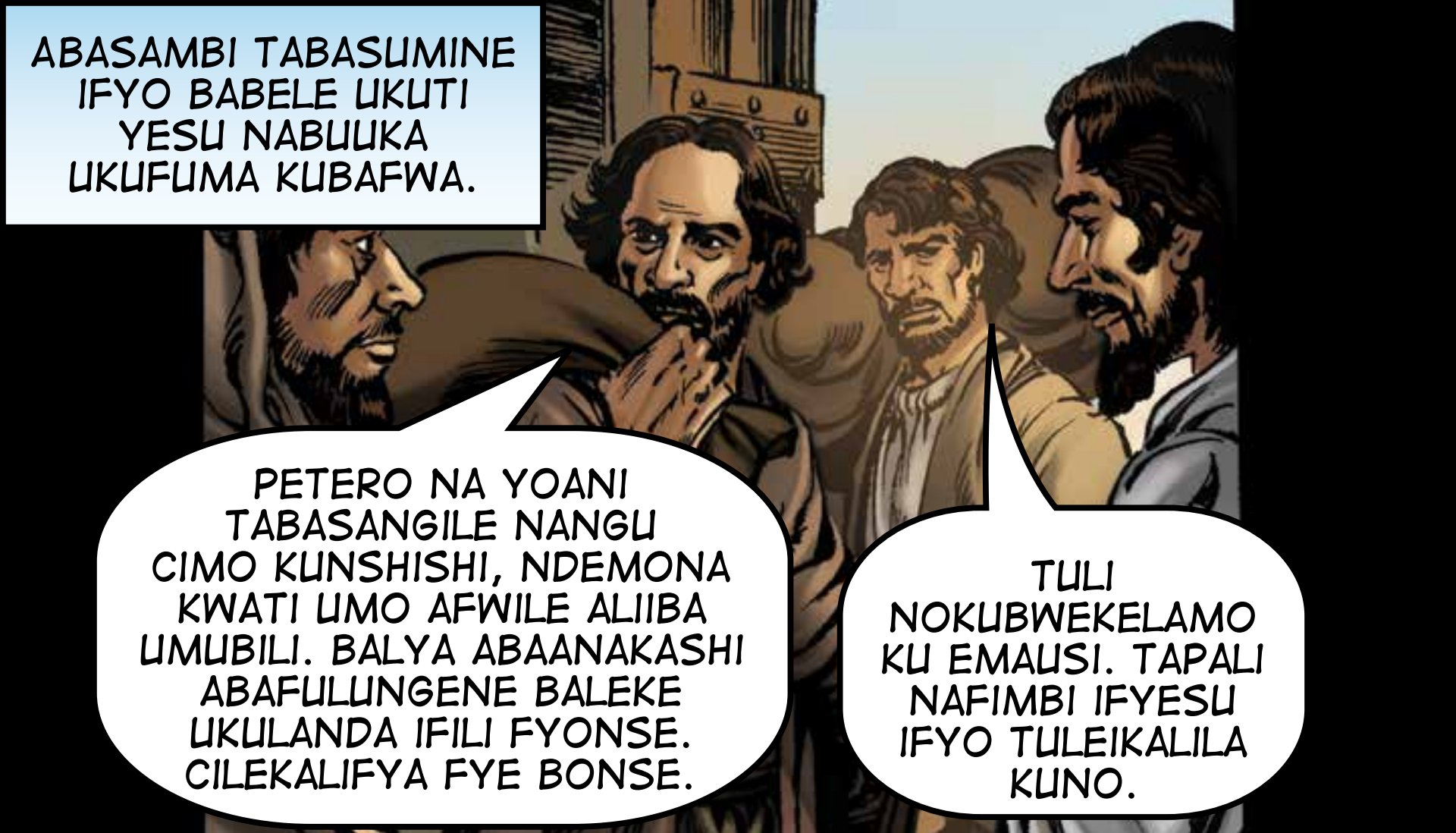
SHIKULU!





MARIA,
WINJIKATA NOMBA.
NSHILAYA KULI TATA.
LELO KABIYE KEBE
ABASAMBI PAFYO
WAMONA KABILI
NO KUBEBA ATI
NKABAKUMANYA KU
GALILE.

MWESHIKULU
WANDI MULI
ABAMWEO.



ABASAMBI TABASUMINE
IFYO BABELE UKUTI
YESU NABUUKA
UKUFUMA KUBAFWA.

PETERO NA YOANI
TABASANGILE NANGU
CIMO KUNSHISHI, NDEMONA
KWATI UMO AFWILE ALIIBA
UMUBILI. BALYA ABAANAKASHI
ABAFULUNGENE BALEKE
UKULANDA IFILI FYONSE.
CILEKALIFYA FYE BONSE.

TULI
NOKUBWEKELAMO
KU EMAUSI. TAPALI
NAFIMBI IFYESU
IFYO TULEIKALILA
KUNO.



BUNO
EBUSHIKU
LIBWALENGA
SHITATU.

EEEE, NOMBA
NINSHI AABALEKELE
UKUTI BAMWIPAYE NGA
ALEFWAYA UKUBUUKA
UKUFUMA KUBAFWA?


EEEE, NOMBA NGA
ALEFWAYA UKUBA IMFUMU ,
NGA TAACITILE IFI FYONSE
MUBUMFISOLO, TEIFYO?



BUSHE
TETI TWENDE
NAIMWE?


ICACINE,
BUNO BUSHIKU
NABUWAMA
UKWENDAMO.

MMMM!
WANTINYA.
NIKWISA UKO
WAFUMA?




NACUMFWA
MULELANDA ILYO
NACILAPALAMA
KULI IMWE.
MULEMONEKA
ABABULANDA.

BUSHE
TALUMFWILEKO IFYACITIKE
MUNSHIKU SHITATU
ISHAFUMAKO IFILOLELE KULI
YESU WAKU NASARETI?



TWALIKWETE
ISUBILO ILYAKUTI
AALI NI MESIA, LELO
BALIMUTANIKE.

LELO ULUCELO
ABANAKASHI BAMO BACIYA
KU NINDI NOKUSANGA UMUBILI
WAKWE TAMULI! BALANDILE ATI
BACIMONA BAMALAIKA NOKUBEBA
ATI YESU ALI UWAMWEO.



ELYO
ABASAMBI BABILI
BACIBUTIKILA KUNINDI,
LELO TABACIMONA
YESU NANGU
BAMALAIKA, NOMUBILI
WAKWE TAMWACIBA.

IMWE MWEBALUME
ABASHISUMINA BWANGU IFINTU
IFYALEMBWA NA BAKASESEMAA
IFILELOLA KULI MESIA. BUSHE
AMALEMBO TAYASOBELA UKUTI
YESU AKABALILAPO UKUCULA KULI
IFI FINTU ILYO TALETA UBUKATA
BWABUFUMU BWAKWE?

IBUULA -- AMALUMBO 22;
SAKARIA 13:7; LUKA 24:13-26

UYU YESU
WAKU NASARETI, UO
BATANIKE, AILETUNGU
UKUBA KRISTU, UWALINGANA
NA WISHI, BUSHE TEIFYO?
ESAYA ALANDILE ATI KRISTU
ALI NOKWITWA "LESA WAMAKA,
SHIFWE WAPE." BUSHE YESU
TALANDILE UKUTI NGAWAMONA
WENE, NINSHI WAMONA WISHI?
UKUITUNGA KWAKWE KWABA
UKWASHININKISHIWA BWINO
NAMALEMBO YA MUSHILO.



ESAYA NAO ALANDILE
ATI, KRISTU AKESA ILYO
TAPALI IMFUMU YABAYUDA MU
ISRAELI NANGU MU YUDA, IFI
EFYO CILI PALI INO INSHITA.
AKONKENYEPO UKULANDA ATI,
MESIA AKEMITWA NO KUFYALWA
KULI NACISUNGU. UKULINGA NA
KASESEMA MIKA, ALI NOKWISA
FYALWA MU BETELEHEMU
WA MU YUDA, EKO YESU
AFYALILWE.

AMASESEMO
AYENGI YATWEBA ATI,
AKABA UWAMULUPWA
LWA FIKOLWE FYAKWA
DAVIDI. BONSE YOSEFU
NA MARIA BAFUMINE
MULI DAVIDI.





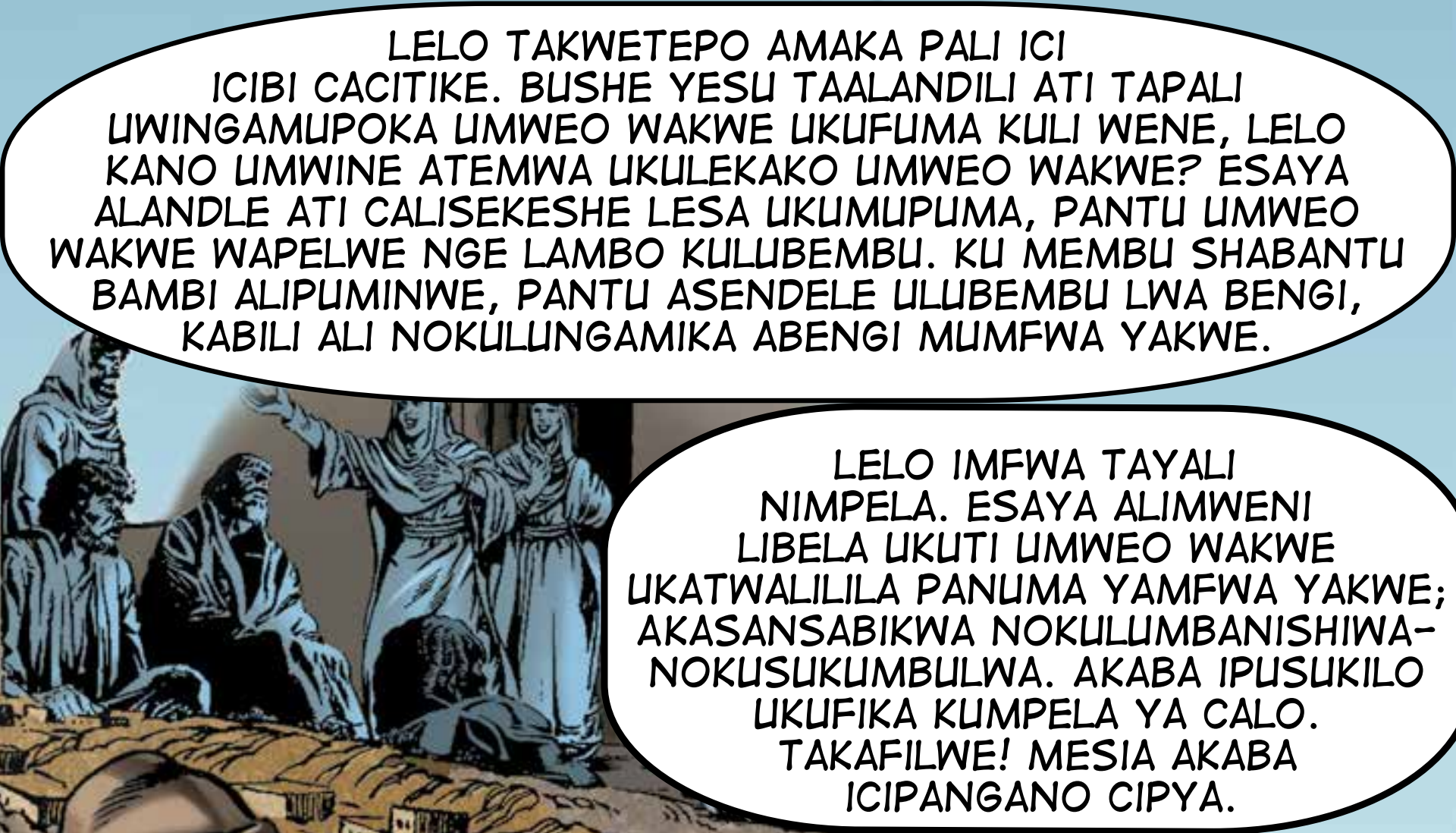
KASESEMA
ALANDILE UKUTI,
YESU AKESULA AMENSO
YAMPOFU NOKUKAKULA
ABAFUNGWA, KABILI
AKABA KACEMA WA
ISRAELI NO KWISA KU
SION NGA KALUBULA.

ESAYA
ASOBELE UKUTI ALI NO
KU KANWA KULI ISRAELI.
AKAFUTUKWA KULI CIBUSA
WAKWE PA NDALAMA 30
ISHA SILFELE; TAKAIPOKOLOLE
UMWINE KUBAKALA MUBEPESHA;
AKACENWA NOKUPUMWA,
BAKASUSULA UMWEFU WAKWE.
BAKALOLESHA PA KUSEBANA
KWAKWE NOKUMUFWISHILA
AMATE. AKAPELA INUMA YAKWE
KULI BAKAPUMA, MPAKAFYE
IMIMONEKELE YAKWE
IKONAIKE UKUFUMA
MUCATA CABUNTU.




KASESEMA
SAKARIA ATWEBELE
UKUTI, UMUPUSUSHI
ALI NOKULASWA, KABILI
ABANANKWE BAKAMUMA
NOKUPANGA IFILONDA MU
MUMINWE YAKWE, UKUTI
AKABA NGE MPAANGA
IILET WALWA KUKWIPAIWA,
KABILI IFI FYONSE FIKATWALA
KUMFWA YAKWE, KABILI
AKASHIKWA MU NINDI YA
MUNTU UMUKANKALA.





LELO TAKWETEPO AMAKA PALI ICI
ICIBI CACITIKE. BUSHE YESU TAALANDILI ATI TAPALI
UWINGAMUPOKA UMWEO WAKWE UKUFUMA KULI WENE, LELO
KANO UMWINE ATEMWA UKULEKAKO UMWEO WAKWE? ESAYA
ALANDLE ATI CALISEKESHE LESA UKUMUPLUMA, PANTU UMWEO
WAKWE WAPELWE NGE LAMBO KULUBEMBU. KU MEMBU SHABANTU
BAMBI ALIPUMINWE, PANTU ASENDELE ULUBEMBU LWA BENGI,
KABILI ALI NOKULUNGAMIKA ABENGI MUMFWA YAKWE.

LELO IMFWA TAYALI
NIMPELA. ESAYA ALIMWENI
LIBELA UKUTI UMWEO WAKWE
UKATWALILILA PANUMA YAMFWA YAKWE;
AKASANSABIKWA NOKULUMBANISHIWA-
NOKUSUKUMBULWA. AKABA IPUSUKILO
UKUFIKA KUMPELA YA CALO.
TAKAFILWE! MESIA AKABA
ICIPANGANO CIPYA.



AKABA KAPINGULA,
KABILI AKATEKA ISRAELI MUPYA,
MUMUSUMBA UPYA PA CALO CIPYA.
KUKESA UBUSHIKU ILYO IKUFI LYONSE
LIKAMUFUKAMINA, NO LULIMI LONSE
LUKASHININWA UKUTI YESU NI
SHIKULU

NOMBA
NJEKENI, NINSHI
MUBELELE UBULANDA?
BUSHE ABANAKASHI
TABAMWEBELE IFYO
BAMALAIKA BACIBEBABA ATI
YESU NABUKA UKUFUMA
KUBAFWA?

KUPAPA
FYE!

IBULULA - AMALUMBO 22:15 , 41:9; ESAYA 7:14,16,9:6, 11:1,4,40:11,
42:4,6-7, 45:23,49:6-7, 50:6, 52:13-14, 53:1,3,7,9-10,12, 59:20;
YEREMIA 23:5-6; MIKA 5:2; SAKARIA 11:12-13, 12: 10,13: 6-7; YOANI
10:18

INO NI NG'ANDA
YANDI. MWE SHIKULU,
BWAYABULEILA AKASUBA KAWA.
BENI NAIFWE BUNO BUSHIKU.
KUTI TWATEMWA UKUMFWILAPO
NAFIMBI PAMASESEMO
AYALOLELE KULI YESU.



MWE SHIKULU, KUTI
TWATOTELA APAKALAMBA
NGA MWAPALA ICAKULYA
CESU.





MUCINDIKWE, SHIKULU LESA
WESU, IMFUMU YA MYULU, UTUPELA
ICAKULYA UKUFUMA MUMUSHILI. PALI
UYU UMUKATE TWAPELA UKUTOTELA
KULI IMWE.



BULENI
NO KULYA.

MWE YESU!
NIMWE?

SHIKULU!



ALUBA!

AYA!

**ACIBA NI
YESU INSHITA
YONSE IYI!**

**EMULANDU WINE
ACISHIBILA YONSE
AMASESEMO.**



YESU
WAMWEO! IMFWA
TAYAMWIKETE!
ALI NOMWEO!
NATUBWELELEMO KU
YERUSALEMU TUYE
EBA ABASAMBI.


IBULULA -- LUKA 24:28-32

MUNSHITA ILYA
INE, IFYALECITIKA
MU YERUSALEMU....

ISALA BWINO.
BASHIMAPEPO BALI
ABAFULILWAKO SANA,
ICO UMUBILI WAKWA
YESU NAULLIBA.
BALELANDA ATI IFWE
NATWIBA UMUBILI.

UKWALI
IBUMBA
LYABASHILIKA
BONSE BALYA?





ALILANDILE
ATI AKABUKA
UBUSHUKU
UBWALENGA
SHITATU.

TETI
SUMINE ATI
ALI NOMWEO
KANO NAMUMONA
NOKUBIKA IMINWE
YANDI MUFIBALA FYA
MISUMALI(INSUNGA)
MUMINWE
YAKWE.



MUPASHI!

TWAFWENI!

**NI
YESU!**

MWITINA. TOMA WALANDILE ATI TETI
USUMINE KANO WAMONA. NOMBA
LETA IMWENI YOBE USHIMPE



NIMWE
SHIKULU WANDI
KABILI LESA
WANDI.

TOMA,
WASUMINA ICO
WAMONA, BALISHUKA
ABANTU ABASUMINA
NELYO BASHIMWENE.



**MWE
SHIKULLU!**

LETENIKO
FIMO IFYA KUTI
INDYE. NINKWATA
IFINGI IFYA
KUMISAMBILISHA,
KABILI NKABA
NAIMWE INSHIKU
FYE ISHINONO.

YESU!

IBUULA --
LUKA 24:36-43;
YOANI 20:26-31



MUFWILE FYE
UKWEBA BONSE
ABASAMBI BANDI
BAKANKUMANYE MU
GALILE. NDINO KULANDA
NAIMWE KULYA.

CALEMBELWE AKALE
MU MALEMBO UKUTI KRISTU
ALI NO KUCULA PAMEMBU SHENU
NO KUBUKA UKUFUMA KUBAFWA
PABUSHIKU BWALENGA SHITATU,
PAKUTI IMBILA NSUMA IKABILILWE
MWISHINA LYAKWE KUNKO SHONSE,
UKUTAMPILA MU YERUSALEMU.



AMAKA YONSE
NAYAPELWA KULI
INE MUMULU NA
PESONDE. KABIYENI
KASAMBILISHA INKO
SHONSE, MUKALEBABATISHA
MWISHINA LYA TATA,
NELYA MWANA, NELYA
MUPASHI WAMUSHILO:
MUKALEBASAMBILISHA
LKUBAKA FYONSE IFYO
NAMWEBELE: KABILI MONENI,
NAKULABA NAIMWE
LYONSE, MPAKAFYE NA
KUMPELA YA CALO.

MWALIBA
INCENDE ISHINGI
ISHAPEKANISHIWA
MU NG'ANDA YAKWA
TATA. NOMBA NAYA
MUKUMIPEKANISHISHA
INCENDE. NKESA NAKABILI
NOKUMUPOKELELA
NEMWINE, UKUTI UKO
NKABA EKO NAIMWE
MUKABE.

IBUULA -- MATEO 28:18-20;
LUKA 24: 44-49; YOANI 14:2-4



KABIYENI
KU YERUSALEMU
MUKULOLELA MUPASHI
WA MUSHILO UKWISA
PALI IMWE NOKUMIPELA
AMAKA YAKULANDILA
MWISHINA LYANDI.

**ALEYA
MU MULLU!**

ALEBWELELAMO
KULI WISHI.



AAYA,
ABWELELAMO
KU MUULLU.


NKALABA
NIMWE LYONSE,
MPAKAFYE
NAKUMPELA
YESONDE.



NINSHI MUCILI
MULELOLEKESHA
MU MULLU?

NINSHI?
NIBANI
BALYA?

NIBALYA BENE
BAMALAIKA BABILI
NAMWENE KU
NINDI.



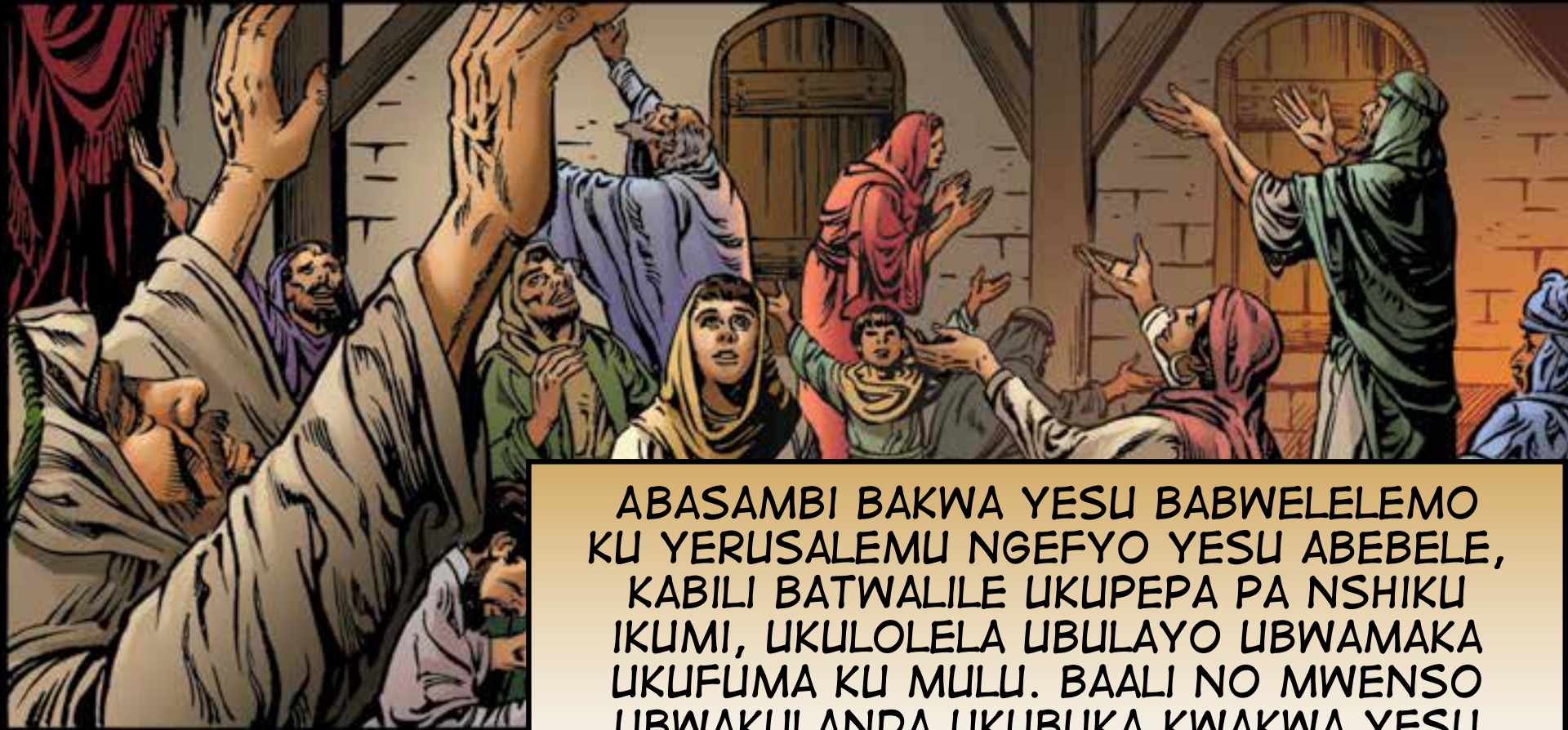
UBUSHIKU
BUMO YESU AKABWELA
MUMAKUMBI NGEFYO
MWACIMUMONA ALEYA.

ABWELELAMO
KULI WISHI
MUMULU.



BWELELENIMO
KU YERUSALEMU
MUKULOLELA UMUPASHI
WAMUSHILO.

IBULU -- LUKA 24:49-51; IMILIMO YA BATUMWA 1:7 - 11



ABASAMBI BAKWA YESU BABWELELEMO
KU YERUSALEMU NGEFYO YESU ABEBELE,
KABILI BATWALILE UKUPEPA PA NSHIKU
IKUMI, UKULOLELA UBULAYO UBWAMAKA
UKUFUMA KU MULLU. BAALI NO MWENSO
UBWAKULANDA UKUBUKA KWAKWA YESU
PALWALALA, EPALI NABO BABEPAYA.



INCENDE BALEPEPELAMO
YALISUNKENE, NE CIMWELA
ICAMAKA CAPUPILE MU
MUPTULE ICALEMONEKA
KWATI NIMINGU SHA MULILO
ISHAIKILE PALI CILA UMO UMO.

BALISUSHIWEMO
NOMUPASHI WAMUSHILO
NO KUTAMPA
UKULUMBANYA LESA
MUNDIMI ISHINGI
ISHALEKANA LEKANA
ISHO BASHAISHIBE.




ILYO MUPASHI WAMUSHILO
WAISHILE PALI BENA, BALEKELE
UKUTINA ABANTU NOKUFUMINA
PANSE MUKULUMBANYA NO
KUSHINSHIMUNA LESA PALWALALA.

ACINDIKWE LESA,
KABILI WISHI WAMFUMU
YESU, YESU KRISTU.

KUTI NALANDA ATI BONSE
NABAKOLWA, LELO BALELANDA
MUCITUNDU CANDI UKWABULA
UKULUFYANYA.




IBUULA -- IMILIMO YABATUMWA 1:12-14, 2:1-13, 32, 36



**BALELANDA
ICITUNDU CANDI
NAINE. NOMBA
ABABANTU BONSE
BASAMBILILE SHANI
IFITUNDU BWINO?
ABA BANTU
ABASHASAMBILILA.**

**MWE BENA
ISRAELI, MWALIMWENE
IFISUNGUSHO IFYO YESU
ACITILE. ICI KULANGA UKUTI
LESA AALI NANKWE, NOMBA
IMWE MWALI MUTANIKE,
LESA AMUBUSHISHE
KUBAFWA.**



PAPITA IMYAKA 1,000
APO DAVIDI ASESEMENE YESU
ATI, "TAMWAKASHE UMWEO WANDI
KUMBO TAMWAKALEKE NOKUTI
UWAMUSHILO WENU AKABOLE."

EICO LEKENI BONSE
ABANG'ANDA YAKWA ISRAELI BESHIBE
NO KUSHINIKISHA, UKUTI LESA NALENGA
UYU WINE YESU, UO MWATNIKE, LESA
NA MUCITA IMFUMU KABILI KRISTU.



BUSHE TWALACITA
SHANI, APO NIFWE
TWATANIKE KRISTU?

PILIBULENI
AMATONTONKANYO YENU PALWA
KWA YESU, WENE ALI NOKUMYELELA
IMEMBU SHENU, ELYO MULI NOKUPOKELELA
ICABUPE CA MUPASHI WAMUSHILO. EICO
KANSHI NAKILENI WENE NOKUBATISHIWA
MU MENSHI.



YESU NI
SHIKULU.

NASUMINA
MULI YESU.
MBATISHENI!

EICO ABAPOKELELE ICEBO CAKWE NE
NSANSA BALI BATISHIWE; KABILI UBUSHIKU
BULYA BWINE KWALUNDILWE KULI BENA
ABANTU NALIMO AMAKANA YATATU.



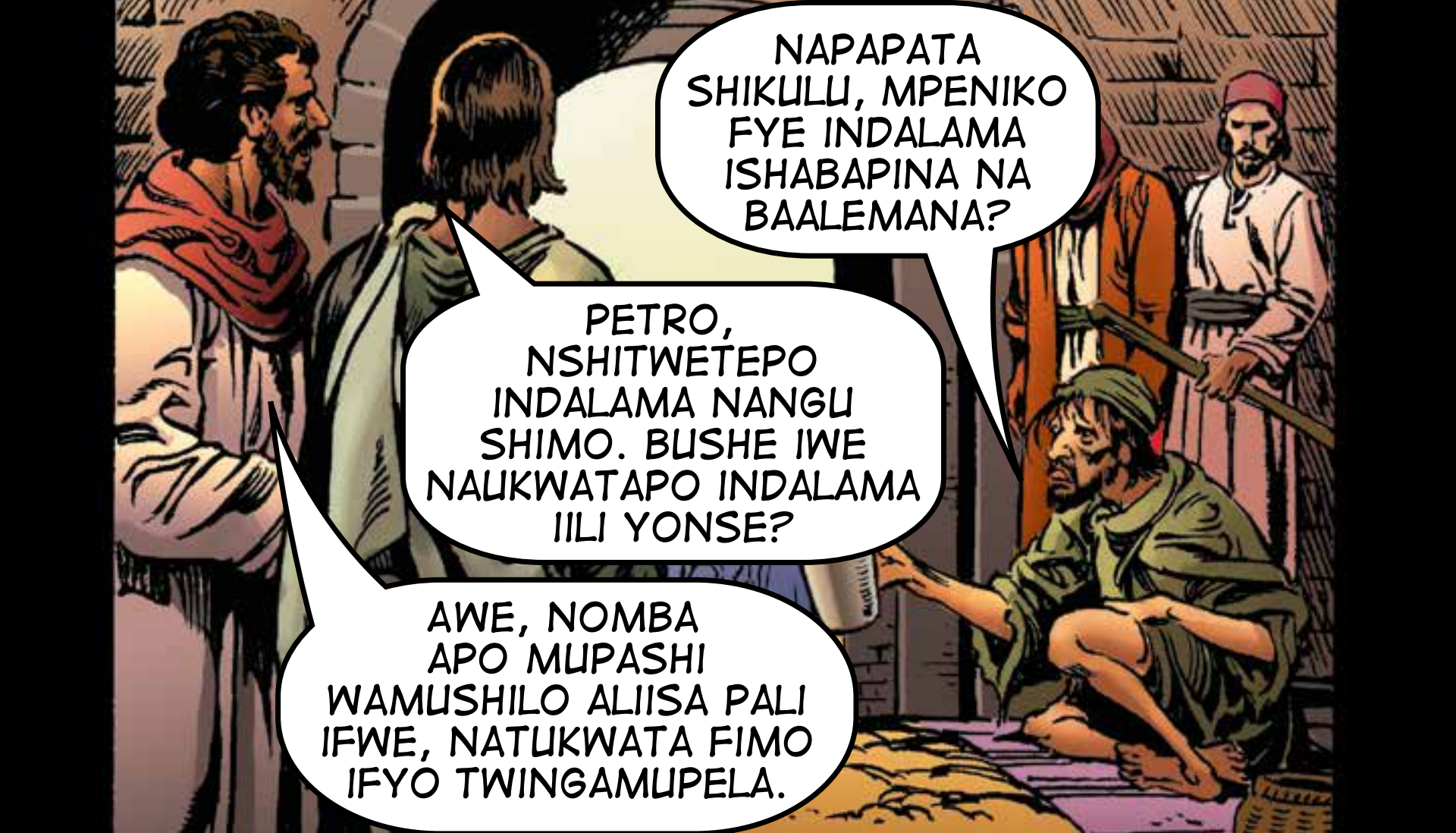
ILYO PATILE
IMYENSHI....

CILEMONEKA
FYE KWATI NIMAILO
APO YESU AALI NAIFWE.

EEE, KWENA
NAMWISHIBA,
NDEUMFWA UKUBAPO
KWAKWE UKWAMAKA
NOMBA UKUCILA ILYO
TWALEENDA NANKWE.

NOMBA
KULI ABANTU
AMAKANA NAMAKANA
ABALEKONKA YESU,
CILA NSHITA
BALEFULILAKO.


IBULULA -- AMALUMBO
2, 16:10; IMILIMO
YABATUMWA 2:27, 36-41



NAPAPATA
SHIKULLI, MPENIKO
FYE INDALAMA
ISHABAPINA NA
BAALEMANA?

PETRO,
NSHITWETEPO
INDALAMA NANGU
SHIMO. BUSHE IWE
NAUKWATAPO INDALAMA
IILI YONSE?

AWE, NOMBA
APO MUPASHI
WAMUSHILO ALISA PALI
IFWE, NATUKWATA FIMO
IFYO TWINGAMUPELA.



NSHIKWETE SILFERE
NANGU GOLIDE, LELO
NALAKUPELA IFYO
NKWETE. MWISHINA
LYAKWA YESU KRISTU,
IMA NOKWENDA.

MWILAABA
NO BUNKALWE.
UYU MUNTU ABE
ICITE UKUFUMA
FYE KUKUFYALWA.
AMOLU YAKWE
YALYONAIKA.



YESU
KRISTU
NAKUPOASHA
ONSE.



AAAAA!

**MWESHIKULU
LESA WAMAKA
YONSE!**

**AMOLU YAKWE
YALEYA YALEKOSA!**




TETI
NSUMINE
ICI. UMUNTU
ICITE
UKWENDA!

AWE,
ALESUNTA.

LIBUKATA
KULI LESA!
NATOTELA
MWE YESU!

IBULULA -- IMILIMO YA BATUMWA 3:1-11




EULYA UMUNTU
UWALI ICITE. AMOLU
YAKWE YALI AYANAKA
UMUPWILAPO.

NINSHI
MULELOSESHA PALI IFWE
KWATI NIFWE TUCITILE ICI
CIPAPUSHO? LESA WAKWA
ABRAHAMU, ISAKI NA
YAKOBO NA CINDAMIKA
UMWANA WAKWE YESU, UYO
MWATANIKE.

BALANDILE ATI NI
MWISHINA LYAKWA YESU
EMO APOLELE, UYO
UWATANIKWE.

MWAIPEYE UMWINE WA MWEU,
LELO LESA AMWIMISHE UKUFUMA
KUBAFWA, KABILI TVALIMUMWENE
UWAMWEO. NI MUKUPITILA MUKUTETEKELA
MWISHINA LYAKWA YESU EMO UYU
MUNTU APOSHIWE.



NALISHIBE UKUTI
NIMUKANAISHIBA EMO
MWATANIKILE YESU, LELO
BAKASESEMA BALITUSOKELE UKUTI
IFI FINTU FILI NOKWISA CITIKA.

BONSE MWALINJISHIBA. LESA
FYE EKA EWINGAMBWESEHA
AMOLU YANDI. SUMINENI
NOKUKONKA YESU.

PILIBULENI
AMATONTONKANYO
YENU PALWA KWA YESU
NOKUBA ABASAMBI
BAKWE. PAKUTI IMEMBU
SHENU SHINGAFUTWA.



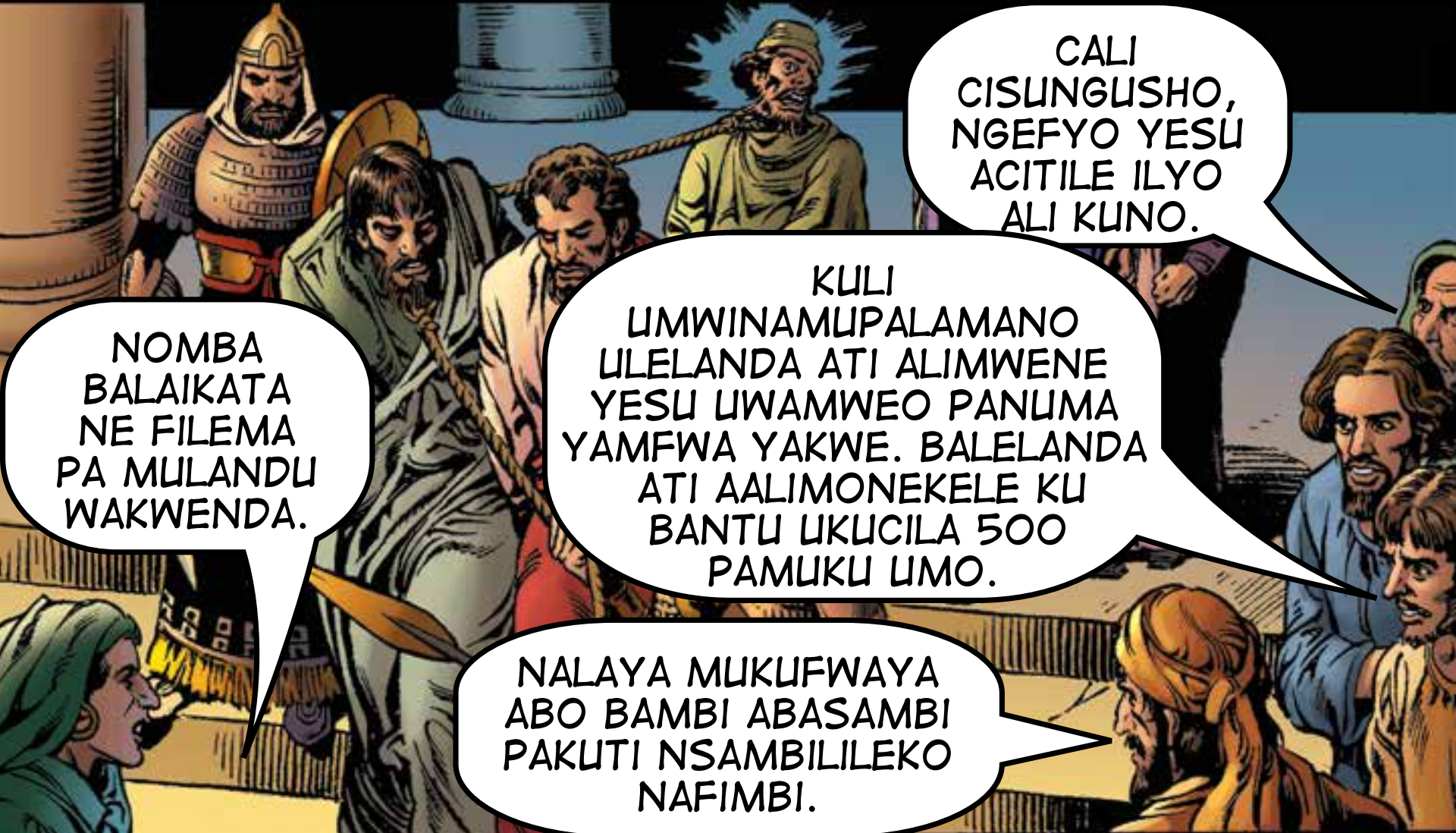
INTUNGULLISHI SHABUKAPEPA
SHIMOSHINE ISHATANIKE KRISTU
SHATUMINE ABASHILIKA UKUYA
IKATA PETERO NA YOANI.



TACASUMINISHIWA
UKUSONGELEKANYA
ABANTU UKWIMINA
BUKAPEPA BWESU.

ABA
TABALUFYENYEPO
NANGU CIMO.

IBUULA -- IMILIMO YA
BATUMWA 3:12, 14-19, 4:1-3




NOMBA
BALAIKATA
NE FILEMA
PA MULANDU
WAKWENDA.

CALI
CISUNGUSHO,
NGEFYO YESU
ACITILE ILYO
ALI KUNO.

KULI
UMWINAMUPALAMANO
ULELANDA ATI ALIMWENE
YESU UWAMWEO PANUMA
YAMFWA YAKWE. BALELANDA
ATI AALIMONEKELE KU
BANTU UKUCILA 500
PAMUKU UMO.

NALAYA MUKUFWAYA
ABO BAMBIBASAMBIBI
PAKUTI NSAMBILILEKO
NAFIMBI.



NALETONTONKANYA
ATI TUALIPASA ILI IBUMBA
LYA BASAMBILISHA
IFYAPUSANAKO NE
FYO TWASUMINAMO
LINTU TWATANIKE
INTUNGULUSHI YABO.


BALANDA
ATI TAFWA.

KANSHI, BALYA BABILI
BALABA PAMO NANKWE.

KANSHI TULI
NOKUMWIPAYA YESU
NAKABILI, PAMO NABONSE
ABAMLIKONKA.

BALANDA ATI ABA
PAMO NA WISHI
MUMUULLU.

IBUULA -- IMILIMO YA
BATUMWA 4:3-6




NATWISHIBA
UKUTI UYU MUNTU ALEMANA
UKUFUMA KUKUFYALWA
KWAKWE. MWAMUPOSESHE
SHANI? NIMWISHINA NSHI
MWACITILE ICI?

NIMWISHINA
LYA KWA YESU KRISTU
UMWINA NASARETI,
UNTU MWATANIKE, UO
LESA AIMISHE UKUFUMA
KUBAFWA, EMO UYU MUNTU
AAPOSHIWE. MWIBUKISHE
AMALEMBO, "ILIBWE
ILYO BAKAKULA BASULILE
ELYAISABA ILYAKWIKASHA
ICIFUTU(ITUNGI)."



TAKULI IPUSUKILO MULI UMBI
NAKUMBI: PANTU TAKULI
ISHINA NALIMBI PESAMBA
LYA MUULU ILYAPEELWA
KUBANTU, UMO TUFWILE
UKUPUSUKILA.



ABA BANTU
BAFWILE UKUBA
ABASHASHIBA NELYO
KAMO. TABATALA
ABASAMBILILAPO, LELO
BALAPEELA BWINO
AMALEMBO YA
BAKASESEMA.

TATUFWILE UKUKANA
ICI CISUNGUSHO, BONSE
NABESHIBA UKUTI AALIPOSHIWA
KABILI NABESHIBA UKUTI BASAMBI
BAKWA YESU, EBACITILE ICI
MWISHINA LYAKWE. TWAKWATA
UBWAFYA APA.


NIMBESHIBA,
CACINE BALI
PAMO NA YESU.

IBUULA -- AMALLIMBO
118:22; IMILIMO
YABATUMWA 4: 7-21

**BAFUMYENI
PANO
BONSE!**

NGAMWAKONKANYAPO
UKULANDA NOKUPOSHA
MWISHINA LYA UYU UWAFWA
YESU, MUKAPOKELELA
UKUKANDWA KUMO KWINE
NGA ENA. NAMUMFWA?
NOMBA FUMENI APA, KABILI
MWILEKA NKOMFWE NAKABILI
NAFIMBI IFYABULA AMANO
PALWAKUBUKA KWAKWE.

PINGULENI NGA
CALLINGAMA MU MENSU
YAKWA LESA UKUNAKILA
IMWE MUKUCILA LESA,
LELO TUFWILE UKULANDA
IFINTU IFYO TWAMWENI
NOKUMFWA.



IMBILA NSUMA
YASALANGENE ISRAELI
YONSE. ABENNGI
BALISUMINE MULI YESU
KABILI BAALIBATISHIWE
MUMENSHI.

ICILONGANINO CAISHILEBA
ULUPWA LWAMAKANA
NAMAKANA ULWAISULAMO
UKUTEMWA NO MUTENDE.

BUSHE
NAMUMFWA IMBILA
NSUMA YAKWA
YESU KRISTU?

YESU BALIMUBUSHISHE
UKUFUMA KUBAFWA. ALI
LWAMWEO KABILI ALI
NAIFWE NANOMBA.



MULLUKITA (MUCILONGANINO)
ABANAKASHI BALIBAPELE
UMUCINSHI NO UBUCINDAMI.

APO
LULUPWA LWANDI
LWASUMININE MULI
YESU KRISTU, TULI
NOMUTENDE MU
NG'ANDA YESU
NOMBA.



ABENA KRISTU
BALEBOMBA
NO KWIMBA.

ABENA KRISTU
BALEFULILEKO UKUFIKA
KUMAKANA NAMAKANA
KABILI BATWALILILE
UKWAKANA IFYO
BAKWETE. CILA BUSHIKU
BALESHIMIKILA PALI
KRISTU ING'ANDA
NE NG'ANDA NAMU
MISEBO KULI ONSE
UO BAKUMENYE.

IBULULA - IMILIMO YA BATUMWA 13:30-32

MWE BENA
ISRAELI, MWALISHIBA
UKUTI LESA AEBELE
BASHIFWE UKUTI ULUBUTO
LWABO LULI NOKUYA MUCALO
CABWENI, KABILI BAKEKALA
KULYA NGABASHA PAMYAKA 400,
PANUMA YAIFI ELYO LESA ATILE
ALI NOKUPINGULA CILYA ICALO
NOKUTWALA ABANTU BAKWE
KU CALO CINTU APELE
ABRAHAMU.





STEFANO,
WIIPANGA
ICIPUBA.

ULANDA IFIBI PE
TEMPELE!

LELO
SOLOMONI AKULILE
LESA ING'ANDA. LELO
UWAPULAMO TEKALE
MUMATEMPELE AYAKULWA
NAMABOKO YA BANTU.
NGEFYO KASESEMA ALANDILE
ATI, "UMUULU E CIPUNA
CABUFUMU BWANDI NE CALO
EPO NYANTA AMAKASA
YANDI: NGA NING'ANDA
NSHI MWINGANKULILA?
EFYO IMFUMU YASOSA:
NANGU CIFULO NSHI NINGA
TUSHISHAMO? BUSHE
TEKUBOKO KWANDI
KWAPANGILE IFI
FYONSE?"

IBUULA -- ESAYA
66:1; IMILIMO YA
BATUMWA 7:1-57




TAMUMFWA KABILI MULI BACISANGUKA, IMITIMA
YENU TAILI IYALUNGAMA KULI LESA. MUKAANA UKUMFWILA
MUPASHI WA MUSHILO NGEFYO BASHINWE BACITILE. IMWE
NA BASHINWE MWACUSHISHE NOKWIPAYA BAKASESEMA
ABASOBELE UKWISA KWA YESU KRISTU, LELO MWALI
MWALIMUFUTWIKE NOKUMWIPAYA.



STEFANO,
BUSHE UITA
UMUYUDA?

WALAONAILA
AMAFUNDE YESU
NE NTAMBI SHESU
ELYO LIBIKEPO
FINSHI? UMUNTU
UWAFWA LIO ABANTU
BASHAMONAPO
UKUFUMA APO
ABENAROMA
BAMUTANIKILA?

MONENI,
NAMONA UMUULU
NAWISUKA(NALUCENAMA), NO
MWANA WAMUNTU NAIMININA
KUKUBOKO KWA KUKULYO
KWAKWA LESA. IYEEE! WE
BUKATA WEE!



BIKENI AMABOKO
YENU PAMATWI.
MWILAUMFWA KU
FYO ALEPONTA!

NACIMULINGA
UKUFWA!

MUFUMWENI
KUNSE YAMUSUMBA
NOKUMUPOOLA
AMABWE AFWE.



KARONTA!

ALEFWAYA
UKONLA
IMIPEPELE
YESU.

TWALITANIKE
YESU. IWE,
TWALAKUTOBA
AMABWE.

YESU ALI NI
SHIKULU NANGU
MWANGIPAYA.



NAPONTELA
IMIPEPELE YESU. TULANDILE
ATI AFWILE UKUFWA. SAULO,
BUSHE NATUPELWA INSAMBU
UKUFUMA KUNTUNGULUSHI?

NALASUMISHA
UKUMWIPAYA. NI UMO
PALI ABO ABALEKONKA YESU
UWAFWA UMWINA NASARETI.
UKU UKUPONTA KUFWILE
KWAPWA. TVALILILENI
UKUTOBA MABWE.



SAULO
NSUNGILAKO
ICAKLIFWALA.

MWE SHIKULU YESU,
POKELENI UMUPASHI
WANDI, KABILI MWIBAPELELA
MULANDU PALI ULU
LUBEMBU LWABO.

IBUULA -- IMILIMO YA
BATUMWA 7:58-59



PWW!

PALI ILYA NSHITA KWALI
UKUPAKASWA KUKALAMBA
KUCILONGANINO CA MU
YERUSALEMU, NABONSE
BAFUMINE MUMUSUMBA,
UKUFUMYAKO FYE
ABATUMWA.

*ICI ECA
TUTAMPILAPO
FYE!*

*LEKENI IBE
EMPELA YA
ABA BANTU
BAKWA YESU!*

*IPAYENI
KAPONTA!*



BUSHE EMO
BALI ABANTU
NABAMBI LIMO,
ABAKONKA
KRISTU?

**MWICENA
BATATA!**

IKATENI NO
MWANAKASHI
KUMO.


UMU FALISE SAULO
ALELWISHISHA
ICILONGANINO, ALEINGILE
MULI CILA NG'ANDA
NO KUBIKA ABAUME
NABANAKSHI MU CIFUNGO.

**IBUULA -- IMILIMO YA
BATUMWA 7:59-8:3**


ILYO UMWINA KRISTU
UWESHINA LYA FILIPI ALEPEPA,
MALAIKA ALANDILE NANKWE.

**FILIPI
IMA NOKIYA
KUKAPINDA KAKUKILOYO,
MUMUSEBO UWAFUMA
MU KU YERUSALEMU
UKIYA KU GASA.**




A man with a beard, wearing a green robe, is running away from the viewer across a desert landscape. The background shows rolling hills and a large rock formation on the right. A thought bubble is positioned above the man's head, containing text in a local language. The scene is rendered in a comic book style with bold black outlines and a limited color palette of greens, yellows, and blues.


NSHISHIBE ICO
ALEFWAILA INE UKUYA
KULYA, LELO LESA NGA
ALANDA ATI KABIYE,
NALAYA.

A man with a beard and dark hair, wearing a green robe, is running across a desert landscape. He is leaning forward with his hands outstretched, looking back over his shoulder. The background shows rolling hills and a clear sky. A thought bubble is positioned above his head, containing Swahili text.

CILEMONEKA
KWATI EINO
NCENDE.
NOMBA NINSHI
MWE LESA?

A man with curly brown hair, wearing a green tunic and trousers, is kneeling in a desert landscape. He is looking down and to the left. The background shows rolling sand dunes under a clear blue sky. A large tree trunk is visible on the right side of the frame. A speech bubble is positioned in the lower-left quadrant of the image.

MWEMFUMU
FINSHI IFYO
MULEFWAYA?

A man with a beard and brown hair, wearing a green robe, is sitting on a large, textured rock. He is looking towards the left of the frame. In the background, there is a landscape with rolling hills, a river or path, and a caravan of people and animals in the distance. A large, gnarled tree is on the right side of the image. The sky is a pale blue.

**ICELETA! MWE
MFUMU, BUSHE ICI ECO
MWANDETELE KUNO? BUSHE
KULI UMO UO MUISALILE
MWEBENE?**


**KABIYE MUPEPI
NE CALETA.**

IBUULA -- IMILIMO YA BATUMWA 8:26-29



KWALIKO UMWAUME UWAKWETE
AMAKA AYAKALAMBA
MUKUBOMBELA NAMFUMU WA
KU ETHIOPIA. ALI NIKASUNGA,
UWACETEKELWE KU FYUMA
FYONSE IFYABUFUMU.
AILE KU YERUSALEMU KU
KUSHINSHIMUNA MUMUSANGO
WABAYUDA, NOMBA
ALEBWELELAMO KU ETHIOPIA,
KABILI ALEBELENGA AMALEMBO.

"ATWELWE NGE
MPAANGA KUKWIPAIWA, KABILI
FILYA UMWANA WAMPAANGA
ABA KUULEMUBEYA, IFYO FINE
TAASAMWINE AKANWA, UMWEO
WAKWE WASENDWA UKUFUMA
PESONDE..."




NIKUMFWA
ULEBELENGA
UKUFUMA MWIBUKU
LYAKWA ESAYA,
BUSHE ULEUMFWA
IFYO ULEBELENGA?

NAWISHIBA IFYO
NACILABELENGA. LELO
NIMFILWA UKWISHIBA IFI
KANOFYE KWABA UMO
UWAKUNONDOLWELA.
ISA SONINE MUNO.



BUSHE
WAFUMA
FYE KU
YERUSALEMU?


EEE, NALI KULYA
MUKUSHINSHIMUNA. IMIPEPELE
YA KUCALO CANDI TAYALETAPU
UMUTENDE. LESA AMONEKELA
UKUTALI SANA.



NALIBELENGAPO PABULAYO
BWAKWA MESIA. NOMBA ILYO NAILE
KU YERUSALEMU KWALI ABANTU
AMAKANA NA MAKANA ABALEBILA
UKUTI MESIA ALISA, KABILI BALELANDA
ATI ALITANIKWE KABILI ALIBUKILE
UKUFUMA KUBAFWA.


NCILI NDEFWAILISHA MULI
BAKASESEMA UKUMONA ICINTU
SAMUSANGO UYO NGACILISOBELWE.
BUSHE NAWISHIBA NGA KASESEMA
ESAYA ALELANDA PALWAKWE,
NANGU MUNTU LIMBI?

IBULULA -- ESAYA
53; IMILIMO YA
BATUMWA 8:27,
30-34




NGEFYO
WISHIBE, ICI
CITABO CAKWA
ESAYA CALEMBELWE
MUPEPI NE MYAKA
800 IYAPITAPO.
CONSE ICI CIPANDWA
ICALENGA 53 ICA
KWA ESAYA NICIMO
PAMASESEMO AYENGI
AYA PALI MESIA.
CILELANDA ATI,
"AKASULWA KABILI
AKAKANWA."

WAFUMAFYE
NOMBALINE KU
YERUSALEMU, KANSHI
NAWISHIBA UKUTI
NANGU YESU AACITILE
IFISUNGUSHO IFYAMAKA,
INTUNGULUSHI SHESU
SHALIMUKENE.



ICIKOMO
7 BUSESEMO
LIBWAKUTI ILYO YESU
AIMININE KUCILYE
CABA KAPINGULA
TAIPOKOLWELE
UMWINE.

ESAYA ASOBELE
UKUTI YESU AKACULA
KUFILONDA PAKULIPILA
IMEMBU SHESU. KABILI
MUCIKOMO 5, CISOSA UKUTI
UKUKANDWA KWAMEMBU
SHESU KUKABIKWA PALI
YESU.



ICIKOMO
8 CILANDA ATI,
BAMUFUMISHE
MUCIFUNGO ELYO
BAKAMWIPAYE
PAMULANDU
WABUPULLUMUSHI BWA
BANTU BAKWE.

INE NATEMWA
SANA ICIKOMO 6
ICASOSA ATI, " IFYE
BONSE TVALUBANTIKE
NGE MPAANGA; BONSE UMO
UMO TWAILEFYE ICIYEYE
MUNSHILA SHESU; NAO
YEHOVA APONESHE PALI
WENE AMAMPULU YAIFWE
BONSE." ICI CILETWEBO
UKUTI UMUNTU ONSE ALISHA
UBUFWAYO BWAKWA LESA
NOKUYA MUNSHILA YAKWE
IYA LUBEMBU, LELO LESA
ABIKILE ULUBEMBU LWESU
PALI YESU PAKUTILA ILYO
AFWILE ALELIPILA PALI
BUCINTOMFWA BWESU.



ICIKOMO 9 CILANDA
ATI, YESU AKASHIKWA
PAMO NEMBIFI KABILI
AKABA UMUKANKALA
MUMFWA YAKWE.

KABILI ICIKOMO 9
CILETWEBA UKUTI YESU
TABEMBWIKE NGEFYO
ABANTU BAMBI BABEMBUKA
KABILI ICI CALI BUFWAYO
BWAKWA LESA UKUTI YESU
AKACENWA NOKUCULA
UKUKALAMBA, PANTU YESU
ABIKILE UMWEO WAKWE
UKUBA AMALIPILO
YALUBEMBU.



ICIKOMO 10 CILELANDA
PAKUBUUKA KWAKWE, NE
MILIMO AKABOMBA NGA
ABUUKA.

IBUULA -- ESAYA 53:3-
10, IMILIMO YA BATUMWA
8:35; ABENA ROMA 2:16,
2KORINTO 5:21

NAYAMBI AMASESEMO
AYENGI YATWEBWA UKUTI
PANUMA YA KUBUKA KWAKWE,
YESU AKEKALA PACIPLINA CABUFUMU,
KABILI PANUMA YAKUFWA KWESU,
BONSE TUKEMININA PACINSO
CAKWE NO KULONDOLOLA
PAFYO TWAIKELE.



NALEUFWA BAKALEMBA
NA BASHIMAPEPO BALELANDA
PA MASESEMO YAKWA MESIA
INSHITA ISHINGI. NINSHI ABENGI
BAKANINE YESU?

BAMO BAKALEMBA NA BASHIMAPEPO
BALISUMINA YESU, LELO BAMBI CALI BAKALIPE, ILYO
ALANDILEPO PALI BUMUMBIMUNDA BWABO, BALEFWAYA
MESIA UWAKWISA IPAYA ABENAROMA, TE UYO UWAKULETA
IMEMBU SHABO PALWALALA. BAALEFWAYA UBUFUMU, LELO
TABALEFWAYA LESA UKUTEKA IMITIMA YABO.



BUSHE KULIKO
NAYAMBI AMASESEMO
AYO YESU AFIKILISHE?

AMALUMBO
22 BUSESEMO
BWAMFWA YAKWE
IYAKUTANIKWA.

NOMBA BUSHE
TAPAPITILE IMYAKA
1000 ILYO AMALUMBO
YALEMBELWE, ILYO
TABALATAMPA UKUBOMFYA
UKUTANIKA NGE NSHILA
IMO IYAKUKANDILAMO
UMUNTU MPAKA
NEMFWA.



EEE, LELO LESA, ALISHIBA
FYONSE ILYO TAFILACITIKA
KABILI KWALI AMASESEMO
UKUCILA 340 AYAPELWE
UKULOLA KULI MESIA. IFI
EFYO TWAISHIBA YESU, NI
UMOFYE EKA UWACISHINKA
UWATUMWA UKUFUMA
KULI LESA.

MUMALUMBO 22:16
MUTWEBA UKUTI AMABOKO
YAKWE NAMAKSA YAKAPOPELWA-
KUMISUMALI (INSUNGA). ICIKOMO
14 ICA MALLUMBO 22 CITWEBA IFYO
AKOMFWA ICILAKA KABILI UKUTI
AMAFUPA YAKWE YAKAFYUTUKE MU
MFYUMFYU MUMFWA YAKWE, LELO
NOMBA AMALLUMBO 34:20 YATWEBA
UKUTI, TAKULI IFUPA NANGU LIMO
ILIKAKONTOKA ILYO AKATANIKWA.
KABILI NGEFYO MWAISHIBA LUTAMBI
UKUFUNA AMAFUPA KULI ABO
ABALETANIKWA, LELO YESU AAFWILE
ILYO TABALAFUNA AMAFUPA YAKWE.

ICIKOMO 17 ICA MALLUMBO 22
YASOBELA UKUTI BAKALOLESHA
PAKUSEBANA KWAKWE, NA
MUCIKOMO 18 CILETWEBA IFYO
BAKAPENDULULA ICAKUFWALA CAKWE
CIMO ILYOLINE BAKAKANA INSALU
IMBI MUTUPIMFYA TUPIMFYA UMO
BABELELE.

NAMULI, ZAKARIA 12:10 ITWEBA ATI
MUMABOKO YAKWE BAKAPUSHAMO
ICELA, KABILI PANUMA YAIFYO,
ABAYUDA BAKAMONA IFIBALA
MUMINWE YAKWE. ESAYA 50:6
ILANDA ATI INUMA YAKWE IKOMWA
ELYO BAKAMUTOBA KUMASAYA.

AMALLIMBO 16:10 ITWEBA ATI,
NANGU AKASHIKWA, UMUBILI
WAKWE TAWAKEKALE MUNINDI
INSHITA IITALI UKUFIKA KUKUBOLA.
AMASESEMO YATWEBA UKUTI
AKAFUTUKWA KUMUNANKWE, KABILI
ATI UKAMUFUTUKA AKAIKULIKA
UMWINE, ICIKALENGA UMUBILI
WAKWE UKUPONA NOKULEPUKA
NAMALA YAKWE YAKASALANGANINA
MWIBALA, ELYO BAKALABOMFYA
UKULASHIIKAMO ABENI.

IFI FYONSE NAFIMBI FYALI
FIKILISHIWA NGEFYO BAKASESEMA
BALEMBELE. TAPALI UKUTWISHIKA
UKUTI YESU KRISTU WAKU NASARETI
NI MESIA, UMULUBUSHI WA CALO.

IBUULA -- AMALLIMBO 22:6, 17-18, 16:10,
34:20; ESAYA 50:6; ZAKARIA 12:10

NASUMINA UKUTI
YESU KRISTU E MESIA. E
MPAANGA IYALAILWE UKUSENDA
IMEMBU SHESU. TATULEKABILA
ILAMBO NAKABILI. YESU E
MWINSHI WAKWINGILILAMO KULI
LESA. NALABA UMUSAMBI
WAKWA YESU.

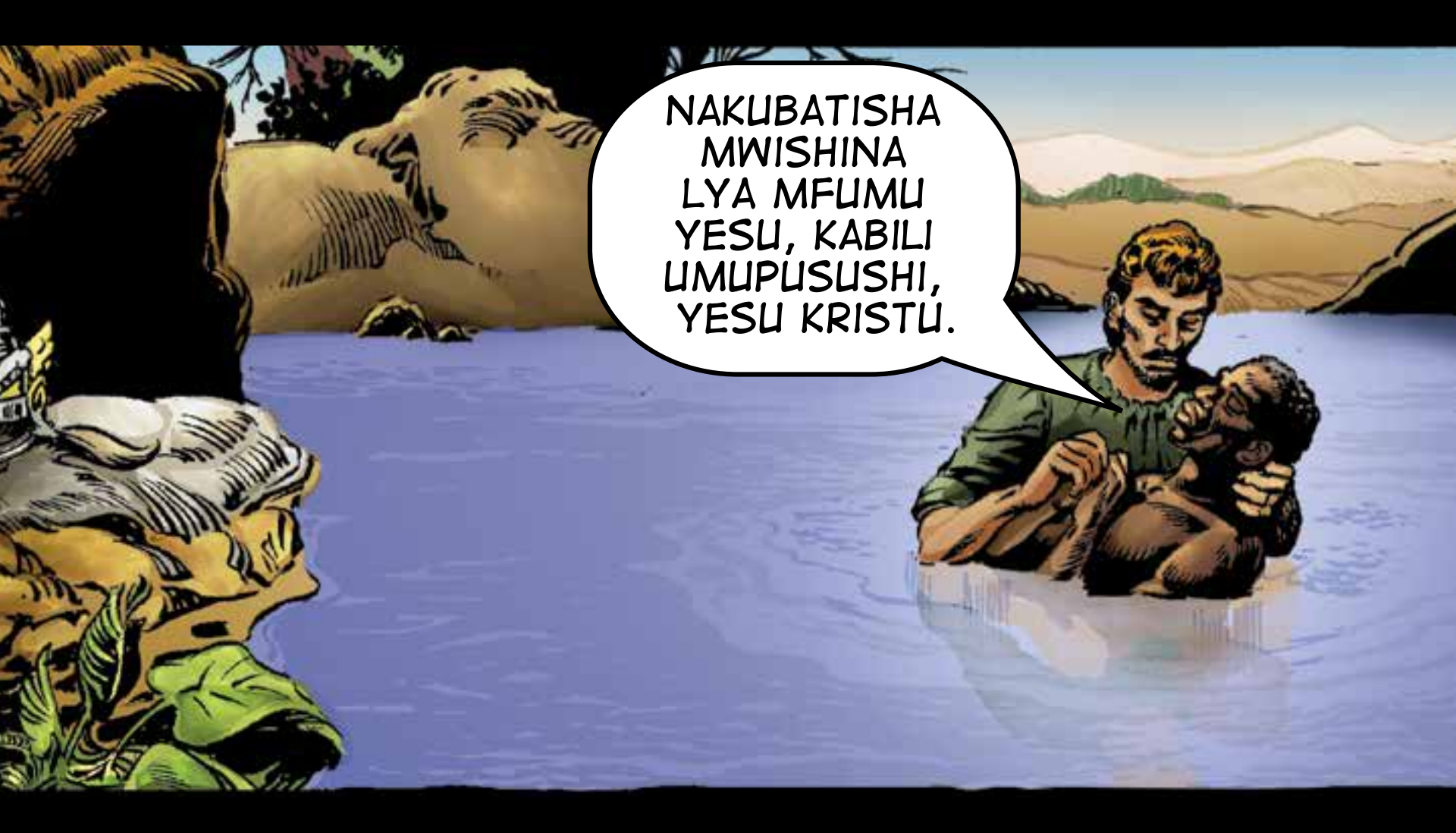




AMENSHI
AYA! CINSHI
CALANDESHA
UKUTI
MBATISHIWE?

NALAKUBATISHA
NGA WASUMINA MULI
YESU NO MUTIMA
OBE ONSE.


EEE!
NINJIPELA!
NASUMINA!



NAKUBATISHA
MWISHINA
LYA MFUMU
YESU, KABILI
UMUPUSUSHI,
YESU KRISTU.

A close-up comic book illustration of a man with a shocked or shouting expression. He has his hands pressed against his cheeks and mouth, with his eyes wide open. The background consists of vertical blue and white stripes. A white speech bubble with a black border is positioned in the upper right, containing the text 'LESA ALUMBANISHIWE!' in a bold, black, sans-serif font.

**LESA
ALUMBANISHIWE!**



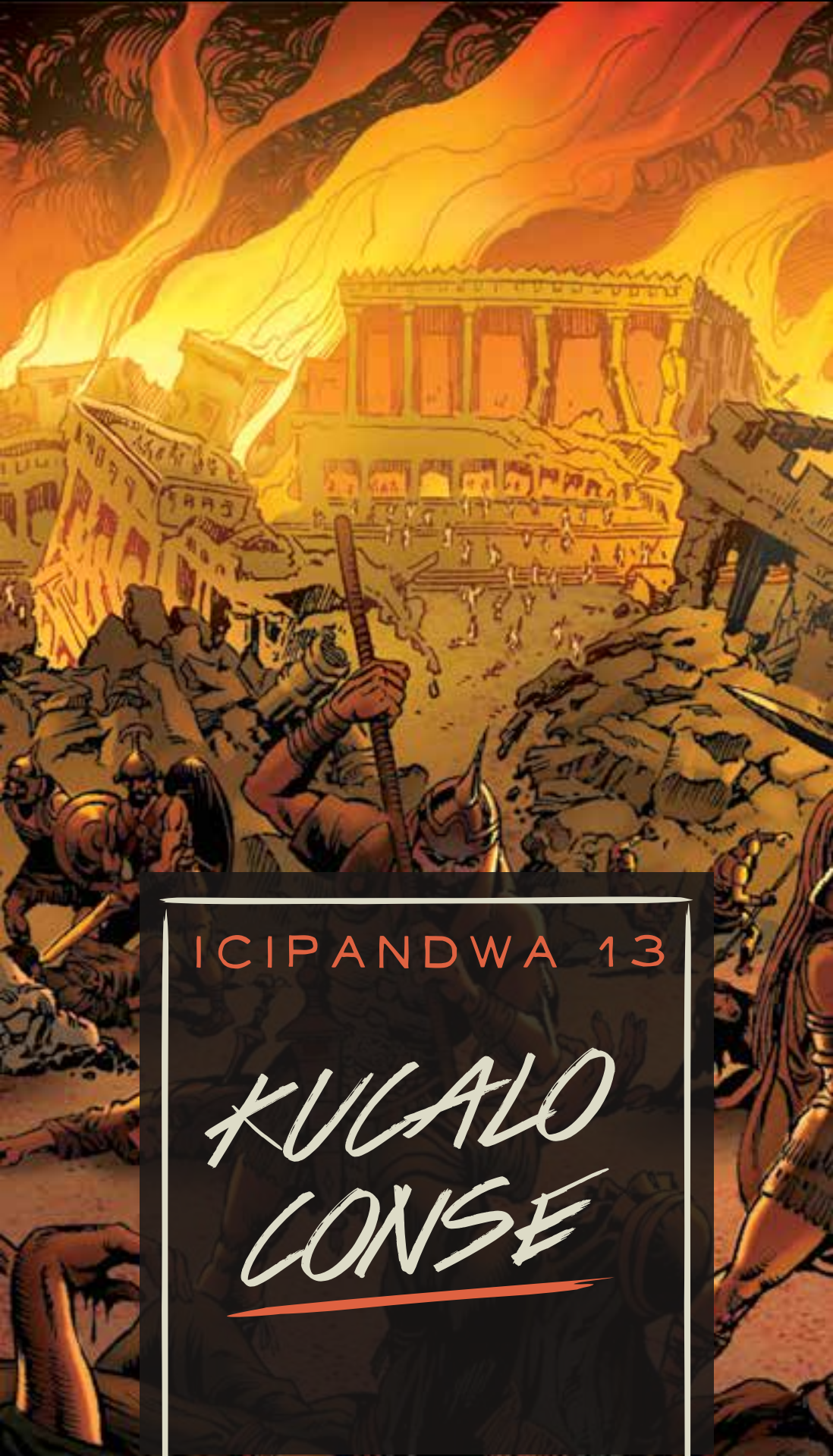
NIKWISA
UYU MUNTU
AYA?

**ALUBA
FYE!**

LESA AFWILE
NAMUKWATILA
UMULIMO KUNCENDE
IMBI. NATUBWELELEMO
KU ETHIOPIA NOKUYA
EBA NAMFUMU IFYO
TUSAMBILILE PALI
MESIA.

IBULULA --
IMILILO YA
BATUMWA
8:36-39

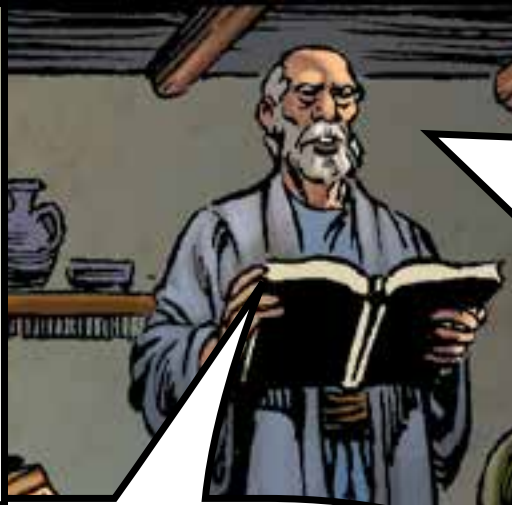
ICILONGANINO, CAIMIKWE (CATAMPILE) MU
ETHIOPIA KABILI CATWALILILA UKUFIKA NA
MUNSHIKU SHALELO, ELYO ABENA KRISTU
ABENGI BABEPEYE KU MA MOSILEMU.



ICIPANDWA 13

KUCALO
CONSE

UMULANDU WA MWENSO
PAMWEO YABO, ABENA
KRISTU BALEKUMANA
MUBUMFISOLO KUKUMFWA
AMASHIWI YAKWA
LESA UKUBELENGA
NO KWIMBA INYIMBO
SHA KULUMBANYA.



MWEBAMUNYINANE,
SHIKULU ALICULILE
PAKUTI AFUMYEPO
IMEMBU SHESU. ECO
NAIFWE TUFWILE
UKUCULA PAMULANDU
WAKWE. MWIPAPA
PAKUPAKASWA KUNTU
TULEPITAMO.

YESU ALANDILE ATI,
"NGOMUNTU ONSE ALEFWAYA UKUBA
UMUSAMBI WANDI, AFWILE UKUSENDA
ICAPINDAMA CAKWE NOKUNKONKA." ICI
CILEPILIBULA UKUTI TUFWILE UKUSENDA
IFYAPINDAMA FYESU KULUPILI LWA
KUTANIKILWAKO NGA CAKUTI BATWITILE
UKUBOMBA. NOMBA AMALUMBO 22
YALETWEBA ATI.....






LESA
TWAFWENI.
NI SAULO,
KEPAYA.

IKALENI UKO KWINE
MULI! IYI IMIPEPELE
IYENI TAYASUMINISHIWE.
MULEPONTELA BASHIFWE
NOLUKO LWESU. MULI FIPIBA!
MUFWILE UKUIBWELAMO
FYE NGATAMWACITE ICI
MWALAFWA.

IKATENI
INTUNGULUSHI
YABO. ALABA
ICAKUMWENAKO.



TWALIKWETE BA
MESIA ABENGI ABO
TWALEUMFWANA NABO (ABO
TWINGOMFWAKO). NINSHI
MULESHINSHIMWINA KAPALA
WAMBAO UWAFWA?

SHIKULU
WESU YESU
WAMWEO, KABILI
E KABUUMBA
WAMYUULU.


WALAPILIBULA
IMILANDILE YOBE
ILYO TWALABIKA
UMUKASHI OBE
MUCIFUNGO
MUKUBOLA.



AWE!
MWICITA
UMUKASHI WANDI
IFYO!

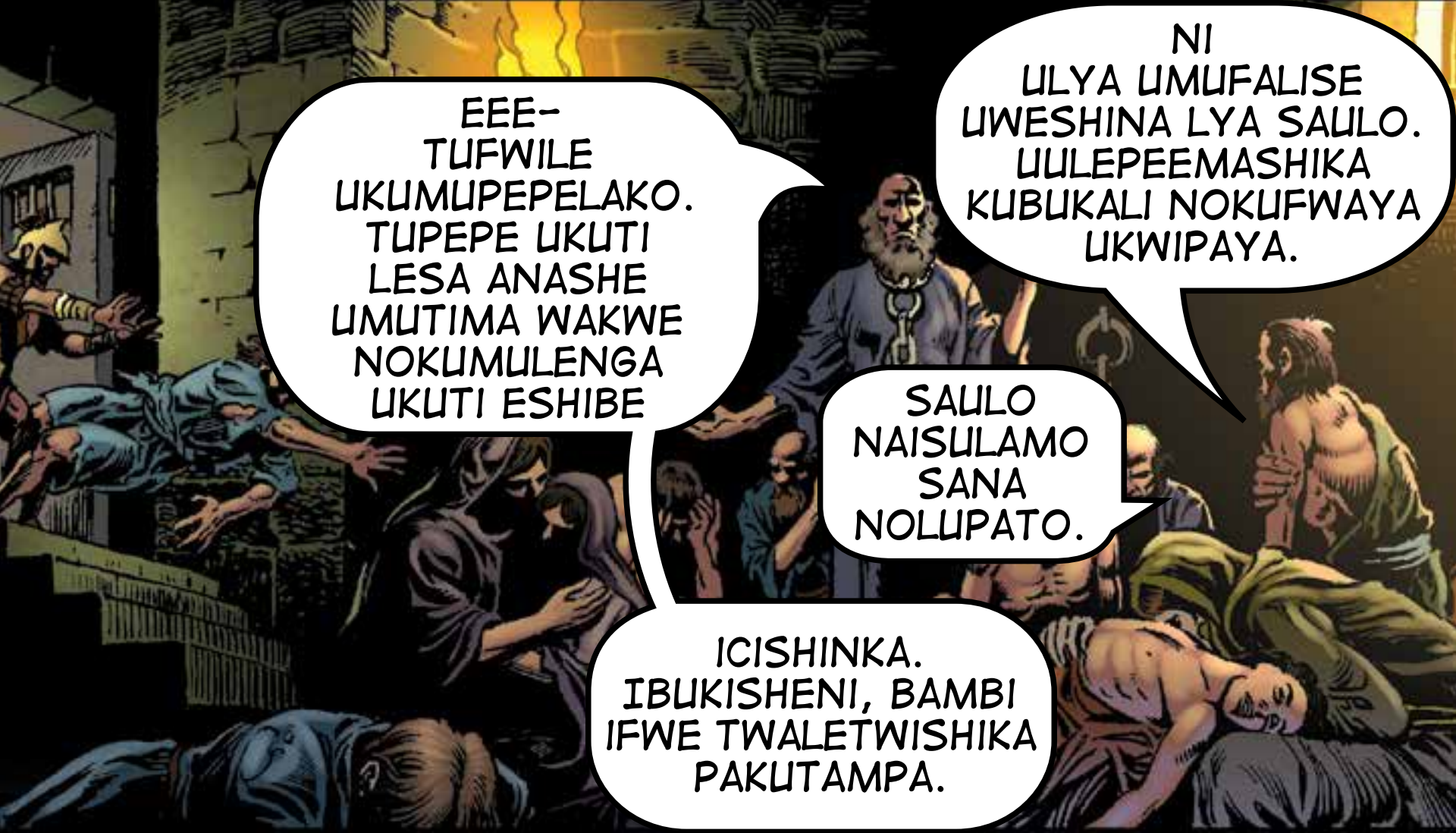
PWUW!

IBUULA -- MATEO 16:24; MAKO
8:34; IMILIMO YA BATUMWA 9:1-2



NAUMBI
UYU UWATEMWA
YESU WENU.

TWALISHIBE
UKUTI IFI
FIKACITIKA ILYO
TWAISHILEBA
ABENA KRISTU.



EEE-
TUFWILE
UKUMUPEPELAKO.
TUPEPE UKUTI
LESA ANASHE
UMUTIMA WAKWE
NOKUMULENGA
UKUTI ESHIBE

NI
ULYA UMUFALISE
UWESHINA LYA SAULO.
UULEPEEMASHIKA
KUBUKALI NOKUFWAYA
UKWIPAYA.

SAULO
NAISULAMO
SANA
NOLLIPATO.

ICISHINKA.
IBUKISHENI, BAMBI
IFWE TWALETWISHIKA
PAKUTAMPA.



WABOMBA,
SAULO, KWATI
NALPYANGA BWINO
BONSE ABAKONKAYESU
MUYERUSALEMU.

MONENI, ILYO
TULEBEPAYA NOKUBABIKA
MUCIFUNGO, ELYO BALEFULILAKO.
NABABUTUKILA MUMISUMBA IMBI.
NABESUULA MUMA SINAGOGO
YA MU DAMASIKA.






NDI NOKUKUPELA
IFIPEPALA FYA KWIKATILAPO
ABANTU, ELYO UKAYE KU
DAMASIKA.

NALAYA
NOMBALINE.


SAULO ALETONTONKANYA UKUTI YALI
NINCITO YAKWE UKUCINGILILA IMIPEPELE
YAKWE NO LUKO LWAKWE KUFISUMINO
FIMBI. LELO CALIMUSAKAMIKE UKUTI
ABENA KRISTU BALIKWETE UMUTENDE
NOKUPAMA UKO ASHATALILE ESHIBA.

PALYA PENE KUNTANSHI
YAKWE KWAMONEKE
ULLUBUTO ULWABENGESHIMA
UKUCILA AKASUBA.

A man with a beard, wearing a dark tunic and a purple sash, is riding a brown horse. He is shouting into a long, curved horn. The horse is galloping, indicated by motion lines. The background is a light, hazy sky with some motion lines.

**SAULO,
SAULO,
BUSHE CINSHI
ULENCUSHISHA?**

KABALWE WAKWA SAULO
ALITININE ICAKUTI ASHA AMUPOSA
MUMUSEBO AYA NOKUYA.




**NINE YESU,
UO ULECUCHA,
ILYO ULEKANDA
ABANTU
ABANKONKA.**

**NIWE, NANI,
WE MFUMU, UO
NDECUCHA?**

**MWEMFUMU
FINSHI
MULEFWAYA
NCITE?**

**IMA. KABIYE
MUMUSUMBA,
KABILI BALAYA
KWEBA IFYA
KUCITA.**

**IBULU -- IMILIMO YA
BATUMWA 9:1-6**




BUSHE
MWACUMFWA
ISHIWI?

EEE,
LELO
NSHACILUKA
KUFYA
CILANDWA.

**NALEKA
UKUMONA!**
NGAFWENI.
NALEKA UKUMONA
NTWALENI MU
MUSUMBA.

NANGU
NINE.
CACILAIUMFWIKA
FYE KWATI
KUBUKUTA
KWAMFULA.

LYACIBA
LISHIWI LYA
KWA LESA!



ISHINA LYANDI
NINEBO ANANIA. YESU
ACINSOSHA MUCIMONWA
KABILI ACINJEBE UKWISA KULI
IWE NOKUKUBWESESHA
UKUMONA.

ICACINE
NDIMPOFU.

MWISHINA
LYAKWA YESU
KRISTU, MONA.



NAMONA!
ULELANDA ATI
YESU EWACITA ICI?
NJEBELAPO NAFIMBI
PALWAKWA YESU.



IBULULA -- IMILIMO YA BATUMWA 9:7-19, 13:9

ELYO ANINIA
AKUPLUKWILE
AMALEMBO
YAMUSHILO
NOKULANGA SALLO
AMASESEMO
YAPALI YESU.



EEE, NALI ICIPUMBU. FYONSE
FYALI MUMALEMBO INSHITA
YONSE IYI. UKUPIMPA KWANDI
MUMIPEPELE YESU KWANENGELE
UKUBA IMPOFU KU MALEMBO.
NDEFWAYA UKUBATISHIWA NOKUBA
UMUSAMBI WAKWA YESU.


SALLO ISHIINA
LYAKWE LIMBI
NI PAULO ILI
ELYA ISHIBIKWE
PAKUKULEKELESHA.

PAULO, UWALEITWA
SAULO, ALI UMUNTU
MUPYA NEMBILA
IIPYA. PALI NOMBA
TALEFWAYA
UKWIPAYA ABENA
KRISTU. ALEFWAISHA
UKUBELELEKA
(UKUNASHANASHA)
NABAMBI UKUSUMINA
MULI YESU KRISTU.

NINJISHIBA
UKUTWISHIKA
KWENU. NAINI WINE
NSHASUMIINE, LELO
NALAMWEBA, YESU
WAKU NASARETI
ALIFIKILISHA YONSE
AMASESEMO YA
KALE UKULOLA KULI
MESIA WESU.


LELO
ICAKUSHININKISHA
ICIKALAMBA CAKUTI
LESA AMUBUSHISHE
UKUFUMA
KUBAFWA.






ULI CIPUUBA
CAMUSANGO NSHI
IWE? BUSHE KUTI MESIA
ASUMINISHA SHANI
UKUTI ABALWANI BESU
BAMWIPAYE?

AALI NI
MPAANGA YAKWA
LESA, UWAKUSENDA
IMEMBU SHESU.




LESA NAO AALEBILA
KU BENAFYALO.
KWALI UMUSHILIKA
UMWINA ROMA
UWAFWAILE LES
MWIPEPO.

MWE LES, NALISHIBA ATI
MWABA FYE UMO, KABUMBA
WA BANTU BONSE. IMIPEPELE
YABANTU BANDI YA LYONAIKA
KABILI TAYAMPELA UMUTENDE.
NANGENI INSHILA YENU IYO
NDI NOKWENDAMO.



NANI? NINSHI?
NIWE NANI?
WAFUMA KWISA?

AMAPEPO YOBE
NAYOMFWIKA. NTUMINWE NA
LESA. TUMA ABANTU KU YOPA
KU NG'ANDA YAKWA KANUNKA
(KAPILIBULA WAMPAPA) ISHINA
LYAKWE NI SIMONI. WALAISANGA
MUMBALI YA BEMBA. MWIPLUSHE
UMUNTU UWESHINA LYA PETERO.
ALI NOKWISA KUNO NOKWISA
KWEBA ICISHINKA PALWAKWA
LESA.



LESA ALILETA
UMUTENDE
UKUPITILA
MUMULOPA
WAPACAPINDAMA
CAKWE.

PETERO, SHIKULU WESU
NIKAPEPA SANA, UMUNTU UMUSUMA,
LELO AABA UWASAKAMIKWA MUFINTU
IFINGI. ALAPEPA LYONSE KABILI
ALAPEELA INDALAMA KUBAPIINA, LELO
TABA NOMUTENDE KULI LESA.


ICO
CILEPILIBULA
INSHI?

NALALONDOLWELA
INTUNGULUSHI
YENU.



INTUNGULUSHI
YAKUMENYE
PETERO PAMWINSHI
NOKUFUKAMA
KULI ENA.

IMA. WILAPELA INE UYU
MUCINSHI. NDI MUNTU FYE
NGA IWE. ITA BONSE PAMO
ELYO MWEBE IMBILA
NSUMA.



BUNO BUSHIKU
BUKANKALA. LESA
NATUMA PETERO, UMO
PABASAMBI BAKWA
YESU, UKWISA TWEBWA
PALWAKWA YESU.

IBUULA -- IMILIMO
YA BATUMWA 9:20-
22, 10:1-27, 38-41

EEE, NAENDELE NA YESU PA MYAKA
ITATU NACITIKA. NALIMUMWENE NATANIKWA, KABILI
NALIMUMWENE ILYO ABUKILE UKUFUMA KUBAFWA. TWALI 500
FWEBALONGENE PAMO MUNCENDE IMO UKUMFWA KUKUSHIMIKA
KWAKWE PANUMA YA BUTUTUBUKO BWAKWE. ALILE NAIFWE
KABILI TVALIMWIKETE. ALITWEBELE UKUTEMWA ABALWANI
BESU NO KUPEPELAKO ABALETUCUSHA. ATUMINE
UMUPASHI WAKWE....

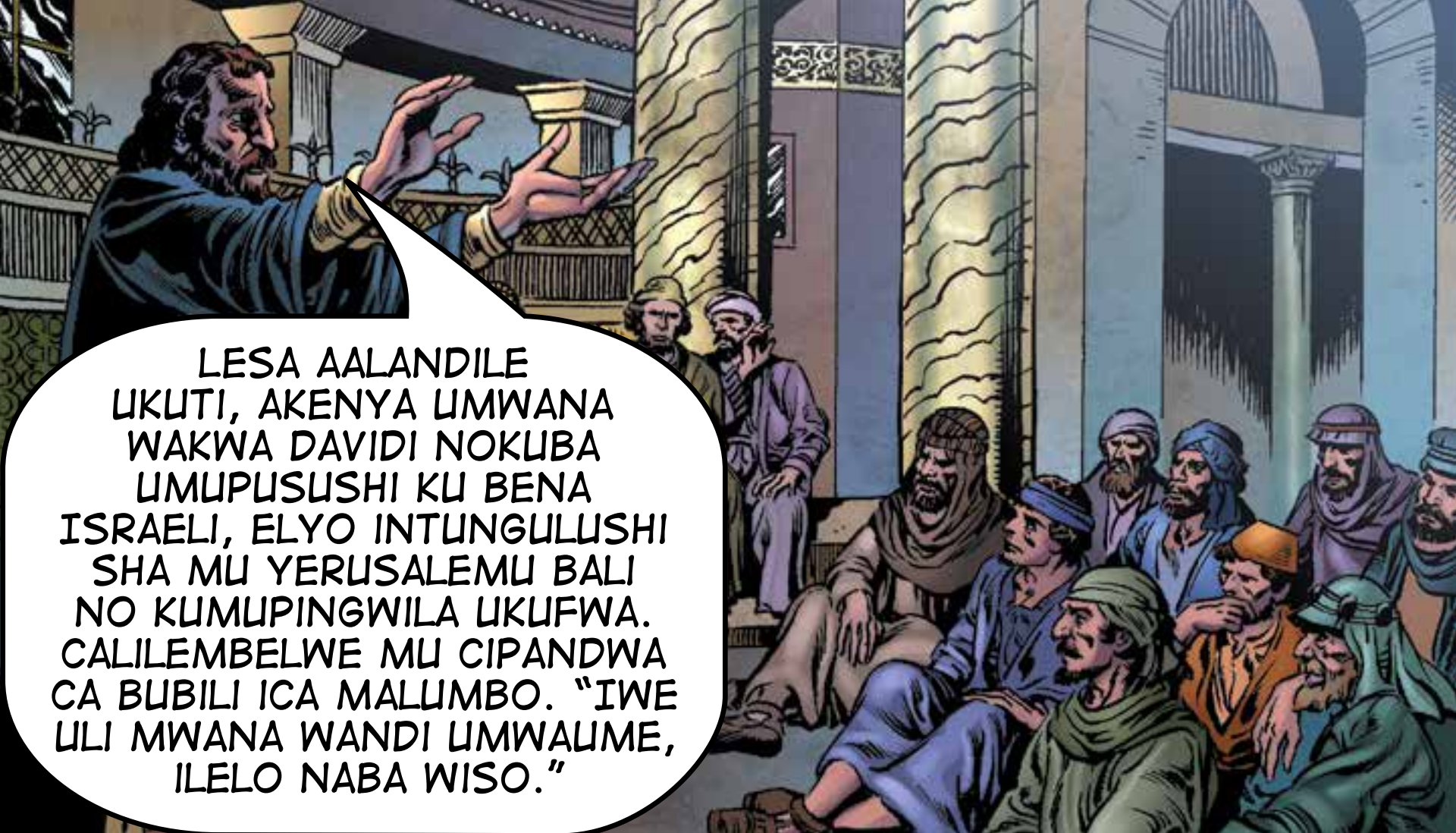
INTUNGULLUSHI KONELIASI
NENG'ANDA YAKWE YONSE
BALISUMINE IMBILA NSUMA
YAKWA YESU KRISTU KABILI
BONSE BABATISHIWE
BULYA BWINE BUSHIKU.



PAULO AILE MUMA
SINAGOGO MU ANTIOKI
NOKUSHIMIKILA ABAYUDA
PA BUSHIKU BWE SABATA.

MWALINJISHIBA
NALICUSHISHE ABENA
KRISTU UKUFIKA NAKUMFWA,
LELO YESU ALIMONEKELE KULI
INE MULUBUTO, NE SHIWI
KWATI KUBULUKUTA KWAMFULA,
ANJEBELE ATI, KASHIMIKE ICEBO
CANDI. NIMFWAYA AMALEMBO
AYALELOLA PALI MESIA NO
KUSANGA UKUTI YESU
ALIFIKILISHA AMASESEMO
YONSE.






LESA AALANDILE
UKUTI, AKENYA UMWANA
WAKWA DAVIDI NOKUBA
UMUPUSUSHI KU BENA
ISRAELI, ELYO INTUNGULUSHI
SHA MU YERUSALEMU BALI
NO KUMUPINGWILA UKUFWA.
CALILEMBELWE MU CIPANDWA
CA BUBILI ICA MALUMBO. "IWE
ULI MWANA WANDI UMWAUME,
ILELO NABA WISO."

MWILUMBO LIMBI
LILELANDA UKUTI, LESA
TAKASUMINISHE UWAMUSHILO
WAKWE UKUFIKA KUKUBOLA. UBU
BUSESEMO UBWAKUTI NANGU
ALI NOKUFWA, UMUBILI WAKWE
TAWAKONAIKE. LEKENI CISHIBIKWE
UKUTI MULI YESU EMO MWINGASANGA
UBWELELO UBWAPWILILIKA UKUFUMA
KUMEMBU, FINTU FIMO IFYO
MOSE TETI APELE.






LESA
ATUMINE YESU
UKUBA ULUBUUTO
KUBENAFYALO,
UMULUBUSHI
WANKO SHONSE.

ABENAFYALO!
ABENAFYALO
TABASANGULLUKA.
TEKUTI BAMPANE
(BABEPAMO)
MUKUTETEKELA
NABAYUDA.

WAPONTA! YESU
TETI ABE UMWANA
WAKWA LESA, KWALI
AMASHIWI AYAUMFWIKE
UKUTI NYINA AMUKWETE
ILYO TALAUPWA.

IBUULA -- AMALUMBO 2:7, 16:10, IMILIMO YA
BATUMWA 2:27, 10:47, 13:33-35



KUTI WAPOLWA
AMABWE MPAKA NEMFWA PA
MULANDU WAMASAMBILISHO
YOBE AYASHA SUMINISHIWA
UKULINGANA NEMPEPELE
YESU.

APO
NAMUKAANA IMBILA
NSUMA IYA MWEO WA
MUYAYAYA, TVALATWALA
IMBILA KUBENAFYALO,
NGEFYO BAKASESEMA
BALANDILE.

ILYO PAULO
AISHIBE BWINO
UKUTI ULUKO
LWA BAYUDA
BAKATWALILILA
UKUKANA
KRISTU, ABIKILEKO
SANA AMAKA
YAKWE KU KUNGO
SHABENA FYALO
UKUCILA KU
BENA ISRAELI.

LESA
ALUBANISHEWE
PAMO NO MWANA
WAKWE YESU.
IPUSUKILO LYAISA
KU BENAFYALO!

**PAULO
MBATISHA!**

TWEBELEPO
NA FIMBI
PAMASESEMO
AYALOLA KULI
YESU.

ABENAFYALO
ABENGI BASUMINE
IMBILA NSUMA
NOKUTWALILILA MU
LUSE LWAKWA LESA.

ABAYUDA BALIFULILWE NOKUFUNISHA PAULO NA BARNABASI KUNSE YA MUSUMBA, UKUBATINYA UKUBEPAYA NGA CAKUTI BALIBWELELE. EICO PAULO NA BARNABASI BAILE KU ASIA NOKUYA BALEBILA IMBILA NSUMA KULI ONSE OU BALEKUMANYA.




BARNABASI NGA NAWA,
UTWALILILE UKUBUTUKA.
WIIMINA.

MU LUSTRA, ABAYUDA
BALASHILE PAULO
AMABWE MUPEPI
NEMFWA NOKUPOSA
UMUBILI WAKWE KUNSE
YA MUSUMBA.



LESA MUBELELE.
BAIPAYA PAULO.


IBULU -- IMILIMO YA BATUMWA 14:19-20



LELO LESA ACITILE
ICIPAPUSHO NO
KWIMYA PAULO.


PAULO
NACITONTONKANYA
ATI NAUFWA!

NSHILATI, LESA NANANGA
IFINTU IFINGI IFYO NDINOCULILA
ISHINA LYAKWE, NOMBA ELYO
TWTAMPA. TULEYA TUBWELELEMO
MUMUSUMBA.



KU FILIPI YAKU MU
MAKEDONIA PAULO NA
SAILASI BALI BALOPWELE
FIKOTI 39 BABABIKILE
NAMUCIFUNGO. NANGU
BALECUA IMITIMA YABO
YAISWILEMO INSASNSA,
ELYO PAKATI KABUSHIKU
BAIMBILE INYIMBO SHA
KULLUMBANYA LESA.

MWALICINDAMA
MWEMFUMU
UKUPOKELALA
LUBUKATA, UMUCINSHI
NA MALLUMBO...



AAAAAAA!
YESU NI
SHIKULU!



FWAP!

PAMYAKA
IYAKONKELEPO
PAULO AAPUMAWILWE
NENKONTO
MUNSHITA SHITATU
ISHAPUSANA PUSANA.
LELO AKOKENYEPO
UKUSHIKA PALI YESU.

IBUULA -- IMILIMO YA BATUMWA
14:19-20, 16:23-25; 2 KORINTI
11:24-25; UKUSOKOLOLA 4:11

ILYO PAULO ALEENDA MUNCENDE
ISHINGI MUKUSHIMIKILA, IMIKU ITATU
MUNSHITA ISHAPUSANA PUSANA UBWATO
LIBO ALEENDAMO BWALEBUNDA.

ILINGILINE PAULO
BALEMUSANSA
KUFIPONDO.

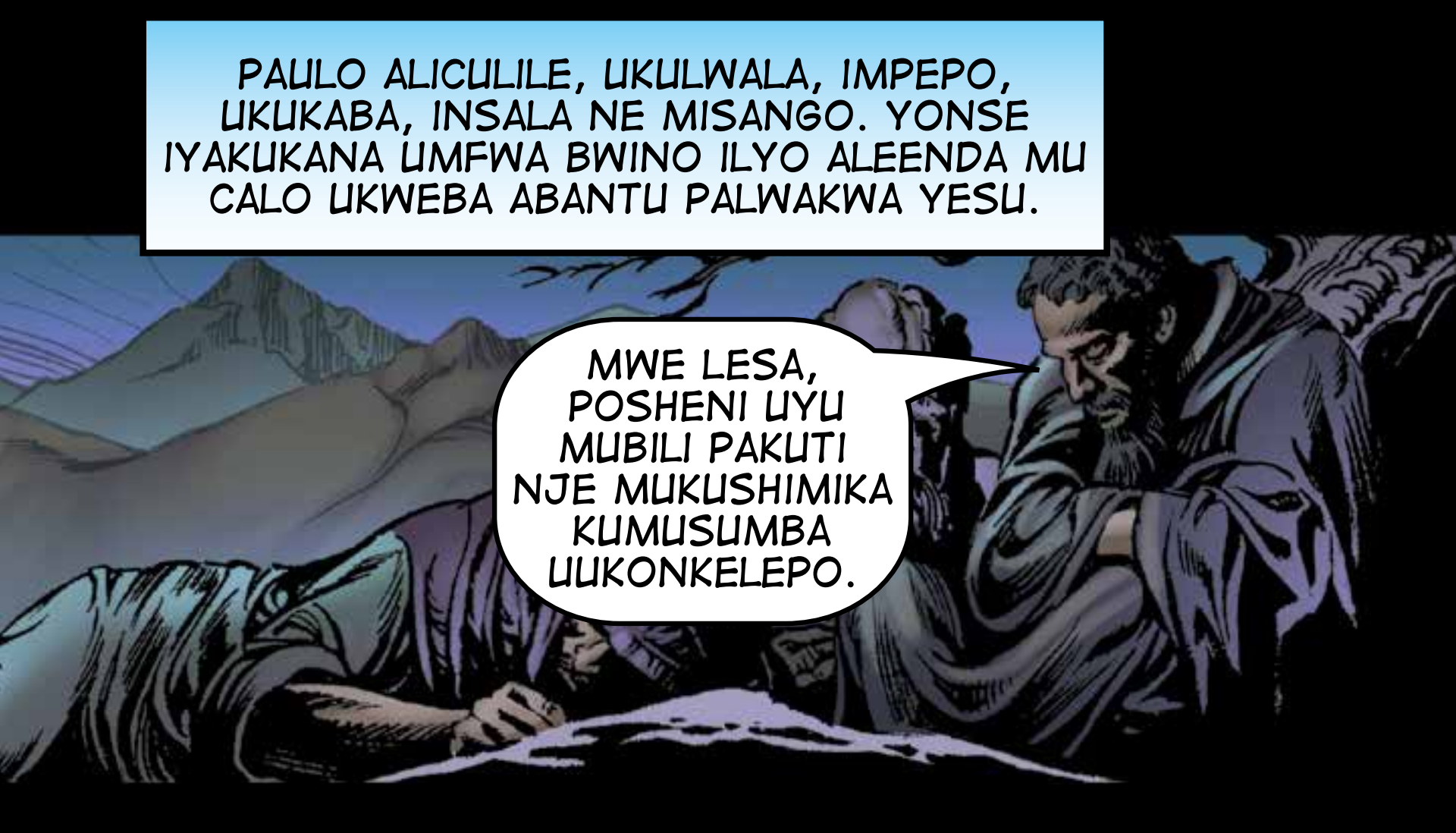


INSHITA IMO ASENDELWE
NAMENSHI MULI
BEMBA AKASUBA NO
BUSHIKU ELYO ABALI
MUBWATO UBWALEPITA
BALIMUTOTELE.




LELO
ALITWALILIE
UKUSHIMIKA.

PAULO ALICULILE, UKULWALA, IMPEPO,
UKUKABA, INSALA NE MISANGO. YONSE
IYAKUKANA UMFWA BWINO ILYO ALEENDA MU
CALO UKWEBA ABANTU PALWAKWA YESU.



MWE LESA,
POSHENI UYU
MUBILI PAKUTI
NJE MUKUSHIMIKA
KUMUSUMBA
LUKONKELEPO.



PAULO AILE UKUFUMA KUMUSUMBA
NO MUSUMBA MUKUSOKA ABANTU
UKUKANA UTULUBI NOKUBEBA PA
IMBILA NSUMA YAKWA YESU KRISTU.

MWAPILIBUKILA
KULI LESA UKUFUMA
KUTULUBI TWENU, KABILI
LESA NAMILUNGAMIKA MU
CITETEKELO UKWABULA NANGU
CIMO ICAKUFUMA KU MALANGO.
NOMBA MULI CILUNDWA CA
MUBILI WAKWE, KABILI MWABA
ICIKWATWA CAMUNG'ANDA
YAKWA LESA.

**LESA
ALUMBANISHIWE!**

IBUULA -- 1KORINTONI 10:14, 12:12-13,
18; 2KORINTI 11:25; ABENA GALATIA
2:16; ABENA EFESO 2:19



ICI CINTU
TACATALILE
UKUMPELAKO
UMUTENDE.

ILYO ABANTU BAPILIBUKILE KULI LESA, BASHILE
UTULUBI TWABO NAMANGA. BAPOSELE IFINTU
FYONSE IFYAKUMINE KU MIPEPELE YABO
MUMULILO NOKULEKA ULUBEMBU. MUMYAKA
AMAKUMI YABILI , KWALI ABASUMINO MUCALO
CONSE ICAISHIBIKWE MU KUSHINSHIMUNA
LESA UKUPITILA MULI YESU KRISTU.

YESU ALISOKELE ABASAMBI BAKWE,
"BAKAMITWALA KUBAKUMICUSHA
NOKUMIPAYA ELYO KABILI
NEMISHOBO YONSE IKAMUPATA
PA MULANDU WE SHINA LYANDI.
ELYO ABENGI BAKALAI PUNUNA
NOKUPATANA UMO NO MUNANKWE.
ELYO KUKEMA BAKASESEMA
WABUFI ABENGI, NOKUBEPAIKA
ABANTU ABENGI."



MWE TATA,
MWIBAKANDA
PAFYO
BALETUCITA.



MWE
SHIKULU YESU,
POKELELENI
UMWEO WANDI!

ILYO ABO ABAMWENE KRISTU
BAKOTELE NE CILONGANINO
CASALANGENE MUBUFUMU BONSE
LIBWABENA ROMA, ABENA ROMA
BATAMPILE UKUFWAYA ABENA KRISTU
NOKUBACUUSA UKUFIKA KUMFWA.
NGA ABABUSUMINO TABAKENE KRISTU,
BALI NO KUBABIKA MULUBANSA NA
BANTU BALETAMBA UKO INKALAMO
NE IMBWILI SHILEBALEPAULA
MUTUPIMFYA-TUPIMFYA.

GGRRRRR!



EEEEEE!

MUNSHITA SHIMO ABENA KRISTU
BALEBAKOMAU LA NO KUFWA
KU BASHILIKA ABENA ROMA.
ABANTU CALIBAPAPWISHE UKO
ABENA KRISTU TABALEKELEKO
KU CITETEKELO CABO. BALI
ABAIPELESHA UKUFWILA PALI YESU.



JASON, NDI
NOKUKUMONA MU
PARADISE.

AWE!

IBULULA - MATEO
24:9 -11



ILYO TALAFWA,
YESU ASESEME
PALWETEMPELE.

BUSHE
NAMUMONA
ILI ITEMPELE?
NDEMWEBA ILI
TEMPELE LILI
NOKONAUWA
KABILI
TAPAKASHALE
ILIBWE NANGU
LIMO PALIBIYE
ILIKEMININA.

PANUMA YA MYAKA AMAKUMI
YANE, MU 70 A.D., ABENA ROMA
BAISHILEONAUWA UMUSUMBA NE
TEMPELE. ILYO IMBAO SHAMUKATI
KETEMPELE SHAPILE, GOLIDE UWALI
MWITEMPELE ALISUNGULWIKE
NOKUNKOLOKELA PANSHI MUMILALE
YAMABWE NA MUMUFULA WETEMPELE.
ILYO ABENA ROMA BAFWAILE UKUBULA
GOLIDE, BACIMWENE ICAYANGUKA
UKUFUNYA CILA ILIBWE. UBUSESEMO
BWAKWA YESU BWALIFIKILISHIWA.

ABAYUDA MU YERUSALEMU NA
BENA ISRAELI ABAPUSWIKE KU
NKONDO BABUTUKILE KUFYALO FYA
BENAFYALO, UKO NANOMBA IFIKOLWE
FYABO ABENGI EKO BAIKALA.



TWALAYA KU
NG'ANDA YAKWA
MUNYINA KU
SIRIA.

ABENA KRISTU ABAYUDA NABENA
BABUTUKILE KUFYALO NAFIMBI
UKO BALESHIMIKILA IMBILA
NSUMA YAKWA KRISTU, NE
CILONGANINO CALIKULILEKO.

KONSE UKO BABUTUKULE,
KWALESANGWA ABENA KRISTU
ABALEBAPOKELELA.



TATWAKWETE
UKWAKUYA.

TWAUMFWILE
IFINTU IFIBI MU
YERUSALEMU. TAPALI
UBWAFYA KUTI
MWAIKALA NAIFWE.

IBULULA -- MATEO 24:2;
LUKA 19:43 - 44

ABATUMWA BAKWA YESU BATWALILILE UKUSHIMIKA PA BUTUTUBUKO BWAKWAYESU KRISTU MPAKA NE MFWA SHABO. BALEBEPAYA UMO UMO. BONSE BAFWILE ABABULO UMWENSO, PANTU BAISHIBE UKUTI NABAKWATA INCENDE ISUMA MU MUULU.



BAMO
BATANIKWE KU
BENA ROMA.

BAMBI BABATUMBWILE
AMALA MUNSHITA BALI
ABAMWEO NOKUBAPITAULA
TUPIMFYA-TUPIMFYA.



BAMO BALASHILWE
AMABWE NOKLIFWA.

BAMBI
BABALILE
KUFINAMA
FYAMPANGA.

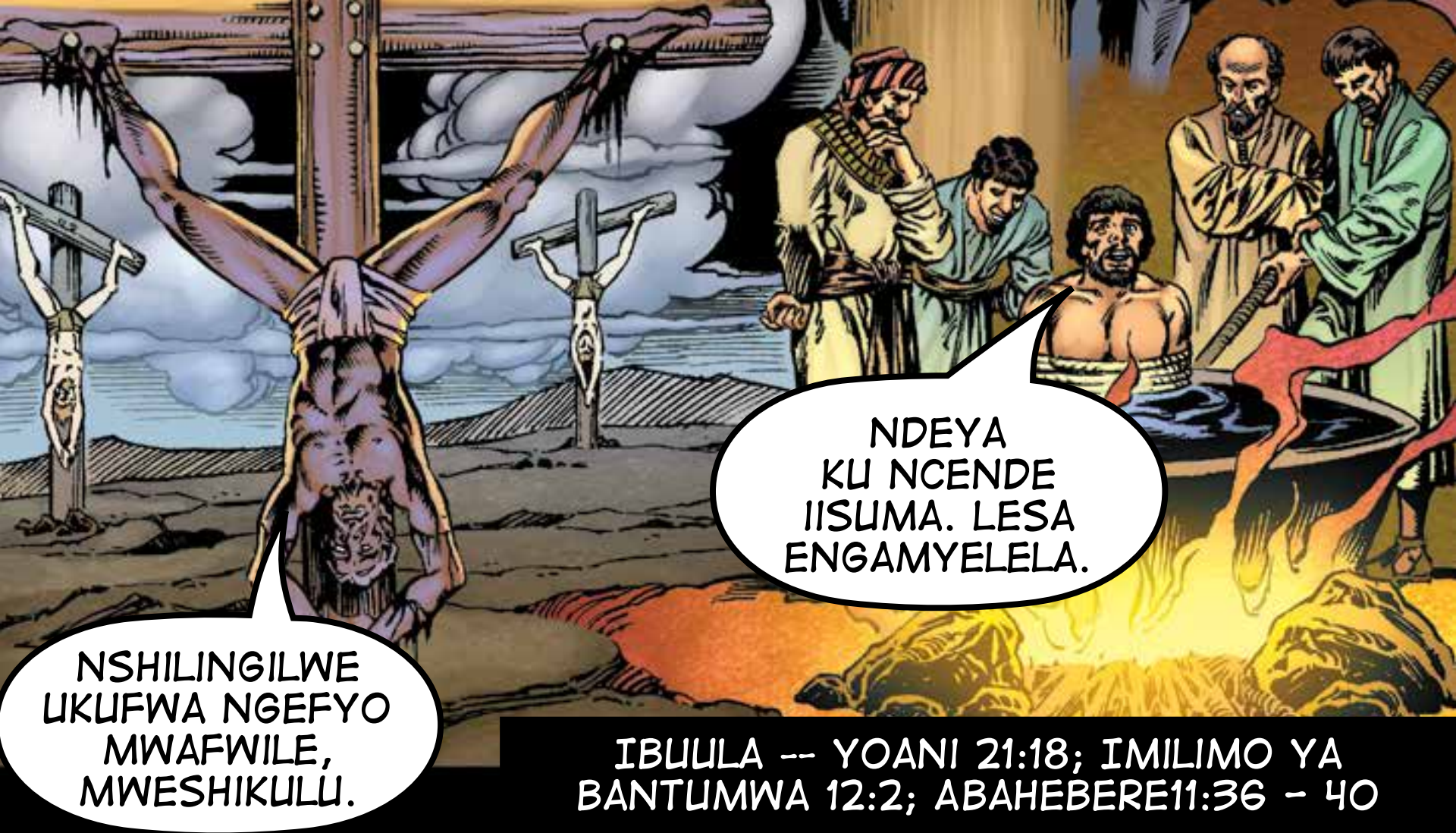
BAMO BABAPUTWILE
IMITWE.



PETERO BAMUTANIKE
UMUTWE PANSHI
AMOLU MUMULU.

BAMO BABEPIKE
PANONO PANONO
MU MAFUTA
AYAKABA.

BONSE BAFWILILE MUCITETEKELO, MU
KUSHININKISHA UKUTI BALI NE MIBILI
IIPYA NE CIFULO ICISUMA CILELOLELA.

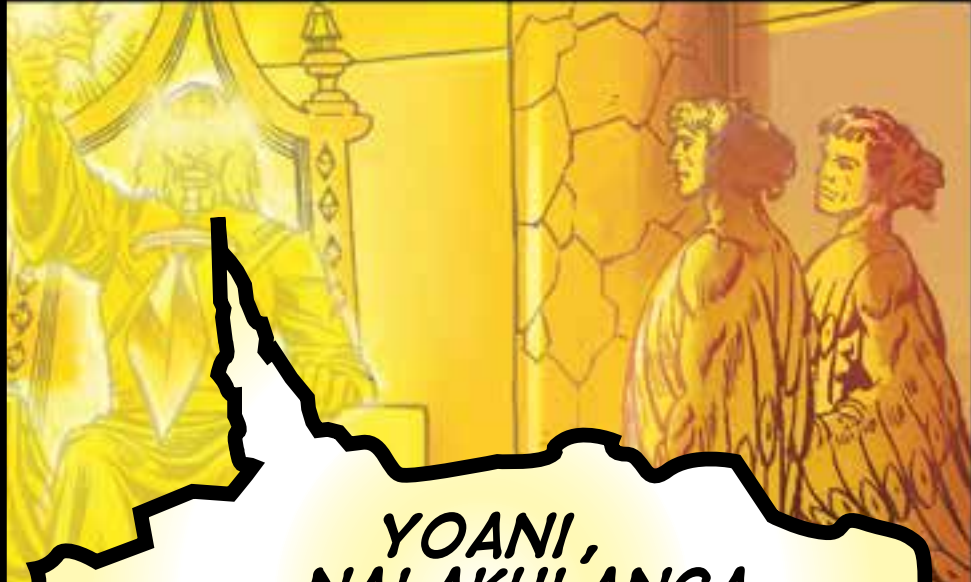


NSHILINGILWE
UKUFWA NGEFYO
MWAFWILE,
MWESHIKULU.

NDEYA
KU NCENDE
IISUMA. LESA
ENGAMYELELA.

IBULULA -- YOANI 21:18; IMILIMO YA
BANTUMWA 12:2; ABAHEBERE 11:36 - 40

IMYAKA AMAKUMI MUTANDA
IYAPITILE APO YESU ABUKILE,
YOANI E MUTUMWA FYE
UWASHELEPO. BAMUKAKILE
PA CISHI CELIBWE ICITWA
PATIMOSI. UMUPASHI
WAMUSHILO WALI NA YOANI
ELYO LESA AMULANGILE
IFYA KUNTANSHI.



**YOANI,
NALAKULANGA
IFINTU IFIKESA CITIKA
KUNTANSHI. LEMBA IFYO
ULEMONA MUCITABO NO
KUTUMA KUFILONGANINO
CINELUBALI IFYA
MU ASIA.**



ILYO II NKULO IKABA MUPEPI NAKUMPELA,
YESU ALI NOKUBWELA NO KWISULA IFILINDI
KULI ABO BONSE ABASUMINE MULI WENE,
ELYO NABONSE ABAMWEO ABASUMINA,
BAKASENDELWA PAMO NABO NOKUKUMANYA YESU
MULWELELE, BAKABA NANKWE UMUYAYAYA.



KUMPELA YANSHITA, LESA ALI
NOKUTANDALILA ISONDE KABILI KUKABA
UBULANDA UBWABIPISHA. UMULILO UKAPONA
KABILI KUKABA NAFIMBI IFINKUNKA IFIKONAILA
ABANTU ABENGI ABAMWEO PESONDE.

UMUNTU UUKESA NOKUITUNGA UKUBA MESIA, KABILI
AKABEPA ABANTU ABENGI. AKALENGA ABANTU UKUBA
ABANAKILA KULI WENE NAKU BUTEKO BWAKWE
PAKUPOKELELA ICISHIBILO PAMPUMI SHABO NANGU
KUNUMA YANDUPI SHABO KUMABOKO YAKUKULYO.



IBUULA -- 1
TESELONIKA
4:14, 16-17; 2
TESELONIKA 2:3-
4; UKUSOKOLOLA
1:9, 11, 8:1-13,
9:18. 20:4

ABO BASHAKAPOKELELE ICISHIBILO BAKEPAIWA
MUKUBAPUTULAKO IMITWE. IKABA NI NSHITA IKALAMBA
IYA KUCULA KULI ABO ABAKASHALA PESONDE.

NGEFYO CASOBELWE,
YESU AKABWELA
NAKABILI MUNSHITA
SHAKULEKELESHA.

AKESA MU
BUKATA
BWAKWE BONSE
NAMAKA, LELO
TAKESE NGO
MUNTU UMWINA
KUFWA. UMUULU
UKESUKA
NAO AKEKILA
NOKUNINA
PALI KABALWE
WABUTA.



AKABEKA KWATI KASUBA NAKUMUTWE
WAKWE AKAFWALA INGALA ISHINGI
(ICISOTO CA BUUFUMU). MUMABOKO
YAKWE AKEKATA INTANDA CINE
LUBALI ELYO MUKANWA KAKWE
MUKAFUMA ULLUPANGA LWA CIINE.

AKAMONANA NA SATANA IMPUMI
NEMPUMI NOKUMUPOASA MWILINGU
LYA MULILO MUKUCUULA KWA
MUYAYAYA KABILI TAKABWEKESHEPO
UKUTUNKA UMUNTU NAKABILI. YESU
KABILI AKAPOSA IMFWA, UMUWALWANI
WAKULEKELESHA MWI LINGU LYA
MULILO NE CALO CIKALENGWA ICIPYA.



LESA AKALONGANYA BONSE
ABASUMINA MUMWANA WAKWE
NOKUPAPELA UMWEO WAMUYAYAYA
PA CALO CIPYA. LESA AKAKUMUNA
IFILAMBA FYONSE KABILI TAKWAKABE
IMFWA NAKABILI, UBULANDA UKULILA
NANGU UKUKALIPWA, PANTU IFINTU
FYA KALE FIKAPITA. YESU AKATEKA
NGE MFUMU UMUPUSUSHI PABANTU
BAKWE ABALUNGAMI MU CALO
UMUSHAKABE ULUBEMBU NEMFWA.

IBUULA -- 1ABENA TESALONIKA 4:16;
UKUSOKOLOLA 1:16, 19:11-21, 20:10-15,
21:1-4

AKAMONANA NA SATANA IMPUMI
NEMPUMI NOKUMUPOASA MWILINGU
LYA MULILO MUKUCUULA KWA
MUYAYAYA KABILI TAKABWEKESHEPO
UKUTUNKA UMUNTU NAKABILI. YESU
KABILI AKAPOSA IMFWA, UMUWALWANI
WAKULEKELESHA MWI LINGU LYA
MULILO NE CALO CIKALENGWA ICIPYA.



LESA AKALONGANYA BONSE
ABASUMINA MUMWANA WAKWE
NOKUPAPELA UMWEO WAMUYAYAYA
PA CALO CIPYA. LESA AKAKUMUNA
IFILAMBA FYONSE KABILI TAKWAKABE
IMFWA NAKABILI, UBULANDA UKULILA
NANGU UKUKALIPWA, PANTU IFINTU
FYA KALE FIKAPITA. YESU AKATEKA
NGE MFUMU UMUPUSUSHI PABANTU
BAKWE ABALUNGAMI MU CALO
UMUSHAKABE ULUBEMBU NEMFWA.

IBULULA -- 1ABENA TESALONIKA 4:16;
UKUSOKOLOLA 1:16, 19:11-21, 20:10-15,
21:1-4



IMBILA NSUMA
YAKWA YESU
YALIBILWA
PAMYAKA 2000.
YESU ALISOBELE
UKUTI IMBILA
YABUFUMU BWAKWE
IKASABANKANA
ISONDE LYONSE
MPAKA PAKAFYE
INKO, IMITUNDU
NA MABUMBA YA
NTUPWA BAKOMFWA
IMBILA NSUMA.



KULI FYE LESA UMO
UWAKWATA FYE
UMWANA MWAUME
UMO. KULI FYE
ICITETEKELO CIMO
NE CITABO CA
MUSHILO CIMO. KULI
FYE INSHILA IMO
IYAKWINGILILA MU
PARADISE PANUMA
YA LIBU LIBUMI.
YESU E NSHILA,
ICINE NO MWEO,
NGEFYO ABANTU
ABENGI MU NKO
SHONSE BASANGA.

IMBILA NSUMA YAKWA
KRISTU YALIPUSANA UKUFUMA
KUMIPEPELE IMBI YONSE IYACALO
MUKUTI TAYASALANGANISHIWA
KUKUPATIKISHIWA NANGU MUKUTINYA.
YESU AEBELE ABALEMOKONKA
UKUTEMWA ABALWANI BABO NO
KWISUSHIWAMO INSANSA NO
KWIMBA. LELO, ABANTU UKUFUMA
MUNGO SHONSE NO LULIMI LWABO
BALASEKELELA MUKWELELWA NO
KUKWATA MWEO WAMUYAYAYA.

IBULLA -- YOANI 3:16, 14: 6



NANGU CINGABA IFI, NACISENDA
MUPEPI NEMYAKA 2000 APO
YESU ABUKILE UKUFUMA KUBAFWA,
KABILI EKO BAALI NABAMBI
ABASHILA UMFWA IMBILA
NSUMA. UMO AFWILE ABEBA.


ILYASHI LIPYA ILYA BUPINGUSHI UBULEISA.



**“NGA FILYA FINE CASONTELWE
ABANTU UKUFWA UMUKU UMO,
ELYO PANUMA KUPINGULWA”**

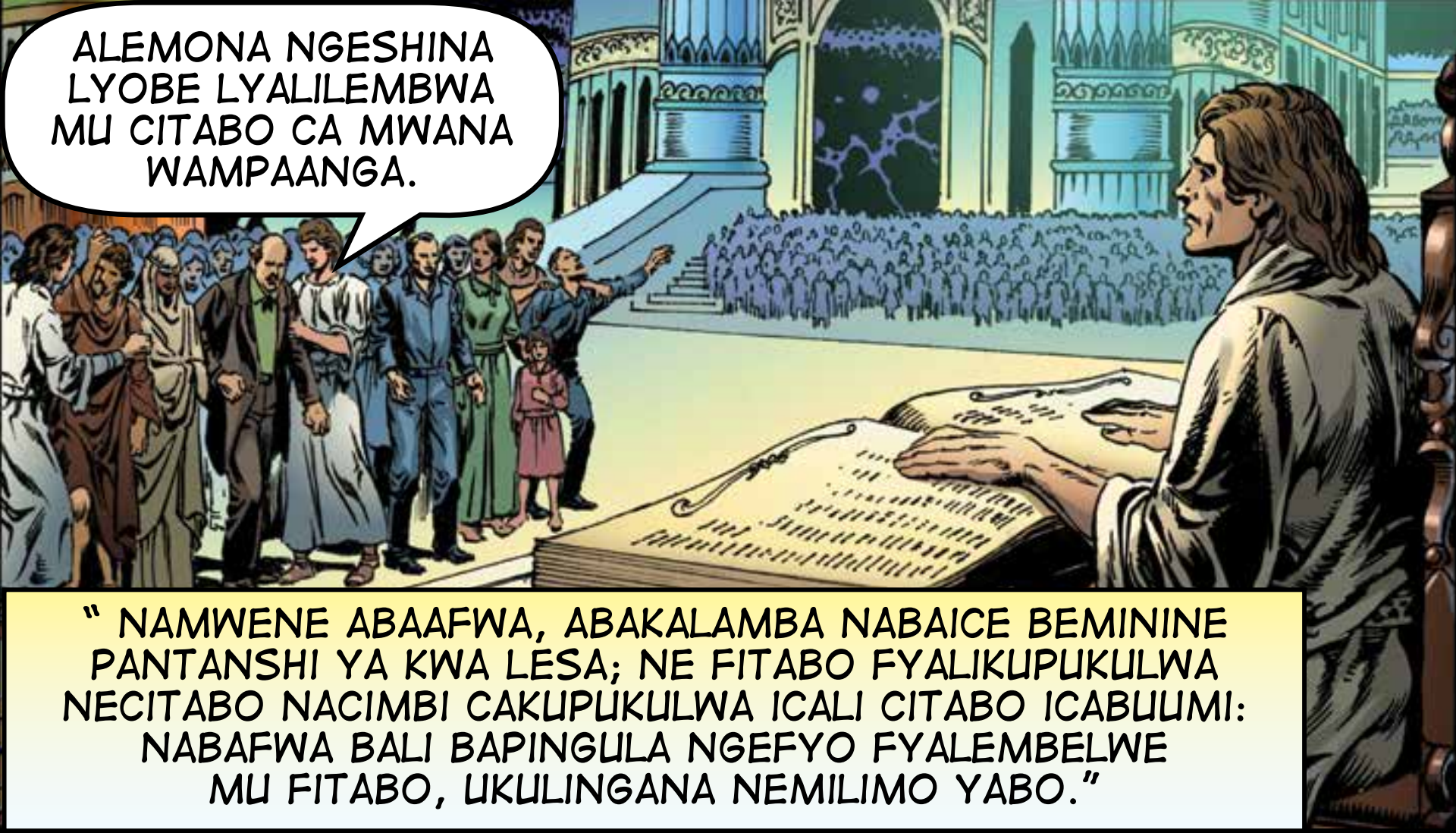


BUSHE
ULI MALAIKA?
ULENTWALA
KWISA?



NDESUBILA LESA
ALI NOKUPIMA IMILIMO
YANDI IISUMA KUMILIMO
YANDI IIBI.

IBUULA -- ABA HEBERE 9:27.

A man with long brown hair, wearing a white robe, is seated on the right side of the frame, reading a large, open book. The book is filled with text and has a decorative scrollwork on its cover. In the background, a large crowd of people is gathered in a public square or courtyard. The architecture features classical columns and arches. A group of people, including men, women, and a child, are walking towards the man from the left. One man in a blue robe is pointing towards the man reading the book. The scene is set in a bright, sunny environment.

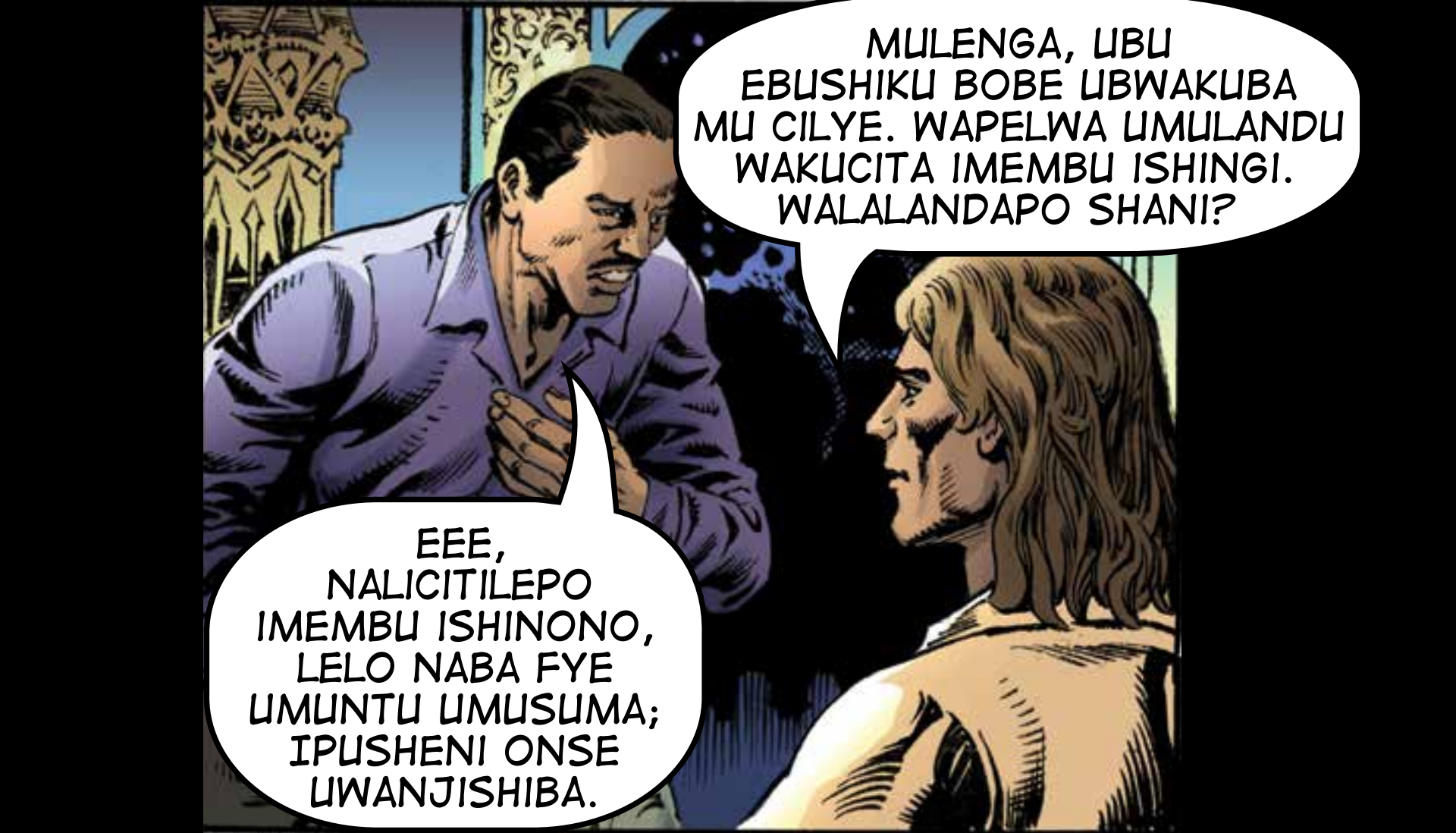
ALEMONA NGESHINA
LYOBE LYALILEMBWA
MU CITABO CA MWANA
WAMPAANGA.

" NAMWENE ABAAFWA, ABAKALAMBA NABAICE BEMININE
PANTANSI YA KWA LESA; NE FITABO FYALIKUPUKULWA
NECITABO NACIMBI CAKUPUKULWA ICALI CITABO ICABUUMI:
NABAFWA BALI BAPINGULA NGEFYO FYALEMBELWE
MU FITABO, UKULINGANA NEMILIMO YABO."



MULENGA,
KUTI WAPALAMA
KUCIPLUNA
CABUFUMU.

“LESA AKAPINGULA IFYANKAMA
IFYABANTU MULI YESU KRISTU.”



MULENGA, UBU
EBUSHIKU BOBE UBWAKUBA
MU CILYE. WAPELWA UMULANDU
WAKUCITA IMEMBU ISHINGI.
WALALANDAPO SHANI?

EEE,
NALICITILEPO
IMEMBU ISHINONO,
LELO NABA FYE
UMUNTU UMUSUMA;
IPUSHENI ONSE
UWANJISHIBA.



AMASHIWI
YONSE NE MICITILE
YONSE YALILEMBELWE
NOKUSUNGWA, NE
MEMBU SHOBE SHONSE
ISHAMLINKAMA.

IBULULA -- ABENA ROMA 2:6, 16;
UKUSOKOLOLA 20:12



LETENI
ICITABO
CAKWE.



UMWEO
WAKWA
MULENGA.



CILYA
ICITABO PALI
ISHINA LYANDI!

LIMWEO
WAKWA
MULENGA.



Ubutantiko bwa
lubembu
Ubufi 1-48
Ulunkumbwa 49-74
Ulupato 75-91
Akaso 92-91
Uukupepa utulubi
116-132
Icilumba 133-175
Ubucende 176-204
Ukukana sumina 205-250
Ubulili 251-271
Ukwipaya 272
Ukucita ubupulumushi
Ukwaume nomwaume,
Ukwanakashi no
Ukukashi 273-274



ICITABO
CASOKOLOLA
UKUTI WACITILE
IMEMBU
ISHINGI.




IPUSHENI
BONSE
ABANJISHIBE;
NAALI UMUNTU
UMUSUMA.

" TE PAMILIMO
YABULUNGAMI IYO
TWAACITA, LELO
KULINGANA NOLUSE
LWAKWE EKO
TWPUSUKILA."


IBULLA -- TITO 3:5



BUSHE
WALI UMUNTU
UMUSUMA ILYO
WABEPELE?

A man with a beard and a green jacket is shown in profile, looking at a smartphone held in his hands. In the background, a group of people is playing soccer on a grassy field under a tree.

BUSHE WALI
UMUNTU
UMUSUMA ILYO
WAKUMBILWE?


A man in a brown jacket is leaning over a man who is sitting in a chair. The man in the brown jacket has a shouting expression and is pointing his right index finger upwards. The background shows an indoor setting with a window and a framed picture on the wall.

BUSHE WALI
UMUNTU
UMUSUMA ILYO
WAKALIPE SANA?

A man in a purple shirt is bowing towards Jesus, who is standing in a doorway. The man's hands are clasped in front of him. Jesus has long brown hair and a beard, and is wearing a light blue robe. The background shows a red curtain and a stone archway.

LELO
NSHATALILE
NCITAPO IMEMBU
ISHIBI. NALI
KAPEPA.

UCILI
ALEIPOKOLOLA?
IMEMBU SHONSE
SHIIBI.

Jesus is gesturing with his right hand towards a man in a purple shirt. The man is standing with his hands clasped. Jesus has long brown hair and a beard, and is wearing a light blue robe. The background is a plain, light-colored wall.

FUMENI
APA, BONSE
BAKACITA
WAFIBI.
NSHATALILE
AMISHIBA.



AWE MWE
LESA, IFI
TAFYACITIKE.

CABIPA.
INSHITA NAIPWA
IYAKWITA PALI
LESA NOMBA.



EEEEEE



IBUULA -- BANTALA MISOKA
BAKAPOSWA MWILLINGU LYA
MULILO: EMLUKABA IMISOWA NO
KUSUMANYA AMENO. MATEO
13:49-50

LIMITWE -- ICIPIUNA CABUPINGUSHI ICAKWA KRISTU.

"YESU
AMWEBELE ATI
NINE KUBUKA
NO MWEO
LWASUMINA
INE, NANGU
ENGAFWA AKABA
NOMWEO."



NALIKELE BWINO.
NALAYAMONA UMUPUSUSHI WANDI.
TVALILILENI UKUTEMWA YESU.
TUKESA MONANA KU MUULLI.





IBULLA -- YOANE 11:25-26



ISHINA LYOBE
LILI MUCITABO
CAMWEO.

INSHITA
YAKUPOKA
ICILAMBU COBE
NAIFIKA.

"PANTU LESA
ALISALA
UBUSHIKU
BUMO, UMO
AKAPINGWILA
ABAPANO
ISONDE
BONSE
MUBULUNGAMI
MUMUNTU UO
ASONTELE:



NAPALI ICI ALILANGA
APABUTA TUTU
KUBANTU BONSE,
ICO ALIMWIMISHE
KUBAFWA."



WACITA
BWINO WE MUSA
MUSUMA KABILI
UWACISHINKA. INGILA
MU KUSEKELELA
KWAKWA SHIKULU
OBE.

IBULULA --
IMILIMO YA BATUMWA 17:31

Our desire is that after reading *Good and Evil*® you will be motivated to read the entire Bible and that it will come alive to you. Make it a daily habit to read a portion of the Bible and then pray that God will help you understand and apply it.

Copyright © 2008, 2017
Michael and Debi Pearl.
ALL RIGHTS RESERVED.

Author: Michael Pearl

Artist: Danny Bulanadi

Coloration: Clint Cearley



<https://goodandevilbook.com/>